

1 ob. (1); 3° Brief du salaire, 588 liv. 10 s. 1 d.; 4° Brief des frais de procédure en cour ecclésiastique, 4 liv. 9 s.; 5° Brief du Pardekin, 1010 liv. 9 s. 10 d.; 6° Brief des scerewellers, 3312 liv. 13 s. 6 d. 1 ob.; 7° Dépenses diverses, 9060 liv. 8 s. 8 d.

I.

5 **Compte général des Recettes et des Dépenses.**

Rouleau original en parchemin de 3-34 × 0-26-0-30, composé de six feuillets cousus bout à bout par du fil blanc. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos, mention d'inventaire moderne : 1324. N° 31^a. 1-A.

A. — RECETTES.

10 1° Recettes ordinaires (2) :

C'est le rechoite Lambert Belle et Jehan Biesebout, tresoriers de le ville d'Ypre, qu'il ont recheu des biens de le ville d'Ypre, l'an de grace M. CCC XXIIII, puis le diemenche devant le jour saint Symon et saint Jude en encha. 21 octobre 1324

15 Premièrement, de chou qui monte à le tresorie :

Des dras tains : 185 lb. 12 s.

Des saies, nient; mais des cambres louwées à mettre demi dras : 22 lb. 8 s.

Des dras afforchés. nient.

Des dras bleus : 228 lb.

20 Des estanfors en le semaine, nient.

Des demi dras, sour le lundi et sour le joesdi : 194 lb.

Des demi dras, sour le semedi : 148 lb. 10 s.

Des demi dras, en le monstre de le fieste d'Ypre : 55 lb. 12 s.

(1) Ce montant, qui est indiqué parmi les *data* (page 434), semble ne pas concorder avec le total donné par le comptable à la fin du brief des rentes, soit 1316 liv. 6 s. 4 d. (page 438). C'est que dans cette dernière addition la somme des rentes foncières a été jointe à celle des rentes viagères.

(2) Contrairement à la méthode suivie jusqu'à présent, nous imprimons ici le compte in extenso, vu le changement survenu dans le système de la comptabilité yproise.

De le « sneide » :	30 lb.	
De le « sneide », en le monstre de le fieste d'Ypre :	4 lb. 18 s.	
Des briseurs de laine :	45 lb.	
De le toile :	61 lb. 16 s.	
Des pelletiers :	46 lb. 10 s.	5
De le « Vlashalle » :	50 s.	
De toutes les cambres de le viese halle, et de le nouvele dehors et dedens ^a .		
Des nouveles cambres sour l'Ypre.		
Des cambres de le « Pottemart ».		
Del « Broothuus ».		10
Des portes louwées et ce que i affiert.		
Del « upstal » et ce que i affiert dehors et dedens le ville.		
Dou « zilinc » à Boesinghes.		
Des deniers en le semaine :	38 lb.	
Des fourfais :	68 lb. 10 s.	15
Des issues des bourgeois :	10 lb. 16 s. 4 d.	
De chiaus qui ont acquis leur bourgeoisie :	40 s.	
De chiaus qui ont acquis leur loy :	12 lb.	
Des maisons des boueltiers :	126 lb.	
Des overdraghes :	354 lb. 12 d.	20
De Poevelt :	20 lb. 6 s.	
Des estaus entre les halles :	14 lb.	
De le « garenscale » :	35 lb.	
Del « weetvat » :	27 lb.	
Del « medevat » :	20 lb.	25
Des « besteders » des toursiaus :	75 lb.	
Des greniers :	125 lb.	
Del « berec » des estaus des pissoniers, nient.		
Des molins à yauwe à le « Timpelporte » :	7 lb. 5 s.	
De le peskerie en l'Ypre, nient.		50
De le peskerie et del erbe du grant vivier à Zelebeke, nient.		
Del herbe dehors le « Hanguarporte », nient.		
Del herbe et de le peskerie de le viese Kemble, nient.		

^a Ce poste et les postes suivants ne comportent aucune indication de somme.

De le nouvele riole à Nordescotes, nient.

Del herbe et de le peskerie du vivier à Dickebusch, nient.

Dou « crane » : 3 lb.

Des 2 canges, nient.

5 Des molins à yauwe à le porte de Messines et au Briel : 25 lb.

Somme : 1987 lb. 14 s. 4 d.

2° *Recettes extraordinaires :*

a) *Recettes diverses :*

Item, recheut de Crestien l'Amman et de Michiel Belle, trezoriers en l'anné
10 devant ceste, livré au cange Jehan le Court : 985 lb. 13 s. 3 d.

Item, recheut de Crestien l'Amman et de Michiel Belle pour les vallès de le
ville, à qui ke il avoient presté : 50 lb. 16 d.

Item, recheut par lesdiz trezoriers dou prest fait par eschevins, pour le
grande necessité de le ville, sour plusieurs bourgeois de le ville. qui estoient en
15 le loy, et autres, dont les noms et les parchiaus par especial sont escript en le
trezorie, et en ont lettres d'obligation sour le ville, monte : 5346 lb. 13 s. 8 d.

Somme : 6382 lb. 8 s. 3 d.

b) *Recette des assises :*

Item, recheut par les devantdis trezoriers de le ville des assises.

20 Premièrement, de Crestien l'Amman et Wautier Croeselin, establis de par
eschevins à recevoir l'assise des vins, pour ce qu'elle n'estoit pas vendue,
monte pour les 2 quartiers delle année : 2170 lb. 9 s. 6 d.

Item, de Pierre Folkier, qui achata les dras 32 lb. 3 s. le semaine, monte
pour les 2 quartiers del année : 838 lb. 10 s.

25 Item, de Andrieu le Russe, qui achata le « waghe » 17 lb. le semaine,
monte pour les 2 quartiers delle année : 442 lb.

Item, de Jaque de Dickemue, qui achata le « wullescale » 6 lb. 15 s. le
semaine, monte pour les 2 quartiers delle année : 475 lb. 10 s.

Item, de Jehan d'Audenarde, qui achata l'especerie 30 s. le semaine, monte pour les 2 quartiers delle année : 65 lb.

Item, de Pierre de le Scipleet, pour le « snede » qu'il acata 3 lb. 16 s. le semaine, monte pour les 2 quartiers : 98 lb. 16 s.

Item, de Jorge le Court, qui acata les waideurs 11 lb. le semaine, monte pour les 2 quartiers : 286 lb.

Item, de Pasquin Voghelin, qui acata les tainturiers à caudières 51 s. le semaine, monte pour les 2 quartiers delle année : 66 lb. 6 s.

Item, de Jehan de le Mote, qui acata le « oudecleemarct » 44 s. le semaine, monte pour les 2 quartiers : 57 lb. 4 s. 10

Item, de Salemon Sanson, qui acata le « leidermarch » 39 s. le semaine, monte pour les 2 quartiers delle année : 50 lb. 14 s.

Item, de Jehan de Beisselare, qui acata le « houtbrekers » 13 s. le semaine, monte pour les 2 quartiers : 46 lb. 18 s.

Item, de Jehan d'Audenarde, qui acata les estaus 30 s. le semaine, monte pour les 2 quartiers delle année : 39 lb. 15

Item, de Jehan de Merchem, qui acata les brasseurs 5 lb. 10 s. le semaine, monte pour les 2 quartiers delle année : 149 lb. 10 s.

Item, de Jehan de le Mote, qui acata les bollenghiers 40 s. le semaine, monte pour les 2 quartiers : 52 lb. 20

Item, de Coppin Wante, qui acata les feutriens 11 s. le semaine, monte pour les 2 quartiers : 14 lb. 6 s.

Item, de Jehan d'Audenarde, qui acata le « zuvelmare » 48 s. le semaine, monte pour les 2 quartiers : 62 lb. 8 s.

Item, de Pierre Folkier, qui acata les blandeurs 18 lb. 5 s. le semaine, monte pour les 2 quartiers : 474 lb. 10 s. 25

Item, de Jaque de Dickemue, qui acata l'assise de le « garenscale » 10 lb. le semaine, monte pour les 2 quartiers delle année : 260 lb.

Somme des assises : 5319 lb. 18 d.

c) *Produit des rentes viagères vendues par la Ville*^a :

Recheut par Lambert Belle et Jehan Biesebout, tresoriers de le ^{25 décembre 1324}
ville d'Ypre, pour le rente à vie vendue au Noell l'an M. CCC
XXIII, quant on le vendi le denier pour 7, as vies deseure
5 40 ans, et pour 8, as juvenes.

Premierement, de Franchois Zoetin pour 10 ses enfans, asquels il achata
pour cascun 5 livres par an : 400 lb.

Item, de Jehan dou Dam pour 12 $\frac{1}{2}$ lb. par an, qu'il acata à le ville, les 7 lb.
pour Marie, se fille, cordeliere, les 4 lb. pour Cateline, se fille, nonnain à
10 Messines, et 30 s. pour Alene's Ketelars : 100 lb.

Item, de Marie et Anne, filles Gherard Trouveit, jacoppinesses à Lille,
cascune acata 8 lb. par an, à se vie : 128 lb.

Item, de Jaque as Caivaus pour 100 s. par an, qu'il achata pour Beddekin et
Marie, ses enfans : 40 lb.

15 De Jehan Stekerape pour 3 lb. par an, qu'il achata pour Griele, se fille, à
se vie : 24 lb.

De singneur Jehan le Lichtere pour 20 lb. par an, qu'il acata à se vie : 160 lb.

De sire Jaque de Stainfort pour 12 lb. par an, qu'il achata pour Alene et
Marie, ses filles : 96 lb.

20 De Avesoete Drieus pour 20 s. par an, qu'elle acata à le ville : 8 lb.

De Cateline, fille Pierre le Penchere, pour 4 lb. par an, qu'elle acata à le
ville : 32 lb.

De Marie, fille Jehan Oste, pour 5 lb. par an, qu'elle acata à le ville : 40 lb.

De Jehan Everboud pour 12 lb. par an, qu'il acata pour Coppin, son fil :
25 96 lb.

De Salemon Voghelin pour 60 s. par an, qu'il achata pour Hannin, son fil :
24 lb.

De Cateline de Bailloel pour 12 lb. par an, qu'elle acata à le ville : 96 lb.

De Cateline, Marie et Cristine, filles Jehan Mueys, qui acatèrent à le ville
30 cascune 4 lb. par an : 96 lb.

De Jakeme Brand, fil Jehan, pour 5 lb. par an, qu'il acata à le ville : 40 lb.

^a Dans l'original ce poste suit immédiatement les recettes ordinaires. Toutefois, pour ne pas inter-
vertir l'ordre observé jusqu'ici dans l'aperçu financier, nous le plaçons après les assises.

De Marie del Atre pour 12 lb. par an, qu'elle acata à le ville : 96 lb.
De Cristine, fille Robert le Taie, pour 12 lb. par an, qu'elle acata à le ville :
96 lb.
De Jaqueme Alard pour 12 lb. par an, qu'elle acata à le ville pour 3 enfans :
96 lb. 5
De Lambert Wadecoren pour 22 $\frac{1}{2}$ lb. par an, qu'il acata à le ville : 180 lb.
De Belie Crabaens, fille Jaque, pour 30 s. par an, qu'elle acata à le ville :
12 lb.
De Huon de Poperinghes pour 4 lb. 16 s. par an, qu'il acata pour ses
2 enfans : 38 lb. 8 s. 10
De Jehan de Colemiers pour 6 lb. par an, qu'il acata pour Alene, se fille,
nonnain à Brobbourch : 48 lb.
De Leurent Brand pour 15 lb. par an, qu'il achata à le ville, à se vie :
120 lb., lesquels on doit conter al avoeit des orphenes pour che que li argens
gisoit à le ville. 15
Somme : 2066 lb. 8 s.

Item, de Crestine Hardebolle pour 40 s. par an, qu'elle acata à le ville, à se
vie : 14 lb.
De Marie Calewarts pour 48 s. par an, k'elle acata, à se vie : 16 lb. 16 s.
De Beatris Sceppers pour 40 s. par an, k'elle acata, à se vie : 14 lb. 20
De Clare de Ays pour 4 lb. par an, k'elle acata à le ville : 28 lb.
De Jehan de Brousseles, drapier, pour 18 lb. par an, qu'il acata, à se vie :
126 lb.
De Margrite de le Beike pour 30 s. par an, k'elle acata à le ville : 17 $\frac{1}{2}$ lb.
De Jehan de Sunnebeke pour 10 lb. par an, qu'il acata, les 5 lb. pour li et 25
5 lb. pour se femme : 70 lb.
De Beatris Boene pour 6 lb. par an, k'elle acata à le ville : 42 lb.
De Clemence Alemans pour 6 lb. par an, à se vie : 42 lb.
De Lisebette, femme Jehan de Bellingheem, pour 16 lb. par an, à se vie :
112 lb. 30
De Alene de Beisselare pour 10 lb. par an, à se vie : 70 lb.
De Aelis de Commines pour 10 lb. par an, à se vie : 70 lb.
De Cristine Quaters, fille Michiel, pour 6 lb. par an, à se vie : 42 lb.
De Cristine Lanchals pour 40 s. par an, à se vie : 14 lb.

De Gilline Kengefins pour 7 lb. par an, à se vie : 49 lb.

De Stassin del Boentime pour 10 lb. par an : 70 lb.

De Jehan le Cauderlier pour 20 s. par an, à se vie : 7 lb.

De Marie, veuve maistre Jehan de Flamertinghes, pour 18 lb. par an, à se
vie : 126 lb.

De Heilsint Waghenars pour 5 lb. par an, à se vie : 35 lb.

De Cristine Peckels, femme Mas Vladdas, pour 6 lb. par an, à se vie : 42 lb.

De Avesoete Coernhaghe pour 6 lb. par an, à se vie : 42 lb.

De Marie Belle, cordeliere, pour 20 s. par an, à se vie : 7 lb.

10 Item, de seur Cateline le Jovene de Gand, jacoppinesse à Lille, pour 12 lb.
k'elle achata à le ville par an, à se vie : 96 lb.

Somme : 1152 lb. 6 s.

Item, recheut de le rente à vie k'on vendi entour le Ascension 16 mai 1395
l'an XXV, le denier pour 6, as vieus, et pour 7, as jovenes.

15 De Coste, fille Gossuin d'Audenarde, pour 12 lb. par an, qu'elle acata, à se
vie : 84 lb.

De Cristine et Griele, filles Pierre Slingher, pour 10 lb. par an, à vie : 70 lb.

De Lambert de Lo pour 6 lb. par an, qu'il acata pour Marie, se fille, à
Pontroart : 42 lb.

20 De seur Ph. de Fleternes, cordeliere, pour 5 lb. par an, à se vie : 35 lb.

De Marie, fille Gilles Renarc, pour 6 lb. par an, à se vie : 42 lb.

De Marie, fille Pierre del Eglise, pour 4 lb. par an, à se vie : 28 lb.

De Jehan Villain pour 40 s. par an, qu'il acata pour Calle, se fille : 14 lb.

De Willaume Ameide pour 6 lb. par an, qu'il acata pour Calle, se fille,
25 nonnain à Biaupré : 42 lb.

De Clare et Anne, fille jadis Michiel dou Puits, pour 3 lb. par an, rente à
vie : 21 lb.

De Cateline, fille Jehan du Marciét, pour 20 s. par an, à se vie : 7 lb.

De Lisebette Beys pour 40 s. par an, à se vie : 14 lb.

30 De Pierre Scattin pour 6 lb. par an, qu'il acata pour Marie, se fille : 42 lb.

De Henri le Rike pour 4 lb. par an, qu'il acata pour Marie, se fille, à Mer-
chem : 28 lb.

De Calle, fille Willaume Tibaud, pour 5 lb. par an, qu'elle acata, à se vie : 21 lb.

De Cateline, veve Jehan de Cambray, pour 20 lb. par an, à se vie : 140 lb.

De Jehan le Wert pour 10 lb. par an, qu'il acata pour ses 2 filles : 70 lb.

De Cateline Bieseouts pour 3 lb. par an, à se vie : 21 lb. 5

De Villaume Keye pour 4 ses enfans, asquels il acata à caseun 15 lb. par an, : 420 lb.

De Cateline, fille Willaume Stakeron, pour 10 lb. par an, à se vie : 70 lb.

De Jakeme Alard pour 6 lb. par an, qu'il acata pour ses 3 enfans : 42 lb.

De Marie, fille Thieri Belle, pour 3 lb. par an, à se vie : 24 lb. 10

De Cateline Battard pour 10 lb. par an, à se vie : 70 lb.

De Calle, fille Jehan Everboud, pour 40 s. par an, à se vie : 14 lb.

De Bele de le Mote de Waelscapele, pour 5 lb. par an, à se vie : 35 lb.

De Griele, fille Willaume Oudine de Dickemue, pour 6 lb. par an, à se vie : 42 lb. 15

* De Joris Oudine pour 12 lb. par an, à se vie : 84 lb.

Somme : 1519 lb.

Item, de Crestienc, femme Jaque le Crudenare, pour 12 lb. par an, à se vie : 72 lb.

De Lambert Bertens, tisserand, pour 8 lb. par an, à se vie : 48 lb. 20

De Griele, femme Salemon le Hane, pour 50 lb. par an, à se vie : 300 lb.

De Porperane de Bellinghem pour 5 lb. par an, à se vie : 50 lb.

De seur Alene Remute, à Commines, pour 40 s. par an, à se vie : 12 lb.

De Bedde Cauwerade pour 3 lb. par an, à se vie : 18 lb.

De Boidin de Lo, « scoemakere », pour 4 lb. par an, à se vie : 24 lb. 25

De Alene Tac pour 5 lb. par an, à se vie : 50 lb.

De maistre Soier le Scarslipre pour 5 lb. par an, pour li, et 5 lb. pour se femme : 60 lb.

De Jehan Pappin, drapier, pour 5 lb. pour li, et 5 lb. pour se femme, par an : 60 lb. 30

De Jehan de Dickemue, drapier, pour 5 lb. pour li, et 5 lb. pour se femme, par an : 60 lb.

De Aelis l'Englesse pour 40 s. par an, à se vie : 14 lb.

De Alene le Moine pour 30 s. par an, à se vie : 9 lb.

De Porporanc le Fevre pour 40 s. par an à se vie : 12 lb.

De Michiel Quaetjone pour 10 lb. par an, à se vie : 60 lb.

De Marie, femme Pierre le Moine, pour 8 lb. par an, à se vie : 48 lb.

De Jehan Everboud pour 12 lb. pour li et 12 lb. pour se femme, par an :
s 144 lb.

De seur Annès de le Moere, cordeliere, pour 4 lb. par an, à se vie : 24 lb.

De Willaume de Coudekerke pour 10 lb par an, à se vie : 60 lb.

De Gilles de Beurcgrave pour 6 lb. par an, à se vie : 36 lb.

De Marie Crabaens pour 5 lb. par an, à se vie : 30 lb.

10 De Cristine Lanchals pour 4 lb. par an, à se vie : 24 lb.

De Wautier le Riddre pour 5 lb. par an, à se vie : 30 lb.

De Marie le Grave pour 5 lb. par an, à se vie : 30 lb.

De Jaqueme Lanchals pour 4 lb. par an, à se vie : 24 lb.

De Cateline de Cokelare pour 5 lb. par an, à se vie : 30 lb.

15 De Arnoul du Berbis pour 8 lb. par an, le moitié pour li et l'autre pour se
femme : 48 lb.

De Marie Gheilinc pour 30 s. par an, à se vie : 15 lb.

De Lisebette Backebrot pour 12 lb. par an, à se vie : 72 lb.

De Margrite Slinghers pour 6 lb. par an, à se vie : 36 lb.

20 De Beatris Maleghers pour 40 s. par an, à se vie : 12 lb.

De Cristine de Erneke pour 40 s. par an, à se vie : 12 lb.

De Aclis Colve pour 4 lb. par an, à se vie : 24 lb.

De Marie Ketelars pour 20 s. par an, à se vie : 6 lb.

De Jehan du Fief pour li et pour se femme, pour 18 lb. par an, à vies :
25 108 lb.

De Marie Carine de Cambray pour 6 lb. par an, à se vie : 36 lb.

De Jehan Carin pour 6 lb. par an, à se vie : 36 lb.

De Ligier du Moustier de Paskendale pour 6 lb. par an, à se vie : 36 lb.

Somme : 1730 lb.

30 *Produit total des rentes vendues : 6467 liv. 14 s.*

ADDITION GÉNÉRALE :

Somme de toute le rechoite : 20156 lb. 18 s. 1 d.

B. — DÉPENSES.

Date des avantdis tresoriers.

Pour le rente hirable : 25 lb. 16 s. 5 d. 1 ob.	
Pour le rente à vie : 1290 lb. 9 s. 10 d. 1 ob.	
Pour le brief dou pardekin : 1010 lb. 9 s. 10 d.	5
Pour les cous fais par eschevins dedens le ville, sour le halle et ailleurs : 34 s. 8 d.	
Pour le brief des prosens : 141 lb. 11 s. 4 d.	
Pour le brief de dons et dettes à diverses personnes : 9060 lb. 8 s. 8 d.	
Pour le brief dou commun ouvrage et del estoffe : 1684 lb. 5 s. 7 d.	10
Pour le brief dou solaire : 588 lb. 10 s. 1 d.	
Pour le brief dou plait de crestienté : 4 lb. 9 s.	
Pour le brief des escerewetters : 3312 lb 13 s. 6 d. 1 ob.	
Pour le brief des saudoiers qui jurent à Ypre : 3043 lb. 15 s. 4 d.	
Somme de toute le date : 20164 lb. 4 s. 4 d. 1 ob.	15

Bilan :

Recettes : 20156 lb. 18 s. 1 d.
Dépenses : 20164 lb. 4 s. 4 d. 1 ob.
Déficit : 7 lb. 6 s. 3 d. 1 ob.

II.

Comptes particuliers de dépenses.

20

1° *Rentes foncières :*

Rouleau original en parchemin de 4^m36 × 0^m225 à 0^m275, composé de sept feuillets cousus bout à bout par du fil blanc. *Archives de la ville d'Ypres.*
Comptes en rouleaux. — Au dos, mention d'inventaire moderne : II-A.

Che sont les rentes hiritables que la ville d'Ypre doit. 25

Ce rôle est presque identique à celui que nous avons publié ci-dessus, II, page 278, compte n° 34.

Rente hirable pour le vivier à Dickebusch.

Rôle presque identique à celui que nous avons publié ci-dessus, II, page 279.

La somme totale est ainsi mentionnée :

5 Somme ke on a pajét : 25 lb. 16 s. 5 d. 1 ob.

2° Brief des rentes viagères ^a :

Che sont les rentes à vie que la ville d'Ypre doit à Arras.

Voir II, page 280.

En ceste année, quant on paia ledite rente, le ville waigna as mannoies :
10 6 lb. 12 s.

Somme de ledite rente, rabatu che que le ville waigna : 162 lb. 3 s.
6 d. 1 ob.

Che sont les rentes à vie que la ville d'Ypre doit à Ypre et ailleurs
sans à Arras.

15 *Voir II, page 280.*

Cheste rente à vie, qui s'ensieut, fu vendue au Noel l'an XXIII, à
paier au mi-march et à le saint Remi, tout parisis, gros ternois
à 12 d.

A Crestine Battailge, 4 lb.; à Marie Isande, 6 lb.; à Johane le Ghier, 24 s.;
20 à Crestine le Grave, 10 lb.; à Gricle Stoppelruede, 10 lb.; à Porperane de
Bellinghem, 5 lb.; à Jakeme le Sceppre, fil Pieron, 50 lb.; à seur Lisebette
Bauwarts, cordeliere, 40 s.; à seur Johane 's Kemels, cordeliere, 20 s.; à seur
Lisebette de Noveglise, cordeliere, 20 s.; à seur Marie 's Cler, cordeliere,
20 s.; à Lisebette le Russche, 40 s.; à Thonis Slingher, 24 lb.; à Annès
25 Legghers, veve Michiel Bamesse, 12 lb.; à Cateline de Loeceitighe, 30 s.;
à Marie de Leide, 3 lb.; à Marie Winnarts, fille Jehan, 4 lb.; à Cateline Goe-

^a Ce compte est inscrit sur le même rouleau à la suite du précédent.

mans, 14 lb.; à Griele Everkins, 12 lb.; à Crestine de Erneke, 40 s.; à Cateline, veve Gilles de le Bake, 8 lb.; à Aelis de le Capelle, fille Watier, 6 lb.; à Alene de Houtkerke, fille Willaume, 3 lb.; à Annès le Rike, fille Crestien, 15 lb. 10 s.; à Lisebette dou Puits, fille Sohier, 12 lb.; à Marie Brants, veve Willaume Brant, 10 lb.; à Marie dou Puits, fille Jehan de Bailleul, 6 lb.; à Jaque le Crudenare, 12 lb.; à Jehan de Brosseles, 12 lb.; à Jehan de Zinnebcke, drapier, fil Lambert, 15 lb.; à Cateline de Rininghes, femme Jehan de Zinnebcke, 15 lb.; à Lisebette Vromouds, fille Nicoles, 4 lb.; à Beatris 's Voghelins, femme maistre Crestien Seppin, 10 lb.; à Marie de Lo, fille jadis Clai de Lo, drapier, 7 lb.; à Griele de Cambray, fille Pieron, 10 lb.; à Lise-
bette Goussins, filles Jaque, 5 lb.; à Marie Stevens, fille Chrestien, 40 s.; à Alene Mainghers, veve Jehan Helgebart, 5 lb.; à Michiel de Rininghes, drapier, 10 lb.; à Johane, femme Michiel de Rininghes, 10 lb.; à Michiel Quaeijonc, 16 lb.; à Marie, veve Willaume Ackart, 5 lb.; à Crestine Hardebolle, fille Nicoles, 40 s.; à Jakemon Lanchals, drapier, 14 lb.; à Marie le Mey,
fille Nicoles, 40 s.; à Pieron Slingher, 10 lb.; à Glorie Bruns, 6 lb.; à Cateline de le Houke, fille Jehan, 40 s.; à Michiel Coepman, 20 lb.; à Gilles Witlam, 16 lb.; à Bele Scietsteens, fille Wautier, 30 s.; à frere Lambert Hamer, begard, 8 lb.; à Steffe Facioets, fille Andrieu, 5 lb.; à Griele de Wijtscales, fille Moys, 5 lb.; à Porperanc Mesdaghes, 18 lb.; à Anne Everards, fille Jehan,
40 s.; à Bauduin de le Maison, 12 lb.; à Beatris, femme Jehan de le Leene, 18 lb.; à Jehan de Bellinghem, « corembitre », 33 lb.; à Lisebette, femme Jehan de Bellinghem, 17 lb.; à Clare, veve Wautier de Morslede, 25 lb.; à Beatris Maleghers, fille Henris, 3 lb.; à Groele du Puits, fille Huelot, 36 lb.; à Willaume de Coudekerke, 10 lb.; à Alene Crudenars, femme Willaume de Coude-
kerke, 10 lb.; à Beatris Kemels, fille Jehan, 10 lb.; à Anne 's Boems, fille Willaume, 12 lb.; à Marie Kiekins, fille Symon, 5 lb.; à Margrite de le Riede, 10 lb.; à Thorie Paldinx, fille Willaume, 14 lb.

Somme ke on en a paiét pour le moitiét : 344 lb. 7 s.

A Marie le Puud, fille Jehan, 17 lb.; à Cateline Joseps, fille Gilles, 9 lb.; à
Cateline Pauwels, fille Jehan, 10 lb.; à Crestine Gommars, fille Willaume, 7 lb.; à Griele Pappins, fille Jehan, 13 lb.; à Clare Pappins, fille Jehan, 13 lb.; à Pierre de le Porte, fil Simon, 25 lb.; à Cateline Willere, fille Willaume, 15 lb.; à Alene Corniers, fille jadis Pierre, 6 lb. 17 s.; à Cateline Corniers,

6 lb. 17 s.; à Avesoete Corniers, fille jadis Pierre, 6 lb. 17 s.; à Marie Portejoie, fille Huclot, 15 lb.; à Alene's Porters, filles Gilles, 12 lb.; à Pierre de Flamertinghes, fil maistre Jehan, 26 lb.; à Crestine le Pelletiere, fille Jehan, 20 lb.; à Avesoete Witinx, 4 lb.; à Griele Stekerape, fille Bauduin, 10 lb.; à 5 Andrieu Mettenhare, fil Jaque, 3 lb.; à seur Crestine Hamers, cordeliere, 40 s.; à seur Lisebette le May, cordeliere, 3 lb.; à seur Lisebette le Baets, cordeliere, 5 lb.; à Cateline le Baets, fille Pierre, 3 lb. 10 s.; à Anne le Baets, fille Jehan, 8 lb.; à Cateline le Baets, fille Nicoles, 12 lb.; à Cateline Steurtebiers, 20 s.; à Alene le Moine, fille Henris, 6 lb.; à Crestine de le Bouke, fille Pasquin, 10 6 lb.; à Beatris le Puud, fille Jehan, 20 s.; à Cateline Vileins, fille Jehan, 4 lb.; à Clare, fille Pierre Cornier, 3 lb.; item, à Clare, fille Pierre Cornier, 3 lb.; à Crestine Goemans, 9 lb.; à Lucie Wouterloets, fille Martin, 12 lb.; à Marie Everbouts, fille Jehan, 5 lb.; à Cateline Everbouts, fille Jehan, 5 lb.; à Marie le Rike, nonain de Merchem, 3 lb. 10 s.; à Annès Vlaminx, fille Martin, 15 3 lb. 10 s.; à Griele Brants, fille Willaume, 14 lb.; à Laurin Brant, fille Willaume, 15 lb.; à Alene de Crombeke, fille Lambert, 4 lb.; à Hannin Ghiselin, fil Bauduin, 40 s.; à Hannin de Lille, enfant Jehan de Lille, 3 lb.; à Griele Vondelinx, fille Jehan, 5 lb.; à Marie Vondelinx, fille Jehan, 5 lb.; à Calle, enfant Pierre le Penchere, 3 lb.; à Cateline de Witscates, fille Moïs, 20 4 lb.; à Griele de Houtkerke, fille Pierre, 40 s.; à Crestine, fille Jehan Mueys, 4 lb.; à Marie, fille Jehan Mueys, 40 s.; à Cateline, fille Jehan Mueys, 5 lb.; à Marie de Bellinghem, fille Jaque, 4 lb.; à Crestine Balgh, fille Thieri, 40 s.; à Cateline Vrolfs, femme Pierre Slingher, 10 lb.; à Franchois Balgh, 50 lb.; à Crestine dou Dam, veve Lotin Mellewart, 4 lb.; à Cateline de 25 Bailleul, fille Jaque, 6 lb.; à Lammin Martin, fil Bauduin, 10 lb.; à Porperanc Martins, fille Bauduin, 10 lb.; à Alene Zelopers, fille Baudri, 5 lb.; à Rose Zelopers, fille Baudri, 5 lb.; à Cateline Ammans, fille Salemon, 5 lb.; à Griele Ammans, fille Salemon, 8 lb.; à Pieron Scietsteen, 10 lb.; à Hanin Martin, fil Bauduin, 10 lb.; à Baudri de le Maison, fil Adam, 6 lb.; à Marikin de le Mai- 30 son, fille Adam, 6 lb.; à Marie dou Puits, fille Thieri, 40 s.; à seur Marie, fille Jehan Lux, cordeliere, 6 lb.; à demisele Griele, fille Wautier de Haringhes, 6 lb.; à Cateline de Colemiers, fille Henris, 4 lb.; à demisele Marie's Boems, nonain de le Wastine, 5 lb. solutum à Martine's Zots; à Martine's Zots, fille Nicoles, 5 lb.; à Clare Vlaminx, fille Jehan, 5 lb.; à Marie Cachtels, fille Jake, 35 10 lb., à Crestine Cachtels, fille Jake, 8 lb. solutum à Griele Slinghers;

à seur Marie de Marc, fille Jehan, cordeliere, 3 lb.; à Bele le Russe, fille Lambert, 24 lb.

Somme ke on en a paiét pour le moitiét : 309 lb. 6 d.

Somme de tout ke on a paiét pour che brief : 1316 lb. 6 s. 4 d. (*).

3° *Le brief du salaire :*

5

Rouleau original en parchemin de 0=97 × 0=26, composé de deux feuillets cousus l'un à l'autre par du fil blanc. *Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux.* — Au dos, mention d'inventaire moderne : II-a.

C'est chou k'on a paiét as pensionnaires et servans de le ville d'Ypre par le tans Lambert Belle et Jehan Biesebout, tresorier de le ville 10 d'Ypre, l'an M. CCC XXIII.

A maistre George le Scot, 100 lb.

A Crestien Hanewas, . . . (*).

A Michil Copman, . . .

A maistre Jehan le Bourlike, 36 lb, presté sour sen salaire, dont on avoit 15 ses lettres gisans en le huche de tresorier.

A Francois le Bruel, 25 lb.

A Bertelmieu dou Bruec, 37 lb. 10 s. Item, à lui pour le tresorie, 15 lb.

A sire Piere Gommare, 12 lb.

A Daniel Gommare pour les deniers en le semaine; item, à lui pour les 20 orphenes, 24 lb.

A maistre Gervais le Cupre, . . .

A monsingneur Jehan le Clerc, 12 lb. 10 s.

A maistre Jehan l'Englès, . . .

A maistre Jehan Yperman, 50 s. Item, 50 s. Item, à lui pour sen office de 25 le Belle, 6 lb.

(*) Addition tant des rentes foncières que des rentes viagères.

(*) Si nous comparons ce brief à celui de 1323-24 (pages 369-370), nous remarquons que les fonctionnaires n'ont généralement touché que la moitié de leur traitement. Plusieurs même n'ont rien touché, car le scribe n'a rien consigné à côté de certains noms. Nous faisons suivre ces noms de 30 trois points.

- A Franchois Brodrongen, 5 lb. Item, à lui pour sa especerie, 6 lb.
A Jehan Daniel, . . .
A Piere dou Temple, « hofman » des scerewetters, 15 lb. Item, 15 lb.
A maistre Crestien Seppin, 5 lb.; item, 5 lb. Item, pour ses dras d'esté, 3 lb.
5 8 s. 7 d., et pour fourure, 30 s.
A maistre Michiel Vierin, 18 lb. 17 s. 4 d., par Crestien l'Amman. Item,
20 s. Item, pour ses dras d'esté, 3 lb. 8 s. 7 d., et pour fourures, 30 s.
A Lambert Trouveit, 10 lb. Item, 10 lb.
A Jehan Gherboud, 11 lb. 17 s. par Crestien l'Amman, 7 lb. 10 s. Item,
10 3 lb. Item, pour ses dras d'esté, 68 s. 7 d.
A Jehan Abram, 7 lb. 10 s., par Crestien l'Amman. Item, 7 lb. 10 s.
A Lambert, fil Huon, 4 lb. 7 s., par Crestien l'Amman. Item, 7 lb. 10 s.
Item, 3 lb. 3 s.
A Clai le Hoghe. 7 lb. 10 s., par Crestien l'Amman. Item, 7 lb. 10 s.
15 A Jehan de Arden, 5 lb. Item, 5 lb. Item, à lui pour son office de le clocke,
6 lb. Item, 6 lb.
A Willaume de Quoille, à Jehan de Marc, à Jehan l'Arbre, à Thieri de le
Pipe, à Lippin Canevel, à Pasquin Lam, à Jakeme le Witté, à *chacun*
10 livres en deux paiemens.
20 A Cateline Ypermans pour son office del ospital, 3 lb.
A Wenin, à Jehan dou Dam, à Scelewart, pipemestres, 7 lb. 10 s. Item,
7 lb. 10 s.
A Clai Platemus pour tenir biel devant le halle et entour, 15 s. Item, 15 s.
Item, pour tenir biel le « Oudecleemare », le « Suvelmare » et les angles de
25 le halle desous et deseure, 25 s. Item, 25 s.
A Huon le Loddre pour tenir bel devant le paradis Saint-Martin, 10 s.
Item, 10 s.
A Pierre de le Scipleet pour assamblar les 27 et les persones des paroches, . . .
A Sleipstoc, 3 $\frac{1}{2}$ lb. Item, 3 $\frac{1}{2}$ lb.
30 A Gapere, 3 $\frac{1}{2}$ lb. Item, 3 $\frac{1}{2}$ lb.
Au conte des ribaus, . . .
A Biscop, bailliu de Poevelt, 53 s. 4 d.
A Dominique de le Piere, bailliu au vivier à Dickebusch, . . .
A Gille le Melemetere, « ykere » en le halle, 20 s. Item, à lui, pour le tans
35 qu'il fu mis à le cloke du bielfroi, presteit 10 lb.

Item, à un nouveil « wachtere », presteit seur sen solaire 26 s. 8 d.

Somme de che brief : 388 lb. 10 s. 4 d.

4° *Frais de procédure en cour ecclésiastique* ^a :

Che sont les cous fais à plaidier en court de crestienté par le tans Lambert Belle et Jehan Biesebout, tresoriers, en l'année dessus- dite.

Premierement, à maistre Jehan Huseman, pour 1 instrument public d'un plait, que on maintient en le court de Rains pour le ville encontre sire Michiel, prestre de Noveglise, adonc doien à Ypre, de che qu'il disoit Pierre Ave estre clerc, qui fu emprisonés à Ypre, et voloit li prestres proceder nient 10 deuvement contre le ville, dont il fu appelé à Rains, et pour les despens ledit maistre Jehan, de 2 jours : 12 s.

Item, à Lotart de Tournay, pour faire aussi 1 instriment dou meisme plait : 8 s.

Item, à Wenin Snic, que Franchois Brodrongen enyoia à Rains, pour le meisme plait : 20 s. 15

Item, à Franchois Brodrongen, pour 1 journée qu'il tint devant l'evesque de Terrewane à Alekine, pour sire Jehan Paskaris et Jehan Ubblihem, qui avoient fait seurté à le ville comme bourgeois, si i fu pour 4 jours : 48 s.

Item, pour seel de lettres : 12 d.

Somme : 4 lb. 9 s. 20

5° *Le brief du Pardekin* :

Rouleau original en parchemin (dont il ne reste plus qu'un fragment fortement détérioré par l'humidité) de 1-063 × 0-24, composé de deux morceaux cousus l'un à l'autre par du fil blanc. *Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux.* — Au dos, mention d'inventaire moderne : *Voyagen. Zonder date. 1311, II-D.* 25

29 décembre 1321 Item, le samedi après [la Noël].

A Pierre Poivre et maistre Jehan le Bourlike pour 1 voiage fait à Ardenbeurch, demourans par 5 jours : 12 lb. 10 s.

^a *Inscrit sur le même rouleau à la suite du compte précédent.*

A maistre George le Scot, Jaque de Houtkerke et Lambert Belle, pour
1 voiage fait à Courtray, demourans par 4 jors : 18 lb.

A Lippin Canevel, envoiét à Courtray, demourant par 2 jors, à piét : 6 s.

Somme : 30 lb. 16 s.

5 Item, le samedi velle de le Thiphanc :

5 janvier 1325

A Jaque de Houtkerke, pour 1 voiage fait à Gand, demorant par 4 jours :
6 lb.

A 1 messagier, qui vint de par le ville de Saint-Omer à eschevins : 4 s.

A Lippin Canevel, envoiét à Morslede à monsieur Henri, par 1 jour
10 demourant, à piét : 3 s.

A 1 garchon, envoiét à Bruges par pluseurs fois, alant et venant, pour
9 jours : 27 s.

Somme : 7 lb. 14 s.

Item, le samedi après le Thiphanc :

12 janvier 1325

15 A Lipin Canevel, envoiét à Estades et à Thoroud, alant et revenant par
5 fois, demorant par tout 4 jors : 28 s.

Item, à Lippin Canevel, envoiét à Dickemue, par 1 jour : 7 s.

Item, à Lippin, envoiét à Thoroud et à Estades, par 2 jours, à piét : 6 s.

Item, à Lippin, envoiét encore à Dickemue, par 1 jour : 7 s.

20 A 1 messagier, qui vint de par le ville de Dickemue : 6 s.

A 1 poursivant de le court monsieur de Flandres : 4 s.

A 1 messagier, qui vint de par la ville de Bruges : 6 s.

A Arragoene, messagier monsieur de Flandres, qui aporta lettres à esche-
vins : 8 s.

25 A 1 messagier, qui vint de par le ville de Gand : 6 s.

A 1 garchon, envoiét à Dickemue et à Ghistelles : 10 s.

A maistre Jehan le Bourlike, pour 1 voiage à Gand, demorant par
3 jours : 5 lb.

A maistre George, Pierre Poivre, Nichase le Sage, pour 1 voiage fait à Gand,
30 demorant par 5 jours et 1 matinée : 22 lb. 16 s.

A Jehan de Marc, envoiét à Gand, demorant par 3 jors : 9 s.

A 1 garchon, envoiét à Ghistelle, demorant par 4 jors : 12 s.

TOME II.

56

A Coppin l'Arbre, envoiét à Dickemue, à Werkinc, à Ghistelles, et là entour,
pour 3 jours : 10 s.

Somme : 31 lb. 15 s.

19 janvier 1325

Item, le samedi devant le saint Vincent :

A Boniface, envoiét une fois à Dickemue et après à Noesport, demorant par 3
3 jours : 9 s.

A 1 garchon, envoiét à Dickemue : 4 s.

A 1 autre garchon, qui aporta lettres de Dickemue à eschevins : 4 s.

A Canin le Buc, envoiét à Noesport et à Furnes, pour 2 jors : 6 s.

A Cruuskin, envoiét à Nuefport, de jour et de nuit : 4 s. 10

Item, à Cruuskin, envoiét à Furnes, pour 2 jours demorant 6 s.

A Halewin, envoiét à Furnes, de jour et de nuit, à cheval : 14 s.

A Lippin Canevel, envoiét aussi à Furnes, de jour et de nuit, pour 2 jors :
14 s.

A Lambert, fil Huon, envoiét à Gand, demorant pour 3 jours : 27 s. 15

Item, pour 1 garchon qu'il mena avec li, pour ce que on ne pooit chevau-
chier pour le geellée : 4 s.

Item, à Lambert, fil Huon, pour 1 autre fois qu'il fu envoiés vers Courtray
et revint à mi voie, pour le liuwage de son ceval : 2 s.

A maistre George le Scot, envoiét encontre monsigneur de Flandres, qu'il
trouva à Keselberghe, pour ses 2 chevaux : 4 s. 20

Item, à Cruuskin, envoiét à Furnes, pour 2 jours : 6 s.

A maistre Jehan le Bourlike pour 1 voiage à Gand, demorant par
2 jours : 40 s.

Item, audit maistre Jehan pour 1 autre voiage à Gand, demorant par 25
3 jours : 3 lb.

Item, à 1 garchon, qu'il envoia de Courtray à Ypre, à lettres : 32 d.

A Robin de Ware, envoiét à Bruges de par le ville, pour 3 jors : 27 s.

Somme : 11 lb. 13 s. 8 d.

26 janvier 1325

Item, le samedi lendemain saint Paul en jenvier :

30

A Jehan de Ware, envoiét à Bruges de par le ville, par 2 fois, demourant
6 jours par tout : 54 s.

Somme : 54 s.

2 février 1325

Item, le samedi jour de le Candeler :

A Willaume de Quaille, envoié vers Gand et retourna à Courtray pour ce qu'il i encontra eschevins, demorant par 1 jor : 7 s.

Item, à Willaume de Coille, envoié par nuit à monsieur Philippe de Rodes, pour 1 nuit et 1 jour demorant : 14 . . .

A maistre George le Scot et Wautier Croeselin pour 1 voiage, fait à Courtray et à Gand, demorans par 4 jors : . . .

A Franchois Belle et Nichase le Sage pour 1 voiage fait à Gand, demourans par 3 jors : . . .

10 Item, à maistre George pour 1 voiage à Courtray, demourans par 2 jours : . . .

A maistre Jehan le Bourlike pour 1 voiage à B[erghes, demourant] par 2 jours : . . .

Item, audit maistre Jehan pour 1 . . .

Item, à maistre Jehan le Bourlike . . . retourna, ains qu'il vint . . . (1).

15 6° *Brief des scerewetters :*

Rouleau original en parchemin de 2=60 × 0=275, composé de quatre feuillets cousus les uns aux autres par du fil blanc. *Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux.* — Au dos, mention d'inventaire moderne : 1324. *Scherewetters. II-c.*

20 Ch'est chou que on a paiét as scerewetters et chou qui i affiert par le tans Lambert Belle et Jehan Biesebout, trezoriers de le ville d'Ypre, en l'an de grace M. CCC XXIIII, puis le diemenche devant le jour saint Symon et saint Jude en encha. 21 octobre 1324

Du 3 novembre au 29 décembre 1324, le service comprend 40 scerewetters, dont 3 sont connétables, recevant pour 2 semaines, 56 liv. 10 s. 6 d. Pendant la première huitaine, ce service comprend, en outre, 1 garchon, qui tint le lumiere devant leur awet, pour 8 jours, 12 d. A partir de janvier 1325, les forces de police augmentent notablement à cause des commotions populaires. Voici le texte intégral :

20 (1) D'après les data (page 454), le montant de la dépense s'est élevé à la somme de 1010 liv. 9 s. 10 d.

12 janvier 1325

Item, le samedi après le Tiphane :

A 100 personnes scerewetters, dont les 9 sont conestables, pour 2 semaines, dont faite fu d'une personne de 3 jours : 141 lb. 5 s. 6 d.

Pour candelles : 14 s. 3 d. 1 ob.

Item, pour tourbes as dessusdis scerewetters : 20 s. 8 d. 5

Somme : 143 lb. 5 d. 1 ob.

26 janvier 1325

Item, le samedi lendemain saint Paul en jenvier :

A 100 personnes scerewetters, dont les 9 sont conestables, pour 2 semaines, dont faite fu d'une personne de 3 jors : 141 lb. 5 s. 6 d.

Item, pour candelles as dessusdis scerewetters : 14 s. 3 d. 1 ob. 10

Item, pour tourbes asdis scerewetters : 20 s. 8 d.

Item, à 100 arcbaestriers, qui furent aussi pris de par le ville et furent sur le saut de le ville, dont il i a 10 conestables, pour 12 jours, dont il i ot faite de 3 personnes pour 1 jour : 122 lb. 14 s.

Item, pour tourbes as dessusdis arcbaestriers, sour le « Wulf », là où le 15 motié des arcbaestriers jurent, et li autres as portes : 16 s.

Item, pour candelles arses sour le « Wulf » par les arcbaestriers : 12 s. 3 d.

Somme pour ces 2 semaines : 267 lb. 32 d. 1 ob.

9 février 1325

Item, le samedi wijtave de le Candeair :

A 100 personnes scerewetters, dont les 9 sont conestables, pour 2 semaines; 20 item, à 2 personnes mis avec les autres, l'un pour 11 jours, et l'autre pour 1 jour : 142 lb. 15 s. 6 d.

Item, pour candelles as dessusdis scerewetters : 13 s. 3 d. 1 ob.

Item, pour tourbes asdis scerewetters : 20 s. 8 d.

Item, à 100 arcbaestriers, pris au saut de le ville pour 2 semaines, dont les 25 10 sont conestables : 143 lb. 10 s.

Item, pour tourbes as dessusdis arcbaestriers, dou tans qu'il jurent sour le « Wulf » avant ce que tout demorèrent as portes : 17 s.

Item, pour candelles arses par les dessusdis arcbaestriers sour le « Wulf », pour 10 jours : 11 s. 8 d. 30

Item, à 77 arcbaestriers, pris aussi au saut de le ville, dont les 7 furent conestables, pour 6 jours. Item, à 11 arcbaestriers, dont li uns fu conestable, pour 5 jours. Item, à 21 arcbaestriers, dont les 2 sont conestables, pour

4 jours, dont il i ot faite entre tous ces personnes, de 7 personnes pour 1 jour :
60 lb. 15 s. 6 d.

Item, à ces arbalestriers pour tourbes : 9 s.

Item, pour candelles as dessusdis arbalestriers : 9 s. 8 d.

8 Item, à 14 personnes, gisans en le tour dou Briel, à warnir le contre les
anemis, dont il i a 1 conestable, pour 4 jours : 5 lb. 14 s.

Item, pour eaus tourbes et pour candelles en le tour : 9 s. 4 d.

Somme pour ces deux semaines : 357 lb. 5 s. 5 d. 1 ob.

Item, le samedi velle des Brandons :

23 février 1325

10 A 102 personnes scerewetters, dont les 9 sont conestables, pour 2 semaines.

Item, à 1 vallet, pour 2 jours : 144 lb. 11 s. 6 d.

Item, pour candelles as dessusdis scerewetters : 11 s. 11 d. 1 ob.

Item, pour tourbes à ces scerewetters : 19 s. 8 d.

15 Item, à 100 arbalestriers, gisans as portes de le ville, dont les 10 sont cones-
tables, pour 2 semaines : 143 lb. 10 s.

Item, pour tourbes ars par lesdis arbalestriers, as portes : 29 s. 4 d.

A 14 personnes, gisans en le tour au Briel, dont il i a 1 conestable, pour
2 semaines : 19 lb. 19 s.

20 Item, à eaus pour tourbes, pour oile, pour « blijdsteene » et autres choses :
15 s. 8 d.

Item, à 121 personnes arbalestriers, gisans sour le « Wulf », au saut de le
ville, dont les 11 sont conestables, pour 2 semaines, dont il i a faite de
11 jours d'un homme : 172 lb. 3 s.

25 Item, à pluseurs arbalestriers, qui furent pris et jurent au saut de le ville,
dont li aucun furent ostei, et aucun avoit fait screment et estoient ou saut,
ains que lor conestable les conta, dont il i a par tout 65 journées d'un homme :
6 lb. 10 s

Item, pour candelles arses par les dessusdis arbalestriers au « Wulf », pour
2 semaines, et au « Brothous » : 24 s. 6 d.

30 Item, pour tourbes as dessusdis arbalestriers, pour 2 semaines : 36 s.

Somme pour ces 2 semaines : 493 lb. 10 s. 7 d. 1 ob.

Item, le samedi après le monstre d'Ypre, 9^e jour de marts :

9 mars 1325

A 103 personnes scerewetters, dont les 9 sont conestables, pour 2 semaines :
145 lb. 15 s. 6 d.

Item, pour candelles as scerewetters : 10 s. 6 d.
Item, pour tourbes as dessusdis scerewetters : 17 s. 4 d.
Item, à 100 archalestriers, gisans as portes de le ville, dont les 10 sont conestables, pour 2 semaines : 143 lb 10 s
Pour tourbes ars as portes par les dessusdis archalestriers : 3 lb. 10 s. 3
Item, à 120 archalestriers, gisans sour le « Wulf » au Marciét apparellés, dont les 11 sont conestables, pour 2 semaines : 171 lb. 17 s.
Item, pour candelles arses sour le « Wulf » par les archalestriers : 14 s.
Item, pour tourbes as dessusdis arbalestriers sour le « Wulf » : 21 s.
Item, à 14 personnes archalestriers et autres, gisans en le tour au Briel, dont 10 li uns est conestables, pour 2 semaines : 19 lb. 19 s.
Item, pour tourbes ars en le tour, et pour oile : 14 s. 6 d.
Somme : 488 lb. 8 s. 8 d.

22 mars 1325

Item, le semedi devant le jour Nostre-Dame en marts :
A 113 personnes scerewetters, dont les 9 sont conestables, pour 2 semaines, 15 dont faute fu d'une persone, de 2 jors : 143 lb. 11 s. 6 d.
Item, pour candelles : 9 s. 10 d.
Item, pour tourbes : 17 s.
Item, à 14 personnes archalestriers et autres, gisans en le tour au Briel, dont 20 li uns est conestables, pour 11 jours : 15 lb. 13 s. 6 d.
Item, à 100 archalestriers, qui ont jut as portes, dont les 50 personnes i ont geut de 11 jours et les autres 30, pour 2 semaines, desquels il i a 10 conestables, qui demourèrent les 2 semaines entires : 128 lb. 10 s.
Pour oile et pour tourbes en le tour ars : 14 s. 4 d.
Item, pour tourbes ars as portes par les archalestriers : 3 lb. 10 s. 25
Item, à 120 personnes archalestriers, qui ont jut sour le « Wulf » au saut de le ville pour 11 jours, dont les 11 sont conestables : 135 lb. 6 d.
Item, pour candelles de sieu arses par lesdis archalestriers : 9 s. 7 d. 1 ob.
Item, pour tourbes : 16 s. 6 d.
Somme : 431 lb. 12 s. 5 d. 1 ob. 30

6 avril 1325

Item, le semedi velle de le sainte Pasque :
A 102 scerewetters, dont les 9 sont conestables, pour 2 semaines, dont fu faute d'une persone d'un jour : 144 lb. 8 s. 6 d.

Pour tourbes : 6 s 8 d.

Pour candelles as dessusdis scerewetters : 8 s. 9 d.

Somme : 145 lb. 11 d.

Item, le samedi après Quasimodo :

20 avril 1325

5 A 102 personnes scerewetters, dont les 9 sont conestables, pour 2 semaines, dont faite fu de 6 jors d'une personne : 143 lb. 15 s. 6 d.

Pour tourbes : 3 s. 4 d.

Pour candelles : 7 s. 10 d. 1 ob.

Somme : 144 lb. 6 s. 8 d. 1 ob.

10 Item, le samedi quart jour de may :

4 mai 1325

A 102 personnes scerewetters, dont les 9 sont conestables, pour 2 semaines, dont faite fu de 6 jors d'une personne : 145 lb. 15 s. 6 d.

Item, pour candelles : 7 s. 7 d.

Somme : 144 lb. 3 s. 4 d.

15 Item, le samedi après l'Ascension :

18 mai 1325

A 102 personnes scerewetters, dont les 9 conestables, pour 2 semaines : 144 lb. 7 s. 6 d.

Pour candelles : 6 s. 3 d. 1 ob.

Somme 144 lb. 15 s. 9 d. 1 ob.

20 Item, le samedi welle de le Triniteit :

1 juin 1325

A 102 personnes scerewetters, dont les 9 sont conestables, pour 2 semaines. Item, à 4 mis avec les autres pour 7 jors, rabatu le faite d'une personne de 3 jors : 144 lb. 15 s. 6 d.

Item, pour candelles as dessusdis scerewetters : 7 s. 3 d. 1 ob.

25 Item, à 85 personnes arcbaestriers, qui furent pris au saut de le ville, le lundi après l'Assension, quant li commun commencha reveleir, pour 13 jors, dont il eurent ledit lundi double, faut les personnes, qui furent hors en le bataille. Item, à 2 arcbaestriers, pour 1 jour, desquels tous il i a 8 conestables : 152 lb.

20 mai 1325

30 Somme pour ces 2 semaines : 267 lb. 33 d. 1 ob.

Somme de tout ce brief : 3312 lb. 13 s. 6 d. 1 ob.

7° Dépenses diverses :

Rouleau original en parchemin de 1^m86 × 0^m26 à 0^m285, composé de trois feuillets cousus l'un à l'autre par du fil blanc. *Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux.* — Au dos, mention d'inventaire moderne : 1324. *Différente nature.* 5

21 octobre 1324 C'est chou que on a paiét à diverses personnes par le tans Lambert Belle et Jehan Biesebout, tresoriers de le ville d'Ypre, en l'an de grace M. CCC XXIIII, puis le diemence devant le jour saint Symon et saint Jude en encha.

Premierement, à Lippin Canevel pour l cote hardie qu'il fist faire pour plus 10
secreement aleir en le besoigne de le ville, sans estre cogneus : 24 s. 10 d.

Item, al hospital sour le Marchiét, pour les povres à leur Noeil : 40 s.

Item, as keus monsigneur de Flandres, qui vint à eschevins de le feste dou
roy de le feve en le court monsigneur de Flandres, à lettres de monsigneur :
15 s. 8 d. 15

A 40 arcbaestriers, qui furent bailliét à monsigneur de Flandres pour aleir
à Ghistelles encontre ses anemis du Franc, et furent hors par 7 jours, et eut
cascuns 3 s. le jour, rabatu le faute de 5 journées pour 1 persone, don les 4
furent conestables et eurent 4 s. : 42 lb. 13 s.

Item, pour 5 cars à mener le carin des arcbaestriers, là où il y eut 21 che- 20
vaus, pour 7 jours : 14 lb. 6 d.

A 1 messagier, qu'il envoièrent à eschevins par nuit : 6 s.

Item, à Jehan Abram, qui fu avoec les dessusdis arcbaestriers, pour ses
despens et le liuvage de son cheval, et pour 1 vallet qu'il ot avoec lui : 4 lb.
12 d. 25

Pour quingnies à pourvanche del ost : 7 s.

Pour candelles de chire et de sieu : 5 s. 9 d.

Pour 10 lanternes : 13 s. 4 d.

Pour 1 cuvelier, à refaire les tonnes del « iscot », et pour perches, et pour
« maelstote » as tonnes : 9 s. 8 d. 30

Somme : 59 lb. 16 s. 3 d.

Item, donneit à certaines personnes priveement, qui donnoient à cognoistre
antan les esmeutes qui furent commenciés à Ypre, pour che que encore il i

entendroient et enquerroient se aucun dou commun d'Ypre vauroit reveleir et conspiracion faire : 6 lb.

A Pierre de Menreville, notaire monsieur de Flandres, en courtoisie par commant d'eschevins : 3 lb. 12 s.

5 Item, paiét à monsieur de Flandres, k'on li a presteit et dont on a ses lettres de assenement sour les eschoites et revenues de le baillie d'Ypre, et lettres de quitance : 1200 lb (1).

Item, donné à Lambert Belle pour paier le crois as orphenes dou tans de le saint Remi l'an XXIII, car on ne paia nul crois à ledite saint Remi, ne par
10 le tans de le tresorie devant ceste : 2832 lb. 13 s. 10 d.

A 2 trompeurs, qui ont trompeit sour le halle au tens de were, pour 12 semaines : 14 lb. 8 s.

Item, au « Gapere », qui coruoit aussi avoec les trompeurs par le dit tans : 4 lb 4 s.

15 Pour blanke toile à faire 22 pingons as arcbaestriers, et pour paindre les pingons : 33 s.

Pour drap, dont on fist les craprons partis de escumeurs, et le cote hardie de leur « hoefman », et as parmentiers qui les fisent : 23 lb. 2 s.

A Veycockin, « hoefman » des escumeurs, pour 31 jours qu'il fu mis à
20 adrechier les : 31 s.

A Lippin Canevel pour pluseurs travals qu'il a fais en chevauchant et faisant les besoignes de le ville, en pril^a de se vie, par commant d'eschevins : 12 lb.

As poivres del hospital sour le marchiét, pour leur quaremeel : 40 s.

25 Pour 1 drap mellei, presenté à monsieur de Mammies, qui avoit esté capitaine à Ypre, en courtoisie : 23 lb. 4 s.

Item, pour 2 hanas d'argent, dont li uns fu donnez à son chevalier et li autres à 1 sien escuier, qui estoit de son conseil : 8 lb. 12 s. 3 d.

« Sic.

30 (1) Par lettres du 9 janvier 1325, Louis, comte de Flandres et de Nevers, déclara avoir reçu, des trésoriers Lambert Belle et son collègue, la somme de 1000 livres parisis, gros tournois pour 12 deniers, en rabat d'une somme de 100 livres de gros tournois que la ville lui avait prêtée. DIEGERICK, VII, n° 2214. Par lettres du 12 janvier 1325, le même comte reconnut avoir reçu 100 livres parisis, délivrées au seigneur de Masmies, capitaine de la ville. *Ibidem*, n° 2215.

Item, presteit à monsigneur de Flandres, dont on a ses lettres à paier à le saint Remi l'an XXV, 1000 lb., dont le ville fist se dette vers pluseurs bourgeois pour monsigneur des 600 lb., et le remenant on paia au sire de Mammines en saudées : 400 lb. (').

A maistre Jehan Yperman, pour le cambre là eschevins sient à le « Zuud-⁵ strate », pour le liuwage d'un an qui eskei à le mi-marts : 8 lb.

A Jehan de le Maembeke, sousbailliu d'Ypre, en courtoisie, par commant d'eschevins : 12 lb.

A 2 vallès à cheval descouvreurs, que on envoia souventes fois pour espijer et savoir le convine des anemis, qui jurent à Poperinghes : 4 lb. 6 s. 8 d. ¹⁰

A Clai le Loetghietere, pour 4 cheval, qui fu blechiés là où maistre Jehan li Bourlike le chevaucha es besoignes de le ville : 42 s.

Somme : 4623 lb. 3 s. 6 d.

4 mai 1325

Item, le semedi quart jour de may, à Lambert Trouveit pour prendre warde à refaire le cauchie de le « Thoroudstrate » : 3 lb. ¹⁵

Pour liuwage de le maison k'on clame « Wulf », là où li archalestriers jurent as saudées de le ville, pour 9 semaines : 7 lb.

Item, pour maisons, là li archalestriers et autres del awet jurent as portes au pluseurs gens, à le Elverdinporte, Beuterporte, Timpelporte et Hanguarporte, et al « Steendam », là où il n'eurent mie soffissant sour les portes : 69 s. ²⁰

Item, à Jehan Daniel, pour le liuwage d'une grange en le « Thoroudstrate », pour mettre les espringaus, du terme passé jusques à le mi-marts : 30 s.

Item, à Henri de Douway, de par Jehan de Colemiers, pour le liuwage de le maison k'on clame « Corenmarc », là où les secREWetters gisent, k'on liuwe 6 s. le semaine, paiét puis que ceste tresorie entra, pour 26 semaines : 7 lb. 16 s. ²⁵

Item, pour 1 muy de vin, présenté as archalestriers pour lor feste qu'il fisent au may, par commant d'eschevins : 6 lb. 8 s.

Item, à maistre Jorge le Scot pour 1 cheval, qui fu affollez as besoignes de le ville : 10 lb.

Item, pour cous de marissal et despens dudit cheval à Audenarde, là il li ³⁰ falli, et amener après jusques à Ypre : 48 s.

A maistre Jehan le Bourlike, pour 1 sien cheval, qui fu mahaigniés es

(') Voir la note précédente.

besoignes de le ville, là il perdi 1 oil, si le retieng maistre Jehan pour cel mahaing : 6 lb.

Item, pour cous et despens dudit cheval, de 17 jours qu'il le tint sejourant, et pour le marissal : 22 s.

5 Item, à Franchois Belle, pour 1 sien cheval, qui fu mahaigiés es besoignes de le ville, qu'il morut : 24 lb.

Item, à Michiel Lievin, pour 1 sien cheval, qui fu mahaigiés es besoignes de le ville, pour le remenant qu'il en eut deseure che qu'il fu vendus : 9 lb. 16 s.

A Lippin Canevel, pour les despens d'un sien cheval, qui fu blechiés es
10 besoignes del ville, qu'il li convenoit tenir, sourjournant 10 semaines, et pour cous de marissal, et autres cous : 4 lb.

A maistre Michiel Vierin, en courtoisie, pour le paine et travail qu'il a eu par le tans des esmeutes à warnir le ville, par commant d'eschevins : 12 lb.

Item, à 1 persone, qui donna à connoistre à eschevins priveement les
15 conspirations qui furent faites en le ville, en courtoisie, par commant d'eschevins : 12 lb.

Pour 2 demi dras, achatez par commant d'eschevins, à faire cotes hardies pour les serjans et les maistres de le ville pour ce qu'il vont armé : 7 lb. 16 s.

Item, pour 2 demi dras, à faire cotes hardies pour les garchons : 7 lb. 19 s.

20 Pour chire achatée en gros à Bruges pour le feste dou saint Sacrament, et pour verghes à tortins, et pour couretage, voiture, et tous autres cous, livré à Ypre : 64 lb. 22 d.

Item, pour l'ouvrage des tortins, et pour les vallè qui les portèrent le jour du saint Sacrament : 6 lb. 15 s.

25 Item, à monsieur de Flandres, que on li presta le joesdi, quant il s'en ala vers Courtray : 400 lb.

Item, à le veve Willaume Stakeron, qui avoit presté à le ville 2 lb. de gros, lesquels li tinrent lieu, achatant rente à vie à le ville pour Cateline Stakerons, sa fille, monte que le dette de le ville, pour le prest fait en le ville, est amenrie
30 et netié : 24 lb.

Item, à Gossuin d'Audenarde, qui avoit presté 3 lb. de gros, et à le veve Michiel le Nies, qui avoit presté 2 lb. de gros, lesquels 7 lb. de gros leur tinrent lieu, et en fist on paiement, acatant 12 lb. de rente à vie sour le ville pour Coste, fille ledit Gossuin, monte k'on a paiét en aquitant le ville dudit prest :
35 84 lb.

Item, à Willaume Ameide, qui avoit presté à le ville 3 lb. de gros, lesquels li tinrent lieu, et en fist paiement, acatans rente à vie sour le ville pour Calle, se fille, nonnain à Biaupreit, monte k'on a paiét en aquitant le ville dudit prest : 36 lb.

Item, à Willaume Keye, qui avoit presté à le ville 6 lb. de gros, lesquels li tinrent lieu, et en fist paiement, acatant rente à vie sour le ville pour 4 ses enfans, monte k'on a paiét en aquitant le ville dudit prest : 72 lb.

Item, à Pieron Scattin, qui avoit presté à le ville 3 lb. de gros, lesquels li tinrent lieu, en acatant rente à vie sour le ville pour Marie, se fille, monte que on a paiét aquitant le ville dudit prest : 36 lb. 10

Item, à Leurens Brant, orphene, qui avoit gisant d'envers le ville 120 lb., lesquels lui tinrent lieu, acatant 13 lb. de rente à vie à le ville, monte que li dette del ville en est amenrie : 120 lb.

Item, à Henris le Rike, qui avoit presté à le ville 3 lb. de gros, desquels il rabati 28 lb. par., dont il fist paiement, acatant rente à vie sour le ville pour Marie, se fille, nonain à Merchem, monte que on a paiét aquitant le ville en rabat dudit prest : 28 lb. 15

Item, à Lambert de Lo, qui avoit presté à le ville 2 lb. de gros, lesquels li tinrent lieu, et en fist paiement, acatant rente à vie sour le ville pour Marie, se fille, monte que on a paiét en aquitant le ville doudit prest : 24 lb. 20

Item, livré à Michiel Fierton, trezorier après, gisant ou cange Jehan le Court : 2500 lb.

Item, livré audit Michiel, gisant ou cange Jaque Struvin : 854 lb. 6 s. 4 d.

Item, livré en arrierages de pluseurs parchiaus des dras tains, des demi dras et d'autres choses, que lidit trezorier ont mis en leur conte tout outre receu, dont le parties on a bailliét par escript outre : 57 lb. 25

Item, pour escriture à copijer les bries des contes de le tresorie : 6 lb.

Somme : 4435 lb. 3 s. 2 d.

Somme de tout che brief : 9060 lb. 8 s. 8 d.

DEUXIÈME PARTIE.

Du 15 juin au 24 août 1325.

Aperçu financier du compte.

I. *Compte général* : A. *Recettes* : 6683 liv. 14 s. — B. *Dépenses* : 6564 liv. 22 d. 1 ob. — *Excédant* : 119 liv. 12 s. 1 d. 1 ob.

II. *Comptes particuliers de recettes* : 1° *Droits d'issue*, 4 liv. 14 s. 3 d.;
2° *Rappel de ban*, néant.

III. *Comptes particuliers de dépenses* : 1° *Brief du Pardekin*, 274 liv. 6 s. 1 d.; 2° *Brief du commun ouvrage*, 110 liv. 12 s. 3 ob.; 3° *Brief del ost de Gant*, 620 liv. 4 s. 1 d.

I.

Compte général des Recettes et des Dépenses.

Rouleau original en parchemin de 0=44 × 0=26. Archives de la ville d'Ypres.
Comptes en rouleaux. — Au dos, mention d'inventaire moderne : 1325.
Ontvang van achterstellen, enz. l-a.

15

A. — RECETTES.

C'est chou que Michiel Fier-ton a rechu des biens de le ville par le tans qu'il tint le tresorie, dou semmedi XV^e jours de juing l'an M. CCC XXV jusques aprees le saint Bertelmeu procains aprees.

15 juin 1325

2^o Premièrement, de Franchois le Ghier de sa rechoite au pont de « Stenstrate » des neifs qui passent, pour les coustz dou fouage pour ceste année : 45 lb.

Item, de Michiel Stassin de caupons de tortins et d'autre viese chire k'on li vendi : 47 lb. 12 s. 8 d.

Item, de Jakeme Struvin de ce que il deut à le ville de le tresorie Lambert Belle, et tout le tans passé devant le quartier de le saint Jehan : 835 lb. 40 d.

Item, doudit Jakeme pour le quartier de le saint Jehan des 2 overdraghes : 107 lb. 10 s.

Item, de Jehan le Court de ce qu'il deut à le ville de le tresorie Lambert Belle de tout le tans passé devant le quartier de le saint Jehan : 2500 lb.

Item, rechet de lui pour le quartier de le saint Jehan des 2 overdraghes : 107 lb. 10 s.

Item, rechet de Jehan le Court dou quartier de le saint Jehan de toutes les assizes de le ville, fors l'assize des vins, qui furent mie vendues : 1574 lb 6 s.

Item, rechet de le assize des vins du quartier de le saint Jehan : 1361 lb. 7 s. 7 d. 10

Item, rechet des issues des bourgeois : 4 lb. 14 s. 3 d.

Item, rechet de le castellerie d'Ypre pour leur avenant des 3000 lb. que le pays presta à le soustenance monsieur Robert de Flandres : 96 lb.

Item, de Jehan Peckel pour cous que la ville avoit fait pour son ocoison à Bailloel, que on li fist rendre : 4 lb. 10 s. 2 d. 15

Somme : 6683 lb. 14 s.

B. — DÉPENSES.

Date par ledit Michiel Fier-ton.

Pour le brief des solaires et pour les plais : 237 lb. 11 s. 4 d.

Pour le brief des scerewetters : 1016 lb. 26 d. 20

Pour le brief dou pardekin : 274 lb. 6 s. 1 d.

Pour le brief des presens : 108 lb. 10 s. 8 d.

Pour le brief des communs ouvrages : 110 lb. 12 s. 3 ob.

Pour le brief del ost de Gant : 620 lb. 4 s. 1 d. Item, 2100 lb.

Pour le brief de diverses personnes : 1004 lb. 17 s. 8 d. 25

Item, que Michiel Fier-ton a livreit en sec argent à le tresorie, de lui et de Henri Gommare : 13 lb. 17 s. 6 d.

Item, ke Jakeme Struvin doit : 66 lb. 17 s.

Item, ke Jehan le Court doit à le ville, pour chou doit-il avoir tout le quartier del assize de le saint Jehan : 1011 lb. 3 s. 1 d. 30

Dépense totale : 6564 liv. 22 d. 1 ob.

BALANCE :

Recettes : 6683 liv. 14 s.

Dépenses : 6564 liv. 22 d. 1 ob.

Boni : 119 liv. 12 s. 1 d. 1 ob.

II.

Comptes particuliers des recettes.

Rouleau original en parchemin de 0=39 × 0=26. *Archives de la ville d'Ypres.*
Comptes en rouleaux. — Au dos, mention d'inventaire moderne : 1525.
Issue, afkoop van bannen. I-a.

1° Droits d'issue :

10 **Ch'est chou que Michiel Firton a rechü des issues de bourgeois par le tans qu'il fu à le tresorie, establis en l'an M. CCC XXV.**

Premierement, de Ystas de le Borne de Ghisnes, pour lui et pour ciaus de sen costé, de le fourmorture eskeue de le mort Jehan Halle, si comme de le wijtisme del avoir : 23 s. 4 d.

15 **Item, de Bele Ragards de Longhemarke, de le fourmorture qui li eskei de le mort Obrecht Storem : 7 s. 7 d.**

Item, de Catheline, fille Wautier de le Malebeike, ki maria dehors le ville et laissa se bourgeoisie, pour tous les biens k'elle porta en mariage : 3 lb. 3 s. 7 d.

Recette totale : 4 liv. 14 s. 3 d.

20 **2° Rappel de ban :**

Che sont chil qui ont aquis leur loys par le tans que Michiel Firton tint le tresorie, en l'an M. CCC XXV (1).

Premierement, le mardi XV^e jours de julie l'an dessusdit, fu otroijét et 15 juillet 1325

(1) Ces rappels de ban s'expliquent par l'arrivée au pouvoir du parti populaire. Voir la note 1 de 25 la page 424 ci-dessus.

donnét par eschevins et conseil leur loy frankement as persones desous nommetz, tous ensemble, d'un ban, don il furen banni tout à tousjours, dehors le contét de Flandres, de conspiration, « eninghe » et « arecheiden » encontre le loy et le ville d'Ypre, c'est à savoir : Willaume de Morsleide et Jehan de Morsleide, fieus Jehan, Willaume de Morsleide, fils Wautier, Thierin Goussin, 5 Canin Goussin, Coppin le Mes, Pol de Befslare, Jehan de Strovelt, Symoen Brun, Lambert Volpond, Jehan Stoop, drapier, Jehan Lenval, Henri Gommare, Willaume de le Heule, drapier, Lambert de le Rue, Pierre le Roy, Andrieu Clare, Jehan Crestien, Boidin Crestien, Martin le Rasschere, Coppin le Rasschere, Pietre le Rasschere, Jehan Taispijl le viel, Jehan Taispil le jovene, 1 Bedde Bossins feme Willaume le Jonchere, Belie del Angle femme Jehan, et riens ne paijèrent par commun otoy de eschevins et de tout le consail, qui le leur relaissièrent de par le ville.

Item, en le meisme maniere fu otroijét leur loy à Clai Fierton (1) et à Crestien de Steenbeike d'un ban, dont il furent ausi banni à tousjours, dehors Flandres, 15 de conspiration, « eninghe » et « arecheide » encontre le ville et le loy, et riens ne paijèrent par commun assent et otoy de eschevins et de tout le conseil, qui le relaissièrent, et ce fu fait le mardi après le jour Nostre-Dame el mois d'aoust.

20 août 1325

Item, en le meisme maniere fu otroijé leur loy à Jehan de Hersele, Symon 20 Zadekin et Matheu Priem d'un ban, dont il furent ausi banni à tousjours, dehors Flandres, de conspiration, « eninghe » et « arecheide » encontre le ville et le loy, et riens ne paijèrent par commun assent et otoy de eschevins et de tout le conseil, qui le relaissièrent, et ce fu fait . . . a.

* La date n'est pas indiquée.

(1) Merquedi, jour de plait, 19^e jour de novembre l'an M. CCC vint et quatre, Clais Firton, Moenin Zadekin, Hannin de Herzele, cascun banni hors le conté de Flandres à tousjours sour le hart de faire « enijnghe », aleanche et conspiration contre le seigneur, contre le ville et contre lez gouverneurs de le loy d'Ypre (*Archives cammunes d'Ypres*. Registre intitulé : « Diversche memorien . . . ghetrocken uutem ferien van 's wondaechs ghedinghe . . . », fol. 16 v^o. E. DE SAGER, *Notice*, p. 261). Remarquons 30 que le 19 novembre 1324 est un lundi, il y a donc une erreur de la part du scribe. Peut-être faut-il lire septembre ou décembre.

III.

Comptes particuliers des dépenses.

1° *Le brief du Pardekin :*

Rouleau original en parchemin de 1=885 × 0=265, composé de quatre feuillets
cousus bout à bout par du fil blanc. *Archives de la ville d'Ypres. Comptes
en rouleaux.* — Au dos, marque d'inventaire moderne : 1525. *Voyagen.* II-A.

Che sont les cous fais en chevauchier, en mesagiers et en ce qui
i affiert, ou tans que Michiel Fierton estoit establis, quant li
autre s'estoient absenté, tres le semmedi XV^e jours de juing l'an
M. CCC XXV.

10 Premièrement, le semmedi XV^e jours de juing :

25 juin 1325

A Sanson Sanson, envoié à Courtray, pour 2 jours : 16 s.

A Lippin Canevel, envoié à Calais, pour 4 jours : 24 s.

Item, à lui, envoié à Courtray, pour 2 jours : 12 s.

15 A frere Franchois de Lo, envoié à monsieur de Flandres, et un autre fois
à monsieur Robert de Flandres, et pour ses chevaus : 4 lb 12 s.

A Jehan Falais et à Crestien Hancwas pour pluseurs voïages à Bruges, à
Furnes et à Warneston, demouran par tout 8 jours et 1 matinée : 17 lb. 12 s.
8 d., les 7 jours à 5 chevaus.

Somme : 24 lb. 16 s. 8 d.

20 Item, le semmedi devant le saint Jehan-Baptiste :

22 juin 1325

Au priens des Agustins, envoié à Bruges, pour 3 jours, et pour ses chevaus :
4 lb. 10 s.

Au priens des Carmers, envoié à Gant, pour 3 jours : 3 lb. 12 s. (1).

25 Item, pour le liuwage de 2 chevaus de deus jours, que on chevaucha
encontre Soier, fil Jehan, « hoofman » du Franc, pour atargier son ost : 10 s.

Pour le liuwage de 2 autres chevaus, chevauchiés en pluseurs lieux : 6 s.

(1) Sur le rôle du prieur des Carmes de Bruges, qui présenta requête au comte au nom des habitants de cette ville, afin de les faire rentrer en grâce, voir *DIZONICK*, II, n° 380.

Item, à plusieurs garchons, envoiés en ceste semaine et en l'autre :
Premierement, de 1 garchon, à Saint-Omer : 5 s.
A 1 messagier monsigneur Robert de Flandres : 4 s.
A 1 garchon, envoié à Warneston : 5 s.
A Franchois Capelle, qui fu envoiés en Engleterre, et revint en le semaine 8
passée, en taske, juskes à Londres : 52 s.
A 1 garchon, envoié à Bruges et à Gant, pour 5 jours : 15 s.
A 1 messagier monsigneur de Flandres : 4 s.
A 1 messagier monsigneur Robert de Flandres : 6 s.
A 1 garson, envoié à Bruges, pour 2 jours : 6 s. 10
Item, à 1 garchon, envoié à Bruges, pour 2 jours : 6 s.
A Wide Capron, envoié à Furnes, pour 1 jour : 3 s.
Item, à lui, envoié à Furnes, pour 2 jours : 6 s.
A Boidin Ters, envoié à Furnes, pour 2 jours : 6 s.
A 1 garchon monsigneur de Namur : 4 s. 15
A 1 garchon, envoié à Bruges, pour 2 jours : 6 s.
Item, à lui, envoié vers Courtray : 3 s.
Item, Clais Polin, qui ala entour le ville, pour 1 jour : 3 s.
A Cruskin, envoié à Brabant en pluseurs lieux, pour 6 jours : 18 s.
A Wide Capron, envoié à Courtray, pour 2 jours : 6 s. 20
Item, à 1 garchon, envoié à monsigneur Robert de Flandres : 5 s.
A Canin le Buc, envoié à Lille, pour 2 jours : 6 s.
A Hannin Buffel, envoié à Courtray, pour 2 jours : 6 s.
A 1 garchon, envoié à Gant, pour 3 jours : 9 s.
A un messenger de le ville de Gant : 6 s. 25
A Jehan de Ware envoié à Bruges, pour 3 jours : 24 s.
A maistre Jehan le Boerleke pour 1 voiage fait à Brossele, demorant par
9 jours : 7 lb. 16 s.
Pour 1 messagier, ki lidis maistre Jehan envoia de Bourseles à Ypre : 8 s.
A 2 vallès, envoiés de par le ville encontre Soyer, fil Jehan, pour faire 30
atargier son ost qu'il ne venist vers Ypre si asprement : 20 s.
Somme : 27 lb. 10 s.

29 juin 1325

Item, le samedi jour saint Pierre et saint Pol :
A 1 messagier de le ville de Bruges : 6 s.

A 1 messagier, venant de Courtray de par ciaux de Bruges : 4 s.

A Lippin Canevel, envoiét à Thoroud, pour 1 jour : 6 s.

A Wide Caproen, envoiét à Bruges, pour 2 jours : 6 s.

A 1 vallet, pour porter lettres de par le ville en Alemaigne, à plusieurs
5 villes, pour conforter les marchans à venir vers le ville, sans doute pour
destourbiers qui fuissent, en taske : 4 lb.

A 1 garchon, envoiét vers Audenarde, pour 2 jours : 6 s.

A Thieri de le Pipe, envoiét en l'ost d'Ypre qui jut hors, pour 1 nuit et
1 jour : 6 s.

10 A 1 messagier monsieur Robert de Flandres, qui aporta lettres : 4 s.

A Jehan Luux et Willaume des Scotés, Jehan dou Molin et Pierre Filtin
pour 1 voiage fait au bos de Niepe, pour 1 jour, et Jehan Luux pour solaire,
et les autres à luer despens : 46 s.

Somme : 8 lb. 4 s.

15 Item, le semmedi octave des aposteles saint Pierre et saint Pol :

6 juillet 1325

A Jehan de le Clite, Crestien Hanewas pour 1 voiage fait à Bruges, pour
12 jours, et Crestiens demoura illuec : 24 lb. 16 s.

Item, à Henri le Rike et Willaumes des Scotés, qui furent avec eaus en ce
voiage, ledit Henri pour 10 jours, et Willaumes pour 4 jours, pour leur
20 despens, sans solaire : 11 lb. 4 s.

Item, pour 1 garchon, envoiét de Bruges à Ypre : 9 s.

Item, pour 1 autre garchon, envoiét à Ypre, et pour esscriture : 5 s. 8 d.

Item, à Willaumes des Scotés, envoiét à Bruges, pour 2 jours à ses despens,
et pour le cous d'un garchon qui servi et qui porta harens : 32 s. 4 d.

25 A 1 messagier, qui vint à le ville et porta lettres le roy, et lettres de par
Alfonse d'Espagne, et les autres messagiers le roy : 13 s. 4 d. (1).

A Boniface, envoiét à Bruges, pour 2 jours : 6 s.

A Cruskin, envoiét à Bruges et en l'ost, pour 4 jours : 12 s.

A Bufkin, envoiét à Bruges, pour 2 jours et 1 nuit : 9 s.

30 A 1 messagier monsieur Robert de Flandres : 6 s.

A Willaume de Coille, envoiét par 2 fois en l'ost, pour 2 jours : 12 s.

(1) Alphonse d'Espagne figure au nombre des commissaires du roi qui furent présents à la ratification de la paix d'Arques, le 19 avril 1326. DIEGERICK, II, n° 382.

A Bufkin, envoiét à Anwers, demourant par 4 jours : 12 s.

A Cruskin, envoiét à Saint-Omer, Araes, Douway et Lille, pour 4 jkurs : 12 s.

A Pieron Halle, qui aporta lettres de par le ville à le plache de Lendit pour enhorter les marchans de venir vers Ypre sans enpechement : 3 lb. 4 s. 5

A 1 garchon, envoiét en l'ost, pour 4 jours : 12 s.

A Willaume des Scotés, envoiét à Bruges, par 2 fois pour 4 jours et 2 matinées : 3 lb. 17 s. 4 d.

Somme : 49 lb. 9 s. 9 d.

19 juillet 1325 Item, le semmedi apries le saint Benoit : 10

A 1 messagier, envoiét à Poperinghes : 2 s.

A maistre Crestien Hanewas pour 9 jours qu'il demoura hors, apries que Jehan de le Clite fu revenus de Bruges, dont il est compteit faisant les besoinges, là et à Menin : 7 lb. 16 s.

Item, à Willame des Scotés et Baudri Pille pour 1 voiage fait à Bruges, à 15 Menin et à Donze, pour 6 jours demourant : 10 lb. 8 s.

Item, à 1 garchon, qu'il envoièrent en pluseurs lieus, et pour escriture de briefs, et pour 1 autre garchon : 16 s.

A Cruskin, envoiét à Poperinghes et apries à Bruges, pour 3 jours : 9 s.

A Boineface, envoiét à Bruges, pour 2 jours : 6 s. 20

Item, à 1 autre garchon, envoiét à Bruges, pour 2 jours : 6 s.

A 1 garchon de Poperinghes, envoiét à Ypre : 2 s.

Somme : 20 lb. 5 s.

20 juillet 1325 Item, le semmedi devant le Maselaine :

A Jehan Luux, Willame des Scotés, Baudri Pille, maistre Jehan le Bourleke 25 et 10 persones des mestiers pour 1 voiage fait à Menin, au parlement, demourans 2 jours, pour leur despens et tous cous fais en ce voiage, sans solaire, et pour lieuage de leur chevaux : 18 lb. 10 s. 6 d.

Item, à Jehan Luux, qui suiwi monsigneur Robert de Flandres à Harlebeke, pour 1 jour et 1 matinée, apries qu'il se parti des autres, à 3 cevas : 30 25 s. 4 d.

A Cruskin, envoiét à Menin, pour 1 jour : 3 s.

A Boineface, envoiét à Lille, pour 2 jours : 6 s.

A Francois le Zelopre et à Martin le Rasschere et Jehan Taispil pour
1 voiage fait à Bruges, de par le ville : 6 lb.

Somme : 26 lb. 4 s. 10 d.

Item, le semmedi apries le saint Jakeme et saint Cristoffele :

27 juillet 1325

5 A Henri Gommare pour 1 voiage fait à Bruges, pour 6 jours : 4 lb. 12 s.

A Denis Scattin pour 1 voiage fait à Bruges, demourant par 9 jours : 7 lb.
16 s.

A Willekin le Barech, envoiét à Betune, et 1 fois à Gand, demorant par
7 jours : 21 s.

10 A Cruskin, envoiét à Gand, pour 3 jours et 2 nuitz : 12 s.

A Franse Capelle, envoiét vers Gand, par 2 jours : 6 s.

A Crestien Hanewas, envoiét à Bruges, pour 9 jours : 7 lb. 16 s.

A Willaumes des Scotés et Baudri Pille pour 1 voiage qu'il furent encontre
monsieur Robert de Flandres en l'ost et à Bruges, demourrans par 12 jours
15 à 5 cevaus, dont les 4 jours il eurent leur despens en l'ost, k'on doit rabatre,
fors le liuwage des chevaux : 16 lb. 13 s. 4 d.

Item, pour escriture des lettres, et pour les envoyer : 6 s.

Item, à Thorin de Nieuwerkerke, pour 3 jours qu'il fu à Bruges, de par les
serjans : 18 s.

20 Somme : 40 lb. 4 d.

Item, le semmedi thierch jours d'aust :

3 tout 1325

Pour 1 voiage à Bailloel, là où Willaume Noidin, Martin le Rasschere et
pluseurs autres dou commun furen, jusques à 18 personnes à cheval, pour
le despens, et pour le lieuwage des chevaux, et tous autres cous : 4 lb.
25 10 s. 2 d.

A Cruskin, envoiét à Gant, pour 3 jours : 9 s.

A 1 garchon, envoiét à Warneston : 2 s.

A 1 messagier monsieur Robert de Flandres, qui aporta lettres : 6 s.

Item, à 1 valet, en voiage à Thorond : 6 s.

50 A Willaumes des Scotés pour 1 voiage à Bruges, pour 3 jours : 52 s.

Item, pour escriture des lettres k'on fist faire à Bruges pour envoyer as
marches de Flandres pour encachier les anemis : 17 s. 2 d.

A 1 garchon, envoiét à Warneston et en pluseurs lius sur les marches : 6 s.

Item, à 1 garchon, envoié à Gand, pour 3 jours : 9 s.

Somme : 9 lb. 17 s. 4 d.

17 août 1325

Item, le samedi après le Nostre-Dame en mi-aust :

A Willaume des Scotés pour 1 voiage fait à Bruges, pour 3 jours et 1 matinée : 3 lb. 13 s. 4 d. 5

Item, à lui pour escritures en ce voiage : 5 s.

A 1 messagier monsieur Robert de Flandres : 6 s.

A 1 garchon monsieur Robert de Flandres : 4 s.

Item, à 1 messagier, qui vint de par le ville de Bruges et monsieur Robert de Flandres : 6 s. 10

Item, au serjant, qui apporta le conduit de le feste de Lille : 12 s.

A Lippin Canevel, envoié à Bruges, pour 2 jours : 12 s.

A Cruskin, envoié à Gand, pour 3 jours : 9 s.

A maistre Jehan le Bourleke pour 1 voiage à Bruges, demourant par 2 jours et 1 matinées : 38 s. 8 d. 15

Item, pour Jehan Cristiaen et Franse Pardieu, envoiez avec lui audit voiage, pour les despens d'caus, et leur cevaus, et garchons : 38 s.

A 1 garchon, envoié à Lille, pour 2 jours : 4 s.

Somme : 10 lb. 8 s.

24 août 1325

Item, le samedi jour saint Bertelmeu : 20

A Crestien Hanewas, Willaume Noidin et Henri Gommare apries mouvant, Jehan de le Clite, pour 1 voiage fait à Bruges, les dessusdis Crestien, Willaumes et Henri demourans par 16 jours, et Jehan de le Clite pour 15 jours : 54 lb. 8 s.

Item, pour escriture en ce voiage : 13 s. 4 d.

Item, Willaume Boidin et Franchois le Zelopre, envoiés ausi à Bruges 25 dedens ce voiage, pour 2 jours : 64 s. 4 d.

A Willaume de Morsleide et pluseurs autres, pour 1 cevauchie à le Lijs, pour leur despens : 48 s.

Somme : 57 lb. 10 s. 7 d.

2^o *Le brief du commun ouvrage :*

Rouleau original en parchemin de 2=00 × 0=26, composé de quatre feuillets cousus les uns aux autres par du fil blanc. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos, mention d'inventaire moderne : 1325. Commun ouvrage. H. B.

Che sont les cous fais en commun ouvrage par le tans Michiel Fierlon, mis à le tresorie par eschevins puis le samedi XV jours de juing l'an M. CCC XXV.

Premierement, le samedi devant le saint Jehan-Babliste, pour 2 semaines, 22 juin 1325
10 pour ce k'en l'autre semaine on ne paya nient en ce brief.

A Jehan d'Arde pour candailles arses au belefroy, de 3 semaines : 28 d.

Item, à lui pour jons et « strieusel » sur le halle en le cambre d'eschevins : 7 s. 4 d.

A Hannin de Marc pour candailles arses à son ostel et à le maison d'Espaingé,
15 pour ocoison dou wait : 8 s. 2 d.

A pluseurs garchons, qui ont tenu pannes à le lumiere au awet : 9 s. 4 d.

A clers, pour escrire arbalestriers, doiens, « vinders » et autres causes : 6 s.

Item, pour chiervoise but sur le halle par les « hoofmans » et pluseurs dou commun, toute jour : 20 s. 10 d.

20 Item, pour cannes de tere acatées pour vin et pour cervoise : 3 s.

A 8 carpentiers, les 7 cascade pour 5 jours et demi, et l'un pour 2 jours : 3 lb. 14 s.

A 3 pijnres, l'un pour 5 jours, l'autre pour 4 jours, et le tierch pour 3 jours : 24 s.

25 Pour porter et mener à bruwete par nuit les stoelboghés as portes de pluseurs persones. en taske : 5 s.

Item, pour metre les peses as arcs, le dimanche sur les portes, à plusieurs hommes : 6 s.

Item, à pluseurs ouvriers, machons, carpentiers et pijnres, qui ont esté as
30 portes en ceste semaine pour metre et warder les espringales et les portes collices, et pour oster les portes et brisier ce qu'il i appartenoit, et pour

remettre en sauf les espringales, dont il i ot pour tout 315 journées d'un homme : 31 lb. 10 s. (1).

Item, à pluseurs manouvriers, qui aidièrent as autres dessusdis par menu parciaus, dont li uns ot plus li autre mains, monte k'on en paia par le main : 4 lb. 19 s. 8 d. 3

A Jehan de Boesinghes et son varlet en ces 2 semmaines, ledit Jehan pour 6 jours et demi, et l'autre pour 4 jours et demi : 19 s. 7 d.

A 4 backeurs en l'Ypre, les 2 pour 3 jours et demi, et les autres pour 4 jours et demi : 31 s.

A 1 « gluydeckere » et son vallet, cascun pour 4 jours et demi : 41 s. 8 d. 10
Pour gluy : 6 s. 3 d.

Pour « teen », pour verghes et pour « deckebande » : 28 d.

Pour candailles arses as portes pour deus semaines, et au « Wulf », par les arcbaestriers : 34 s. 5 d.

Pour 4 « scachten » de glaives pour les banieres : 5 s. 15

Pour 38 aunes de canevais et 7 aunes de blanke toile pour poingons, pour raparellier les tentes et pour autres coses : 32 s. 11 d.

Item, pour verde toile : 6 s.

Item, pour raporter le huge de le tresorie del ostel Lambert Belle : 16 d.

Item, pour porter les dras des parures de le halle à le tresorie : 20 d. 20

A 1 brouweteur, pour 16 voies en le ville : 32 d.

Pour mener et trainer portes, qui furent ostées, et les espringales des portes et autres coses en le ville et al ost de Bruges et des Francs : 3 lb. 2 s.

Somme : 55 lb. 12 s. 3 d.

29 juin 1325

Item, le semmedi le jour saint Piere et saint Pol : 25

As serjans de le ville et leur aidans garchons, pour leur despens qu'il se tienrent au marchiét par commant d'eschevins, et qui aidièrent à porter cannes as presens : 35 s. 8 d.

Item, pour vin but par les trompeurs au marchiét : 7 s.

(1) Les extraits des comptes de 1325 à 1328, relatifs aux travaux de défense que le parti populaire fit exécuter, après s'être emparé de la ville, ont été publiés par H. PIRENNE, *Documents relatifs à l'histoire de Flandre pendant la première moitié du XIV^e siècle*, dans *Bulletin de la Commission royale d'Histoire*, t. VII, n^o 4, 5^e série, 1897. 30

Item, pour cordes à seeler huges aval le ville par eschevins : 12 d.

Pour porter dras des parures en plusieurs lius : 12 d.

Item, à carpentiers et pijnes, en plusieurs parciaus, dont il i a par tout
24 journées : 48 s.

8 A 9 foueurs, cascun pour 4 jours : 54 s.

Item, à plusieurs laboureurs, pour aporter cofres de le Moite le Conte, et
hüge et autres coses de le maison monsieur Thieri le Medem, et metre tout
en le cambre de le tresorie ou belefroy : 9 s.

A 7 manouvriers, cascun pour 1 jour, dont li uns ot plus li autre mains :
10 10 s. 6 d.

A Norhout pour 1 planke de 5 piés et demi planke, 13 quarieus afforchiés,
2 « plaetstene » : 8 s. 8 d.

Pour ouvrer 26 livres candailles de chire : 3 s. 4 d.

Pour 8 lb. et $\frac{1}{2}$ pesant candailles de sieu arses, as maisons au marchiét, par
15 les scerewetters au wet : 4 s. 11 d. 1 ob.

Pour jons et « stricusel » à le cambre d'eschevins sur le halle : 4 s. 6 d.

As plusieurs garchons, qui tiennent les paieles à lumiere par nuit au wait :
34 s. 6 d.

As 3 vallés de le ville, pour le lieuwage de 3 chevaux qu'il alèrent querré
20 cars pour le carijn : 7 s. 8 d.

Pour cervoise but sur le halle par les « hoofmans », doiens et autres : 5 s. 3 d.

Somme : 11 lb. 14 s. 8 d. 1 ob.

Item, le semmedi octave saint Piere et saint Pol :

6 juillet 1325

A 2 trompeurs et 1 corneur, qui avoient trompé au marchiét plusieurs
25 journées : 3 lb. 5 s. 4 d.

A Jehan de Marc pour candailles de sieu arses ès maisons dou waite entour
le marchiét : 7 s. 3 d. 1 ob.

Pour jons et pour « stricusel » sur le halle, et pour ramons : 3 s. 3 d. 1 ob.

Item, à lui pour les garchons, qui tiennent les pannes de le lumiere au wait :
30 30 s. 6 d.

A Gilles le Melemetre pour candailles au belefroy : 3 s. 6 d.

A Henri de Douay, pour son service et de son clerc, à sir sur le halle
pour acorder les demandes des petis mestiers, et pour autres services, de
8 jours : 20 s.

Pour cervoise buite sur le halle, pour ceste semeine : 7 s. 5 d.

Somme : 7 lb. 17 s. 2 d.

13 juillet 1325

Item, le semmedi après le saint Benoit :

Pour cervoise bute sur le halle en ceste semaine : 35 d.

A 3 vallès, qui aidèrent à sonner le clocke dou belefroy et la « scelle », 5
quant on se traist hors à Poperinghes : 3 s.

Item, à 2 garchons, pour nijer le aisement sur le halle amont et oster le
ordure : 4 s.

A Henri de Douay pour son s̄rvice de 3 jours qu'il tint un clere sur le
halle, là on acorda les amendes ^a des petis mestiers : 9 s. 10

A un pijpmestre, pour 1 jour à aler avoec les « watergraven » : 2 s.

A Jehan de Marc pour candailles de sieu arses par le wait entour le mar-
chiét : 7 s.

Item, à lui pour « strieusel » en le cambre d'eschevins sur le halle : 2 s. 10 d.

Item, à lui pour les pannes tenir par nuit au wet, pour les garchons : 18
20 s. 6 d.

Somme : 51 s. 5 d.

20 juillet 1325

Item, le sammedi devant le Maselaine :

Pour candailles de sieu arses au belefroy : 3 s. 6 d.

A 1 manouvrier, pour ramonner le halle deseure : 3 s. 20

Pour 200 « kouken » acatez à Bruges pour ardoir, et pour voiture : 3 lb.
3 s. 8 d.

Item, à Henri Gommare pour cous qu'il fist à Bruges, là où il les acata : 14 s.

Pour 15 fust de glaves, pour les pannes et autres choses : 16 s.

Item, pour candailles arses ès maisons entour le marchiét pour le wait : 25
7 s. 1 d.

Item, pour « strieusel » à le cambre des eschevins en le halle : 18 d.

Item, pour les garchons, qui tiennent les pannes al await : 18 s. 6 d.

Item, pour cervoise buite sur le halle : 29 d.

Somme : 6 lb. 9 s. 8 d.

30

^a Sic. Plus haut, page 465, ligne 33, nous trouvons demandes

Item, le samedi apries le saint Cristoffle :

A wijt persones, carpentiers et pijnres, pour 1 demi jour, à mettre en sauf tentes et autres choses, et à 1 pijnre, pour 3 jours : 16 s. 8 d.

A 1 pijnmestre, pour 5 jours à aleir entour : 10 s.

8 Pour candailles de sieu, arses pour le await en maisons entour le marchiét, pour ceste semaine : 8 s. 9 d.

Item, pour les garchons, qui tienent les pannes de lumiere en await : 18 s.

A Jehan Elye pour pluseurs escritures que ses valès fist à doyens : 12 s.

A Thieri de le Pipe pour « strieusel » en le cambre d'eschevins : 2 s.

10 Somme : 3 lb. 7 s. 5 d.

Item, le samedi tierch jour d'aust :

3 août 1325

Pour « kouken » acatez à Bruges pour ardoir par nuit par Henri Gommare, et pour voiture, et tous autres cous, livrés à Ypre : 4 lb. 14 s.

A Claikin Platemus pour candailles au belefroy : 3 s. 4 d.

15 Item, à lui pour ramonner le halle desous et deseure en aucun lieux : 4 s.

Pour 19 los de cervoise bute sur le halle : 19 d.

Item, pour « strieusel » à le cambre des eschevins sur le halle : 20 d.

A Jehan de Boesinghes et son vallet, pour raparellier les sayettes des arcs manueuls, pour 5 jours et 2 demi jours, en 2 semaines : 21 s. 2 d.

20 Item, pour ayles à faire mates, et pour tourbes, et pos, et autres estoffes de poy, et autre : 8 s. 3 d.

Item, pour bos mis en oeuvre pour ramender les tentes, apries que elles furent revenues : 5 s.

A 1 « pijnre », pour mettre sus les tentes, pour 1 jour : 2 s.

25 Pour candailles de sieu, arses pour le awet entour le marchiét : 9 s. 4 d.

Item, pour les garchons, qui tienent les pannes à le lumiere : 20 s. 6 d.

Somme : 8 lb. 10 s. 10 d.

Item, le samedi jour saint Leurent :

10 août 1325

A 1 carpentier, as overdraghes, pour 5 jours : 14 s. 8 d.

30 A 2 foueurs, es overdraghes, cascun pour 4 jours : 10 s. 8 d.

Pour estrain as overdraghes : 3 s. 8 d.

A 1 « pijnre », pour 2 jours : 4 s.

A Thieri de le Pipe pour jons à le cambre d'eschevins sur le halle : 16 d.

Pour candailles de sieu arses au awet entour le marchiét : 9 s. 4 d.

Item, pour les 12 garchons tenantz le lumiere au await : 42 s.

A 1 pijpmestre, pour 3 jours à aleir entour : 6 s.

Pour escrire à haste le vidimus d'une lettre, qui fu trouvé ou belefroy : 4 s.

Somme : 4 lb. 12 s. 8 d.

5

17 août 1325

Item, le samedi apries le Nostre-Dame en aust :

A Claikin Platemus pour candailles de sieu, et pour tourbes à faire feu au belefroy : 8 s. 4 d.

A Thieri de le Pipe pour jons à le cambre d'eschevins sur le halle : 2 s.

Pour vin but par trompeurs en ceste semaine, là où trompèrent de par le 10 ville : 4 s. 8 d.

As trompeurs et corneurs, quant Clais Fierton vint à Ypre : 8 s.

A Jake Roelant pour douze pannes de feer à porter ens les coukes : 3 lb.

Item, à lui pour 31 livre pesant ouvrage de feer : 10 s. 4 d.

Item, pour 25 « stertenaghelen » : 8 s. 4 d.

15

A Jehan de Boesinghes pour 2 jours à metre en sauf les quariaus : 4 s.

Pour ciervoise buite sur le halle, quant on se assambla apries disner : 2 s.

Pour candailles de sieu arses au wait au marchiét : 10 s. 6 d.

Item, pour les garchons, qui tiennent les paieles par nuit : 31 s.

Somme : 7 lb. 9 s. 2 d.

20

24 août 1325

Item, le samedi jour saint Bertelmeu :

A Thieri de le Pipe pour jons et « strieusel » à le cambre d'eschevins : 3 s. 4 d.

Pour les garchons, tenans les paieles à le lumiere par nuit : 32 s.

Pour candailles de sieu arses en maisons pour le wait : 11 s. 8 d.

Somme : 47 s.

25

3^o Brief del ost de Gant :

Rouleau original en parchemin de 0^m98 × 0^m26, composé de deux morceaux cousus l'un à l'autre par du fil blanc. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos, mention d'inventaire moderne : 1325. Onkosten van 't leger. II-c.

30

Che sont les co fais, en l'ocoison del ost, des serjans envoiés hors

de par le ville d'Ypre, par le tans ke Michiel Fierton fu mis à le tresorie, tres le semedi XV^e jours de juing l'an M. CCC XXV.

Premierement, pour quingies et pour peles achatées pour l'ost : 25 s. 4 d.

Item, pour mandes à mettre ens estakes et autres choses : 3 s.

5 Item, 1 parmentier, pour ramender les tentes et pavellons : 9 s.

Pour 1 baniere des utslares : 10 s.

A 3 vallès, qui aidierent sur le belefroy à sonner clocke et « scelle », quant li ost se treust hors : 3 s.

Somme : 50 s. 4 d.

10 Item, le semmedi jour saint Pierre et saint Pol :

29 juin 1325

Pour tackons à refaire pavellons : 16 d.

Pour candailles de sieu à mener en l'ost : 7 s. 7 d.

Pour ailg à le quisine del ost : 14 d.

Pour drap ligné as pavellons, et pour mettre en autre euvres : 21 s.

15 Pour 2 mortiers : 10 s.

Pour mandes. pour mettre ens estakes as pavellons : 28 d.

Pour 12 fiers de glaves : 10 s.

Pour le fust de 8 glaves : 8 s. 6 d.

Pour 1 estenaile : 28 d.

20 Pour 3 rasieres d'avaine : 27 s.

Pour « heldebuke » à fremer tonneus : 8 s. 8 d.

Pour keudre sacs : 20 d.

Pour 6 bourses à porter ens banieres : 40 s.

Pour nouveles lanternes, et autres ramender, et amener en l'ost : 10 s. 4 d.

25 Pour « calfvelle » à couvrir les huys des tonneaus : 6 s. 8 d.

Pour brouwetter pavillons : 3 d.

Item, à le feme Erleboud l'Arbre pour fourmage mené en l'ost : 17 s. 8 d.

Pour 1 havot de seil : 2 s.

Pour 1 havot de pois : 5 s.

30 Pour 3 livres de poudres : 24 s.

Pour $\frac{1}{2}$ livre d'espices : 3 s.

Pour saffran : 2 s.

Pour stamine : 3 s.

Pour aisil, verjus, mostarde : 19 s.

Pour 4 livres pesant de tragié : 28 s.

Au cuvelier, pour ramender tonneaus vieses, pour 5 petis tonnelettes estoffeiz, pour 4 noeves keves, pour 2 costeleets, pour 4 seules, 2 biertonnes et autres estoffes : 49 s. 5

Pour 200 pieces de escueles, plateaus de bos, 200 sausiers, 7 telles, 1 « haesvat », « podlepel », pesteaus, 1 keus et louches, paniers, 32 pos de terre : 31 s. 6 d.

Pour 13 glaves : 18 s.

Item, as vallès, qui toutes ces choses quellièrent et achatèrent : 20 d. 10

Item, pour 5 bourses de banieres, pour noef « gorderiemen », et pour autres estoffes, et rapareller vieses bourses : 42 s. 4 d.

Somme : 20 lb. 5 s.

Item, à Cristiaen Soyer pour 43 pinnons de le ville pour les cars à arerster : 23 s. 13

Pour kerkier et remettre tentes et pavillons de le ville : 20 d.

Item, pour 2 peles envoieez en l'ost : 32 d.

Item, pour 1 bourse de baniere pour le ville : 6 s.

Item, pour 20 aunes de canevaits envoiét en l'ost : 15 s.

Somme : 48 s. 4 d. 20

Che sont les draps achetés pour les parures des serjans,
qui alèrent hors.

A Jakeme dou Marchiet pour 17 dras acatés à lui pour les parures, à 17 s. 3 d. de gros le pieche, monte : 175 lb. 19 s.

Item, à Franchois le Zelopre pour 14 dras vers et 1 gaune acatés à lui pour 25 les parures, à 17 s. 6 d. de gros le pieche, monte : 126 lb.

Item, à Pasquin Voghelin pour 10 dras acatés à lui, à 18 s. de gros le pieche, monte : 108 lb.

A Baudri Pille pour 9 dras acatés à lui, à 18 s. de gros le pieche, monte : 97 lb. 4 s. 30

Item, à Denis Wildegans pour 1 draep vert acaté à lui : 10 lb. 4 s.

Item, à Michiel Fierton pour 4 dras vers acatez à lui, à 21 s. le pieche.
monte : 50 s. 8 d.

Item, pour 1 drap rouge, acheté à Thieri Piet de Soile, pour les parures : 9 lb.

Item, pour 1 drap blanc, acheté aussi pour singier les parures : 11 lb. 8 s.

5 Somme : 588 lb. 3 s.

Item, pour 1 bakon, acaté à Ypre et envoiét en l'ost pour les eschevins et
ciaus de par le ville : 38 s.

Item, pour 3 havos de pois : 15 s.

Item, pour 3 aunes de drap bleu, acaté pour faire les manches des parures
10 pour les tainteniers : 12 s. 4 d.

Item, pour 6 aunes et demie de drap noir pour les manches des follons : 45 s.

Item, pour les cous et despens d'un homme, de 3 jours, qui mena argent en
l'ost pour paijer les serjants : 16 s. 8 d.

Item, pour serures de « malsloten » as tonnes des quariaus, et pour autres
15 estoffes : 6 s. 4 d.

Pour filet canepin en l'ost usét : 4 s. 1 d.

Somme : 6 lb. 17 s. 5 d.

TROISIÈME PARTIE.

Compte du 24 août au 5 octobre 1325.

20 **Aperçu financier du compte (').**

*Comptes particuliers des dépenses : 1° Brief du salaire, 217 liv. 12 d.;
2° Brief du Pardekin, 89 liv. 10 s.; 3° Brief du commun ouvrage, 35 liv.
14 d.; 4° Brief des scerewetters, 486 liv. 14 s.; 5° Dépenses diverses,
133 liv. 4 s. 9 d.*

25 (') Le compte général ainsi que les comptes particuliers des recettes font défaut.

Comptes particuliers des dépenses.

Rouleau original en parchemin de 2^m35 × 0^m215, composé de quatre feuillets cousus les uns aux autres par du fil blanc. *Archives de la ville d'Ypres.*
Comptes en rouleaux. — Au dos, marque d'inventaire moderne : *Betaelingen van differente nature.* 5

1^o *Le brief du salaire* ^a :

24 août 1325

Ch'est chou que Michiel Flerton et Henri Gommare, tresoriers delle ville d'Ypre, ont palét à pensionnaires et serjans de le ville d'Ypre puis le jour saint Bertelmeu l'an M. CCC XXV.

A 5 varlès, mis à le clocke dou belefroy de par les communs pour i prendre ¹⁰ warda, ki ont cascuns 3 s. le jour, puis lendemain le jour saint Bertelmeu : 6 lb. Item, 4 $\frac{1}{2}$ lb. et 3 fois 5 lb. 5 s.

A Claikin Platemuse, ki sonne le clocke du belefroy, pour 16 d. le jour : 5 fois 9 s. 4 d.

A 2 trompers, de 16 d., et 1 corneur, de 8 d. le jour, puis lendemain dou ¹⁵ jour saint Bertelmeu : 7 fois 23 s. 4 d.

Item, à 2 trompers, de 2 s. le jour, tres le jour saint Bertelmeu : 6 fois 28 s.

Somme : 45 lb. 13 s.

A Jaque le Witte, de le saint Remi en l'an M. CCC XXV : 5 lb.

A Lippin Canevel : 5 lb. 20

A Jan Abram, delle saint Jehan et delle saint Remi : 15 lb.

A Crestien Anewas : 120 lb.

A Jan Gherboude : 7 lb. 10 s.

A Clai le Hoghe : 3 lb. 10 s.

A Jan de Marc : 40 s. Item, 3 lb. 25

A Jan Sleipstoc, gardeur du belefroy : 3 lb. 10 s.

Au Gapre, gardeur du belefroy : 3 lb. 10 s.

^a *Les dépenses de cette troisième partie de l'exercice 1324-1325 sont inscrites sur un rouleau unique, dans l'ordre ci-après indiqué par l'entête : Pardekin. Item, diverses personnes. Item, commun brief. Item, scerewetters. Item, solaire. Comme cet ordre n'est pas conforme à celui suivi jusqu'ici, nous 50 l'intervertissons afin de conserver l'unité d'édition.*

A Pierre le Wachtere, corneur, pour chou ke il lui faloit de son solaire : 28 s.
Claikin Platemus pour nijer et tenir biel : 2 fois 25 s.

Somme : 474 lb. 8 s.

Somme : 217 lb. 12 d.

5 2^o *Le brief du Pardekin :*

Ch'est chou que Michiel Flerton et Henri Gommare, tresoriers delle 24 août 1325
ville d'Ypre, ont paijët en chevauchier, en messagiers et en ce qui
i affiert, puis le jour saint Bertelmieu en l'an M. CCC XXV.

Premierement, le samedi darain jour d'aust :

31 août 1325

10 A Willaume le Barech, ki fu envoiés à Gant, là u il fu enprisonnez, pour
ses cous et sen voiage : 3 lb. 4 s.

A Franchois Capelle, envoiët à Gant, pour 4 jours : 12 s.

A Lippin Canevel, envoiët à Saint-Omer, pour 3 jours : 18 s.

A Boniface, envoiët à Saint-Omer, pour 3 jours . 9 s.

15 A 1 garson, ki vint de par monsigneur Robert de Flandres, à lettres : 4 s.

Somme : 5 lb. 7 s.

Item, le samedi devant le Nativiteit Nostre-Dame :

7 septembre 1325

A Willaume Noidin, Jan Taispil, Franse Pardiou, Salemon le Deckere pour
un voiage fait à Bruges, et à Dickemue, et à Rollers, et à Courtray, pour
20 4 jours : 8 lb. 5 s. 4 d.

Item, à Willaume Noidin et Jehan Taispil pour 1 voiage fait à Bruges, pour
4 jours : 4 lb. 5 s. 4 d.

Item, pour 1 garson, envoiët de Bruges à Ypre : 4 s.

A Cruuskin, envoiët à Gant, pour 4 jours : 12 s.

25 Item, à lui, envoiët à Warneston : 12 d.

Somme : 13 lb. 7 s. 8 d.

Item, le samedi le jour sainte Crois :

14 septembre 1325

A 1 messagé monsigneur Robert, ki il envoia à Ypre : 6 s.

TOME II.

A Willaume Hamede et Wautier Tac pour 1 voiage fait à Betune, demorant 3 jours, pour luer despens : 26 s.

A Franse Capelle, envoiét à Gant, pour 3 jours : 9 s.

A Boniface, envoiét à Saint-Omer et à Arie, pour 4 jours : 12 s.

A Henri Gommare et Jaque Minnebard, Thieri fil Pierre, Jan Cristien et 2 garsons à piét, envoiét à Berghes, à Nuefport, et à Gravelinghes, et à Furnes, demorant 6 jours : 16 lb.

A Lippin, envoiét à Bruges, par 2 jours : 12 s.

Item à Lippin, envoiét à Gant, par 1 jour : 6 s.

A Jehan delle Clite et Martin le Rasschere et Crestian Anewas pour 1 voiage fait à Bruges, demorant par 9 jours : 22 lb. 10 s.

Somme : 42 lb. 12 d.

21 septembre 1325 Item, le samedi apries le jour sainte Crois :

A Wijt Capron, envoiét à Gant, pour 3 jours : 9 s.

A 1 messagier de Bruges : 6 s.

15

Somme : 15 s.

28 septembre 1325 Item, le samedi le nuit saint Michiel :

Voiage fait à Bruges par Jehan delle Clite pour 4 jours, à Henri Gommare pour 8 jours, et Willaume de Scotès pour 3 jours et une matinée, et à Crestien Anewas pour 10 jours et une matinée : 21 lb. 3 s. 4 d.

20

A 2 messagiers, venant de Bruges : 12 s.

A 1 messagier, venant de Bruges : 6 s.

A 1 messagier, venant de Lille : 4 s.

A 1 messagier, venant de par monsieur Robert : 3 s.

A Lippin, envoiét à Audenaerde et à Granmont, par 4 fois par 3 jours : 30 s.

25

A Hannin Volkart, envoiét à Gant, pour 3 jours : 12 s.

A Franse Capelle, envoiét à Lille, pour 2 jours : 6 s.

A Michiel le Mor, envoiét à Gant, pour 8 jours : 18 s.

A un garson, ki fu envoiét Jehan delle Clite et Henri Gommare à Bruges, par 8 jours : 8 s.

30

A un garson, venant de Warneston : 4 s.

Somme : 26 $\frac{1}{2}$ lb. 4 d.

Le samedi apries le saint Remi :

5 octobre 1325

A Wijt Caproen, envoiét à Poperinghe : 4 s.

A un messagier monsieur Robert : 6 s.

Item, à un messagier monsieur Robert : 4 s.

15 A Hannin Volkard, envoiét à Gant, par 5 jours : 15 s.

Somme : 29 s.

Somme de tout : 89 lb. 10 s.

3^o Brief du commun ouvrage :

Ch'est chou ke on a paiét en commun ouvrages et en ce ke i a liert 24 août 1325
10 par le tans Michiel Fier-ton et Henri Gommare, tresoriers delle
ville d'Ypre, puis le saint Bertelmeu l'an M. CCC XXV.

*Du 24 août au 5 octobre 1325, la Ville paya de commun ouvrage la
somme de 31 liv. 14 d., y compris les dépenses suivantes :*

- Pour candailles arses ou belefroy, pour 15 jours : 4 s. 8 d.
- 15 A Thieri delle Pipe pour jons et pour ramons à le cambre d'eschevins : 20 d.
Pour candelles de sieu arses pour le wet entour le marchiét : 11 s. 8 d.
Item, pour les garçons qui tienrent les paieles par nuit : 25 s.
Pour 2 lanternes pour les serjans à luer maisons : 4 s.
A Jan Pieter pour une clef à le huge des orphenes : 4 s.
- 20 Item, à une persone ki ensainga Beatrise de Colomiers : 6 s.
A Martin le Rasschere pour 2 pieces de dras : 40 s.
A Henri Gommare pour 2 pieces de dras : 48 s.
A Lambert Trouvet pour lanternes : 3 lb. 9 s. 4 d.
A Claikin Roelant pour serures et clefs : 9 s.
- 25 A 4 « backers » ouvrant entre le Cnocke et le riote, pour 6 jours : 40 s.
A Willaume le Vries pour estain : 13 $\frac{1}{2}$ s.
A Annès de Marc pour candelles livrés et aportés as serjans : 18 s. 8 d.
Item, à lui pour porteurs de paieles : 17 s. 6 d.
A Stevenin le « glaswerkere » pour son ouvrage : 5 s.
- 30 Pour le despens des destriers ki estoient al ostel Jehan Bardonc. ki furent
à le ville, et pour les varlès : 8 lb.

Pour 12 crukes de vijn, ki furent envoiét à Pierre le Rasschere : 28 s.
A un garson, pour le despens k'il fist au destrier de le ville : 2 s.
A 3 vallès, pour sonner le clocke quant on ala al ost (*semaine finissant le
12 octobre 1325*) : 4 s. 4 d.
Somme : 35 lb. 14 d. 3

4° Le brief des scerewetters :

24 août 1325 Ch'est chou que Michiel Fier-ton et Henri Gommare, tresoriers delle
ville d'Ypre, ont paiét as scereweters et serjans dedens le ville et
en chou qui i affiert, puis le saint Bertelmeu l'an M. CCC XXV.

31 août 1325 Premièrement, le octave saint Bertelmeu darain jour d'aoust pour 15 jours, 10
car le semedi devant on ne lor paia nient :
A 114 persones serjans, parmi les 10 varlès Willaume de Morslede, dont
les 8 sont conestables, pour 2 semaines : 162 lb. 8 s.
Somme : 162 lb. 8 s.

14 septembre 1325 Item, le semedi jour sainte Crois : 15
A 114 persones serjans, parmi les 10 varlès Willaume de Morslede, dont
les 8 sont conestables, pour 2 semaines : 161 lb. 18 s.

28 septembre 1325 Item, le semedi le nuit saint Michiel :
A 114 persones serjans, parmi les 10 varlès Willaume de Morslede, dont
les 8 sont conestables, pour 2 semaines : 162 lb. 8 s. 20
Somme : 486 lb. 14 s.

5° Brief des dépenses diverses :

24 août 1325 Ch'est chou que Michiel Fier-ton et Henri Gommare, tresoriers delle
ville d'Ypre, ont paiét à diverses persones de detes, de dons et
d'autres choses, tres le saint Bertelmeu l'an M. CCC XXV. 25

Premièrement, Clai Vapin pour les tourteus qu'il a livrés à le ville pour
ardoir par nuit al awet, en parciaus : 19 lb. 8 s. 4 d.

Item, le samedi devant le Nativitet Nostre-Dame :

7 septembre 1325

A Claikin Platemuse, de sieu : 16 d.

A Paskin Caliau pour mener « stoelboghén » et quariaus à le Hamme : 4 s.

Item, à Pierre le Buc pour le meisme : 6 s.

5 A Gilles de Lenseles pour cendal et fringes à 8 banieres, et pour chou qu'il appartient : 12 lb. 10 s.

A Clai Vapin pour les tourtiaus qu'il a livrés à le ville pour ardoir par nuit al awet, en parciaus : 9 lb. 5 s.

A le feme Jan de Marc pour candelles, et pour porteurs des paieles :
10 29 s. 2 d.

Somme : 43 lb. 3 s. 10 d. de ce 2 semaines.

Item, le samedi le jour sainte Crois :

14 septembre 1325

A Stevenin le « glaswerkere » pour refaire les vairières en le « camuere » des eschevins : 14 s.

15 A Clai Vapin pour les tourtiaus qu'il a livrés à le ville pour ardoir par nuit au wet, en parciaus : 7 lb. 9 s.

A 10 arcbaestriers gisant à le Hamme, pour 5 jours : 7 $\frac{1}{2}$ lb.

Somme : 15 lb. 15 s.

Item, le samedi le nuit saint Michiel :

28 septembre 1325

20 A Willaume de Morsleide : 15 lb.

A Clai Vapin pour coukes : 11 lb. 17 s. 8 d.

A Clai Vapin et à Hannin Lievin pour candelles : 5 lb. 5 s. 3 d.

A un portuer des paieles, de 2 semaines : 7 s.

A Pieres Olivier, « marscalc », pour pluseurs choses qu'il acata pour garir
25 un destrier ki fu malade : 10 s.

A Willekin Lonin, ki garda 2 chevaus à le maison Jehan Bardone :
20 s.

A un portuer de paieles, de 2 semaines : 7 s.

A Jan Soyer pour 2 pijngons k'il fist : 8 s.

30 A un porteur de paieles, de 2 semaines : 7 s.

A Canin Soier pour 12 banieres qu'il fist as foulons : 9 lb. 8 s.

A Marie le Vos de son ostel que on apiele « Wulf », en coi les serjans delle ville furent, par 9 semaines : 6 lb.

A maistre Gautier, clerc monsieur Robert, pour 1 voiage fait à Parijs :
24 lb.

Somme : 74 lb. 7 s. 9 d.

Somme : 133 lb. 4 s. 11 d.

37.

Compte du 11 octobre 1325 au 7 octobre 1326 ⁽¹⁾.

5

PREMIÈRE PARTIE.

Du 11 octobre 1325 au 24 décembre 1325.

Aperçu financier du compte.

I. *Compte général* : A. *Recettes* : 1° *Recettes ordinaires et recettes diverses*, 2354 liv. 11 s.; 2° *Recettes extraordinaires* : *Assises du 1^{er} trimestre*, 3542 liv. 9 s. 4 d. Ensemble : 5897 liv. 4 d. — B. *Dépenses* : 5859 liv. 6 $\frac{1}{2}$ s. — *Excédant* : 37 liv. 13 s. 10 d.

II. *Comptes particuliers des recettes* : 1° *Droits d'issue*, 6 liv. 18 s. 4 d.; 2° *Acquisition de bourgeoisie*, 2 liv.; 3° *Rappel de ban*, 3 liv.

III. *Comptes particuliers des dépenses* : 1° *Brief des dépenses diverses*, 2145 liv. 18 s. 6 d.; 2° *Brief du salaire*, 142 liv. 18 s. 8 d.; 3° *Brief des présents*, 51 s. 4 d.; 4° *Dépenses des échevins*, 33 s. 10 d.; 5° *Brief*

(1) Ce compte, comme le compte précédent n° 36, et comme les comptes suivants 38 à 40 (1325-1329), est d'une économie sensiblement différente de celle des comptes antérieurs. Non seulement il est divisé en trois parties, mais au rôle général des recettes, les recettes ordinaires et les recettes extraordinaires sont entremêlées. Les trois parties composant le compte 1325-1326 sont : 1° Du 11 octobre 1325 au 24 décembre 1325; 2° Du 25 décembre 1325 au 12 juin 1326. Cette partie comprend plusieurs rôles extraordinaires, savoir le rôle de perception de l'assise des nouveaux fossés, ainsi que les rôles de l'administration des biens des bannis. Nous avons détaché ces derniers rôles, tant à cause de leur étendue que de leur importance, et nous les avons rangés dans une quatrième partie; 3° Le compte allant du 12 juin 1326 au 7 octobre 1326. Voir la note accompagnant le compte n° 36.

des scerewitters, 546 liv. 10 s.; 6° Brief de l'expédition militaire à Deinze, 2123 liv. 6 s. 4 d.

I.

Compte général des Recettes et des Dépenses.

5 Rouleau original en parchemin de 1=215 × 0=215, composé de deux feuillets cousus bout à bout par du fil blanc. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos, mention d'inventaire moderne : I.

A. — RECETTES.

1° Recettes ordinaires et recettes diverses ^a :

Dit es dat Michiel Vierdinc ende Heinrije Gommare, tesoriers, ^{11 octobre 1325}
10 hebben ontfanghen van den goede van der steide bin der tijt dat si de tresorie hilden van 's vridaghs na sint Denisdaghe in 't jaer M. CCC XXV.

T' eerst, dat si ontfinghen van der reikeninghe, die si daden up den vridach vors. dat hemlieden bleef in ghelde : 250 lb. 19 s. 7 d.

15 Item, van mester Janne den Boerliken van 2100 lb. daerof dat hi reikeninghe deide, die hem bleiven als van der eester herevaerd te Duenzen : 10 lb. 5 s. 5 d.

Item. ontfanghen van den goede mijnsheren van Niele, bede in droghen ghelde datter vonden was ende in ghelde ontfanghen van den juelen, diere
20 vercocht waren : 53 lb. 3 s.

Item, ontfanghen van Willem Steivenc van briggheghelde van der Steenstrate, van den waghene diere over liden : 59 s. 8 d.

Item, ontfanghen van achterstellen, die waren ontfanghen van den upstalle, ende van der halle, van der tresorie dat der Cristian d'Amman ende der
25 Michiel Belle tesoriers waren, dewelke Danel Gommare heif ghelevert : 400 lb.

Item. ontfanghen van der halle ende van den upstalle, van half marte ende sint Baefsmesse van deisen jare : 600 lb.

^a En tête du compte se trouve le mot rechoite. On remarquera que par-ci par-là apparatt encore un mot français.

Item, ontfanghen van der garenscale : 35 lb de demi-an.	
Van den medevate : 20 lb. de demi-an.	
Van den wecvate : 26 lb. de demi-an.	
Van den tourselen : 75 lb. de demi-an.	
Van den wertscepe : 127 lb. 10 s. de demi-an.	5
Van den enen wissele : 80 lb. pour 1 an.	
Van den andren wissele : 40 lb. de demi-an.	
Van der watermolne ten Briele ende ter Messinporte : 25 lb de demi-an.	
Van der watermolne ter Timpelporte : 7 $\frac{1}{4}$ lb. de demi-an.	
Van den crane : 3 lb. de demi-an.	10
Van den zilinghe te Boesinghe : 32 lb. de un an.	
Van den gherse buter Hanguaerporte : 10 lb. de un an.	
Van den vivere te Zelebeike : 35 lb. de un an.	
Van den 4 overdraghen : 215 lb. de un quartier.	
Van den stallen tusschen den hallen : 14 lb. de demi-an.	15
Item, ontfanghen van issuen : 6 lb. 8 s. 4 d.	
Item, van wetten te ghecrighene : 3 lb.	
Item, van porterscepe : 40 s.	
Item, van boeten ende van wougelde : 31 lb. 8 d.	
Item, van den wouestallen van den halflakenen : 142 lb. Item, 18 lb. Item, 20 28 lb.	
Item, van Janne van den Walle van den paiemente van Passchen van den overdraghen : 18 lb. 15 s.	
Item, van Franse den Ghier ontfanghen van den delfghelde ten neidersten overdraghe : 52 lb. 9 s. 4 d.	25
Somme : 2354 lb. 11 s.	

2^e Recettes extraordinaires :

Assises du 1^{er} trimestre.

Item, ontfanghen van den assisen van den eersten vierendele :	
Van den winen : 2321 lb. 17 s 4 d.	30
Van den lakenen : 270 lb. 15 s.	

- Van der waghe : 166 lb. 12 s.
Van der wullescale : 87 lb. 15 s.
Van der garenscale : 91 lb.
Van der specerie : 23 lb. 8 s.
5 Van der sneide : 52 $\frac{1}{2}$ lb.
Van den blauvarwers : 107 lb. 5 s.
Van den rootvarwers : 22 lb 2 s.
Van der oudercleetmaerct : 24 lb. 9 s.
Van der leidermaerct : 20 lb. 16 s.
10 Van den houtbreikers : 6 $\frac{1}{2}$ lb.
Van den stallen : 12 lb. 7 s.
Van den brauwers : 74 $\frac{1}{2}$ lb.
Van den backers : 22 lb. 15 s.
Van den velters : 5 lb. 17 s.
15 Van der zuvelmaerct : 24 lb. 12 d.
Van den blanders : 234 lb.
Somme : 3542 lb. 9 s. 4 d.
Somme van ol : 5897 lb. 4 d.

B. — DÉPENSES.

20 Dit es dat Michiel Vlerdinc ende Heinrijc Gommare, trespriers, 9 octobre 1825
hebben uteigheiven sident sint Denisdaghe in 't jaer M. CCC
ende XXV.

- Omme den brief van den pardekine : 200 lb. 4 s. 4 d.
Omme den commun brief : 696 lb. 3 $\frac{1}{2}$ s.
25 Omme den brief van diversen personen : 2145 lb. 18 $\frac{1}{2}$ s.
Omme den brief van solarisse : 142 lb. 18 s. 8 d.
Omme den brief van den presenten : 51 s. 4 d.
Omme den brief van wine te prisene : 33 s. 10 d.
Omme den brief van den serjanten : 546 lb. 10 s.
30 Omme den brief van der herevaerd : 2123 lb. 6 s. 4 d.
Somme : 5859 lb. 6 s. 1 ob.
Rest : 37 lb. 13 s. 10 d.

TOME II.

II.

Comptes particuliers des recettes ^a.

1^o *Droits d'issue* :

Issuen.

Van Gillise den Hont, van Berghen, van der verstervenese van der doit van Grielen van Leiken, Jans Conincs wijf was : 9 d. 5

Van Wouter den Ghelen van der doit Jans 's Ghelen, sijn broeder was : 6 d.

Van Marien, Joris van der Timple dochter was, van dien dat soe hadde in 't huus dat was Joris van der Timple, daer hi plach te wone, ende in 3 husen ' vor 't vors. huus staende in de Hontstrate an de oostside : 24 s.

Van den vreimden aeldinghen van Pelegreime Adaems van der verstervenese 10 van der doit Pelegreime vors. : 30 s.

Van Gillise den Clinkere van der verstervenese van der doot Clais Lotay : 52 s. 8 d.

Van Jacop Diederike, van Wijtsaten, van der verstervenese van der doot Beatrise Martins, Wouters Maets eerste wijf was : 3 s. 15

Van Willaume Bouderoen, van Poperinghe, van der verstervenese van der doot Catheline de Grote, Clais Pappins wijf was : 28 d.

Van Baudewijn den Clerc, baerdmakere, van Poperinghe, van der verster- venese van der doot Lisebette Quaetjones, sere moeder : 9 s.

Van Pieter Bloeme, van Vlamertinghe, van der verstervenese van der doot 20 Matkins Hulsebusch, Jan Hulsebusch kint : 12 s.

Van Jan den Huerter, van Calais, van der verstervenese van der doot Saren van Bruesele : 4 s.

Somme : 6 lb. 18 s. 4 d.

2^o *Acquisition de bourgeoisie* :

25

Porterscep.

Van Gillis Laye, wever : 40 s.

^a *Ces comptes sont écrits à la suite du compte général.*

3° *Rappel de ban :*

Van wetten te ghecrighene.

Van Janne den Vos filius Jacop, visscher, van dat hi ghebannen was 4 jaer 26 octobre 1325
van tansemente, van den welken banne hi heift weiderghecreghen sinen wet
s up den saterdach vor sint Symons ende sint Judasdaghe : 3 lb.

III.

Comptes particuliers des dépenses.

Rouleau original en parchemin de 2=32 × 0=215, composé de quatre feuillets
cousus l'un à l'autre par du fil blanc. En tête du rouleau on lit : Diverse
personen. Item, solairis. Item, presenten. Item, scerewetters. Item, herevaerd-
10 brief. *Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux.* — Au dos : II.

1° *Brief des dépenses diverses :*

Dit es dat me heift ghegolden diversen personen in ghiften, hove- 11 octobre 1325
scheiden, sculden ende andren dinghen in Michiel Vierdincs ende
Heinrije Gommaren tresoriers tijt, sident 's vridaghs na sint
15 Denisdaghe in 't jaer M. CCC XXV.

T'erst, Janne van Colemiers, van huushueren van der corenmaeret, daer de
serjante up laghen, van 26 wouken : 7 lb. 16 s.

Cristian Drabbine, van dat hi prisde 't goet mijnsheren van Niele ende
mijnsheren Diederijes Medems up 't belefroit : 14 s.

20 Janne den Temmerman, van den selven : 5 s.

Danine van Ermentieres, omme 50 lb. seghelwas : 10 lb.

Item, gheleivert Willaume Ameide ende Wouter Tac omme stene ghecocht
te Betune, ten porten bouf : 92 lb. 5 s.

Item, Wouter den Pondelmakere, van 12,000 lode blawe lakene meide te
25 zeighelne : 6 lb.

Item, Vivien den Blanken, van lantscouden van den zilinghe ende van der
riole, liggende bi der Stenstrate te Boesinghe : 18 $\frac{1}{2}$ s.

Janne van Colemiers, van huushueren van der corenmaeret, daer serjante in laghen, van 12 wouken : 6 lb.

Item, den 4 personen die de overdraghe ghecocht hadden, van 9 daghen die hemleiden verlaten zijn van haren chense, duer de vrese die se hadden dat se hare repe in de port brochten : 22 lb.

Somme : 145 lb. 18 s. 6 d.

Janne den Corten igheiven ter veste bouf : 2000 lb. (1).

Somme van ol : 2145 lb. 18 s. 6 d.

2^o *Le brief du salaire* ^a :

11 octobre 1325 Dit zijn de coste ghedaen in solarise, clerken, serjanten, cnapen 10 ende andren ghegheiven binne Michiel Vierdincs ende Heinrijcs Gommaren tresoriers tijt, sident 's vridaghs na sint Denisdaghe in 't jaer M. CCC XXV.

Mester Jan den Boerliken, om 't vierendeel van sint Baefsmesse, 12 $\frac{1}{2}$ lb.

2 trompers, van 8 daghen, elken 2 s. 's daeghs, 32 s. 15

Janne den Boom, om 't vierendeel van sint Baefsmesse, 5 lb.

Thierine van der Pipe, om 't vierendeel van sint Baefsmesse, 5 lb.

Item, Thierine, van slutene ende onslutene de halle, 50 s.

Willeme van Coilgen, om 't vierendeel van sint Baefsmesse, 5 lb.

Hughen de Loghenare, van vaghene vor de leet, 10 s. 20

Lambert Vondelinc, om 't vierendeel van sint Baefsmesse, 10 lb.

5 cnapen, ghedaen ter clocke van den belefroite van 's commun halven, omme ware deromme te neimene, die hebben elc 3 s. 's daeghs, van 2 wouken, 10 $\frac{1}{2}$ lb.

^a *En tête de ce compte le mot solaris.* 25

(1) Le 1^{er} août 1325, la Ville avait contracté déjà une série d'emprunts en vue des nouveaux remparts « ten costen van der nieuwer veste » : Gauthier de Visch prête 12 gros tournois vieux, Jean Puedrin, au nom de l'hôpital des Lépreux, 4 livres gros tournois vieux, dame Jeanne de Wavrin 7 sous gros tournois vieux. Actes munis du scel aux causes de la Ville aux *Archives des Hospices civils d'Ypres*. *Fonds de la ci-devant Léproserie*, 1^{er} tiroir, et *Mêmes Archives, Hospice Belle*, 3^e tiroir. 30

Item, 3 denselven enapen, van 4 daghen, 3 lb.

Claikin Platemusc, die de clocke luud van den belefroite, die heift 16 d.
's daeghs, 18 s. 8 d.

Item, Claikin, van 4 daghen, 5 s. 4 d.

8 Franchois den Bruel, om 't vierendeel van sint Baefsmesse, 12 lb. 10 s.

Bisscoppe, vorster van den Yperhoute, omme een half jaer, 13 s. 4 d.

3 enapen, ghedaen ter clocke van den belefroite van 's commons halven,
omme ware deromme te niemene, die hebben elc 3 s. 's daeghs, van 3 daghen,
18 s. Item, 6 s. van 1 daghe.

10 2 trompers, van 6 daghen, elken 4 ingh. 's daeghs, 16 s.

Daniel Gommarc, om 't vierendel van sint Baefsmesse, 8 lb.

Michiel Copman, om 't vierendeel van sint Baefsmesse, 12 $\frac{1}{3}$ lb.

3 enapen, ghedaen ter clocke van den belefroite van 's commons halven,
omme ware deromme te niemene, die hebben elc 7 ing 's daeghs, van 13 daghen,

15 4 lb. 11 s.

2 trompers, elken 4 ing. 's daeghs, 18 s. 8 d. Item, 37 s. 4 d.

Weninne den pijmestre, omme 't vierendeel van sint Baefsmesse, 50 s.

Janne van den Damme, pijmestre, omme 't vierendel van sint Baefsmesse,
50 s.

20 Jehan Scelewaerd, pijmestre, om 't vierendeel van sint Baefsmesse, 50 s.

Catheline Ypermans, van 1 halven jare, 3 lb.

3 enapen, ghedaen ter clocke van den belefroite, die hebben elc 7 ing.
's daeghs, van 7 daghen, 49 s.

Mester Jan Ypermane, om 't vierendeel van sint Baefsmesse, 50 s.

25 Paeskin Lamine, om 't vierendel van sint Baefsmesse, 5 lb.

Pietren van der Scipleet, omme 3 vierendelen, 3 lb. 15 s.

Mester Janne den Clerc, gheleent up zijn solaris, metten welke hi ghalt zine
camerhuere, 3 lb. 4 s.

Somme : 126 lb. 4 s. 4 d.

50 Pijpmesters, van omme te gane, 4 s.

Janne van Nieukerke, van sinen dienst van ere wouke, 14 s.

Lemmin Elye, van sinen dienste, 20 s.

2 trompers, elken 4 ing 's daeghs, van 2 wouken, 37 s. 4 d.

3 enapen, ghedaen ter clocke van den belefroite, elken 7 ing. 's daghs, van
2 wouken, 4 lb. 18 s.

3 enapen, ghedaen ter clocke van den belefroite, elken 7 ing. 's daeghs, van
3 wouken, 7 lb. 7 s.

2 trompers, elken 12 d. 's daeghs, van 8 daghen, 14 s. 3

Somme : 16 lb. 14 s. 4 d.

Somme van ol : 142 lb. 18 s. 8 d.

3° *Le brief des présents :*

11 octobre 1325 Dit sijn de costen ghedaen in presenten, bin der tijt Michiel Vier-
dinc ende Heinrijc Gommare hilden de tresorie, sident 's vridaghs 10
na sint Denisdaghe in 't jaer M. CCC XXV.

Presenten :

19 octobre 1325 T'erst, saterdaghs na sint Luxdaghe :

Omme 6 cruken wijns ghesent den abt van Sint-Berdins : 14 s.

Omme 4 cruken wijns ghesent mester Gautier van Cavalcamp : 9 s. 4 d. 15

Omme 2 cruken wijns ghesent den bailliu van Ermentiers : 4 s. 8 d.

Somme : 28 s.

9 novembre 1325 Item, saterdaghs vor sint Martinsdach :

Omme 6 cruken wijns ghesent mester Gautiere : 14 s.

Omme 2 cruken wijns ghesent Pieter 's Here Laurenszone : 4 s. 8 d. 20

Omme 2 cruken wijns ghesent dies van Poperinghe : 4 s. 8 d.

Somme : 23 s. 4 d.

Somme van ol : 51 s. 4 d.

4° *Dépenses des échevins :*

Dit es de cost ghedaen bi scepenen achter de poort in wine 25
te prisene.

Omme wijn, die scepenen dronken in den Valke, als si wijn priseden : 3 s. 4 d.

Omme wijn, die scepenen dronken te 2 waerven, te Jans van den Damme,
dat niet gherekent was in de andre rekeninghe : 16 s. 4 d.

Omme wijn, die scepenen dronken in den Valke, als si wijn prisden in de
wouke vor sint Martinsdach : 7 s. 6 d.

5 Omme wijn, die scepenen dronken alse wijn prisden te Jacops van Dixmude :
6 s. 8 d.

Somme van ol : 33 s. 10 d.

4^o *Brief des scerewetters :*

Dit sijn de costen ghedaen in serjanten ende dat daertoe behort *11 octobre 1325*
10 bin Michiel Vierdines ende Heinrije Gommaren tresories tijt,
sident 's vridaghs na sint Denisdaghe in 't jaer M. CCC XXV.

T' erst, saterdaghs na sint Luuxdaghe, omme 3 wouken, bedi de 2 saterdaghe *19 octobre 1325*
te voren ne waer se niet betaelt :

114 personen serjante, mids den 10 Willems van Morsleide cnapen, van den-
15 welken de 8 sijn conestable, omme 3 wouken : 243 lb. 12 s.

Item, saterdaghs vor sint Martinsdach in den winter :

9 novembre 1325

55 personen serjante, van denwelken 5 zijn conestavele, elken 2 s. 's daghs,
van 3 wouken some, ende some van min daghen, ende de conestavle hebben
2 $\frac{1}{2}$ s. 's daghs : 105 lb. 14 $\frac{1}{2}$ s.

20 Ende enen gaersoen, die de pannen draeght, van 3 wouken : 3 s.

Somme : 349 lb. 9 $\frac{1}{2}$ s.

Item, saterdaeghs vor sinte Cathelinen dach :

23 novembre 1325

55 personen serjante, van denwelken 5 zijn conestavle, elken 2 s. 's daghs,
ende de conestavle 2 $\frac{1}{2}$ s., van 2 wouken : 78 lb. 15 s.

25 Item, saterdaghs sint Nicasisdaghe :

14 décembre 1325

55 personen serjante, van denwelken 5 zijn conestavle, elken 2 s. 's daghs,
ende de conestavle 2 $\frac{1}{2}$ s. 's daghs, van 3 wouken : 118 lb. 5 $\frac{1}{2}$ s.

Somme : 197 lb. 6 d.

Somme van ol : 546 lb. 10 s.

5^o *Brief de l'expédition militaire à Deinze :*

12 octobre 1325 Dit sijn de costen ghedaen omme 't ocoison van der herevaerd ende omme serjante ghesent uter steide van Ypre van der steide alven, in de tijt dat Michiel Vierdinc ende Heinrijc Gommare waren tresoriers, sident saterdaghs na sint Denisdaghe als me screef **3 M. CCC XXV.**

Herevaerd :

T' eerst, Jacop van der Maerct :	60 lb.	
Lippin Canevelle, omme ten here te voerne :	200 lb.	
Omme aerweiten :	24 s.	10
Omme 4 rasieren evene :	36 s.	
Omme vleesch :	25 s.	
Omme inghelsch caes 28 pont, 2 ing. 't pont :	18 s. 8 d.	
Omme 36 pont coeins ^a caes, 2 d. 't pont :	9 s. 4 d.	
Omme 26 lanternen :	3 lb. 14 s.	15
Omme glavien ysere :	16 s.	
Omme glavien ten pannen ende andre glavien :	9 s. 8 d.	
Omme 62 canevoits, de elne 9 d. :	46 s. 6 d.	
Omme 48 pont was in tortitsen ende in kersen, ende omme te doen makene :		
4 lb. 16 s.		20
Omme looc ende omme evinne :	4 s.	
Omme sout :	3 s. 4 d.	
Omme manden, de staken in te voerne, ende ander dinc :	4 s. 2 d.	
Omme 8 aexen ende 7 spaden :	26 s. 8 d.	
Omme lappen. die an de pawelgune ghemaect waren :	6 s. 8 d.	25
Omme den paermentier :	10 s.	
Omme garen :	3 s. 4 d.	
Omme maelslotkine :	3 s. 4 d.	
Omme 6 buersen, ende 2 calffelle, ende letsriemen :	48 s.	
Omme broot ende bier te Willaume Ameids :	56 s.	30
Omme 9 peket wijns te Jans Corten :	10 s. 6 d.	
Omme 22 peket aysils :	20 s.	
Omme 23 $\frac{1}{2}$ peket verjuus :	15 s.	

^a Sic.

- Omme 2 pont pouders : 16 s.
Omme 2 $\frac{1}{2}$ elnen stemminen : 3 s.
Omme 1 vierendeel soferaens : 5 s.
Omme 7 peket mostaerds : 9 s.
8 Omme $\frac{1}{2}$ pont ghinghebere ende canele : 3 s.
Omme 1 vierendeel pepers : 12 d.
Omme 3 pont groter tragien : 23 s.
Eenen garsoen : 12 d.
Somme : 291 lb. 9 s. 2 d.
- 10 Willaume Wasschaerde van 6 elnen groene cleets te paruren van den
selscotters : 28 s.
5 timmermans, de 4 van 3 $\frac{1}{2}$ daghen, ende de 1 2 $\frac{1}{2}$ daghe, elken 8 ing.
's daeghs : 46 s. 2 d.
Item, 19 timmermans, onder hem ollen van 40 $\frac{1}{3}$ daghen, ende elken 7 ing. :
15 4 lb. 14 s. 8 d.
Item, 2 timmermans, elc 3 $\frac{1}{2}$ daghe, elken 2 s. : 14 s. 8 d.
Omme 4 keuwen bestoffert omme wapene in te doene : 16 s.
Omme 1 vleschstande : 4 s.
Omme 11 tunnen omme verjus ende ghescot ende ander dine in te doene :
20 20 s.
Omme 7 sculen : 6 s.
Omme oude tunnen te vermakene : 3 s.
Omme 1 calffel tunnen meide te deckene : 14 d.
Omme 6 pungoene te makene Jan Soijere, ende van sindale, ende van
23 fringen diere toe ghinghen : 30 s.
Omme 5 pannen ten here bouf Mathi Roelande : 22 s.
4 zelschotters, die voerden ghescot ten here, van 5 daghen : 4 lb.
Grielen de scuetteligghe omme scuetelen ende platelen ende stopen ende
scerven, telen, lepelen, teimse, ende ander dinghe : 26 s.
30 Eenen waghenaere met enen waghene ende 4 paerden, van 5 daghen,
voerende ghescot ten here : 20 s.
Item, enen andren waghenaere up sinen huere gheleent : 5 s. 8 d.
Omme 24 elnen cleets te frocken den gonen die de springalen voerden in
't here : 4 lb. 15 s.

Enen waghenaere, die voerde tortitsen, broot ende ander dinc, dat ter cokene toebehort, ten here : 6 s.

Janne den Roden, ghesent in 't here metten ghescotte, van 4 daghen : 16 s.

Item, Paeskin Voghelin ende Willem van Zevencote : *deux fois* 200 lb.

Item, Janne van der Strate tote Jacop van der Maerct : 100 lb. 5

Item, Janne van der Strate : 300 lb.

Omme tortijtsen ende kersen weighende 103 pont, ende omme te doen makene : 10 lb.

Omme broot, caes, zout, evene : 5 lb. 4 s.

Omme pacgaren, malslote ende heldebuke : 7 s. 8 d. 10

Omme clijt, kersen ende roet, meide te smerne de peisen van den springalen ende van den stoelboghden : 5 s. 4 d.

Omme berde, daerof dat de lade ghemaect was, daer de kersen ende de tortijtsen in laghen : 8 s.

Omme 25 elnen canevoits : 20 s. 10 d. 15

Omme ene raziere aerweiten : 24 s.

Omme 16 $\frac{1}{3}$ elnen canevoach : 11 s. 8 d.

Omme 6 glavien, 4 ten pannen ende 2 te scepenen bouf : 5 s. 4 d.

Jan Soijere van 2 banieren te makene : 31 s. 4 d.

Jan Pauwelse ende Willem Noydine : 100 lb. 20

Item, ghesent ten here te Menine bi Jacoppe van Risele, meide te gheldene den serjanten : 300 lb.

Jan Taispile ende Lippine Canevel omme ten here te voerne : 100 lb.

Somme : 1347 lb. 12 $\frac{1}{3}$ s.

Item, Willem Noydin ten here ghevoert : 168 lb. 25

Item, Jan Taispile ten here ghevoert : 120 lb.

Item, den serjanten, die van Duenzen camen, van der tijt dat se te Menine laghen, dat se in de port niet wilden comen vor se hare frocken hadden : 25 lb.

Van 32 witte lakenen, so costen de 24 te varwene ende ute te slane, de welke de serjante, die te Menine laghen, hadden te frocken bouf : 22 lb. 4 s. 8 d. 30

Gillis van Lensele, van 2 flassaersen : 16 s.

Mester Jehan Ypermanne, van sinen solarise dat hi was in 't here : 7 lb. 4 s.

Jan Pauwelse, Willem Noydine, omme te betaelne dengonen dier niet betaelt waren, ende jeghen hemlieden te rekene : 24 lb.

Paskin Vogheline, omme te gheldene waghenaers die te Duenzen waren :
17 lb.

Lippin Canevelle, die hi voerde den serjanten te Duenzen : 100 lb.

Somme : 484 lb. 4 s. 8 d.

5 Somme van ol : 2123 lb. 6 s. 4 d.

DEUXIÈME PARTIE.

Du 25 décembre 1325 au 12 juin 1326.

Aperçu financier du compte.

I. *Compte général* : A. *Recettes* : 1° *Recettes ordinaires et recettes diverses*,
10 4171 liv. 10 s. 3 d. (1); 2° *Recettes extraordinaires* : *Assises des 2° et*
3° *trimestres*, 5788 liv. 9 s. Ensemble : 9959 liv. 19 s. 3 d. — B. *Dépenses* :
7830 liv. 2 s. 5 d. — *Excédant* : 2129 liv. 16 s. 10 d.

II. *Comptes particuliers de recettes* : 1° *Droits d'issue*, 22 liv. 19 s. 5 d.;
2° *Acquisition de bourgeoisie*, 4 liv.; 3° *Rappel de ban*, 3 liv.; 4° *Ristourne*,
15 22 s.; 5° *Assise des nouveaux fossés* : a) *Perçue en ville*, 244 liv. 7 s. de
gros; b) *Hors ville*, 169 liv. de gros; 6° *Recette de l'administration des*
biens des bannis, 1744 liv. 6 s. 10 d. (*).

III. *Comptes particuliers de dépenses* : 1° *Brief du salaire*, 922 liv.
12 s. 7 d.; 2° *Brief du Pardekin*, 1073 liv. 7 s. 9 d.; 3° *Brief du commun*

20 (1) Ces recettes non seulement sont entremêlées mais, en outre, elles sont séparées les unes des
autres par le compte des assises. Elles comprennent trois parties, se terminant respectivement par
les sommes globales de 936 liv. 3 s. 2 d., 807 liv. 13 s., et 2427 liv. 10 s. 4 d. L'addition nous donne
4171 liv. 10 s. 3 d. Nous faisons suivre ces trois parties, et nous plaçons à la fin des recettes, les
assises, dont l'inscription dans le manuscrit sépare, en réalité, la deuxième de la troisième partie de
25 ces recettes ordinaires et diverses.

(*) Addition de trois comptes, que nous publions ci-après dans une quatrième partie du présent
Compte, à raison de leur intérêt. Voir ci-dessus, page 478, note 1.

ouvrage, 2649 liv. 8 s. 1 d.; 4° Dépenses diverses, 1911 liv. 18 s.; 5° Dépenses des échevins, 15 s. 8 d.; 6° Brief des présents, 17 liv. 8 s. 8 d.; 7° Brief des scerewetters (serjanten), 1254 liv. 11 s. 8 d.

I.

Compte général des Recettes et des Dépenses.

Rouleau original en parchemin de 0=96 × 0=215, composé de deux feuillets 5 cousus l'un à l'autre par du fil blanc. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos : I-A.

A. — RECETTES.

1° Recettes ordinaires et recettes diverses :

25 décembre 1325 Dit es dat Michiel Vierdinc ende Heinrijc Gommare, tesoriers, 10 hebben onfanghen van der steide goede sident middewinter in 't jaer M. CCC XXV.

26 décembre 1325 Teerst, van dat si ontfinghen van haerleder rekeninghe, die si daden up sint Steivens dach in decembre, 37 lb. 13 s. 10 d.

Item, van Pasquin Zuanekine ende van Jan Cristiene, van clede dat si 15 cochten jeghen de steide, 50 s.

Item, van Janne den Corten, van dat hem bleef boven sere rekeninghe van sinen ontfanghe van den pointinghen van der veste ende van andren parchelen die hi ontfinc, 268 lb. 11 s. 2 d.

Item, van den 10 personen die ontfanghers waren van der heren goede, die 20 wethouders waren, 364 lb. 9 s. 2 d.

Item, van der rekeninghe van den scepenen die te Duenzen waren, van dat si meer ontfinghen danne utegaven, 49 s.

Item, van Fransen den Waghenare, van dat hie ghepoint was ter veste, 36 lb.

Item, van mester Cristian Seppine, van dat hi ipoint was ter veste, 18 lb. 25

Item, van mester Michiel Vierine, van dat hi ipoint was ter veste, 6 lb.

Item, van visschen, die Martin de Rasschere cochte jeghe de steide, 12 s.

Somme : 936 lb. 3 s. 2 d.

Item, ontfanghen van den parchelen van enen halven jare :

Eerst, van der garenscale, 29 lb.

Van den stallen tusschen den hallen, 15 lb. 5 s.

Van den medevate, 15 lb.

5 Van den weetvate, 20 lb.

Van den tourselen, 50 lb.

Van den wertscepe, 113 lb.

Van den vleeschuse, 85 lb.

Van den wissele, 40 lb.

10 Van den 2 watermolnen ter Mesinporte ende ten Briele, 25 lb.

Van der watermolne ten Timpelporte, 7 lb. 10 s.

Van den crane, 3 lb.

Van den overdraghen, 405 lb.

Somme : 807 lb. 15 s.

15 Item, ontfanghen van den 6 personen, die ontfanghers waren van der heren goede, die ghene wethouders ne waren, dewelke daden rekeninghe up den andren dach van aprilte, 328 lb. 13 s. 2 d.

Item, van der rente van der halle ende van den upstalle van achterstellinghe van sint Baefsmesse die leet, 100 lb. Item, 20 lb.

20 Item, van der blauwer halle, 222 lb.

Item, van den woucestallen van den halfflakenen, 16 lb.

Item, van den saterdaechsstallen van den halfflakenen, 147 lb. 11 s.

Item, van der ivarcuder halle, 134 lb. 6 s. 8 d.

Item, van der lijnwaethalle van den porters, 39 lb. 6 s.

25 Item, van der vellehalle, 33 lb. 10 s.

Item, van den wullebrekers, 42 lb.

Item, van der snede, 32 lb. 12 s. 6 d.

Item, van den scaperaden, die me verhuert lakenen in te stellene, 31 lb. 4 s.

Item, Willem Stevens wedewe, van den brigghelhe van der Steenstrate,
30 3 lb. 5 s.

Item, van boeten ende van gaderinghen van der snede ende van der wullehalle, 24 lb. 5 s. Item, 5 lb.

Item, van Jacob Roelande, die cochte jeghe tresoriers out yser, dat van den porten viel, 73 lb. 20 d.

- Item, van ouden ysere, 38 s. 6 d.
Item, van der steidedele van 4 verbuerden lakenen, 9 lb. 18 s.
Item, van den bereckers van der heren goede, van Andries, Claren ende Woutren van Thoroud, ende hare andre isellen, 851 lb. 4 s. 6 d.
Item, van Michiel Lotine, van dat hi sculdech was in droghen ghelde in rebate van den eersten paiementen van den lande, dat hie houd, dat ser Andries Broederlams was, omme meide te betaelne de 35 lb. grote, 48 lb.
Item, van Willem van Morsleide, filius Wouters, ende Lambrechte van der Strate, van dat si sculdech waren van 2800 vruchten van denselven, 25 lb. 4 s.
Item, van Willem van Morsleide, filius Wouters, ende Lambrecht van der Strate, van dat si sculdech waren van waghene ende paerden, die si cochten jeghen de bereckers van den heren goede, 8 lb. 10 s.
Item, van Janne den Corten van loodasschen, 40 s.
Item, van issuen, 22 lb. 19 s. 5 d.
Item, van den gonen die haer porterscep hebben icreghen, 4 lb. 15
Item, van den gonen die hare wet hebben ghecreghen, 3 lb.
Item, van restore, 22 s.
Item, van den Yperschen Ambachte os in rabate van den 6 lb. die den grave ghelecent waren, 169 lb.
Item, van Willem van Morslede van den erfe dat hie cochte jeghe de steide, 15 lb. 15
Item, van achterstellinghen, die der Niels sculdech was van wijnassizen, 12 lb. 18 s. 9 d.
Somme : 2427 lb. 10 s. 1 d.

2° Recettes extraordinaires : Assises des 2° et 3° trimestres : 25

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Item, onfanghen van den assizen van den andren vierendele van Pasquen : | Item, van den vierendele van sint Jansmesse : |
| Erst, van den wijn assizen, 1600 lb. 59 s. | Item, 2014 lb. 3 s. 8 d. |
| Van den lakenen, 195 lb. 12 s. | Item, 300 lb. 14 s. 4 d. |
| Van der waghe, 41 lb. | Item, 67 lb. 10 s. 30 |
| Van der wullescale, 87 lb. 15 s. | Item, 87 lb. 15 s. |
| Van der garenscale, 91 lb. | Item, 91 lb. |

	Van der specerie, 25 lb. 8 s.	Item, 25 lb. 8 s.
	Van der snede, 32 lb. 10 s.	Item, 32 lb. 10 s.
	Van den wediers, 107 lb. 5 s.	Item, 107 lb. 5 s.
	Van den rootvarewers, 22 lb. 2 s.	Item, 22 lb. 2 s.
5	Van der oudercleetmaerct, 21 lb. 9 s.	Item, 21 lb. 9 s.
	Van der leidermaerct, 20 lb. 16 s.	Item, 20 lb. 16 s.
	Van den houtbrekers, 6 lb. 10 s.	Item, 6 lb. 10 s.
	Van den stallen, 12 lb. 7 s.	Item, 12 lb. 7 s.
	Van den brauwers, 71 lb. 10 s.	Item, 71 lb. 10 s.
10	Van den backers, 22 lb. 15 s.	Item, 22 lb. 15 s.
	Van den velters, 5 lb. 17 s.	Item, 5 lb. 17 s.
	Van der zuvelmaerct, 24 lb. 12 d.	Item, 24 lb. 12 d.
	Van den blanders, 254 lb.	Item, 254 lb.
	Somme : 2622 lb. 16 s.	Somme : 3165 lb. 13 s.
15	Somme van ol : 5788 lb. 9 s.	
	Somme van ol : 9959 lb. 19 s. 3 d. ^a .	

B. — DÉPENSES.

Date.

	Omme den brief van den pardekine, 1073 lb. 7 s. 9 d.
20	Omme den commun brief, 2649 lb. 8 s. 1 d.
	Omme den brief van diversen personen, 1911 lb. 18 s.
	Omme den brief van solarise, 922 lb. 12 s. 7 d.
	Omme den brief van den presenten, 18 lb. 8 s. 8 d.
	Omme den brief van wine te prisene, 15 s. 8 d.
25	Omme den brief van den serjanten, 1254 lb. 11 s. 8 d.
	Somme : 7830 lb. 2 s. 5 d.

^a En réalité la mention de cette addition totale suit dans le manuscrit la mention de la somme de 2427 liv. 10 s. 1 d., qui est l'addition de la troisième partie des recettes ordinaires et diverses. Voir ci-dessus, page 494, note 1.

Excédent :

Rekeninghe imaeet 's vridaechs up den 12^{ten} dach vor sint Jansmesse in wedemaent, bleven tresoriers sculdech der steide : 2129 lb. 16 s. 10 d.

II.

Comptes particuliers des recettes^a.

1^o *Droits d'issue :*

5

T'erst, van Jacop den Prost ende van Pieter Been van Vlamertinghe, van der verstervenesse van der doot Jehan Been, poorter was t' Ypre : 36 s.

Item, van Clais Tornele van Coukelare, van der verstervenesse van der doot Jan van Ansame van der Varent : 12 s.

Item, van Michiel Spranke, van dat hie vercochte van enen husekine ende 10 van der ervachtegheide 't welke Willem de Seidel cochte jeghen hem, staende in de Lokerstrate, buter Mesinporte : 18 d.

Van Jan Ghiseline, van der verstervenesse van der doot Willem Carlins : 13 s. 9 d.

Van Lisebetten Boudravens, van der verstervenesse van der doot Willem 15 Carlins : 4 s.

Van Griele Boudravens, van der verstervenesse van der doot Willem Carlins : 4 s.

Van Cristian van der Bruet, van der verstervenesse van der doot Bele 20 Scietstens : 4 s.

Van Jan Lauwaerde ende Symoen Vainkiem van Lampernessen, van der verstervenessen van der doot Anees, Jans Wulfs wijf was, de oude : 6 s.

Van Pauwelse Heinrijcszone van Brugghe, van dat hie vercochte 1 huus ende de ervachtegheide, staende bachten core sint Martins, Jehane van den Walle; item, sijn deel van der helt van enen huus ende ervachtegheide, 25 staende ter nieuwer maeret up 't Rollinghemsce, Stassien, Jacops Ketelaren wedewe : 4 s.

^a *Ces comptes particuliers sont inscrits au dos du compte général.*

Van Willem Maes, Lambert Maes ende Marie Maes, olle van Langhemaerc, van der verstervenesse van der doot Jan Maes, haerleder vader : 10 s.

Van Franse van Thoroud van Dranoutre, van der verstervenesse van der doot Lambert de Naghelare : 5 s.

5 Van den vreimden aedinghen van Symoen Adelare, van der verstervenesse van der doot van den vors. Symoen : 2 s.

Van Casin Debboude, van der verstervenesse van der doot Johane Lopins, Alaerd Gousins wijf was : 14 $\frac{1}{2}$ s.

Van Jacop den Roden van Elverdinghe, van der verstervenesse van der doot 10 Baudewijn Steel : 14 d. 1 ob.

Van Masin Andriese, van verstervenessen van der doot Ogieve de Staerke, 19 $\frac{1}{4}$ s.

Van Jehan Waerdoene van Nieukerke, over hem ende over de andre aeldinghe van Heinrije Waerdoene, van verstervenesse van der doot Heinrije 15 vors. : 16 d.

Van Janne, Jacop Huchiers wedewe, van Grielen 's Brauwers, van Robert van Ollekine ende van Denis den Walschen, olle van Sint-Omaers, van verstervenessen van der doot Marien, Willems Groten wijf was, drapiers : 18 s.

Van Bedde Ingheravens van der Berst, van verstervenessen van der doot 20 Lisebetten, sere moeder, Willem Impins wijf was : 6 d.

Van Jan Ref, van verstervenessen van der doot Anne Moneys : 14 d. 1 ob.

Van Jan Werpins, Bedde Werpins ende Trise Werpins, van verstervenessen van der doot Willeim van Pitheem, de parmentier : 11 d.

Van den aedinghen van Grielen, Jacops Corten wijf was : 15 lb.

25 Somme : 22 lb. 19 s. 5 d.

Iscreven in de rechoite.

2^o *Acquisition de bourgeoisie :*

Porterscep.

Van Willem Wijdoghen van Morslede : 40 s.

30 Item, van Andriese van Morsleide, filius Wouters : 40 s.

Iscreven in de rechoite.

TOME II.

3^o *Rappel de ban :*

Wetten te ghecrighene.

Erst, van Pieter Waermoese, die men heet Poreye, van dat hi ibannen was 2 jaer van tansemente, van denwelken banne hi heift wedericreghen sine wet up medewinterdach : 3 lb. 5

Iscreven in de rechoite.

Item, mijnhere van Vlaendre ende mijnhere Robert, here van Cassele, hebben igheven Mathieus Prieme sijn lant ende sine wet van dat hie ibannen was eweleke ute Vlaendre van mueten te makene ende van enechiden, ende hi ne gaff er niet of. 10

4^o *Ristourne :*

Restor ^a.

Van Jan Wijte : 10 s.

Item, van restore : 12 s.

Iscreven in de rechoite. 15

5^o *Assise des nouveaux fossés* ⁽¹⁾ :

a) *Assise perçue en ville :*

Rouleau en parchemin de 6^m98 × 0^m218, composé de douze feuillets collés bout à bout, découpés des deux côtés en forme de chirographe et marqués, sur l'indenture, des lettres A à Y trois fois répétées, et une fois de A à I. 20
Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos : 32^o, 1-a. Un feuillet manque, voir ci-après, page 499, note a.

Up de Mart.

Jakemine 's Vulres, 2 s. — Maes de Vulre, 2 s. — Jan Folkier, 2 lb. — Griele Naghelrinx, 3 s. — Willem van der Strate, goreelmakere, 12 d. — 25

^a Dans le manuscrit, la mention de cette ristourne se trouve insérée entre les droits de bourgeoisie et le rappel de ban.

⁽¹⁾ Ce rôle fut écrit par Jean Spiering, percepteur de cette imposition, à en juger par une inscription aux *Dépenses diverses*, à la date du 25 janvier 1326 (n^o 4 des Comptes particuliers des Dépenses de cette deuxième partie). 30

Griete de Scuetelighe, 4 s. — Jan Halewine, 12 d. — Jan Walewain, 4 s.
— Pieter van Chox, 4 lb. — Franse de Vroede, 2 s. — Jan de Bane, 12 d.
— Cristine 's Russen, 12 d. — Lotin de Taye, 12 d. — Marie Lopins, 12 d.
— Coppin van Belle, 2 s. — Jan van Vuernen, 12 d. — Rogier van den
Stene, 2 s. — Ghiselin van den Stene, 12 d. — Wulfart de Wapenmakere,
2 s. — Florens de Barmakere, 12 d. — Jacob de Witte, 2 s. — Erleboud de
Boem, 12 d. — Pieter van Lo, $\frac{1}{2}$ lb. — Jan van Lo, $\frac{1}{2}$ lb. — Jan van Calais,
12 d. — Jan de Moer, wijntappere, 12 d. — Wouter van Dixmude, 2 s. —
Michiel van Beisslare, 2 lb. — Cateline Helghebrechts, 12 d.

10 Somme : 41 lb. 12 d.

Zuudstrate.

Michiel van Lo, 1 lb. — Jan van den Stene, 12 d. — Willem van der Eke,
2 s. — Cristian van der Eke, 2 s. — Jan de Leerre, 12 d. — Jacob de Muelnare,
12 d. — Willem sijn sone, 12 d. — Jan Raimbout, 12 d. — Jan van den
15 Houke, 12 d. — Wouter de Visch, 12 d. — Aelys Honins, 12 d. — Wouter
van den Boengarde, 12 d. — Jacob Morin, 12 d. — Marie Struvins, 12 d. —
Wouter de Cupre, huseman, 3 s. — Jehan de Lille, barbier, 12 d. — Der
Andries Paeldinc, 5 lb. — Jan Davijt, 12 d. — Jan Luggin, 12 d. — Boidin
Dulhooft, 2 s. — Lam van Comene, tondeur, 2 s. — Jan Wenin, 12 d. —
20 Cateline van Lo, $\frac{1}{2}$ lb. — Willem de Waghenare, 12 d. — Joes van den Moere
ende sin moedre, 2 s. — Jan de Coninc, 12 d. — Meester Heyns, 12 d. —
Clais, wedewe van der Carde, 2 lb. — Heinric de Wulf, 12 d. — Pieter Wijt,
12 d. — Pieter Calf, 2 s. — Jan Wenart, 12 d. — Jan Zie, 12 d. — Jan Saris,
12 d. — Jan Bachterduere, 12 d. — Heinric de Vos, 5 s. — Alard Botin, 12 d.
25 — Clais van der Berlijere, 2 s. — Canin Blondekin, 12 d. — Jan de Brune,
12 d. — Clais de Lootghietere, 2 s. — Maes Vladecaes, 2 s. — Jan de Wulf,
12 d. — Pieter Raimbout, 2 s. . . . *

Somme : 4 lb. 8 s.

^a Il manque ici un feuillet de parchemin comprenant sur l'indenture les lettres G, H, I, J, K et L, le
30 feuillet précédent finissant, en effet, à la lettre F et le suivant commençant par la lettre M. A en juger
par la somme totale de ce rouleau, ce feuillet manquant comportait une somme de 11 liv. 8 s. de gros.

Buckerstrate ende Ghimminstrate.

Roelf de Wulf, 12 d. — Obrecht Hovard, 12 d. — Martin Stoep, 3 s. — Clais Prijs, 2 s. — Jaquemin van der Haghe, 12 d. — Symoen Paeldinc, 12 d. — Jan Keitel, scerier, 2 s. — Jacob de Sayere, 4 s. — Jacob de Scot, 12 d. — Michiel Mauwe, 12 d. — Jan van der Pipe de jonghe, 2 s. — Jan s de Bere, 3 s. — Andries Gheerlant, 12 d. — Marote ende Calle Nestkins, 2 s. — Michiel de Hane, 12 d. — Willem Valke, — 2 s. — Andries Snouc, 2 s. — Coppin van Zarren, 3 s. — Annees Paeskins, 12 d. — Pieter de Teghelare ende de zuster, 5 s. — Machtilt Repers, 5 s. — Coppin van den Hille, 5 s. — Jan Spierinc, scerier, 12 d. — Aelijs Minnebarts, 12 d. — Jan van Woumen, 10 5 s. — Pieter de Repre, 12 d. — Cristian Paeldinc, scerier, 2 s. — Thierin van Pelekeem, 2 s. — Pieter de Hont, 12 d.

Somme : 3 lb. 2 s.

Nederstrate Sint-Pieters.

Jan Bousse, 12 d. — Brecht Galmare, 12 d. — Loy van Marc, lininwevre, 15 12 d. — Lotin Slaekard, 12 d. — Jacob van Valenchienes, 12 d. — Mathi Masin, 12 d. — Lam Hoet, 12 d. — Pieter de Veltre, 12 d. — Marie Wenins, 5 s.

Somme : 13 s.

Steghelstrate.

20

Willem Sabel, 12 d. — Jan Keitel, 2 s. — Pieter de Taye, 2 s. — Michiel Canin, 12 d. — Pieter Scietsteen, 12 d. — Robin van Houtheem, 12 d. — Wouter Ruebin, 12 d. — Dominike de Baers, 3 s. — Lambert Duumkin, 12 d. — Pieter Spadbeen, 4 s. — Willem Ghert, 3 s. — Jan van Belle, 2 s. — Griele de Repigghe, 2 s. — Jan Stoep, 2 s. — Clais van den Hoedekine, 25 12 d. — Henric Annot, 2 s. — Marote de Cupigghe, 12 d. — Frans de Baers, 2 s. — Thierin Lensekin, 4 s. — Lambert Quungne, 2 s. — Crestien Benne, 12 d. — Willem van Calone, 2 s. — Jacob van Zelebeke, 12 d. — Adelisse de Cardemakigghe, 2 s. — Jan Zeitel, vulre, 12 d. — Michiel Noze,

4 s. — Henric Croeselin, 4 s. — Kerstian de Deken, 12 d. — Cristiene Cornelis, Jans Barmakers wedewe, 4 s. — Andries Kerstel, 4 s. — Marote Bruns, 12 d. — Willem de Bus de lininwevere, 2 s. — Willem Debboud, 2 s.

Somme : 3 lb. 7 s.

8

De Vulrestrate.

Robrechts wedewe van Sperleke, 4 s. — Jan Pawelkin, 4 s. — Jan van der Capele, 2 s. — Rogier Thonis, 3 lb. — Jan Vettinc ende sin broeder, 8 s. — Joncfrauwe Beatris 's Russen, $\frac{1}{2}$ lb. — Lisebette Backinbrots ende har zuster, 4 lb. — Gillis van Inglant, 2 s. — Joncfrauwe Kerstine Kemps, 4 s. —
10 Cateline Paldinx, $\frac{1}{2}$ lb. — Joncfrauwe Scoreboets, 3 s.

Somme : 6 lb. 7 s.

Monstrate.

Jacob de Mey ende sin broeder, 2 s. — Lisse de Repigghe, Salemoens dochter, 12 d. — Der Jan Marael, 12 d. — De vrouwe Slinghers, 2 s. —
15 Vlederijc van Alemaigne, 5 s. — Beatris Medems, P. Obrechts wedewe, 5 s. — Cateline Koudekuekene, 2 s. — Lippin Olistaf, 12 d. — Willem Duerloot, 2 s. — Casin ende Franse Paeldinc mallic, 3 lb. — Jan Nappin, $\frac{1}{2}$ lb. — Pieter Bieschoud, $\frac{1}{2}$ lb. — Andries Acard de zone, 5 s. — Michiel van den Ackere, 12 d. — Mestre Henric de Scric, 12 d. — Diederic Broederlams
20 kinderen, $\frac{1}{2}$ lb. — Jan Paeldinc 's her Willemsone, $\frac{1}{2}$ lb.

Somme : 9 lb. 8 s.

Niewestrate.

Jacob Tayspijl, 5 s. — P. van Rexpoude, jof. P. de Vroede, 3 s. — Jan van den Cnocke, 3 s. — Marote Lanchals, 3 s. — Joncfrauwe Griete Slinghers,
25 $\frac{1}{2}$ lb. — Jacob Alard, 2 s.

Somme : 26 s.

In den Boengard.

Arnoud de Scoemakere, 12 d. — Willem le Deitier, 12 d. — Clais van der Porte, 12 d. — Andries de Vellemakere, 2 s. — Coppin Slutebuerse, 12 d. —

Willem de Pape, wijntappe, 12 d. — Masin Voskin, 12 d. — Jacop de Monec, 12 d. — Jan van den Barne, 3 s. — Lambert Valke, cordewanier, 12 d. — Der Jacob Colpard, $\frac{1}{2}$ lb. — Jan Lancbeen, 2 s. — Jacob Galmare, 3 s. — Jacob de Brootbackere, $\frac{1}{2}$ lb. — Alene 's Kanx, 12 d. — Gherard de Driverc, 2 s. — Jan de Vos, de varwere, 2 s. — Cateline van Koukelare, 5 s. — 5
Henric van Menine, 12 d. — Jan Salin, 12 d. — Boidin van der Scuere, 12 d. —
— Beatris van Strovelt, 2 s. — Henric de Portere, 5 s. — Willem van den
Portkine, 12 d. — De vrouwe Capoen, 12 d. — Lemmin de Boom, 2 s. —
Jacob Ghisel, 12 d. — Lam Zoete, 2 s. — Loy van der Porte, 12 d. — Crestien
Bolvleesch, 12 d. 10

Somme : 3 lb. 9 s.

Bueterstrate.

Wijt van Zevenborne, 12 d. — Jan Page, 2 s. — Jan d'Amman, 2 s. —
Crestian Haenkin, 12 d. — Clais Outkoren, 2 s. — Thierin de Cupre, 12 d.
— Jan de Bleyere, 12 d. — Paessin van Oest, 12 d. — Loy de Scrivere, 12 d. 13
— Willem de Utdoere, 2 s. — Gillot de Kitelare, 12 d. — Boidin van Lo,
12 d. — Jan van der Porte, 2 s. — Martin de Swertvaghère, 12 d. — Riquart
de Zelvversmit, 12 d. — Henric van Lo, 10 s. — Clais de Waghenare, 6 lb. (1).
— Bouden Baract, 12 d. — Marie Beyards ende har suster, 2 s. — Michiel
van Sint-Jans, 12 d. — Ghossin de Haesteghe, 12 d. — De Cloppettighe, 20
12 d. — Pieter Roelant, 12 d. — Michiel de Glaswerkere, 12 d. — Fense
van Stracele, 12 d. — Jan Heldecoppe, 12 d. — Mahieu ende Obrecht, 2 s.

Somme : 48 s.

In de Mersch.

Adelem d'Amman, 5 s. — Franse Sansoen, 12 d. — Coppin van Zelant, 25
12 d. — Jan van Belle, 12 d. — Lambert Biesebood, 1 $\frac{1}{2}$ lb. — Braem
Nachtegale, 12 d. — Jan de Zoppre, 12 d. — Boitin Boitac, 3 s. — Pieter de
Fourier, 2 s. — Bedde van Leffinghe, 12 d. — Jan Capoen, 12 d. — Bouden
van den Huus, 5 s.

Somme : 52 s. 30

(1) Lisz : 6 s.

Van der greppe Sint-Niclaus toter Bueterporte.

Jacob van Hontscoten, 12 d. — Coppin van Crombeke, 3 s. — Lippin Bolle, 3 s. — Pieter de Moer, scoemakere, 12 d. — Coppin van Houtkerke, 3 s. — Coppin Swijn, 12 d. — Jan Herlin, 12 d. — Jan van Kuerle, 2 s. —
5 Coppin van Poperinghe, scoemakere, 12 d. — Griele Lichteherde, 2 s. — Bouden de Vloccopper, 2 s. — Jehan Swijn, 12 d. — Clais Platevoet, 2 s. — Crestien de Brune, 2 s. — Marie Peuchijns, 12 d. — Colin de Blasere, 12 d. — Clais de Wale, 12 d. — Jan van den Walle, clerc, 12 d. — Jacob Barevoet, 12 d. — Coppin Lanchals, 5 s. — Pieter Willay, 12 d. — Michiel
10 van Dorneke, 2 s. — Jan van den Berghe, 4 s. — Gillot van Atracht, 2 s. — Clais van Brugghe, 12 d. — Jan van Camerike, 2 s. — Clais de Witte, 2 s. — Jan Coepman, 12 d. — Jakemine van Landaes, 2 s. — Jan van den Stene, 2 lb. — Jacob de Pape, 5 s. — Lam van den Dorne, 2 s. — Jan van Morslede, brotbackere, 12 d. — Marote Beyaerts, 4 s. — Casin Florin, 12 d. — Joris
15 de Parmentier, 12 d. — Willem van Vlargelo, 3 s. — Michiel van Belle, 3 s. — Ghiselin de Vellemakere, 12 d.

Somme : 5 lb. 12 s.

Luustrate.

Winnoc de Witte, 2 s. — Cristine Malins, 5 s. — Moenin de Spisere, 12 d.
20 — Michiel Conin, 12 d. — Pieter Seliensone, 12 d. — Jacob van Stavle, 12 d. — Jan de Snouc, 12 d. — Martin Godebrecht, 12 d. — Willem Coepman, 12 d. — Pieter de Rode, 2 s. — Willem Marioen, 2 s. — Jan van Vlamertinghe de jonghe, 12 d. — Pieter de Swartrudde, 12 d. — Pieter Platevoet, 12 d. — Griele Slomvoets, 5 s. — Pieter de Valewe, 12 d. — Jan
25 Pradeel, 12 d. — Lammin Lievin, 2 s.

Somme : 27 s.

Groenewijc.

Lammin van Aingau, 12 d. — Willem Cortewille, 12 d. — Jan Marotensone, 3 s. — Jan Ybiert ende de dochter, 4 s. — Hughe de Oem, 12 d. — Jan
30 van den Velde, 2 s. — Masin Lanchals, 3 s. — Bry de Kuc, 12 d. — Andries

de Visch, 2 s. — Jacob de Clerc, merseman, 12 d. — Clais Colin Martin, 12 d.
— Jacob van der Beke, 2 s. — Jacob Kerstijn, 2 s. — Clais Lobbe, 3 s. —
Michiel Schicht, 2 s. — Cristine van der Gracht, 12 d. — Jan van der Gracht,
12 d. — Jan van den Walle, 2 s. — Jan Tac, 12 d.

Somme : 53 s.

3

Vleeshauwerstrate.

Jan Stilte, $\frac{1}{8}$ lb. — Claic Tac, 12 d. — Michiel van Comene, 2 s. — Jan
Frere, 3 s. — Heinric de Scot, 12 d. — Lisebette Willemoet, 12 d. — Michiel
van Pelekeem, 12 d. — Michiel van den Brouke, 12 d. — Jan Slaffe, 2 s. —
Jan Secours, 2 s. — Jan Meze, 12 d. — Jacop Raes, 3 s. — Jan van Ypre, 10
12 d. — Nisin van Poperinghe, 2 s. — Heinric de Jonghe, 12 d. — Jan van
Houtkerke, 2 s. — Lammin de Witte, 3 s. — Willem van Hogheleide, 2 s.
— Clais van Beixscoten, 12 d. — Willem Hanekin, 12 d. — Jan Poitevin,
 $\frac{1}{2}$ lb. — Nisin Appelkuts, 12 d. — Masin Appelkuts, 2 s. — Jan van Brabant,
3 s. — Michiel Coppin, 2 s.

15

Somme : 3 lb. 12 d.

Duerganc.

Jan Priem, drapier, 12 d. — Willem van den Hille, $\frac{1}{2}$ lb. — Gherard van
Vlamertinghe, 12 d. — Cateline, weduwe Willems van den Hille, $\frac{1}{2}$ lb. —
Willem Hamelin, 4 s. — Andries Wijt, 2 s. — Cateline van Mercheem, 2 s.

20

Somme : 30 s.

Timpelstrate.

Willem van den Moere, 2 s. — Jan van Dorneke, 12 d. — Der Diederijc
van Houtkerke, 2 s. — Griele's Puuts, 12 d. — Blasijs Rose, 2 s. — Lippin
van der Moelne, 12 d. — Jan Calf, 5 s. — Jan van der Moelne, 12 d. — 25
Lambert Outkoren, 12 d. — Jan Page, 2 s. — Jan van Belle, 3 s. — Pieter
de Keitelare, 12 d. — Gillis Terdelant, 12 d. — Pieter de Moelnare, 12 d. —
Stevenin de Glaswerkere, 12 d. — Meus de Vos, 5 s. — Martin de Wert, 3 s.
— Colin Rissin, 2 s. — Casin de Parmentier, 12 d. — Cateline de Kulcstighe,
12 d. — Pieter de Quekere, 2 s. — Hanin de Cupre, 2 s.

30

Somme : 41 s.

D'Elverdincstrate.

Jacop van den Moere, 12 d. — Jan van Ricele, 12 d. — Jan Casekin, 2 s.
— Pieter van Roelare, 12 d. — Jan Taets, 12 d. — Jan Sestepont, 2 s. —
Clais Dalfin, 12 d. — Meester Jan Stivelboud, 12 d. — Michiel de Berech,
3 5 s. — Lambert de Wert, 4 s. — Clais de Hoghe, 5 s. — Lauwers Stakeroen,
5 s. — Alene van Beiflare, 5 s. — Pieter Raingheer, 12 d. — Canin van
Marc, 12 d. — Pieter van der Woestine, 12 d. — Danin Jois wedewe, 2 s. —
Lauwers Edewart, 4 s. — Michiel Wintersate, 12 d. — Clais de Grave, de
wevere, 12 d. — Willem Gherardin, 12 d. — Denise Scoreboets, 5 s. —
10 Annees, wedewe Jans Riken, 2 s. — Jan de Moer, $\frac{1}{2}$ lb. — Annees Scoreboets,
5 s. — Boudri Scattin, 5 s. — Jan Seliensone de jonghe, 5 s. — Jan Felliike,
12 d. — Franse van Bellinghem, 12 d. — Coppin Metdenswerde, 12 d. —
Franse de Litele, 2 s. — Avezoete van der Corenhaghe, 2 lb. — Christine
Fens, 1 lb. — Clais van Dixmude, 4 s. — Jan Aveloes, 12 d. — Mabelie van
15 Poperinghe, 12 d. — Jan Tiessel, 12 d. — Wouter Thonis, 12 d.

Somme : 7 lb. 11 s.

Boesinstrate.

Pieter Balent, 12 d. — Clais de Zot ende sin moeder, 2 s. — Franse van
Beifselare, 1 lb. — Michiel Letter, 12 d. — Olivier van den Walle, 12 d. —
20 Pieter Obrecht, 5 s. — Jan Pereboem, 3 s. — Jan de Moeie, 12 d. — Willem
de Riflare, 12 d. — S' Her Niclais Waghenars kindre, 2 s. — Willem Tac,
2 s. — Franse de Ghier, 5 s. — Jan de Grote de visschere, 12 d. — Jan
Tache, 12 d. — Pieter Portejoie, 12 d. — Wouter de Locre, 12 d. — Jan
Scuerore de jonghe, 4 s. — Pieter van Belle, visschere, 5 s. — Loy Ghime,
25 12 d. — De kustijewevere up d'Ypre, 12 d. — Pieter de Proost, 12 d. —
Willem Sleitant, 12 d. — Jan Coppinssone, 2 s. — Andries de Oem, 12 d. —
Diederije Pietersone, 5 s. — Robin Hebbinssone, 12 d. — Jan de Clerc,
vischere, 2 s. — Jacob Ghontier, 12 d. — De Buerechgrave van Dixmude,
3 lb. — Gillis wedewe van Dorneke, 12 d. — Michiel de Sceppre, 12 d. —
30 Lam van den Langhen Ywade, 2 s. — Pieter Batte, 12 d. — Jan Coku, 12 d.
— Lauwerin Truwiere, 12 d. — Jan van der Scuevelgracht, 12 d. — Mathi
Roelant, 2 s. — Jan Jakemin, 2 s. — Clais Vierendeel, 2 s. — Jan van Lo,

TOME II.

64

de cuper, 12 d. — Jan Coppin, 12 d. — Willem van Morbeke, 5 s. — Jan de Barmakere, 12 d.

Somme : 7 lb. 15 s.

Zuvelmart.

Clais de Vlenc, 12 d. — Jan Lievin, 12 d. — Andries Danin, 2 s. — 5
Willem de Cnop, 12 d. — Jan Mewelin, 12 d. — Jacob Glavikin, 2 s. —
Lambert de Cnop, 12 d. — Gillis Tait, 5 s. — Michiel Cauwe, 2 s. — Griele
de Cupigghe, 2 s. — Willem Fillebiert, 12 d. — Clais de Pauwelare, 12 d.
— Lambert van der Camere, 12 d. — Canin Kerstien, 12 d. — Jacob de
Ketelare, 12 d. — Martin Stakeroen, 2 s. — Jan de Zetelmakere, 2 s. — 10
Lippin Damman, 2 s. — Jan Smal d'oude, 5 s. — Jan Smal de jonghe, 10 s.
— Cateline van Berghen, 12 d. — Willem Lauwerin, 3 s. — Jacob Lippin,
12 d. — Hannin Valke, 12 d. — Jacob Wante, 12 d. — Michiel Canin, 12 d.
— Stevenin Maes, 12 d.

Somme : 53 s.

15

Dixmudestrate.

Bernard de Bindre, 12 d. — Willem Andries, 12 d. — Jan Facioet, 4 s. —
Gherard van Sint-Quintins, 5 s. — Mabelie Woutermans, 12 d. — Jacob van
den Scape, 2 s. — Pieter Bulard, 12 d. — Arnoud van Ysendike, 12 d. —
Jacob van den Pitte, 1 lb. — Jan Brant, 2 s. — Wenin van Leike, 12 d. — 20
Wouter Bierman, 4 s. — Clais Hove, 5 s. — Lammin Hove, 2 s. — Jan van
den Damme, 3 s. — Danin Stertelinc, 12 d. — Jan de Coepman, 2 s. — Jan
van Wormoud, 5 s. — Jan Vlieghe, 12 d. — Jacob Kiekin, 2 s. — Pieter
Cabel, 12 d. — De vrouwe Puedrins, 2 s. — Jacob Hoppe, 12 d. — Jan
Baselis, 2 s. — Jan Wenin, 12 d. — Gillis de Meester, 2 s. — Jan de Puut, 25
12 d. — Gherard de Parmentier, 12 d. — Clais van Vuernen, 4 s. — Jan
Hasebart, 3 s. — Jakemine van der Leije, 12 d. — Jacop de Clerc, 2 s. —
Wouter de Backere, 12 d. — Jan Baert d'oedemakere, 12 d. — Gherard van
der Abdie, 12 d. — Griele 's Visscers, 12 d. — Gillis van Sinte-Niclaus, 12 d.
— Braem van Rubrouc, 12 d. — Lisebette de Kulstickighe, 12 d. — Clais 30
de Loecheter, 12 d. — Pieter Buckinenie, $\frac{1}{2}$ lb. — Jan de Timmerman, 2 s.

— Willem van Rumbeike, 12 d. — Lambert van der Scipleet, 2 s. — Franse Brant, 2 s.

Somme : 5 lb. 10 s.

Nederstrate Sint-Martins.

8 Salin ende Jacob van Waerstine, 3 s. — Jacob Rivage, 3 s. — Mabelie Kersteloets, 4 s. — Jan Baert, 12 d. — Colard de Vloccopere, 12 d. — Maes de Pottere, 2 s. — Clais van Bondues, 5 s. — Michiel d'Esplechins, 12 d.

Somme : 20 s.

Thoroudstrate.

10 Clais Folkier, 1 $\frac{1}{2}$ lb. — Jan van der Moelne, 12 d. — Jan de Cnape, 2 s. — Jan de Necker, 12 d. — Willem van der Corvere, 12 d. — Cristian van Meninc, 12 d. — Henric van Kuelne, 2 s. — Jacob Taets, 12 d. — Pieter Bakeract, 12 d. — Pieter Galet, 12 d. — Annees Facioets, 12 d. — Griele Cruke, 1 lb. — Alene Goedkins ende Marie har dochter, 12 d. — Lucie van
15 Nieukerke, 12 d. — Henric Slavaris, 2 s. — Jacob Brant, 6 s. — Gillis de Voestre, 12 d. — Coppin Godscale, 12 d. — Mijnhere Ghiselbrecht Plateel, 1 lb. — Willem van den Walle, 5 s. — Jacobs Corten wedewe, 12 d. — Jacob Valke, 12 d. — Jan van Inghelant de jonghe, 3 s. — Andries de Hiert, 12 d. — Jan de Coster, 12 d. — Jan van Brughe, 2 s. — Jacob van Risele,
20 Jacobs sone, 10 s. — Masin Stekerape, 2 s. — Jan de Cupre, 12 d. — Jacob Pertrise, 2 s. — Lippin Bisscops wedewe, 12 d. — Raingheer de Smit, 2 s.

Somme : 6 lb. 6 s.

Cauwentinstrate.

Jan Cachtel, 5 s. — Woits van Inghelant, 12 d. — Jacob van Risele,
25 lakenboeter, 12 d. — Alene van Houtkerke, 12 d. — Jacop de Maech, 2 s. — Jan Croeselin, 12 d.

Somme : 11 s.

Hanguarstrate.

De cammakere, naest der porte, 12 d. — Jan de Grave, scoemakere, 12 d. — Beatris de Grutighe, 12 d. — Adelsse, 't froedewijf, 2 s. — Arnoud de Cuper, 5 s. — Clais van Scoten, 12 d. — Jan Pille de jonghe, 12 d. — Pieter de Koc, scoemakere, 12 d. — Jan de Keiser, 12 d. — Thierin van den Ackere, 5 s.

Somme : 17 s.

Bollinstrate.

Franse Voeghelin, 2 s. — Jans, wedewe van Vleterne, 5 s. — Jan Lammoet, 2 s. — Willem van Morslede, Wouters sone, 5 s. — Lamins wedewe van der Dolaghe, 5 s. — Alene Capelle, 12 d. — Pieter van Risele, 12 d. — Wouter Aelvoet, 2 s. — Jacob van den Moelne, parmentier, 12 d. — Jacob van Scoten, 12 d. — Michiel Pille, 2 s. — Meus van Wissant, 12 d. — Lambert van Lederingheem, 2 s.

Somme : 28 s.

15

Cliestrade.

Michiels wijf van den Pitte, 2 s. — Jan Belle, d'outcleetcuts, 2 s. — Jan Dunder, d'appelcuts, 12 d. — Jan Drelinc, 12 d. — Willem de Blonde, 2 s. — Jan de Coepman, kustijwevere, 12 d. — Marote Brunebolles, 12 d. — Beatris, Jacob Brunebolle wedewe, 5 s. — Jacob van der Malebeke, 12 d. — Jacop Adaem, 12 d. — Jan Haymont, 12 d. — Marie Prije de zoutigghe, 12 d. — Gillis de Necker, 12 d. — Lambert Bardone, $\frac{1}{2}$ lb. — Franse de Medem, $\frac{1}{2}$ lb. — Willem Scache, $\frac{1}{2}$ lb.

Somme : 50 s.

Alemoesenstrate.

25

Heinric de Gravedelvere, 12 d. — Jan de Radre, 2 s. — Pieter van den Essche, 2 s. — Clais de Deckere de jonghe, 4 s. — Clais van Houtkerke, 12 d. — Cristiaen van Rosebeike, 12 d.

Somme : 11 s.

Wedinstrate.

Pieter Zeggheboud, 4 s. — Jacop Wadecoren, 12 d. — Andries de Biscop, 12 d. — 'S Her Michiel Rughinvoets wedewe, 2 s. — Maes de Corte, 12 d. — Casin Metterhant, 12 d. — Willem Bollekin, 2 s. — Willem Stouthals, 2 s. — Avezoete Elyes, 12 d. — Loets van Riemen, kustijewevere, 12 d. — Griele Everkins, 4 s. — Cateline Goedmans, 3 s. — Lucie van den Clite, 12 d. — Cateline van Belle, 12 d.

Somme : 25 s.

Hontstrate.

10 Pieter van Tielt, 12 d. — Joris kindre van Marc, 5 s. — Pieter Werrin, 3 s. — Lotin Baillicukin, 12 d. — Gillis van Ravensberghe, 12 d. — Danin Crupintol, 3 s. — Jan de Lanternemakere, 12 d. — Pieter Halle, 12 d. — De kindre van der Timple, 2 s. — Pieter Carlin, 12 d. — Salemoen Morins wedewe, 12 d. — Masin de Boem, 5 s. — Clais de Medem, 2 s. — Franse
15 Croeselin, $\frac{1}{2}$ lb. — Ghilebert Croeselin, $\frac{1}{2}$ lb. — Clais Cornelis, 12 d. — Thierin de Parmentier, 12 d. — CRAMINGSTRATE : Jan van Zarren, 12 d. — Jacop van Sinte-Jehans, $\frac{1}{2}$ lb., Willem Boidin, 1 lb., Jan Updenbrouc, 1 $\frac{1}{2}$ lb. : TIMPELPORTE. — Lambert de Pape, $\frac{1}{2}$ lb. : SINT-MICHIELS — Brixis Bastiaen, 1 lb.

Somme : 7 lb.

20 Franse Grisen wijf, 2 lb. — 'S Here Wouters wijf van Haringhe, 3 lb. (1). — Minshere Diederijc 's Medems wijf, 10 lb. — Pieter Folkiers wijf, 3 lb. — 'S Here Lambert Belles wijf, 12 lb. — Lammin Belles wijf, 2 lb. — Wijt 's Vischs wedewe, 2 lb. — 'S Here Michiel Belles wijf, 1 lb. — Jan Hoefst wijf, 's lakenreders, 5 s. — Michiel Zoets wijf, 1 lb. — Coppins wijf van den
25 Ackere, 3 s. — 'S Here Jan Bieseouds wijf, 3 lb. — Victor 's Vos wijf, 1 lb.

(1) Dans un mémoire, par lequel ceux qui avaient été bannis demandaient la réparation des dommages subis, figure ce passage : « *Restitution de ce qu'il convenoit leur femes payer assize de ces noviaus fossés que li ville fist faire.* » Or, à la fin de ce rouleau, comme le remarque E. DE SAGHER (Notice sur les Archives d'Ypres, p. 39), figurent les noms des femmes de plusieurs bannis, signataires d'un appel au Parlement (*Ibidem*, p. 36) ou qui étaient échevins en 1324 (*Ibidem*, p. 34, note 2, et p. 35, note 1). Voir la liste des noms des bannis jointe à la quatrième partie.

— Simoen 's Baets wijf, 3 lb. — 'S Her Jacop Morins wijf, 3 lb. — Jacop 's Boems wijf, 5 s. — Franse Broetdronges wijf, $\frac{1}{2}$ lb. — Franse 's Waghenars wijf, 3 lb. — Lambert 's Her Huughsons wijf, 10 s. — Heinrics wijf van Thoroud, $1 \frac{1}{2}$ lb. — Lambert Morins wijf, 2 lb. — 'S Heren wijf van Rininghe, 2 lb. — Clais Monts wijf, 1 lb. — Clais wijf van den Houke, 1 lb. — Jan s Gherebouds wijf, 5 s. — Joris Scoreboets wijf, $\frac{1}{2}$ lb. — Jacob Balghs wijf, 5 s. — 'S Her Jacops wijf van Houtkerke, 3 lb. — Pieters wijf van der Timple, $\frac{1}{2}$ lb. — Loy Broderlams wijf, $1 \frac{1}{2}$ lb. — 'S Here Andries van den Ackere wijf, 1 lb. — Jan Noedinays wijf, 1 lb. — 'S Here Pieter Paeldinx wedewe, 15 lb. — Jan Maingheers wijf, 1 lb. — Jan Waelkins wijf, 1 lb. — Jans van Aerden 10 wijf, 2 s. — Wouters wijf van Provin, $\frac{1}{2}$ lb. — De vrouwe Clare Belles, 30 lb. — Gillis wijf van Ersele, 5 s. — Clais Matters wijf, 3 s. — Davijt Sporkins wijf, $\frac{1}{2}$ lb. — Jacop Brockers wijf, 1 lb. — Clais wijf van Joiengi, $1 \frac{1}{2}$ lb. — De joncvrouwe van Rollingham, 3 lb. — Willem Puteroets wijf, 12 d.

Somme : 120 lb. 4 s. grote.

15

Somme de grote van deizen brieve : 244 lb. 7 s. grote.

b) *Assise perçue dans la banlieue sous l'échevinage :*

Rouleau en parchemin de 7^m38 × 0^m15, composé de quatorze feuillets collés l'un à l'autre, découpés des deux côtés en forme de chirographe et portant dans l'indenture le mot *Chirographe* sept fois répété, en outre, les 20 deux lettres initiales de ce mot. *Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux.* — Au dos : 32^b, 1-b.

Buter Timpelporte.

Der Olivier Vierdinc, 2 lb. — Heinric van Steenvorde, 1 lb. — Jan Spennard, 2 s. — Loets van Caestre, 1 lb. — Lippin van den Dorne, 2 s. — Jan 25 de Neve, 2 s. — Willem de Quade, 4 s. — Joes Screvel, 2 s. — Cateline van den Barne, 6 s. — Cristine Feitins, 12 d. — Hughe Winke, 12 d. — Braem Mauwerin, 2 s. — Pieter de Quade, 4 s. — Jan de Hiert, 12 d. — Lambert Danin, 12 d. — Heinric Bentin, 2 s. — Clais Crauwel, $\frac{1}{2}$ lb. — Willem Godscale, 12 d. — Daniel Edewart, 1 lb. — Jan Hauwerin, 4 s. — Fense 30 Mauwerin, 12 d. — Jan van den Houte, 3 s. — Willem Loete, 2 s. — Jan van Paskendale, 12 d. — Cristiaen de Ruddre, 3 s. — Lambert van der Strate,

5 s. — 'S Here Willem Oudewins dochter, 12 d. — Kerstiaen van den Dale, 3 s. — Jan de Wert, 2 s. — Stacin de Paeu, $\frac{1}{2}$ lb. — Clais van den Houte, 12 d. — Michiel van der Crone, 2 s. — Pieter van den Hille, 12 d. — Willem Scavenaghel, 12 d. — Jan van der Mersch, 5 s. — Clement de Bloc, 1 lb. — 5 Pieter d'Oude, 12 d. — Jan Willard, 12 d. — Jan Beosterleije, 2 s. — Jan de Rike, 2 s. — Jan de Man, 2 s. — Willem Mansiet, 2 s. — Wouter Horne-
weider, 5 s. — Jan van Paskendale d'oude, 2 s.

Soume : 11 lb. 3 s.

Nieustrate.

10 Coppin Edewart, 12 d. — Masin de Bleke, 12 d. — Jan Inghel, 12 d. —
Clais van Russleide, 12 d. — Meaus de Blote, 2 s. — Lambert van der Muelne,
12 d. — Lambert de Prost, 5 s. — Bernard Puedrin, 2 s. — Meus Puedrin,
12 d. — Franse van den Walle, 5 s. — Michiel van Voremsele, 2 s. — Griele
van den Houke, 2 s. — Willem de Grave, 2 s. — Pieter de Grave, 2 s. —
15 Jacop Sculpin, 3 s. — Jacop Moreel, 2 s. — Oste de Vos, 2 s. — Clais de
Blanke, 2 s. — Michiel van den Water, 3 s. — Martin de Hane, 2 s. —
Willem de Hane, 10 s. — Willem van Marc, 12 d. — Bouden van Marc, 12 d.
— Franse van Messine, 12 d. — Jan Everard, 12 d. — Jan de Cammere,
2 s. — Coppin de Ram, 12 d. — Jacop de Vaec, 12 d. — Jan Huertemulle,
20 12 d. — Jan de Ledighe, 3 s. — Pieter van Berghen, 12 d. — Pieter Stabi,
12 d. — Jan de Futchelare, 12 d. — Coppin de Smit, 12 d. — Pieter Lusscard,
2 s. — Jan Adaem, 2 s. — Lambert van den Helste, 12 d. — De joncvrauwe
Slinghers, 2 s. — Lambert de Waghenare, 2 s. — Pieter Lodijnpennines
wedewe, 12 d. — De vrouwe Marie Paeldinx, 12 d. — Coppin Keije, 12 d.
25 — Clais Timboem, 12 d. — Jacop van der Ouderport, 12 d. — Loets van
den Bussche, 2 s. — Joris Colinmartin, 12 d.

Sinte-Cruus.

Jan van Ansame, 12 d. — Hughe Lippin, 12 d. — Pieter Gherac, 3 s. —
Jonghe Jan Paddembuuc, 3 s. — Gherard van Nieukerke, 12 d. — Jan Lijn,
30 12 d. — Braem Outkoren, 10 s. — Willem Moreel, 12 d. — Willem de Ruut,
15 s. — Heinric de Huerter, 12 d. — Pieter Hasart, 5 s. — Jan Edewart,

5 s — Jan Been, 2 s. — Thierin de Deckere, 12 d. — Boidin Perche, 12 d.
— Jan van Calone, 12 d. — Kerstiaen van den Houke, 12 d. — Clais de
Kerseghierter, 4 s. — Jan van den Hille, 12 d. — Willem Ravegheer, 12 d.
— Michiel Bolle, 18 d. — Willem Therijn, 12 d. — Jan Soy, 4 s. — Arnoud
Wikard, 4 s. — Jan Colve, 2 s. — Michiel Haep, 12 d. — Lambert Waremoes, 5.
12 d. — Kerstiaen Kerstel, 12 d. — Willem de Varewere, 12 d. — Gillis de
Clerc, 3 s. — Jan Waremoes, 12 d. — Lisebette van Calone, 12 d. — Pieter
Been, 12 d. — Willem Koudemele, 12 d. — Martin de Backere, 12 d.

Buter Elverdinporte.

Braem Maedelghijs, 5 s. — Michiel van Rininghe, 2 lb. — Gillis Martin, 10
2 lb. — Griele Tijdkins, 2 s. — Clais de Smit, 12 d. — Jan de Grote, 12 d.
— Pieter Lammechoen, 12 d. — Lambert de Bleke, 12 d. — Canin Chaeft,
3 s. — Coppin Brant, 2 s. — Jan van Coutseure, 2 s. — Jan Halewart, 3 s.
— Jan de Macch, 5 s. — Jan Feuke, 2 s. — Jan de Clerc, 12 d. — Coppin
Fagaets, 2 s. — Clais de Smale, 1 lb. — Jan Wilgemeir, 1 lb. — Michiel de 18
Coster, $\frac{1}{2}$ lb. — Jan van Ansame, 2 s. — Jakop Edeline, 1 lb. — Jan de Scot,
2 s. — Jan Navegheer, 12 d. — Pierin Pieter, 12 d. — Lambert Ghenge, 2 s.
— Jan Zegherszone, 12 d. — Jan Voet, 2 s. — Pieter Voet, 12 d. — Symoen
Snellinc, 2 s. — Bouden van Ansame de zone, 2 s. — Pieter Tiesel, 12 d. —
Pieter de Hauwere, 2 s. — Jan de Prijc, 12 d. — Jan de Swale, 4 s. — Coppin 20
van Rougeville, 2 s. — Coppin Scorboot, 12 d. — Willem Houpelin, 12 d. —
Lambert Joie ende sijn broeder, 12 d. — Clais Pappin, 4 s. — Gillis Fierin,
5 s. — Christian de Cupre, 2 s. — Jan de Makelare, 12 d. — Lauwers de
Scot, 2 s. — Masin Benedicte, 12 d. — Lisebette de Pottigghe, 2 s. — Clais
de Voeghel, $\frac{1}{2}$ lb. — Lotin Brichame, $\frac{1}{2}$ lb. — Andries Godscale, $\frac{1}{2}$ lb. — 25
Willem Loude, 2 lb. — Jan Spec, 12 d. — Marie Gabriels, 5 s. — Willem de
Vroede, 5 s.

Soume : 25 lb. 16 s. 6 d.

In de Dreve.

Michiel Benedicte, 12 d. — Jan Lammechoen, 5 s. — Coppin Lammoot, 30
12 d. — Clais van den Thorre, 12 d. — Clais Awestin, 12 d. — Wouter

Slipinc, 12 d. — Jan de Corte, drapier, 5 s. — Michiel de Vos, 12 d. — Martin van den Brouke, 2 s. — Willem de Koc, 12 d. — Willem Drieu, 4 s. — Clais Haep, 12 d. — Willem Liebard, 2 s. — Jan van Nortover, 12 d. — Henric de Grave, 4 s. — Willem de Boetre, 3 s. — Willem Hondekin, 12 d. — Jan van Hoyer, 4 s. — Jan van Erleke, 12 d. — Michiel Lauwe, 3 s. — Jan de Jonghe, 5 s. — Lambert Wadecoren, 12 d. — Jan Lam, 5 s. — Pieter Huerselest, 12 d. — Lauwers Riquard, 2 s. — Colin van der Halle, 3 s. — Lambert de Wulf, 2 s. — Ghiselin de Timmerman, 12 d. — Clais de Cnape, 2 s. — Lauwers de Oem, 2 s. — Gillis Kempe, 12 d. — Cateline van den Biere, 2 s.
10 — Jan de Grave, 12 d. — Heneman Boidin, 12 d. — Jan van Munten, 2 s. — Jacop Donker, 4 s. — Gillis Alcmange, 12 d. — Pieter van Winninsele, 5 s. — Willem Sconevedrach, 12 d. — Cateline Arnouds ende hare kindre, 2 s. — Wouter van Beiflare, 6 s. — Willem Hondekin, 12 d.

Venekelstrate.

15 Willem de Clerc, 2 s. — Clais de Bars, 12 d. — Pieter van Hondingheem, 12 d. — Jan Bladelin, 2 s. — Willem Godscale, 2 s. — Pieter van den Houke, 2 lb. — Winnoc Brant, 2 s. — Jans van Ghisene wedewe, 2 s. — Pieter Lodinpenninc, 12 d. — Willem de Keiser, 12 d. — Pieter Pinte, 2 s. — Willem Mellewart, 2 s. — Jan Mellewart, 2 s. — Willem Zeurinc, 12 d.
20 Riquard de Delvere, 3 s. — Lemmin de Vinc, 2 s. — Lambert Rikeman, 4 lb. — Thierin Winnard, 12 d.

Nieustrate.

Jacop Cabellau, 2 s. — Gillis Rosier, 3 s. — Jan van den Ackere, 12 d. — Pieter Maes, 12 d. — Jan van den Pitte, 3 s. — Bouden Vraynote, 2 s. —
25 Pieter Colpart, 2 s. — Pieter Maes, de tauwere, 12 d. — Michiel Vraynote, 1 lb. — Bouden de Cnoppinmakere, 5 s. — Robin Batere, 2 s. — Masin de Vellenayere, 12 d. — Pieter Antin, 12 d. — Jan Awestin, 12 d. — Annoet de Tegheldeckere, 12 d. — Clais de Parmentier, 12 d.

Soume : 14 lb. 7 s.

Over d'Ypre.

Andries Taleman, 1 lb. — Crestiens Potters wedewe, 2 lb. — Lauwers de Here, $\frac{1}{2}$ lb. — Thierin Lancvoet, 5 s. — Michiel Symoen, 12 d. — Jan Symoen, 12 d. — Jacob Ghenge, 2 s. — Machtilt 's Boyen, 2 s. — Jan de Flasschere, 2 s.

Boesinstrate.

5

Clais de Muclnare, $\frac{1}{2}$ lb. — Clais de Hote, 2 s. — Lambert de But, 12 d. — Wouter de Haesteghe, 2 s. — Cristine de Latteclievighe, 12 d. — Willem Martin, 2 s. — Jacob Mues, 12 d. — Wouter de Hane, 6 s. — Henric ende Clais de Barmakere, 12 d. — Meus van Vleterne, $\frac{1}{2}$ lb. — Arnoud de Scuetelare, $\frac{1}{2}$ lb. — Jan Mauwe, 6 s. — Robert Balde, 12 d. — Bouden de Repre, 10 3 s. — Jan de Mester, 12 d. — Jan Willart, 2 s. — Coppin de Visschere, 12 d. — Jan Franchois, 12 d. — Der Michiel Colve, 2 s. — Jan van Dickebusch, 2 s. — Symoen Vierin, 8 s. — Adelisse Vierins, 2 s. — Clais van Lampernesse, 2 s. — Clais Folkier, 12 d. — Jan Mollin, 12 d. — Griele Tanx ende har dochter, 2 s. — Alene Maingheers, 2 s. — Marie Broots, 12 d. 15

Soume : 8 lb. 7 s.

Raepstrate.

Symoen van Hasebrouc, 4 s. — Boudein Blauvoet, 12 d. — Jan de Buedelare, 2 s. — Gherard van den Water, 12 d. — Michiel van Dickebusch, 12 d. — Jacob van Hoye, 8 s. — Lambert de Wale, 8 s. — Robert Naghelrinc, 10 12 d. — Nisin de Puut, 12 d. — Michiel van den Water, 12 d. — Willem Pankouke, 12 d. — Jan de Oem, 12 d. — Arnoud Lievoud, 4 s. — Willem de Vlieghere, 8 s. — Jan Beikeman, 4 s. — Fense de Ghoeede, 5 s. — Bricis Bossin, 5 s. — Wouter de Wale, 5 s. — Gherard Gherardin, 2 s. — Stalin van Hasebrouc, 4 s. — Jan de Bul, 12 d. — Renoud van den Watere, 5 s. — Gherard 15 de Gansekuts, 2 s. — Bedde 's Kammers, 12 d. — Jan Hellin, 12 d. — Jan Roene, 5 s. — Jacop Loete, 5 s. — Willem van Pitheem, 12 d. — Moenin de Vos, 2 s. — Jan van Sint-Omars, 5 s. — Lambert van Mercheem, 12 d.

Scipstrate.

Masin Steenkin, 4 s. — Willem de Raet, 12 d. — Willem Mauwe, 12 d. — 30 Jan Groenewijc, 12 d. — Jan Conin, 12 d. — Meus Cose, 2 s. — Joris Josep,

12 d. — Jan Lanchals, 2 s. — Jan Tayspijl, 12 d. — Pauwels de Vos, 8 s. —
Crestien de Trasschere, 2 s. — Jan de Vos, 2 s. — Michiel Cossart, 2 s. —
Jacop de Wale, 12 d. — Pieter de Langhe, 2 s. — Canin van den Dorne, 12 d.
— Jan de Backere, 2 s. — Jan van Brugghe, 2 s. — Michiel de Plaesterare,
5 12 d. — Jan Scevel, 12 d. — Michiel de Dammere, 2 s. — Jan Scotters
wedewe, 2 s. — Jan de Scottre, 12 d.

Sinte-Jans de Ganstrate.

Lambert Faille, 15 s. — Jan de Muelnare, 5 s. — Davijd de Dobbelare, 2 s.
— Pieter Berteloet, lininwevere, 12 d. — Willem Rollecaes, 12 d. — Cristine
10 van Poperinghe, 2 s. — Pieter de Puut, tegheldeckere, 3 s.

Soume : 8 lb. 7 s.

Dixmudestrate.

Gillis van Wormoud, 12 d. — Hughe de Varewere, 2 s. — Jan Blondeel,
12 d. — Martin van der Mande, 6 s. — Pieter de Bloc, 12 d. — Jan Scele-
15 wart, 2 s. — Wouter van Stavle, 2 s. — Robin Zoetin, 3 s. — Michiel
Sconevedrach, 12 d. — Jacop Broot, 6 s. — Gillis de Keiser, 3 s. — Jan
Bariseel, 2 s. — Jacop Tiempont, 12 d. — Jacop Tac, 12 d. — Colard du
Bos, 2 s. — Lambert de Coninc, 4 s. — Cateline van der Haex, 2 s. — Braem
Zoetemele, 12 d. — Michiel Lotin, 4 s. — Crestien de Vos, 2 s. — Lambert
20 de Bollenghier, 12 d.

Brielstraetkin.

Arnoud van Quaetypre, 2 s. — Willem de Walsche, 5 s. — Coppin Ghosin,
2 s. — Jan van Comene, 4 s. — Jan de Cupre, 2 s. — Denis Hoppin, 12 d.
— Kerstine Maraels, 2 s. — Heinric de Langhe, $\frac{1}{3}$ lb. — Der Willem van
25 Rininghelst, 2 s. — Jans wedewe van den Boengarde, 12 d. — Willem de
Hoenrekuts, 12 d. — Clais Sceuvel, 4 s. — Jan Lodin, 12 d. — Jan de Hane,
12 d. — Salin de Meester, 2 s. — Lambert de Deckere, 2 s. — Lambert Bone,
12 d. — Jan van Hontscoten, muelnare, 12 d. — Wouter de Litele, 12 d. —
Braem de Teghelmakere, 12 d. — Jan van Hontscoten, 12 d. — Jan van
30 Elverdinghe, de smit, 2 s. — Jan de Quit, 6 s. — Colin Fenke, 2 s. — Jan

Stalpard, 2 s. — Jan van der Halle, 12 d. — Martin van den Walle, 12 d. — Jan Zoetin, de jonghe, 12 d. — Pieter van Herzele, 12 d. — Jan Arnoudin, 12 d. — Jan de Vos, 12 d. — Lippin de Keiser, 12 d. — Jan Sleipstoc, 3 s. — Boidin van der Beke, 3 s. — Pauwels van Clerken, 2 s. — Willem de Nieubroeder, 12 d. — Trisse van der Haghe, 12 d. — Willem Florin, 3 s. — 5 Jan van Dixmude, 12 d. — Michiel Kerstien, 2 s. — Pieter Kuerkin, 12 d. — Lambert Tac, 10 s. — De Valkenare, 12 d. — Jacob Tayspil, 12 d. — Diederije Verdiedelenzone, 6 s. — Hughe de Ghent, 12 d. — Annees Maraels, 4 s. — Clais de Ghier, 12 d. — Jan de Mey, 12 d. — Jan Noydin, 3 s. — Jan Chobel, 12 d. — Jan Clemmenzone, 2 s. — Jan van Poperinghe, 12 d. 10 — Jan van Paskendale, 2 s. — Crestiaen van Rosebeike, 4 s. — Jacob van Zarren, 4 s. — Jan van den Dorne, 4 s. — Jan Stalin, zackedraghere, 12 d. — Henric van Avennes, 2 s. — Cristine Pauwels ende hare kinders, 3 s. — Jan de Belre, 6 s. — Jan Liemard, 12 d. — Calle Smeits man, 2 s. — Wouter van Avennes, 12 d. — Jan van den Hecke, 12 d. — Jan van der Linde, 2 s. 15 — Gillis Matheu, 3 s. — Wouter Kiekin, 12 d. — Jan Zunne, $\frac{1}{2}$ lb. — Willem de Corte, 4 s. — Clais van Belle, wevere, 12 d.

Soume : 40 lb. 18 s.

Up de Gracht.

Marie Willems Witten wedewe, 12 d. — Lambert de Jonghe, 12 d. — 20 Gillis de Witte, 1 lb. — Willem van Zeist, 2 s. — Coppin van Lo, 12 d. — Griele 's Barmakers, 4 s. — Jan de Vos, 4 s. — Henric de Caestickere, 12 d. — Clais Folke, 12 d. — Pieter van der Scipleet, 3 s. — Willem van der Crone, 3 s. — Martin Voghelin, 2 s. — Canin de Commer, 12 d. — Henric de Meester, 12 d. — Joes de Zelopre, 4 s. 25

Up de Gracht.

Jan Backebroot, 3 s. — Jan van den Watere, 12 d. — Jan de Crikere, 12 d. — Coppin van Poperinghe, 12 d. — Jan van Poperinghe, 4 s. — Clais de Rode, de vader, 6 s. — Ghijs van Riemen, 2 s. — Jan Bossin, 3 s. — 30 Willem Peper, 3 s.

Wellinstrate.

Moenin de Meester, 2 s. — Clais Mechuut, 3 s. — Galiane's Karmers, 12 d.
— Andries de Hiert, 2 s. — Hughe van Poperinghe, 12 d. — Jan Blaeuvoet,
 $\frac{1}{2}$ lb — Pauwels de Busschere, 12 d. — Simoen Koukard, 12 d. — Jan van
5 Denghere, 5 s. — Michiel Florin, 12 d. — Willem de Deckere, 12 d. —
Lauwers Raeskin, 2 s. — Jan de Portre, 6 s. — Jan van der Berst, 3 s. —
Lauwers van Ghelewen, $\frac{1}{2}$ lb. — Michiel Haver, 12 d. — Heinric Appelkuts,
2 s. — Paul Staceman, 12 d. — Loy de Lakemboetre, 12 d. — Gillis Wenin,
8 s. — Coppin Battard, $\frac{1}{2}$ lb. — Willem van den Ghilhuse, 3 s. — Loy
10 Lippin, 2 s. — Heinric Ghoeshoghe, 5 s. — Jan de Buechgrave, 12 d. —
Winnoc de Vroede, 6 s. — Masin Stoep, 4 s. — Roelf de Biltre, $\frac{1}{2}$ lb. — Masin
de Monec, 4 s. — Annees's Rasschers, 2 s. — Willem Battard, 6 s. — Jacob
Goedibuer, 5 s. — Jan van den Kerchove, 5 s. — Jacop van Mercheem, 2 s.
— Jan van Buten, 2 s. — Jan de Rode, 4 s. — Jan Galant, 2 s. — Willem
15 Renare, 12 d. — Pieter de Monec, 12 d. — Thierin van der Brigghe, 12 d. —
Bouden de Repre, 12 d. — Hellin van Wavri, 12 d. — Wouter Colve, 12 d.
— Gillis van Scoren, 12 d. — Jan van den Hove, parmentier, 12 d. — Jan
Budein, 12 d. — Thierin Battart, 2 s. — Wouter de Cammakere, 2 s. —
Griele Adelarts, 12 d. — Jan Dertiene, 12 d. — Danin Clement, 12 d. —
20 Willem van Cassele, 2 s. — Trisse Cayarts, 12 d. — Jan van Staden, 12 d.
— Lambert de Hane, 2 s. — Clais de Vos, 12 d. — Jan de Tor, 1 lb. —
Pieter Laneman, 5 s. — Jan Loukebru, 2 s. — Jan Scoudegruus, 8 s. —
Pieter Scietsteens wedewe, 8 s. — Heinric Lauwerins wedewe, 7 s. — De
Jonevrauwe van Wavri, 7 s. — Jan Puedrin, 5 s. — Jan van den Thune,
25 3 s. — Michiel de Raet, 2 s.

Soume : 15 lb. 2 s.

Jan van Voremsele de smit, 2 s. — Arnoud van Ghelevelt, 12 d. — Jan
Speleman, 2 s. — Wouter van Clerken, 12 d. — Jan Maes, 12 d. — Wouter
Hoest, 2 s. — Willem de Tor, 12 d. — Lambert van Ypre, 12 d. — Jan van
30 Ghelewen, 3 s. — Lambert de Naghelare, 2 s. — Cristian de Lichtre, 12 d.
— Wouter de Hantscoemakere, 2 s. — Jan Vromoud, 12 d. — Lammin de
Lininwevere, 2 s. — Michiel Lensekin, 2 s. — Clais van Beverne, 2 s. —
Jans wedewe van Hogheleide, 12 d. — Hughe de Jonchere, 12 d. — Wouter

van der Muestre, 2 s. — Jan Rabat, 12 d. — Jan Kiekin, 5 s. — Jacop Wikeman, 2 s. — Clais Plume, 1 lb.

Reperstrate.

Jan Fierilaet, 3 s. — Jacop van den Ackere, 12 d. — Jan de Meunec, 12 d. — Jan van den Dale, 5 s. — Pieter de Teunec, 2 s. — Wouter Staceman, 5 12 d. — Jacop de Repre, 2 s. — Jan Koene, 12 d. — Coppin Koene, 12 d. — Boidin Hallinckouke, 12 d. — Jan de Houte, 12 d. — Jan Glavikin, 12 d. — Jacop van Eken, 3 s. — Wouter Spoelkerne, 3 s. — Jan Herebrecht, 2 s. — Willem Lobbin, 2 s. — Jan van Lensele, 12 d. — Clais Beyerhaep, 12 d. — Danin van Lensele, 3 s. — Robin Brun, 12 d. — Clais Lobbin, 2 s. — 10 Jan van Werheem, 5 s. — Gillis Karrebeen, $\frac{1}{2}$ lb. — Heinric Terdelant, 12 d. — Willem Karrebeen, 3 s. — Bouden van Marc, 12 d. — Bertin de Witte, 12 d. — Willem van Beunen, 2 s. — Michiel Pillin, 2 s. — Jan Moenin, 12 s. — Boidin de Steure, 12 d. — Pauwels Vernesenzone, 12 d.

In de Zellebelcstrate.

15

Jan van den Hoye, 1 lb. — Cateline Wasscart, $\frac{1}{2}$ lb. — Willem de Varwere, 3 s. — Jan de Mey, 3 s. — Joris Scattin, 3 s. — Gonte Priems, 3 s. — Jans wedewe van Scachterweghe, 3 s. — Coppin Bone, 2 s. — Franse van Molembeke, 2 s. — Clais Albeel, 5 lb. — Clais Riquard, 1 lb. — Pauwels Riquard, 5 . . . ^a. — Lambert de Deckere, . . . — Jan Bone, . . . — Jan de 20 Rutre, . . . — Lambert Aerdaen, 5 s. — Marie van der Gracht, 3 s. — Jan van Busbeike, 1 lb. — Lambert van Marc, 6 s. — Clais Bettenzone, 2 s. — France de Gast, 2 s. — Pauwels Harinc, 2 s.

Soume : 18 lb. 5 s.

Comenstrate.

25

Willem de Smit, 5 s. — Pieter van Nortover, 3 s. — Pieter Everard, 5 s. — Lammin Harinc, 3 s. — Rogier de Cammere, 2 lb. — Boidin de Mesevanghere, 3 s. — Michiel Quaetjone, 5 lb. — Jan van den Weethouke, 5 s.

^a Un coin enlevé. — D'après le total, 18 liv. 5 s., la contribution de ces quatre personnes se serait élevée à 1 lb. 1 s.

30

— Coppin de Grave, 2 s. — Wouter Ghommare, 10 s. — Jan van den Lande de jonghe, 5 s. — Jan van Woumen, 2 s. — Willem Obelin, drapier, 2 s. — Marie Beyards, 12 d. — Jacob Gherebuerch, 3 s. — Jan Canin de Ghertre, 12 d. — Jan Maraël de scerier, de jonghe, 3 s. — Wouter Happe, 2 s. —
5 Annees Legghers, 10 s. — Willem Bekard, 15 s. — Christine 's Mesevanghers, 6 s. — Jan van der Muelne, $\frac{1}{2}$ lb. — Willem van den Weethouke, 2 s. — Jacob Velle, $\frac{1}{2}$ lb. — Michiel de Mey, 12 d. — Martin Clement, 2 s. — Griele 's Graven, 10 s. — Pieter Point, 2 s. — Jan Leemman, 2 s. — Gillis Borluut, 2 s. — Jan Cabel, 2 s. — Lambert van den Boengarde, 5 s. — Pieter de Rode,
10 2 s. — Willem Puele, $\frac{1}{2}$ lb. — Lauwers Rose, 2 s. — Jan van den Dale, 2 s. — Clai Sconeve, $\frac{1}{2}$ lb. — Willem Maraël, 2 s. — Willem de Witte, 3 s. — Meus Renare, 3 s. — Cateline Lampoens, 2 s. — Jan Victor, 2 s. — Mathi Renare, 2 s. — Clais Colve, 5 s. — Lambert Renare, 3 s. — Jacob de Repre, 15 s. — Alain de Waghenwerkere, 12 d. — Jan van Kuertrike, 5 s. — Jan
15 de Hont, 2 s. — Lambert Blondeel, 2 s. — Mahieu Velle, 2 s. — Clais de Swane, 2 s. — Jan Morin, 3 s. — Marie van der Woestine, 8 s. — Wouter Ghossin, 3 s. — Pieter van den Ghilthuze, 5 s. — Wouter Kobboud, 12 d. — Jan van den Berghe, 3 s. — Jan Terninc, 12 d. — Lambert van der Woestine, 12 d. — Michiel Cnuevel, 5 s. — Gabriel Terninc, 2 s. — Lambert
20 Renare de jonghe, 4 s. — Marie van Marc, $\frac{1}{2}$ lb. — Clais Lettinc, 2 s. — Jan van Vlaergelo, 1 lb.

Soume : 21 lb 12 d.

Jacob Harinc, 5 s. — Gillis de Repre, 2 s. — Griele 's Moenex, 5 s. — Jan Laneman, 12 d. — Franse Everard, 3 s. — Pieter Soenin, 12 d. — Michiel
25 van Ghelevelt, 5 s. — Cateline 's Neckers, 12 d. — Coppin Bolle, 2 s. — Franse de Vellemakere, 1 lb. — Jan Damman, 4 s. — Jan Ronghe, 12 d. — Jan de Vos, 2 s. — Jan Widoen, 2 s. — Clais de Rode, 2 s. — Jan van den Helste, 12 d. — Lambert Sconeneve, 12 d. — Willem de Muelnare, 12 d. — Coppin de Lepelare, 12 d. — Jan Duerloot, 12 d. — Pieter de Gay, 12 d.
30 — Robin Standard, 12 d. — Wouter Hughe, 2 s. — Jan Haghe, 12 d. — Jan de Wulf de wevere, 12 d. — Boidin van Eken, 2 s. — Anse Zaris, 12 d. — Clais van der Houke, 12 d. — Boidin Stalin, 12 d. — Willem Voskin, 12 d. — Jan Waschard, 12 d. — Wouter Maecfeeste, 12 d. — Jan van Berkin,

12 d. — Jan de Vetre de vulre, 12 d. — Coppin van den Recke, 12 d. — Gillis de Winter, 12 d. — Jan de Wulf de vulre, 12 d.

Leggherstrate.

Glorie van der Gracht, 3 s. — Clais Brun, 2 s. — Lambert van Belle, 2 s. — Willem van Belle, 2 s. — Jacob de Hanc, 2 s. — Maes Ghert, 10 s. — 5 Lotin Scelewael, 2 s. — Ghiselin van den Niewenhuus, 10 s. — Lambert Cnuevel, 4 s. — Jan Buetertant, 2 s. — Boidin van Winendale, 5 s. — Pauwels Obeley, 2 s. — Coppin Webel, 5 s. — Clais van der Borre, 12 d. — Pieter Morcel, 12 d. — Michiel de Biscop, 2 s. — Lambert Saywijn, 12 d. — Coppin d'Oude, 12 d. — Jan Bone, 2 s. — Jan Santin, 2 s. — Franse 10 Frayman, $\frac{1}{2}$ lb. — Jan Brun, 3 s.

Soume : 7 lb. 14 s.

Messinstrate.

Jan van Elverdinghe, 2 s. — Jan Scerebard, 2 s. — Cateline Puedrins, 10 s. — Jan de Cnopere, 10 s. — Wouter Werrin, 5 s. — Lambert de Hont, 15 3 s. — Michiel Brun, 2 s. — Jan van Sarren, 2 s. — Denis Boenevente, 6 s. — Jan Waterbalgh, 2 s. — Mahieu de Grave, 2 s. — Boidin de Grave, 6 s. — Danin de Voghelarc, $\frac{1}{2}$ lb. — Salin Biereman, 12 d. — Jacop Wasscart, 5 s. — Jan Reis, $\frac{1}{2}$ lb. — Jan de Visch, 5 s. — Lauwers van den Kerchove, 2 s. — Clais Bitter, 4 s. — Willem van Poesele, 5 s. — De vrouwe Calelinx, 20 8 s. — Marie Everards, 2 s. — Ydeir de Hoghe, 4 s. — Lambert de Corte, 2 s. — Jan van den Vivere, 2 s. — Kerstiaen Paddenscilt, 2 s. — Clais de Pottre, 3 s. — Pauwels Staes, 3 s. — Jan Tayuil, 4 s. — Pieter van Stavle, 5 s. — Lambert van Rininghe, 12 d. — Jan Wasscart, 2 s. — Jan van der Leije, 3 s. — Jan de Hussere, 1 lb. — Wouter Huseman ende sin swegher, 25 4 s. — Wouter Woitsonne, 2 s. — Jan de Bloc, 12 d. — Colin de Bruel, 2 s. — Boidin Boudervan, 3 s. — Roelant Hereman, 3 s. — Alene van der Belle, 2 s. — Jan de Grave, 3 s. — Lotin Diercoep, 2 s. — Michiel de Pacu, 2 s. — Jan van der Crusse, 2 s. — Willem de Portre, 12 d. — Jacop van Slipen, 2 s. — Michiel Brandin, 12 d. — Clais van den Houke, 2 s. — Masin Maracl, 30 $\frac{1}{2}$ lb. — Gherard van Chox, 3 s. — Jan Beikeman de jonghe, 2 s. — Jan van

Boesceipe, 12 d. — Mainfroit van Bertine, 4 s. — Thierin Montembart, 4 s. — Fierin Beikeman, 2 s. — Heinric de Scoemakere, 12 d. — Jan Beikeman, 12 d. — Clais Lettinc, 4 s. — Jan van Poesele, 2 s. — Rikeer van Sint-Omars, 2 s. — Clais Heine, 2 s. — Jan Calewart, 2 s. — Jan de Lukere, 12 d. — Jan van Hontscoten, 12 d. — Jan de Raet, 12 d. — Ghiselin Franchois, 2 s. — Jan van Stegre, 12 d. — Annees van Elverdinghe, 5 s. — Pieter Ziboud, 12 d. — Pieter Damman, $\frac{1}{2}$ lb. — Pieter Massijts, 12 d. — Jan van Lauwen, 12 d. — Bouden van Cassele, 2 s. — Thierin Sceurchier, 2 s. — Pieter Kikelkonte, 12 d. — Beatris 's Vliegheers, 2 s. — Jan van den Clite, 2 s. — Jan van Calone, 2 s. — Jacob Stalin, 2 s. — Willem Spoenic, 4 s. — Jehan Penard, 12 d. — Jacob van Landaes, 12 d. — Clais van Kemmele, 2 s. — Jacob van Belle, 12 d. — Jan van den Hille, 2¹/₂ s. — Coppin Colpart, 12 d. — Cateline Hauwe, 2 s. — Roelant Habraem, 2 s. — Bouden de Portere, 12 d. — Pieter Wevel, 12 d. — Clais Cavers, 12 d. — Arnoud van der Borne, 12 d. — Michiel Hooft, 12 d. — Clais de Rovere, 2 s. — Salin de Vlo, 12 d. — Braem de Queidelare, 12 d. — Jan de Vlo, 12 d. — Belye van den Nieuwenhuus, 12 d.

Soume : 14 lb. 19 s.

Vliederstrate.

10 Gricle 's Velters, 5 s. — Jan Goussin, 5 s. — Thierin de Quetsere, 12 d. — Jan van Waerstinne, ledertauwerc, $\frac{1}{2}$ lb. — Gillis van Duenzen, 2 s.

Zinnebeicstrate.

Willem Tant, 12 d. — Jan van Eken, 12 d. — Cateline Raingbers, 4 s. — Jan de Loere, 12 d. — Coppin van der Beike, saveur ^a, 12 d. — Michiel van Pasquendale, 30 s. — Jan de Cnoep, wijnsroedere, 12 d. — Jan van Ghistinghe, 12 d. — Raem de Pottre, 12 d. — Jan Stevenin, 12 d. — Danin Ghommare, 2 s. — Jan Boit, kerseghietere, 12 d. — Coppin de Bere, 12 d. — Jan Walcwain, 12 d. — Pieter Ghiselin, 12 d. — Der Jan van Scoten, 2 s. — Michiel van Berkin, tegheldeckere, 12 d. — Wouter Wildegans, 12 d. —

30 ^a Lecture douteuse.

Coppin de Crac, 12 d. — Jan de Wale, tegheldeckere, 12 d. — Michiel van den Dale, 12 d. — Jan de Dove, 3 s. — Avezoete Martins, 12 d. — Coppin Rotier, 12 d. — Jan Haren, 2 s. — Jan de Beste, 12 d. — Fense van den Kerechove, tegheldeckere, 4 s. — Pieter van den Hove, scoemakere, 12 d. — Jan de Vlockere, 12 d. — Lambert de Ghertere, 3 s. — Marie Wouters, 3 wedewe van Marc, 12 d. — Jan Goedkint, 2 s. — Roegier van Winghine, 12 d. — Jan de Varwere, kerseghietere, 12 d. — Jan van der Berst, 12 d. — Jan Barevoet, 12 d. — Willem Seppin, 2 s. — Willem van der Zole, 12 d. — Fense van den Kerechove, merseman, 3 s. — Pieter de Scietspoelmakere, 12 d. — Jan de Jaghere, 12 d. 10

Soume : 5 lb. 10 s.

Bouden van Winendale, 4 s. — Jan van den Cringhe, 12 d. — Michiel Flauweel, 12 d. — Clais de Bere, 12 d. — Balde de Wachtere, 12 d. — Willay de Smit, 2 s. — Wulf de Paeu, 12 d.

Cuertrijstrate.

15

Coppin van Waerstine, 12 d. — Adelem de Paeu, 12 d. — Jacop Drien, 12 d. — Clais de Vellemakere, 12 d. — Jan Galijn, 12 d. — Martine Louds, 2 s. — Clare van der Beike, 18 d. — Jan Lamtac, 12 d. — Jan Ourdaen, 4 s. — Jan van der Helle, 2 s. — Michiel Ghijs, 12 d. — Heinric de Parmentier, 2 s. — Matthis van Arsele, 12 d. — Willem de Boem, 12 d. — 10 Clais Aloud, 12 d. — Heinric de Nieuweester, 12 d. — Boidin van den Clite, 2 s. — Franse Winne, de cuper, 4 s. — Jacop de Pape, 12 d. — Pieter van Dickebusch, 12 d. — Alene 's Hierts, 2 s. — Jan de Conech, gluydeckere, 2 s. — Jan de Capmakere, 2 s. — Pieter van Liemare, 12 d. — Jan Ordaen de zone, 2 s. — Gillis de Kerdewaghencrudere, 12 d. — Jan de Langhe, de 25 muelnare, 2 s. — Obrecht Lauwerin, 2 s. — Willem Hughe, 2 s. — Pauwels Haren, 12 d. — Lambert Riquard, 12 d. — Pieter Riquard, 2 s. — Heinric de Besibbere, 4 s. — Marie 's Hierts, 10 s. — Heilezoete Hemerijcs, 12 d. — Michiel de Scoemakere, 2 s. — Ghijs Rajart, 2 s. — Jan Daniel, de smit, 5 s. — Jan de Jonghe, tegheldeckere, 12 d. — Jan Paesschin, 12 d. — Jan van 30 Boesinghe, 12 d. — Jan Loude, 2 s. — Jan de Tradere, 12 d. — Jan Boid, 2 s.

Soume : 4 lb. 13 s. 6 d.

Groenestrade.

Raes de Bouvre, 12 d. — Willem de Biltre, 8 s. — Pieter van der Bouke, 2 s. — Michiel de Meester, 12 d. — Pieter van Ansame, 10 s. — Jacop Janszone, 4 s. — Jacop van Steenvorde, de vulre, 12 d. — Wouter Bouchout, 12 d. — Loy de Moutmakere, 3 s. — Willem van den Gavere, 2 s. — Pieter Sanders, 12 d. — De Beghinen, 3 lb.

Wouter Hauw, 12 d. — Jan de Grave, 2 s., in de Messinstrate.

Jacop Goedibuer, 3 s. — Lambert van Lensele, 12 d., Raepstrate.

Jan van Roeslare, 12 d. — Henric Bauwin, 2 s. — Clais de Plaesterare, 12 d., Scipstrate.

Soume : 3 lb. 5 s.

Somme van der grote van hol desen brieve : 169 lb. grote.

III.

Comptes particuliers des dépenses.

1° *Le brief du salaire :*

15 Rouleau original en parchemin de 0^m698 × 0^m218, composé de deux morceaux cousus bout à bout. *Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux.* — Au dos : II-c.

Solaris :

Dit stijn de gone die solaris heffen van der steide van Ypre.

20 Jehan van Morsleide, Willem Boidin, Heinrije de Rike, Jehan Pauwels, Nicasis de Vroede, Michiel Lievin, Jacob van der Maerct, Willem Wasscaerd, Meus Zedeman, Boudri Pille, Willem van Zevencote, Christian de Cardemakere, *chacun 20 livres, soit 240 livres en tout.*

Jehan van den Clite, Michiel Vierdinc, Heinrije Gommaer, Jehan Lux, 25 Willem van Scoten, Paskin Voghelin, Franchois Zoetin, Willem Ameide, Jacob Willay, Willem Noidin, Martin de Rasschere, Jehan Calebaerd, *chacun 15 livres, soit en tout 180 livres.*

Somme van ol : 420 lb.

Christian Hanewas, 25 lb. Item, 5 lb. Item, 30 lb.	
Michiel Coopman, <i>deux fois</i> 7 $\frac{1}{2}$ lb.	
France de Bruel, 12 $\frac{1}{4}$ lb.	
Mester Jehan de Boerlike, 12 lb.	
Pieter Gommare, <i>deux fois</i> 10 lb.	5
Pieter de Rasschere, <i>deux fois</i> 50 s.	
Danel Gommare, <i>deux fois</i> 8 lb.	
De inghelsche mester, <i>deux fois</i> 7 $\frac{1}{2}$ lb.	
Willem van Morsleide, <i>deux fois</i> 15 lb.	
Jacob de Rasschere ileent, 20 lb.	10
Lambrecht Vondelinc, <i>deux fois</i> 10 lb.	
Mester Cristian Seppin, Mester Michiel Vierin, Jehan Gheerboud, Clais de Hoghe, Paskin Zuanekin, Jehan Cristien, Jacob van Curtrike, <i>chacun touchant 15 livres en deux ou plusieurs payements.</i>	
Willem van Coilgen, Jehan de Boom, Thierin van der Pipe, <i>chacun 15 10 livres.</i>	
Item, Thierin van slutene ende ontslutene de halle, 30 s. Item, 30 s.	
Jan van der Strate, Lippin Canevel, Jehan Taispil, <i>chacun 10 livres.</i>	
Mester Jehan Yperman, <i>deux fois</i> 50 s. Item, 8 lb. van der Siege. Item, 6 lb. van der Belle.	20
Cateline Ypermans, 5 lb.	
Sleipstoc, wachtere ten belefroite, 3 $\frac{1}{2}$ lb. Item, 20 s., 50 s.	
Pieret, wachter ten belefroite, 30 s. Item, 20 s., 50 s.	
Claikin Platemus, van der clocke te ludene, 3 $\frac{1}{2}$ lb. Item, 20 s., 50 s.	
Bisscop, bailliu van Poevelt, ^a .	25
Gillis Steven, ykere van der halle, 20 s.	
Hughe de Lodder, van der Ypre scone te houdene vor 't paradijs, <i>deux fois</i> 10 s.	
Weinekin, Scelewaerd, Jehan van den Damme, <i>tous trois pijpmester, touchant chacun 5 livres.</i>	30
De grave van den ribauden, ^a .	
Item, Claikin Platemuse, van scone te houdene ontrent de halle. Item,	

^a Pas de somme indiquée.

Claikin, van scone te houdene de Niewe maerct, de Ghentsce strate, *deux fois* 2 lb.

Somme : 455 lb. 10 s.

Dit zijn de gone, die men solaris igheven heift van achterstellen,
5 van vor sint Baefsmesse :

Jehan Cristien, Paskin Zuanekin, *chacun* 3 lb. 2 $\frac{1}{2}$ s.

Jehan van der Strate, 41 s. 8 d.

Jacob van Curtrike, 34 s. 9 d.

Clais den Hoghen, 4 lb.

10 Mester Jehan den Clerc, 9 lb. 6 s.

Jehan Taispile, 41 s. 8 d.

Pieter den Rasschere, 20 s. 10 d.

Mester Michiel Vierinc, 3 lb. 2 s. 8 d.

Mester Cristiaen Seppine, 15 lb.

15 Thierine van der Pipe, van te slutene ende te ontslutene de halle, 10 s.

Somme : 47 lb. 2 s. 7 d.

Somme van ol : 922 lb. 12 s. 7 d.

2° *Le brief du Pardekin :*

20 Rouleau original en parchemin de 2^m55 × 0^m215, composé de cinq feuillets
cousus bout à bout par du fil blanc. *Archives de la ville d'Ypres. Comptes
en rouleaux.* — Au dos : II-A.

Dit zijn de costen idaen in uteridene ende in messagiers ende in *25 décembre 1325*
dat daer toebehoort, binnen Michiel Vierdinc ende Heinrije
Gommaren tresoriers tijt, sident middewinter in 't jaer M. CCC
25 XXV.

T'eerst, saterdaeghs vor Dertien dach :

4 janvier 1326

Willem van Morsleide ende den gonen die met hem waren ter Hamme, van
paerdhueren ende van enen messagier, die ene letre brochte t' Ypre : 36 s.

Clais den Hoghen isent te Vuerne, van 2 daghen : 16 s.

- Janne van der Strate isent te Duensen, van 3 daghen : 18 s.
Jan Cristiene isent te Duenzen, van 3 daghen : 24 s.
Lippin Canelle isent te Poperinghe, van enen daghe : 6 s.
Hanniu Volcaerde isent te Risele ende te Dorneke, van 4 daghen : 12 s.
Enen garsoen isent te Comine, te Menine, te Wervecke ende elre up de 3
Leye, van 2 daghen : 6 s.
Enen messagier isent te Dorneke : 6 s.
Item, enen messagier isent te Brugghe : 4 s.
Lippin Canevelle isent te Duenzen, van 2 daghen ende ene matinée : 20 s.
Enen messagier comende van Brugghe : 4 s. 10
Boidine van Rakinghem isent te Risele, te Terenbuerech, van 6 daghen : 18 s.
Janne van den Clite ende Cristian Anewas omme een voiage idaan te
Brugghe, merrende elc 15 daghe : 30 lb.
Item, Cristian Hanewas blivende te Brugghe 4 daghe in 't selve voiage : 4 lb.
Item, enen gaersoen dien si senden van Brugghe t'Ypre : 8 s. 15
Item, om frochin dat si cochten : 5 d.
Pieter Liebaerde, omdat hie zoude hebben ivaren toten grave met ere letre,
die hi hem igheiven zoude hebben : 12 s.
Lotaerd den Maits van Dorneke, om een voiage te Parijs ende om een
voiage te Cassele, ende 6 lb. in hovescheiden : 32 lb. 20
Willeme van Scoten, Franse den Zelopre ende Lamberechte van der Strate
om 1 voiage idaan ten Houte van Niepen tote mijnhere Robrechte, elken van
2 daghen : 4 lb. 4 $\frac{1}{2}$ s. 2 d.
Mester Janne den Boerleken om 1 voiaig idaan te Comene, van enen daghe
ende ene matinée : 24 s. 25
Item, mester Jan den Boerleken van ere matinée te Zinnebeke : 4 s.
Martin den Rasschere ende mester Jan den Boerleken om een voiage idaan
te Brugghe, elc van 6 daghen ende ene matinée : 10 lb. 8.
Item, enen garsoen isent van Brughe t' Ypre : 6 s.
Martine den Rasschere om een voiage idaan te Brugge, merrende 4 daghe 30
ende ene matinée : 4 lb. 4 s.
Item, mester Jehan den Boerleken om een voiage idaan te Brugge, van
2 daghen ende ene matinée : 44 s.
Somme : 98 lb. 4 s. 3 d.

Item, saterdaghs vor sint Vincensisdach :

18 janvier 1326

Enen garsoen isent te Risele, van 2 daghen : 6 s.

Crusekine isent te Vlamertinghe : 16 d.

Lauwaerde isent te Roelare : 8 ing.

3 Mijns here Robrechts poursiwant, bringhende ene letre van mijns here Robrechte : 4 s.

Lippin Canevelle van 2 voiazen te Duenzen, merrrende 7 daghen : 42 s.

Item, Lippin isent ter Zoetersteide, van enen daghe : 6 s.

Heinrije Gommaren om een voiage idaan te Roelare, van enen daghe : 20 s.

10 Somme : 4 lb. 2 s.

Item, saterdaeghs na sint Vincensisdaghe :

26 janvier 1326

Enen garsoen bringhende ene letre van mijns here Janne van Belle van Risele : 4 s.

15 Mijns here Jehan van Belle^a voer tote den coninc, van den ymenen lande van Vlaendre : 24 lb.

Gillis Wijtcaproen isent up de Leye : 3 s.

Hannin Staline isent up de Leye : 3 s.

Gillekine van Sint-Omaers isent te Parijs, te minen here van Vlaendre : 36 s.

Lauwaerde van Terendike isent te Risele : 8 s.

20 Enen bode isent te Risele : 15 s. 8 d.

Lippin Canevelle isent te Brugghe, van 3 daghen : 18 s.

Item, Lippin isent te 2 stonden ten Houte van Niepen, van 4 daghen ende ere mattinée : 26 s.

Item, Lippin isent te Duenzen, van 2 daghen ende ene mattinée : 14 s.

25 Heinrike van Duway, van 2 daghen dat hi was met scepenen te Werveke omme ene waerheide te horne : 8 s.

Somme : 30 lb. 15 s. 8 d.

Item, saterdaeghs na Onser Vrouwendaghe ter Lichtmesse van 2 wouken : 8 fevrier 1326

Enen bode bringhende ene letre van Brugghe : 6 s.

30 Hannin Volcarde isent te Brugghe ende te Ghent, merrrende 3 daghe : 13 s.

Item, denselven isent te Risele, van 3 daghen : 9 s.

^a *Lisez* : die voer.

Franse Capellen isent te Sint-Omaers, van 3 daghen : 9 s.
Enen bode bringhende ene letre van Gheroutsberghe : 6 s.
Gillis Wijtcaproen isent te Dorneke, van 3 daghen : 9 s.
Enen enape comende van mijnhere Robrechte : 6 s.
Enen garsoen bringhende ene letre van mester Jorise den Scot : 4 s. 3
Enen garsoen comende van mijnhere Robrechte : 6 s.
Enen garsoen isent te Ermentieres ende te Erkinghem : 18 s.
Enen garsoen : 4 s.
Enen garsoen comende van Comene : 2 s.
Paskin Vogheline ende mester Janne den Boerleken omme een voiage idaen 10
te Brugghe, van 3 daghen elken : 6 lb.
Item, enen garsoen, dien si senden van Brugghe t' Ypre : 2 s 6 d.
Jacop van der Maeret, Martin den Rasschere, Michiel Lotin ende Willem
den Ruur omme een voiage idaen te Roelare, elc van enen daghe : 44 s. 8 d.
Jacop van der Maeret, Willem van Zevencote, Willem Boidin, Jehan 15
Windeloke, Meus van Paskendale, Willem van der Huele, Pieter den Corten,
Fierin Beikeman, den deiken van den culcstickers, Pieter filius Celien, Jan
Melcruke, Hannin Lamsine, om 1 voiaghe idaen te Werveke ende te Comene,
elc van enen daghe : 8 lb. 15 s.
Cruskine isent te Brugghe, van 3 daghen : 9 s. 20
Franse Capellen isent te Poperinghe : 2 s.
Somme : 22 lb. 7 s. 2 d.

15 février 1326

Item, saterdaghs na grote Vastenavont :
Janne van der Strate isent te Roelare ende te Curtrike. Item, te Waerstine
ende te Messine, van 4 daghen : 24 s. 25
Lippine isendt te Brugghe, merrende 3 daghe : 18 s.
Item, Lippin isent te Waerstine, te Messine, te Belle ende te Poperinghe
te 2 waerven, van 5 daghen : 18 s.
Meus Zeidemanne ende Martin den Rasschere, omme de costen die si daden,
os si waren metten here te Messine : 5 lb. 14 s. 30
Enen garsoen isent te Vuerne, die heet Hannekin Brugghelinc : 3 s.
Jacop Taispile van dat hi voer nachts te Mesine ende ter Leye waert : 2 s.
Jacop van Rons van enen paerde dat Wouter filius Clais reet ter Leye : 2 s.
Enen messagier bringhende ene letre van Brugghe : 6 s.

Franse Capellen isent te Roeslare : 4 s.

Enen messagier bringhende ene letre van Brughe : 6 s.

Enen garsoen isent up de Leye ende te Risele, van 3 daghen : 9 s.

Somme : 40 lb. 6 s.

8 Item, saterdaeghs na sint Mathisdaghe in Sporkele :

1 mars 1396

Jacop van der Maerct, Janne van den Clite, Willem Noidin ende mester Janne den Boerleken omme een voiage idaen te Cassele, elken van 13 daghen, ende 2 s. van ere letre te doen makene : 52 lb. 2 s.

Jan van der Strate isent van Cassele t' Ypre te 2 waerven, van 4 daghen : 16 s.

10 Lippine isent van Cassele t' Ypre, van 2 daghen : 8 s.

Van den costen, die idaen waren ten nieuwen vivre te Dickebusch, als me 't lant verhuerde buten vivre : 36 s. 6 d.

Janne van Morslede, Jacop den Neive ende enen andren, die met hem was, omme een voiage idaen ter Leye, van 2 daghen : 32 s.

15 Van 4 parthueren, os me voer ten vivre te Dickebusch omme 't lant te verchensene ende te verhuerne : 8 s.

Michiel Bigghen van derselver vaerd : 4 s.

Mijnshere Robrechts messagier bringhende ene letre t' Ypre : 1 florijn.

Enen garsoen bringhende ene letre van mester Joris den Scot : 4 s.

20 Enen messagier, die cam van Inglant : 20 s. inghelsche.

Janne van den Clite ende Willem Noidine, Jacop Willaye ende mester Cristian Hanewas omme een voiage idaen te Brugghe, merrende elc 3 daghe : 42 lb.

Enen messagier comende van Brughe : 6 s.

25 Somme : 74 lb. 9 s. 40 d.

Item, saterdaeghs vor Palmesondaghe :

15 mars 1396

Jan van der Strate isent ter Steenstrate : 3 s.

30 Jacop van der Maerct, Jan van den Clite, Willem Noidin, Jacop Willaye, mester Cristian Hanewas, mester Jan den Boerleken, Jan Windeloken, Lambrechte van der Strate ende Michiel Brune, omme een voiage idaen te Aerken, elc van 7 daghen : 58 lb. 10 s.

Willem Noidin ende mester Jehan den Boerleken omme 1 voiage idaen te Brugghe, merrende 3 daghen : 6 lb. 2 s. van ere letre.

TOME II.

Jacop van der Maeret, Jan van den Clite, Willem Noidine, Jacop Willaye, mester Cristian Hanewas, mester Jan den Boerleken, Jan Windeloken, Lambrecht van der Strate ende Michiel Brune, omme een voiage idaen te Aerken, merrende 7 daghe ende ene matinée : 62 lb. 9 s. 8 d.

Mester Cristiaen Hanewas van enen paerde te inesene, die verhaeut was : 5 31 s. 4 d.

Jan Taispile isent te Brugghe, merrende 2 daghen : 16 s.

Enen cnape isent te Aerken tote scepenen van Ypre : 10 s.

Enen messagier comende van miervrouwen van Couchy : 6 s.

Enen garsoen isent te mijnhere Robrechte : 6 s. 10

Somme : 130 lb. 14 s.

5 april 1326

Item, saterdaeghs na Quasimodo :

Jan Taispile isent te Brugghe, merrende 2 daghe : 16 s.

Martine den Rasschere omme een voiage idaen te Brugghe, merrende 2 daghe : 36 s. 15

Jan Cristiene isent te Berghen, merrende 2 daghe : 16 s.

Enen messagier van Brugghe, die ene letre drouch van Ypre te Paris-waerd : 4 s.

Enen cnape isent te Paris te mijnhere Alfonse : 30 s.

Enen garsoen isent te Brugghe : 9 s. 20

Somme : 5 lb. 11 s.

13 april 1326

Item, saterdaeghs up ten 12^{ten} dach van aprille :

Jan Cristiene isent up de passe van der Leye omme de carden te arresterne, van 2 daghen : 16 s.

Jan van der Strate isent te Warstinen, van enen daghe : 6 s. 25

Nicasis den Vroeden, Willem Noidine, Martine den Rasschere omme een voiage idaen te Brugghe, merrende 2 daghe : 6 lb.

Somme : 7 lb. 2 s.

26 april 1326

Item, saterdaeghs na sint Marcsdaghe :

Willeme van Coilgen isent ten nieuwen vivre te Dickebusch, van part- 30 hueren : 2 s.

Thierine van der Pipe isent te Poperinghe : 3 s.

Enen garsoen isent te Dixmude, merrende 3 daghe : 8 s.

Janne van der Strate isent te Curtrike : 6 s.

Enen messagier, die van Brugghe cam : 6 s.

Enen garsoen isent te Ghent : 12 s.

Michiel den Mor isent te Brugghe : 6 s.

5 Enen messagier, die ene letre brochte van Parijs : 6 s.

Item, enen messagier bringhende ene letre van Parijs : 6 s.

Clais den Hoghen isent te Vuerne ende te Dixmude, merrende 2 daghe ende ene matinée : 18 s.

Willeme Noidin ende Jan Stoutegherne omme een voiage idaen te Brugghe,
10 merrende 2 daghe : 57 s. 6 d.

Jehan Stoutegherne, van paerthueren, dat hi utevoer in der steide bederve :
27 s.

Somme : 7 lb. 17 s. 6 d.

Item, saterdaeghs up der helegher Crusendach :

15 Clais Poline isent te Brugghe, van 2 daghen : 6 s.

Willeme van Coilgen isent te Roeslare, van enen daghe : 6 s.

Franse Capellen isent te Roeslare, van enen daghe : 5 s.

Clais den Hoghen isent te Dixmude, van enen daghe : 8 s.

Canin den Bue isent te Parijs tote scepenen : 30 s.

20 Janne van der Strate isent te Parijs, merrende 5 daghe : 30 s.

Enen bode isent te Poperinghe : 2 s.

Meus Zedemanne, ende Willem Wasschaerde ende mester Cristian Hanewas
omme 1 voiage idaen te Poperinghe, merrende elc 2 daghe : 6 lb.

Crudenaren isent te Parijs : 3 lb.

25 Willeme van Coukelarc isent te Parijs : 30 s.

Enen messagier bringhende ene letre van Parijs : 2 florine.

Mynsheren messagier van Vlaendre : 1 lam.

Jan Taispile ende Roelande den Couden isent ten huse van Watene omme
't verburde goet te ontfanghene, Jehanne van 24 daghen ende Roelande van
30 10 daghen, van siere pardhuere : 40 lb. 12 s.

Meus Zedeman, Willeme Wasschaerde ende mester Cristian Hanewas omme
een [voiage] idaen te Poperinghe, merrende elc 2 daghe ende ene matinée :
3 lb. 12.

Somme : 31 lb. 16 d.

17 mai 1326

Item, saterdaeghs na 't Sinxen :

Jan van der Strate isent te viere stonden te Messine ende te Warstine, van 4 daghen : 24 s.

Item, Jan van der Strate isent te Erdenbuerch, van 2 daghen : 12 s.

Den grave van den ribauden isent te Brugghe, van 3 daghen : 9 s. 3

Willeme van Wormoud isent te Risele, te 2 stonden, merrende 3 daghen : 9 s.

Jan Cristiene isent te Ocllare tote den abt van Sint-Bertins, merrende 2 daghe : 16 s.

Item, Jan Cristien isent toter abedessen van Messine, van enen daghe : 8 s.

Jan Taispile isent te Popringhe, van enen daghe : 8 s. 10

Wouter Claissone isent te Verlingheem ende te Waerstine : 6 s.

Pieterkine den Boem isent te Popringhe : 2 s.

Meus Zedeman, Willem Wasschaerd ende mester Cristian Hanewas omme een voiage idaen te Popringhe, merrende elc 2 daghe ende ene mattinée : 3 lb. 12 s. 15

Lippin Canevel, comende van Parijs ende wederkerende, die brochte letren van absolucien van den bisscop van Senlis, ende van der letre van absolucien, die de biscop van Terenbuergh ons sende, te doen scrivene, ende van andren costen daertoe behorende, 8 lb. 11 s., daerof hebben die van Waerstine igheven 30 s. ende die van Messine 20 s., so blyft er ute igheven : 20 6 lb. 12 d. (1).

Enen bode isent te Brugghe : 6 s.

Franse Capellen isent te Bruggen : 6 s.

Enen messagier, die ene letre brochte van Gheroudsberghe : 6 s.

Enen bode, die brochte ene letre van Terenbuergh : 4 s. 25

Willem Noidin omme 1 voiage idaen te Brugghe van 2 daghen ende van ere letre, die hie deide scriven, enen groten : 41 s.

Mester Cristians cnape isent te Terenbuerch metten coppien van den absolusien : 20 s.

Somme : 18 lb. 10 s. 30

(1) Les lettres de l'évêque de Senlis du 26 avril 1326 et celles de l'évêque de Téroüane ou de la Morinie du 10 mai 1326 relatives à la suspension de l'excommunication, sont analysées dans *DICHAÏCK, Inventaire*, II, n^{os} 385 et 386. Voir aussi le n^o 387, lettres de prolongation de cette suspension, délivrées par l'évêque de la Morinie, en date du 19 juillet 1326.

Item, saterdaeghs na den Sakermentedaghe :

24 mai 1326

Jan Taispile isent tote mijnhere Robrechte ten Houte van Niepen ende te Rogier Tonise, merrende 2 daghe : 46 s.

Martine den Rasschere omme een voiage idaen ten Houte van Niepen tote mijnhere Robrechte, van enen daghe : 18 s.

Willeme Noidine ende Paskin Vogheline omme een voiage idaen te Brugghe, van 3 daghen : 6 lb.

Somme : 7 lb. 14 s.

Item, saterdaeghs up den ersten dach van woidemaent ⁽¹⁾ :

1 juin 1326

10 Martin den Rasschere omme een voiage idaen te Brugghe, van 2 daghen, ende omme ene letre, die hi daer deide scriven : 41 s.

Thierine van der Pipe isent te mijnhere Robrechte : 3 s.

Willem Noidine omme een voiage idaen te Brugghe, van 2 daghen : 40 s.

15 Meus Zedeman, ende Willeme Wasschaerd ende Cristian Hanewas omme een voiage idaen te Poperinghe, merrende elc enen dach : 3 lb.

Jan van der Strate isent te Brugghe, van 2 daghen : 12 s.

Enen messagier comende van Brugghe : 6 s.

Canin den Buc isent te Parijs : 30 s.

Enen messagier comende van Brugghe : 6 s.

20 Enen bode bringhende ene letre van mijnhere Robrechte : 4 s.

Enen garsoen isent te Poperinghe : 2 s.

Ghijs Adame isent te Berghen ende te Ghivelde, van 3 daghen : 9 s.

Janne van der Strate isent te Parijs : 3 lb.

25 Jacop van der Maerct, Willeme Boidine, Jehan van den Clite, mester Janne den Boerleken, Jacop den Rasschere ende Michiel Brune omme 1 voiage idaen te Parijs : 600 lb. ⁽²⁾.

Willem den Barech isent te Parijs : 40 s.

's Graven messagier, bringhende letren van den grave, van der conininnen, ende der graefneiden : 2 lammers.

30 ⁽¹⁾ Le samedi est en réalité le 31 mai.

⁽²⁾ Il s'agit du voyage fait en vue de la paix à conclure entre le roi de France et les villes rebelles de Flandre. Voir DUBOIS, *Inventaire*, II, n° 381, qui indique par erreur Jacques de Busschere au lieu de Jacques de Rasschere.

Mijsheren Robrechts messagier : 4 s.

Cruskine isent te Dorneke, merrende 3 daghe : 9 s.

Willeme Noidine ende Martine den Rasschere ende Jan Windeloken, omme
1 voiage idaan te Berghen, van 2 daghen, ende Martine den Rasschere omme
1 voiage idaan te Warstine, van enen daghe : 6 lb. 3 s. 8 d. 5

Jan van der Strate isent te Poperinghe, te Belle, te Messine, van enen
daghe : 6 s.

Item, Jan isent te Waerstine tote mijnhere Robrechte. van enen daghe : 6 s.

Somme : 624 lb. 13 s.

Somme van ol : 1073 lb. 7 s. 9 d. 10

3° *Le brief du commun ouvrage :*

Rouleau original en parchemin de 5^m38 × 0^m215, composé de dix feuillets
cousus bout à bout par du fil blanc. *Archives de la ville d'Ypres. Comptes en
rouleaux.* — Au dos : 11-s.

Communbrief : 15

25 décembre 1325 Dit sijn de costen idaan in 't ymene werc van der steide binne
Michiel Vlerdincs ende Heinrijc Gommars tresoriers tijt, sident
medewinter in 't jaer M. CCC XXV.

4 janvier 1326 T'eerst saterdaeghs vor Dertiendach :

Jans wive van der Strate, omme couken ende kersen te leverne achter 20
porten : 15 s.

Willem Boidin, van 75 zacke tuerven ende van dragheghelde, dewelke
tuerve waren ibornen in de hawete : 3 lb. 15 s.

Heineman Boidine, van 40 zacke tuerve ende van dragheghelde : 40 s.

Gillis Stevene den ykere van der halle, van dinghelnaghele : 8 d. 25

Clais Vapine, van 303 pont couken, van 3 wouken : 5 lb. 12 d.

Item, Clais Vapine, van 336 pont kersen, van 3 wouken : 9 lb. 16 s.

Jan Veisc ende Jehanne den Jonghen ende Cristian van Rosebeike, ileent
up haer taschwerc ter Boesingporte, ter Dixmudeporte ende ter Elverdinc-
porte : 10 lb. 30

2 maitse ende 2 maitsecnepen, elc van 3 daghen vor middewinter : 18 s.

Gillis Lamme, van dat hi deide laden stene omme te voerne van der ere
porte ter andre, van 5 daghen : 6 s. 8 d.

Jan Bloemen, van 800 teighelen ibesecht ter Bueterporte : 8 s.

5 126 timmerlieden, van 464 $\frac{1}{2}$ dachwerken, werkende ter Thoroudporte, ter
Comenporte ende in de halle, ende 't groene hout te cortene, van 4 wouken :
46 lb. 5 s. 8 d.

Zaghers, van 26 dachwerken, zaghende tusschen den hallen ende ter
Thoroudporte, van 3 wouken : 5 lb. 4 s.

10 Stroideckers, van 8 dachwerken, t' een was Lammin de Witte ende enen
cnape, van 4 daghen : 17 s. 4 d.

Item, van teen ende van roeden : 3 s. 6 d.

Item, van latten ende van staken, die ibesecht waren ter logse, ter Hancwar-
porte ende ter posterne, ende van bande, ende van stakenaghele, ende van
15 gluye : 40 s. 2 d.

Den iscotmakers, van 4 wouken : 4 lb. 2 s. 11 d.

Van pijnres, die wrochten ten porten vorseid, ende daer 't hout ihaelt was,
van 4 wouken, van 55 dachwerken : 12 lb. 6 s. 5 d.

Braem den Penchere, van enen steghere : 10 s.

20 Jan van den Kerchove ileent up sijn tasschwerce ter Bueterporte ende ter
posterne : 5 lb. Item, 3 lb.

Thierine van der Pipe, omme stroy istrieut in de raetcamere : 12 d.

Van delvers ende van butdraghers ende van wachters, werkende ter
posterne ende den dam te makene up d'Ypre : 8 lb. 17 s.

25 Den waghenaers van den Gasthuse ende van der Ziekerlieder ende van der
Belle, van 66 voederen, die voerden hout van ser Jans van Lo hove ende van
ser Pieter Pepers, van elken voedre 2 s. : 6 lb. 12 s.

Pieter den Hauwere ende Janne van Roeslare, van 50 voedren van den-
selven werke, van elken voedre : 18 d. : 3 lb. 15 s.

30 Item, Pieter den Hauwere ende Janne van Roeslare ende harleider ghesellen,
van 62 voedren, die hout voerden achter porten, van elken voedre 10 d., van
4 wouken : 51 s. 8 d.

Item, van 28 sleipen : 18 s. 8 d.

Item, van 31 voederen, die voerden stene ende teighelen van der ere steide
35 ter andre, daer me se te besegne hadde : 24 s. 10 d.

Van 644 kerren, die voerden stene ende teighelen van der ere steide ter andre daer me se te beisegne hadde, binne 5 wouken : 8 lb. 12 d.

Item, van erden ende van zavele de straten meide te hoghene ter Cominstrate : 6 s. 8 d.

Item, van 35 dachwerken van kerren, die stene ende teighelen voerden s achter porten : 3 lb. 10 s.

Enen hantwereman metten kerdewaghene van 3 daghen : 3 s. 6 d.

Janne van Nieukerke, van achterstellen van sinen dienste : 16 s.

Pieter den Cammere, van naghelen, wanten, ywerven ende van scoven, van achterstellen dat hem Denis Scattin bleef sculdech : 8 lb. 17 s. 10

Waghenaers, van voitures die brochten stene van Waerstine t' Ypre, ende leiverden ten porten, van dat hem Denis Scattin sculdech bleef : 66 lb.

Willem den Vriese, den lootghietere, van nieuwen lode ende van ouden ibesecht ten porten, ende van werclieden : 4 lb.

Wouter den Pondelmakere, van lode, daer me meide seighelt, ende van 15 tanghen, van keitenen, van sprinalenvilen te veiderne ende van den andren dinghen, die hi ilevert heift bin enen jare, igheven up rekeninghen : 20 lb.

Hannin Derine, van hede ibesecht ter brigghete ter Comenporte, ende van wachtere ter Comenporte, van 4 nachten : 5 s. 8 d.

Fransen van Beifslare, van 2 balken, die waren ibesecht ter gote ter 20 Timpelporte, die hem Willeme van Scoten gaf : 4 lb. 16 s.

Der scuetteligghen up de Cliestrate, van telen ende van rufelen : 40 s.

Den cupre in de Boesingstrate, van seulen ende van telen, ende van verbindene : 17 s. 8 d.

Somme : 286 lb. 3 s. 10 d. 25

18 janvier 1396

Item, saterdaeghs vor sint Vincensisdach :

Omme boghen, die icocht waren te Brugghe : 34 s. 4 d.

Omme peisen, die icocht waren te Brugghe : 5 s. 9 d.

Thierine van der Pipe, omme stroy istrieut in de raedcamere : 12 d.

Willem Boidine ende Heineman Boidine, van 322 zacke tuerve ibornen in 30 de hawete achter porten, binne 2 wouken : 16 lb. 2 s.

Adame van Ermentieres, van 12 pont zeighelwas : 48 s.

Clais Vapine, van 170 pont kersen ibornen up 't belefroy ende in de hawete ende ten porten, van 2 wouken : 4 lb. 19 s. 2 d.

4 personen, die 't iscot ireden, van 2 wouken : 58 s. 10 d.

Item, van lime, van vlederike ende van tuerven 't iscot mede t' iredene :
27 s. 2 d.

Somme : 29 lb. 15 s. 3 d.

5 Item, saterdaeghs na sint Vincensisdaghe :

25 janvier 1326

Thierine van der Pipe, omme stroy te striewene in de raedcamere : 12 d.

Teigheldeckers, van 16 daghen ende 2 halven, werkende ter Comenporte :
34 s. 8 d.

Haerleder garsoene van 13 daghen ende 2 halve : 16 s. 8 d.

10 4 personen, die 't iscot reden : 26 s. 7 d.

Hannin van der Cruce, van 69 zacke calcs te draghene ter porten : 14 s. 4 d.

Van 4 vuerine houtkine ibeseght ter Thoroudporte : 4 s. 10 d.

Somme : 4 lb. 18 s. 1 d.

Item, saterdaeghs vor Onser Vrouwen dach ter Lichtmesse :

1 feurier 1326

15 Maitse, van 45 $\frac{1}{2}$ daghen werkende ter Elverdineporte ende ter Thoroud-
porte, darof dat Willem van Pitheem mester was, van 2 wouken : 4 lb.
12 s. 4 d.

Haren cnapen, van 56 dachwerken : 3 lb. 4 s.

Janne den Roden, van 18 dachwerken, van enen paerde met ere kerre : 36 s.

20 Timmermans, van 312 dachwerken ende 2 halve dachwerken, werkende
in 't nieuwe werc van der port, van 4 wouken : 32 lb. 8 s.

Ene pare zaghers, 53 ende 2 halve dachwerke : 9 lb. 5 s.

Pijnres ende kerdewaghencruders, van 129 dachwerken : 9 lb. 2 s. 6 d.

Omme ene heye te kertene : 8 d.

25 2 plaesteraers ende hare gaersoenen, van 6 dachwerken : 13 s.

Teigheldeckers, van 6 dachwerken ende hare garsoenen, werkende ter
Toroudporte ende ter Cominporte : 19 s.

Van 130 voedren, voerende achter porten hout, teighelen ende stene : 5 lb.
8 s. 4 d.

30 Van 104 kerren, voerende hout, teighelen ende stene, 3 d. van der kerre : 26 s.

Willeme den Vlocker ende Willeme Speilemanne, ele van enen daghe, van
ere kerre met enen paerde : 4 s.

Janne van der Strate, van houte izaght in planken : 24 s.

TOME II.

Jan Perbome, van 1100 latten daermeide dat de Cominporte ende de stegher van der Thoroudporte waren ilat : 51 s. 4 d.

Willem Boidine ende Heinemanne Boidine, van 23 zacke tuerven 's daeghs, van 2 wouken : 16 lb. 2 s.

Claikin Platemusc, omme smout ter clocke : 12 d. 5

Den iscotmakers, 4 personen, elken van 5 daghen : 28 s. 4 d.

Van staken, stroie ende deckebande : 4 s.

Delvers ende butters werkende ter Elverdincporte ende in de Ypre ter stadbominghe : 9 lb. 4 s.

Janne van Nieukerke, van sinen dienste : 6 s. 10

Clais Vapine, van 217 pont kersen, van 2 wouken : 6 lb. 6 s. 6 d.

Thierine van der Pipe, van enen dinghedaghe : 12 d.

Item, Thierine, omme stroy te striewene in de raedcamere : 12 d.

Somme : 106 lb. 8 s.

8 février 1326

Item, saterdaeghs na Onser Vrouwen ter Lichtmesse : 15

2 maitsen, werkende ter Thoroudporte ende ter Dixmudeporte, elken van 2 daghen : 8 s.

Haerleider enapen, van 10 dachwerken : 11 s. 8 d.

6 timmerlieden, elken 7 inghesche 's daeghs, van 24 dachwerken ende 2 halve : 59 s. 20

17 timmermans, elken 2 s. 's daeghs, van 63 dachwerken ende 4 halven, ende 2 timmerliede, elken 22 d. 's daeghs, van 8 dachwerken ende 2 halven : 7 lb. 4 s. 6 d.

7 pare zaghers, de 6 elk 3 $\frac{1}{2}$ daghen, ende de zevende van 1 $\frac{1}{2}$ daghe : 4 lb. 14 s. 8 d. 25

Pijnres, van 36 dachwerken ende 2 halve : 51 s.

Delvers, werkende ter stadbominghe up de Ypre, van 11 dachwerken onder hem ollen : 13 s. 2 d.

Van 4 grote voerine houtc, van 2 s. 't stic : 8 s.

Item, van 4 vuerine houtc van 24 voeten, 2 s. 't stic; item, van 20 zaghe- 30 berde, 10 d. 't stic : 24 s. 8 d.

Van 22 voedren voerende hout ende stene ten porten : 18 s. 4 d.

2 straetmakers, werkende ter Bueterporte, elken van enen halven daghe : 32 d.

Willeme Boidine, van 100 zacke tuerven ibornen ten utersten porten ende vor scepenen, die nachts wachten : 3 lb.

Den iscotmakers, 4 personen, elken van $3\frac{1}{2}$ daghen : 32 s. 2 d.

Omme ene standaerd baniere : 4 s.

8 Van 24 kerren zuarter erden och te voerne : 3 s.

Item, van 4 kerren witter erden : 12 d.

Enen hantwerelman, werkende ter Bueterporte ende ter Elverdineporte, van $4\frac{1}{2}$ dachwerken : 4 s. 8 d.

Somme : 29 lb. 6 d.

10 Item, saterdaeghs na grote Vastenavont :

15 février 1326

Claikin Platemuse, van te vaghene up de halle ende up 't belefroy ende in de blawe halle : 9 s.

Teigheldeckers, werkende ter Cominporte, van 14 dachwerken ende haerleder enapen : 44 s. 4 d.

15 Den iscotmakers, 4 personen, elken van $3\frac{1}{2}$ daghen : 32 s. 2 d.

Willem Boidine et Heineman Boidine, van 23 zacke tuerve 's daeghs, van 2 wouken, ende van 24 zacken die hie leiverde ten porten : 17 lb. 6 s.

Claikin Struvine, van 93 pont was, 't pont $3\frac{1}{2}$ inghelsche, ende van te doen makene derof tortijtsen : 8 lb. 10 s. 6 d.

20 Clais Vapine, van 177 pont kersen, die hi leiverde binnen 2 wouken : 3 lb. 3 s. 3 d.

Thierine van der Pipe, van enen dinghedaghe : 12 d.

Lippin Canevelle, van dat sijn paert iquetst was te Duensen, daer hi voer in der steide bederve : 30 s.

25 Clais Vapine, van kersen ibornen up 't belefroy : 48 d.

Cruuskine, van 33 zacke calcs te draghene ten porten : 6 s. 10 d.

Somme : 37 lb. 6 s. 10 d.

Item, saterdaeghs sint Pietersdaghe in sporkele, van 2 wouken :

22 février 1326

50 Metsen ende steenhauwers, werkende ter Hancwaerporte, ter Dixmudeporte ende ter Elverdineporte, van 41 dachwerken : 4 lb. 14 s. 8 d.

Haerleider enapen werkende ten selven werke : 47 s. 6 d.

Timmerlieden, werkende tusscen den hallen, ten porten ende te Boesinghe, van 392 dachwerken : 39 lb. 19 s. 8 d.

- 6 pare zaghers, elke pare $10 \frac{1}{2}$ dachwerke, van 4 s. 's daeghs elke pare :
12 lb. 16 s.
- Pijnres, van $147 \frac{1}{2}$ dachwerken : 9 lb. 6 s. 6 d.
- Teigheldeckers, werkende ter Thoroudporte ende ter Dixmudeporte, van
9 dachwerken : 18 s. 3
- Item, haren cnapen ten selven werke : 10 s. 6 d.
- 2 stratemakers, van enen daghe : 4 s.
- Pieter den Cammere, van 1300 ende half naghelen : 6 s.
- Clais Letter, van teghelen up te settene : 2 s. 6 d.
- Van 93 voedren, voerende hout, stene ende teighelen achter porten, elc van 10
10 d. : 3 lb. 17 s. 6 d.
- Van 12 voedren, comende van Boesinghe t' Ypre, ende van 34 voedren
voerende ter Ypre van Boesinghe : 4 lb. 7 s.
- Den iscotmakers, 4 personen, elken 5 daghen : 28 s. 4 d.
- Van 28 sleipen : 9 s. 4 d. 15
- Wouter den Pondelmakere, van 158 pont weighens ouder naghelen :
46 s. 1 d.
- Calcdraghers, van 25 zacke calcs te draghene ten porten : 5 s. 3 d.
- Wouder den Pondelmakere, van tanghen ende 9 hamers ten sceriersbouf
lakenen meide te seighelne : 4 lb. 10 s. 20
- Franse van den Kerchove van 200 cromweres ibeseght ter Cominporte :
16 s.
- Van 198 kerren, voerende zavel ten werke van den porten : 49 s. 6 d.
- Janne den Roden, van 18 daghen van ere kerre met enen paerde ende Pieter
van den Hille van 2 daghen : 38 s. 25
- Janne van Nieukerke, van sinen dienste van 3 wouken : 6 s.
- Norhoude, van 3 planken, elke $4 \frac{1}{2}$ voete lanc : 9 s.
- Jan Taitse, van 3 ikinghen houts te bringhene van Boesinghe t' Ypre : 21 s.
- Delvers, werkende ter Hanguaerporte binnen ende buten de straten te
slichtene, ende elre te andren porten : 9 lb. 17 s. 9 d. 30
- 3 pijpmesters, elken van 2 daghen : 12 s.
- Van repe te gaederne, daer me de bome velde, ende van lode te voerne ter
Cominporte, ende van lakenen over pande idraghen uter halle ser Michiel
Vierdines : 5 s. 5 d.
- Jan den Grave, van 15,800 teighelen : 8 lb. 14 s. 35

Jan Pieter, van 111 pont weighens nieuwe yserinsweres ende van 3 houtinen sloten : 40 s.

Jacop Roelande, van ankers ten porten ende van naghelen, van sloten, van slotelen ende van ysere, ende van yserinnen werke : 17 lb. 4 s.

5 Clais Vapine, van 286 pont kouken, ende van 103 pont kersen ibornen in de hawete achter porten ende ten porten : 7 lb. 13 s.

Enen clerc, die ghinc omme in Sint-Michielsprochie met Willem Gerboude, omme rente te innene : 2 s.

Enen waghenaere, met 6 paerden ende met 3 cnapen, die 't haernasch
10 brochten van Messine, os 't vierendeel van der poort utevoer : 12 s.

Jan Cannine, van enen clocstringhe ten belefrote : 4 s. 2 d.

Somme : 142 lb. 14 s. 8 d.

Item, saterdaeghs na sint Mathisdaghe in sporkele :

1 mars 1326

Willem Boidine ende Heineman Boidine, van 23 zacke tuerven : 16 lb. 2 s.

15 Den iscotmakers 5 personen, van 4 daghen ende 1 halven, ende 12 d. in costen diere toebehoren in stoffen : 27 s. 6 d.

Teigheldeckers 3, elc van 4 daghen, elken 2 s. 's daeghs, werkende ter Dixmudeporte ende ter Elverdineporte : 24 s.

Haerleider cnapen, elken 14 d. 's daeghs, van 12 daghen : 14 s.

20 Cruuskine, van 85 zacke calcs te draghene ten porten : 17 s. 8 d.

Willeme Boidine, van 66 zacke turven ibornen in der vaerwers hawete, ende daer me 't iscot maect : 3 lb. 6 s.

Mester Joris, ileent up sijn tasschwerce van dat hi nam te vulmakene 2 gate in de veste, 't een ten Heimeldale ende 't ander ter Cominporte, 't welke hi
25 zal doen omme 12 lb. : 5 lb. Item, 7 lb.

Coppin Taitse, van 100 rasiere calcs : 8 lb. 10 s.

2 steenhauwers ende 11 maitse, van 58 $\frac{1}{2}$ dachwerken, werkende ter Elverdineporte ende ter Cominporte : 6 lb. 16 s. 4 d.

Item, 15 van haerleider cnapen, van 69 dachwerken : 4 lb. 16 d.

30 48 timmerlieden, van 214 ende 2 halve dachwerken, werkende ten porten ende tussehen den hallen ende te Boesinghe : 22 lb. 5 s. 1 d.

6 pare zaghers, elc 4 daghe ende 1 halven : 5 lb. 12 s.

17 pijnres, van 84 $\frac{1}{2}$ dachwerken : 5 lb. 11 s. 7 d.

Gillis den Droghen, van dat hi hout brochte bi scepe in de Ypre van ser Franse Belles hove, van 7 ikinghen : 36 s. 6 d.

Janne van Nieukerke, van sinen dienste van achterstellinghen, os van dat ^a was over de rekeninghe van der veste (1) : 48 s.

Delvers, werkende ter Elverdineporte ende ter Hanguaerporte omme de straten te slichtene : 5 lb. 16 s. 4 d.

Van 100 voedren, voerende hout, teighelen ende stene achter porten, ende s van 6 van Boesinghe t' Ypre brocht, ende van 24 van Boesinghe ter Ypre : 6 lb. 12 s 10 d.

Van 48 sleipen hout, van den crane tote tusschen den hallen : 16 s.

Van 247 kerren, voerende stene, teighelen ende calc van der ere porte ter andre : 3 lb. 21 d. 10

Van 22 dachwerke, ende 2 halve kerren voerende erde ter nieuwer strate buter Cominporte : 42 s. 8 d.

Janne den Grave, van 6000 teighelen : 3 lb. 8 s.

Janne van Nieukerke, van sinen dienste : 2 s.

Fransen van Beifslare, van enen uutdraghenden balke ende 50 berden 15 ibesecht ten porten : 3 lb. 16 s.

Jan Pietrer, van 2 porten te bestofferne, van ankers ende van ollen manieren van naghelen, van gherrendelen te beterne, ende van stoffen : 19 lb. 5 s. 4 d.

Willeme van der Huele, Roelant Abrame ende haren ghesellen, van haren 20 costen, os si voeren in de dorpe omme de carden : 4 lb.

Den waghenaere, van 4 voedren teighelen te bringhene van ser Pieters Pepers hove ter Cominporte : 8 s.

Brixis Venante, van 1402 quarelen renforciet ende van 75 plaetstenen : 10 lb. 15 s. 6 d.

Thierine van der Pipe, van enen dinghedaghe : 12 d. 25

Item, Thierine, van stroie istricut in de raedcamere : 12 d.

Somme : 152 lb. 18 s. 5 d.

8 mars 1326

Item, saterdaeghs up den 8^{sten} dach van marte :

2 steenhauwers, den enen 5 $\frac{1}{2}$ dachwerken ende den andren 2 dachwerken : 18 s. 2 d. 30

6 maitse, ele van 5 $\frac{1}{2}$ dachwerken, ter Thoroudporte, ter Elverdineporte ende ter Cominporte : 4 lb. 12 d.

^a Lisez dat hi was.

(1) Voir page 498.

6 haerleder enapen, elken van $5 \frac{1}{2}$ dachwerken : 41 s. 10 d.

Timmerlieden, van 210 $\frac{1}{2}$ dachwerken, werkende te ollen porten ende bin der port in veile steiden : 21 lb. 19 s. 8 d.

6 pare zaghers, elke pare van $5 \frac{1}{2}$ dachwerken : 6 lb. 16 s.

5 Caldraghers, van 83 zacke cales te draghene ten porten : 17 s. 3 d.

15 pijnres. van 76 dachwerken : 5 lb. 4 s. 5 d.

Lussie 's Cupers, van 6 vuerine cortelinghe, ibesecht up de beike te Croeselinshove te ere brigghe bouf : 12 s. 8 d.

2 stratemakers, van 2 dachwerken ende enen enape, werkende achter
10 porten : 10 s. 8 d.

Van 107 voedren, voerende hout, stenc ende teighelen achter porten : 4 lb. 9 s. 2 d.

Van 44 sleipen achter porten : 14 s. 8 d.

Van 16 daghen ende 2 halve met kerren met parden, voerende erde ter
15 Cominporte de strate meide te hoghene : 34 s. 8 d.

Van 583 kerren voerende stene, teighelen ende zavel : 4 lb. 15 s. 9 d.

Janne van Nieukerke, van sinen dienste : 2 s.

Van 2 clocstringhen ter groter clocke ten belefrote : 14 s. 3 d.

Des iscotmakers, 4 personen, elken van $5 \frac{1}{2}$ dachwerken : 32 s. 2 d.

20 Belen de lanternemaechigghe, te baerterne ^a ende te boetene, die me beiseght in de hawete : 12 s.

Jan Taitse, van ere ikinghe houds te bringhene van Boesinghe t' Ypre : 7 s.

Van delvers ende van butdraghers, werkende in de nieuwe veste bachten Cordenerigghen ende ter Elverdineporte ende ter Nunnen brughe : 11 lb. 8 d.

25 8 personen, van breikene, screpene ende ladene teighelen ten Steenkinne buter Bueterporte, elc van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 46 s. 4 d.

Boidin den Keimel, van 4000 ende half teighelen ivoert van der Ypre ter Dixmudeporte ende 12,000 ende half ter Boesinporte, metten kerdewaghnen : 14 s. 11 d.

30 Clais Galmare, van 3000 teighelen : 34 s.

Janne den Broes, van teighelen van achterstellinghen, die hem Denis Scattin sculdech bleef : 8 lb. 11 s.

4 pijpmesters, elken van 2 daghen : 12 s.

^a Lisez : van lanterne te baertene.

Clais Vapine, van 174 pont couken : 57 s.

Item, Claise, van 190 pont kersen : 5 lb. 10 s. 10 d.

Janne van Scoren, van 150 stroys ibesecht in de overdraghe : 9 s.

Van roete de gherrende meide te smerne van den porten : 5 s.

Clais Letre, van upsettene 11 ikinghe teighelen : 5 s. 6 d. 5

Pieter Toerlemijn, van uudraghende balken, van sparren, van luutschen houten, van berden, van staken ende van andren stoffen, dewelke hie leiverde tussche sint Jansmesse ende middewinter : 8 lb. 2 s. 6 d.

Lussien 's Cupers, van uudraghenden balken, van zagheberden, van voerinnen houten, van sparren, van stilen ende van andren stoffen, dewelke 10 zoe leiverde tussche sint Jansmesse ende middewinter : 8 lb. 15 s. 4 d.

Jacop Roelande, van ollen manieren van naghelen, van ysere, van slotelen ende sloten, ende van hamers te verstaelne ende te verscaerpene : 5 lb. 12 s.

Scerekinne van der Niewerport, van 11 sticke houts, daermeide dat de Cominporte ispannet was : 3 lb. 6 s. 15

Janne den Grave, van 77,000 teighelen, 11 $\frac{1}{2}$ s. de duust : 44 lb. 5 s. 6 d.

Wouter den Pondelmakere, van 14,000 zeighelloods, van 5 tanghen, van 3 keitenen ende van enen hamer : 10 lb. 2 s.

Van 100 glavien, te Brugghen icocht : 7 lb. 4 s.

Somme : 179 lb. 16 s. 11 d. 20

15 mars 1326

Item, saterdaeghs vor Palme sondach :

Jans wive van der Strate, van dat soe couken leiverde : 15 s.

Claikin Platemuse, van smoute de clocke meide te smerne : 3 s.

2 steenhauwers, den enen van 5 $\frac{1}{3}$ daghen ende de andren van enen daghe : 16 s. 2 d. 25

9 maitse, elc 5 $\frac{1}{2}$ daghen werkende ter Elverdincporte, ten Damme ende ter posterne : 6 lb. 18 d.

Haerleider enapen 13, elc 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 4 lb. 7 s. 8 d.

39 timmerlieden, van 221 dachwerken, werkende te ollen den porten ende tusschen den hallen ende elre : 22 lb. 9 s. 11 d. 30

4 pare zaghers, elke 5 $\frac{1}{2}$ daghe : 4 lb. 10 s. 8 d.

10 pijnres, van 47 dachwerken ende 2 halve : 3 lb. 3 s. 3 d.

Calcdragers, van 100 zacke cales te draghene ten porte : 20 s. 10 d.

Item, van 38 zacke cales te draghene ten porten : 7 s. 11 d.

Willem Boidine ende Heineman Boidine, van 23 zacke tuerven 's daeghs,
van 2 wouken : 17 lb. 10 s.

Janne den Grave, van 15,000 teighelen : 8 lb. 12 s. 6 d.

Coppin Taitse, van 5 vyfentwintich calcs : 11 lb. 5 s.

8 2 glydeckers ende enen garsoen, elken 5 $\frac{1}{2}$ daghe, werkende ter Hanguar-
porte, 't husekin te breikene ende weider te makene : 24 s. 8 d.

Van calcstenen ibesecht te 3 porten : 6 s.

Van den Steenkinne buter Bueterporte te breikene, ende van screpene, ende
van laden de teighelen : 37 s.

10 Delvers ende butters, werkende ten Damme ende in de gracht bachten
Cordenerigghen ende ter Elverdincporte : 16 lb. 6 s. 8 d.

3 groene houthauwers, elc 1 $\frac{1}{2}$ dach, van den houte te hauwene te ser
Lambrechts Belles hove : 9 s.

Den iscotmakers 4 personen, elken 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 32 s. 4 d.

15 Van 200 vlederiken icocht ten iscotte bouf : 5 s. 4 d.

Willem den Vriese, van 17 waghens loods te verghietene ende te werkene,
ibesecht ten porten : 3 lb. 8 s.

Item, Willeme, van 106 $\frac{1}{2}$ pont tins ibesecht ten selven werke : 53 s. 4 d.

Item, Willeme, van 6 dachwerken ende sinen gaersoens, 8 $\frac{1}{2}$ dachwerken,
20 ende van tuerven : 24 s. 6 d.

Van 220 voedren van houte, stene ende teighelen te voerne, ten porten
ende achter porten : 9 lb. 3 s. 4 d.

Jan Perbome, van 575 latten ibesecht ten porten : 26 s. 10 d.

Van 451 kerren voerende stene, teighelen, zavel ende calc : 5 lb. 10 s. 3 d.

25 Van 5 $\frac{1}{2}$ dachwerken van kerren : 11 s. 4 d.

Boidin den Keimel, van 6000 teighelen metten groten kerdewaghene imeint
van der Ypre ter Boesincporte, ende van 12 vaerden metten kerdewaghen
achter porten gevoert : 8 s.

Janne van Nieuwerkerke, van sinen dienste : 3 s.

30 Somme : 127 lb. 11 s.

Item, saterdaeghs vor Passchedaghe :

3 steenhauwers, elc 5 daghe : 36 s.

8 maitse, elc 3 daghe : 4 lb. 16 s.

8 haerleder cnapen, elc 5 daghe : 47 s. 6 d.

TOME II.

22 mars 1596

- 45 timmerlieden, van 222 $\frac{1}{2}$ dachwerken : 22 lb. 10 s. 8 d.
4 pare zaghers, elke pare 5 daghe : 4 lb.
10 pijnres, van 50 dachwerken : 3 lb. 9 s. 8 d.
2 teigheldeckers, de een 5 daghe ende d'ander 5 daghen, werkende an de halle : 16 s. 5
2 haerleider cnapen, de een 5 daghen ende d'ander 5 : 9 s. 4 d.
Den iscotmakers 4 personen, elc van 5 daghen, ende van 2 zacken tuerven, ende van baste : 30 s. 2 d.
Michiel Bigghen, van 60 roeden te meitene : 2 s.
2 plaesteraers ende 2 cnapen, elc van 5 daghen : 26 s. 8 d. 10
Item, hemleiden van cane : 18 d.
1 cauchieder ende 1 cnape, elc 3 daghe, werkende in de Bueterstrate : 9 s. 6 d.
5 werclieden, die braken, scrapen ende laden teighelen ten Stenkinne buter Bueterporte, ende ten Damme ten Cordenerigghen, elc van 5 daghen : 15 29 s. 2 d.
3 pijpmesters, elc 4 daghe, van pijpen te beterne ende van conduten te beterne : 24 s.
Boidin de Keimel, van 3000 teighelen te voerne van der leet ter Boesing- porte : 2 s. 6 d. 20
3 groene houthauwers, van 13 $\frac{1}{2}$ daghen werkende t' ser Lambrecht Belles hove : 22 s. 10 d.
Jan de Lutere, van ere halverdachhuere te voerne stene van der Comin- porte ter posterne : 10 d.
Clais Letteren, van 33 ikinghen teghelen up te settene : 16 s. 6 d. 25
Van 134 voedren, voerende stene, teighelen ende hout achter porten : 4 lb. 9 s. 4 d.
Van 64 voedren, voerende hout van ser Lambrech Belles hove t' Ypre : 4 lb. 5 s. 4 d.
Van 302 kerren, voerende stene, teighelen ende zavel achter porten : 3 lb. 2 s. 11 d. 30
Van 10 dachwerken, van kerren, voerende zavel ter Cominporte : 20 s.
Janne van Nieukerke, van sinen dienste : 2 s.
Coppin Taitse, van 25 calcs : 45 s.
Calcdraghers, van 73 zacke calcs te draghene ten porten : 15 s. 2 d. 35

Delvers ende butters, werkende in de nieuwe veste bachten Cordenerigghen ende elre : 20 lb. 6 s.

Somme : 84 lb. 16 s. 7 d.

Item, saterdaeghs vor Quasimodo :

29 mars 1326

5 Thierine den Stratemakere, van sinen taschwerke van cauchiedene ter Cominporte, van dat me hem achter was van $60 \frac{1}{2}$ roeden : 6 lb. 2 s. 4 d.

Jan Pietren, van ankers ter Cominporte ibesecht, ende van olle manieren van naghelen ibesecht ten porten : 17 lb.

10 Janne van den Damme ende Claise van Biervliet, van haren daschwerke tusschen den Cordenerigghen ende der Toroudporte de veste te bredene : 36 lb.

Jan Martine, van sinen taschwerke tusschen der posterne ende der Hanguaerporte ileent : 50 lb., 60 lb., 60 lb., 30 lb.

Willeme Boidine, van 23 zacke tuerven's daeghs, van 2 wouken : 17 lb. 10 s.

15 Van den costen de porten te breikene ende van waghene ende kerren, van 4 daghen : 84 lb.

Somme : 360 lb. 12 s. 4 d.

Item, saterdaeghs nar Quasimodo :

5 avril 1326

Clais Vapine, van 381 pont couken ibornen bin ere maent : 6 lb. 7 s.

Item, Clais Vapine, van $299 \frac{1}{2}$ pont kersen : 8 lb. 14 s. 6 d.

20 Willem Paeldinghe, van 200 grote berden : 6 lb. 8 s.

Den iscotmakers 4 personen, van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 34 s.

Fense van den Kerchove, van 400 decketeghelen : 9 s. 4 d.

Janne den Grave, van 33,000 teighelen : 18 lb. 19 s. 6 d.

Coppin Taitse, van 6 zacke calcs : ^a.

25 Item, Clais Vapine, van 12 pont kersen ibornen up 't belefroit bin ere maent : 7 s.

Pieter Toerlemine, van 12 spondehoute, elc 7 inghelsche, ende van 19 zagheberden, elc 10 d. : 43 s. 10 d.

Franse van Beifslare, van 5 spondehoute, elc van 7 inghelsche, ende van

80 ^a *Laisse en blanc. Dans le total des dépenses de cette semaine, le prix de ces 6 sacs de chaux n'est pas compté.*

8 vuerinemaste, elc 10 inghelse, ende van 2 driecante reghelen, elc 2 s. :
42 s. 4 d.

Jacop Roelande, van 13 stertenaghelen, 400 wercnaghelen, 200 clene
wercnaghelen, 2100 middelnaghelen, 1750 lasschenaghelen, 2300 luke-
naghelen, 1500 veinsternaghelen, ende van 377 yzers, ende van clincslothe, s
ende slotc, ende van verscaerpene, ende verstaelne hantbome, die ibeseght
waren ten porten : 20 lb. 11 s. 10 d.

Item, Jacop Roelande, van 3 pannen ilevert den deken van den vulres : 12 s.

Marien van den Pitte, Seighers dochter, van 14 crusen ende 17 zacke calcs,
te 4 inghelse den zac, ende 3 zacke der binnen, de welke ibeseght waren 10
ten porten : 16 lb. 3 s. 8 d.

Thierine van der Pipe, omme stroy istrieut in de raetcamere : 12 d.

Van den costen de porten te brekene, ende omme de stoffe och te voerne :
190 lb.

Somme : 274 lb. 14 s.

15

12 april 1326 Item, saterdaeghs up den 12^{sten} dach van aprille :

Van den porten te breikene ende de stoffe och te voerne, ende van andren
werke achter porten : 205 lb.

Somme : 205 lb.

19 april 1326 Item, saterdaeghs vor sint Maerxdaghe :

20

Van den porten te breikene ende de stoffe och te voerne, ende van andren
werke achter porten : 120 lb.

Somme : 120 lb.

26 april 1326 Item, saterdaeghs na sint Maerxdaghe :

Jan Pietren, van olle maniere van naghelen, van sloten ende slotelen : 3 lb. 25
8 s. 3 d.

Willeme Boidine, van 262 $\frac{1}{2}$ zacke tuerven, ibornen in de hawete binnen
4 wouken : 13 lb. 2 s. 6 d.

Den iscotmakers 4 personen, elken van 14 daghen ende 3 halve, van
3 wouken : 4 lb. 16 s.

30

Item, van vlederiken ten iscottebouf, ende van tuerven, ende van lime : 10 s.

Van pecke ende van roete ibeseght ten springalen : 4 s. 11 d.

Michiel Bigghen, van 2 daghen : 8 s.

Jan Canine, van vimerrepen in de halle ende in 't vleeschuus : 18 s.

Clais Vapine, van 239 pont kersen ibornen in de hawete ende ten belefrote,
binne 4 wouken : 6 lb. 19 s.

8 Jan den Grave, van 100 calcs : 5 lb. 10 s.

Janne van Doway, van 2 chaerters te scrivene : 12 d.

Thierine van der Pipe, om stroy istriet in de raedcamere : 12 d.

Van den porten te breikene ende van stoffen och te voerne, ende van andren
werke achter porten : 77 lb.

10 Somme : 112 lb. 18 s. 8 d.

Item, saterdaeghs der heleghe Crusendaghe :

3 mai 1826

Den iscotmakers 4 personen, elken van $2\frac{1}{2}$ daghen : 15 s. 4 d.

Norhoude, van 20 quarelen, elc 3 voete lanc, ende van 46 wegghen, ende
van 540 quarelen, ende van 50 plaetstenen : 7 lb.

15 Van den porten te breikene, van stenen ende teighelen te bringhene up
Sint-Martins kerchhof, ende van der stadbominghe ten Steendamme ende ten
Leenpitte, ende van andren werke : 62 lb.

Somme : 69 lb. 15 s. 4 d.

Item, saterdaeghs t' Sinxeavonde :

10 mai 1826

20 Van den porten te rumene ende van werclieden, timmermans ende zaghers,
ende van andren werke achter porten ende ter stadbominghe : 49 lb.

Norhoude, van sinen taschwerke ter Dixmudeporten, ter Boesinghporte
ende ter Elverdincporte, van stenen te hauwene ende te leverne, ende mid
desen ende andren ghelde, dat hem ileent was in de oude rekeninghe, so es hi
25 ol betaelt os van dien werken : 36 lb. 9 s.

Somme : 85 lb. 9 s.

Item, saterdaeghs na 't Sinxen :

17 mai 1826

Clais Vapine, van 177 pont kersen ibornen binnen 3 wouken : 5 lb. 2 s. 9 d.

Item, Clais Vapin, van 63 pont couken : 21 s.

30 Den 4 pijpmesters, van enen daghe van ommegane : 6 s.

Jan Pietren, van 48 hantbome, die woughen 507 pont; item, 34 pont in
andren werke; item, van scarpene ende van ollen manieren van naghelen :
44 lb. 16 s.

Item, Jacop Roelande, van 46 hantbomen, die woughen 626 pont; item, 88 pont in andren werke, ende van ollen manieren van naghelen, van sloten, ende van verscaerpene ende van verstaelne : 17 lb.

Item, Jacop Roelant, igheven in rabate van dat me hem sculdech was van ouder rekeninghe, die hi deide jeghe tresorier vor sint Baefsmesse : 46 lb. 20 d. 3

Van den porten te rumene ende van den tunen te makene, daer de porten stoeden, ende van andren werke achter porten : 28 lb.

Somme : 109 lb. 7 s. 3 d.

24 mai 1826

Item, saterdaeghs na den Sakermentedaghe :

Den ouden Hauere, van 10 kerren erden ibesecht ter watermolne ter Timpel- 10
porte : 30 d.

Hannin van der Cruce, van 8 zacke calcs ter Timpelporte ende ter niewer Hanguaerporte : 20 d.

Clais den Cuenech, van den weighen te makene bi den niefwen porten^a, van 2 daghen : 2 s. 6 d. 15

Item, Jan van Slipen, van denzelven : 7 inghelsce.

Item, Jan Coudie, van denzelven : 7 ing.

Item, Jan Lippine, van denzelven : 7 ing.

Item, Willem Jakemine, van denzelven : 2 s.

Item, Walkinc, van denzelven, van enen daghe : 14 d. 20

Item, Pieter den Meden, van denzelven : 7 ing.

Item, Jan den Vulre, van denzelven : 7 ing.

Item, Pieter Calve, van denzelven : 7 ing.

Item, Heinrijc Bast, van denzelven, van $4 \frac{1}{4}$ daghen : 5 s. 6 d.

Item, Hebbine, van denzelven, van 4 daghen ende 1 halven : 5 s. 6 d. 25

Item, Jan Mettenterse, van denzelven, van $3 \frac{1}{4}$ daghen : 4 s. 11 d.

Item, Jan Pauline, van denzelven, van $1 \frac{1}{2}$ daghe : 2 s.

Jan Pietren, van 1000 wracnaghelen, van 2500 middelnaghelen, van 6500 lasschenaghelen, van 4700 lukenaghelen, van 1500 stakenaghelen ende van 96 pont yzers in sloten, in leden, in crammen, in andren werken, ende 30 omme een slot van 4 s. : 13 lb. 7 s.

^a *Le texte porte* : te makene an de niefwe bi den niefwe porten. *S'agit-il là d'une distraction de scribe ou bien un mot a-t-il été omis entre niefwe et bi den?*

Jacop Roelande, van 400 clene wracnaghelen, van 2 stertenaghelen, van 2200 ende half middelnaghelen, van 3400 lasschenaghelen, van 2300 luke-naghelen, van 1100 veinsternaghelen, van 79 pont yseren in ollen manieren van werke, van 2 clinesloten ende 2 houtine slote, van 2 yserinen sloten ende
5 van 2 slotelen : 8 lb. 14 s.

Thierine van der Pipe, omme biesen istrieut in de raedcamere : 16 d.

Somme : 24 lb. 4 s. 1 d.

Item, saterdaeghs up den eersten dach in woedemaent ⁽¹⁾ :

31 mai 1326

Gillis den Melemetre, van ere raziere rugghen iwisselt omme de mat meide
10 te ykene : 7 ing.

37 timmerlieden, van 336 dachwerken, werkende in de damme, ende van elken te iredene, ende van tunen ten ouden porten, ende van elke manieren van andren dinghen te makene : 33 lb. 16 s. 11 d.

2 maitse, elken van 5 $\frac{1}{2}$ daghen, werkende ter Hanguaerporte ende ter
15 posterne ten husekine : 23 s. 4 d.

2 haerleder cnapen, elken van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 13 s. 4 d.

Thierine van der Pipe, om biesen istrieut in de raedcamere : 16 d.

3 pare zaghers, van 19 $\frac{1}{2}$ dachwerken : 3 lb. 18 s. 8 d.

Claikin Platemuse, van dat hi scone maecte de halle boven : 4 s.

20 12 pijnres, van 14 nachten : 5 lb. 18 s. 6 d.

Gluydeckers, van 25 dachwerken ende 2 halve, werkende ter nieuwer
Hanguaerporte ende ter Timpelporte ter watermolne : 44 s.

Haerleder cnapen, van 25 daghen ende 2 halve : 26 s. 4 d.

Van cane de watermolne ter Timpelporte meide te bewerpene : 27 d.

35 Van roeden daer 't waeter viel meide imaect es : 2 s.

Van 312 scove gluyts ibeseght ter nieuwer Hanguaerporte : 38 s.

Cruskine, van calke te draghene ter nieuwer Hanguaerporte : 14 d.

Delvers ende kerdewaghencruders ende heyers ende hazers, werkende an
de stadboominghe ende elre an de nieuwe veste, van 2 wouken : 16 lb. 5 s. 2 d.

30 Van 93 voedren, voerende stene, hout, teighelen achter porten, ende pilen
ten damme bachte Torins Vos : 65 s. 7 d.

(1) Il s'agit, en réalité, du 31 mai 1326. Il faut s'en tenir au jour de la semaine plutôt qu'à la date du mois, les inscriptions étant faites après coup et les paiements se faisant le samedi. Le samedi suivant est renseigné, en effet, comme étant le 7 juin et non le 8.

Van houte te voerne bi scepe ter Steenstrate, de brighe te beiterne : 5 s.

3 pijpmesters, elc van enen daghe : 6 s.

Thierine van der Pipe, van 1 dinghedaghe : 12 d.

Somme : 71 lb. 4 s. 11 d.

7 juni 1586

Item, saterdaghs up den 7^{sten} dach van woedemaent : 5

Van enen voedre houts, sponden van straten of te makene : 22 s.

32 timmerlieden, van 169 dachwerken, werkende an 2 pare stadbominghe ende 3 drawende hecke te makene, ende in andren werke achter porten : 17 lb. 7 s. 6 d.

Enen stenhauwere, van 3 $\frac{1}{2}$ daghen : 11 s. 8 d. 10

Ene pare zaghers, van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 22 s. 8 d.

2 tegheldeckers, elc 4 $\frac{1}{3}$ daghen : 21 s. 4 d.

Haerleder enapen, van 5 $\frac{1}{3}$ daghen : 6 s. 8 d.

2 stroydeckers, elc van 5 $\frac{1}{3}$ daghen : 19 s.

2 haerleder enapen, elc van 5 $\frac{1}{3}$ daghen : 11 s. 4 d. 15

Van teen, roeden ende van hoepen ten husekine bouf bi der niewer Hanghwaerporte : 8 s. 4 d.

Item, van erden ten zelven husekine : 12 d.

11 pijnres : 55 s.

Jacop filius Moits, scipboeter, van enen ouden sceipe stadbominghe meide 20 te makene, ende van te breikene 't scip : 3 lb. 4 s. 8 d.

Jan Godevert, van der helt van enen scepe : 26 s.

29 delvers ende kerdewaghencruders, werkende achter porten : 9 lb. 7 s.

Van 56 voedren, voerende hout, stene, achter porten : 32 s. 8 d.

Van 23 sleipen, 3 d. 't stic : 5 s. 9 d. 25

Van 12 kerren zavel de Rente t' ender halle meide te betterne : 3 s.

Cruskine, van 39 zacke calcs idraghen ter posterne bachten Cordenerigghen : 9 s. 9 d.

Pieter den Medem ende Clais Paldinghe, van enen pitte te laerne ter Thoroudporte ende weider te vullene met erden : 6 s. 30

Clais Vapine, van 169 pont kersen, van 3 wouken : 4 $\frac{1}{3}$ lb.

Pieter Toerlemine, van 4 vuerine houte, 10 bondele latten, 18 bondele staken enorhoute, 8 nordersee vuerine houte : 3 lb. 4 s. 6 d.

Franse van Beifslare, van 4 middelhouten, 2 brackoene, 2 houte van 24 voeten ende 12 nordersce houten : 31 s. 6 d.

Van 2 voedren houts, sponden van straten of te makene : 42 s. 3 d.

Jan Veise, Cristiane van Rozebeike ende Symon Cockaerde, van haren 8 taschwerke ter Boesingporte, ter Dixmudeporte ende ter Elverdincporte, dewelke si namen te makene ilike der Thoroudporte, ende mids desen ende den andren ghelde, dat hemleden gheleent was, so sijn si vulgouden : 8 lb.

Janne van den Kerchove ende Danine den Maits, van haren taschwerken ter Bueterporte ende ter posterne ten Heimeldale, dewelke si namen te 10 makene ilike der Thoroudporte, ende mids desen ende den andren ghelde, dat hemleden ileent was, so sijn si vulgouden : 42 s. 6 d.

Somme : 64 lb. 12 s. 3 d.

Somme van ol : 2649 lb. 8 s. 4 d.

Au dos : Dit es de rekeninghe die idaen was up den 12^{ten} dach vor sint 15 Jansmesse.

4^o Dépenses diverses :

Rouleau original en parchemin de 2=23 × 0=21, composé de quatre morceaux cousus les uns aux autres par du fil blanc. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos : II-D. — Ce rouleau comporte également les n^{os} 5, 6 et 7 qui suivent, comme l'indique l'entête : *Diversen personen, wijn te prisene, prosentse, scerewetters.*

20

Dit es dat me heift igolden diversen personen in giften, hove- 25 décembre 1385
scheiden, sculden ende andre dinghen binne Michiel Vierdinc
ende Heinrije Gommars tijt, tresoriers, sident middewinter in
25 't jaer M. CCC XXV.

'T eerst, 112 personen die waren ter Leye met Willeme van Morsleide ende den deken van den vulres : 36 lb.

Heinrije van Dowai, van achterstellinghen van sinen dienste, dat hie was met scepenen ten here : 40 s.

30 Janne van den Clite, van dat hem der Jacop van Houtkerke sculdech was : 30 lb.

Item, Jehan den Corten, van den zelven : 8 lb.

Jonevrouwe Gricle Backebroots, in rabate van den lakenen, die jeghen hare
icocht ware ten serjanten bouf : 12 lb.

Michiel Vierdinghe, van 2 ersen te houdene, 't een 10 wouken ende 't ander
3 daghe, ende enen garsoen der meide, van haerleider costen, ende van 's cnapen s
dienste : 11 lb. 6 s. 4 d.

Somme : 99 lb. 6 s. 4.

25 janvier 1326

Item, saterdaeghs na sint Vincensisdaghe :

Jan Spieringh, van dat hie ontfinc ende screef ende leverde 't ghelt van den
vesten (1) : 6 lb. 10

Den here Jehan Crabben, mijnshere Robrechts capelaen, in hovescheiden :
40 s.

Somme : 8 lb.

8 février 1326

Item, saterdaeghs na onser Vrouwendaghe ter Lichtmesse :

10 serjanten, Robin de Rouc ende sijn isel scep, die ter Hamme waren van 15
ere dachvaerd : 30 s.

15 scepenen, die wachten elc 2 nachten in de hawete, over hare costen
die si nachts daden : 7 lb. 10 s.

Somme : 9 lb.

22 février 1326

Item, saterdaeghs, sint Pietersdaghe in sporkele :

Paskine Vogheline, van 4 lakenen, die jeghen hem icocht waren ten serjan ten
bouf, die vor Ghent waren, 36 goudine valent : 43 lb. 4 s. 20

Cristian van der Eke, van enen lakene : 7 lb. 4 s.

Jacop Edeline, van 2 lakenen : 15 lb. 12 s.

Clais den Voghel, van 2 lakenen : 15 lb. 12 s. 25

Willem Elemanne, van 3 lakenen : 23 lb. 8 s.

Boudri Pillen, van 3 lakenen : 24 lb. 12 s.

Jehan Hoofde, van 2 lakenen : 14 lb. 8 s.

Janne den Corten, van dat de Grave sculdech was achter porten van sere
teringhe : 200 lb. Item, 200 lb. 30

Somme : 544 lb.

(1) Voir page 498, note 1.

Lippin Canevelle, dat hi voerde te Duenzen sident middewinter ende sident dat tresoriers rekeninghe daden van der herevaerd : 50 lb. Item, 30 lb.

Den waghenaers van Duenzen, van achterstellinghen : 30 lb.

Jan Taispile, dat hi voerde te Roeslare : 17 lb. 12 s. 6 d.

2 Den selscotters die te Duenzen laghen, van 101 daghen : 368 lb.

25 haerleder cnapen, die hare taergsen droughen : 84 lb. 3 s. 4 d.

Mester Janne Coopmanne, die te Duensen bleef omme de boghen te bereckene : 9 lb.

Jan Taispile, van dat hi meer utegaf danne hie ontfinc bin der tijt dat hi
10 te Duenzen was als capitain : 12 lb. 18 s.

Jan Gherboude, van denzelven : 47 s.

Item, Jan Gherboude ende Jan Taispile, dat hemleden igheven was in hovescheiden : 3 goudine.

50 zelscotters, die waren te Messine ende ter Hamme. van 2 daghen :
15 10 lb. 5 s.

Somme : 617 lb. 17 s. 10 d.

Item, saterdaeghs na Quasimodo :

5 april 1326

Michiel Vierdinghe, van dat hem Salemoen Scoreboot sculdech was van lakenen : 8 lb. 8 s.

30 Janne den Corten, van dat hem Salemoen Scoreboot sculdech was van corne : 4 lb. 13 s.

Mester Jans Bourleken zone, van dat hi screef van scripte, die hi screef, daerof dat hem scepenen daden gheiven : 4 lb.

Ser Jans Bardons wive, van der rente, die soe hadde in Thorins Vos goet :
25 25 lb.

Den upperbailliu, igheiven in hovescheiden : 12 lb.

Den onderbailliu, igheiven in hovescheiden : 6 lb.

Den veursten van den Yprehoute, van den costen, die hi dede meyedaghe, 't hout te wachtene : 8 s.

30 Catheline Ypermans, van dat soe Pieter van den Ghilthuse, den waghenaer, inas van ere wonde, die hi ontfinc ter Cominporte, os men de porte brac : 18 s.

8 zelscotters, die up de selve tijt ten porten laghen, den 6 personen 5 daghe, ende elc van den 2, 3 daghen : 3 lb. 12 s.

Item, 51 zelscotters die ten neuen porten laghen, van 40 daghen, die begonsten ligghen sint Visensisavonde : 77 lb. 7 s. 6. d.

Somme : 141 lb. 6 s. 6 d.

Item, uteigheven bi asente van scepenen, van rade, van dekenen ende van hoofmans over de coste van dengonen, die ute waren ende die in Colne waren : 5 420 lb.

Jacop den Rasschere, van dat hie pijnde over de steide van Ypre in Vrankerike omme den pais te icrighene ⁽¹⁾.

Franse den Zelopre, van enen paerde te ghenesene in de tijt dat hie was met mijnhere Robrechte : 3 lb. 12 s. 10

Merejoncvrouwe van Holbeike, van 27 daghen van enen waghene met 2 parden, die was met Janne van Morslede ende Franse den Zelopre, os si waren met mijnhere Robrechte : 54 s.

Item, Jan den Corten, van dat hem der Jacop van Houtkerke scoudech was in rabate van sere scult : 28 lb. 16 s. 4 d. 15

Item, Jacope van Zelebeke, deken van den vulres, igheven omme dermeide te betaelne de enapen, die de caerden haelden : 20 lb. 14 s.

Item, Lambrecht Ademare, ileent bi scepenen, rade, dekenen ende hoofmans : 16 lb. 11 s.

Somme : 492 lb. 7 s. 4 d. 20

Somme van ol : 1911 lb. 18 s.

5° *Dépenses des échevins* ⁽²⁾ :

Dit sijn de costen die scepenen doen in wine te prisene.

Eerst, omme wijn die scepenen dronken in de Valke : 5 s. 2 d.

Item, omme wijn die bereckers dronken in de tijt dat se officien maecten : 25 12 s. 6 d.

Somme : 15 s. 8 d.

(1) Voir ci-dessus page 533 et note 2.

(2) Pour la distribution du rouleau, voir sa description au n° 4, *Dépenses diverses*, page 553.

6° *Le brief des présents :*

Presenten.

Dit sijn de costen ghedaen in presenten binne Michiel Vierdincs *25 décembre 1325*
ende Heinrijs Gommaers tresorier tijt, sident middewinter in
5 't jaer M. CCC XXV.

'T eerst, omme 8 cruke wijns isent mijnhere Robrechte : 18 s. 8 d.

Item, om 2 cruken wijns isent den here Jan Crabben : 4 s. 8 d.

Item, saterdaeghs up den achsten dach van Maerte :

8 mars 1326

Van 4 cruke wijns isent dies van Gheroudsberghe : 9 s. 4 d.

10 Somme : 32 s. 8 d.

Item, saterdaeghs vor Palmesondach :

15 mars 1326

Van 2 cruken wijns isent Rogier Tonise : 4 s. 8 d.

Item, saterdaeghs Passcheavonde :

22 mars 1326

Van 2 cruken wijns isent Roegier Tonise : 4 s. 8 d.

15 Item, saterdaeghs na Quasimodo :

5 avril 1326

Van 2 cruken wijns isent Roegier Tonise : 4 s. 8 d.

Item, saterdaeghs up den 12^{sten} dach van Aprille :

12 avril 1326

Van 4 cruken wijns, de ene 2 van 16 ing. ende d'ander 2 van 14 ing., isent
scepenen van Poperinghe : 10 s.

20 Somme : 24 s.

Item, saterdaeghs na sint Maerxdaghe :

26 avril 1326

Van 4 cruken wijns isent scepenen van Poperinghe, 2 s. den stoop : 12 s.

Item, saterdaeghs der helegher Crusendaghe :

3 mai 1326

Van 4 cruken wijns isent scepenen van Brughe, die camen van Parijs met
25 scepenen van Ypre : 13 s. 4 d.

Van enen mudde wijns isent ter feeste van den zelscotters : 8 lb.

Item, van 4 cruken wijns isent ter feeste van den jonghen zelscotters te hare feeste : 13 s. 4 d.

Somme : 9 lb. 18 s. 8 d.

7 juin 1326

Item, saterdaghs up den 7^{sten} dach van woidemaent :

Van 4 cruken wijns isent scepenen van Brugghe : 13 s. 4 d. 3

Item, van 2 cruken wijns isent dien van den Damme : 6 s. 8 d.

Item, van 2 cruken wijns isent dien van Curtrike : 6 s. 8 d.

Item, van 2 cruken wijns isent dien van den Vryen : 6 s. 8 d.

Item, van 2 cruken wijns isent dien van den Yperschen anbachte : 6 s. 8 d.

Item, van 2 cruken wijns isent dien van Berghen : 6 s. 8 d. 10

Item, van 2 cruken wijns isent dien van Dunkerke : 6 s. 8 d.

Item, van 2 cruken wijns isent dien van der Niewerport : 6 s. 8 d.

Item, van 2 cruken wijns isent dien van Cassele : 6 s. 8 d.

Item, van 2 cruken wijns isent dien van Belle : 6 s. 8 d.

Item, van 2 cruken wijns isent dien [van] Greveninghe : 6 s. 8 d. 15

Item, van 2 cruken wijns isent dien [van] Vornanbacht : 6 s. 8 d.

Item, van 2 cruken wijns isent dien van Waerstine : 6 s. 8 d.

Somme : 4 lb. 13 s. 4 d.

Somme van ol : 17 lb. 8 s. 8 d.

7^o Brief des scerewetters : 20

Serjanten :

25 décembre 1325 Dit sijn de costen idæen in serjanten ende gonen die ter clocke sijn idæen ende datter toebehort, binnen Michiel Vierdincs ende Heinrije Gommaers tresorie, sident middewinter in 't jaer M. CCC XXV. 25

4 janvier 1326

'T erst, saterdaeghs vor Dentiendach :

55 personen serjanten, van denwelken 3 sijn conestavele, elken 2 s. 's daeghs ende de conestavle 2 $\frac{1}{2}$ s. 's daeghs, van 3 wouken : 118 lb. 3 $\frac{1}{2}$ s.

3 cnapen idæen ten belefrote, elken 7 inghelsche 's daeghs, van 3 wouken : 7 lb. 7 s. 30

2 trompers, elken 12 d. 's daeghs, van 3 wouken : 42 s.

Somme : 127 lb. 14 s. 6 d.

Item, saterdaeghs vor sint Vincensisdaghe :

18 janvier 1326

55 personen serjanten, van denwelken 5 sijn conestavele, elken 2 s. 's daeghs
s ende den conestavele $2 \frac{1}{2}$ s. 's daeghs, ende enen gaersoem 2 s., ols van
2 wouken : 78 lb. 17 s.

3 cnapen idael ten belefrote, elken 7 ingh. 's daeghs, van 2 wouken :
4 lb. 18 s.

Somme : 83 lb. 15 s.

10 Item, saterdaechs na sint Vinsensisdaghe :

25 janvier 1326

3 cnapen idael ten belefrote, elken 7 ingh. 's daeghs, van ere wouke : 49 s.

55 personen serjanten, van denwelken 5 sijn conestavelen, elken 2 s. ende
de conestavele $2 \frac{1}{2}$ s. 's daeghs, van ere wouke : 39 lb. 7 s. 6 d.

Somme : 44 lb. 16 s. 6 d.

15 Item, saterdaeghs vor Onser Vrouwendach ter Lichtmesse :

1 février 1326

3 cnapen idael ten belefrote, elken 7 ing. 's daeghs, van ere wouke : 49 s.

2 trompers, elken van 6 s. de wouke : 12 s.

Somme : 61 s.

Item, saterdaeghs na Onser Vrouwendach ter Lichtmesse :

8 février 1326

20 3 cnapen idael ten belefrote, elken van 7 ing. 's daeghs, van ere wouke :
49 s.

55 personen serjanten, van denwelken sijn 5 conestavele, elken 2 s. 's daeghs,
ende de conestavele $2 \frac{1}{2}$ s. 's daeghs, van 2 wouken : 78 lb. 15 s.

Somme : 81 lb. 4 s.

25 Item, saterdaeghs na grote Vastenavont :

15 février 1326

3 cnapen idael ten belefrote, elken 7 ing. 's daeghs, van ere wouke : 49 s.

55 personen serjanten, van denwelken 5 sijn conestavele, elken 2 s. 's daeghs,
ende de conestavele $2 \frac{1}{2}$ s. 's daeghs, van ere wouke : 39 lb. 7 s. 6 d.

2 trompers, elken 6 s. de wouke, van 2 wouken : 24 s.

Pieter den Wachter, van 2 daghen, dat hie was te Messine ende dat hie daer blief : 4 s.

Somme : 43 lb. 4 s. 6 d.

22 février 1326

Item, saterdaeghs sint Pietersdaghe in sporkele :

3 cnapen idael ten belefroite, elken 7 ing. 's daeghs, van 2 daghen elken, s ende dat was os de nieuwe in camen : 14 s.

2 trompers, elken 6 s. de wouke, van ere wouke : 12 s.

53 personen serjanten, van denwelken 5 sijn conestavele, elken 2 s. 's daeghs ende de conestavele 2 s. 6 d., van ere wouke : 5 lb. 12 s. 6 d.

Somme : 6 lb. 18 s. 6 d.

10

1 mars 1326

Item, saterdaeghs na sint Mathisdaghe :

70 personen serjanten, van denwelken 6 sijn conestavele, elken 2 s. 's daeghs ende de conestavele 2 s. 6 d. 's daeghs, van 13 daghen ofghesleghen van fauten 13 s. : 92 lb. 6 s.

6 cnapen idael ten belefroite, elken van 7 ing. 's daeghs, van 12 daghen, s ofghesleghen van fauten 13 s. 8 d. : 6 lb. 4 s. 4 d.

2 trompers, elken 6 s. de wouke, van ere wouke : 12 s.

Somme : 99 lb. 2 s. 4 d.

8 mars 1326

Item, saterdaeghs up den achsten dach van marte :

2 trompers, elken 6 s. de wouke, van ere wouke : 12 s.

20

Somme : 12 s.

15 mars 1326

Item, saterdaeghs vor Palmesondach :

2 trompers, elken 6 s. de wouke, van ere wouke : 12 s.

3 cnapen idael ten belefroite, elken 7 ing. 's daeghs, van 2 wouken : 8 lb. 3 s. 4 d.

25

70 personen serjanten, van denwelken 6 sijn conestavele, elken 2 s. 's daeghs ende de conestavele 2 $\frac{1}{2}$ s., van 2 wouken : 100 lb. 2 s.

Somme : 108 lb. 17 s. 4 d.

29 mars 1326

Item, saterdaeghs vor Quasimodo :

2 trompers, elken 6 s. de wouke, van 2 wouken : 24 s.

30

5 cnapen idaeu ten belefrote, elken 7 ing. 's daeghs, van 2 wouken : 8 lb.
3 s. 4 d.

71 personen serjanten, van den welken 6 sijn conestavele, elken 2 s. 's daeghs,
ende de conestavele $2\frac{1}{2}$ s. 's daeghs, van 2 wouken : 100 lb. 28 s.

8 Somme : 110 lb. 15 s. 4 d.

Item, saterdaeghs na Quasimodo :

5 avril 1826

2 trompers, elken 5 s. de wouke, van 7 daghen, ende doe was hemleiden
orlof igheiven : 12 s.

Somme : 12 s.

10 Item, saterdaeghs up den 12^{sten} dach van aprille :

12 avril 1826

71 personen serjanten, van den welken 6 sijn conestavele, elken 2 s.
's daeghs ende de conestavele $2\frac{1}{2}$ s. 's daeghs, van 2 wouken : 100 lb. 30 s.

5 cnapen idaeu ten belefrote, elken 7 ing. 's daeghs, van 2 wouken : 8 lb.
3 s. 4 d.

15 Somme : 109 lb. 13 s. 4 d.

Item, saterdaeghs na sint Marcxdaghe :

26 avril 1826

71 personen serjanten, van denwelken 6 sijn conestavelen, elken 2 s.
's daeghs, ende de conestavele $2\frac{1}{2}$ s. 's daeghs, van 2 wouken : 100 lb. 30 s.

5 cnapen idaeu ten belefrote, elken 7 ing. 's daeghs, van 2 wouken : 8 lb.
3 s. 4 d.

Somme : 109 lb. 13 s. 4 d.

Item, saterdaeghs t' Sinxeavonde :

10 mai 1826

71 personen serjanten, van den welken 6 sijn conestavele, elke 2 s. 's daeghs,
ende de conestavele $2\frac{1}{2}$ s. 's daeghs, van 2 wouken : 100 lb. 30 s.

25 3 cnapen idaeu ten belefrote, elken 7 inghelsche 's daeghs, van 2 wouken :
8 lb. 3 s. 4 d.

Somme : 109 lb. 13 s. 4 d.

Item, saterdaeghs na den Sakermentedaghe :

24 mai 1826

5 cnapen idaeu ten belefrote, elken 7 ing. 's daeghs, van 2 wouken : 8 lb.
3 s. 4 d.

71 personen serjanten, van denwelken 6 sijn conestavelen, elken 2 s. 's daeghs, ende de conestavelen $2\frac{1}{2}$ s. 's daeghs, van 2 wouken : 100 lb. 30 s.
Somme : 109 lb. 15 s. 4 d.

7 juin 1326

Item, saterdaeghs up den 7^{sten} dagh van woidemaent :

70 personen serjanten, van denwelken 6 sijn conestavele, elken 2 s. 's daeghs s ende de conestavelen $2\frac{1}{2}$ s. 's daeghs, van 2 wouken : 100 lb. 2 s.

5 cnapen idael ten belefroite, elken 7 ing. 's daeghs, van 2 wouken : 8 lb. 3 s. 4 d.

Somme : 108 lb. 5 s. 4 d.

Somme van ol : 1254 lb. 11 s. 8 d.

10

TROISIÈME PARTIE.

Du 12 juin 1326 au 7 octobre 1326.

Aperçu financier du compte.

I. *Compte général des recettes et des dépenses : A. Recettes : 1° Diverses, 2585 liv. 11 s. 8 d.; 2° Assises du 4^e trimestre, 5210 liv. 15 s. 10 d. Ensemble : 7796 liv. 7 s. 6 d. — B. Dépenses : 6169 liv. 3 s. 10 d. — Excédent : 1627 liv. 3 s. 8 d.*

II. *Comptes particuliers des recettes : 1° Droits d'issue, 7 liv. 6 s. 10 d.; 2° Acquisition de bourgeoisie, 40 s.; 3° Rappel de ban, 12 liv.*

III. *Comptes particuliers des dépenses : 1° Brief du salaire, 884 liv. 14 s. 8 d.; 2° Brief du Pardekin, 889 liv. 12 s. 7 d.; 3° Brief du commun ouvrage, 1200 liv. 9 s. 4 d.; 4° Brief des présents, 11 liv. 13 s. 2 d.; 5° Dépenses des échevins, 7 s. 8 d.; 6° Rentes foncières, 42 liv. 10 s. 9 d.*

I.

Compte général des Recettes et des Dépenses.

Rouleau original en parchemin de 0^m79 × 0^m23, composé de deux morceaux cousus l'un à l'autre par du fil blanc. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos : I-A.

5

A. — RECETTES.

1^o Recettes diverses :

Rechote :

Dit es dat Michiel Vierdinc ende Heinrijc Gommare hebben ontfan- 12 juni 1326
ghen van der steide goede sident den 12^{ten} dach vor sint Jans-
10 messe in wodemaent in 't jaer M. CCC XXVI.

Eerst, van hemzelven, van dat si sculdech bleven van harre rekeninghe,
die si daden up den 12^{ten} dach vorseid : 2129 lb. 16 s. 10 d.

Item, ontfanghen van boeten ende van gaderinghen van der halle : 48 lb. 3 s.

Item, ontfanghen van der steide van Dixmude, van der scade, die si daden
15 den vleeschauwers van Ypre, 't welke ghelt tresoriers voren leende ende gaven
den vleeschauwers : 16 lb. 11 s.

Item, ontfanghen van Michiel Coopmanne van boeten : 9 lb.

Item, ontfanghen van boeten van clede van den derden ywande : 50 s.

Item, ontfanghen van enen lakene, dat bleef van den lakenen, daerof dat de
20 serjanten van Duensen frocken hadden : 8 lb. 8 s.

Item, ontfanghen van den rente van der halle ende van den upstalle van
achterstellinghen van sint Baefsmesse, die leet in 't jaer XXV : 30 lb.

Item, ontfanghen van achterstellinghen van der blauwerhalle, van den half
lakenen ende van den wullebreikers : 7 $\frac{1}{2}$ lb.

25 Item, ontfanghen van verbuerden clede van den dele dat ter steide toebe-
hort : 4 s.

Item, ontfanghen van issuen : 7 lb. 6 s. 10 d.

Item, ontfanghen van wetten te icrighene : 12 lb.

Item, ontfanghen van porterscepe : 40 s.

Item, ontfanghen van achterstellinghen van verjaren te sint Baefsmesse van den vivre te Dickebusch : 23 lb. 8 s. 4 d.

Item, ontfanghen van den overdragen van den derden quartiere, ende 't vierde quartier blijft den anderen tesoriers te ontfanghene : 200 lb. 50 s. 5

Somme : 2585 lb. 11 s. 8 d.

2^o Assises du 4^o trimestre :

Item, ontfanghen van den assisen van den vierden quartiere.

Van den winen : 3775 lb. 3 s. 10 d.

Van den lakenen : 491 lb. 4 s.

10

Van der waghe : 163 lb. 2 s.

Van der wullescale : 87 lb. 15 s.

Van der garenscale : 91 lb.

Van der specerie : 23 lb. 8 s.

Van der sneide : 32 $\frac{1}{2}$ lb.

15

Van den blauvarewers : 107 lb. 5 s.

Van den rootvaerwers : 22 lb. 2 s.

Van der oudercleetmaerct : 24 lb. 9 s.

Van der leidermaerct : 20 lb. 16 s.

Van den houtbrekers : 6 $\frac{1}{2}$ lb.

20

Van den stallen : 12 lb. 7 s.

Van den brauwers : 74 $\frac{1}{2}$ lb.

Van den backers : 22 lb. 15 s.

Van den velters : 5 lb. 17 s.

Van der zuvelmaerct : 24 lb. 12 d.

25

Van den banders : 254 lb.

Somme : 5210 lb. 15 s. 10 d.

Somme van ol : 7796 lb. 7 $\frac{1}{2}$ s. 6 d.

B. — DÉPENSES.

Date :

Dit es dat Michiel Vierdinc ende Heinrijc Gommare, trespriers, 12 juin 1396
hebben uteigheven sident den 12^{ten} dach vor sint Jansmesse in
5 't jaer M. CCC XXVI.

Omme den brief van den pardekine : 889 lb. 12 s. 7 d.
Omme den brief van den commune : 1200 lb. 9 s. 4 d.
Omme den brief van diversen personen : 2235 lb. 11 s.
Omme den brief van solarise : 884 lb. 14 s. 8 d.
10 Omme den brief van den presenten : 11 lb. 13 s. 2 d.
Omme den brief van wine te prisene : 7 s. 8 d.
Omme den brief van den serjanten : 906 lb. 4 s. 8 d.
Omme den brief van erveliker rente : 42 lb. 10 s. 9 d.
Somme : 6169 lb. 3 s. 10 d.

15 *Excédent :*

Reste dat trespriers sculdech bliven : 1627 lb. 3 s. 8 d.

II.

Comptes particuliers des recettes.

Rouleau original en parchemin de 0=34 x 0=225. Archives de la ville
d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos : 1-s.

20 1^o *Droits d'issue :*

Dit es dat Michiel Vierdinc ende Heinrijc Gommare, trespriers, 12 juin 1396
hebben ontfanghen van den issuen, zident den 12^{ten} dach vor sint
Jansmesse in wodemaeent in 't jaer M. CCC XXVI.

Van Wenin den Borechgrave van Belle, van der doot Mabelie de Buerech-
25 graefs, Jans van der Oestrate wijf was : 2 s. 3 d.

Item, van den aeldinghen van Griele, Clais Sconeifs wijf was, van der verstervenessen ende van der doot Griele vorseid : 4 s. 10 d. Item, 8 ing.

Item, van Adelise Lotins, van Mabelie Wittemerre van Hoghstaden, ende van den gonen die se vervanghen hebben, van der verstervenesse ende van der doot Griele Maertins, Clais Sconeven wijf was : 2 s. 5

Item, van Heinrije van Duffele van Macheline, ende van Cristine sinen wive, Pieters Cammers dochter was, van der verstervenesse ende van der doot van Pietren vorseid : 28 d.

Item, van Jan Ghiseline, die me heet Soelin, Willem Caerlin ende Clais Caerline van Vornambacht, van der verstervenesse van der doot Willem 10 Caerlins, dat 's te wetene 5 s. grote over Willem vorseid ende Clais vorseid, ende de 16 grote over Jan Ghiseline vorseid : 3 lb. 16 s.

Item, van Clais Gousine van Dixmude, ende Lisebette Boudravens van Steenkerke, van der verstervenesse van der doot Willem Caerlin : 8 s.

13 septembre 1896 Van Marie Hovets, van dat soe uter port trac ende ghinc wonen te Brugghe. 15 Idaen saterdaeghs vor der heilegher Crusendaghe in Septembre : 8 s.

Van Cateline, Jacob Haleits wedewe, ende van Jan Haleit zinen zone, van Dorneke, van verstervenessen ende van der doot Wouters van Dorneke : 3 s.

Van Jan Husman van Killeem, over hem ende over de aeldinghen van Griele Maertins vader, Clais Sconeven wijf was, van der verstervenessen van 20 der doot Grielen vorseid : 6 s.

Van den aeldinghen Jan Colpaerts, van der verstervenesse van der doot van Jan Colpaerde : 8 s.

Van Cristinen der Langhen van Craiewijje, van Adclisen van Lo van Boesinghe, ende van Claise Gaersoan van Nortscoten, van der verstervenessen 25 van der doot Cristiaen den Zomer : 18 d.

Van Grielen van den Brouke, Clais van Montenberghe wedewe, van dat soe huwede te Kemmele, en voer daer wonen, ende verloos haer porterseep : 18 s.

Item, van Claren van Rininghelst, van der verstervenessen van der doot Grielen, wedewe Pieters van den Kelnare : 4 s. 3 d. 30

Somme : 7 lb. 6 s. 10 d.

2° *Acquisition de bourgeoisie* ^a :

Item, ontfanghen van porterscepe te Icrighene.
Eerst van Catelinen de Oude : 40 s.

3° *Rappel de ban* :

5 Item, ontfanghen van wetten te Icrighene.

Eerst, van Janne den Corten Maeszone, van dat hie ibannen was 2 jaer ^{2 juillet 1326}
van tansemente, dewelke heift sine wet icreghen up den andren dach van
hoymaent : 3 lb.

10 Item, van Janne van den Bome van Thoroud, van dat hie ibannen was ^{13 juillet 1326}
5 jaer van tansemente, dewelke heift sine wet icreghen up den 13^{ten} dagh
van hoymaent : 3 lb.

Item, van Janne den Scuetelaere, van dat hie ibannen was 2 jaer van ^{8 octobre 1326}
tansemente, dewelke heift zine wet icreghen up den wonsdach na sint
Baefsdaghe in 't jaer vorseid : 3 lb.

15 Item, van Pietren Vierdinghe, van dat hie sine wet icreghen heift van dat
hie ibannen was een jaer van meuten te makene. Idaen 's wonsdaeghs naer
sint Baefsmesse in 't jaer vorseid : 3 lb.

III.

Comptes particuliers des dépenses.

1° *Le brief du salaire* :

20 Rouleau en parchemin de 0^m86 × 0^m225. *Archives de la ville d'Ypres. Comptes
en rouleaux.* — Au dos : II-c.

Dit es dat Michiel Vierdinc ende Heinrijc Gommare, tresoriers, ^{12 juin 1326}
hebben igheven in solarise sident den 12^{ten} dach vor sint Jans-
messe in wodemaent in 't jaer M. CCC XXVI.

25 Jehan van Morsleide, Willem Boidin, Nicasis de Vroede, Michiel Lievin,

^a *Cette recette ainsi que la recette des bannis rentrant à loi sont inscrites au dos du rouleau.*

Jacob van der Maerct, Willem Wasschaerd, Meus Zeideman, Heinrije de Rike, Jehan Pauwels, Boudri Pille, Willem van Zevencote, Cristian de Cardemakere, *chacun 20 livres, soit 240 livres.*

Jan van den Clite, Michiel Vierdinc, Heinrije Gommare, Jehan Luux, Willem Noydin, Martin de Rasschere, Willem van Scoten, Franchois Zoetin, s Jacob Willay, Paskin Voghelin, Willem Ameide, Jan Calebaerd, *chacun 15 livres, soit 180 livres.*

Meester Cristiaen Hanewas, 2 fois 30 lb.

Meester Jan de Boerleken, 38 lb. van 3 quaertieren.

De inghelsche meester, 2 fois 7 $\frac{1}{2}$ lb. 10

Michiel Coopman, 2 fois 7 $\frac{1}{2}$ lb.

Daniel Pauline, ^a.

Daniel Gommare, 2 fois 8 lb.

Pieter Gommare, 2 fois 10 lb. Item, 40 s.

Pieter de Rasschere, 2 fois 30 s. 15

Heinrike van Douay, 2 fois 8 lb. Item, van forchinen, 40 s. Item, van den aussuranche ^b brieven te scrivene, 18 s.

Willem van Morslede, 2 fois 15 lb.

Lambrecht Vondelinc, 2 fois 10 lb.

Meester Cristiaen Seppin, meester Michiel Vierin, Jan Gherboud, Clais de 20 Hoghe, Paskin Zuanekin, Jean Crestien, Jacob van Curtrike, *touchant chacun 2 fois 7 $\frac{1}{2}$ lb.*

Willem van Coilge, Jan de Boom, Jan Taispil, Thierin van der Pipe, *touchant chacun 2 fois 5 lb.*

Item, Thierine, van slutene, 2 fois 30 s. 25

Lippin Canevelle, Jan van der Strate, *touchant chacun 2 fois 3 lb.*

Meester Jan Yperman, 4 lb. van der siege. Item, 3 lb. van der Belle.

Cateline Ypermans, 3 lb.

Sleipstoc, wachtere van den belefrote, Pieret, wachter van den belefrote, Claikin Platemus, van ludene, *chacun 2 fois 3 $\frac{1}{2}$ lb.* 30

Item, Claikin, van scone te houdene omtrent de halle, 2 fois 15 s.

Item, Claikin, van scone te houdene de nieuwe maerct ende de Ghentsche-strate, 2 fois 25 s.

^a La somme non inscrite.

^b Lecture difficile. On lit auss. avec signe d'abréviation.

De vuerster van den Yperhoute, 2 fois 13 s. 4 d.

Gillis Steven, yker van der corenmate ^a.

Willekin, Scelewaerd, Jan van den Damme, tous trois pijpmeester, chacun 2 fois 50 s.

5 De Grave van den ribauden ^a.

Hughe de Lootghietere, van der Ypre scone te houdene vor 't Paradijs, 2 fois 10 s.

Nicaerde van den Stene, van dat hi bailliu es ende achterwarre van den vivere te Dickebusch, dewelke bailliu es ten weiderroupene van scepenen : 3 lb.

10 Somme : 464 lb. 14 s. 8 d.

Somme van ol : 884 lb. 14 s. 8 d.

2° *Le brief du Pardekin :*

15 Rouleau original en parchemin de 5^m045 × 0^m23, composé de cinq feuillets cousus bout à bout par du fil blanc. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos : II-A.

Pardekin.

Dit sijn de costen die idaen sijn in uteridene, in messagiers ende in dat daer toebehord binnen Michiel Vierdincs ende Heinrijs Gommars tresorie, sident den 12^{den} dach vor sint Jansmesse in wode- 12 juin 1326
maent in 't jaer M. CCC XXVI. 20

Eerst, saterdaeghs na sint Barnabasdaghe :

Meester Eustase van Maldingheem : 40 s. 14 juin 1326

Willem den Valkenare, van dat hie brochte ene lettere van Parijs, ende van ere dachvaerd dat hi isendt was te Roeslare : 10 s.

25 Willem Noidine ende Martine den Rasschere, omme 1 voiage idaen te Roeslare, ele van enen daghe : 40 s.

Item, Jan Windloke, Pauwelse van Inghelant ende sinen iselle, omme 't selve voiage, van haren paerthueren ende van haren costen : 26 s.

Item, survenante, die van Ypre up hemleiden camen, van haren costen : 23 s.

30 ^a Somme non inscrite.

TOME II.

Willem Noidine ende Martine den Rasschere, omme 1 voiage idaen te Berghen, merrende elc 2 dach : 4 lb.

Item, Jan Windeloken, omme 't selve voiage, van paerthueren ende van costen : 26 $\frac{1}{2}$ s.

Willem Noidine ende Martin den Rasschere, omme 1 voiage idaen te Waerstine, merrende enen dach : 40 s.

Jan Crestiene isendt in 't Vrie, van ere dachvaerd : 8 s.

Willem van Rininghe, van 42 dachhueren, dat sijn paert was in 't here te Enam : 4 lb. 4 s.

Franse Capellen isendt ter Zoetersteide tote mijnhere van Belle : 3 s. 10

Somme : 49 lb. 2 $\frac{1}{2}$ s.

21 juin 1326

Item, saterdaeghs vor sint Jansmesse :

Willeme van Scoten, omme 1 voiage idaen te Atracht, merrende 3 daghe, omme den lijfrente te gheldene : 3 lb.

Martine den Rasschere, omme 1 voiage idaen te Waerstine metten imenen 15 lande, van enen daghe : 20 s.

Hannine van den Stene isendt tote mijnhere Robrechte te Waerstine : 3 s.

Janne den Timmerman, van paerthueren van 2 daghen up sint Vincensisdach, darof dat iwach was in de laetste rekeninghe : 4 s.

Lauwers Storem isendt ten Riquart Blauvoets overdraghe, van 2 daghen, 20 omme te doen makene 1 overdrach datter te broken was : 8 s.

Enen bode, comende van Atracht van Robert Crespins weghe : 7 s.

Somme : 5 lb. 2 s.

28 juin 1326

Item, saterdaghs na sint Jansmesse :

Willeme van Coilgen isendt te Berghen ende te Arken, van 2 daghen : 12 s. 25

Cruuskine isendt te Dixmude met 's rewaerds lettren, van 2 daghen : 6 s.

Item, Cruuskine isendt in 't Vrie, van 2 daghen : 6 s.

Enen bode, comende van mijnhere Robrechte : 4 s.

Enen gaersoem, comende van Brugghe : 3 s.

Fransen Capellen isendt te Berghen tote scepenen : 6 s. 30

Den missagier van Brugghe : 6 s.

Enen missagier, comende van Vrankerike van mijnsherenweghe van Noyers ende mijnsheren Pierse van Gaillaert : 18 s.

Eenen missagier, comende van Brugghe : 6 s.

Eenen bode, comende van Poperinghe : 3 s.

Eenen bode, comende van mijnhere Janne van Belle : 4 s.

Janne van den Clite, Martine den Rasschere ende meester Cristiane Hanewas,
8 Willem van Morsleide, Jacob Pillen, Janne den Vilain, Pieter van der Scuere,
Cristiaen Cornelise ende veile andre hoofmans, omme 1 voiage idaen te Ber-
ghen, merrende zome 2 daghe, zome 4 daghe : 37 lb. 11 s. (').

Somme : 41 lb. 5 s.

Item, saterdaeghs na der octave van sint Martinsdaghe :

12 juillet 1326

10 Cruuskine isendt te Risele te 2 waerven, van 2 daghen : 6 s.

Eenen missagier, comende van Brugghe : 6 s.

Willem van Wormoud isendt te Risele : 3 s.

Eenen bode, isendt te Poperinghe : 2 s.

Eenen bode, comende van mijnhere Janne van Belle : 4 s.

15 Meus Zedemanne, Willem Wasschaerde ende meester Christian Hanewas,
omme 1 voiage idaen te Poperinghe, elken van 2 daghen : 6 lb.

Jan Crestiene isendt ter Niewerpoort, van enen daghe : 8 s.

Item, Janne. van ere paerthuere, van dat hi was isendt up de Leye : 2 s.

Item, Janne van der Strate, van denzelve : 2 s.

20 Michiel Lievine ende Willem Wasschaerde, omme voiage idaen te Berghen,
elc van 2 daghen : 4 lb.

Eenen missagier, die brochte ene lettere van den conduite van der Risel-
maeret : 1 royael valet 17 $\frac{1}{2}$ s.

Jan Taispile isendt te Brugghe, van 2 daghen : 16 s.

25 Somme : 13 lb. 6 $\frac{1}{2}$ s.

Item, saterdaghes sinte Margrietenavonde :

19 juillet 1326

Willem van Woremoud isendt te Risele : 3 s.

Janne van den Clite ende meester Jan den Boerliken, omme 1 voiage idaen
te Brugghe, merrende elc 3 daghe : 6 lb.

30 Den missagier van Brugghe : 6 s.

Eenen bode, comende van Dunkerke : 4 s.

(') Voir page 574, note 1.

Janne van den Clite, omme 1 voiage idaan te Brugghe, merende 2 daghe ende ene matinée : 44 s.

Somme : 8 lb. 17 s.

26 juillet 1326

Item, saterdaeghs na sint Jacobs ende sint Cristoffelsdaghe :

Jan Crestiene isendt te Nipkerke : 8 s. 8

Item, van 2 parthueren van 2 cnapen, die met hem voeren : 4 s.

Clais den Hoghen isendt te Paskendale, omme 9 ymete lants die de pape van Ghelevelt heift igheven den 8 disschen van Ypre : 8 s.

Meus Zedeman, Willem Wasschaerd, meester Cristian Hanewas, omme 1 voiage idaan te Poperinghe, elken van 2 daghen : 6 lb. 10

Hannin Volkarde isendt te Oudenaerde, van 3 daghen : 12 s.

Jacobs cnape van Curtrike isendt te Oudenaerde, van 3 daghen : 12 s.

Jacob van der Maeret, Willem Boidine, Janne van den Clite, Jacob Willaye, Martine den Rasschere, meester Janne den Boerleke, Willem filius Sarren, ende veile andre van den neringhen, omme 1 voiage idaan te Risele, merrende 15 10 daghe : 93 lb. 18 s.

Jacob van der Maeret, Janne van den Clite, Martine den Rasschere, meester Janne den Boerleken, Willem filius Sarren, Lambrecht Merre, omme 1 voiage idaan te Brugghe, van 3 daghen ende 1 matinée, ende vort mester Janne den Boerleken van 2 daghen te Camerike : 21 lb. 18 s. 20

Somme : 124 lb.

2 août 1326

Item, saterdaghs na sint Pietersdaghe in den oust :

Jan Taispile isendt te Ghelevelt, van enen daghe : 8 s.

Willekine isendt te Risele : 3 s.

Hannine van den Stene isendt te Risele ende te Berghen, van 4 daghen : 12 s. 25

Staelkin Buete isendt te Berghen : 3 s.

Franse Capellen isent te Risele, merrende 2 daghe : 6 s.

Jacob van der Maeret, Willem Boidine, Janne van den Clite, Martin den Rasschere, Jacob Willaye, meester Janne den Boerleken, Jan den Hoghen, Willem filius Sarren, Jacob Minnebaerd, Jan van den Berghe, Pieter Celien- 30 zone ende Lambrecht Merre, omme 1 voiage idaan te Risele, merrende zome 6 daghe ende zome 8 daghe ende zome 14 daghe : 93 lb. 6 s. 8 d.

Somme : 94 lb. 18 s. 8 d.

Item, saterdaeghs sint Lauwerensavonde :

9 août 1826

Den here Janne van Dorneke, Willem van Morsleide, Lauwers Steise, Jan Windeloke, Cristian Cornelis, Jan Zie, Vromoud de Hane, Meus van Paskendale, ende die met hemleiden waren, omme 1 voiage idaen te Brugghe, merrende 2 daghe ende ene matinée : 16 lb. 17 s.

Jan Taispile isendt toten rewaerd van Vlaendren ter Zoetersteide, van enen daghe : 8 s.

Cruskine isendt te Risele, van enen daghe : 3 s.

Martin den Rasschere, omme 1 voiage idaen te Brugghe, van 3 daghen : 3 lb.

10 Lammin den Bitter isendt te Atracht, van 3 daghen : 9 s.

Enen bode, isendt te Risele : 3 s.

Jacobe van der Marct, Willem Boidine, Janne van den Clite, Martin den Rasschere, Jacob Willaye, meester Janne der Boerleken ende wel 45 personen of daerontrent, inomen ute olle ncringhen, om 1 voiage idaen ter Gorghelle : 15 98 lb. 6 s.

Somme : 119 lb. 6 s.

Item, saterdaeghs na Onser Vrouwendaghe :

16 août 1826

Meus Zedeman ende Jan Pauwels, omme 1 voiage idaen te Berghen, merrende elc 2 daghe : 4 lb.

20 Clais Poline isendt te Belle : 5 s.

Janne van der Strate, van ere paerthuere os [hi] voer jeghen scepenen te Thoroud : 2 s.

Den missagier van Brugghe : 6 s.

Den here Janne van Dorneke, Janne van den Clite, meester Janne den 25 Boerliken, Jan Hooft, Gillis Willay, Diederije de Hane, Boidin de Vilain, Roelant den Couden, Jan Zonne ende Lambrecht Volpond, omme 1 voiage idaen te Brugghe, van 2 daghen ende ene matinée : 18 lb. 13 s. 4 d.

Jan Pauwelse ende Boudri Pillen, omme 1 voiage idaen te Berghen, van 3 daghen : 6 lb.

30 Willem Ameide ende Franchois Zoetin, van 2 paerthueren in 1 voiage te Werveke : 4 s.

Enen bode, isendt te Belle tote Jan Crammen, van enen daghe en 1 matinée : 4 s.

Den upperbailiu, Lauwers Steise, Jan Windeloken, Clais den Corten, ende

andre veile tote 17, om 1 voiage idael te Belle, ende van Belle te Werveke ;
item, Willem van Morsleide, Janne den Hont, Cristian Cornelise, Jan Zie ende
wel tote 50 parden, omme 1 voiage te Werveke : 45 s.

Van 7 waghenaers, me 22 paerden die haer harnasch voerden : 22 s.

Somme : 32 lb. 19 s. 4 d.

5

23 août 1326

Item, saterdaeghs sint Bertelmeusavonde :

Jan Crestiene isent te Werveke, van enen daghe : 8 s.

Willeme van Coilgen isent te Dickebusch, van ere paerthuere : 2 s.

Clais Poline isent te Risele, van 2 daghen : 6 s.

Cruskine isent te Risele, van 2 daghen : 6 s.

10

24 août 1326

Janne van Morsleide ende de ghesellen, die met hem waren te Werveke
ende elre up de leye, sint Bertelmeusdaghe : 7 lb. 16 s.

Janne van der Strate isent te Dickebusch ten vivre, van 1 paerthuere : 2 s.

Van missagiers, die Willem van Morsleide sende ute sint Vincensisavonde (1)
alomme in 't lant : 36 s.

15

Jan Galmare ende Lippin d'Amman isent van scepenenweghe te Voerne,
ter Niewerport, te Veravencapelle, omme te doen delvene in Vornambacht,
elc van 3 daghen : 42 s.

Janne van den Clite, van 9 daghen ende ene matinée; Martine den Ras-
schere, van 8 daghen ende 1 matinée; meester Cristian Hanewas, van 20
16 daghen ende 1 matinée; meester Jan den Boerleken, van 12 daghen ende
1 matinée; Willem filius Sarren, van 16 daghen; Jan Stoutegherne, 9 daghe;
Willeme Boidine, van 5 daghen; Jan Luuxe, Heinrike den Riken, elc van
3 daghen, omme 1 voiage idael te Risele : 90 lb. 20 d.

Ene missagier, comende van Risele : 4 s.

25

Ene bode, isent te Risele : 3 s.

Willem van Woremoud isent te Poperinghe ende daerontrent : 3 s.

Willem Noidine, om 1 voiage idael te Brugghe, van 3 daghen : 3 lb.

Somme : 106 lb. 9 s. 8 d.

(1) Sans doute le 5 juillet et non le 4^{er} septembre. Voir ci-dessus page 571, note 1. Le texte cite 30
Guillaume de Morslede faisant un voyage à Berghes en compagnie de plusieurs autres capitaines.

Item, saterdaeghs na sint Jansdaghe in den oust :

30 *not 1326*

Jan Taispile isent te Brugghe, van 3 daghen, ende te Cassele 2 daghen, daer
t parlement was van mijnsherenweghe van Cassele : 40 s.

Jan Crestien isent te Poperinghe, van paerthueren : 2 s.

5 Brugghelinghe isent te Berghen, van 2 daghen : 6 s.

Enen bode, comende van den rewaerd ende van den ymenen lande : 4 s.

Enen bode, isent tote mijnhere Robrechte ende tote Bertelote van Zoe-
tinay : 4 s.

Enen enape, isent te Poperinghe ende daer omtrent :

10 Enen bode, comende van Risele : 4 s.

Den missagier van Brugghe ende enen missagier comende van mijnhere
Robrechte : 12 s.

Willem van Woremoud isent te Risele : 3 s.

Daniel Pauweline, Lippin Canevelle, Wouter Colve ende andre 5 orconden
15 isent te Risele : 3 lb. 10 s. 8 d.

Somme : 7 lb. 8 s. 8 d.

Item, saterdaghs na Onser Vrouwendaghe in septembre :

18 *septembre 1326*

Janne van den Clite ende Nicasise den Vroeden, omme 1 voiage idaan te
Brugghe, van 3 daghen ende 1 matinée, ende Lippine isent te Duenzen :
20 7 lb. 13 s.

Clais Poline isent te Dixmude, van enen daghe ende ene nacht : 4 s. 4 d.

Mester Cristian Hanewas, omme 1 voiage idaan Terenbuerech toten den
busscop, van 3 daghen (1) : 3 lb.

Lippin Canevel isent te Brugghe, van 2 daghen ende 1 matinée, ende
25 omme de procuratie te icrighene jeghen Jan Crammen, die men voerde te
Avingon, omme de simmissie mede te doene, die coste 4 lb. : 4 lb. 14 s.

Heinrike van Steenvorde ende meester Janne den Boerleken, omme
1 voiage idaan te Risele, merrende elc 2 daghe : 4 lb.

Martin den Rasschere, Heinrije van Steenvorde ende meester Janne den
30 Boerleken, omme 1 voiage idaan te Dorneke ende te Sint-Amants, merrende
elc 9 daghen : 27 lb.

Item, omme enen bode, die si senden van Dornike t' Ypre : 4 s.

(1) Voir ci-dessus, page 532, note 1.

Item, Martine den Rasschere, omme 1 voiage idaen te Brugghe, van 3 daghen : 3 lb.

Item, van 2 lettren, die hi daer deide scriven : 6 s.

Janne van den Clite, Willem Ameide, Daniele Pauweline, Wouter Colven ende 5 andre personen, orconden van den faite dat up Woutren idaen was bi Risele, ende Janne van Rusleide omme 1 voiage idaen te Risele, van 2 daghen ende 1 matinée : 11 lb. 14 s.

Janne den Molnare, omme 1 voiage idaen te Brugghe, van 2 daghen, ende van cnapen, die hi sende van Brugghe t'Ypre : 43 s.

Janne van der Strate isent te Duenzen omme 't ghescot, van 5 daghen : 30 s. 10

Jan Crestiene isent te Curtrike met Lauwers Steize, Pieter van der Scuere, Jan van den Dorne, Jan van Strovelt, van 2 daghen : 3 lb. 12 d.

Janne van den Clite, mester Jan den Boerleken ende Willem van Morsleide ende andre, die voeren te Menine toten Grave : 10 lb. 17 s. 8 d.

Daniel Pauline, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, van 3 daghen : 36 s. 15

Somme : 84 lb. 3 s.

20 septembre 1386

Item, saterdaeghs na der helegher Crucendaghe in pietmaent :

Clais Poline isent te Belle, van enen daghe ende ene matinée : 5 s.

Janne den Molnare ende Jacobe van Zelebeike, omme 1 voiage idaen te

14 septembre 1386

Mesine der helegher Crucendaghe, van haren costen : 38 s. 20

Hannin van den Stene isent te Brugghe, van 2 daghen : 6 s.

Enen missagier, comende van Brugghe : 6 s.

Gosin Janinszone isent Terenbuerech toten official, ende t' Arcingheem toten bisscob, van 3 daghen : 9 s.

Der steide cnape van Dunkerke : 4 s. 25

Enen bode, comende van Risele : 4 s.

Enen serjant comende van Dorneke, bringhende 1 lettre van conduite van der jaremaerct : 1 florin.

Der steide serjant van Risele : 6 s.

Enen garsoen isent te Brughe : 5 s. 30

Enen serjant van Dixmude : 6 s.

Daniel Pauline isent te Risele in Wouter Colves besoenge, van 2 daghen ende 1 matinée : 26 s.

Somme : 6 lb. 8 s. 4 d.

27 septembre 1396

Item, saterdaeghs na sint Matheusdaghe :

Willem Boidine ende Franchois Zoetine, omme 1 voiage idaeu te Vorne ende ter Niewerport, elc van 2 daghen; item, Willeme Boidine te Vorne, van enen daghe : 5 lb.

5 Janne van den Clite ende Paskin Vogheline, omme 1 voiage idaeu te Brugghe, merrende elc 2 daghe : 4 lb.

Willem Wassehaerde ende Jan den Molnare, omme 1 voiage idaeu te Comene, van costen ende van paerthueren van hem ende van 11 hoofmans : 4 lb. 8 s.

10 Daniel Paulin isent Terenbuerech, van 3 daghen ende 1 mattinée : 40 s.

Item, van den costen van der lettre, daer hie omme voer : 12 s.

Claise den Hoghen isent te Comene, van 2 daghen : 16 s.

Enen bode, comende van mijnhere Robrechte : 4 s.

15 Janne van den Clite, Martine den Rasschere, meester Janne den Boerleken ende Lambrechte van der Strate, omme 1 voiage idaeu te Brugge, elc van 4 daghen ende 1 mattinée, ende mester Cristiaen Hanewas van 3 daghen. Item, mijnhere Martine, mijnsheren capelaen van Vlaendre (*), die in 't zelve voiage was, 4 s. 8 d. : 19 lb. 2 $\frac{1}{2}$ s.

Janne van den Clite, Willem Wassehaerd, Martine den Rasschere, mester

20 Janne den Boerleken, Lambrechte van der Strate, Vromoude den Hane, Gillis Willaye ende Jacobe den Hegher, omme 1 voiage idaeu te Brugghe, elc van 5 daghen : 29 lb. 29 d.

Item, omme enen missagier isent van Brugghe t' Ypre : 4 s.

25 Willeme van Wormoud isent te Brugghe, te Oudenaerde, te Ghent, 't Erdenbuerech ende te Asseneide, van 7 daghen ende 2 nachten : 27 s.

Enen bode, comende van Messine, bringhende ene lettre van conduite van der Mesinmaerct (*): 4 s.

Enen bode isent te Casselle : 4 s.

Fransen Capellen isent te Bruggen, van enen daghe ende ere nacht : 6 s.

30 (*) Il s'agit de Martin de Heusden, chapelain du comte. Ce personnage fut chargé par Louis de Nevers d'aller reprendre à Ypres les objets que son maître y avait laissés à son départ (6 décembre 1326). Voir DISERRICK, *Inventaire*, II, n° 390.

(*) Sur la tenue de la foire d'Ypres, commençant le 1^{er} octobre, voir G. DES MAREZ, *La lettre de foire à Ypres au XIII^e siècle*, page 82.

Enen bode, comende van mijnhere Pierse Gaillaerd : 5 s.	
Item, Franse Capellen isent te Bruggen, van enen daghe ende van ere nacht : 6 s.	
Enen bode, comende van Risele : 4 s.	
Bufkine isent te Brugghe, van 3 daghen : 9 s.	5
Enen bode, comende van mijnhere van Comene : 4 s.	
Enen bode, comende van Brughe : 4 s.	
Enen missagier, comende van mijnhere Tumaes van Marfontaines : 4 s.	
Martine den Rassehere, om 1 voiage idaen te Dixmude, van 1 daghe : 20 s.	
Daniel Pauline, om 1 voiaghe idaen, van 2 daghen : 24 s.	10
Janne van der Strate isent te Menine, van 1 daghe ende 1 nacht : 8 s.	
Jan Crestiene isent toten Waerstine toten abt : 8 s.	
Jan Galmart isent te Voerne, van 2 daghen : 7 s.	
Mijnsheren missagier van Vlaendren : 6 s.	
Enen bode, comende van Menine : 3 s.	15
Lammerecht Merren van 37 daghen, Jan den Hoghen van 47 daghen, Pieter Celienzone van 30 daghen, Janne van den Berghe van 23 daghen ende Jacob Minnebarde van 35 daghen, van dat si voeren ende pijnden over de steide in veile voiagen te Dorneke, te Risele, ten Gorgele ende eldre : 17 lb. 9 s.	
Jacob van Zelebeike, Willem Ameide, mester Cristian Hanewas, omme 30 1 voiage idaen te Comene, elc van 1 daghe : 3 lb.	
Willem Ameide ende mester Cristiaen Hanewas, om 1 voiage idaen te Comene, elc van 2 daghen : 4 lb.	
Willem van Coilgen isent te Comene, van 1 daghe : 6 s.	
Nicasise den Vroeden, om sijn voiage van Avingoen : 119 lb. tor., valent en 25 parisis 95 lb. 4 s. parisis.	
Willeme van Scoten, om 1 voiage idaen in Vrankerike te enen parlemente, omme . . . ^a : 40 royale valent 34 $\frac{1}{5}$ lb. par.	
Daniele Pauline, omme 1 voiage idaen te Risele, van 3 daghen : 56 s.	
Somme : 229 lb. 5 s. 11 d.	50
Somme van ol : 889 lb. 12 s. 7 d.	

^a *Laissé en blanc.*

3° *Brief du commun ouvrage :*

Rouleau original en parchemin de 5-32 × 0-23, composé de dix feuillets
cousus les uns aux autres par du fil blanc. Archives de la ville d'Ypres.
Comptes en rouleaux. — Au dos : II-B.

5

Communbrief.

Dit sijn de costen idaen in 't imene werc van der steide binne 12 juni 1326
Michiel Vierdincs ende Heinrije Gommaren tresorie, sident den
12^{ten} dach vor sint Jansmesse in wodemaent in 't jaer M. CCC
XXVI.

10 Erst, saterdaeghs na den vridaghe os de rekeninghe idaen was, bedi in de 14 juni 1326
woeke, os de rekeninghe idaen was, ne was niet igolden :

Enen steenhauwere, van $4 \frac{1}{2}$ daghen, werkende ter sluus bachten vleesch-
huse : 9 s. 8 d.

2 maitse, elc $3 \frac{1}{2}$ daghe, werkende ter selver sluus : 15 s. 4 d.

15 32 timmerlieden, elken van $4 \frac{1}{2}$ daghen, werkende an de damme ende an
drawenden hecken, ende anderen dinghen : 15 lb. 5 s.

2 pare zaghers, elke pare van $4 \frac{1}{2}$ daghen : 37 s. 4 d.

2 tegheldeckers, den enen van 2 daghen, den anderen van $4 \frac{1}{2}$ daghen,
werkende an de Rente t'ender halle : 15 s. 6 d.

20 Haerleider enape, van $4 \frac{1}{2}$ daghen : $5 \frac{1}{2}$ s.

Item, 2 gluydeckers, elken van $4 \frac{1}{2}$ daghen, werkende ter Comenporte ende
ter Hangwaerporte : 15 s. 8 d.

2 haerleder cnapen, elken van $4 \frac{1}{2}$ daghen : 9 s. 4 d.

Item, van 6 zacke caefs ibesecht ter Comenporte ende ter Hangwaerporte :

25 $4 \frac{1}{2}$ s.

Van 2 buwetten ibesecht an de Rente t'ender halle : 2 s. 4 d.

Van 6 karren zavel ibesecht an de Rente t'ender halle ende ter sluus : 18 d.

Cruuskine, van 57 zacke cales te draghene bachten Cordenerigghen ende in
de halle : 12 s. 11 d.

30 11 pijnres : 50 s.

Enen kerdewaghencrudere, van 28 vaerden te voerne stenen ter sluus
bachten vleeschhuse : 35 d.

Delvers, kerdewaghencruders ende screpers, werkende te someghen porten, ten damme ende eldre achter porten : 7 lb. 10 s. 8 d.

Van grese ende teighelen te voerne bachten Cordenerigghen : 23 s. 2 d.

Van 155 voedren, voerende hout, stene ende teighelen achter porten : 4 lb. 10 s. 5 d. 5

3 pijpmeesters, van ommegane : 6 s.

Van enen sceipe te voerne te Dickebusch meide te visschene : 2 s.

Somme : 37 lb. 19 s. 9 d.

21 juni 1326

Item, saterdaeghs vor sint Jansmesse :

2 gluydeckers, elken van 4 daghen, werkende ter Comenporte ende ter 10 Hangwaerporte : 13 s. 4 d.

2 haerleder enapen, elken van 4 daghen : 8 s.

35 timmerliede, elken van $5 \frac{1}{3}$ daghen, werkende achter porten omme de hecke te makene ende de damme, ende in de halle : 20 lb. 5 s. 5 d.

Ene pare zaghers, $5 \frac{1}{3}$ daghen, ende ene pare 2 daghen : 30 s. 8 d. 15

1 teigheldeckere, $2 \frac{1}{2}$ daghen, ende een $4 \frac{1}{2}$ daghe, werkende an de halle : 17 s.

Haerleider enape, $4 \frac{1}{2}$ daghen : $5 \frac{1}{2}$ s.

10 pijnres, van 35 daghen : 49 s. 1 d.

49 delvers, kerdewaghencruders, screpers, werkende ter Kemmele, ten porten ende eldre, van 167 daghen : 11 lb. 4 s. 20

Van 5 karren, van 24 daghen : 3 lb. 6 d.

Van 89 voedren, ende van 14 sleipen : 56 s. 5 d.

Calcdraghers, van 73 zacke calcs te draghene ten Damme ende bachten Cordenerigghen : 15 s. 2 d.

Van cave ibeseht ter Hangwarporte an 't husekin : 12 d. 25

Van teighelsticken ibeseht in de Rente t'ender halle ende mede te makene : 5 s. 4 d.

Boidin den Kemel ende Clais Lettere, van enen tasschwerke van den grese, ende teighelen te vergaderne ter Comenporte : 45 s.

Van 58 zacke calcs ibeseht ten damme bachten Cordenerigghen : 5 lb. 16 s. 30

Thierine van der Pipe, van biezen istrieut in de raedcamere : 16 d.

Somme : 52 lb. 13 s. 9 d.

28 juni 1326

Item, saterdaeghs na sint Jansmesse :

Coppin Taitse, van 100 calcs : 6 lb. 5 s.

- Ene pare zaghers, van $2\frac{1}{2}$ daghen : 10 s. 8 d.
18 timmerlieden, elken van $2\frac{1}{2}$ daghen : 4 lb. 19 s. 4 d.
18 personen delvers, screpers, laders, kerdewaghencruders : 3 lb. 19 s.
2 teigheldeckers, elc van $2\frac{1}{2}$ daghen, werkende up de halle : $12\frac{1}{2}$ s.
5 Haerleder cnape, van $3\frac{1}{2}$ daghen : 4 s. 4 d.
2 plaesteraers, elc van $2\frac{1}{2}$ daghen, werkende in den busant : 9 s.
2 haerleder cnapen, elc van $2\frac{1}{2}$ daghen : 5 s. 4 d.
Van pijnes : 26 s. 2 d.
Van 3 kerren, elke 3 daghen 2 alve, die voerden steen ende teghelen bachten
10 Cordenerigghen : $32\frac{1}{2}$ s.
Van 52 voedren, voerende hout, teighelen, stene bachten Cordenerigghen
ende eldre, ende tusschen den hallen : 30 s. 4 d.
Van achterstellinghen van houtte te hauwene ter heren hove, die ute sijn,
dat tresoriers was bevolen te gheivene bi scepene : 3 lb. 19 s. 6 d.
15 Van 3 scepenen calcs te draghene van der Ypre in de halle ende van
32 zacke te draghene van der bachten Cordenerigghen : 22 s.
Cristine 's Hazen, van 2 zacken calcs jeghen haer icocht : 4 s. 8 d.
Clais Lettere, van stenen te vergaderne buter Comenporte : 2 s.
Clais Vapine, van 110 pont kersen, van 3 woeken : 3 lb. 2 s.
20 Enen pitlarre, van te zuverne den busant : 6 s.
Thierine van der Pipe, van biezen istrieut in de raedcamere : 16 d.
Item, Thierine, van gherse istrieut in 't Groenhallekin, os 't paerlement
hier was : 2 s.
Jan Wijts, van 225 calcs ende 7 zacken : 14 lb.
25 Jans wive van der Strate, van dat soe kouken levert : 10 s.
Somme : 45 lb. 3 s. 8 d.

Item, saterdaeghs na sint Maertinsdaghe in den zomer :

5 juillet 1320

- Heinrije Bauwen ende Janne den Vroeden, van enen taschwerke ter Elver-
dineporte van te cortene de veste ende de strate te widene : 4 lb.
30 21 timmerlieden, 97 dachwerke, werkende ten tunen an de oude porten,
ten drawenden hecke ende ten dammen : 9 lb. 19 s. 4 d.
Ene pare zaghers, van $4\frac{1}{2}$ daghen : 18 s. 8 d.
2 teigheldeckers, elc $4\frac{1}{2}$ daghen, werkende up de halle : 21 s. 8 d.
Haerleder cnape, van $4\frac{1}{2}$ daghen : $5\frac{1}{2}$ s.

Enen plaesterare, van $3\frac{1}{2}$ daghen, werkende in den busant : 5 s.
Ende sinen cnape, van 3 daghen : 3 s.
Van cave : 9 d.
Van 15 kerren zavel ivoert ten besante ende in de halle : 3 s. 9 d.
10 pijnres, van 33 dachwerken : 47 s. 4 d. 5
21 personen onder delvers, stampers, kerdewaghencruders. werkende ten
ouden porten, ten damme : 5 lb. 16 s. 4 d.
3 kerre, elke van $4\frac{1}{2}$ daghen, ende 1 van 2 daghen : 40 s.
Van 77 voederen, voerende stene ende hout achterporten : 44 s. 11 d.
Van 5 slepen : 20 d. 10
Calcdraghers, van 46 zacke calcs te draghene ten damme bachten Corde-
nerigghen : 11 s. 6 d.
Meester Jorise den delvere, van enen taschwerke van te vullene den dam
bachte Thorins Vos : 50 s.
Janne van Boesinghe, van sinen taschwerke van 11,500 ghescoets te verma- 15
kene ende te gheredene : 11 lb. 10 s.
Claikin Platemuse, van smoute de clocke van den belefroite meide te
smerne : 12 d.
Thierine van der Pipe, van biezen istrieut in de raedcamere : 16 d.
Thierine van der Pipe, van enen dinghedaghe : 12 d. 30
Somme : 44 lb. 2 s. 11 d.

12 juillet 1826

Item, saterdaeghs na der octave van sint Martinsdaghe :
2 trompers ende enen trompetblasere ende enen horenblasere, elken van
1 daghe : 8 s.
Thierine van der Pipe, van biezen istrieut in de raedcamere : 16 d. 25
Van den costen, die tresoriers daden ten 4 overdraghen te 2 stonden, omme
de overdraghen te besiene ende damme te doen makene : 37 s. 3 d.
Jan Perbome, van tunnen daer iscot in es, van latten, van seulen : 17 s. 2 d.
3 steenhauwers, van 5 dachwerken onder hem ollen, werkende ten Briele
in de sluis ende in 't overdrach : 11 s. 8 d. 50
Item, van denzelven, van stenen te hauwene in taschwerke : 9 s.
7 maitse, van $21\frac{1}{2}$ dachwerken, werkende ten zelven werke : 47 s. 2 d.
Haerleder cnapen, 10 personen ende 3 screpers ende stenetassers : 48 s.

20 timmerlieden, van $78 \frac{1}{2}$ dachwerken, werkende an de hecke, an de dammen, an de tunc ende ten waterseppen ter Messinporte : 8 lb. 3 s.

Ene pare zaghers, van $3 \frac{1}{2}$ daghen : 14 s. 8 d.

8 pijnres, van $29 \frac{1}{2}$ dachwerken : 43 s. 1 d.

5 Van 26 vaerden metten kerdewaghene, voerende planken ende hout tunen, ende van 44 varden, die brochten stenen tusschen den hallen ende ten overdraghen : 9 s. 10 d.

7 personen delvers, elene kerdewaghenencrulers, stampers, die stampeden in den dam bachten Cordenerighen : 4 lb. 19 s. 2 d.

10 Van 63 zacke calcs te draghene ten Briele bachten overdraghen : 14 s. 5 d.

Van roete de drawende hecke meide te smerne : 4 s. 4 d.

Van pecke, daermeide dat de gotte ipect sijn, die ligghen onder den damme : 26 d.

15 Van $19 \frac{1}{2}$ dachwerken van kerren, die voerden stenen ende teighelen bachten Cordenerigghen ende zavel ten cauchieden : 49 s. 2 d.

Van 66 voederen, die voerden stenen ende teghelen bachten Cordenerigghen : $28 \frac{1}{2}$ s.

20 Jan Pietren, van $108 \frac{1}{2}$ pont yzers, van 3800 stakenaghelen, van 100 wracnaghelen, van 50 stertenaghelen, van 4000 middelnaghelen, van 300 grote middelnaghelen, van 3000 lasschenaghelen, van 2000 lukenaghelen, van enen slotte ter Boesingporte, van enen clincslotte met 28 slotelen in den busant, ende van 9 verscaerpene : 12 lb. 7 s. 11 d.

Jacob Roelande, van 92 pont yzers, van 62 stertenaghele, van 50 wracnaghelen, van 600 elene wracnaghelen, van 1000 middelnaghelen, van 25 200 lasschenaghelen, van 1000 lukenaghelen, 200 teghellattenaghele, van 3 yserinen sloten, van 55 verscaerpene : 8 lb. 9 s.

Van 15 kerren zavel ende 12 kerren teghelen ivoert van der ouder Boesingporte ten Briele : 5 s. 5 d.

30 Clais Vapine, van 113 pont kersen van 2 voeken, ende van 10 pont kersen ibornen in 't belefrot van 5 woeken : $3 \frac{1}{2}$ lb.

Item, Claise, van 83 pont couken : 27 s.

Somme : 56 lb. 17 s. 1 d.

Item, saterdaeghs sinte Maergrietenavonde vor sinte Marien-Madalenendaghe : 19 juillet 1326

Thierine den Stratemakere, van 54 roeden te cauchiedene ter Comenporte in taschwerke, ende ter Boesingporte ende ter Elverdingporte : 9 lb. 18 s.

2 steenhauwers, de een van $5 \frac{1}{2}$ daghen ende d'ander van $4 \frac{1}{2}$ daghen, werkende te neidersten overdraghe : 24 s. 8 d.

6 maitse, de 3 van $5 \frac{1}{2}$ daghen ende d'ander 3 elc van $3 \frac{1}{2}$ daghen, werkende ten neidersten overdraghe ende ter watermolnen ten Briele : 3 lb $5 \frac{1}{2}$ s.

6 haerleider enapen, elken van 3 daghen ende enen halven : 42 s. 2 d. 5

Clais Pieter ende Hondekine, d'een van 4 daghen ende d'andere van 3 daghen ende een halven, die dienden den werclieden ende wachteden ten neidersten overdraghe : 7 s. 8 d.

Enen delvere, van $3 \frac{1}{2}$ daghen : 4 s. 11 d.

Gillekin den Droghen, die stoffe voerde den werclieden, ende van dengonen 10 die hem holpen trucken : 9 s. 7 d.

Den mesters, van haren costen ten neidersten overdraghe : 5 s. 4 d.

Hughe Busen, van 1500 teghelen ibeseght ten neidersten overdraghe, ende daer icocht, omdat me se daer hadde 2 s. min : $13 \frac{1}{2}$ s.

Jacob Ghengen, van taschwerke van enen huse te makene, staende ter 15 posterne : $3 \frac{1}{2}$ lb.

14 timmerlieden, van 69 dachwerken, werkende ten hecken, ten overdragen ende ten tunen ende eldere achter porten : 7 lb. 3 s.

Ene pare zaghers, van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 22 s. 8 d.

Michiel Bigghe, van enen daghe van meitene de cauchiede ter Cominstrate, 20 ter Boesingstrate ende ter Elverdinststrate : 4 s.

7 pijnres, van 30 dachwerken ende 2 halve : 45 s. 7 d.

19 personen delvers, kerdewagheneruders, teighelscrepers, pijnres, die helpen ten neidersten overdraghe, van $96 \frac{1}{2}$ dachwerken : 6 lb. 4 s. 2 d.

Van 4 kerren, van 21 daghen voerende teighelen ende stene ten damme 25 bachten Cordenerigghen : $52 \frac{1}{2}$ s.

Van 12 kerren erden, ibeseght ter ouder Boesingporte, daer me de scepen ijct, ende ter watermolne ten Briele : 3 s.

Van 76 zacke calcs, te draghene ten damme bachten Cordenerigghen ende ter watermolne ten Briele ende eldere achter porten : 15 s. 1 d. 30

Van 34 voederen, voerende hout ter posterne, ende stene ende van slepene : 19 s. 10 d.

Van 44 vaerden metten groten kerdewaghene, voerende stene an de Ypre, den boort van der Ypre meide te beterne : 7 s. 10 d.

Van costen, die tresoriers ende mesters daden ten nedersten overdraghe, omme 't were te bestierne : 15 s. 8 d.

Thierin van der Pipe, van biezen istrieut in de raedcamere : 16 d.

Item, Thierin, van enen dinghedaghe : 12 d.

6 Somme : 44 lb. 17 s.

Item, saterdaeghs na sint Jacobs ende sint Cristoffelsdaghe :

26 juillet 1326

Janne van Boesinghe, van dat hie dede draghen 't iscot te sinen omme te iredene, ende omme weider te doen draghene ter halle : 28 d.

10 19 timmerlieden, van 58 dachwerken ende 2 halve werkende te Percho-
verdraghe, ten hecken ende ten husekine ter ouder Boesingporte : 6 lb. 7 s.

Ene pare zaghers, 2 $\frac{1}{2}$ daghen ende 2 halve : 13 s. 4 d.

Enen steenhauwere, van 3 $\frac{1}{2}$ daghen werkende ten neidersten overdraghe :
8 $\frac{1}{2}$ s.

15 3 metse, de 3 elc van 3 $\frac{1}{2}$ daghen, ende de 2 elc 2 daghen ende 2 alve,
werkende ten zelven werke ende ter posterne : 40 s. 10 d.

3 haerleder cnapen, de 3 elc van 3 $\frac{1}{2}$ daghen, ende de 2 elc van 2 daghen
ende 2 halve : 21 s. 8 d.

Van der mester costen : 2 s. 8 d.

8 pijnres, van 16 dachwerken ende 2 alve : 27 s. 1 d.

20 Van kerdewaghencruders metten kerdewaghene van stenen inwaerd te
voerne, ende van lode te voerne ten overdraghe : 5 s. 2 d.

16 personen kerdewaghencruders, delvers, stampers ende teighelscrepers :
3 lb. 8 s.

25 Van 1600 tuerven, die ibesecht waren ten neidersten overdraghe, omme
't loot te ghietene in de maziern, ende van houte : 16 s. 3 d.

Van 19 voederen, voerende hout achter porten : 11 s. 1 d.

Van 3 kerren, elke van 2 daghen ende 2 halve : 23 s.

Van 26 zacke calcs te draghene bachten Cordenerighen ten Damme : 6 $\frac{1}{2}$ s.

30 Clais Vapine, van 118 pont kersen van 2 wouken ibornen in de haweten
ende ten belefrote : 3 lb. 8 s.

Den Vriese den loodghietere, van 13 dachwerken ende van sinen cnape
2 $\frac{1}{2}$ daghe ten neidersten overdraghe, omme lood te ghietene in de maziere
van der sluus : 30 s. 3 d.

Van clijtroete ibesecht ten zelven werke : 19 d.

Van 54 pont tins, omme der meide te sauderne de voyen up de halle ende ene gotte up den busant : 22 s.

Thierine van der Pipe, van biezen istrieut in de raedcamere : 20 d.

Somme : 24 lb. 18 s. 11 d.

2 0041 1826

Item, saterdaeghs na sint Pietersdach in den oust :

5

3 clerken, van dat si holpen scriven brieven, die ten prochien ileisen waren : 7 s.

Enen steenhauwere, van $4 \frac{1}{2}$ daghen, werkende bachten Cordenerigghen : 11 s. 2 d.

4 maitse, de 2 elc van $4 \frac{1}{2}$ daghen, de derde van 3 daghen, ende de vierde van 2 daghen, werkende ten neidersten overdraghe ende ter posterne : 30 s. 10 d.

4 haerleider enapen, de 2 van $4 \frac{1}{2}$ daghen, de derde van 3 daghen, ende de vierde van 2 daghen : 15 s.

Coppin Halover, van brekene ende van dienne : 6 s. 3 d.

Janne den Dovre, van 250 teighelen ibeseght ten husekine bi der ouder Boesingporte : 32 d.

16 timmerlieden, van $63 \frac{1}{2}$ dachwerken, werkende ten neidersten overdraghe, an de springale ende an 't husekin ter ouder Boesingporte : 7 lb. 12 s. 8 d.

Ene pare zaghers, van $4 \frac{1}{2}$ daghen : 18 s. 8 d.

2 teigheldeckers, elc $4 \frac{1}{2}$ daghen, werkende ten husekine ter ouder Boesing- 30 porte ende ter busante : 24 s. 8 d.

2 haerleider enapen, elc $4 \frac{1}{2}$ daghen : 11 s.

6 pijnres, van $14 \frac{1}{2}$ daghen : 36 s. 5 d.

16 personen delvers, kerdewaghencruders ende teighelscrepers, werkende ten Hemeldale, ter posterne ende bachten Cordenerigghen : 4 lb. 9 s. 7 d. 25

3 kerren, de 2 elke van $4 \frac{1}{2}$ daghen, de derde van 2 daghen, voerende teighelen bachten Cordenerigghen : 28 s. 4 d.

Van 35 zacke cales te draghene bachten Cordenerighen. ende 5 ten busante, ende 9 ter Boesingporte : $10 \frac{1}{2}$ s.

Van 2 scepen cales up te doene : 12 s.

30

Van 40 voederen, voerende teighelen, stene ende hout ende gluy achter porten : 23 s. 4 d.

Van 3 sleipen : 10 d.

Thierine van der Pipe, van biezen istrieut in de raedcamere : 20 d.

Item, Thierin, van enen dinghedaghe : 12 d.

Den Keimel, van 24 vaerden metten groten kerdewaghene, van voerne stene ende teighelen achter porten : 4 s. 2 d.

Van spondehoutè : 49 s. 2 d.

5 Coppin Taits, Willem Zielen, van 3 scepe calcs : 19 lb. 14 s. 6 d.

Somme : 46 lb. 8 s. 5 d.

Item, sint Lauwerensavonde :

9 oct 1326

Thierine den Deckere, van enen taschwerke van enen husekine te deckene ter posterne ten Heimeldale : 50 s.

10 Van 150 esschine latten 't husekin meide te lattene : 8 s.

Van 500 elsine staken : 13 s. 9 d.

Van 2800 teen ende 600 bantroeden : 7 s. 8 d.

Van cave : 4 s. 6 d.

Enen steenhauwere, van enen daghe : 2 s. 4 d.

15 2 maitse, elc van 5 $\frac{1}{2}$ daghen, werkende ter Steendamporte : 25 s. 3 d.

2 haerleider cnapen, elc van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 14 s. 3 d.

15 timmerlieden, van 80 ende 2 halve dachwerken, werkende ten overdraghen, ten springalen, ten tunen ende elder : 8 lb. 8 s. 2 d.

Ene pare zaghers, van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 22 s. 8 d.

10 2 teigheledeckers, elc van 2 daghen, werkende up den busant ende ten husekine ter ouder Boesingporte : 9 s. 4 d.

2 haerleider cnapen, elken van 2 daghen : 4 s. 8 d.

9 pijnres, van 29 dachwerken : 39 s. 3 d.

25 2 calcdraghers, van 68 zacke calcs te draghene bachten Cordenerigghen, ende ter nieuwer Hangwaerporte, ende ten Steendamme : 15 s. 6 d.

1 plaesterare, van 2 daghen werkende an 't husekin ter Boesingporte : 5 s. 4 d.

Van 98 vaerden metten groten kerdewaghene voerende bachten Corde-
nerighen stenine, planken ende andre dine eldere : 16 s. 4 d.

16 personen kerdewaghencruders, scerpers, delvers, stampers ten damme,
30 hantwerelieden, van 79 daghen ende 2 halve : 5 lb. 14 d.

Van 21 daghen, van karren voerende erde ende stene den stratemakere, ende andre dine : 52 s. 4 d.

Van 67 voederen, voerende decteighelen ter Hangwaerporte ende hout van den tunen ende van 4 springalen te voerne : 46 s.

Heinrije Bauwine, Willem Hughen ende Jan Hughen, van 1 taschwerke van enen damme te makene ten neidersten overdraghe : 5 lb.

Griele ende Trise Scots ende Janne van Boesinghe, van 77 pont garens ende 3 vierendele, peisen of te makene ten springalen bouf : 4 lb. 9 s. 4 d.

Janne van Boesinghe, van 6 daghen, ende sinen gheselle van 5 daghen, van 5 peisen te makene ten springalen bouf : 18 s. 8 d.

Clais Vapine, van 114 pont kersen ibornen in de hawete ende up 't belefrot binne 2 wouken : 3 lb. 6 s. 10 d.

Van 8 kerren zavels ibeseght up den besant ende ter Boesingporte : 2 s.

Van 2 houtinen planken, van 30 voeten ende 5 driecante reghelen, ibeseght 10 ter nieuwer Hangwaerporte : 16 s. 4 d.

Jan Pietren, van 3500 lasschenaghelen, van 2500 clene middelnaghelen, van 2000 lukenaghelen, van 1000 teighellattenaghele, van 1500 gluylatte-naghelen, van 2500 stakenaghelen, van 500 veinsternaghelen, van 47 pont yzers, van 5 scaerpene, van enen slotete, van 3 sloten, van enen yserinne 15 slotete : 7 lb. 8 s.

Item, Jan Pietren, van 2 pannen, die ileverd waren Janne den Vilain ende Pieter Stoutegherne : 8 s.

Jacob Roelande, van 59 pont yzers, van 1100 $\frac{1}{2}$ middelnaghelen, van 1700 lasschenaghelen, van 200 clene wracnaghelen, van 2100 lukenaghelen, 20 van 1100 teighellattenaghelen, van 125 palmeelnaghelen, van 500 veinster-naghelen, van 16 boutte de springalen meide assene, van 9 verstaelne, van 54 verscaerpene, van 1 slotete met 2 slotelen, van 25 lense ten springalen bouf : 7 lb. 11 s.

Jacob Moids, van enen scepe te vermakene dat ter steide toebehort, ende 25 van stoffen, die hire toe leverde : 52 s. 5 d.

Wouter den Pondelmakere, van 12,000 zeighelkine van den eenbluen lakenen, van 3 tanghen, van 6000 zeighelkine van den yvareuden ywande, van 7 tanghen ten sceriers bouf, van 5 keitenen van den recken, van 10 zeighelen ten stantvorde bouf, van der garenscale te makene, van den 30 broodywichte, van pondelen daer me de caerden meide weight, van 5 tanghen ende 5 hamers de rawe lakenen meide te zeighelne, van 8 tanghen ende 8 hamers de yvareude lakene meide te zeighelne an 't rec, van 900 $\frac{1}{2}$ loods ten yvareude lakenen : 26 lb. 15 s.

Thierine van der Pipe, van biezen istriet in de raedcamere : 20 d.

Willem den Vriesen den loodghietere, van verghietene, van legghene lood
in de voie ter nieuwer Hangwaerporte, ende van tinne : 5 lb. 8 s. 9 d.

Thierine van der Pipe, van biezen istrieut in de raetcamere : 2 s.

Somme : 95 lb. 6 s. 6 d.

5 Item, saterdaeghs na Onser Vrouwendach :

16 april 1596

Claikin Platemuse, van te vaghene up de halle, onder 't belefrot ende
eldere : 4 s.

3 maitse, elc 3 daghe ende 2 halve, werkende ten husekine ter posterne : 34 s.

3 haerleider cuapen ende enen screpere, van 3 daghen ende 2 halve : 21 s. 4 d.

10 12 timmerlieden, van 51 daghen ende 2 halve, werkende ten overdraghe,
ten tunen. ten springhalen : 5 lb. 17 s. 2 d.

2 pare zaghers, elc 3 daghen ende 2 halve : 34 s. 8 d.

Jacop Ghengen, van enen taschwerke van enen huse te makene ter Comen-
porte : 4 lb. 10 s.

15 Janne van Eken den waghennakere, van 6 pare wiele ten springalen
bouf : 48 s.

Pieter den Cammere, van 4000 teighellattenaghelen ibeseght ter nieuwer
Hangwaerporte meide te makene : 18 s. 8 d.

20 Janne van Boesinghe, van 2 $\frac{1}{2}$ daghen, ende sinen iselle ende 1 wijf, elc
van 5 $\frac{1}{2}$ daghen, van peisen te makene ten springhalen bouf : 12 s. 8 d.

Van 12 pont ende 1 vierendeel garens de peisen of te makene : 14 s. 3 d.

Wouter den Hont den sluusmeester van den Niewendamme, van dat hie
water leverde ter steide waerd, igheven in hovescheiden : 6 lb.

6 clerken, van te scrivene brieven, die men ten prochien las : 8 s.

25 15 personen kerdewaghencruders, stampers, laders ende andere manieren
van pijnres : 3 lb. 11 s.

3 pijpmesters, elc van 2 daghen, van omme te gane : 12 s.

6 pijnres : 17 s. 4 d.

30 Van 45 voederen ende ene sleipe voerende hout, stene ende teighelen ten
porten ende achter porten : 30 s. 4 d.

Van 25 kerren erden en zavel, ibeiseght ten steendamme : 6 s. 3 d.

2 kerren, elke van 3 daghen ende 2 halve, ende 2 kerren van 5 $\frac{1}{2}$ daghen,
voerende stene ende erde ter cauchiede ter Hangwaerporte : 40 s.

Van 50 spondehoute, icocht ter cauchiede bouf ter Hangwaerporte : 41 s. 8 d.

Van 28 zacke calcs, te draghene bachten Cordenerighen ende ter Hangwaer-
porte ende eldere : 7 s.

Van 24 voederen met kerren, die voerden teighelen van Sint-Maertinskerhof
ten steendamme, ende van 19 vaerden metten groten kerdewaghene ter zelve
steide ivoert : 5 s. 4 d. 5

Van stroye, ibeseght ten overdraghe, dat ileit was onder 't slec : 3 s. 4 d.

Van 4 sprieten, daer de backers hare sceipe meide bestierden : 18 d.

Thierine van der Pipe, van biezen istrieut in de raedcamere : 2 s.

. Item, Thierine, van enen dinghedaghe : 12 d.

Jan Maertine van Brugghe, van achterstellinghen van sinen taschwerke van 10
der veste te delvene tusschen der posterne ende ter Hangwaerporte, 't welke
hen was igheven bi consente van scepenen : 12 lb.

Jacob Ghengen, van enen taschwerke van enen huse te makene ter
Boesingporte : 3 lb. 12 s.

Somme : 53 lb. 10 s. 6 d. 15

23 april 1586

Item, saterdaeghs sint Bertelmeusavonde :

Janne van Eken den waghenaemere, van 3 pare wielen ten springalen
bouf : 24 s.

6 clerken, van 6 brieven te scrivene, die yleisen waren ten prochien : 6 s.

3 maitse, elc van 3 daghen, werkende ten neidersten overdraghe ende 20
eldere : 21 s.

3 haerleider cnapen, elc van 3 daghen : 11 s.

14 timmerlieden, van 74 $\frac{1}{2}$ daghwerken, werkende ten overdraghe, an de
springhale, ende an de tune ten ouden porten : 7 lb. 13 s. 1 d.

2 pare zaghers, de ene van 5 $\frac{1}{2}$ daghen ende d'andere van 4 daghen : 58 s. 8 d. 25

9 pijnres, van 26 daghen : 53 s. 5 d.

1 teigheldeckere, van 4 $\frac{1}{2}$ daghen, werkende up de halle : 10 s. 10 d.

Sinen cnape, van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 5 s. 6 d.

Janne den Blonden, van enen taschwerke van te deckene met teighelen de
Hangwaerporte : 45 s. 30

Pieter Toerlemine, van dieslehoude, scraghehoude ten springhalen bouf : 53 s.

Calcdraghers van 16 zacke calcs te draghene, van denwelken de 4 waren
tuerefmul idraghen ten vivre : 3 s. 10 d.

3 pijpmesters, elc van 2 daghen : 12 s.

17 personen kerdewaghencruders, stampers, delvers ende laders, werkende achter porten, van 92 dachwerken : 6 lb. 4 d.

Van 5 kerren, elke van $5 \frac{1}{2}$ daghen, voerende erde ende stenen : 3 lb. 10 s. 10 d.

5 Van 132 voederen, voerende stene, hout ende gluy achter porten : 3 lb. 11 s. 4 d.

Van 4 kerren zavel : 12 d.

Clais Vapine, van 95 couken ibornen in de hawete ende van 118 pont kersen ibornen in de hawete ende 2 pont in 't belefrot, van 2 wouken : 5 lb. 10 2 s. 10 d.

Thierine van der Pipe, van biezen istriemt in de raedcamere sint Bertelmeusdaghe : 32 d.

Item, van biezen : 4 d.

Somme : 38 lb. 8 s. 8 d.

15 Item, saterdaeghs na sint Jansdaghe in den oust :

30 aout 1596

3 maitse, elc van 2 daghen, werkende ter bueterporte ten husekine : 18 s. 4 d.

3 haerleider enapen, elc van $2 \frac{1}{2}$ daghen : 9 s. 2 d.

14 timmerlieden, van 55 dachwerken ende 2 alve : 3 lb. 15 s.

20 Ene pare zaghers, van $2 \frac{1}{2}$ daghen : 10 s. 8 d.

7 pijnres, van $12 \frac{1}{2}$: 18 s. 5 d.

Den lootghiettere, van 3 daghen, werkende in de gotte an de halle : 5 s.

Van 300 tuerven, ibeseght ten zelven werke ende eldere : 3 s. 4 d.

17 personen kerdewaghencruders, delvers, hantwerkers, van $55 \frac{1}{2}$ daghen : 25 3 lb. 12 s. 6 d.

5 kerren, elke van $3 \frac{1}{2}$ daghen : 45 s. 10 d.

Van 79 voederen, voerende stene ende hout achter porten ende van ere sleipe : 42 s. 2 d.

Van 11 kerren zavel, ibeseght ter Bueterporte ten husekine : 32 d.

20 2 personen, elc 5 daghen, van persen te makene ten springhalen : 16 s. 8 d.

Van 22 pont ende 1 vierendel garens, peisen of te makene : 24 s. 23 d.

5 clerken, van 5 brieven te scrivene, die me las ten prochien : 6 s. 8 d.

Van den lanternen te verboetene ende te beiterne, die ten aweten behoren : 14 s. 11 d.

Anse Baleulinc, van 2000 stenen te bringhene van Waerstine t' Ypre :
5 lb. 2 s.
Willem Godscalc, van 62 wectvaten tune meide te makene : 6 lb.
Pieter Toerlemine, van 637 berden ende van 325 staken : 22 lb. 6 s.
Fransen van Beifslare, van 600 berden : 20 lb. 8 s. 5
Denise Vondelinghe, van 250 grote berden : 8 lb.
Janne van Colemiers, van 41,000 teghelen ycocht 13 s. 4 d. 't duust, dat
me sculdech bleef van Denis Scattins rekeninghe : 27 lb. 6 s. 8 d.
Thierine van der Pipe, van biesen istrieut in de raedcamere : 2 s.
Item, Thierine, van enen dinghedaghe : 12 d. 10
Somme : 107 lb. 13 s.

6 septembre 1326

Item, saterdaeghs vor Onser Vrouwendach in septembre :
Enen steenhauwere, van enen halven daghe : 20 d.
2 maitse, elc van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 25 s. 2 d.
2 haerleider enapen, elc van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 13 s. 4 d. 15
11 timmerlieden, van 54 dachwerken : 5 lb. 5 s.
Ene pare zaghers, van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 22 s. 8 d.
8 pijures, van $25 \frac{1}{2}$ daghen : 37 s.
19 personen, delvers, kerdewaghencruders ende olle manieren van laboe-
reres, zome werkende ten damme, diere brac : 6 lb. 11 s. 8 d. 20
Van 5 kerren, de 2 van $5 \frac{1}{2}$ daghen, ende d'andere van 4 daghen : 38 s. 4 d.
Van 11 kerren zavel : 33 d.
Thierine den Deckere, van enen taschwerke van 1 huse te deckene ter
Cominporte : 3 lb. 5 s.
Van 500 ekine staken ende 1 bondel, ende van 200 eschine latten, ibeseght 25
ten huse ter Cominporte ende eldere : 24 s. 10 d.
Van gluye : 4 lb. 19 s.
Van teen ende bantroeden : 8 s. 8 d.
Van cave : 6 s.
Van 18 zacke calcs ende 6 zacke caefs, idraghen ter Bueterporte ende ter 30
Cominporte : 5 s.
Van 4 lanternen te vermakene, die ten hawete behoren : 8 s.
Van loodnaghelen, ibeseght ten porten : 7 s. 4 d.

Van 135 voederen, voerende stene ten neuen straten ende van 12 voederen voerende steene ende hout achter porten : 3 lb. 15 s. 6 d.

Pieter Toerlemine, van 30 voerine houten, van 13 zagheberde van 400 staken, van 150 latten, ibesecht ten husekine ter Bueterporte ende ten husekine ter
5 Messinporte : 3 lb. 8 s. 3 d.

Van den kisten te vervoerne, de wesenkiste ende de zeighelkiste : 2 s.

Van 24 vacrden metten groten kerdewaghnen : 4 s.

Clais Vapine, van 127 pont kersen ibornen in de hawete ende in 't belefrot, van 2 wouken : 4 lb 4 s. 8 d.

10 Van 2 pare wielen ten springhalen bouf : 8 s.

Lippin den Kerreman, van erden, die ibesecht waren ter Curtrijcporte ter cauchiede : 20 s.

Willem Witbrode, van enen zelscote, dat hem brac onder enen waghnen, die viel, up de tyt os me was te Werveke : 12 s.

15 Somme : 43 lb. 15 s. 10 d.

Item, saterdaegh na Onser Vrouwendaghe in septembre :

13 septembre 1596

Enen maits ende enen enape, elc 2 $\frac{1}{2}$ daghen : 9 s. 4 d.

Van enen slotete te makene ten kistkine in de raedcamere : 2 s. 6 d.

Meus den Vos, Jacob van Pitheem ende Cristiane van Rozebeike, van den
20 damme te makene bachten Cordenerighen : 32 lb.

8 timmerlieden, van 28 daghen ende 2 halve : 57 s. 7 d.

Ene pare zaghers, van 3 $\frac{1}{2}$ daghen : 14 s. 8 d.

2 stratmakers, enen van 3 $\frac{1}{4}$ daghen ende den anderen van 1 $\frac{1}{2}$ daghe :
10 s. 8 d.

25 Eenen haerleider enape, werkende ter Messinstrate : 3 s. 8 d.

7 pijnres, van 17 daghen ende 2 halve : 26 s. 4 d.

20 personen, kerdewaghencruders ende delvers, van 83 dachwerken : 5 lb.
16 s. 6 d.

Van pecke ende van mosse, ibesecht ten damme, die brac bachte Thorins
30 Vos, ende van 4 dachwerken. Item, van mosse bin desen jare achter porten
ibesecht : 40 s. 8 d.

Van 4 kerren, de 2 van 4 $\frac{1}{2}$ daghen, ende d'ander 2 van 3 $\frac{1}{2}$: 41 s. 8 d.

Van 17 kerren erden ende 4 kerren clijts : 8 s. 3 d.

Van 54 voederen ende 1 sleipe, voerende hout, gluy ende stene achter porten : 35 s. 10 d.

Van 32 vaerden metten groten kerdewaghene, voerende hout, stene ende teighelen : 5 s.

Van 57 $\frac{1}{2}$ pont weighens 4 tortytsen ende van makene : 5 lb. 5 s. 5

Van 6 voederen metten groten kerdewaghene, voerende ankers van Jacob Roelands tote der halle : 2 s.

Van 3 pont ghelus was, daer me de peisen van den springhalen meide wassede : 3 s. 3 d.

Jan Pietren, van den ysere ende den sloten, die behoren te 5 hecken, ende 10 van naghelen, ende van andren yserenne werke, ybeisecht ten husekinne ten Niewenporten : 13 lb.

Jacob Roelande, van ysere, van naghelen ende van anderen manieren van yserinen werke, ibesecht ten husekine, ten porten ende eldere achter porten : 6 lb. 13 s. 15

. Janne van Douay, van brieven ende denturen, die hi screef, daerin was iscreven 't goed dat in 's graven coffers es : 4 s. (1).

Thierine van der Pipe, van biezen istrieut in de raedcamere : 2 s.

Somme : 76 lb. 23 d.

20 septembre 1396

Item, saterdaeghs na der heilegher Crucendaghe in pietmaent : 20

Van lanternen te verbeiterne ende te boetene, die hanghen in de hawete : 2 s. 4 d.

3 maitse, elc van 2 $\frac{1}{2}$ daghen, ende 3 cnapen, elc van 2 $\frac{1}{2}$ daghen : 29 $\frac{1}{4}$ s.

Jacob Ghengen, van enen taschwerke van enen huse te makene ter Messin- porte : 4 lb. 10 s. 25

Van backene in de Ypre ten neidersten overdraghe : 8 lb. 6 s. 8 d.

Thierine den Deckere, van enen taschwerke van deckene een huus ter Bucterporte : 3 lb. 5 s.

Van 325 gluy; item, van 125 gluy ende van 10 caefs, ibesecht ten huse

(1) Il s'agit des objets, bijoux, etc., laissés par Louis de Nevers à Ypres au moment de partir pour Courtrai, où il fut fait prisonnier, et transportés de la demeure du comte à l'hôtel de ville d'Ypres. DIEZBICK, II, nos 590, 597 et 599, et VAN DEN PEEBROOM, *Ypriana*, IV, pages 275-274.

- ter Bueterporte ende zom ter Hangwaerporte, ende van mortelstroye : 3 lb.
16 s. 3 d.
- Van 600 bantroeden ende 3100 teen, ibesecht ten zelven werke : 8 s. 2 d.
- Van ere letre te doen scrivene van chense : 12 d.
- 8 9 timmerlieden, van 39 dachwerken ende 2 alve : 3 lb. 17 s. 4 d.
- Ene pare zaghers, van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 22 s. 8 d.
- Claikin Platemuse, van te vaghene de yvarcude halle ende de scaperaden : 4 s.
7 pijnres, van 25 dachwerken ende 2 halve : 37 s. 8 d.
- 2 plaesteraers, elc van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 19 s.
- 10 22 personen, delvers, kerdewaghencruders ende kerreladers, van 110 daghen :
7 lb. 8 s. 8 d.
- 5 kerren, elke van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 3 lb. 10 s. 10 d.
- Van 33 kerren zavels, ibesecht ten husen, ten porten ende eldere : 8 s. 3 d.
- Van 125 voederen ende 1 sleipe, voerende hout, teighelen ende stene achter
15 porten : 3 lb. 9 s.
- Van 57 zacke calcs, idraghen ter posterne ende eldere : 14 s. 3 d.
- Jan Canine, van repen, ibesecht ten vimeren in 't vleeschhuus, in de halle
ende in de yvarende halle ten scaperaden : 26 s. 6 d.
- Clais Vapine, van 131 pont couken, ibornen in de hawete ende up 't belefrot,
20 van 2 wouken : 4 lb. 5 s.
- Van scoitelen, van telen, van rufelen, van beghietscuetelen : 32 s. 6 d.
- Clais van der Caerde, van 400 grote berden : 12 lb. 4 s.
- Thierine van der Pipe, van biezen istriet in de raedcamere : 2 s.
- Item, Thierine, van enen dinghedaghe : 12 d.
- 25 Jans wive van der Strate, van dat soe leivert kersen ende couken in de
haweten : 10 s.
- Jan Norhoude, van achterstellinghen, van dat hem Denis Scattin bleef
sculdech in sine reikeninghe van stenen, die hi leiverde ten porten : 27 lb. 15 s.
- Lussien 's Cupers, van achterstellinghen, van dat haere Denis Scattin sculdech
30 bleef in sine reikeninghe van balken, van plancken, van berden ende van alre
maniere van houte, ibesecht ten porten : 51 lb. 14 s.
- Janne van Crombeike, van denzelven : 15 lb. 16 s.
- Pietre Toerlemine, van denzelven : 57 lb. 12 s. 8 d.
- Fransen van Beifslare, van denzelven : 21 lb. 14 s. 4 d.
- 35 Somme : 240 lb. 3 s. 7 d.

27 septembre 1826

Item, saterdaeghs na sint Matheusdaghe :

Lemmin Elyc, van ere lettere te scrivene van kennessen : 6 d.

5 maitse ende 3 cnapen, ele van $4\frac{1}{2}$ daghen : 48 s. 8 d.

7 timmerlieden, ele van $4\frac{1}{3}$ daghen : 3 lb. 5 s. 4 d.

Ene pare zaghers, van $4\frac{1}{2}$ daghen : 18 s. 8 d.

5

3 plasteraers, de 2 ele van $4\frac{1}{2}$ daghen, de derde van $\frac{1}{2}$ daghe : 16 s. 8 d.

5 haerleider cnapen, de 2 ele van $4\frac{1}{2}$ daghen, ende de derde van $\frac{1}{3}$ daghe : 11 s.

5 pijnres, van 17 daghen : 25 s. 5 d.

24 personen, delvers, kerreladers, strátreikers, kerdewaghencruders ende teighelscrepers, van 111 ende 2 halve dachwerke : 7 lb. 11 s. 8 d.

10

2 trompers ende een horenblasere, van trompene te Zantvorde met den ghemenen van der steide : 6 s.

Willem Boidine, van achterstellinghen van tuereven, igheven bi den voght ende bi scepenen : 17 s.

Clemme Boitaex, van 2 tortijtsen weighende 34 pont, die de serjante ende 18 van cnapen van der steide jeghen hare namen : 3 lb. 8 s.

Willem den Vrise, van 8 waghen ende 6 naghele loods te verghietene, ende te werke te doene tusschen den groten lode van den oostvivre ende den viverkine : 3 lb. 11 $\frac{1}{2}$ s.

Boidin den Kemel, van 3 daghen, van te voerne metten groten kerdewaghene 20 hout, stene ende teighelen achter porten : 3 s. 6 d.

Van 43 kerren zavel : 11 s. 3 d.

Van 6 kerren, de elke van $5\frac{1}{2}$ daghen, ende de 4 elke van $4\frac{1}{2}$ daghen : 3 lb. 15 s.

Michiel van den Watere, igheven bi commandemente van den voght ende 25 van scepenen, van achterstellinghen van bedrivene ter Boesinghporte : 36 s.

Janne van Douay, van dat hi zat up 't belefrot ende screef de parchelen ende de juwelen, die waren in de coffers mijnsheren van Vlaendren : 2 s. (').

Michiel Bigghen, van enen daghe, van metene de Curtricstrate ende de Zinnebeicstrate : 4 s.

30

Pieter Toerlemine, van enen utdraghenden balke, 3 lucesce houte ende 4 vuerine houte, ende 13 bondele staken, ibeiseght zome ten springhalen ende zome ter Elverdincporte, 't husekine meide te stakene : 3 lb. 20 d.

(') Voir ci-dessus, note 1 de la page 394.

Van 71 voederen, voerende hout, stene ende teighelen achter porten : 39 s.

Van cane ende van stroye, ibeseht ten husekinen ter Hangwaerporte ende ter Elverdineporte : 6 $\frac{1}{2}$ s.

Van 6 voederen clijts, ibeseht ende ivoert buter Boesineporte, up de gracht :
s 12 s.

Janne van Boesinghe, van 1 $\frac{1}{2}$ daghe, van trenchevilne de peisen van den springhalen : 3 s. 4 d.

Item, van 4 pont garens, daer hi meide trenchevilde : 4 s. 8 d.

Van 54 zacke calcs te draghene ter posterne : 13 s. 4 d.

10 Pieter den Stratemakere, van enen taschwerke van der strate te makene tusschen der Zinnebeicstrate ende der Curtrieporte : 13 lb. 5 s. 6 d.

Lammin de Langhe, van enen huse dat of te broken was, staende up de Hoolstrate, ende van den cateilen : 3 lb.

Thierine van der Pipe, van biezen istrieut in de raedcamere : 16 d.

15 Somme : 54 lb. 19 s. 6 d.

Item, saterdaeghs na sint Baefsdaghe :

Thierine van der Pipe, van biezen istrieut in de raedcamere : 2 s.

Item, Thierine, van enen dinghedaghe : 12 d.

Enen steenhauwere, van enen halvendaghe : 18 d.

20 4 maitse, elc van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 45 s.

3 haerleider cnapen, elc van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 16 s. 6 d.

8 timmermans, van 36 dachwerken ende 2 alve : 3 lb. 14 s.

Ene pare zaghers, van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 18 s. 8 d.

29 personen, delvers ten westvivre, kerdewaghencruders, kerreladers, strate-
25 breikers, seufelaers, van 136 $\frac{1}{2}$ dachwerken : 10 lb. 32 d.

Van 8 butters, elc van 2 $\frac{1}{2}$ daghen : 16 s.

Van 6 kerren, elke van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 3 lb. 10 s.

8 pijnres, van 28 $\frac{1}{2}$ daghen : 41 s. 4 d.

Van 172 voederen, voerende hout, stene, teighelen achter porten : 4 lb. 13 s.

30 Van 30 zacke calcs te draghene achter porten : 7 s. 6 d.

Enen stroydeckere ende enen cnape, elc van 1 $\frac{1}{2}$ daghe : 4 s. 6 d.

Van 33 kerren zavels : 8 s. 3 d.

Van enen aisemente scone te makene in de halle : 4 s.

Van enen anker, die ghevischt was in de Ypre, van dat hi iloost was : 12 d.

4 octobre 1826

Van 2 cnapen, van den clen en viverkine te wiedere, daer 't lood ileit was : 6 s.

Van 12 vaerden metten groten kerdewaghene : 3 s.

Enen berthauwere, van 12 berden te hauwene : 4 s 3 d.

Van 3 lanternen te vermakene, die ten hawete ende ten belefrote behoren : 11 s. 3

Jan Soyere, van 2 trompe pongoene ende 1 horen poingoen, van stoffen ende van makene : 30 s.

Janne van den Damme, Rycskine ende Janne den Vroeden, van taschwerke van te diepene de veste tusschen der Curtricstrate ende der posterne : 40 lb.

Janne den Bloc, van 189 spondehoute : 8 lb. 11 s. 6 d. 10

Van hueren van enen sceipe, daer me meide backede in de Ypre, ten neidersten overdraghe van 5 wueken, 2 s. de wucke : 40 s.

Clais Vapinc, van 103 pont kersen ibornen in de hawete ende up 't belefrot, binne 2 wueken : 3 lb. 8 s. 8 d.

Jacob Ghengen, van enen taschwerke van der Hangwaerporte te vulredene ende de oostzide van der Dixmudeporte ende den stegher te lukene : 4 lb. 10 s. 15

Willem van Scoten ende Willem Noidine, omme meide te betaelne kerdewaghencruders, die caerden ghevoert hadden : 3 lb. 4 s.

Meuse den Vos, van enen taschwerke van ere dwerfmasiere te makene up den dam bachten Cordenerighen : 3 lb. 12 s. 20

Van pecke, van wasse, van roete, van linen ende van beisemen : 11 s 10 d.

Van enen husekine, daer calc in lach ter Boesineporte, van huushueren : 24 s.

Jacob Roelande, van achterstellinghen van reikeninghe, die hi deide jeghen tresoriers vor sint Baefsmesse in 't jaer XXV, van smeidewerke, dat hi der steide ileiverd hadde : 38 lb. 18 s. 10 d. 25

Somme : 137 lb. 8 s. 4 d.

Somme van ol : 1200 lb. 9 s. 4 d.

4ⁿ *Brief des présents :*

Rouleau original en parchemin de 0^m403 x 0^m225. Archives de la ville d'Ypres.
Comptes en rouleaux. — Au dos : II-D. Ce rouleau comporte également les
n^{os} 5 et 6.

3

Prosenten.

Dit sijn de costen idaen in prosenten binnen Michiel Vierdincx ende
Heinrije Gommaers tresorie, sident den 12^{ten} dach vor sint Jans-
messe in woidemaent in 't jaer M. CCC XXVI.

12 juin 1326

Eerst, saterdaeghs na sint Barnabasdaghe :

14 juin 1326

10 Mijns here Jans capelaen van Belle isent 2 cruken wijns : 4 s. 8 d.

Omme 16 cruken wijns van 10 inghelsche, isent minen here Janne van
Belle, ende van 16 cruken, van 7 ing. de cruke : 4 $\frac{1}{2}$ lb. 8 d.

Item, saterdaeghs na der octave van sint Maertinsdaghe :

12 juillet 1326

15 Van 2 cruken wijns rinsch en 2 van Sint-Jans, isent enen fremeneur,
meester in theologien : 10 s. 8 d.

Item, saterdaeghs vor sint Marien-Madalenendaghe :

19 juillet 1326

Van 4 cruken wijns rinsch ende 4 cruken cortwijns, isent scepenen van
Dorneke : 21 s. 4 d.

20 Van 11 stopen wijns, die idronken waren met scepenen van Brugghe up
't Vannekin : 12 s. 10 d.

Van wine, isent mester Nicole van den Stene : 6 s. 8 d.

Van 2 cruken wijns isent Ghiote, mijns heren bode van Vlaendren : 4 s. 8 d.

Ende up de nacht te voren so verdrongen scepenen ende dekenen up
't Vannekin, os me zende tote den grave te Menine : 2 s. 4 d.

25 Van 12 cruken wijns, isent mijns heren capelain van Vlaendren : 28 s.

Item, van 2 cruken wijns, isent den bailliu van Belle : 4 s. 8 d.

Van 6 kannen wijns, isent minen here Janne van Belle : 14 s.

Van 4 cruken wijns, isent scepenen van Brugghe : 9 s. 4 d.

Van 6 cruken wijns, isent scepenen van Dixmude : 14 s.

30 Van 2 cruken wijns, isent den bailliu van Belle : 4 s. 8 d.

Van 2 cruken wijns, isent scepenen van Steghere : 4 s. 8 d.

Somme : 11 lb. 13 s. 2 d.

5° *Dépenses des échevins :*

Dit sijn de costen, die scepenen doen in wine te prisene.

Van enen potte roods wijns, die scepenen dronken te Jacob Struvins, os sie wijn priseden : 2 s.

Item, van wine, die scepenen dronken te Jans van den Damme, os sie wijn priseden : 3 s. 4 d.

Item, van wine, die scepenen dronken te Willems van Scoten : 7 ing.

Somme : 7 s. 8 d.

6° *Rentes foncières :*

Dit es dat igolden es van erveliker rente ten vivre te Dickebusch ende elders van enen jare in 't jaer M. CCC XXVI.

Jan Anselin, 20 $\frac{1}{2}$ d. par. — Norhoude van 's Prosweghe van Vorneziele, 30 s. — Jan Hermanne, 8 s. 3 $\frac{1}{2}$ d. — Martine den Blanken, 41 d. — Bertelmeuse den Hantscoemakere, 7 s. 4 d. — Den heileghen Gheest, igheven bi commandemente van den voght ende van scepenen, 40 lb.

Somme : 42 lb. 10 s. 9 d.

QUATRIÈME PARTIE.

Recettes et dépenses de l'administration des biens des bannis.

Les comptes que nous publions ici appartiennent en réalité à la deuxième partie de cet exercice financier (1).

Le compte général (recettes ordinaires et diverses) du compte n° 37, 1325-1326, deuxième partie, pages 491 à 562, indique trois recettes :

A. La recette provenant des biens des bannis, qui avaient été magistrats : *Item, van den*

(1) Voir la note relative à l'économie générale de ce compte 37, pages 478 et 491, note 2.

10 *personen, die ontfanghers waren van der heren goede, DIE WETHOUDERS WAREN, 564 lb. 9 s. 2 d.* (ci-dessus, page 492, ligne 20).

B. La recette provenant des biens des bannis, qui n'avaient pas été magistrats : *Item, ontfanghen van den 6 personen, die ontfanghers waren van der heren goede, DIE GHENE WETHOUDERS NE WAREN . . . , 328 lb. 13 s. 2 d.* (ci-dessus, page 493, ligne 15).

C. La recette provenant de la vente de meubles, cens et rentes, mentionnée comme suit : *Item, van den bereckers van der heren goede, van Andries Claren ende Wouter van Thoroud ende hare andre isellen, 854 lb. 4 s. 6 d.* (ci-dessus, page 494, ligne 3).

Toutefois, remarquons que la distinction entre ceux qui étaient magistrats et ceux qui ne l'étaient pas, n'est pas fort claire. La recette A signale quatorze personnes, mais toutes n'étaient pas échevins, comme la rubrique semble l'indiquer. Ces quatorze personnes sont : *Chrétien l'Amman, François Belle, Lambert Belle, Michel Belle, Jean Biezeboud, André Broederlam, André des Champs, Wautier de Haringhe, Jacques de Houtkerke, Jean de Lo, Jacques Morin, Lambert Morin, Pierre Poivre, Nicolas Scorboot.* Les noms imprimés en 15 italique sont ceux des bannis, qui étaient réellement échevins pendant l'année 1324-1325. Quant à Lambert Belle et à Jean Biezeboud, ils étaient trésoriers pendant la même année.

E. De Sagher (*Notice*, p. 34, note 2) donne la liste des magistrats, élus le 25 août 1324, et la compare à celle des magistrats, désignés lors du renouvellement du 25 août 1325 :

Renouvellement du 25 août 1324.

Renouvellement du 25 août 1325.

20	Jean Luucx. André Broederlam. Michel Liévin. Jacques Morin. François Belle.	Jean van Moorslede. Guillaume Boidin. Henri de Rike. Jean Pauwels. Nicaise de Vroede (le Sage).
25	Pierre Poivre. Chrétien l'Amman. Nicaise Le Sage. Wautier de Haringhe. Jean van den Clyte.	Michel Liévin. Jacques van der Markt. Guillaume Wasschaerd. Barthélemy Zeideman. Baudri Pille.
30	Jean Bardone. Nicolas Scorboot. Jean Fallais.	Guillaume van Zevencote. Chrétien de Cardemakere. Pierre Vierdinc.

On remarquera que parmi les échevins, créés en 1325 par le bailli Jean Boeye, en figurent deux, Nicaise Le Sage ou de Vroede et Michel Liévin, qui ont fait partie de l'échevinage 35 précédent, et ont condamné par conséquent au bannissement et à la confiscation des biens la plupart de leurs anciens collègues.

Voici d'ailleurs la liste générale des bannis, dont les noms sont mentionnés dans les rôles de l'administration de leurs biens, pendant les années 1326 à 1328 :

Ackere (van den). Voir Champs.	Gryse (Salin de).	
Akard (Guillaume).	*Haringhe (Wautier de).	
*Amman (Chrétien l').	Houtkerke (Jacques de).	5
Amman (Guillaume l').	Houtkerke (Jean de).	
Bane (Michel de).	Joengi (François de).	
Bardonc (Jacques ou Coppin).	Joengi (Nicolas de).	
Baets (Simon).	Lam (Éloy).	
Belle (dame Claire).	Leere (Hannekin).	10
*Belle (François).	Lo (Jean de).	
Belle (Jean).	Lo (Lammin de).	
Belle (Lambert).	*Morin (Jacques).	
Belle (Michel).	Morin (Lambert).	
Belle (Salomon).	Peper (voir Poivre).	15
Bieseoud (Jean).	*Poivre (Pierre).	
*Broederlam (André).	Reninghe (dame de).	
Bruel (Jean de).	Rusen ou de Ruusse (François).	
Champs (André des).	Saint-Quentin (Jean de).	
Champs (Jacques ou Coppin des).	Scavin (Michel).	20
Crane (Lammin de).	*Scorboot (Nicolas).	
Crauwets (Jean).	Stene (van den) (Jean).	
Daneels (Jean).	Thourout (Henri de).	
Folkier (Pierre).	Vos (Thorin).	25
Gryse (Hannin de).		

Les noms marqués d'un * sont ceux d'anciens magistrats.

Sur les femmes des bannis, se rapporter à la note 1 de la page 509 (4).

A. Recettes et dépenses de l'administration des biens de quatorze personnes, savoir sire François Belle, sire Lambert Belle, sire André Broederlam, sire Jean de Lo, sire Wautier de Haringhe, sire Jean Bieseoud, sire Jacques de Houtkerke, sire Lambert Morin, sire Pierre Poivre, sire Jacques Morin, sire Michel Belle, sire Chrétien l'Amman, sire Nicolas Scorboot et sire André des Champs (2).

(4) Il est également question dans les comptes de 's Grutersrente, Jhan 's Hanghemansrente, mais il s'agit là, croyons-nous, de rentes ainsi dénommées et non pas de rentes, appartenant à des bannis 35 appelés de Grutere ou Hangheman.

(2) Comme une note, à la fin du compte, l'indique (page 607, ligne 8), la recette des biens appartenant aux quatre derniers bannis ne fut pas faite.

Aperçu du compte.

1° Liquidation de meubles et fruits confisqués : a) Sommes perçues ;
b) Frais de liquidation ; 2° Perception des fruits dûs à la Chandeleur ;
3° Dettes restant dues ; 4° Inventaire des meubles non vendus. — Recette
5 totale : 564 liv. 9 s. 2 d.

1° Liquidation de meubles et fruits confisqués :

a) Sommes perçues :

Feuillet en parchemin de 0^m78 × 0^m20, découpé au côté gauche en forme de
chirographe et portant les lettres A, B, C, D. Archives de la ville d'Ypres.
Comptes en rouleaux. — Au dos : I-c.

10

Dit es 't ghelt, dat ontfanghen es van den goede van 14 personen,
die hier na volghen.

1°. T' eerst van ser Franse Belles goede :

Van den leye Joes Bloems was in Vlamertinghe ende in Voremzele, van
15 den twe dele van der evene, ontfanghen 25 lb. 9 s. 4 d. Item, van Jhan van
der Zole, van der ere helt van den vrucht van sinte Maertinsmesse, 75 lb.
Item, van Jhanne van der Zole, van 5 coen, die hie cochte, 7 lb.

Item, van hennen, die men ghelt in Vlamertinghe, 26 s. 8 d.

Item, van den laten van Boelsinghe, van lantscouden, 11 lb. 7 s.

20 Somme : 120 lb. 3 s.

2. Van ser Lambrecht Belles goede ontfanghen :

Van 13 voeder houts vercocht ter maret, 6 lb. 11 s.

Item, 3 havot corens vercocht crienscoren, 6 s. Item, van teurven, 10 s.

Item, van 1 quaden forchiere, 3 s. Item, van 1 voedre hoys, 14 s.

25 Item, van 150 rijs, 12 s. 8 d. Item, van 2 voedre houts, 21 s. 4 d.

Item, van Kateline Berteloots, van teurven, 8 s. 4 d.

* Numérotage ajouté par nous.

Item, van Willem Obeline, van 29 havot corens die ghesait waren in 't lant : 3 lb. 17 s. 4 d.

Somme : 14 lb. 3 s. 8 d.

3. Van ser Andries Broederlams goede ontfanghen :

Van Clais Stave, van den remenante van 1 bedde, datter bleef te wets : 18 s. 3

Item, van ene lene, dat leghet in Houtheem, 't welke men pleghet te betaelne te sinte Andriesdaghe, van corne, 6 lb. 3 s. 2 d.

Item, van Jan Mase, van ere kiste, dewelke hiet wesende Michiel Sampsoens, 34 s.

Item, van den crikere, van der ere helt van der vrucht van sint Maertins- 10 messe, 36 lb.

Item, van den crikere, van plumen ende van weghecalen ende van ol der allame, die vonden was ser Jhan Ordeins, 4 lb. Item, van den crikere, van 2 scamelen, 8 s. Item, van den crikere, van der allame van den huus : 14 lb. 8 s. 15

Somme : 63 lb. 13 s. 2 d.

4. Van ser Jhans van Lo goede ontfanghen :

Van Kateline Berteloots, van 1 langhen hulle clede, 12 s.

Item, van Joes den Sac, van houte, dat som daer lach, 6 lb.

Item, van 3 voedren houts hoys vercocht ter marct, 27 s. 20

Item, van 8 voedren houts vercocht ter marct, 5 lb. Item, van 500 latten, 21 s. 4 d.

Item, van joncvrau Philippen Croeselins, van der helt van der vrucht van sint Maertinsmesse, 118 lb.

Item, van Lambrecht van der Strate, van 9 coen, 15 lb. 25

Van Kateline Berteloots, van 1000 teurven, 6 s. Item, van joncvrau Philippen Croeselins, van achterstellinghen van coen, die ghinghen ten hove, 22 s.

Item, van Salemoen den Meester, van lantscouden, 30 s.

Item, van Lammin Bonine, van lantscouden, 3 lb. 12 $\frac{1}{2}$ s.

Item, van Clais Sceuvel, van lantscouden, 3 lb. 3 s. 50

Item, van Andries Claren, van 1 hoofpeulewe, 7 s.

Somme : 157 lb. 10 d.

5. Van ser Wouters van Haringhe goede ontfanghen :

Van houte vercocht ter marct, 11 voeder, 5 lb. 13 s. Item, van hoye vercocht ter marct, 52 s. 2 d. Item, van 1200 torven, 8 $\frac{1}{2}$ s. Item, van Pietren de Gans, van der allame van den huus, 15 lb.

5 Somme : 23 lb. 13 s. 8 d.

6. Van ser Jhan Bieseouds goede ontfanghen :

Van Willem Balenlinghe, van den melcoen, 17 s. 3 d.

Item, van 12 voedren hoys ende van enen 50 fasele ende een 50 rijs, 12 lb. 9 s.

10 Item, van Jhan Moise, van enen ghedele van der vrucht, 36 lb.

Item, van Jhan den Molnare, van 12 coen, die te sinen hove ghinghen, 22 $\frac{1}{2}$ lb.

Item, van Pauline den Winter, van lantscouden, 18 s. 9 d.

15 Item, van Willem Balenlinghe, van 150 rijs, 15 s. Item, van Jhan Moyse, van vruchten, 31 lb. 8 s.

Item, van 2 voedren hout, 15 s. 4 d. Item, van 8500 cleen toref, 42 $\frac{1}{2}$ s.

Item, van ere bleve van torven, 2 s. Item, van Willem Balenlinghe, van lantscoude, 5 lb.

20 Item, van 94 pont houds yzers, 7 $\frac{1}{2}$ s. Item, van Jhan den Molnare, van dat hie heurde boven der voreworde van den hove, 24 s.

Somme : 114 lb. 9 s. 4 d.

7. Van ser Jacobs van Houtkerke goede ontfanghen :

Van Jacob den Raschere, van ere lijs, van ere wapentunne ende van 1 scamele, 54 s.

25 Van Jhan van Beslare, van ere warande, 2 s. Item, van Jacob den Raschere, van ere coutse, 6 s.

Item, van Andries Claren, van ere coetse, 5 s. Item, van Lambrecht van der Strate, van 1 bedde, 22 s.

30 Item, van Pieronne ser Jacobs joncwive, van 1 bedde, 2 linakene, 1 kulkede, 2 kisten, 1 sipscrine, 1 failge, 1 coetse ende 1 scamel, 4 $\frac{1}{2}$ lb.

Item, van Pietren den Grisen, van der ere helt van der vrucht, 37 lb.

Item, van 2 rasieren corens, comende van den multre van der Hamme, 18 $\frac{1}{2}$ s.

Somme : 46 lb. 17 $\frac{1}{4}$ s.

8. Van ser Lambrect Morins goede ontfanghen :

Van ere keuwe wijns bastard van 3 quartieren, danof gheslegghen de maeltrote, 49 s. 5

Item, van Willem den Pottere, van 1 bedde, 20 s. Item, van Pieter Bitecase, van 1 bedde, 12 s.

Item, van Katelinen Berteloots, van 5 linakenen, 1 lisecleed, 1 quade culkede ende 1 quae hullecleet, 8 s. Item, van Clais Janete, van 5 coen, 8 lb.

Item, van 1 $\frac{1}{2}$ last torven ende 4 sacken, 4 lb. 11 s. 10

Item, van Clais Janete van ol der vrucht, 48 lb. 2 s.

Item, van 2 voedren houts, 15 s. 8 d. Item, van 1 voedre hoys, 17 s. 8 d.

Item, van 5 voeder rijs, 25 s. 4 d.

Item, van Jhan van der Strate, van hoye, 20 s. Item, van denselven, van gleuye, 5 s. 15

Somme : 69 lb 5 s. 8 d.

9. Van ser Pieter Pepers goede ontfanghen :

Van Jhan van den Scape, van der heure van ere sceure, daer torven in laghen, 24 s.

Item, van Jacob den Raschere, van 1 bedde, 33 s. 20

Item, van Diederie den Hane, van 2 bedden ende 1 hooftpeulen, 41 s.

Item, van Willem den Pottere, van 1 hooftpeulewe, 4 s.

Item, van Kateline Berteloots, van 3 bedden ende 1 hooftpeulewe, 45 s.

Item, van Michiel Lotine, van 6 coen ende 2 strekers, 9 $\frac{1}{2}$ lb.

Item, van Andries Claren, van 1 bedde, 18 s. 25

Item, van Kateline Berteloots, van 5 quade saergen, 14 s.

Item, van Lambrect van der Strate, van 1 bedde, 18 s.

Item, van joncvrau Kateline van Lo, van der helt van der vrucht, 54 lb.

Item, van Callen Taispijs, van 7 cussinien, 2 quade hullecleeder, 12 s.

Item, van Jhan den Blonden, van lantscouden, 3 lb. 17 s. 30

Item, van Gillis Reuben, van lantscouden, 3 lb. 12 d.

Item, van joncvrau Kateline van Lo, van den sourpluse van den lande, dat

hare ghelevert was, 4 lb. 31 d. Item, van den zuvele van den coen, die ghinghen ten hove, 40 s.

Item, van 1 bedde, 40 s. Item, van 2 quade metalinen potkinen, 5 s.

Somme : 89 lb. 4 s. 7 d.

8 10. Van ser Jacob Morins goede ontfanghen :

Van Jhan Ghise, van der allame van sinen huus, 12 lb.

Somme van ol : 710 lb. 11 s. 5 d.

11-14. Van Michiel Belles, ser Cristiaen d'Ammans, ser Niclais Scoreboots, ser Andries van den Ackere goede, niet ontfanghen.

10 *Au dos* : D'eerste brief.

Up den maendaech voor meidewinter, so was de somme van den ontfanghe *28 décembre 1326* 564 lb. 9 s. 2 s., ofislegghen de costen van den 10 personen.

b) *Dépenses* :

15 Feuillet en parchemin de 0^m50 × 0^m20, découpé à droite en forme de chirographe. *Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux.* — Au dos : II-D.

Dit sijn de parchelen van den costen, die ghedaen sijn van 10 personen, die ghestellet waren ten ontfanghe van der 14 heren goede.

Van berden te voerne van ser Jhans van Lo, die waren ghewijst weder te 20 ghevene van scepenen, 16 d.

Item, van bedden ende allamen te voerne te kerdewaghene, 12 d.

Item, van sloten te doen makene, 5 s.

Item, van 7 rasieren tarewen, die waren ghesent ser Frans hove te saiene ende 't foerghelt, 5 lb. 10 s. 4 d.

25 Item, van 4 rasieren tarewen ende van 5 havot ende 1 vierendeel rugghen, die waren ghesent ser Frans hove te saiene ende 't foerghelt, 4 lb. 6 s.

Item, van 3 rasieren evenen, die de parden hebben gheheten van ser Pieter Pepers, 24 s.

Item, van 1 brieve te besoukene van ser Frans scout in Vlamertinghe, 28 d.

Item, van den parden te beslane ende 1 middelronghe, 4 s.

Item, den costers van den proghien, van te scrivene de rente van den 14 personen, 6 s. 8 d. (1).

Item, te losene 2 parden van den here Pieter Pepren, die waren ten here, 2 s. 3

Item, 2 wiven, die de bedden hebben gheprijs, 4 s.

Item, Willem van Woumen, dat hie utbrochte van ere tiende van ser Lambrecht Belles, van denwelken was ghefiniert jeghen hem om 26 s. 8 d.

Item, van 16 imeten ende 1 line lants, lettel min of meer, te erve, te mesledene ende te waterne, ende van Jhans dienste van der Zole, die 't dede 10 bereecken, 16 lb. 9 s. 3 d.

Item, van 1 areste ghedaen onder den plankenare van ser Frans goede, 12 d.

Item, van 1 areste van Willem Balenlinghe, 12 d.

Item, van Pieronen ser Jacobs joncwijf van Houtkerke, van haren dienste 15 van den here Jacoppe, hare ghegheven bi commandemente van scepenen, 4 $\frac{1}{2}$ lb.

Item, Heinric Vogheline, 18 lb., die hem der France sculdech was, ende hem ghegheven bi commandemente van scepenen.

Item, Willem Filgeberte, van te prisene d'allame van ser Jhans van Lo, 6 s. 20

Item, enen wive, die utbrochte goet, dat was ser Andries Broederlams ende lach ser Jhan Ordeins, 6 s.

Item, van te prisene d'allame ser Pieter Pepers, 2 s.

Item, van ere vorke hoy mede te ladene, 16 d.

Item, van te bringhene 2 rasieren corens van der molne ter Hamme, 28 d. 25

Item, Claise den Blanken van Boesinghe, van enen hovede van lande, 't welke leghet oost over d'Ypre, ende es ser Frans, van 21 imeten ende 1 line, 3 d. 't imet, 5 s. 4 d.

Item, Pietren van der Kerke, van lande, dat hie ghelt over den here Jhan van Lo, 2 s. 50

Item, den garsoenen, van haren dienste ende van haren costen van 9 wouken, 5 lb. 5 s.

Item, den waghenaere, van sinen dienste, 31 s.

(1) Voir le rôle de cette rente, ci-après page 612.

Item, van der 10 ghesellen dienste van der eerster wouke, 3 daghe te parde ende 3 daghe te voet, 9 lb.

Item, van der andre wouke, 4 daghe te parde ende 3 te voet, 11 lb.

Item, van der derder wouke, 3 daghe te parde ende 4 te voet, 10 lb.

5 Item, van der vierder wouke, 4 daghe te parde ende 3 te voet, 11 lb.

Item, van der vijfter wouke, 3 daghe te parde ende 4 te voet, 10 lb. Dies was ontfanghen van den aedinghen ser Michiel Scavijns, 4 lb.

Item, van der sester wouke, 3 daghe te parde ende 4 te voet, 10 lb.

Item, van der sevenster wouke, 4 daghe te parde ende 3 te voet, 11 lb.

10 Item, van der achtender wouke, 2 daghe te parde ende 3 te voet, 9 lb.

Item, van der neghender wouke, ol te voet, 7 lb.

Item, den clerc, die onsen ontfanc ende ol onse rekeninghe heift ghescreven, 2 florine.

Somme : 146 lb. 2 s. 3 d.

15 Faute van deiser eerster rekeninghe : 53 lb. 12 s. 11 d.

Au dos : De derde brief.

2^o *Perception des fruits dus à la Chandeleur* :

Feuillet en parchemin de 0=48 × 0=205. *Mêmes archives.* — Au dos : 1-c.

20 Dit sijn de paiemente van den vruchten, die men schuldeoh es te gheldene te sinte Marien-Lichtmesse.

Jhan van der Zole, van der ander helt van der vrucht van ser Frans, 75 lb.

Jhan de Crikere, van der ander helt van der vrucht van ser Andries Broederlams, 36 lb.

25 Jonevrau Philippe Croeselins, van der ander helt van der vrucht ser Jhans van Lo, 118 lb.

Jonevrau Kateline van Lo, van der helt van der vrucht ser Pieter Pepers, 52 lb.

30 Pieter de Grise, van der helt van der vrucht ser Jacobs van Houtkerke, 37 lb., dies heift hie gheleent 40 s. van erne, ende 4 rasieren corens te sade, die ghelopen 42 s. 8 d., of te slane van den vorseden paiemente, ende

100 vitsen, osser scepenen sendden om 't huus te bewaerne, oec of te slane van den vorseiden paiemente; ende daer sijn ghesait 29 imete met corne ter stede bouf, ende ol 't ander lant ende 't hof behoren ter stedewaert, ende de molne.

3^o *Dettes restant dues* ^a :

5

Dit sijn de parchelen, die men sculdech es van allamen ende van andren goede, dach verleden ende bi terminen.

Jonevrau Philippe Croeselins es sculdech van ol der allame ser Jhans van Lo, uteghedaen 't oude stro ende 't calc, 30 lb., te gheldene te grote vastenavent, ende 't huus te hebne in haren handen tote halfmaerte, uteghedaen de 5 toghe 10 daghe ende 1 dach voren ende 1 dach naer, danof heift soe charter, ende van niet langher.

Item, jonevrau Kateline van Lo es sculdech van der allame, die bleven es ser Pieter Pepers, 10 lb., te gheldene t' alfaerte, ende so langhe in 't huus te blivene, danof heift soe charter.

15

Item, 't huus ser Jacob Morins es te verheurne ter stedewaert.

Item, Michiel Lotin es sculdech 40 goudine droghe bi voreworden, in rebate van den eersten paiemente van den lande, dat hie hout, dat ser Andries Broederlams was.

Item, Lambrecht van der Strate es sculdech van 2600 vruchten 18 s. van 20 den honderden, de dach verleden.

Item, Laurin Riquard, de vischere, es sculdech van vischen, die waren ser Andries Broederlams, 6 lb. 8 s., te gheldene ter Lichtmesse.

Item, ser Pieter Paeldinx kinder sijn scoudech 18 s. van snouken, die waren ser Andries Broederlams.

25

Item, Willem van Morslede es sculdech van 2 voeder hoys, dat hie dede halen ser Jhan Bieseboods hove, 36 s.

Somme : 433 lb. 7 s. 4 d.

^a A la suite du n^o 2.

4° *Inventaire de biens meubles non vendus* ^a :

Dit sijn de parchelen van allamen, die bleven sijn ser Jacob van Houtkerke ⁽¹⁾.

'T eerst. 1 waghén, 2 paerde, die waren ser Pieter Pepers. Item, 1 waghén
8 ende 3 wiele, die 'Jhan de Man nam ser Jhans hove van Lo. Item, van ser
Jhans van Lo, 2 bedden.

Item, in 't huus ser Jacob van Houtkerke es bleven van ser Jhan Bieseouds
1 siegecleed, 2 linakene, 1 quaet hullecleet, 1 stic van ere culkede, 1 bedde
10 ende 1 wit hullecleet ende 4 canepine corden, ende 1 carre ende 2 kisten,
1 matraets ende 1 koetse sijn te Meus Biezebouds, ende ol d'ander allame es
noch, daer hie woende, niet verporret.

Item, in ser Jacob huus van Houtkerke es van ser Lambrecht Belles
9 sidine cussin, 6 orcussine onder linin ende sindalin, 2 handdwalen, 3 tafeldwalen,
1 witte culkede, 1 drawende rooster. Ol d'ander allame bleef in sijn
15 huus, niet verporret.

Item, van ser Andries van den Ackere allame 1 metalin pot, 1 quaet ketelkin,
1 peket, 1 half peket, 3 saucieren, 4 quade platele tinnin, 1 quaet pannekin.
Ol d'ander allame es in sijn huus, niet verporret.

Item, van ser Pieter Pepers, 1 pander, 2 pekette, 4 half pekette, 1 soutvat
20 tinnin, 2 hantketele, 1 breet bedde, 1 hoofpeulen, 1 orcussin en 1 rode sinda-
line culkede, 1 beckin ende 1 hantvat ende 2 par quader linakene.

Item, van ser Lambrecht Morins, 1 quaet bedde, 2 linakene, 1 quaet kulke-
dekin, 2 rode ketelkine die ter taverne behoren, 1 quaet potkin, 1 quaet
pannekin Ol d'andre allame es in sijn huus, niet verporret.

25 Item, ol ser Jacobs allame van Houtkerke es bleven in sijn huus, sonder
dat up es ghegheven verkocht in de rekeninghe.

^a A la suite du n° 3.

(1) Remarquons que les trésoriers ont rangé dans cette rubrique des meubles appartenant à André
des Champs, à Pierre Poivre et à Lambert Morin. A la fin du poste, ils reviennent aux biens de
30 Jacques de Houtkerke.

B. Recette des loyers et rentes ainsi que de différents autres revenus appartenant à vingt-huit bannis, savoir ⁽¹⁾ :

1. Jacques de Houtkerke (2 fois).	15. François Belle.	
2. Eloy Lam.	16. Jean de Saint-Quentin	
3. Michel Scavin.	17. François Rusen.	3
4. <i>Lambert Morin</i> (2 fois).	18. Salin de Gryse.	
5. <i>André Broederlam</i> (2 fois).	19. Hannin de Gryse.	
6. Lambert Belle.	20. <i>Jean de Lo</i> (2 fois).	
7. Wautier de Haringhe (2 fois).	21. Jean de Bruel.	
8. Jean de Houtkerke.	22. Salomon Belle.	10
9. <i>Chrétien l'Amman</i> (2 fois).	23. Coppin van den Ackere.	
10. <i>Jean Bieseoud</i> (2 fois).	24. Michel Belle.	
11. Henri de Thourout.	25. Nicolas Scorbout.	
12. Jean Daneels.	26. André van den Ackere.	
13. Jean Belle.	27. Pierre Poivre.	15
14. Pierre Folkier.	28. Jacques Morin.	

1° Recette des loyers et rentes :

Deux rouleaux en parchemin, l'un de 4^m075 × 0^m42, composé de deux feuillets et demi et marqué au dos I-r. Il est endenté au côté gauche et porte dans l'indenture les lettres A à Z, en outre, trois lettres indéchiffrables; l'autre 20 de 4^m29 × 0^m475, composé de six feuillets et demi, cousus bout à bout, et marqué I-g. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux.

In sinte Pieters prochie.

Dit es de rente, die Jacob van Lo ontfanghen hevet van den lieden, diere uten sijn, in 't jaer ons heren als men screef M. CCC ende 25 XXV.

1. Dit es de rente van den here Jacob van Outkerke :

Van joncvrauwe Marie van den Pitte, 30 s. van huishuere ^a.

^a Cette ligne est biffée.

(¹) D'après le libellé du compte général des recettes (voir pages 492-493) et l'indication de la 30 page 601, il s'agirait ici de la recette des rentes dues à ceux qui n'étaient pas magistrats. Or, plusieurs le furent. Nous imprimons leur nom en italique. La recette totale fut de 328 liv. 43 s. 2 d., inscrite au compte général des recettes, page 493, ligne 13, et ci-après au bilan, page 637.

Item, Bedde Perbooms, 6 s. van hushuere.
Item, Clais van Houtheem, 30 s. van huishuere.
Item, Kerstiaen van Ackere, 30 s. van hushuere.
Item, Jan van Mercheem, 4 s. van renten.

5 Somme : 5 lb. ^a.

2. Dit es van rente Loy Lams (¹) :

Van Cristiaen den Deken, 4 s. van renten.
Item, van Jan Seghewalem, 10 s. van renten.
Item, van Masin Folken, 8 s. van renten.
10 Item, van Tonis van der Malebeke, 3 s. 6 d. van renten.
Item, van Clais den Lootgietre, 3 s. 6 d. van renten.
Item, van Wouter Croeseline, 40 s. van renten.
Item, van Willem Godscalke, 4 lb. 8 s. van renten.
Item, van Jan den Brunen, 51 s. van renten.

15 Somme : 10 lb. 8 s.

3. Dit es van der rente Michiel Scavijns ^b :

Van Aleine van Mesine, 6 s. 6 d. van renten.
Item, van Gherarde van den Lene, 6 s. 6 d. van renten.
Item, van Janne van Bctune, 7 s. van hushuere.
20 Item, van Marie Apaerds, 6 s. van hushuere.
Item, van Jan den Zac, 6 s. 6 d. van renten.
Item, van Lippin Olistane, 30 s. van renten.
Item, van Michiel Bigghen, 6 s. 6 d. van renten.

4. Dit es van Lamrecht Morins rente :

25 Van Pieter Boidine, 16 s. van renten.
Item, van Jan Bousen, 2 s. 6 d. van renten.

Somme : 18 s. 6 d.

^a Cette ligne est biffée dans l'original.

30 ^b Toute cette rubrique, jusqu'au nom de Michel Bigghen, est biffée.

(¹) Voir également page 637 : Dettes recouvrées après coup.

5. Dit es van der rente Andries Broederlams :

Van Jan van Sperleke, 8 s. van renten.	
Item, van Jacob van Menine, 22 s. van renten.	
Item, van Jan Hughessone, 16 s. van renten.	
Item, van Cristiaen Paeldinghe, 10 s. van renten.	5
Item, van Pieter Anselme, 10 s. van renten.	
Item, van Pieter van der Beke, 20 s. van husheure.	
Item, van Clare Selverbuux, 8 s. van renten.	
Item, van Alene van Kemle, 17 s. van husheure.	
Item, 1 huis in de Vulrestrate, daer wont Rogier Tonis.	10
Somme : 5 lb. 11 s.	

6. Dit es de rente Lamrecht Belles :

Van Arnoude van Mesine, 40 s. van renten.	
Item, van den Boenefanten, 13 s. van renten.	
Item, van Joos den Sac, 8 s. van renten.	15
Item, van Masin Vlaecase, 20 s. van heure.	
Item, van der rente Lammins van Scoten, 2 s. van renten.	
Somme : 4 lb. 3 s.	

7. Dit es van der rente Wouters van Haringhe :

Van Jan Screvele, 12 s. 6 d. van renten.	20
Item, van Jan van der Porte, 8 s. van husheure.	
Item, van Bedde Ghiselbrechts, 7 s. van husheure.	
Item, van Paskendalen, 8 s. van husheure.	
Item, van Marote Borluuds, 8 s. van husheure.	
Item, van Griele van Zarren, 7 s. van husheure.	25
Somme : 50 s. 6 d.	

8. Dit es de rente van Jan van Outkerke :

Van Colaerd Mortiere, 13 s. van renten.	
Item, van Christiaen den Deken, 4 s. van renten.	
Item, van Jan Screvele, 2 s. 6 d. van renten.	30

Item, van joncvrouwe Marie Vos, 17 s. 3 $\frac{1}{2}$ d. van renten.

Item, van der wedewe meester Jans van Vlamertinghe, 16 s. van renten.

Somme : 52 s. 7 $\frac{1}{2}$ d.

9. Dit es de rente Christiaen d'Ammans :

5 Van Tonis van der Malebeke, 12 d. van renten.

Item, van Clais den Lootgietre, 12 d. van renten.

Somme : 2 s.

10. Dit es de rente Jan Biesebouds :

Van Thomaes den Corten, 12 s. 6 d. van renten.

10 Item, van Claise van Berliere, 32 s. van renten.

Item, van Pieter van den Vorde, 4 s. van renten.

Somme : 48 s. 6 d.

11. Dit es de rente Heinrichs van Thoroud :

Van Willem Coopmanne, 6 s. van renten.

15 Item, van Robin Scattine, 14 s. van renten.

Item, van Willem Bollekine, 3 s. van renten.

Somme : 20 s.

12. Dit es de rente Jan Daneels :

Van Jan Scinkele, 13 s. van huisheure.

20 Item, van Adelise Boomgaerds, 12 s. van huisheure.

Item, van Olivier Firganghe ^a.

Item, van Gillis van der Strate, 53 s. 4 d.

Somme : 58 s. 4 d.

13. Dit es van renten Jhan Belles :

25 Van Colaerd Mortiere, 16 s. van renten.

Item, van Jan van der Stopple, 8 s. van renten.

^a Cette ligne est biffée.

Item, van Andries den Wijnsrodere, 16 s van renten.

Item, van Jacob van Ghistelmoere, 16 s. van renten.

Somme : 56 s.

14. Dit es de rente Pieter Folkiers :

Van Alene Scanx, 15 s. van renten.

5

Somme : 15 s.

15. Dit es van der rente Franse Belles ^a :

Meus Halle, 42 s. van heure.

Somme : 42 s.

16. Dit es van der rente Jans van Sint-Quintins ^a :

10

Van Jacob Brune, 16 s. van renten.

17. Dit es van der rente Frans Rusen :

Van Wouter van der Cruce, 2 s. van renten.

Item, van Jacob Claimanne, 3 s. 6 d. van renten.

Somme : 5 $\frac{1}{2}$ s.

15

18 et 19. Dit es van der rente Salins Grisen ende Hanins :

Van Jan van Pitheem, 15 s. van huishuere.

Somme : 15 s.

20. Dit es van der rente Jans van Lo :

Lambrecht van Comene, 4 $\frac{1}{2}$ lb. van heure.

20

Item, van Jan den Baermakere, 40 s. van heure.

Item, van Heinric den Teghelare, 16 s. van heure.

Item, van Jan Weinine, te wetten, van 56 s.

Item, van Arnoud Palstre, 52 s. van renten.

* *Ce passage est biffé.*

25

- Item, van Michiel den Cupre, te weten ^a, van 6 s. 4 d. groten
Item, Pieter van Caningheem, 24 s. van heure.
Item, van Steven den Vos, 3 lb. van heure.
Item, van Jan van Zarren, 16 s. van renten.
5 Item, van Jan van Scoten, 16 s. van heure.
Item, van Marie de Grise, 22 s. van renten.
Item, van Coppin Couken, 23 s. van renten.
Item, van Paerdekinne, 7 s. van renten.
Item, van Jan Remerechte, 7 s. van renten.
10 Item, van Lambrecht Halewatre, 2 s. 6 d. van renten.
Item, van Bouden Case, 32 s. van heure.
Item, van Lammin van den Dale, 17 s. van heure.
Item, van Marie Vranx. 30 s. van heure.
Item, van France Gotelinghe, 4 ingh. van heure.
15 Item, van Jan den Cupre. 38 s.
Item, van der rente Lambrecht van Scoten, 9 s.
Item, in de Rode mauwe, 4 s. 6 d.
Item, van Jan Saline, 8 s.
Item, van Lauwers Trubbeliaerde, 23 s. van renten.
20 Item, van Belie 's Mans, 20 d. ing. van husheure.
Somme : 27 lb. 3 s.

21. Dit es de rente, die ontfinc dere Jan de Bruel :

- Van Willem van Morselede, Wouter sone, 12 s.,
Item, van Jan Alse, 16 s. van renten.
25 Item, van Jan Acken. 16 s. van renten.
Item, van der wedewe Cupers, 3 s. van renten.
Item, van Loy van Maerc, 20 s. van renten ^{b. 1}.
Item, van der vrouwe Hornekens, 11 lb. van renten ^b.
Item, van Danciel den Vraed, 16 s. van renten.
30 Item, in de Rode mauwe, 16 s. van renten.

^a Sic. Lisez : te wetten.

^b Ce passage est biffé.

Item, van Willem Coopmanne . . . ^a.

Somme : 15 lb. 19 s. ^b.

Somme van ol : 7 lb. 9 s. 11 $\frac{1}{2}$ d. ^b.

22. Dit es de rente Salemoen Belles, dewelke ic up hebbe igheven sinen rentier ^b : 5

Van Jan Zeghewalen, 8 s. van renten.

Van Claise van Sinjoris, 11 s. van renten.

Van Willem Bollekine, 12 s. van renten.

23. Dit es de rente Coppins van den Ackere :

Wouter van Coukelare, igheven 3 d. ende 1 poit. van 1 halven jare ^c. 10

24. [Michel Belles rente] . . . ^d.

. . . , 30 s. 's jars.

Michiel Malegheer, 16 s. 's jars.

In de Boesincstrate bachte ser Walters.

Anees Sterrekins, 6 s. 's jars. 15

Cristian Ademare, 20 s. 's jars.

Clais de Sceppere, 16 s. 's jars.

In Sint-Jans prochie.

Lambrecht Bone, 20 s. 's jars van den lande, daer de molne up staet.

Jan de Here, 3 lb. 's jars van 2 ymeten lants. 20

Jan de Jaghere, 3 lb. 's jars.

Lambrecht de Deckere, 10 s. 's jars van ere hofsteide.

Gillis van Ronc, 20 s. van ere hofsteide.

Lambrecht de Deckere, 30 s. van ere hofsteide.

^a Rien d'inscrit. 25

^b Ce passage est biffé.

^c Ici finit le premier rouleau.

^d Une partie est enlevée.

Alene Clemmenzoens, 6 lb. van huushueren ende van ghersheuren 's jars.

Wouter Kiekin, 40 s. 's jars van hofsteiden.

Cateline Heers, 15 s. van huushueren.

Jan van Vorne, 10 s. van huushueren.

5 Jan van Hontscoten, 50 s. 's jars van lanthueren.

Griele Minne, 14 s. van huushueren.

Coppin Lippard, 14 s. van huushueren.

Willem Aelmaenge, 14 s. 's jars van huushueren.

Symon van Nieukerke, 19 $\frac{1}{2}$ s. 's jars van ere hofsteide.

10 Jan de Smit, 30 s. 's jars van ere hofsteide.

Jan Bloemard, 5 lb. van 2 ymeten lants.

In de Cortricstrate buter newer veste an de nortside.

Riquard van Woumen, 5 ymete lants om 45 s. par. 't ymet 's jars.

25. Dit es ser Andries Broederlams rente.

15 In Sint-Martins prochie an de Goudine gracht.

In Marien huus van den Pitte, 41 s. 's jars.

In Beatrisen Goetkins huus, 39 $\frac{1}{2}$ s. 's jars.

In Jacob Bards huus, 52 s. 's jars.

In Jans huus van Nieukerke, 28 $\frac{1}{2}$ s. 's jars.

20 In Hanneken Bruuns 2 husen, 50 s. 's jars.

In Heinrije Slavaris huus, 50 s.

Item, in 't naeste huus, 40 s.

In Jan Vondelinx kinder huus, 21 s. 3 d.

In Willem huus van den Velde, 21 s. 3 d.

25 In Claren Melgewartshuus, 46 s.

An de marct in 't Molnekin.

Heift der Andries Broederlam, 29 $\frac{1}{4}$ s.

In den Boomgard.

In Boidins van der Sceure huus, 16 s. 's jars.

Van der plache up den wal voor Sint-Martins.

Lucie Snottinx ghelt er of, 22 s. 's jars.

Item, Pieter Tourlemain, 3 lb.

Item, Franse van Befslare, 3 $\frac{1}{2}$ lb.

Item, Jan van Crombeike, 3 $\frac{1}{2}$ lb.

5

In 't oude Scoehuus in de Zuudstrate.

In 't 1 woent Willem van der Eke ende heure't 20 goudine 's jars.

In 't ander woent Cristian van der Eke ende heure't 20 goudine 's jars.

In de Montstrate heift hi 2 huse.

In 't 1 woende der Niels Scoreboot, ende dat staet leidich.

10

In 't ander woent Willem Ackard ende huere 't 3 goudine 's jars.

In 't huus up den wal voor Sint-Martins woent Jan Norolft ende huere 't 10 goudine 's jars.

In de Elverdinestrate heift hi 3 huse.

In 't 1 woent Lambert de Werd ende huere 't 5 goudine.

15

In 't ander woent Jan de Necker ende huere 't 2 goudine.

In 't derde woent Jan Celiensone ende huere 't 1 goudinen, dies moet hie ofslaen den lanthuere, diere ute gaet.

Item, naest Lambrecht Werts, 1 huus, dat tusschen loken es : In d'ene side woent Diederijc van Ardane ende huere 't 30 s. 's jars. In d'andre side woent Willem de Bartmakere ende huere 't 2 marc.

Item, in 1 straetkin, daer bachten 1 huus ende 3 cameran.

In 't huus woent Jan Bieseoud ende huere 't 4 lb. 's jars.

In d'ene camere woent Jan Vilain ende huer se 36 s.

In d'andre woent Jan de Bisscop ende huer se 24 s.

25

In de derde woent Cristine van Morbeke ende huer se 30 s.

In Sint-Michiels prochie.

In Willem Willais huus, 19 s. 's jars.

In Jans huus van Vlargo, 20 s. 's jars.

Item, Jan van Vlargo, 10 s.

5 In Clais huus van Marc, 20 s.

In Michiel Spaens huus, 10 s.

In Jan Boukouts huus, 8 s.

In Clais Cabels ende Jans Hoghen husen, 40 s.

In Jans Coutenieres huus, 12 s.

10 Bachten Sint-Michiels kerchove.

In Martin d'Ammans huus, 19 $\frac{1}{2}$ s.

In Jan Smeits huus, 8 lb.

In de Comenstrate.

In Michiels huus van Thoroud, 35 s.

15 In den Erdinen Oven.

Lammin Renare, 18 $\frac{1}{2}$ s.

Clais Colve, 40 s.

Fierin Kiekin, 12 s.

In Jans Fraien huus, 8 s.

20 In 't huus Jan Joris van Marc, 25 s.

In Jan Hermans huus, 5 s.

In Lammins Blonken huus, 10 s.

In Sint-Jans prochie.

Willem Berstkin, van 3 ymeten lants, 52 s. 's jars.

25 Pieter van Hersele, van 3 ymeten lants, 52 s. 's jars.

Braem de Teighelare, 2 $\frac{1}{4}$ ymete lants van 35 s. 't ymet 's jars.

In Sint-Pieters prochie, in de Zuidstrate an de oostzide.

In Jans huus van Sperleke, 16 s. 's jars.

An de westside 1 huus, daer hi in woende.

In Jan Hughessons huus, 32 s. 's jars.

In de Neiderstrate an de oostside.

5

In 't huus, dar in woent Jan van Menine, 44 s. 's jars.

In de Buckerstrate an de westside.

In Cristian Paeldinx huus, 20 s. 's jars.

In de Vulrestrate an de zuudside, 4 cameran.

In Clare Zilverbuux camere.

10

Item, an de Predecaersbrigghe, in 't houchuus, 5 s. 's jars.

An de nortside an de brigghe.

In de seure Pieter Anselins ende in 't huus, dar Roegier Tonis in wont, 20 s. 's jars.

In Sint-Jacobs prochie.

15

In 2 cameran staende in de Alemoesenstrate, die sijn ser Willem van Marc en Nisins Crijeres in d'elle, so heift der Andries Broederlam, 25 s. 's jars.

In de Zinnebeicstrate, buter newer veste, an de zuudside.

Jan de Beste houdt 2 ymete gherlants omme 3 $\frac{1}{2}$ lb. 's jars.

Item, in de Zinnebeicstrate, binder newer veste, an de zuudside.

20

Daer ligghen 3 ymete lants, niet verhuert, ende 1 hovekin, dat leidich staet.

Item, an deselve side in Willem Bertoens rente, 7 s. 2 d. 's jars.

In Jans Varwers huus jeghen den Carmers, 10 s. 's jars.

In 't straetkin bachte Jans Varwers, in Jans Baken huus, 18 s. 's jars.

Item, 't leen in Houtheem, danof man es Lippin Broederlam, es wert 's jars
30 lb. par., lettel min of meer.

8 Item, 1 leen was Mailins van Thoroud, danof dat man es Andries Broederlam
de jonghe, ligghe in Werveke, dat wert es 18 lb. 's jars.

Item, in Rininghe, onder lant ende brouc, omtrent 20 lb. 's jars.

Item, 1 tiende, danof es man Hannekin Broederlam, ligghe in Woumen,
't welke men houdt van den abt van Corbi, dat wert es 21 lb. 's jars.

10 Item, 90 ymete lants, die verhuert sijn Michiel Lotine, 16 s. 't ymet 's jars.

Item, in Langhemarc, Jan Scarlaken 50 lb. van den lande, dat Jan Craibeix
was, dies es men hem sculdich 2 paer clederen 's jars.

Item, in Langhemarc, in 1 tiende, ligghe in Crabbershouc. Jan d'Ase,
20 lb. 's jars.

15 26. Dit es ser Jhans van Lo rente :

In de Dixmudestrate.

In Lambrecht Boudrijs huus, 4 lb. 5 $\frac{1}{2}$ s. 's jars.

In Willems huus van Rininghe, 48 s. 's jars.

An de nieuwe marct.

20 In Symoens van Beiscoten huus, 53 s. 's jars.

In Jacob Jents huus, 53 s.

In de Boesingstrate.

In Salemoens Hanen huus, 1 marc.

In 't huus dar Joris Scoreboot in woent, 16 s. 's jars.

25

In de Bueterstrate.

In Gherards Booms huus, 20 s. 's jars.

In den Crane, 48 s.

Item, in de Dixmudestrate, 5 huse ter reke.

In 't 1 woent Jan van den Walle ende huere 't 5 goudine 's jars.
In 't ander woent Wouter Bierman ende huere 't 7 lb. 's jars.
In 't derde woent Weinekin de Pijpmakere ende huere 't 1 goudinen.
In 't vierde woende Wouter van Haringhe, ende in de vijfste woende Jan s
Brant, ende die 2 staen leidich.

In de Zuudstrate an de westside.

1 huus, dar in woent Lammin van Comene, ende huere 't 9 lb. 's jars.
1 huus, dar hi in woende, de Bartmaker der onderhuere 't 4 lb. 's jars.
Item, 1 huus, dar in woende meester Joris de Scot. 10
In Arnoud Palsters huus, 2 marc 's jars.

Voor Sint-Pieters.

In Jan Cupers huus, 3 lb. 16 s. 's jars.

Up den houc van 's Gravenstraetkine.

In Marien der Grisen husinghen, 8 lb. 4 s. 's jars. 13
In 't huus Arnoud Palsters, 2 marc 's jars.

In de Zuudstrate an de oostzide.

In Gillis 's Raders huus, 16 s. 's jars.
Item, 1 huus, dar in woent Michiel de Cupere, ende huere 't 3 d. 's jars.
Item, 1 huus, dar in woent Steven de Vos, ende huere 't 5 d. 's jars. 20
Item, in de Rode Mauwe, 9 s. 's jars.
In de rente Lambrecht van Scoten, 18 s. 's jars.

In de Craminestrade an de zuutside.

In 't huus Jans van Zarren, 32 s. 's jars.

Item, an deselve side. 5 cameren.

In de eerste woent Jan van Scoten de vellemakere. ende heur se 32 s 's jars.

In d'andre woent Robin Pastel, 32 s.

In de derde woent Heinrije de Keighelare om 32 s.

5 In de vierde woent niemen.

In de vijfste woent Pieter van Canengheem om 2 goudine.

In 't straetkin bachte Willem Croeselins, an de zuutside.

In Jan Salins huus, 16 s. 's jars.

In 't straetkin bachte Jans van den Clite, an de oostside.

10 In Martins huus van Houtheem, 20 s. 's jars.

In 't straetkin jeghen over Jans van den Clite.

In Lammin Halewarts huus, 3 s. 3 d. 's jars.

In de Neiderstrate an de oostside.

In Michiel Bigghes huus, 12 s. 's jars.

15 An 's Gravenwal an de nortside.

1 huus was Maes Davijds, dar in woent Marle Vranx om 7 goudine 1 poitevin.

Item, 2 meestrien, in d'ene woent Boidin Caes om 50 s.

In d'andre woent Lammin Utendale om 40 s.

Item, 2 cameren bi den Predecaers, in d'ene woent Belie 's Mans om 12 s.

10 In d'andre woent Franse Scotelin om 18 s.

In den Groenenwije, 2 cameren.

In d'ene woent Jan Reinvard, ende huer se 24 s.

In d'andre woent vrau Mesine van Houtheem om 24 s.

TOMR II.

In Sint-Jans prochie.

Salemoen de Meester 2 ymete, 30 s. 't ymet.
Jan de Haze, 7 lb. 8 s. 4 d., van 3 ymeten lants 10 roeden min.
Jan van Hontscoten de molnare, 6 lb. van 3 ymeten lants.
Smedekin 2 ymete, 30 s. 't ymet. 5
Lambert Bone 5 ymete lants, van 29 s. 't ymet 's jars.
Willem Wouterman, 11 s. 's jars van ere hofsteide an 't kerchhof.
Beatrise van der Haghe, 12 s. 's jars van ere hofsteide an 't kerchhof.

In de Leggherstrate te Sint-Michiel.

In Casin Struvins huus, 10 s. 's jars. 10

In de Zellbeelstrate.

In Lammins huus van Marc, 7 $\frac{1}{2}$ s. 's jars.
In Jan Waelkins huus, 18 $\frac{1}{2}$ s.
In Willems huus van Pelecheem, 13 s.
In Jans huus van den Gavere, 13 $\frac{1}{2}$ s. 's jars. 15
In Maes Paeskins huus, 11 $\frac{1}{2}$ s.

In de Comenstrate.

In Jans van Ansame huus, 3 lb. 's jars.
Item, der Jan van Lo heift 1 huus up den houc van der Cauwentijnstrate,
dat es iheten 't Calf, ende heift an 6 woensten : 20
In d'eerste woent Cristian Hilde, ende huere 't 40 s. 's jars.
In d'andre woent Jan van Zarren, ende huere 't 3 lb.
In de derde woent Pieter de Clerc, ende huere 't 2 goudine.
De vierde staet leidich.
In de vijfste woent Gillis de Meilmeitere, ende huere 't 45 s. 's jars. 25
In de seste woent Lauwers van Zelebeke, ende huere 't 45 s. 's jars.

In de Hanguarstrate an de zuudside.

In Matheus huus van Warens, 1 marc 's jars.

An de Hanguarporte.

In Cateline Staefs huus, 16 s. 's jars.

In de Zinnebeicstrate jeghen den Carmers.

In Grielen huus van der Berst, 27 s. 's jars.

5 In Willem Seppins huus, 3 s. 's jars.

In de Cortricstrate an de nortside, bi der nieuwer veste

In Obrecht Lauwerins huus, $3 \frac{1}{2}$ lb. 's jars.

In de Groenstrate.

In Pieters huus van Ansame, 16 s. 's jars.

10 **Van lande, dat buten Cruen leight.**

Clais Scheuvel $4 \frac{1}{2}$ ymete, 28 s. 't ymet.

Besuden der Scaustrate.

Moenekin de Ray 1 line 20 roeden, 30 s. 't ymet.

Benorden der Scaustrate.

15 Jan Bertolf, de smit, $5 \frac{1}{2}$ ymete, up 31 s. 't ymet.

Ansin Oldendach $7 \frac{1}{2}$ ymete, 20 s. 't ymet.

Tierin Oldendach 8 ymete 1 line, 20 s. 't ymet

Heinrije Rughhinvoot 6 ymete, 20 s. 't ymet

In Boesinghe.

20 Wouter de Hille van 8 ymete, 4 lb. 5 s. 's jars

Willem van den Damme, 10 s. ervelike.

In den Brouc in de prochie van Lampernesse.

Bi Jan Ghiselins ende Jan Potkins woninghe 1 stic van 8 ymeten 40 roeden min, 't welke houdt Pierard Robinssone, Spelgerssone men heet, 40 s. 't ymet, te sint Jansmesse ende te sint Baefsmesse te gheldene.

Clais van Mouden, wonende beost der Oudercapelle, naest den huus Jans s Boien an de oostside, 30 lb. par. of 3 lb. par. te besettene.

Item, 1 d. in de tolne. Item, 151 ymete lants, dat es verhuert Lambrecht van der Strate, 18 s. 't ymet, ende 40 s. up ol te boven te betaelne.

27. Dit es ser Wouter van Haringhe rente :

In de Thoroudstrate.

10

In Jans huus van der Molne, 1 marc 's jars.

In Lisebetten huus Mettenhare, 1 marc.

In Curtrike ⁽¹⁾ an de Marct, 12 $\frac{1}{2}$ s.

In de Timpelstrate.

In Pieter Keies, ende dar Jan van Dorneke in woent, 39 $\frac{1}{3}$ s. ende 't vieren- 15
deel van enen codduve.

In den Briel, bachten ser Walters.

In Pieter Mans huus, 16 s. 's jars.

In de Zuudstrate voor Sint-Pieters kerchhof.

In 't huus, dar in woent Jan Screvel, 25 s.

20

In de Fantinstrate in 't ende ost, 14 cameran.

In d'eerste {
In d'andre { woent Jan Piliser ende huer se 32 s. 's jars.

(¹) Actuellement encore le *Café de Courtrai*, au côté nord de la Grand'Place.

- In de derde woent Pieter van den Boongerde, ende huer se 16 s
In de vierde Jan van der Buclede, om 16 s.
In de vijfste Lisebette van der Helst, om 18 s.
In de seste Jan van Paskendale, om 16 s.
5 In de zevende Marote Borluuts, om 16 s.
In de achste Griele van Zarren, om 14 s.
In de negenste Jan Ketel, om 14 s.
In de tienste Jan Plootkin, om 14 s.
In de elevende Martin van Zinnebeike, om 14 s.
10 In de twelfste Lisebette van Hasebrouc, om 14 s.
In de dertienste Marie van Hasebrouc, om 14 s.
In de viertienste Griele Coopmans, om 14 s.

Up den houc van der Cliestrate.

In ser Michiel Vierdincs huus, 25 s. 5 d. 's jars.

15 In de Hanguarstrate

In Pieter Vondelinx huus, 48 s. 's jars.

In de Bollinestrade.

In Jans huus van den Kerchove, 8 s. 's jars.

In de Cliestrate an de westside.

20 In 's Brueselars husen, 34 s. 's jars.

In de Zinnebeicstrate an de zuutside.

In Balde Wachters huus, 52 s. 's jars.

In de Comenstrate.

In Ghijs Boudekings huus, 16 s. 's jars.

28. Dit es ser Jan Bieseouds rente :

In de Neiderstrate te Sint-Martins.

In mijnshere Diederije rente vor de portę, 3 lb. 6 s. 's jars.

In de Dixmudestrate.

In Jacobs huus van den Pitte, 4 lb. 17 s. 's jars. 5

In de Zuudstrate.

In der vrouwen Balx huus, 15 s. 4 d. 1 poit. Item, in de Lelye, 54 s. 3 d.

In de Boesingstrate, t' ere reke 6 huse.

In 1 woent Jan Dagheraet, ende huere 't 8 lb. 's jars.

In 't ander woent Coppin Goudinhant, ende huere 't 4 lb. 10

In 't derde woent Clais Doven, ende huere 't 4 goudine.

In 't vierde woent Meus Bieseoud, ende seight het 's hem ileent.

De 2 andere staen leidich.

In de Lokerstrate te Sint-Michiel.

In sijn selves rente, 36 s. 's jars. 15

In Frans Gast huus, 24 s. 's jars.

In de Wedinstrate an de zuudside.

In Maes Corten huus, 25 s. 's jars.

In de Zuudstrate an de oostside.

In 't huus, dat men heet ter Cat, 2 marc 's jars. 20

In de Hontstrate an de westside.

In Pieters huus van den Voorde, 8 s. 's jars.

In de Alemoesenstrate an de oostside.

'T huus, dat was Grielen van Brugghe, es of iwonnen te wette over den lantchens van 3 jaren, 9 s. 's jars.

In de Zinnebeicstrate, buter newer veste, an de zuutside.

5 Jacob Rotier houdt 2 ymete lants ende 1 line om 5 $\frac{1}{4}$ lb. 's jars.

In de Zinnebeicstrate an de zuutside.

In Fens huus van den Kerchove 's mersemans, 50 s. 's jars.

Up de Hanguarchgracht, ol so men gaet ten rolleweghe.

In Gillis huus van Duense, 39 s. 's jars.

10 Up de Curtriestrate.

Pieter de Lepelare 4 ymete lants, 42 s. 't ymet 's jars.

Ten Dale.

Hannin Velle 3 ymete ende 1 vierendel.

Paulin de Winter 1 $\frac{1}{4}$ ymet lants.

15 Up den viver an de nortside.

Coppin de Lepelare 1 ymet lants om 30 s. 's jars.

In Zeilbeke.

Willem Balenline van 10 ymete lants, 10 lb. 's jars.

Item, Jan de Molnare 54 ymete lants, 20 s. 't ymet.

20 29. Dit es ser Cristian d'Ammans rente :

In de Zootstrate an de oostside.

In 't huus Clais Lootghieters, 2 s. 's jars.

In 't huus, dar Tonis van der Malebeke in woent, 2 s. 's jars.

In de Saelgestrate te Sint-Michiel.

In Willem Quaetscaeps huus, 6 s. 's jars.

In Boudins huus van Cassele, 16 $\frac{1}{3}$ s.

In de Dreve.

Daer heift der Cristian 1 huus, daer [hi] in woent ^a.

3

In de Hanguarstrate.

In 't Nunnekin, 6 s. 4 d. 's jars.

30. Dit es ser Jacobs van Houtkerke rente :

In de Hontstrate.

In Pieters huus van den Pitte, 7 marc 's jars.

10

An de oude Cleetmarct an de nortside.

Den steen alf ende 2 cameran, die waren Clais Ghijms ol sijn.

In den steen woent jonevrauwe Marie van den Pitte, om 3 goudine.

In d'ene camere woent Clais van Houtheem, ende huer se 3 lb. 4 s.

In de andere woent Cristian van den Ackere, om 3 lb. 4 s.

15

Onder den steen woent Lisebette Perebooms, om 1 goudinen.

In de Hontstrate an de westside 1 huus, dar in woent . . . ^a.

Item, in 't huus Lauwers wedewe van Berghen, 8 s. 's jars.

In de Nieustrate 7 husen te voorhoofde.

In de erste woent Heinrije Vivien, ende huere 't 4 goudine 's jars.

20

In de andre woent Jan Reinoud. ende huere 't 2 goudine 's jars.

In de derde woent Jan van Marc, ende huere 't 2 goudine.

In de vierde woent Jacob Adelard, ende huere 't 52 s. 's jars te 3 jaren,
2 jaer verleden.

^a *Blanc.*

25

In de vijfste woent mijnvrauwe van Rininghe, ende huere 't 5 goudine.

In de seste woent Franse Vollbrecht, ende huere 't 40 s.

In de zevenste woent Jan de Ruce, ende huere 't 40 s

Item, ene hovinghe ende rente, achterward an de veste, van 4 cameran, elke camere 20 s. 's jars.

Item, in Braem Screvels huus, 3 lb. 's jars.

In Jan Wilgemeirs huus, 30 s.

In d'Anguarstrate.

In Boudri Zelopers huus, 7 $\frac{1}{2}$ lb. 8 d. 6 capoene.

10

In de Bollinstrate an de westside.

'T huus, daer joncvrauwe Cristine Nachtegaels in woent, es half ser Jacobs ende soe huert sijn deel 4 lb. 's jars.

An 's Gravenwal, 2 husen.

'T eerste staet leidich.

15

In 't ander woent Joris Scote, ende huere 't 4 $\frac{1}{2}$ goudine 's jars.

Item, 't hof ter Hamme ende de molne.

31. Dit es ser Lambrecht Morins rente :

In de Hanguarstrate.

In Willems huus van Coudekerke, 58 s. 2 d. 's jars.

20

In de Comenstrate.

In 't huus Thierin 's Hanen, 20 s. 's jars.

Ter Niewermaret, in 1 stratkin.

Bachte Jacobs van Warstine 11 cameran, elke huert men 35 s. 's jars.

In d'eerste woent Jacob Parant.

In d'andre Jan van Marc.
In de derde Willem van der Beike.
In de vierde Zeigher Money.
In de vijfste Clais Raffin.
In de seste Jan Snake. 5
In de zevenste Andries Pieterssone.
In de achtenste Jan de Teighelare.
Ende de 3 andere staen leidich.

In de Monstrate.

De steen, dar hi in woende, staet leidich. 10
Item, 7 husen streckende bachte dien stene :
In 't eerste woent Jan Marcellis ende huere 't 2 goudine.
In 't ander Franse Spierinc ende huere 't 40 s.
In 't derde Heinewijf van Marc ende huere 't 36 s.
In 't vierde Salemoen Cade ende huere 't 48 s. 15
In 't vijfste Jan de Hoghe ende huere 't 48 s.
In 't seste Joris Zoete ende huere 't 24 s.
In 't sevende Symoen de Cuts ende huere 't 24 s. 's jars.
Item, 2 huse, die leidich staen, bachten walle.

Bi der Messinporte. 20

In Pieter Boidins huus 32 s. 's jars.

An 's Gravenwal.

In Jan Boons huus, 5 s. 's jars.
Item, 28 $\frac{1}{2}$ ymete lants, ende heve 't ihuert Clais Janet 18 s. 't ymet.

32. Dit es ser Niclais Scoreboots rente : 25

In de Bollinstrate.

In der wedewen huus Willem van Morslede, 10 inghelsche 's jars.

In de Mersch.

De steen, daer men in houdt de grote scole, ende es verhuert 7 $\frac{1}{2}$ lb. 's jars.

33. Dit es ser Andries rente van den Ackere :

In de Hanguarstrate sijn steen, ende 3 husen.

5 In 't eerste woent Pauwels van der Malebeke, ende huere 't 13 lb. 's jars.

In 't ander Michiel de Bartmakere, ende huere 't 10 lb. 's jars.

In 't derde Nisin de Crijerre, ende huere 't 50 s. 's jars.

Item, 7 cameran achterwart in 't stratkin.

In d'eerste woent Gillis Voskin, ende huer se 30 s. 's jars.

10 In d'andre Jan de Grave, om 30 s.

In de derde Calle Aleins, om 3 lb. 8 s.

In de vierde 1 wijf, om 40 s.

In de vijfste Jan de Neve de visschere, om 40 s.

In de seste Arnoud de Buersemakere, om 40 s.

15 In de sevenste Jan Bachemeir, om 40 s.

In den Boongard.

In vrou Noedinais huus, 8 s. 's jars.

In de Bueterstrate.

Te Wijts van Zevenborne, 4 s. 's jars.

20 In Michiel Zoets huus, 8 s.

34. Dit es ser Pieter Peipers rente :

In de Zuidstrate 1 huus, dar hi in woende.

Item, in de Hontstrate naest Pieters van der Timple, 't sijfendeel van 4 huus.

Ten Wielkine.

25 Jan de Blonde, van lantscouden, 7 lb. 12 s. 2 capoene 's jars.

Item, sijn hof ende 58 ymete lants.

35. Dit es ser Jacob Morins rente :

In de Elverdinestrate, 1 huus.

Item, van sinen lande, $5 \frac{1}{2}$ lb. 's jars.

2° *Recette de la vente de la moisson, de meubles rachetés, de cens
fonciers et de dîmes. Frais de la recette :* 5

Feuillet en parchemin, affectant la forme chirographaire, portant sur l'enditure les lettres A-E, de 0^m38 × 0^m19. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — I-II.

a) *Recette :*

Dit es 't ghelt, dat ontfanghen es van den ouste ende van der 10
oflosinghe van inhaven ende van lantchense ende van tienden
van den goede der personen, diere ute sijn, die niet in de wet
waren.

Van Clais Monts wive van der vrucht van den ouste, 9 lb. 9 s.

Van Casine van Ruslede van den ouste mijnsheren Heinric Griffoons, 15
59 lb. 10 s.

Item, van denselven van beesten ende van 1 tiende in Wlverghem ende
van lantscouden, 26 lb. 14 s.

Van Jacob Booms wive van den ouste, $9 \frac{1}{2}$ lb.

Item, van derselver van haerre inhawe, 5 lb. 8 s. 20

Van Martin den Langhen van den ouste Frans van Joengi, 8 lb.

Van mirevrouwen van Rininghen van 1 ghedele van den ouste, 25 lb. 9 s.

Van mirevrouwen van Beuruwart van den ouste, 66 lb. $17 \frac{1}{2}$ s.

Van Simoens 's Baets wive van 1 ghedele van den ouste, 27 lb.

Van der inhawe Joris Scoreboots, 6 lb. 25

Van den ouste Salemoen Scoreboots, 12 lb. 12 d.

Van den ouste Pieter Folkiers, 21 lb.

Van den ouste Heinrix van Thoroud, $34 \frac{1}{2}$ lb.

Item, van sire inhawe ende van carden, 27 lb. 12 s.

Van der inhawe Jhans Crauwens, ende van houte, dat te sinen hove ghe- 30
hauwen was, 13 lb. 14 s.

Van der inhave Jacob Marchants, 7 lb. 4 s.

Van der inhave Jacob 's Brockers, 13 lb. 2 s. 8 d.

Van Hannin 's Anghemans wive, 18 s.

Item, van Jacob den Raschere, boven voreworden van den lande, dat hie
s heurde, dat was Frans van Joengi, 21 s.

Item, van Masin Gherte van Simoens 's Baets scult, 20 s.

Item, van Wouter wijve van Provin, 13 lb. 19 s.

Somme van ol : 389 lb. 19 s. 2 d.

b) *Frais de recette* :

10 Dit sijn de coste, die ghedaen sijn up desen ontfangc.

T' eerst ghegheven den sculders Jacob Marchants, bi commandemente, van
scepenen, 6 lb. 6 s.

Item, van charters te doen scrivene van den chensen, die verheurt sijn : 22 s.

Item, den ghesellen, van haren saute, van 57 daghen te voet : 39 lb. 18 s.

15 Item, van 10 daghen te parde, 14 lb.

Somme : 61 lb. 6 s.

Excédent :

Van deisen ontfanghe van den costen comt 't pont 38 d.

Somme blivende ter stedewart : 328 lb. 13 s. 2 d.

20 c) *Dettes recouvrées après coup* (1) :

Dit sijn d'achterstelle van desen ontfanghe.

Loy Lams wijf van den ouste, 30 lb. 12 s.

Jhans wijf van den Stene van der inhave ende van den ouste ende van
beesten, 31 lb. 5 s.

25 Item, Symoens Baets wijf, 43 s.

Somme : 64 lb.

(1) Au dos du rouleau.

C. Recette provenant de la vente des meubles, cens et rentes appartenant aux bannis (4).

Aperçu général.

1° Perception des sommes provenant des meubles, cens et rentes, appartenant aux bannis, avec l'indication des dépenses particulières occasionnées par cette perception, 945 liv. 2 s. 7 d. (*); 2° Dépenses générales de cette perception, 93 liv. 18 s. 2 d. — Excédent : 851 liv. 4 s. 5 d. (").

1° Perception des sommes provenant des meubles, cens et rentes, appartenant aux bannis, avec l'indication des dépenses occasionnées par cette perception :

10

Rouleau original en parchemin de 4^m87 × 0^m18, composé de huit feuillets collés les uns aux autres, dentelés en forme de chirographe et portant sur les endentures de part et d'autre les lettres A à Y. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos, mention d'inventaire moderne : *Rekeninge van den ontfank van tafels, schraegen, schamelen, drievooten en renten, etc., voortkomende van verscheyde personen, zonder date.*

1. Dit 's ontfanghen van der allame, die was vrou Clare Belles :

Van Gillis Willaye van 2 taflen, 2 scraghen, 1 kaczetel, 1 scamelkin, 1 drievoet : 11 s. 4 d. — Item, van den here Heinric Gommare ende van

(4) Voir ci-dessus, page 604, ligne 6.

20

(*) Voici les noms des bannis. Nous les avons rangés alphabétiquement, en mettant entre crochets le numéro d'ordre qu'ils occupent dans le texte : Van den Ackere (voir des Champs). — Guillaume Akard [29]. — Chrétien l'Amman [10]. — Guillaume l'Amman [17]. — Michel Bane [23]. — Coppin Bardone [34]. — Dame Claire Belle [1]. — François Belle [2]. — Jean Belle [23]. — Lambert Belle [3]. — Michel Belle [4]. — Jean Biczeboud [8]. — Jean de Breul [19]. — André Broederlam [5]. — André des Champs [13]. — Coppin des Champs [33]. — Jean Crauwer [32]. — Jean Dancels [27]. — Hannin de Grise [28]. — Salin de Grise [28]. — Wautier de Haringhe [7]. — Jacques de Houtkerke [9]. — Jean de Houtkerke [26]. — François de Joengi [21]. — Hannekin Leerre [31]. — Jean de Lo [6]. — Lammin de Lo [22]. — Lambert Morin [11]. — Pierre Poivre [14]. — La dame de Reninghe [15]. — François Rucen [24]. — Henri de Thoroud [20]. — Thorin Vos [16]. — On mentionne également les rentes de Grutere [18] et de Jean Hangheman [50]. Voir, sur la signification de ces rentes, la note 1 de la page 602. Toutefois, en ce qui concerne Jean Hangheman, voir page 637, ligne 5.

(") Cette somme est inscrite dans le compte général, page 494, ligne 3; voir aussi la note relative à l'économie générale de cette quatrième partie à la page 600.

Jacob den Raschere van faiselen : 3 lb. 15 s. — Item, van Vromoud den Hane van 2 tasslen : 5 s. — Item, van denselven van 1 crone : 6 s. 4 d. — Item, van Michiel den Goeden van 3500 torven : 21 s. — Item, van 1000 torven ende 1 zac : 6 s. 9 d. — Item, van 500 torven ende 1 quernekin : 6 s. — Item, 5 van Coppin Everarde van 1000 torven : 6 s. — Item, van 1 zetelkine, 1 ghescreven cleed, 1 matkin : 2 s. 6 d. — Item, van Adelicen Voghelins van 1 coetse : 22 s. — Item, van Jhan Trijstramme van 1 kiste : 18 s. — Item, van Jacob den Raschere van 2000 torven : 12 s. — Item, van denselven van 1 deure : 16 d. — Item, van 1 koetse ende 1 scamel : 6 s. 8 d. — Item, van 10 Jhan den Vinc van 1 tafle, 2 scrighen : 3 s. 4 d. — Item, van 1 ghescrevenen clede : 16 d. — Item, van Lammin den Hane van 100 rijs : 12 s. — Item, van 1 lisekine : 6 s. — Item, van torven : 4 s. 6 d. — Item, van Lammin den Hane van 50 rijs ende 12 bondele : 7 s. 6 d. — Item, van Lammin den Bode van 1 zetele : 18 d. — Item, van den inghelscen meestre van 1 coetse : 15 10 s. — Item, van Claise den Pelseboetre van 1 tafle, 1 leenzetel, 1 scamel : 13 s. 4 d. — Item, van 1 screefberde : 12 d. — Somme : 13 lb., 17 d.

2. a) *Recette* : Dit 's ontfanghen van ser France Belles rente ende van sire allame :

Van Jhan van der Zole van der helt van den houte : 73 lb. — Item, van 20 den here Martin den Raschere van faiselen : 40 s. — Item, van denselven van matten : 13 s. — Item, van Gillis Willaye van 2 zetelen : 4 s. — Item, van den lene Joes Bloemis was in Voremzele, ende in Vlamertinghe van der evene, die viel ter Lichtmesse : 9 lb. 8 s. 8 d. — Item, van Jhans wive van der Strate van 50 rijs : 5 s. 6 d. — Item, van 50 rijs : 6 s. — Item, van 25 1 coetse : 4 s. — Item, van Hannekin den Hoghen van 1 beukelare, 2 aremlappe : 4 s. 4 d. — Item, van Licen Westraeds van huusheuren van $\frac{1}{2}$ jare : 3 s. — Item, van 1 scamelkine ende 1 tebroken quernekin : 6 s. — Item, van 1 draghebeddekine : 2 s. — Item, van 1 quader wieghe : 8 d. — Item, van Meweline Aghernele van 1 albele : 3 s. 4 d. — Item, van 1 scamelkine : 12 d. 30 — Item, van 1 quaden scamelkine : 8 d. — Item, van Michiel den Wulf ^a van Werveke van 1 querne : 32 s. — Item, van Thierin Gousine van 100 rijs : 11 s. — Item, van Jacob van Haringhe van lantscouden : 26 s. — Item, van

^a Ce nom est orthographié Wif.

Willay Winkelberghe van lantscouden : 16 s. — Item, van Lammin Lenvale van 1 koetskine : 4 s. — Item, van Jhan van Zarren van 1 kiste : 5 s. 8 d. — Item, van Moenine van Calais van 1 kiste : 11 s. — Item, van Jhan den Caerdenael van lantscouden : 4 s. — Item, van Maroten Wielants : 4 s. — Item, van Grielen Havers : 5 s. 8 d. — Item, van Kateline van Haringhe : 3 3 s. — Item, van Claise den Wale : 4 s. — Item, van Jhan van Penen : 6 s. — Item, van Jhan Slippinghe : 21 s. — Item, van Helen Bijthouts : 33 d. — Item, van Wouter Slippinghe : 50 s. — Item, van Pietre Vondelinghe : 24 s. — Item, van Willem van den Langhenghewade : 25 s. — Item, van Claise den Baets van der tolne van medewintre : 19 lb. 10 s. — Item, van denselven 10 van der tolne van Paeschen : 9 lb. 2 s. — Item, van den inghelschen meestre van 1 koetse : 14 s. — Item, van 1 troghe : 12 d. — Item, van Willem Jacobsone over 1 par sporen : 12 d. — Item, van Jacob Maessone over sijn kint : 2 s. over 2 capoene. — Somme : 151 lb. 5 s. 3 d.

b) *Dépense* :

15

Dit 's van sire rente uteigheven :

Den meesters van der stede, die 't hout prijsden, dat up sijn lant staet, ende van Jhanne van der Zole, diere mede pijnde, onder hem drien : 24 s. Ende es te wetene, dat 't hout gheprijsd was 154 lb. par., ende so goet sullen 't de gone, die 't lant houden, moeten levren t' enden haerre jaerscare. — Item, uteigheven 20 van ser Frans ende vrau Claren allame te verhusene : 5 s. 8 d. — Item, van 1 slote te makene te Marote Wielants : 8 d. — Item, Masine van den Werve van lantscouden van 15 ymeten lants : 9 s. — Somme : 39 s. 4 d.

Somme blivende : 129 lb. 5 s. 11 d.

3. a) *Recette* : Dit 's ontfanghen van ser Lambrecht Belles rente : 25

Van Gillis Lammote van lantscouden van sint Bavesmesse : 3 lb. 19 s. — Item, van Kateline Berteloots van 1 kiste ende 2 quade bedtiken : 28 s. — Item, van 1 kistkine : 15 s. 4 d. — Item, van Michiel den Witten, in Meterne, van lantscouden : 13 lb. — Item, van Jhan Acken ende Jhan den Molnare over Claise van Cassela : 7 lb. — Item, van Heinric Vogheline van 100 vitchen : 30 13 s. 4 d. — Item, van tortijtsscocken : 18 d. — Item, van Masin Vldecase

van huusheuren : 19 s. — Item, van Joes den Zae van lantscouden : 8 s. —
Item, van der wedewe Fierin Cheurlins van lantscouden : 4 s. 6 d. — Item,
van Jhanne van Morslede van 1 veinstre : 2 s. — Item, van Arnoude van
Mecine van lantscouden : 20 s. — Item, van den huus van den Begaerden :
5 6 s. 7 d. 1 ob. — Item, van Pieter Galette van lantscouden : 5 lb. — Item,
van Clais Cabel ende Jhan den Hoghen van lantscouden : 4 s. — Item, van
meester Francen Zeurbier : 4 s. 6 d. — Item, van Jhan Stekerapen : 24 s. —
Item, van der rente Lambrecht van Scoten : 2 s. — Item, van Boidine van
Zinnebeke : 16 s. — Item, van Jhan Baerde : 18 s. — Item, van Mabelien
10 Kersteloots : 6 s. 1 d. — Item, van Willem Hoofde : 20 s. — Item, van
Wouter van Clerken : 6 lb. 11 s. 6 d. — Item, van Gillis Lammote : 39 s. —
Somme : 48 lb. 4 d. 1 ob.

b) *Dépense* :

Dit 's van ser Lambrechts rente utelgheven :

15 Den here Cristiaen Saveure, bi commandement van scepenen : 18 s. 6 d.
— Item, van lantchense in Meterne, van den lande, dat Michiel de Witte houd :
4 s. — Item, van 1 kiste te voerne ser Jacob van Houtkerke, die was 's caste-
leins : 8 d. — Item, van 2 aresten ghedaen up Claise van Cassele ten Hoedekine :
2 s. — Item, van sire allame te prisene Willem Filgeberte : 6 s. — Item, den
20 here Cristiaen Saveure, bi commandement van scepenen : 31 s. 10 d. —
Item, Stasin den Timmerman, bi commandement van scepenen : 12 s. 4 d.
— Item, Pieter d'Ammanne, bi commandement van scepenen : 13 s. 6 d. —
Item, Nisin Boeneventen, bi commandement van scepenen : 33 s. — Item,
van 1 weech te plaesterne in de Munte : 4 s. 4 d. — Item, van 1 ghebode te
25 doen up 1 molne buter Comenporte : 12 d. — Item, van 1 huus t' onderslane
in sine rente : 9 s. 4 d. — Somme : 6 lb. 18 s. 6 d.

Somme blivende : 41 lb. 22 d. 1 ob.

4. a) *Recette* : Dit 's ontfanghen van Michiel Belles rente :

Van Riquarde van Woumen van lantheuren : 5 lb. — Item, van Jhan den
30 Here van lantscouden : 30 s. — Item, van Grielen Minnes van huusheuren :
7 s. — Item, van Coppin Lipparde van huusheuren : 7 s. — Item, van Michiel

Gielise : 7 s. 6 d. — Item, van Michiel Mijnhave : 7 s. 6 d. — Item, van
Lijskin Zoetemans : 8 s. — Item, van Jhan Boidine : 7 s. 6 d. — Item, van
Lammin Bonen : 10 s. — Item, van Gillise van Ronc : 10 s. — Item, van
Willem Aelmaengen : 7 s. — Item, van Pietren van den Wale : 6 s. — Item,
van Jhan van Hontscoten : 25 s. — Item, van Machtild Boeies : 20 s. — 5
Item, van Pietren van Veurne : 5 s. — Item, van Alenen Clemmensons : 40 s.
— Item, van Michiel van den Wale : 6 s. — Item, van den Quadengheldere :
15 s. — Item, van Jhan Minnen : 7 s. — Item, van den here Meus Zede-
manne : 3 marc. — Item, van Stalin Amelise : 3 lb. — Somme : 23 lb. 19 s. 6 d.

b) *Dépense* :

10

Dit 's van sire rente uteghegeven :

Van tronken te doen hauwene te sinen hovekine : 2 s.

Somme blivende : 23 lb. 17 s. 6 d.

5. a) *Recette* : **Dit 's ontfanghen van ser Andries Broederlams rente :**

Van Jhan den Crikere van der helt van den houste : 36 lb. — Item, van 15
Jhan den Haze van 1 tiende liggheende in Crabbershouc : 10 lb. — Item, van
Riquarde van vischen : 6 lb. 8 s. — Item, van Jhan Scarlakene : 22 lb. —
Item, van den brouke in Rininghe : 11 lb. 12 s. 7 d. — Item, van Laurens
Riquarde van vischen : 18 s. — Item, van den here Jhan Ordeine van huus-
heuren : 20 s. — Item, van Canine van der Eke van huusheuren : 12 lb. — 10
Item, van Claren Zelfverbuux van lantscouden : 2 s. 6 d. — Item, uten huus
Willem Willays : 9 s. 6 d. — Item, van Jhan van Vlaergelo : 15 s. — Item,
van Jhan Boukoute : 4 s. — Item, van Michiel van Thoroud : 17 s. 6 d. —
Item, van Jhan Hughessone : 16 s. — Item, van Jhanne van Sperleke : 8 s.
— Item, van Martin d'Amman : 9 s. 6 d. — Item, van Pieter van der Beke : 25
20 s. — Item, van Boudine van der Scure : 8 s. — Item, van Lucien der
Ruce, 11 s. — Item, van Lammin Renaren : 9 s. 9 d. — Item, van Jhan den
Fraien : 4 s. — Item, van Lammin den Blonken : 5 s. — Item, van Clais
Colven : 20 s. — Item, van Claise van Marc : 10 s. — Item, van Alenen
Goedkints : 19 s. 9 d. — Item, van Jhan van Nieuwerkerke : 14 s. 3 d. — Item, 30

ute Hannekin Bruuns husen : 25 s. — Item, van Gillis de Voestre : 10 s. 7 d. 1 ob. — Item, van Willem van den Velde : 10 s. 7 d. 1 ob. — Item, ute Claren Zelvebuux cameren : 8 s. — Item, van Jhan den Varwere : 5 s. — Item, van Jhan den Bake : 7 s. 6 d. — Item, van Willem Bertoene : 3 s. 7 d. 8 — Item, van Clais Cabel ende Jhan den Hoghen : 20 s. — Item, van Jhan van Crombeke : 35 s. — Item, van Marien van Marc : 7 s. — Item, van Francen van Beifslare : 35 s. — Item, van Pieter Tourlemine : 30 s. — Item, van Nisin den Crijerre ende van Willem van Marc : 12 s. 6 d. — Item, van Hannin Herman : 2 s. 6 d. — Item, van Kerstine Vellen : 5 s. 3 d. — Item, 10 van Pietren van der Coutre van den lene in Werveke : 9 lb. — Item, van Alenen van Kemle : 17 s. — Item, van Jhan den Smit : 40 s. — Item, van joncvrau Marien van den Pitte : 20 s. 6 d. — Item, van joncvrau Claren Meliewards : 23 s. — Item, van Willem van der Eke : 7 $\frac{1}{2}$ lb. — Item, van Pieter Ancelme : 40 s. — Item, van Jhan den Necker : 24 s. — Item, van 15 Heinric Slavarise : 3 lb. 11 s. — Item, uten Molnekine an de marct : 14 s. 9 d. — Item, van Michiel Spane : 5 s. — Item, van Heinric Lippine : 4 s. — Item, van Kateline Lamboens : 13 s. — Item, van Griele Hellins : 3 s. — Item, van Willem Ackards wive : 36 s. — Item, van den lene in Houtheem : 14 lb. 8 s. 10 d. — Somme : 166 lb.

20 b) *Dépense* :

Dits van sire rente utelgheven :

Coppin den Koenen van rudderpenninghen : 9 s. 9 d. — Item, Canine van der Eke van scoen, bi commandementen van scepenen : 4 lb. 7 s. 4 d. — Item, joncvrau Claren Andries van lantscouden uten Erdin Hovene : 23 s. 6 d. — 25 Item, van 1 ghebode te doene up 1 huus : 12 d. — Somme : 6 lb. 19 d.
Somme blivende : 159 lb. 18 s. 5 d.

6. a) *Recette* : Dit's ontfanghen van ser Jhans van Lo rente :

Van 1 bedde : 15 s. — Item, van Moenekine den Ray van lantscouden : 8 s. — Item, van Wouter van den Hille : 4 lb. 5 s. — Item, van den here 30 Heinric Rughinvoete : 4 $\frac{1}{2}$ lb. — Item, van joncvrau Philippen Croeselins

van der helt van den houste : 148 lb. — Item, van Salemoen den Meester : 30 s. — Item, van Anskin Oldendach : 7 $\frac{1}{2}$ lb. — Item, van Jhan van Hontscoten den molnare : 3 lb. — Item, van Clais Sceuvele : 3 lb. 3 s. — Item, van Colin Fenken : 56 s. 8 d. — Item, van Lammin Bonen : 3 lb. 12 s. — Item, van Michiel den Cupre van achterstellen van huusheuren van sint 5 Bavesmesse : 3 lb. 3 s. — Item, van Smedekine van lantscouden : 12 lb. — Item, van 1 wive, wonende bachten Wenins Pijpmakers, van huusheuren : 4 s. — Item, van 1 bedde vercocht : 30 s. — Item, van Jhan van Zarren van huusheuren : 30 s. — Item, van Marien Franx van huusheuren : 50 s. — Item, van Kateline Staefs van lantscouden : 8 s. — Item, van Wenin den 10 Pijpmakere, van huusheuren : 12 s. — Item, van Wouter Biermanne van huusheuren : 58 s. — Item, van Casin Struvine van lantscouden : 5 s. — Item, van Willem Wouterman : 5 s. 6 d. — Item, van Jhan van der Haghe van huusheuren : 40 s. — Item, van Betricen van der Haghe van 1 hofsteide : 6 s. — Item, van Gillis den Meelmetre : 6 s. — Item, uten huus van der 15 Roder Mauwe : 4 s. 6 d. — Item, van Gillis den Radre : 8 s. — Item, van Lammine van Marc : 3 s. 9 d. — Item, van Jhan van Busbeke, die men heet Waelkin : 14 s. 6 d. — Item, van Jacob Jeuten : 26 s. 6 d. — Item, van Jhan Wenine : 5 lb. 12 s. — Item, van Arnoud Palstere : 32 s. — Item, van Boudin Caes : 20 s. — Item, van Michiel Bigghen : 6 s. — Item, van Martin 20 van Houthem : 40 s. — Item, van Jhan den Bake : 48 d. — Item, van Simoene van Beiscoten : 26 s. 6 d. — Item, van Matheus van Warens : 16 s. — Item, van Jhan Ysenbarde : 24 s. — Item, van Gherards Booms wive : 40 s. — Item, van Salemoen den Hane : 16 s. — Item, van Pietren de Gans : 42 s. 9 d. — Item, van Jhan van den Walle : 48 s. — Item, van Joris Score- 25 boots wive : 8 s. — Item, van minenhere Jhan Beyien : 22 s. — Item, van Jhan den Cupre : 31 s. — Item, van Lammin Utendale : 14 s. — Item, van Jhan van Hoye : 12 s. — Item, van Pietren van Canenghem : 24 s. — Item, van Grielen van der Berst : 13 s. 6 d. — Item, van Willem Ceppine : 18 d. — Item, van Lammin van Comene : 55 s. — Item, ute Lambrechts rente van 30 Scoten : 9 s. — Item, van Boudin van Winendale : 7 s. — Item, van Jhan van Ansame : 15 s. — Item, van Pietren van Ansame : 8 s. — Item, van Lammin Halewatre : 31 d. 4 ob. — Item, van Jhan Salin : 8 s. — Item, van Cristiaen Hilden : 18 s. — Item, van Jhan Reinverde : 12 s. — Item, van vrau Mesint van Houtheem : 12 s. — Item, van Coppin Couken : 16 s. 33

— Item, van Jhan den Groten : 15 s. — Item, van Coppin Derin : 9 s. 6 d.
— Item, van Willem van Pelecheem : 6 s. 6 d. — Item, van Claise den Baets
van der tolne van medewintre : 30 lb. 12 s. 6 d. — Item, van denselven van
der tolne van Paeschen : 9 lb. 16 s. 6 d. — Item, van Obrecht Lauwerine :
5 25 s. — Item, van Maes Paeskin : 5 s. 9 d. — Item, van Willem van Rininghe :
24 s. — Somme : 286 lb. 10 s. 6 d. 1 ob.

b) *Dépense* :

Dit 's van sire rente uteigheven :

Coppin den Coenen van rudderpenninghen : 8 s. 4 d. — Item, Anskin
10 Oldendach van voedermonte van 's graven scout : 3 s. 9 d. — Item, van pijp-
ghelde van sire rente in de Cauwentijnstrate : 12 d. — Item, van pijpghelde
van sire rente in de Dixmuudstrate : 8 d. — Item, jonevrau Kerstinen van den
Ackere van lantscouden uten Calve : 46 d. — Item, ghegheven Jhan Wenine
van scoen, bi commandement van scepenen : 4 lb. 4 s. — Item, ghegheven
15 Arnoud Palstere van bakene ende van gruse, bi scepenen : 29 s. — Item, den
gasthuse up de marct van renten uten Calve : 4 s. — Item, van 1 ghebode te
doene up 1 huus : 12 d. — Item, uteigheven om t' ondervindene rente, die
verloochent was, buter Comenporte : 16 d. — Item, ter Nonnenbusche van
renten uten Calve : 2 s. — Somme : 6 lb. 18 s. 11 d.

20 Somme blivende : 279 lb. 11 s. 7 d. 1 ob.

7. a) *Recette* : Dit 's ontfanghen van ser Wouters van Haringhe rente :

Van Pietren van den Boengarde : 8 s. — Item, van den here Michiel
Vierdinghe : 13 s. 8 d. 1 ob. — Item, van den Breuselare : 17 s. — Item,
van Pietren den Man : 16 s. — Item, van Lisebetten Mettenhare : 16 s. —
25 Item, van Jhan Screvele : 12 s. 6 d. — Item, van Pieter Vondelinghe : 24 s.
— Item, van Jhan van den Kerchove : 4 s. — Item, van Willem Ghelen :
3 lb. — Item, van Balden den Wachte : 26 s. — Item, van Pieter Keies
husinghen : 19 s. 11 d. — Item, van Jhanne van der Molne : 16 s. — Somme :
11 lb. 13 s. 1 d. 1 ob.

b) *Dépense* :

Dit 's van sire rente uteghegheven :

Pietren de Gans van 1 lijs, die ghewijst was, bi scepenen, der vrouwen van Haringhe weder te ghevene : 24 s. — Item, van 1 kiste te voerne : 4 d. — Somme : 24 s. 4 d. 5

Somme blivende : 40 lb. 8 s. 9 d. 4 ob.

8. a) *Recette* : **Dit 's ontfanghen van ser Jhan Biezebouds rente :**

Van 1 quaden siegeclede, 2 linakenen, 1 quaet hullecleet, 1 stic van 1 culkede, 1 quaet bedde, 1 wit hullecleet, die waren vercocht : 22 s. — Item, van Jhan Vellen van lantsecouden : 32 s. 6 d. — Item, van Coppin den Lepelare : 15 s. — Item, van Jhan Dagherade van huusheuren : 3 lb. — Item, van Pieter den Lepelare, 4 lb. 4 s. — Item, van Francen den Ghier van huusheuren : 55 s. — Item, van der vrouwen Balghs : 7 s. 8 d. — Item, van Hannin den Raet : 7 s. — Item, van Willem den Ghertere : 10 s. — Item, van Claise van der Berliere in de Cat : 32 s. — Item, van Gillise van Deunse : 19 s. 6 d. — Item, van Jhan Stakeroene : 48 s. 6 d. — Item, van Fencen van den Kerchove : 15 s. — Item, van Gillis Lammote : 50 s. — Item, van Pietren van den Vorde : 4 s. — Item, uter rente voor mijnshere Diederix : 33 s. — Item, van Maes den Corten : 12 s. 6 d. — Item, van Salin Pletchewatre van der allame van sinen huus : 19 lb. 2 s. — Somme : 44 lb. 9 s. 8 d. 20

b) *Dépense* :

Dit 's van sire rente utoigheven :

Willem Filgeberte van te prisene d'allame van sinen huus : 4 s. — Item, van houte te verdraghene : 4 d. — Item, van 2 charters te doen makene : 8 d. — Item, van sloten te Hannins Raets : 12 d. — Item, van 3 sloten te Willem GherTERS : 2 s. — Item, van weghen, die Jhan Dagheraet dede maken in sine rente : 4 s. — Somme : 12 s.

Somme blivende : 43 lb. 17 s. 8 d.

9. a) *Recette* : Dit 's ontfanghen van ser Jacobs van Houtkerke goede :

Van Lambrecht den Bode van 1 lijs, 1 wintwere, 1 scakebert : 15 s. 8 d. —
Item, van Pietren den Corten den vulre, van 1 corenscoupe : 4 d. — Item,
van 1 coetse ende 2 clenen scamelkine : 4 s. 8 d. — Item, van 300 cleen
5 torefs : 28 d. — Item, van Vromoud den Hane van 2 scraghen : 12 s. — Item,
van 2 quaden scamelen : 3 s. — Item, van Jhan Kerstiene van 4 scamelsciven,
1 scakebert, 1 drievoet : 9 s. — Item, van Jhan van der Beke van 1 buffette :
3 s. 8 d. — Item, van Jhan Trijstramme van 1 scamele : 40 d. — Item, van
1 spondeberde : 16 d. — Item, van 1 koetse ende 2 scamelen : 17 s. 6 d. —
10 Item, van 1 kiste ende 1 koetse : 11 s. — Item, van Tierin Gousine van 1 lijs
ende 2 tafelen : 22 s. — Item, van Michiel Everboude van huusheuren : 10 s.
— Item, van Lizebette Perebooms : 6 s. — Item, van Michiel den Hutte-
makere : 40 s. — Item, van Lizebette Arduuns : 10 s. — Item, van Jhanne
van Marc : 24 s. — Item, van Jacob Adelarde : 26 s. — Item, van Jhan den
15 Rucen : 20 s. — Item, van France Vobrechte : 20 s. — Item, van der wedewe
Lauwers van Berghen : 4 s. — Item, van Heinric Viviene : 30 s. 10 d. —
Item, van Francen Fraiemanne van 2 waranden : 8 s. — Item, van Jhan van
den Stene van 1 ouder vlake : 2 s. — Item, van Jhan Screvele van lantscouden :
2 s. 6 d. — Item, van Bouderi den Zelopere : 3 lb. 18 s. 4 d. — Item, van
20 Braem Screvele : 3 s. — Item, van Gillis den Clerc : 32 s. — Item, van Jhan
Dorlote van 1 warande : 16 d. — Item, van Pietren den Grisen van den ouste :
30 lb. 17 s. 4 d. — Somme : 49 lb. 11 s. 2 d.

b) *Dépense* :

Dit 's utelgheven van ser Jacobs rente :

25 Willem van Morslede, ser Wouters sone, bi commandement van scepenen :
18 lb. 16 s. — Item, van chartre te doen scrivene van voreworden van Joris
Tote : 8 d. — Item, van 1 slote te Lizebette Perebooms : 4 d. — Item, van
1 rassote te vervaghene in sine rente : 8 d. — Item, den meesters van der
stede van 2 husen te prisene in de Nieustrate, te Jhans Corten bouf : 3 s. —
30 Item, van sire pipe in de Nieustrate te doen vermakene : 34 s. 2 d. — Somme :
20 lb. 14 s. 10 d.

Somme blivende : 28 lb. 16 s. 4 d.

10. Dit 's ontfanghen van ser Christiaen d'Ammans rente :

Van den here Willem Hameiden uten Minnekine : 3 s. 2 d. — Van Boudin van Casselle : 8 s. 3 d. — Item, van Claise den Lootghietere : 12 d — Item, van Thonise van der Malebeke : 12 d.

Somme : 13 s. 5 d.

3

11. Dit 's ontfanghen van ser Lambrecht Morins rente :

Van 1 quaden culkedekine, 2 quade linakene : 4 s. — Item, van 2 ketelkine, 1 quaet potkin, 1 quaet pannekin : 6 s. — Item, van Pieter den Coninc van 500 stopen : 13 s. 4 d. — Item, van Jhan den Corten van der inhawe van den huus : 7 lb. — Item, van Willem van Koudekerke : 29 s. 1 d — Item, 10 van Pieter Boidine : 16 s. — Item, van Francen Spieringhe : 20 s. — Item, van Joris Soete : 23 s.

Somme : 12 lb. 11 s. 5 d.

12. Dit 's ontfanghen van ser Niclals Scoreboots rente :

Van der wedewe ser Wouter van Morslede van lantscouden : 20 d.

15

13. a) Recette : Dit 's ontfanghen van ser Andries van den Ackere rente :

Van Calle Aleins : 35 s. — Item, van Jacob van Zeist van 1 lijs : 10 s. — Item, van 9000 lichter torven : 3 lb. 3 s. — Item, van 2000 cleen toref : 10 s. 1 d. min. — Item, van Heinric Vogheline van 1 lijs, 1 scamel, 1 lettelt hoys : 20 13 s. — Item, van Jhanne van Beislarre van 1 buffetkine, 1 diskelkin, 2 quade scraghen : 5 s. — Item, van Jhan den Kerseghietere van 1 kiste : 12 s. — Item, van Claise den Pelseboetre van 1 kiste : 18 s. — Item, van Jhan den Corten van 1100 glasekine : 55 s. — Item, van Jhan den Molnare van houte : 22 s. — Item, van Hannin van Beislarre van 1 koetse : 10 s. — Item, van 25 enen metalin potkin, 1 quaet ketelkin, 1 quaet pannekin, 1 peket, $\frac{1}{2}$ peket, 3 sauciere, 4 quade platele tinnin : 9 s. 4 d. — Item, van Jacob den Raschere van 1 meeltonne : 32 d. — Item, van Canine van Steenbeke van 1 scamelkine, 1 tebroken zetel : 20 d. — Item, van Jhan van Ruslede van stopen :

13 s. — Item, van der vrouwe Noedinais : 4 s. — Item, van Nisin den Crijerre van huusheuren : 23 s. — Item, van Gillis Voskine : 13 s. — Item, van Michiel den Barmakere : 36 s. — Item, van Wide van Zevenborne : 2 s. — Item, van Pauwelse van der Malebeke : 33 s. — Item, ute Michiel Zoets huse : 4 s. — Item, van Grave den hoycopre : 13 s. — Item, van Claise den Pelseboetre van 200 stopen : 6 s. — Somme : 21 lb. 19 d.

b) *Dépense* :

Dit 's van sire rente utelgheven :

Pijnres, van sire allame te hope te draghene up 1 camere, os men sijn huus
10 verheurde : 18 d. — Somme : 18 d.

Somme blivende : 21 lb. 1 d.

14. Dit 's ontfanghen van ser Pieter Pepers goede :

Van jonevrau Kateline van Lo van der helt van den ouste : 54 lb. — Item,
van 2 peketten, 4 halfpeketten, 1 zoutvat tinnin, 2 quade handketelen ende
15 van 1 quaden beckine : 8 s. 8 d.

Somme : 54 lb. 8 s. 8 d.

15. Dit 's ontfanghen van mirevrouwen van Rininghe :

Van achterstellen van den houste : 11 s.

16. a) *Recette* : Dit 's ontfanghen van Thorins Vos rente :

20 Van Willem Hagheline : 9 s. — Van Jhan den Clerc : 17 s. 6 d. — Van
Lozinen : 3 s. 6 d. — Van Lammin Ghengen : 10 s. 6 d. — Van Martin
Stave : 3 s. 6 d. — Van Symoen Snellinghe : 6 s. — Van Boidin van Ansame :
13 s. — Van Willem van den Walle : 7 s. — Van Callen van der Mokerie :
34 d. — Van Jhan Crousen : 7 s. — Van Jacob Edelinghe : 8 s. 6 d. — Van
25 Jacob Brande : 14 s. — Van Jhan van Coutscure : 16 s. — Van Andriese van
den Kerkove : 4 s. 2 d. — Van Callen Scoemakers : 4 s. — Van Jacob Bruse-

bande : 4 s. — Van Jhan Mostarde : 4 s. — Van Jhan Brande : 7 s. — Van Simoen Lotale : 7 s. — Van Canin Jorise : 4 s. — Van Jacob Vogate : 11 s. — Van Lippin den Vrient : 9 s. 6 d. — Van Jhan Cristiane : 8 s. 6 d. — Van Pieter Ghiseline : 4 s. — Van Claise den Mol : 11 s. — Van Brixis Marboude : 15 s. — Van Jhan Slaffen : 5 s. — Van Braem van den Hille : 5 s. — Van Willem van den Stene : 4 s. 6 d. — Van Paulin Convent : 3 s. 6 d. — Van Jacob Brootkist : 7 s. 6 d. — Van Wouter Biesen : 6 s. — Van Coppin Coppinssone : 10 s. — Van Pietren van Brugghe : 9 s. — Van Jhan Lootse : 3 s. — Item, van Jhan Naveghere : 8 s. 6 d. — Item, van Lammin den Leencnecht : 3 s. 6 d. — Item, van Coppin Gabet : 5 s. — Item, van Michiel den Costre : 19 s. — Item, van Kateline Moutsax : 4 s. — Item, van Jhan Groenewike den Jonghen : 7 s. 6 d. — Item, van Pieter Boudervan : 5 s. — Item, van Coppin den Merseman : 4 s. — Item, van Boidin den Lochenare : 5 s. — Item, van Michiel Danele : 12 s. 6 d. — Item, van Jacob den Crudenare : 16 s. 6 d. — Item, van Andries Caline : 6 s. — Item, van Cristiaen Bourgoise : 3 s. 6 d. — Item, van Cristiaen den Bleken : 3 s. 6 d. — Item, van Bedden's Clerx : 3 s. 6 d. — Item, van ser Willems rente van den Pitte : 30 s. — Item, van Hannin Michiele : 3 s. 6 d. — Item, van Cristine Vierins : 5 s. — Item, van Alenen Naghelrinx : 7 s. — Item, van Lammin Bernarde : 20 s. — Item, van Jhan van Ansame : 9 s. — Item, van Lammin Cristiane : 4 s. — Item, van Kerstinen van den Clite : 8 s. — Item, van Michiele den Bert : 4 s. 6 d. — Item, van Pietren den Scoemakere : 5 s. 6 d. — Item, van Pierin Pieter : 6 s. — Item, van Grielen's Clerx : 4 s. 6 d. — Item, van Jhan den Costre : 4 s. — Item, van Grielen Priors : 4 s. — Item, van Pieter Convent : 3 s. 6 d. — Item, van Jhan den Scot : 7 s. — Item, van Jhan Crousen : 6 s. — Item, van Jhan Colin : 12 s. — Item, van Jhan Groenewike : 8 s. — Item, van vischen : 10 s. — Somme : 26 lb. 15 s. 6 d.

b) *Dépense* :

Dit's uteigheven van sire rente :

Van den houte te prisene : 4 s. — Van vischen te doen draghene : 12 d. — Somme : 5 s.

Somme blivende : 26 lb. 10 s. 6 s.

17. Dit 's van Willem d'Ammans rente ontfanghen :

Van sire suster : 3 lb. 17 s.

18. Dit 's ontfanghen van 's Gruters rente ^(*) :

Van Jhan den Portre : 6 lb. 16 s. 8 d. — Item, van som van der evene in
s Langhemarc : 3 lb. 12 s. 2 d. — Item, van costen, die ghewijst waren van
scepenen sinen broeder Tierine te betaelne : 28 s. — Item, van der evene in
Langhemarc : 21 s. 9 d.

Somme : 12 lb. 18 s. 7 d.

19. a) *Recette* : Dit 's dat der Jhan de Breul plach t' ontfanghene.
10 Dit es gherekent jeghen de vrouwe Clare Belles :

Van Jhan Ackere : 16 s. — Van Wouter van den Pitte : 41 s 1 ob. — Van
vrau Marie Brants : 15 s. 7 d. 1 ob. — Item, van Jhan Waelweine : 20 s. 5 d.
— Item, van Willem Coopmanne : 48 s. — Item, van Jhan Bailiukine : 16 s.
— Item, van Jacob van der Malebeke : 26 s. — Item, van Willem den Wulf ^a :
15 10 s. — Item, van Masin Vondelinghe : 13 s. — Somme : 10 lb. 6 s. 1 d.

b) *Dépense* :

Dit 's van dat de Breul ontfinc, uteigheven :

Van 1 ghebode te doene up 't huus ter Roder Mauwe : 12 d.

Somme blivende : 10 lb. 5 s. 1 d.

20 20. a) *Recette* : Dit 's ontfanghen van Heinrix rente van Thoroud :

Van Robin Scattine : 11 s. — Van Willem Bollekine : 6 s. — Van Pietren
van den Recke : 39 s. 4 d. — Item, van Kerstinen Sconeifs : 22 s. — Somme :
3 lb. 18 s. 4 d.

^a *Ce nom est orthographié Wlf.*

25 ^(*) Voir la remarque ci-dessus, page 638, note 2.

b) *Dépense* :

Dit 's van sire rente uteigheven :

Van 1 ghebode te doene up 't Scoehuus : 12 d.

Somme blivende : 5 lb. 17 s. 4 d.

21. Dit 's d'ontfanc Frans van Joengi :

3

Van Everard den Speleman : 6 lb. 3 s.

22. D'ontfanc van Lammins goede van Lo :

Van Willem van Auchy : 8 s. — Van Jhan den Hane : 40 s. — Item, van Jhan van der Linde : 8 s. — Item, van Lauwers den Deckere : 8 s. — Item, van Jhan den Witten : 9 s. — Item, van Jhan van Arden : 13 s. — 10 Item, van Jhan Winterzade : 8 s. 6 d. — Item, van Salemoen den Meestre : 6 s. 6 d. — Item, van Lambrecht den Deckere : 6 s. 6 d.

Somme : 5 lb. 17 s. 6 d.

23. D'ontfanc Michiel Banen :

Van Jhan Voskine : 12 s.

15

24. D'ontfanc van Frans Rucen rente :

Van Wouter van der Cruce : 2 s. — Item, van Jacob Claimanne : 3 s. 6 d.

Somme : 5 s. 6 d.

25. a) *Recette* : Dit 's d'ontfanc van Jhan Belles rente :

Van Colard Mortiere : 16 s. — Item, van 1 cupe vercocht : 3 s. — Van 20 Andries den Wijnscredre : 16 s. — Item, van Jhan van der Stopple : 8 s. — Item, van Jhan Boudekins wedewe : 51 s. — Item, van Grielen van Woumen : 10 s. — Item, van Marien van Marc : 9 s. 3 d. — Item, van Jhan Jordeine : 15 s. — Item, van Claise den Baets van der tolne van medewintre : 19 lb.

40 s. — Item, van denselven van der tolne van Paeschen : 9 lb. 2 s. — Item, van den here Heinric Rugghinvoete van messe : 3 s. — Somme : 35 lb. 3 s. 3 d.

b) *Dépense* :

Dit 's van sire rente uteigheven :

5 Van den huus, daer hie in woende, te rumene : 12 d.
Somme blivende : 35 lb. 2 s. 3 d.

26. D'ontfanc van Jhans van Houtkerke rente :

Van Colard Mortiere : 13 s. — Item, van Claise van der Caerde : 16 s. 6 d.
— Item, van den Breuselare : 20 d. — Item, van joncvrau Marien 's Vos :
10 17 s. 4 d. 4 ob. — Item, van der wedewe meester Jhans van Vlamertinghe : 8 s.
Somme : 56 s. 3 d. 4 ob.

27. D'ontfanc van Jhan Daneels rente :

Van Jhan Scinkele : 10 s. — Item, van Adelicen Boengaerds : 10 s. — Item,
van Pietren den Portre : 10 s. — Dies esser of uteghegheven in renten te
15 Sint-Jhans gasthuse : 17 s.
Somme blivende : 13 s.

28. Van Hannins ende Salins Grisen rente :

Ontfanghen van Jhan van Pithem van huusheuren : 14 s.

29. a) *Recette* : Van Willem Akards rente ontfanghen :

20 Van Cristine van der Gracht : 12 s. — Item, van Michiel Sachte : 12 s. —
Item, van Jacob van den Hille : 12 s. — Item, van Jhan Martine : 3 $\frac{1}{2}$ lb.
— Item, van Lammin den Mattere : 10 s. — Van Willem Balghé : 10 s. —
Item, van Calle van den Vloere : 10 s. — Van Gillis den Coninc : 12 s. —
Item, van Jhan Stilten : 10 s. — Van Adelicen Zomers : 10 s. — Item, van

Michiel den Hertoghe : 40 d. — Van Jhan van den Kerchove : 10 s. — Item, van Michiel den Alebrauwere : 7 s. — Van Jhan Gherboude den vulre : 40 s. — Item, van Lizebetten Erlebouds : 12 s. — Van Clais Emerike : 12 s. — Item, van Clais Lobben : 30 s. — Somme : 12 lb. 12 s. 4 d.

b) *Dépense* :

5

Dit 's van Willems rente utelgheven :

Van 1 ghebode te doene : 12 d. — Item, van 1 dore te makene in sine rente : 3 s. — Item, van Clais Lobbes huus te vermakene ende te versolne : 27 s. — Somme : 31 s.

Somme blivende : 41 lb. 16 d.

10

30. Ontfanghen van 's Anghemans rente ⁽¹⁾ :

Van Arnoud Herline : 16 s.

31. Ontfanghen van Hannekins Leerres rente :

Van huusheuren van sinen husekine van $\frac{1}{2}$ jare : 14 s. — Dies was ghegheven joncvrau Marien van den Pitte van lantscouden, die soere in heift : 4 s. 6 d., so blijft er ontfanghen : 9 s. 6 d.

32. Ontfanghen van Jhans Crauwvers goede :

Van Jhan Colven van 1 quade bodeme, van 1 comme : 8 s. — Dies was utelgheven, 4 d. van panden te doen verbiedene in d'andre rekeninghe vor dese, so blijft er : 7 s. 8 d.

20

33. D'ontfanc van Coppins rente van den Ackere :

Van Wouter van Koekelare : 3 d. poit.

(¹) Voir la remarque ci-dessus, page 638, note 2.

34. Van Coppin Bardonz rente ontfanghen :

Van Jhan van den Walle : 30 s.

Somme van den ontfanghe : 943 lb. 2 s. 7 d.

2° *Dépenses générales de la perception* (1) :

• 8 Dit sijn de costen van der ghesellen saute, ende van den clerc, ende van den cnechten, die t' huus wachten.

Olreerst, tweek garsoenen, die 1 maent t' huus wachten, os gheen gheselle in den dienst was, van haren costen : 3 lb. 14 s. 8 d. — Item, van 2 groten tafelen te verwassene, den ontfanc in te bewerpene : 6 s. — Item, van sloten te makene : 40 d. — Item, van den saute van 2 ghesellen van der eerster wouke : 38 s. — Item, van der ander wouke, van drien ghesellen, 1 dach te parde : 48 s. — Item, van der derder wouke, van 4 ghesellen te voet : 56 s.; den clerc : 9 s. 4 d. — Item, van der vierder wouke, te voet : 56 s.; den clerc : 9 s. 4 d. — Item, van der vijfster wouke : 3 lb. 12 s.; den clerc : 9 s. 4 d.; 15 item, den garsoen : 4 s. 8 d. — Item, van der sester wouke, 5 daghe te parde, 2 te voet : 7 lb. 4 s.; den clerc : 9 s. 4 d.; den garsoen : 4 s. 8 d. — Item, van der sevender wouke, 3 daghe te parde, 4 te voet : 6 lb.; den clerc : 9 s. 4 d.; den garsoen : 4 s. 8 d. — Item, van der achster wouke, 1 dach te parde, 6 te voet : 4 lb. 16 s.; den clerc : 9 s. 4 d.; den garsoen : 4 s. 8 d. — Item, van 20 der neghenster wouke, 3 daghe te parde, 4 te voet : 6 lb.; den clerc : 9 s. 4 d.; den garsoen : 4 s. 8 d.; van kersen : 2 $\frac{1}{2}$ s. — Item, van der tienster wouke, 3 daghe te parde, 3 te voet : 5 lb. 8 s.; den clerc : 9 s. 4 d.; den garsoen : 4 s. 8 d. — Van der ellevenster wouke, van 5 ghesellen, 1 dach te parde, 5 te voet : 3 $\frac{1}{2}$ lb.; den clerc : 9 s. 4 d.; den garsoen : 4 s. 8 d. — Van der twelefster 25 wouke, ol te voet : 3 $\frac{1}{2}$ lb.; den clerc : 9 s. 4 d.; den garsoen : 4 s. 8 d. — Van der dertienster wouke, 4 daghe te parde, 3 te voet : 5 $\frac{1}{2}$ lb.; den clerc : 9 s. 4 d.; den garsoen : 4 s. 8 d. — Van der viertienster wouke, 3 daghe te parde, 4 te voet : 5 lb.; den clerc : 9 s. 4 d.; den garsoen : 4 s. 8 d. — Van der vichtienster

(1) Comme le texte l'indique, les dépenses se répartissent sur dix-neuf semaines.

wouke, 1 dach te parde, 6 te voet : 4 lb.; den clerc : 9 s. 4 d.; den garsoen : 4 s. 8 d. — Van der sestienster wouke, ol te voet : 3 $\frac{1}{2}$ lb.; den clerc : 9 s. 4 d.; den garsoen : 4 s. 8 d. — Van der zeventienster wouke, 1 dach te parde, 6 te voet : 4 lb.; den clerc : 9 s. 4 d.; den garsoen : 4 s. 8 d. — Van der achlienster wouke, 1 dach te parde, 6 te voet : 4 lb.; den clerc : 9 s. 4 d.; den garsoen : 5 4 s. 8 d. — Item, van der neghentiender wouke, 3 daghe te voet : 30 s.; den clerc : 4 s.; den garsoen : 2 s. — Item, igheven Pietren den Raschere van 7 charters van voreworden : 14 s. — Item, Heinrike den Barmakere van charters van pandinghen : 9 s. — Somme : 93 lb. 18 s. 2 d.

Somme boven ollen costen, blivende ter stede wart : 851 lb. 4 s. 5 d. 10

Au dos, en haut : Dit es d'andere rekeninghe, dewelke gheloopt : 851 lb. 4 s. 5 d., blivende ter steide wart.

38.

Compte allant du 8 octobre 1326 au 25 septembre 1327 (1).

PREMIÈRE PARTIE.

Du 8 octobre 1326 au 6 février 1327 (2).

15

Aperçu financier du compte.

Comptes particuliers des dépenses : 1° *Brief du Pardekin*, 891 liv. 18 s. 9 d.; 2° *Commun brief*, 1192 liv. 8 s. 4 d.; 3° *Brief du salaire*, 497 liv. 11 s. 8 d. — *Dépense totale de ces trois briefs* : 2581 liv. 18 s. 9 d.

(1) Ce compte n° 38 (1326-1327) comprend trois parties :

20

1° Un compte du 8 octobre 1326 au 6 février 1327;

2° Un compte du 6 février 1327 au 29 mai 1327;

3° Un compte du 29 mai 1327 au 25 septembre 1327.

Le compte n° 2 comprend le rôle de l'administration des biens des bannis. Conformément au principe d'édition, exposé page 478, note 1, nous publions ce rôle à part. (Ci-après, Quatrième partie.) 25

(2) Cette partie du compte de l'année 1326-1327 est très fragmentaire. Il ne nous reste que trois comptes particuliers de dépenses, encore les n° 2 et 3 sont-ils endommagés.

Comptes particuliers des dépenses.

1° *Le brief du Pardekin :*

Rouleau original en parchemin de 2=92 × 0=25, composé de cinq feuillets, cousus bout à bout par du fil blanc. *Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux.* — Au dos : 35°. II-A.

5

Pardekin.

Dit sijn de costen ghedaen in uteridene, in messagiers ende in dat daer toe behort, binne Martins Rasschers ende [Jacob]^a Willays tresorie, sident sint Denis avonde, in 't jaer ons heren M. CCC

8 octobre 1326

10 **XXVI.**

Eerst, saterdaghs na sint Denisdaghe :

11 octobre 1326

Claise den Pelseboetere van parthueren, van dat hi te Comene voer, 2 s.

Den 2 meesters van 2 parthueren, van dat si voeren ten vivere te Dickebusch in der steide bederve, 4 s.

15 Willem Noidine, Willem Ameide ende meester Cristiane Hanewas om 1 voiage idaen te Comene, van 1 daghe, van haren costen, 24 s.

Enen messagier van Brugghe, die ene lettere drouch van Ypre te Parijs, 6 s.

Jacobe van der Marct, Willem Wasscarde, Martine den Rasschere, meester Janne den Bourleken, Lambrechte van der Strate, Jacob den Egher, Vromoud
20 den Hanc, Gillis Willaye, omme 1 voiage ydaen te Eclo, merrende elc 4 daghen, ende Martine den Rasschere ende meester Janne den Bourleken van 3 daghen, 28 lb. 5 s.

Enen bode, isendt te Brugghe, van 2 daghen ende ere matinée, 7 s.

Item, enen bode, isendt tote meester Jorise den Scot te Sint-Omars, van
25 2 daghen, 6 s.

Janne van der Strate isendt te Poperinghe ende te Warstine, van 2 daghen, te 2 stonden, 12 s.

Danel Pauline omme 1 voiage ydaen te Risele, van 2 daghen, 24 s.

^a *Tache d'humidité.*

Enen missagier, die brochte ene lettere van conduite van der marct van Mons in Henegauwe, 8 s.

Somme : 32 lb. 18 s.

26 octobre 1326

Item, saterdaghs vor sint Symoens ende sint Judasdach :

Willem Boidine ende Michiel Lievine omme 1 voiage ydaen te Cassele, elc 3 van 1 daghe ende ere matinée, 48 s.

Bruggheleinghe, isendt te Warstine, 2 s.

Enen bode, die voer omme minenhere van Comene te Waisieres, van 4 daghen, 40 s.

Item, enen bode, isendt te Risele, van 1 $\frac{1}{2}$ daghe, 5 s. 10

Daniel Pauline omme 1 voiage ydaen te Dorneke, van 4 daghen, 48 s.

Canine den Buc, isendt ter Niewerport ende te Vuerne, van 2 daghen ende ere nacht, 9 s.

Somme : 7 lb. 12 s.

1 novembre 1326

Item, saterdaghs Alrezeintedaghe :

Jehane van den Clite, Jehan Zonnen, meester Jehanne den Bourleken, Lambrecht van der Strate, Vromoude den Hane, Michiel Brune, Gillis Willaye, Jacob den Hegher ende Jehan Taispile, omme 1 voiage ydaen te Eclo, elc merrende 6 daghe, ende Jan Taispijl 7 daghen, 36 lb. 15 s. 8 d. 15

Daniel Pauline omme 1 voiage ydaen te Brugghe, van 3 daghen, omme wulle 30 te doene delivereren, die te Brugghe yarrestert waren, omme occoisoen van carden, ende van dien carden te Brugghe te doen voerne 4 s., 40 s.

Enen garsoen, bringhende ene lettere van den here Nicasise den Vroeden, van Parijs, 8 s.

Enen garsoen, isendt te Eclo tote scepenen. 8 s. 25

Jehanne van den Clite, Martine den Rasschere, mester Jehan de Bourleke, Lambrecht van der Strate, Jehan Windeloken, Gillis Willay, Jacob de Egger, Lambrecht Saiewin, Vromoud de Hane, omme 1 voiage ydaen te Eclo, elken van 5 daghen ende ene matinée, 32 lb. 10 s. 4 d.

Canine den Buc, isendt te Parijs, 25 s. 30

Enen bode, ysendt te Risele, van 3 daghen ende 1 nacht, 11 s.

Somme : 73 lb. 18 s.

8 novembre 1326

Item, saterdaghs na Alrezeintedaghe :

Willem filius Sarren, van dat hi pijnde over de steide in voiagen te Eclo ende elders, ygheven bi commandemente van scepenen, 4 lb. 8 s.

Faeskine, ysendt te Ghend ende te Brugghe, van 4 daghen, 12 s.

5 Bufkine, ysendt te Riscle ende te Douay, van 4 daghen, 12 s.

Meuse van Paskendale ende Willem van der Huele, van voiagen ghedaen te Brugghe met den here Jehanne van Dorneke, ygheven bi commandemente van scepenen, Meuse van 2 voiagen ende Willem van enen, 4 lb. 4 s.

'S graven missagier van Vlaendre, die ene lettre brochte, 6 s.

10 Jehan Taispile, ysendt te Brugghe, merrrende 4 daghen, 32 s.

Janne van der Strate, isendt omme Rogier Tonise, 6 s.

Franse Capellen, ysendt te Brugghe, van 2 daghen ende 1 nacht, 7 s.

Faeskine, ysendt te Ghend, van 3 daghen, 9 s.

Jehanne van den Clite, meester Jehanne den Bourleken, Jan Windeloken, 15 Vromoud den Hane, Lambrechte van der Strate, Jacob den Egher ende Jan Taispile, omme 1 voiage ghedaen te Brugghe, merrrende elc van 5 daghen ende 1 matinée, over cost, parthuere ende cnapen, 27 lb. 5 $\frac{1}{2}$ s.

Willem Boidine ende Heinrijc van Steenvorde, omme 1 voiage, dat zi zouden hebben ghevaren te Ghend, ende zi ghemoetten scepenen, die van Brugghe 20 camen van parlemente, elken van 1 daghe ende 1 matinée, 48 s.

Jacobe van Curtrike, ysendt te Warstine tote Rogier Tonise, 8 s.

Hannine van den Stene, ysendt te Douay, van 4 daghen, 12 s.

Ene bode, comende van Jehan Crammen van 's graven weighe, 7 s.

Willeme van Coilgen, ysendt tote Jehanne van der Scuere, 6 s.

25 Bufkine, ysendt te Ermentiers, van 1 daghe, 3 s.

Franse Capellen, ysendt te Thoroud, van 2 daghen ende te Verlinghem van 1 daghe, 9 s.

Hannine van den Stene, ysendt te Berghen, van 3 daghen, 9 s.

Willemme van Wormoud, 18 s.

30 Ene bode, comende van Poperinghe, 3 s.

Canine den Buc, ysendt te Parijs, 25 s.

Item, Canine den Buc, van 4 daghen, dat hi te Parijs stille lach, wachtende omme sine letteren, 't welke hi deide bove sire huere, 12 s.

Somme : 48 lb. 18 d.

29 novembre 1326

Item, saterdaghs na sint Katelinendaghe :
Michiel Lievine, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, van 3 daghen, 3 lb.
Franse Capellen, ysendt te Brugghe, van 3 daghen, 9 s.
Janne van der Strate, ysendt te Belle, te Warstine ende te Messine, van
2 daghen, 12 s. 5
Bufkine, ysendt te Brugghe, van 3 daghen ende 1 nacht, 11 s.
Eenen missagier, comende van Brugghe, 8 s.
Brugghelinghe, ysendt te Calais, van 3 daghen ende te Curtrike van
2 daghen, 15 s.
Broukerkine, ysendt te Curtrike, van 2 daghen ende te Comene van 10
1 daghe, 9 s.
Eenen garsoen, ysendt te Belle, 3 s.
Eenen bode, den missagier van Brugghe, 6 s.
Eenen bode, bringhende ene lettre van den here Jehanne van Arlebeke, 6 s.
Eenen bode, comende van scepenenweighe van Ypre, die te Brugghe waren, 7 s. 15
Clais Poline, ysendt te Risle, van 3 daghen ende 1 nacht, 11 s.
Eenen garsoen, ysendt te Menine ende te Werveke, 3 s.
Gillekine, mester Jehans Bourleken enape, comende van Eclo bi nachte, 9 s.
Eenen bode, comende van Curtrike, 4 s.
Eenen bode, ysendt te Brugghe, van 4 daghe ende te Eclo van 1 daghe, 15 s. 20
Willem van Morsleide ende sinen gheselsceipe, omme 1 voiage ydaen ter
Niewerport, 12 lb.
Somme : 21 lb. 8 s.

6 décembre 1326

Item, saterdaghs sint Nielausdaghe :
Mathy Herman, ysendt ter Niewerport, van 2 daghen ente te Vorne van 25
2 daghen; ende Ghis Adame, ysendt te Berghen, van 2 daghen, 30 s.
Diederic den Hane ende Lauwers Stese, omme 1 voiage ydaen te Dixmude,
elken van 1 daghe, 12 s.
Brugghelinghe, ysendt te Eclo, bi nachte, bi vorworden ygheven, 12 s.
Clais van den Watere, ysendt te Menine, van 1 daghe, 3 s. 30
Janne van der Strate, ysendt te Belle, te Warstine ende te Messine, van
1 daghe; item, Janne, isendt te Warstine, te Messine ende in de casselrie,
van 1 daghe, 12 s.
Cruuskine, ysendt in Vrankerike tote minenhere van Comene, van 13 daghen

ende te Risele ende Douay 3 daghen, ende te Oudenarde van 2 daghen, 54 s.

Lotin Storeme, ysendt te Risele, van 2 daghen, 6 s.

Clais Poline, ysendt te Risele, van 2 daghen ende 1 nacht, 7 s.

Pasquin Zuaneckine, ysendt te Thoroud, van 1 daghe, 8 s.

3 Willem Ameide ende mester Cristian Hanewas, omme 1 voiage ydaen te Comene, van 1 daghe ende ere matinée, 48 s.

Jehan van den Clite, Willem Wasscarde, mester Janne den Bourleken, Lambrechte van der Strate, Lambrecht Ademare, Cristian Cornelise, Jacob den Egheer, Philips d'Ammane, omme 1 voiage ydaen te Male, elken van
10 6 daghen, ende mester Cristian Hanewas van 6 daghen ende 1 matinée, ende Jan Taispile 7 daghen, 44 lb. 8 s.

Jehanne van den Clite, Willem Wasscarde ende mester Janne den Bourleken ende Jan Taispile, omme 1 voiage ydaen te Brugghe ende te Eclo, elken van 8 daghen ende 1 matinée; ende Lambrecht van der Strate ende Jacob
15 den Egheer in 't zelve voiage, van 4 daghe ende 1 matinée. 53 lb. 8 s.

Item, enen missagier, dien zi zendden van Eclo t' Ypre, 11 s. 4 d.

Item. Roger Briseteeste, die te Risele voer over 't lant, 6 lb.

Jacobe van der Marct. van achterstellinghen van 1 voiage, 42 s.

Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen te Parijs, van 18 daghen ende ene
20 matinée, 10 lb. 18 s.

Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen te Menine ende te Risele, van 5 daghen, 3 lb.

Ende van enen brieve van den lieden, die te Risele ydaecht waren, 18 s.

Willem Boidine, Willem van Scoten ende mester Cristiane Hanewas, om
25 1 voiage ydaen te Menine, van 2 daghen, 6 lb.

Somme : 116 lb. 17 s. 4 d.

Item, saterdaghs na Onser Vrouwendaghe in decembre :

13 décembre 1520

Philip d'Ammanne ende Lauwers Storeme, ysendt tote curiers van Vorne-
ambocht, van 2 daghen, 32 s.

30 Willem Boidine, Roger Tonise ende Willem Ameide, omme 1 voiage idaen te Comene, de 2 van 3 daghen ende 1 matinée ende Willem Ameide van 4 daghen, 14 lb. 8 s.

Item, enen serjant, die voer omme den gouverneirre van Risele, 17 s.

Franse Capellen, isendt te Risele, van 2 daghen, 6 s.

Heinrike van Steenvorde, omme 1 voiage idaen tote mirevrouwen van Artois, van 4 daghen, 4 lb.

Franse Capellen, ysendt te Terenburch ende te Ermentiers tote Janne van Aubengi, van 3 daghen, 9 s.

Jacobe van Curtrike, ysendt te Menine, te Curtrike ende te Werveke ende 3 te Roeslare, van 3 daghen. Item, te Curtrike ende te Menine, van 2 daghen, 40 s.

Willem van Wormoud, isendt te Comene tote minenhere van Comene, 3 s.

Enen garsoen, isendt te Brugghe, van 2 daghe ende 1 matinée, 7 s.

Cruskine, isendt te Veurne, van 2 daghen, 6 s.

Hildebrande, isendt toten bailliu, van parthuieren van 2 daghen, 4 s. 10

Janne van der Scure ende Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen te Dorneke te Douay, van 9 daghen, 9 lb. 18 s.

Item, van ere lettere, die me hadde van den gouverneirre van Risele, 10 s.

Item, enen garsoen, die zi zenden van Dorneke t' Ypre, 6 s.

Item, van ere andere uuthanghenden lettere, die me hadde van Gillis 15 Hackine, van der verlanginghe van den adjournement van Risele, 17 s. (').

Danel Pauline, van parthuieren van 3 daghen in 1 voiage te Calais, 10 s.

Enen bode, dien hi zendde van Risele t' Ypre, 3 s.

Enen bode, ysendt te Ghend, van 3 daghen, 9 s.

Enen missagier, comende van Avengoen, 8 s. 20

Item, enen anderen missagier, comende van Avengoen, 1 florin.

Enen missagier, comende van Bresslau, 12 s.

Somme : 38 lb. 18 s. 4 d.

20 décembre 1326 Item, saterdaghs na sint Nicasisdaghe :

Canine den Buc, ysendt te Ghend, te Eclo, ende te Brugghe, van 8 daghen, 25 24 s.

Cruskine, ysendt te Ghend, t' Eclo ende te Brugghe, van 6 daghen, 18 s.

Enen bode, ysendt te Warstine, 3 s.

Jehanne van den Clite, Willem Wasscarde, meester Janne den Bourleken, Lambrechte van der Strate, Jacob den Egheer ende Jan Taispile, omme 30 1 voiage ydaen te Brugghe, elken van 12 daghen, ende Rogier Tonise van

(¹) Voir DIEGERICK, *Inventaire*, II, n° 389.

9 daghen, ende mester Cristiane Hanewas van 2 daghen, van costen van parthueren ende van garsoenen, 75 lb. 15 s.

Item, mester Jan Crammen, ysendt van Brugghe te Ghend, ende 1 messagier ysendt te Rissele ende 2 messagiers te Ghend, 7 florine 2 inghel.

8 Item, meester Cristiane Hanewas, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, van 4 daghen, 4 lb.

Enen bode, ysendt toten bailliu, 5 s.

Enen missagier, comende van Avengoen, 1 lam.

Somme : 87 lb. 14 s. 8 d.

10 Item, saterdaghs na Niewe dach :

3 janvier 1527

Willem Ameide, omme 1 voiage ydaen te Douay, van 4 daghen tote Gillis Hackine ende ere matinée ende Rogier Tonise van 4 daghen, 8 lb. 4 s.

Item, van ere lettere, die hi impetlerde an Gillis Hackine, van der verlan-
gbinghe van der indaghinghe te Risele (1), 17 s.

15 Item, enen missagier, bringhende 1 lettere van Parijs, 8 s.

Bruggelinghe, ysendt te Curtrike, van 1 daghe ende 1 nacht, 6 s.

Jehanne van den Clite, Willem Wasscarde, mester Janne den Bourleken, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, elken van 5 daghen, mester Cristiane Hanewas van 4 daghen, Martine den Rasschere van 2 daghen ende Jan
20 Taispile van 6 daghen, 21 lb. 12 s.

Item, van enen parde, dat in dat voiage yquetst was, van dat in 's marscales handen was, 20 s.

Item, van crude, dat ybeiseght was te mester Jans Bourleken bouf, die ziec wart in 't vorseide voiage, 4 s. 4 d.

25 Enen missagier, comende van Curtrike, 4 s.

Jacob van Zelebeke ende Willem Noidine, van parthueren, ende enen cnape, van dat si voeren te Langhemarc, 15 s.

Somme : 33 lb. 8 s. 4 d.

Item, saterdaghs na Dertiendach :

10 janvier 1527

30 Janne van der Strate, ysendt tote Rogier Tonise te Warstine, van 1 daghe ende ere nacht, 9 s.

(1) Voir DIEGERICK. *Inventaire*, II, n° 594.

Janne Taispile, ysendt te Brugghe metten lettren van den dekenen van der port. van 3 daghen. Item, te ere ander warf, van 2 daghen, 40 s.

Willin de Barech, ysendt te Erdenburch, van 3 daghen ende ere nacht; item, van 2 daghen te Brugghe, 18 s.

Franse Capellen, ysendt te Warstine, 3 s. 5

Jehanne den Molnare ende Heinrike van Steenvorde, omme 1 voiage ydaen te Curtrike, van 2 daghen, 4 lb.

Jacobe van der Marct, Jehanne van den Clite, omme 1 voiage ydaen te Brugghe ende te Erdenburch, elken van 6 daghen, ende Rogier Tonise van 5 daghen, Willem Wasscarde van 7 daghen ende ene matinée. Martin den Rassechere van 5 daghen ende Jan Taispile van 6 daghen, 31 lb. 12 s. 10

Item, van te doen scrivene ende te zeighelne 't compromis, dat was tusschen minenhere van Vlaendren ende der steide van Ypre, ende van 2 lettren, die de grave sereef an den coninc, 44 s. 4 d. (').

Lotin Storeme, ysendt toten bailliu ende tote Boudine van Hazebrouc, van 1 daghe ende 1 nacht, 6 s. 15

Den missagier van Brugghe, 6 s.

Enen misagier. comende van Avengoen, 1 flor.

Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, van 2 daghen, 24 s

Somme : 43 lb. 15 s. 8 d. 20

17 janvier 1327

Item, saterdaghs na der octave van Dertiendaghe :

Willem Ameide, die voer omme de wikeligghe, van costen, 4 s.

Item, van costen, die der wikeligghe deide, van dat soe t' Ypre omboden was, 24 s.

Item, 4 serjanten, die se weider ledden te Comene, 21 s. 25

Clais Poline, ysendt te Brugghe, van 2 daghen ende 1 nacht, 9 s.

Willem Noidine ende Franchois Zoetine, omme 1 voiage ydaen te Veurne, merrende 2 daghen ende ene matinée, 4 lb. 8 s.

Pasquin Zuanekine, ysendt omme Lambrechte van der Strate, van part-hueren, 2 s. 30

Enen bode, comende van Douay, 4 s.

(¹) Voir DIEGERICK, *Inventaire*, II, n° 396.

Enen cnapc, ysendt te Ghend, te Gheroudsberghe ende te Oudenarde, van 5 daghen, 15 s.

Cruuskine, ysendt te Warstine, 3 s.

Den prost van Sint-Martins ende sinen yselsepe, den here Jehanne van 5 Dorneke, Jacob van Zeilebeke, Jacob Willay, Simoen Bruun, Jan de Brauwere, Jan Taispil, Jacob Taispil, Vromoud de Hane, Meus van Paskendale, Andries de Vilain, Pieter Stoutegherne, Jacob de Repere ende andere veile cnapen, omme 1 voiage ydaen te Warstine toten abt, omme den pais te makene tusschen den abt ende den here Arnoude, 12 lb. 15 s.

10 Cruuskine, ysendt te Ghend ende te Oudenarde, van 4 daghen, 12 s.

Enen missagier van Dorneke, 4 s.

Enen bode, ysendt te Brugghe, van 2 daghen ende ere nacht, 8 s.

Janne van der Strate, ysendt te Warstine tote Rogier Tonise, van 1 daghe ende 1 nacht, 12 s.

15 Jacobe van Zeilebeke, Willeme van Nieukerke, Danel Pauline, Lambrecht van der Strate, Lambrecht Ademare, Meus van Paskendale, Jan de Hoghe van der Beike, Jan Famels, Symoen Bruun, Jan den Brauwere, Jan Zie, Vromoud de Hane, Gherard Adelart, Pieter de Corte, Ghis Adam, Stevenin Joos, Jan van der Cruce, Jean Crestien, Meus van Vleterne, omme 1 voiage 20 ydaen te Berghen, van 5 daghen, met 21 parden, van costen, van parthueren ende van garsoenen, 33 lb. 17 s. 8 d.

Item, Jacobe van Zeilebeke ende Willeme van Nieukerke, Danel Pauline, 25 Pieter Celienzone, Jan Zie, Symoen Brune, Ghijs Adaem, Jan Famels, omme 1 voiage ydaen te Berghen, van 6 daghen, met 10 parden, van costen, van parthueren ende van garsoenen, 35 lb. 12 s. 4 d.

Item, Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen toten grave ende toter steide van Ghend, van 6 daghen ende van costen, die hem bevolen waren te doene over den here Maertine, mijnsheren capelaen van Vlaendre (1), 4 lb. 16 s.

Item, omme 't compromis te zeighelne, dat de zegghers houden zouden, 2 s.

30 Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen toten grave, van 3 daghen, 56 s.

Enen bode, ysendt te Ghend, van 3 daghen, 12 s.

Somme : 99 lb. 17 s.

(1) Voir DIEGERICK, *Inventaire*, II, n° 399.

31 janvier 1327

Item, saterdaghs na sint Pauwelsdaghe in laumaent :

Willem den Barech, isendt te Eclo ende te Brugghe, van 2 daghen, 6 s.

Franse Capellen, ysendt tote Rogier Tonise te Wijtscaten, 2 s.

Willeme Boidine ende Willeme van Scoten, omme 1 voiage ydaen in Vrankerike toten coninc, Willem Boidine van 31 daghen ende Willem van Scoten van 41 daghen, ende van den letteren, die si impetreerden, te impeternerne, te doen scrivenc, te zeighelne ende van anderen costen, diere toe behorden, in hofscheiden ende in anderen costen, 98 lb. 8 s. (1).

Willem Wasscarde, van 4 daghen ende 1 matinée, Jacobe van Zelebeke, mester Janne den Bourleken, Jan Famelse, elken van 4 daghen, Willeme 10 van Morsleide, Ghijs Adame, Jacope van Morsleide, elken van 3 daghen, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, 17 lb. 8 s. 4 d.

Item, Willeme van Morsleide, Ghijs Adame, Jacope van Morsleide, ende die met hem waren, van costen ende parthueren ghedaen in 1 voiage te Brugghe. 5 lb. 13 s. 4 d. 15

Janne van der Scuere, van [dat ^a] hi reet te Risele ende eldere, ende pijnde omme de verlanghe 't adjournement van Risele, 6 royale valent 3 lb. 2 s.

Jan Taispile, van veile voiagen, die hi ydaen heift in Berghenambocht omme te innene 't verbuerde goed van dengonen, die ute Berghenambocht ytrocken waren, 8 lb. 8 s. 20

Enen bode, ysendt te Ghend, van 3 daghen, 9 s.

Franse Capellen, ysendt Terenburch toten castelain, merrende 3 daghen, 9 s.

Stevenin Joos, van dat hi pijnde in voiagen van der steide, van parthueren ende van cnapen, 15 s.

Enen bode, comende van Risele, 4 s. 25

Enen bode, ysendt te Warstine, van parthueren, 2 s.

Clais Poline, ysendt te Meiterne, 3 s.

Willem Boidine ende Boudri Pillen, omme 1 voiage ydaen te Menine, elken van enen daghe, 40 s.

Den missagier van Brugghe, 6 s. 30

Enen cnape, ysendt te Warstine, 2 s.

^a Mot oublié par le comptable.

(1) Voir DIEGERICK, *Inventaire*, II, n° 598.

Jan Famelse, van dat hi pijnde in veile voiagen over de steide, van 17 daghen, 34 s.

Symoen Brunc, van dat hi pijnde in voiagen van den steide, van 6 daghen, 12 s.

5 Willeme van Scoten ende Willem Ameide, omme 1 voiage ydaen te Risele, van costen ende van hovescheiden ende giften, die hemleiden bevolen waren te doene, 17 lb. 12 d.

Nicasis den Vroeden, omme sijn voiage van Avengoen, dat hem achterysent was bi den here Jan Scinkele, 100 florine valent « en » par. 66 lb. 13 s. 4 d.

10 Jacobe van der Marct, Rogier Tonise, Jehan van den Clite, Willem Wasscarde, Lambrecht van der Strate, Stevenin Joos, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, elken van 5 daghen, ende Willem Wasscarde 6 daghe ende 1 matinée, ende Jan Taispile van 6 daghen, ende Willem van Morsleide van 5 daghen, 39 lb. 11 s. 11 d.

15 Item, meester Pieteren van Zinnebeike, ygheven in dat voiage, 24 lb.

Somme : 287 lb. 9 s. 11 d.

Somme van ol : 891 lb. 18 s. 9 d.

2° *Le commun brief :*

20 Rouleau original en parchemin de 5=34 × 0=25, composé de huit feuillets et demi, cousus les uns aux autres. Endommagé. *Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux.* — Au dos : II-s.

.
. . . kerdewaghencruders, screpers, stratebreikers, . . . van 5 $\frac{1}{2}$ daghen, ende de 17 elken van . . . $\frac{1}{2}$ daghen ^a.

25 Van 6 voeder clijts ybeseght ter Boesingporte, daer water liep dor de strate ...

Van 20 kerren zavel, . . .

Van 7 karren, de 3 elke van 5 $\frac{1}{2}$ daghen ende de 2 elken van 4 $\frac{1}{2}$ daghen ende de 2 elke van 3 $\frac{1}{2}$ daghen : 4 lb. . . .

30 Boidin den Kemel, van 15 varden metten grote kerdewaghene, voerende hout, teighelen, ten husekinen an de porten : 3 s. . . .

^a *L'en-tête et une partie du compte sont enlevées par déchirure ou bien sont trouées.*

Van 300 cherken, de kemeneyen meide te makene ten husekinen ten porten : 6 s. . . .

Van 550 grote berden, icoght jeghen Claise van der Carde : 16 lb. . . .

Pieter Tourlemain, van 69 godsche sparren : 4 lb. 17 . . .

Van 103 voederen, voerende stenen, hout, achter porten : 42 s. 7 d. 8

Thierine van der Pipe, van stroye ystrieut in de ractcamere : 2 s.

Somme : 59 lb. 9 s. 9 d.

18 octobre 1326

Item, saterdaghs sint Luuxdaghe :

Enen steenhauwere, van 4 daghen : 9 s. 4 d.

7 maitse, de 6 elc van 5 daghen, ende de zeste van 2 daghen : 3 lb. 9 s. . . . 10

5 harleder cnapen, elc van 5 daghen : 50 s. 10 d.

12 timmermans. elc van 5 daghen : 6 lb. 10 . . .

Ene pare zaghers, van 5 daghen : 20 s. . . .

7 pijnres, van 21 dachwerken ende 2 alve : 33 s. . . .

Coppin filius Noids, van den blocke te peikene ten elenen viverkine, ende 15
3 goten, die ligghen in 3 damme, ende van peike ende van mosse : 10 s. . . .

Enen teigheldeckere, van 3 daghen, ende enen cnape, van 3 daghen : 11 . . .

2 plaesteraers gluydeckers, elc van 5 daghen : 16 . . .

2 harleder cnapen, elc van 5 daghen : 10 . . .

31 personen, delvers, kerdewaghencruders, teighelladers, stampers, strate- 20
breikers, scufelars, van 154 daghen : . . .

Van stroye, ystampt in den dam an de Ypre ter Boesingporte : 4 s. . . .

Van 9 kerren, die erden voerden ten cauchiede, ende stenen, de 8 elke van
5 daghen ende de neghenste van 4 daghen : 5 lb. 10 s.

Van 18 karren zavel : 4 s. 6 d. 25

Van 52 voederen, voerende hout, stenen, achter porten : 28 s. 5 d.

Van 5 wassine tortijtsen te werkene ende van 85 pont was, dar den
tortijtsen of ymaet waren : 8 lb. 10 s.

Van corden ten scaperaden bouf in de yvareude halle : 4 s. 9 d.

Van 270 scove gluys, 't wachtehuus ter Messinporte meide te deckene : 37 s. 30

Calcdraghers, van 30 zacke calcs te draghene achter porten : 7 $\frac{1}{2}$ s.

Michiel Lievine, van enen balke, die jeghen hem ycocht was : 50 s.

Clais Vapine, van 125 pont kersen ybornen in de awete ende up 't belefroit,
van 2 wouken : 3 lb. 12 s. 11 d.

Somme : 49 lb. 17 s. 7 d.

Item, saterdaghs vor sint Symoens ende sint Judasdach :

- 4 maitse, elc van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 54 s.
4 harleider enapen, elc van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 28 s. 7 d.
15 timmermans, van 80 dachwerken ende 2 alve : 8 lb. 8 s. 2 d.
2 pare zaghers, de ene van $5 \frac{1}{2}$ daghen ende d'andere van 3 daghen : 34 s. 8 d.
7 pijnres, van 27 dachwerken : 38 s. 1 d.
3 stroydeckers, elc van $5 \frac{1}{4}$ daghen : $28 \frac{1}{2}$ s.
3 harleider enapen, elc van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 17 s.
2 teigheldeckers, elc van 3 daghen : 14 s.
10 2 harleider enapen, den enen van 3 daghen ende d'ander van 1 daghe : 5 s. 4 d.
53 personen kerdewaghencruders, kerreladers, delvers, van $179 \frac{1}{2}$ daghen :
11 lb. 8 s. 6 d.
Van een 50 stroy in de overdraghe te legghene : 8 s.
Van 8 karren, elke van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 5 lb. 13 s. 4 d.
15 Van 43 karren, de 18¹ elke van 2 d. ende de 23 elke van 3 d., voerende
zavel ende stenen achter porten : 9 s. 3 d.
Den loodghietere, van 5 waghene ende 13 naghelen loods te verghietene :
21 s. 8 d.
Item, den loodghietere, van 7 daghen ende 2 alve, ende enen enape van
20 6 daghen ende 2 alve : 24 s. 8 d.
Item, van clijtroete, van loodnaghelen ende van tuerven : 6 s. 7 d.
Coppin Taitse, van 39 zacke calcs : 4 lb. 11 s.
Calcdraghers, van 28 zacke calcs te draghene ten porten ende eldere : 7 s.
Van 101 spondchoute, 11 d. 't stic : 4 lb. 12 s. 7 d.
25 Janne van Crombeke, van 61 godsche sparren : 31 s.
Van 3 lanternen, die hanghen achter porten : 10 s.
Claikin Platemuse, van smoute de clocke meide te smoutene : 12 d.
Van 146 cromwerces ende 8 veursten : 14 s.
Boidin den Keimel, van 48 varden metten groten kerdewaghene : 8 s. 4 d.
30 Van 50 voederen, voerende stenen ende hout achter porten : 27 s. 2 d.
Van 700 teighellatten, ibeiseight ten husc ter Boesingporte, ter Dreive-
brigge : 53 s.
Van seulen ende van telen te verbindene : 4 s.
Thierine van der Pipe, van enen dinghedaghe : 12 d.

Willem Benedicte, van enen taschwerke van enen huse te makene : ^a
Van 181 scove gluys ende van teen ende van bantroeden ibeseght ten
husekine ter Messinporte : 35 s.

Somme : 57 lb. 17 s. 5 d.

1 novembre 1326 Item, saterdaghs Alrezeintedaghe : 5
4 maitse, elken van $3 \frac{1}{4}$ daghen : 34 s.
4 harleider enapen, elken van $3 \frac{1}{2}$ daghen : $18 \frac{1}{2}$ s.
14 timmermans, van $43 \frac{1}{2}$ dachwerken : 4 lb. 9 s. 3 d.
Ene pare zaghers, van 2 daghen ende 2 alve : 13 s. 4 d.
3 plaesteraers, elken van 2 daghen ende 2 alve : 17 s. 10
3 harleider enapen, elken van 2 daghen ende 2 alve : 10 s.
11 pijnres, van 30 dachwerken : 37 s. 2 d.
23 personen, kerdewaghencruders, delvers, karreladers, van 80 daghen :
4 lb. 19 s. 2 d.
Van 8 karren, van 27 dachwerken ende 2 alve : 3 lb. 10 s. 4 d. 15
Van 14 karren zavels : $3 \frac{1}{2}$ s.
Boidin de Kemel, van 70 varden metten groten kerdewaghene : 8 s. 2 d.
Van 51 voederen ende 3 sleipen, voerende stenen ende hout achter porten :
30 s. 9 d.
Pieter Tourlemaine, van 125 latten, van 100 staken, van 10 langhe vuerine- 20
houte, van 2 nordersee houte, van 1 ekin spar, van 4 voet latten : 46 s.
Janne van Crombeke, van 50 godsce sparren : $25 \frac{1}{4}$ s.
Michiel Lievine, van 25 zacke calcs : 3 lb. 15 s.
Caldraghers, van 19 zacke te draghene : 3 s. 2 d.
Janne den Dunder, van 200 quarelen, ende van voerghelde : $2 \frac{1}{4}$ s. 25
Somme : 29 lb. 3 s. 4 d.

8 novembre 1326 Item, saterdaghs na Alrezeintedaghe :
4 maitse, van 14 dachwerken onder hem ollen, werkende an 't husekin ter
ouder Hanguarporte, ter Messinporte, ende in den busant, ende eldere :
32 s. 8 d. 50
4 harleider enapen, van 12 dachwerken onder hem ollen : 14 s.

^a *Laissé en blanc par le comptable.*

- 12 personen timmerlieden, van 55 $\frac{1}{2}$ dachwerken, werkende achter porten :
5 lb. 16 s. 4 d.
- 2 pare zaghers, de ene van 5 $\frac{1}{3}$ daghen, d'andere van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 41 s. 4 d.
- 2 teigheldeckers, van 5 dachwerken onder hem ollen : 11 s. 4 d.
- 5 1 harleider cnape, van 2 daghen : 2 s. 4 d.
- Jehan den Blonden ende Brecht sinen broeder, van enen taschwerke, van te
deckene 't huus ter Raepstrate : 32 s.
- 4 plaesteraers, van 20 $\frac{1}{2}$ dachwerken onder hem ollen : 34 $\frac{1}{2}$ s.
- 2 harleder cnapen, van 10 daghen ende 2 alve : 11 s. 4 d.
- 10 Van een 50 stroys ende 8 zacke caefs, van roeden ende teen, ende van
stakebande, ybeiseight ten huse ter Raepstrate ende ter ouder Hanguarporte :
16 s. 3 d.
- Buskine, van 2 daghen cruken te gaderne, dar presenten ydaen waren : 2 s.
- Van 200 scilden ende 31 veursten, ybeiseight ten huse ter Raepstrate :
15 26 s 4 d.
- Enen cauchiedere ende enen cnape, elc van 1 $\frac{1}{3}$ daghe : 5 s. 4 d.
- 12 pijnres, van 52 $\frac{1}{2}$ daghen werkende achter porten : 3 lb. 2 s. 7 d.
- Boidin den Kemel, van 26 varden metten groten kerdewaghene : 5 s. 5 d.
- Van 39 voederen, voerende hout, teghelen ende stene achter porten : 22 s. 7 d.
- 20 Van 14 dachwerken ende 2 alve, van karren : 38 s. 4 d.
- Van 96 karren, voerende zavel ende stenen bi kerren : 23 s. 3 d.
- 16 personen, kerdewaghencruders, delvers, van 70 $\frac{1}{2}$ dachwerken ende van
te wachtere 't werc ter brigge ter Boesingporte : 4 lb. 17 s. 10 d.
- Pieter Tourlemaine, van 675 staken, van 25 latten, van 4 reghelen, van
25 3 langhe vuerinchoute, van 4 nordersche veurinchoute : 36 s. 8 d.
- Calcdraghers, van 24 zacke onder calc ende caf : 5 s.
- Janne van Crombeike, van 6 godsee sparren ende 4 nordersche houte : 7 s.
- Willem Benedicte, van enen taschwerke van 1 huse te makene ter Raep-
strate : 5 $\frac{1}{2}$ lb.
- 30 Clais Vapine, van 258 pont kersen, ibornen in de awete ende ten belefroite,
ende van 131 pont couken, van 3 wouken : 9 lb. 14 s.
- Van decteghelsticke, ybesight te enen scilde up den busant : 5 s.
- Van ere lanterne : 5 s.
- Van 5 pont wassinen kersen : 10 s.
- 35 Jacob Roelande, van 100 wracnaghelen, van 325 clene wracnaghelen, van

3500 middelnaghelen, van 3150 lasschenaghelen, van 5900 lukenaghelen, van 1000 veinsternaghelen, van 233 pont yzers, van enen houtinen slotte, van 2 clinsloten, van 9 slotelen, van 40 verscarpene ende 2 verstaelne, van 8 wouken : 13 lb. 7 s.

Jehan Pieteren, van 500 grote middelnaghelen, van 9025 lasschenaghelen, van 3000 lukenaghelen, van 1000 middelnaghelen, van 2450 lattenaghelen, van 6300 stakenaghelen, van 8000 teighellattenaghele, van 199 pont yzers, van 12 wracnaghelen, van 2 yserinen sloten, van 1 yserine slotte met 2 slotelen, van 13 verscarpene ende 1 verstaen, van 4 sloten met slotelen. ten porten ten husekinen, van 4 lanternen te beslane, van 1 slot met 2 slotelen, van 10 8 wouken : 17 lb. 7 s.

Wouter den Pondelmakere, van 9500 blawe zeghelkine, van ere tanghe, van 6000 lode van den yvareuden an 't rec, van ere tanghe, van den scerriers, van 2500 zeghelkine van den yvareuden ywande up de halle, van 2 tanghen, van den rawen zeighele, van enen grote ^a slotele ten viverkine buter Comminporte, van 2 elenen slotelen up 't groene hallekin, in Jacobs camerkin van Sint-Jehans, van 2 wouken : 14 lb. 2 s.

Thierin van der Pipe, van enen dinghedaghe : 12 d.

Somme : 93 lb. 5 s. 5 d.

15 novembre 1896

Item, saterdaghs na sint Martinsdaghe :

20

3 maitse, de 2 elc van $4 \frac{1}{2}$ daghen ende de derde van 3 daghen : 28 s. 4 d.

3 harleder cnapen, de 2 elc van $4 \frac{1}{2}$ daghen ende de derde van 4 daghen : 15 s. 8 d.

10 timmerlieden, van 33 dachwerken : 3 lb. 9 s. 6 d.

2 pare zaghers, de ene pare van $3 \frac{1}{2}$ daghen ende d'andere van 1 daghe : 25 18 s. 8 d.

Item, van 3 balken te saghene te planken in taschwerke : 28 s.

Enen teigheldeckere, van $2 \frac{1}{2}$ daghen : 6 s. 2 d.

Enen sinen cnape, van $2 \frac{1}{2}$ daghen : 3 s. 2 d.

3 plaesteraers, elc van $3 \frac{1}{2}$ daghen : 18 s. 4 d.

30

2 harleder cnapen, elc van $3 \frac{1}{2}$ daghen : 7 s. 4 d.

13 personen pijnres, van $46 \frac{1}{4}$ daghen : 3 lb. 14 s. 8 d.

^a Au-dessus de ce mot le scribe a intercalé : 3 lb.

18 personen, kerdewaghencruders, delvers, karreladers, steenladers ende andere handwerclieden, van 103 dachwerken : 6 lb. 3 s. 7 d.

7 karren, elke van 3 $\frac{1}{2}$ daghen : 4 lb. 19 s. 2 d.

Van 23 karren erden : 5 s. 9 d.

5 Van 28 varden metten groten kerdewaghene, voerende hout, stenen ende teighelen achter porten : 7 s.

Van 109 voederen, voerende stenen, hout ende teighelen achter porten, ende van 3 sleipen : 3 lb. 4 s. 7 d.

Calcdraghers, van 17 zacke calcs te draghene achter porten : 3 s. 7 d.

10 Van stroye, mortele meide te makene : 2 s.

Van 31 sticke cromweres ende 4 pipe ende 2 buwetten, ibeseht ter Messinporte, ende van 4 veursten : 7 s. 7 d.

Pieter Tourlemaine, van 3 uutdraghende balken ende 1 tailgebalke ende 5 grote vuerine houte ende 7 bondele staken : 8 lb. 7 s.

15 Jehan Tacke, van enen taschwerke, van timmerne eene awethuskin ter Timpelporte : 20 s.

Willem Boidine, van tuerven, ybornen in de awete, bin 2 wouken : 13 lb.

Jacob Ghengen, van 1 taschwerke van te makene 1 brigghe over de Ypre ter niewer Boesingporte : 6 lb. 2 s. 8 d.

20 Janne den Blonden, van enen taschwerke van deckene met teighelen 't husekin bove der sluus ter Messinporte : 33 s.

Thierine den Deckere, van den huse der Raepstrate te lukene ende te plaesterne : 25 s.

Thierine van der Pipe, van stroye istrieut in de raetcamere : 16 d.

25 Pieter den Rasschere, van te copijerne den brief van den adjournemente van Rissele (1) : 2 s. 8 d.

Somme : 60 lb. 14 s. 9 d.

Item, saterdaghs vor sinte Katelinendaghe :

22 novembre 1526

30 Jacob Ghengen ende sinen ghesellen, van te makene de bailge ende de tune ter niewer brigghe over de Ypre ter Boesingporte, ende van der bailge ter Thoroudporte : 3 lb. 3 $\frac{1}{2}$ s.

2 timmerlieden, elc van 3 $\frac{1}{2}$ daghen, werkende in de port : 22 s. 8 d.

(1) Voir note 1, page 665, et page 666, ligne 16.

Lammin den Berthauwere, van 300 berde te hauwene ende te yredene,
17 s. van den honderden : 51 s.

Ene pare zaghers, van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 22 s. 8 d.

8 pijnres, van 35 daghen : 44 s. 1 d.

2 teigheldeckers ende 1 cnape, elken 5 daghen : 25 s. 10 d.

5

2 plaesteraers ende 1 cnape, elken van 2 daghen : 7 s. 8 d.

Van 3 zacke caefs ende 8 bondele stroys meide te plaesterne : 4 s. 8 d.

15 personen, kerdewaghencruders, kerreladers, delvers, van 75 daghen
2 alve : 4 lb. 18 s. 10 d.

Van 7 kerren, de 6 elke van $5 \frac{1}{2}$ daghen ende de zevenste van $4 \frac{1}{3}$ daghen : 10
4 lb. 16 s. 8 d.

Van 45 kerren erden ende zavel : 11 s. 3 d.

Van 32 kerren, die teghelen voerden achter porten : 5 s. 4 d.

Calcdragers, van 24 zacke calcs ende caefs te draghene : 4 s. 4 d.

Van 43 voederen, voerende hout ende stenen achter porten, ende van 15
5 sleipen : 26 s. 1 d.

Thierine van der Pipe, van enen dinghedaghe : 12 d.

Hannin Vogheline, van te fondeirne ende te maetsene ser Jehans huus van
Dorneke : 15 s.

Cristiane van Rozebeke, van den voet te maetsene van den wachtehuse ter 30
Timpelporte : 12 s.

Symoen Cockarde, van paveirne met quarelen 't wachtehuus ter Raep-
strate : 9 s.

Van 21 varden metten groten kerdewaghene, voerende stenen, dughen ende
latten : $5 \frac{1}{3}$ s.

25

Pieter den Stratemakere, van 1 taschwerke van der strate te cauchiedene
tusschen der niewer Hanguarporte ende der Curtristrate : 15 lb. 7 s. 3 d.

Thierine den Stratemakere, van 1 taschwerke van der Messinstrate te
makene ten utersten, ende bi der niewer porte : 22 lb.

Laurine den Stratemakere, van 1 taschwerke van der Messinstrate te 30
cauchiedene vor Sint-Michiels kerchhof : 10 lb. 10 s.

Michiel Bigghen, van 1 daghe, van meitene : 5 s.

Clais Vapine, van 181 pont kersen, ybornen in de awete ende in 't belefroit,
van 2 wouken : 5 lb. 5 s. 7 d.

Pieteren den Stratemakere, van dachwerken van cauchiedene onder de 35
Hanguarporte : 25 s.

Item, van enen weigelkine te makene van der Curtricstrate toter molne :
14 s.

Somme : 81 lb. 11 s. 11 d.

Item, saterdaghs na sint Katelinendaghe :

29 novembre 1326

6 timmermans, elc van $4 \frac{1}{2}$ daghen : 57 s. 8 d.

Ene pare zaghers, van $4 \frac{1}{2}$ daghen : 18 s. 8 d.

10 pinres, van 13 dachwerken : 53 s. 1 d.

1 cauchiedere ende 1 cnape, van $3 \frac{1}{2}$ daghen, werkende an de cauchiede ter
Bueterporte : 11 s.

19 personen, kerdewaghencruders, delvers, karreladers, stratebreikers, van
99 dachwerken ende 2 alve : 6 lb. 5 d.

7 karren, de 3 elke van $5 \frac{1}{2}$ daghen ende de 3 elke van $3 \frac{1}{2}$ daghen, ende de
zevenste van $2 \frac{1}{2}$ daghen : 3 lb. 16 s. 8 d.

Van 38 karren erden ende zavel : 4 s. 9 d.

15 Van 12 varden metten groten kerdewaghene : 2 s.

Van 27 voederen ende 6 sleipen, voerende hout ende decteghelen achter
porten : 22 s.

Jan Perbome, van 1250 teghellatten : 3 lb. 6 s.

Jan Dullebolle, van 13 veursten, 4 pipen, 52 vanele ende van duvekinne,
20 ibeseght te ser Jhans van Dorneke huse : 14 s.

Van 208 scove gluys : $37 \frac{1}{2}$ s.

Jan Dullebolle, van te deckene ser Jhans huse van Dorneke in taschwerke :
34 s.

Willem Boidine, van tuerven, ybornen in de awete, bin 2 wouken : 15 lb.
25 6 s.

Somme : 39 lb. 5 s. 10 d.

Item, saterdaghs sint Nielausdaghe :

6 décembre 1326

Enen maits, van 6 daghen, ende 2 cnapen, elken van 6 daghen : 28 s.

4 timmermans, elken 4 daghen : 32 s.

30 Ene pare zaghers, van 4 daghen : 16 s.

Enen teigheldeckere, van 5 daghen, ende sinen cnape, van 3 daghen : $13 \frac{1}{2}$ s.

8 personen pijnres, van 29 daghen : 37 s. 8 d.

Michiel Bigghen, van 1 daghe, van meitene : 4 s.

20 personen, delvers, laders, kerdewaghencruders, kerreladers, van
97 $\frac{1}{2}$ dachwerken : 5 lb. 13 s. 6 d.

Van 11 kerren, 8 elken van 5 daghen, ende ene van 4 daghen, ende 2 elke
van 2 $\frac{1}{2}$ daghen : 6 lb. 5 s.

Van 21 karren erden ende zavel : 5 s. 3 d. 5

Van 44 voederen, voerende stenen ende hout achter porten, ende van
1 sleipe : 29 s. 8 d.

Willem den Vriese, van lode te vergbietene ende van werke up de halle,
up 't vleeschhuus ende up de nieuwe rente, ende van tuerven ende van roete,
van 5 wouken : 37 s. 8 d. 10

Van 175 gluys : 31 $\frac{1}{2}$ s.

Van bandroeden ende teen, 600 bandroeden, 2900 teen : 28 $\frac{1}{2}$ s.

Calcdraghers, van 12 zacke calcs te draghene achter porten : 2 s. 9 d.

Wouter Tonise ende Lammin den Coninc, van te makene den stegher ter
Boesingporte in taschwerke : 5 $\frac{1}{2}$ lb. 15

Enen cauchiedere, van 1 daghe ter ouder Elverdingporte : 2 s.

Clais Vapine, van 194 pont kersen, van 2 wouken : 5 lb. 13 s. 2 d.

Item, Claise, van 71 pont couken, van 2 wouken : 23 s. 8 d.

Somme : 36 lb. 13 s. 10 d.

13 décembre 1326

Item, saterdaghs na Onser Vrouwendaghe in decembre : 20

Janne van Penen, van 1050 berden : 34 lb. 13 s.

6 timmermans, elken van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 57 s. 7 d.

Enen steenhauwere, van 2 $\frac{1}{2}$ daghen : 5 s. 4 d.

3 maitse. de 2 elken van 6 daghen ende de derde van 2 daghen : 31 s.

3 harleider cnapen, elken van 6 daghen : 21 s. 25

2 pare zaghers, ene pare van 4 $\frac{1}{2}$ daghen ende d'andere van 3 daghen :
30 s. 8 d.

2 teigheldeckers, elken van 4 daghen : 16 s.

Enen harleider cnape, van 4 daghen : 4 s. 8 d.

9 personen pijnres, van 30 $\frac{1}{2}$ dachwerken : 41 $\frac{1}{2}$ s. 30

16 personen, kerdewaghencruders, kerreladers, screpers, scufelars, van
70 dachwerken ende 2 alve : 4 lb. 3 s. 4 d.

Van 9 kerren, de 4 elke van 4 $\frac{1}{2}$ daghen ende de 5 elke van 3 daghen :
4 lb. 3 s. 4 d.

Van 37 voederen, voerende hout ende stene achter porten : 24 s. 8 d.

Van 25 karren zavel : 6 s. 3 d.

2 plaesteraers, elken van 2 daghen ende enen cnape van 2 daghen : 8 s.

Van 10 bondele stroys ende deckebande : 2 s. 8 d.

5 Calcdraghers, van 20 zacke calcs te draghene achter porten : 4 $\frac{1}{2}$ s.

Jan den Roden, van stenen : 13 s. 4 d.

Van te maetsene den voet van ser Jhans van Dorneke cokene : 5 s.

Michiel Bigghen, van 5 daghen, van meitene : 20 s.

Willem Boidine, van tuerven, van 2 wouken : 13 lb. 14 s.

10 Item, Willem Boidine, 93 zacke calcs : 12 lb. 8 s.

Pieter Tourlemaine, van 550 staken, van 5 vuerine cortelinghe, van 5 reghelen van 30 voeten, van 150 esschine latten, ende van 5 ekinen voetlatten ende 2 balken, palen of te makene ten nieuwen vesten : 5 lb. 13 s. 4 d.

15 Janne van Crombeke, van 1 dobbelzole, van 11 bondele staken, van 43 godsche sparren, van 31 reghelen, van 29 luudsche houte, van 2 esschine cortelinghe : 6 lb. 18 s.

Den Bloc, van spondehoute van der niewer cauchiede ter Curtricstrate buten : 6 lb. 18 s. 7 d.

20 Willem van Oudenarde ende Lisebette Voghelins, van te voerne uter Zinnebeicstrate in de Curtricstrate 20,100 stenen : 5 lb. 6 d.

Coppin Haelover, van te brekene de cauchiede ter Zinnebeicstrate van 20,100 stenen : 22 s.

Pieter den Stratemakere, van te makene in taschwerke de Curtricstrate buten : 4 lb. 19 s.

25 Jacob Roelande, van 11 pannen ten aweten bouf : 55 s.

Thierine van der Pipe, van stroye ystrieut in de raetcamere : 16 d.

Jans wive van der Strate, van dat soe kersen leivert ten awete ende couken, van 3 maenden : 10 s.

Claikin Platemuse, van te vaghene de stanfort halle ende de groene halle : 4 s.

30 Somme : 447 lb. 15 s. 7 d.

Item, saterdaghs na sint Nicasisdaghe :

Enen steenhauwere, van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 11 s. 8 d.

3 maitse, elken van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 37 s. 4 d.

4 haerleider cnapen, elken van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 25 s. 8 d.

20 décembre 1396

- 5 timmermans, elken van $5\frac{1}{2}$ daghen : 56 s. 8 d.
2 cauchieders, elken van 2 daghen ende 1 cnapen van 2 daghen : 10 s. 4 d.
Ene pare zaghers, van $5\frac{1}{2}$ daghen : 22 s. 8 d.
6 pinres, elken van $5\frac{1}{2}$ daghen : 44 s. 11 d.
14 personen, kerdewaghencruders, delvers, karreladers, elken van $5\frac{1}{2}$ daghen : 3
4 lb. 7 s. 3 d.
3 karren, elke van $5\frac{1}{2}$ daghen ende 1 kerre van 1 daghe : 45 s.
Van 12 karren erden : 3 s.
Van 19 varden metten grote kerdewaghene : 4 s. 9 d.
Enen plaesterare van 4 daghen, ende enen cnape van 4 daghen : 9 s. 4 d. 10
Van stroye, van houpen, van teen : 3 s. 4 d.
Van cane : 4 s.
Van 575 teighellatten : 30 s. 8 d.
Calcdraghers, van 53 zacke calcs te draghene : 8 s. 3 d.
Willem den Vriese den loodghietere, van 7 daghen ende sinen cnape van 15
5 daghen, van werke : 19 s.
Van tuerven ende van clijtroete : 33 d.
Van loodnaghelen : 22 d.
Van 32 voederen, voerende hout ende stene achter porten : 21 s. 4 d.
Van 3 nieuwen lanternen in de awete te hanghene, ende van 4 lanternen te 20
vermakene : 14 s.
Thierine den Deckere, van enen husekine te deckene ter Timpelporte, in
taschwerke : 55 s.
Jehan de Blonde ende Brecht den Blonden, van ser Jans van Dorneke
cokene te deckene in taschwerke : 20 s. 25
Item, Jehan den Blonde ende Brechte, van te deckene den stegher ter
Boesingporte, in taschwerke : 14 s.
Item, van 16 veursten ende 2 pipen ende van 37 cromwerken : 9 s. 5 d.
Janne den Besten warmoeswinre, van zavele, dat was ynomen in sin lant,
dar me meide cauchiedde ter Curtricstrate : 6 s. 30
Clais Vapine, van $165\frac{1}{2}$ pont kersen ibornen in de awete ende up 't belefroit,
van 2 wouken : 4 lb. $16\frac{1}{2}$ s.
Somme : 35 lb. 4 s. 8 d.

27 décembre 1326

Item, saterdaghs na Middewintere :

2 maitse, elken van $2 \frac{1}{3}$ daghen : 12 s. 4 d.

3 harleider enapen, elken van $2 \frac{1}{3}$ daghen : $9 \frac{1}{3}$ s.

5 timmermans, elken van $2 \frac{1}{3}$ daghen : 26 s. 8 d.

5 Ené pare zaghers, van $2 \frac{1}{2}$ daghen : 10 s. 8 d.

6 personen pijnres. van 14 daghen ende 2 alven : 20 s. 10 d.

12 personen, kerdewaghencruders, delvers ende karreladers, van 26 daghen :
34 s. 4 d.

Boidin den Keimel, van 26 varden metten groten kerdewaghene, van
10 teighelen ende stenen te voerne achter porten : 5 s. 3 d.

Van 4 karren, elke van enen daghe : 10 s.

Van 18 karren erden : $4 \frac{1}{3}$ s.

Van 11 voederen, voerende hout, stenen achter porten ende van 3 sleipen :
8 s. 4 d.

15 Van planken die ter ouder Thoroudporte ybeiseght waren : 7 s.

2 loodghieters ende enen cnape, elken $2 \frac{1}{2}$ daghen : 15 s. 4 d.

Van tuerven ende van roete : 43 d.

Calcdraghers, van 10 zacke calcs te draghene achter porten : 20 d.

Van stroye ende van cane : 2 s. 4 d.

10 Van der maziere te vermakene up de Ypre bi den crane : 15 s. 8 d.

Van te stakene ende te lukene ene weech an ser Jans huus van Dorneke : 8 s.

31 personen delvers, werkende an de nieuwe veste ter Curtricporte, elken
van 2 daghen, dewelke beiterden de veste : 4 lb. 8 s.

Willem Boidine, van tuerven ybornen in de awete, bin 2 wouken : 13 lb.
25 14 s.

Janne van den Damme, van te vulmakene 't ende van der veste tussche der
Thoroudporte ende den damme te diepene : 9 lb. 2 s. 8 d.

Thierine van der Pipe, van stroye ystrieut in de raetcamere : 16 d.

Brame den Riken, van ere lettere, die hi screef : 8 d.

30 Somme : 36 lb. 18 s. 8 d.

Item, saterdaghs na Niewedach :

3 janvier 1327

Enen maitse ende enen cnape, elken van 1 daghe : 3 s. 2 d.

5 timmermans, elken van $3 \frac{1}{3}$ daghen : 36 s. 8 d.

4 personen pijnres, de 3 elken van $3 \frac{1}{2}$ daghen ende de vierde van $4 \frac{1}{2}$ daghen : 23 s 11 d.

3 personen, kerdewaghencruders, scufelars, elken van $3 \frac{1}{2}$ daghen : 19 s. 4 d.

Van ere karre, van $1 \frac{1}{2}$ daghe : 4 s 2 d.

Van 11 karre erden : 33 d. 5

Van 2 voederen, voerende hout ende stenen achter porten, ende van 8 varden metten grote kerdewaghene : 3 s.

46 personen delvers, werkende an de nieuwe veste ter Curtricporte, de 42 elken van $3 \frac{1}{2}$ daghen ende de 4 elken van $1 \frac{1}{2}$ daghen, dewelke beiterden de veste : 9 lb. 7 s. 9 d. 10

Thierine den Stratemakere, van te cauchiedene 1 ende in de Curtricstrate buten, in taschwerke : 20 s.

Janne van den Damme, van $5 \frac{1}{2}$ daghen, van dat hi bedreven heift de delvers ter Curtricporte : 11 s. 4 d.

Van ere keitene ende enen heldebuuc omme meide te marzene de cogge, 15 dar me meide in de Ypre : 4 s. 4 d.

Van 200 veinsternaghele : 10 d.

Pieter Tourlemaine, van 1 uitdraghendebalke van 30 voeten ende van 1 veurinehoute ende van 7 bondele staken : 38 s. 8 d.

Van 1 niewer lanterne ter niewer Dixmudeporte ende van 2 lanternen te 20 vermakene up 't belefroit : 7 s.

Clais Vapine, van 198 pont kersen ybornen in de awete ende up 't belefrote : 5 lb. $15 \frac{1}{2}$ s.

Michiel den Glaswerkere ende Stevens den Glaswerkere, van 2 glasveinsteren ende 2 glazine rondeelkine te makene an ser Jans huus van Dorneke: 12 s. 25

Somme : 24 lb. 10 s. 5 d.

10 janvier 1327 Item, saterdaghs na Derdiendagh :

2 maitse, elken van $4 \frac{1}{2}$ daghen, werkende an ser Jans huus van Dorneke : 20 s. 10 d.

2 harleider enapen, elken van $4 \frac{1}{2}$ daghen : 11 s. 30

7 timmermans, elken van $4 \frac{1}{2}$ daghen : 3 lb. $8 \frac{1}{2}$ s.

Ene pare zaghers, van $4 \frac{1}{2}$ daghen : 18 s. 8 d.

4 pijnres, van $19 \frac{1}{2}$ dachwerken : 27 s. 8 d.

- 8 personen, delvers, kerdewaghencruders ende andere hantwerclieden, van
26 daghen ende 2 alve : 29 s. 8 d.
Van 2 karren, de ene van $2\frac{1}{2}$ daghen ende d'andere van $1\frac{1}{2}$ daghe : 10 s. 10 d.
Van 26 karren erden : $6\frac{1}{3}$ s.
5 2 gluydeckers ende enen enape, elken van enen daghe : 4 s. 2 d.
Van 25 gluyts, een draeuhec meide te deckene : $4\frac{1}{2}$ s.
Van teen ende roeden : 12 d.
Van kerspiperen : 7 d.
Janne van Bouchout ende Janne den Molnare, van ere cokene te makene
10 in taschwerke an ser huus van Dorneke : 38 s. 8 d.
Gruuyarde, van ere copie te scrivene van ere lettere : 3 s.
Van 7 voederen, voerende hout ende stene achter porten ende ene vart
metten groten kerdewaghene : 4 s. 10 d.
Willem Boidiue, van tuerven ybornen in de awete, bin 2 wouken : 13 lb. 14 s.
15 Joos den Inghelschen ende Lammin den Conech, van 750 berden te redene
in taschwerke : 5 lb. $12\frac{1}{2}$ s.
Somme : 31 lb. 17 s. 11 d.

Item, saterdaghs na der octave van Dertiendaghe :

17 janvier 1327

- Van den costen, die de wikelighe deide in Colne : 4 s.
20 2 maitse, elken van $3\frac{1}{2}$ daghen : 15 s. 10 d.
2 haerleider enapen, elken van $3\frac{1}{2}$ daghen : 8 s. 8 d.
5 timmermans, elken van $5\frac{1}{2}$ daghen : 56 s. 8 d.
Ene pare zaghers, van $5\frac{1}{2}$ daghen : 22 s. 8 d.
5 pijores, elken van $5\frac{1}{2}$ daghen : 53 s. 10 d.
25 7 personen, delvers, kerdewaghencruders, scufelars, elken van $5\frac{1}{2}$ daghen :
42 s. 4 d.
Van 22 karren erden : $5\frac{1}{3}$ s.
Van 32 voederen, voerende hout, stenen achter porten : 21 s. 4 d.
Pieter Tourlemaine, van 60 veurine houten, 't stic 22 d., van 9 langhe stile
30 van tailgen, van 8 corte stile van 24 voeten, van 2 bondel latten ende van
3 esschine perchen : 16 lb. 12 s.
Gruuyarde, van ere lettere, die hi copijerde : 16 d.
Lussien 's Cupers, van 61 veurine houten ende van 30 nordersche houten :
6 lb. 14 s. 4 d.

TOME II.

86

Van 2 nieuwen lanternen ende van ere lanterne te vermakene, die behoren ten belefroite ende ten aweten : 11 s.

Clais Vapine, van 187 $\frac{1}{2}$ pont kersen ybornen in de awete ende up 't belefroit, binne 2 wouken : 5 lb. 9 s. 4 d.

Somme : 40 lb. 3 s. 10 d.

5

24 januter 1327

Item, saterdaghs na sint Vincensisdaghe :

2 steenhauwers, elken van 1 $\frac{1}{2}$ daghe : 7 s. 8 d.

4 maitse, de 2 elken van 2 $\frac{1}{2}$ daghen ende d'andere 2 elken van 1 $\frac{1}{2}$ daghe : 17 s. 4 d.

5 harleider cnapen, de 2 van 2 $\frac{1}{2}$ daghen ende de 3 elken van 1 $\frac{1}{2}$ daghe : 10 12 s. 2 d.

6 timmermans, elken van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 56 s.

Ene pare zaghers, van 3 $\frac{1}{2}$ daghen : 14 s. 8 d.

5 pijnres, elken van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 35 s. 8 d.

11 personen, delvers, kerdewaghencruders, scufelars ende andere olle 13 manieren van laboreirres : 58 s. 11 d.

Van 52 varden metten groten kerdewaghene, voerende hout, stenen, teighelen, dughen ende ander dinc achter porten : 5 s. 4 d.

Van 2 karren, elke van 3 $\frac{1}{2}$ daghen : 18 s. 8 d.

Van 21 karren erden ende zavels : 5 s. 3 d.

20

Van 25 sneiden te zaghe in taschwerke : 26 s. 11 d.

Willem Boidine, van tuerven ybornen in de awete, bin 2 wouken : 13 lb. 14 s.

2 teigheldeckers ende 1 cnape, elken van 2 $\frac{1}{2}$ daghen : 13 s. 4 d.

Van 26 voederen ende 1 sleipen, voerende hout, stenen ende ander dinc 25 achter porten : 15 $\frac{1}{2}$ s.

Calcdraghers, van 17 zacke calcs te draghene achter porten : 2 s. 10 d.

Lussien 's Cupers, van 5 stilen van tailgen : 3 lb. 15 s.

Pieter Tourlemaine, van 4 tailgebalken, van 3 utedraghendebalken, van 2 driecantte regulen ende 26 grote veurinehoute : 11 lb. 15 s. 8 d.

Janne van Crombeike, van 45 godsche sparren, van 2 veurinehoute van 30 24 voeten, van 3 utedraghendebalken, van 2 tailgebalken : 7 lb. 3 s. 10 d.

Van den costen, die de tresoriers ende de mesters daden ten neidersten overdraghe, omme te besiene de standarde ende de engiene van den overdraghen : 22 s.

Van 14 scove gluys : 32 d.

Somme : 52 lb. 3 s. 4 d.

Item, saterdaghs na sint Pauwelsdaghe :

31 janvier 1327

Pieter Tourlemaine, van 5 utedraghendebalken van 30 voeten, die yzaeght
5 waren te planken, de brigge meide te makene over d'Ypre bi Wouters
Pondelmakers : 4 lb. 6 s.

2 steenhauwers, elken van 2 daghen : 9 s. 4 d.

5 maitse, de 4 elken van 2 daghen ende 1 van 1 daghe : 18 s.

5 harleider cnapen, de 4 elken van 2 daghen ende 1 van 1 daghe : 10 $\frac{1}{2}$ s.

10 8 timmermans, elken van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 4 lb. 12 s. 7 d.

Ene pare zaghers, van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 22 s. 8 d.

Coppin Moidszone, van der steide cogghen te bindene met ysere ende te
yredene, den roeder an te hanghene : 3 s.

6 pijnres, elken van 5 $\frac{1}{4}$ daghen : 38 s. 7 d.

15 11 personen handwerclieden, elken van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 3 lb. 18 s. 7 d.

Boidin den Keimel, van 14 varden metten groten kerdewaghene : 2 s. 8 d.

Van 2 karren, de ene van 4 $\frac{1}{2}$ daghen ende d'andere van 5 $\frac{1}{2}$ daghen :
25 s. 10 d.

Van 20 karren erden ende zavel : 5 s.

20 Van 11 voederen ende 5 sleipen : 9 s.

Den pijnres, die 's graven cofers droughen van den belefroite : 2 s. 8 d. (1).

Van repen ende van ladene 's graven cofers up enen waghene : 14 d.

Claikin Platemuse, van smoute de clocke van den belefroite meide te
smerne : 12 d.

25 Willem den Vriese den loodghietere, van 4 waghene loods te verghietene ter
orbare van der steide : 16 s. 4 d.

Jan Pieteren, van 100 wracnaghelen, 16 s.; van 4100 lasschenaghele, 41 s.;
van 4100 lukenaghele, 27 s. 4 d.; van 500 middelnaghele, 10 s.; van 500 grote
middelnaghele, 40 s.; van 4 stertenaghele, 4 ing.; van 3000 stakenaghele, 10 s.;
30 van 100 bande, 1 ing.; van 8700 lattenaghele, 43 s. 6 d.; van enen hamere
ende 2 handbome te verscarpene, 6 d.; van 261 pont yzers, 4 lb. 7 s.; van
2 palmelen te vermakene, 8 d.; van 1 slote ende 3 slotete ter Comminporte,

(1) Voir DUBRICK, *Inventaire*, II, n^{os} 397 et 399, et ci-après, page 690, note 1.

2 $\frac{1}{4}$ s.; van 4 clineslotel ende 1 slot ende elc slot met 2 slotelen, 10 s.; van 2 sloten ende 2 slotelen, 3 s.; van 3 lanternen te beslane, 3 s. Ghemaect bin 3 maenden : 14 lb. 15 s. 2 d.

Wouter den Pondelmakere, van 4800 zeighelkine van den eenbluwen, 48 s.; van 2 tanghen van den eenbluwen, 20 s.; van 1 hamer van den eenbluwen, 5 2 s.; van 4500 zeighelkine van den yvareuden an 't rec, 45 s.; van 1700 zeighelkine van den yvareuden up de halle, 17 s.; van ere tanghe van den rawen zeighele, 10 s.; van 6 tanghen van den scerriers, 48 s.; van 14,000 van den rawen zeighelen, 7 lb. Ghelevert zom bin 3 maenden ende zom bin 6 maenden : 16 lb. 10 s. 10

Clais Vapine, van 178 pont kersen ybornen in de awete ende up 't belefroit : 5 lb. 3 s. 10 d.

Thierine van der Pipe, van stroye ystrieut in de raetcamere : 16 d.

Michiel Bigghen, van meitene, van 1 daghe : 4 s.

Jehanne van den Damme, van te diepene de nieuwe veste tusschen der 18 Curtrieporte ende den damme bachten Cordenerighen van 125 roeden, 1 zes-tendeel min, van der roede 45 s. : 289 lb. 17 s. 10 d.

Somme : 347 lb. 15 s. 1 d.

Somme van ol : 1192 lb. 8 s. 4 d.

3° *Le brief du salaire :*

30

Feuillet en parchemin de 0^m40 × 0^m245. Endommagé. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos : II.c.

.....
Pieter Gommare, 10 lb.

Den Inghelscen mester, 7 $\frac{1}{2}$ lb. Item, 30 lb., van achters[^atel] . . . 25

Somme : 120 lb. 15 s.

Willem van Morsleide, 15 lb.

Jacob de Rasschere, . . . ^b, 17 wouken, dat hi hoofman was, 13 lb. 6 s. 8 d.

^a Une partie du rouleau est enlevée. S'en rapporter au compte du salaire de la troisième partie ci-après.

^b Trou.

30

Jehan Crestiene, mester Cristian Seppin, mester Michiel Vierin, Lambrecht Vondeliné, Clais de Hoghe, Jacob van Curtrike, Jan Ghereboud, Pasquin Zuanekin, *chacun* 7 $\frac{1}{2}$ lb., à part Lambert Vondeline, qui toucha 10 livres.

Lippin Canevel, Jan Taispil, Jan van der Strate, Willem van Coilgen.
5 Janne den Boom, Thierine van der Pipe, *chacun* 5 lb.

Item, Thierine, van slutene ende ontslutene de halle, 30 s.

Mester Jehan Yperman (1).

Cateline Ypermans (2).

Pierete, wachtere van den belefrote, Sleipstoc, wachtere van den belefroite,
10 Claikin Platemusc, van ludene, *chacun* 3 $\frac{1}{2}$ lb.

Item, Claikin Platemuse, van scone te houdene omtrent de halle, 15 s.

Item, Claikin Platemuse, van scone te houdene de nieuwemaret ende de Ghendscestrate, 25 s.

Weinin van Leiken, Jan van den Damme, Jan Scelewart, Jan van Hebbe-
15 lingham, *tous les quatre* pijpmester, *chacun* 40 s.

Den veurster van der Yperhoute *.

Gillis Steven, ykerre van der corenmate, 20 s.

Hughe den Loghenare, van der Ypre scone te houdene vor 't paradijs, 10 s.

Somme : 144 lb. 6 s. 8 d. .

20 Somme van ol : 497 lb. 11 s. 8 d.

* *Laissez en blanc.*

(1) Au compte du salaire de la troisième partie, on remarque que Jean Yperman toucha son traitement d'un an, soit 10 livres, ce qui explique pourquoi rien ne fut inscrit ici.

(2) Toucha en une fois 3 livres, comme l'indique également le compte du salaire de la troisième
25 partie.

DEUXIÈME PARTIE.

Du 6 février 1327 au 29 mai 1327.

Aperçu financier du compte.

I. *Compte général des recettes et des dépenses* : A. Recettes : 4140 liv. 15 s. 7 d. — B. Dépenses : 4170 liv. 8 s. 4 d. — Déficit : 29 liv. 12 s. 9 d. 3

II. *Comptes particuliers de dépenses* : 1° *Brief du Pardekin*, 743 liv. 16 s.; 2° *Le commun brief*, 1013 liv. 7 s.; 3° *Brief des diverses personnes*, 1071 liv. 2 s. 1 d.; 4° *Brief des sergents* (scerewetters), 923 liv. 16 d.; 5° *Brief des rentes payées par la Ville*, 3 liv. 6 s.; 6° *Indemnités payées aux riverains d'un chemin tracé à l'intérieur des nouvelles fortifications*, 10 77 liv. 2 s.

I.

Compte général des Recettes et des Dépenses.

A. — RECETTES ^a.

Rouleau original en parchemin de 1^m40 × 0^m245, composé de deux feuillets cousus bout à bout. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — 15
Au dos : I-A.

6 février 1327 Dit es dat Martin de Rasschere ende Jacob Willay, tresoriers van van der steide van Ypre, hebben ontfanghen van der steidegoede van Ypre sident 's vridaghs [na Onser Vrouwendach in sporkle] ^b, in 't jaer M. CCC XXVI. 20

Eerst ontfanghen van der rekeninghe . . . ^b, tresoriers . . . up den vorseiden vridach, van dat zi sculdich bleven boven hare rekeninghe : 911 lb. 6 s. 7 d.

Item, ontfanghen van den Cordenerighen, van dat zi t' achter waren van haren veste ghelde, ende 5 lb. 16 s. ende 8 d. van wijnassizen : 59 lb. 16 s. 8 d.

^a En tête du compte on lit : Rechoite. 25

^b Trou dans le parchemin.

Item, ontfanghen van minere Ghiselin Platele, van zire pointinghe van der nieuwer veste : 12 lb.

Item, ontfanghen van Martin d'Ammanne van wydauwe, dat stont up 't eylant bi der ouder Messinporte : 55 s.

5 Item, van visschen, die yvanghen waren in de gracht ter Messinporte : 31 s.

Item, ontfanghen van Jan den Corten, van den huus ende van den catelen, die stonden sner Jehan Pauwelshove, ter Timpelporte : 14 lb.

Item, ontfanghen van den Yperschen Ambochte, van dat hem scepenen leenden te Parijs, os zi daer waren omme den pais te makene, 10 lammere
10 valent : 7 lb. 16 s. 8 d.

Item, van Rogier Tonise, van denzelven, 7 lammere valent : 5 lb. 9 s. 8 d.

Item, ontfanghen van Alenen van der Beike, van 33 roeden lants liggende ter Steenstrate, van achterstellinghen : 20 s.

Item, ontfanghen van Jan Pardieu, van den gherze tusschen der Hanguar-
15 porte ende der Comminporte : 36 s.

Item, ontfanghen van Coppin Kelyauwe, van achterstellinghen van 2 jaren van der riele te Nordscoten, van derwelker hi sculdich was 40 s. 's jaers :
3 lb. 9 s. 8 d.

Somme : 1021 lb. 15 d.

20 Item, ontfanghen van Franssen van Morsleide, van den lakenen ende van 12 novembre 1326
der waghe, van der tijt dat hire an cam, dat 's sident sint Martinsmesse laetst-
leiden : 810 lb. 13 s.

Item, ontfanghen van den lenen assizen van den anderen quartiere, dat viel te Paesschen ^a.

25 Item, van der wullescale : 110 lb. 10 s.

Van der garenscale : 94 lb. 5 s.

Van der specerie : 22 lb. 15 s.

Van der sneide : 24 lb. 14 s.

Van den blauvarwers : 104 lb.

30 Van den rootvarwers : 21 lb. 9 s.

Van der oudercleetmarct : 22 lb. 15 s.

Van der leidermarct : 17 lb. 11 s.

^a Laisst en blanc.

Van den houtbreikers : 5 lb. 17 s.

Van den stallen : 11 lb. 14 s.

Van den brauwers : 78 lb.

Van den backers : 24 lb. 12 d.

Van den velters : 5 lb. 4 s.

Van der zuvelmarkt : 22 lb. 15 s.

5

Somme : 1376 lb. 3 s.

Item, ontfanghen van der blawerhalle : 212 lb.

Item, ontfanghen van den aflakenen van den woucstalle : 184 lb.

Item, ontfanghen van den aflakenen van den zaterdachstalle : 130 lb. 10 s. 10

Item, ontfanghen van dengonen, die buten lote staen : 6 s.

Item, ontfanghen van den scaperaden van den aflakenen : 28 lb.

Item, van achterstellinghen van enen stalle in de blawe halle, van den jare verlciden : 40 s.

Item, ontfanghen van der yvareuder halle, van 13 scaperaden ende van 7 es mere noch t'achter : 83 lb. 4 s. 15

Item, ontfanghen van der vellehalle : 30 lb.

Item, ontfanghen van den wullebreikers : 60 lb. 15 s.

Item, ontfanghen van der lijnwathalle : 41 lb. 8 s.

Item, ontfanghen van den vreimden lijnwaders : 4 lb. 4 s.

20

Item, ontfanghen van der sneide : 21 lb. 15 s.

Somme : 798 lb. 2 s.

Item, ontfanghen van Wouteren van Thoroud, Andries Claren ende Willem Boussemare, ontfanghers van der heren goede : 249 lb. 10 d.

Item, ontfanghen van Wouteren van Thoroud ende Loy Liefoghen, ontfanghers van der heren goede : 413 lb. 10 s. 9 d. (1).

Item, ontfanghen van Daniel Gommaren, van den upstalle ende van der halle : 200 lb.

Item, ontfanghen van issuen : 75 lb. 17 s. 9 d.

(1) Ce rôle est publié ci-après (voir la quatrième partie). Suivant ce rôle, la somme revenant à la Ville n'est que de 413 lb. 10 s. 7 d. Le compte fut rendu le 19 mai 1327, comme l'indique une mention dorsale. 30

Item, ontfanghen van dengonen die porters ymaect waren : 4 lb.

Item, ontfanghen van enen, die zine wet ycreech : 3 lb.

Somme : 945 lb. 9 s. 4 d.

Somme van ol : 4140 lb. 15 s. 7 d.

5

B. — DÉPENSES.

Date.

Dit es dat tresoriers vornomt hebben uteygheven.

In den brief van pardekine : 743 lb. 16 s.

In den communbrief : 1013 lb. 7 s.

10 In den brief van diverse personen : 1071 lb. 2 s. 1 d.

In den brief van den serjanten : 923 lb. 16 d.

In den brief van solarise : 221 lb. 13 s. 4 d.

In den brief van prosenten : 120 lb. 16 s.

In den brief van wine te prisene : 5 s. 3 d.

15 In den brief van erveliker rente ende van der scade van der veste : 77 lb. 2 s.

Somme van ol : 4170 lb. 8 s. 4 d.

Déficit :

Reste dat de steide sculdich blijft tresoriers, van dat zi meer uteygheven hebben danne ontfanghen : 29 lb. 12 s. 9 d.

II.

20

Comptes particuliers des dépenses.

1° *Le brief du Pardekin :*

Rouleau original en parchemin de 3=29 × 0=245, composé de cinq feuillets et demi cousus bout à bout par du fil blanc. *Archives de la ville d'Ypres.*
Comptes en rouleaux. — Au dos : II-A.

25 Dit sijn de costen, die Martin de Rasschere ende Jacob Willay, tresoriers van der steide van Ypre, hebben ghedaen in uteridene,

TOME II.

187

- 6 février 1327 in messagiers ende in dat daer toebehorde, sident 's vridaghs na Onser Vrouwendach in sporkle in 't jaer ons Heren M. CCC XXVI.
- 7 février 1327 Eerst, saterdaghs na Onser Vrouwendach in sporkle :
Cruuskine, ysendt te Risele, van 2 daghen : 6 s.
Jehanne van den Clite, Rogier Tonize ^a, den here Janne van Dorneke, Meus van Paskendale, Jan van Morsleide, Jacob de Rasschere, Cristian van Steenbeike omme 1 voiage ydaen te Brugghe, van 11 daghen ende ere matinée, van costen van parthuere ende van garsoenen : 61 lb. 4 s.
Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen te Ghend tote minenhere van Vlaendre, van 4 daghen : 48 s. 10
Item, Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen te Oudenarde, van 3 daghen : 36 s.
Van costen, die mijnhere Martin, mijnsheren capellaen van Vlaendre, deide t' Ypre, als mijnheren goed delivereird was : 3 lb. 6 s. (1).
Enen missagier, isendt te Brugghe, van 3 daghen : 9 s.
Somme : 69 lb. 9 s. 15
- 14 février 1327 Item, saterdaghs na der octave van Onser Vrouwendaghe in sporkle :
Janne van der Strate, ysendt te Poperinghe bi nachte, van 1 daghe ende ere matinée : 8 s.
Jan Famelse, van ere parthuere, van dat hi voer metten coffers, die minenhere van Vlaendre delivereirt waren : 2 s. (2). 20
Canine den Buc, ysendt te Brugghe, van 2 daghe : 6 s.
Cruuskine, ysendt tote minenhere van Comene : 2 s.
Willem Noidine. Jan Taispile ende Andries van den Kerchove, omme 1 voiage ydaen te Poperinghe, van 1 daghe ende ere matinée : 3 lb. (3).
Pieter Sanderse, ysendt te Brugghe, van 3 daghen : 11 s. 25
Jehanne van den Clite, Rogier Tonise, mester Cristian Hanewas ende

^a *Après ce nom il y a un blanc.*

(1) Voir DIEGERICK. *Inventaire*, II, n° 597 et 599, et ci-devant pages 594, note 1, 596, note 1.

(2) Voir la note précédente.

(3) Dans la publication des textes relatifs aux démêlés, qui surgirent, au XIV^e siècle, entre Ypres 50 et Poperinghe, M. N. de Pauw a reproduit différents passages des comptes de la ville d'Ypres de 1525 à 1544. Voir *Ypre jeghen Poperinghe angaende de verbonden*. Gent, 1899, pages XXVII et 239 et suivantes.

Willem Ameide, omme 1 voiage ydaen te Comene tote minenhere, van Comene, elken van enen daghe, ende van 2 flasschen roods wyns, die minenhere van Comene yvoert waren : 4 lb. 4 s 11 d.

Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, van 3 daghen : 36 s.

5 Omme de lettere van den conduite van der Ypermarct, die an den grave gheimpetreirt was : 1 florin.

Pieter den Boerleken, ysendt te Comene, van costen ende van parthuieren van 1 daghe : 8 s.

10 Enen bode, ysendt te Ghend, te Oudenarde ende te Gheroudsberghe, van 4 daghen : 12 s.

Somme : 12 lb. 3 s. 3 d.

Item, saterdaghs sint Pieters avonde in sporkle :

21 février 1327

Enen missagier, comende van Douay : 8 s.

Willine van Wormoud, ysendt te Brugghe, van 3 daghen : 9 s.

15 Den messagier van Brugghe : 6 s.

Enen messagier, comende van Atracht : 10 s.

Clais Poline, ysendt tote Janne van Aubengi, van 5 daghen : 18 s.

Enen garsoen, ysendt te Poperinghe : 2 s.

20 Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen te Brugghe tote minenhere van Vlaendre ende toter steide van Brugghe, van 4 daghen : 48 s.

Willem Ameide ende mester Cristiane Hanewas, omme 1 voiage ydaen te Comene, van 1 daghe, van costen ende van parthuieren : 18 s.

Somme : 5 lb. 19 s.

Item, saterdaghs vor grote Vastenavont :

22 février 1327

25 Janne van der Strate, ysendt in diversen steiden met letteren van conduite van der Ypermarct, van 9 daghen : 54 s.

Jan Famelse, ysendt in diversen steiden met letteren van conduite van der Ypermarct, merrende 11 daghen : 3 lb. 14 s.

Jan Taispile, ysendt te Berghen, van 3 daghen : 24 s.

30 Meester Janne den Bourleken, omme 1 voiage ydaen te Poperinghe, van 1 daghe, van costen ende van parthuieren : 7 s. 2 d.

Somme : 7 lb. 19 s. 2 d.

7 mars 1327

Item, saterdaghs na grote Vastenavont :

Jehanne van den Clite, Willem Boidine, 4 daghen 1 matinée, ende mester Janne den Bourleken 3 daghen ende ene matinée, omme 1 voiage ydaen te Veurne ende van ere lettere, die zi zedden van Veurne t' Ypre : 11 lb. 15 s.

Enen missagier, comende van den abt van den Dunen : 4 s. 5

Jan Taispile, ysendt tote minenhere van Belle ter Zoetersteide, van 1 daghe : 8 s.

Clais Poline, ysendt te Poperinghe : 5 s.

Bufkine, ysendt te Parijs toten scepenen, die daer waren : 25 s.

Willine van Wormhoud, isendt te Brugghe, van 2 daghen : 6 s. 10

Somme : 14 lb. 12 d.

14 mars 1327

Item, saterdaghs na de toghedaghe :

Franse Capellen, ysendt te Roelare, van 2 daghen : 6 s.

Clais Folkier, Vromoud de Hane, Meus van Paskendale, Gillis Willay, Casin Bollard ende andere enapen tote 14, die voeren metten bailliu te 15 Langhemarc, van parthuieren ende van costen ende 2 garsoene : 3 lb. 17 s.

Van parthuieren van 6 parden, die de menestreuls hadden, die jeghen den grave voeren, ende van 5 parden, die Jan Ghereboud hadde, Jan Famels, Thierin van der Pipe ende Jan de Boom ende de grave van den ribauden : 22 s.

Enen enape, ysendt te Oudenarde, van 5 daghen : 15 s. 20

Arragoene, 's graven missagier van Vlaendre : 2 florine.

Ghiben, die met minenhere van Vlaendre was : 12 s.

Cristian Hanewas, omme 1 voiage ydaen te Vorne, van 2 daghen ende ere matinée, ende enen bode, die hi zendde t' Ypre van Vorne, ende van te doen scrivene de namen van dengonen, diere ybannen waren : 48 s. 4 d. 25

Willem Boidine, omme 1 voiage ydaen ter Niewerport, van 3 daghen ende ere matinée : 3 lb. 4 s.

Lippin Canevelle, omme te voeren te Avengoen den here Nicasise den Vroeden, 200 florine valent : 133 lb. 6 s. 8 d.

Faeskine, ysendt te Brugghe, van 3 daghen : 9 s. 30

Somme : 147 lb. 6 s. 8 d.

21 mars 1327

Item, saterdaghs vor Onser Vrouwendach in marte :

Jan Taispile, ysendt te Brugghe, van 2 daghen : 16 s.

Willine van Wormoud, ysendt omme Jan den Boeyen : 2 s.

Clais Poline, ysendt te Brugghe, van 2 daghen : 6 s.

Janne van der Strate, ysendt te Poperinghe toten grave : 6 s.

Enen missagier van Brugghe : 6 s.

5 Enen cnape, ysendt te Berghen, van 2 daghen : 6 s.

Danele Pauline, omme 1 voiage ydaen te Risele, van 2 daghen : 24 s.

Item, van ere lettere, die hi impetreirde, van der verlanginghe van den adjournement : 1 florin ⁽¹⁾.

Willem Noidine ende Willem van Nieukerke, Lambrechte van der Strate,

10 Meuse van Paskendale, Cristian Cornelise, Jan Windeloken, Jan Stassine, Heinrije Vogheline, Jacob den Egher, Lambrecht Ademare, Salemoen van Eken ende Vromoud den Hanc, omme 1 voiage ydaen te Menine : 9 lb. 15 s.

Enen messagier, comende van Belle : 6 s.

Somme : 14 lb. 4 d.

15 Item, saterdaghs na Onser Vrouwendaghe in marte :

Jan Taispile, ysendt te Berghen, van 3 daghen : 24 s.

Rogier Tonise, Willeme van Scoten ende Willem Ameide, omme 1 voiage ydaen te Parijs, elken van 37 daghen, van costen ende van letteren, die zi impetreirden an den coninc, te doen scrivene ende te zeighelne ende van
20 anderen costen diere toebehorden : 161 lb. 14 s. ⁽²⁾.

Danel Pauline, om 1 voiage ydaen te Risele, van 2 daghen : 24 s.

Item, van dat 1 vidimus costede, dat hi gaf den bailliu van Risele onder den zeighel van Risele : 10 s. ⁽³⁾.

Item, van costen van Janne van der Scuere, die met Daneele was : 4 s.

25 Item, enen messagier, ysendt van Parijs t' Ypre ende weder, van Ypre te Parijs, os scepenen te Parijs waren : 40 s.

Somme : 166 lb. 16 s.

28 mars 1327

(1) Il s'agit des lettres, délivrées aux personnes accusées du meurtre de Jacques Scabaille, par lesquelles il fut accordé un délai d'ajournement de quinze jours. *DINGERICX, Inventaire, II, n° 401 et*
30 *suivants. Sur ce meurtre, voir aussi les n° 394 à 396 et 398.*

(2) Voir la note précédente.

(3) Il s'agit toujours des lettres d'ajournement à propos du meurtre de Jacques Scabaille.

4 avril 1327

Item, saterdaghs vor Palmeczondach :

Willem Boidine, Franchois Zoetine ende Heinrije van Steenvorde, omme 1 voiage ydaen te Vorne, merrende elc 3 daghe ende ene matinée : 9 lb. 12 s.

Item, enen bode, ysendt ter steide van Brugghe, van 3 daghen, tote den voght ende scepenen van Ypre, die daer laghen : 9 s. 3

Jan den Bartmakere, van parthueren, van 2 daghen, van enen parde, dat de bailliu reet in der steide bederve : 6 s.

Meuse van Paskendale, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, van 3 daghen : 9 s.

Clais Poline, ysendt te Risele, van 1 daghe : 3 s.

Hannin van den Stene, ysendt tote minenhere van Vlaendre met ere lettere, 10 van 3 daghen : 9 s.

Franse Capellen, ysendt te Vorne, van 2 daghen, ende te Risele, van 1 daghe : 9 s.

Enen messagier van Brugghe : 6 s.

Somme : 12 lb. 3 s. 15

11 avril 1327

Item, saterdaghs Passcheavonde :

Gillekine, mester Jans Boerleken enape, ysendt te Brugghe, van 2 daghen : 6 s.

Hannin Folcarde, ysendt te Lo ende te Roedsbrigghe, van 2 daghen : 6 s.

Jan Taispile, ysendt te Berghen, van 2 daghen : 16 s.

Franchois Zoetine ende meester Janne den Bourleken, omme 1 voiage 20 ydaen te Brugghe, van 4 daghen : 8 lb.

Item, enen bode, dien zi zendden van Brugghe t' Ypre : 4 s.

Willem Boidine, Lambrecht van der Strate, Diederic Pieterszone, Jacob den Eggher, omme 1 voiage ydaen te Vorne, van 1 daghe ende 1 matinée : 46 s.

Clais Poline, ysendt te Brugghe, van 2 daghen : 6 s. 25

Willem Noidine, Danel Pauline ende Danel Gommare, omme 1 voiage ydaen te Risele, merrende 2 daghen : 4 lb 8 s.

Item, van 2 vidimusse, die zi daer daden scriven onder der steide zeighel van Risele ende 's baillius zeighel, ende omme 1 bode dien zi t' Ypre zendden : 14 s. (1). 30

Enen bode, comende van Gheroudsberghe : 3 s.

(1) Très probablement il s'agit encore ici des lettres relatives à l'ajournement de l'affaire Jacques Scabaille. Voir la page précédente, note 1.

Den voght, Jehan van den Clite, mester Janne den Bourleken, Jan Windeloken, Willem van Morsleide, Lambert Sayewijn, Cristian Cornelise, Gillis Willaye, Pieter den Corten, Janne van der Cruce, Franse den Appelcuts, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, van 5 daghen ende 1 matinée : 59 lb. 19 s.

5 Somme : 77 lb. 8 s.

Item, saterdaghs na Paesschen :

18 avril 1527

Willine van Wormoud, ysendt te Poperinghe ende dar omtrent : 3 s.

Cruuskine, ysendt te Poperinghe ende dar omtrent : 3 s.

Bufkine, ysendt te Meiterne, te Belle : 3 s.

10 Hannin van den Stene, ysendt te Warstine : 2 s.

Coppin Canine, ysendt te Steghere, van 1 daghe ende 1 nacht : 6 s.

Lingekin, ysendt te Commene : 2 s.

Willekin Bailliu, ysendt te Werveke ende te Menine, van 1 daghe ende 1 nacht : 5 s.

15 Boid van Rakinghem, ysendt te Ermentiers, van 1 daghe ende 1 nacht : 5 s.

Enen bode, ysendt te Ghend, van 2 daghen : 6 s.

Enen messagier, comende van Brugghe : 6 s.

's Graven messagier, enen poursuiwant : 4 s.

Bruggheelinghe, ysendt te Brugghe : 6 s.

20 Enen messagier, comende van Curtrike : 6 s.

Den voght, Jehanne van den Clite, Rogier Tonise, Fierin Beikemanne, Jan Windeloken, Pieter den Corten, Jan Stouteghernen, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, merrende elc 3 daghe ende 1 matinée, ende Jehan van den Clite ende Fierin Beikeman 4 daghen : 21 lb. 15 s. 8 d.

25 Somme : 24 lb. 12 s. 8 d.

Item, saterdaghs sint Marcsdaghe :

25 avril 1527

Enen bode, ysendt te Ermentiers ende te Alewine : 3 s.

Clais Poline, ysendt te Rininghelst : 3 s.

Jan Taispile, ysendt te Vorne tote Jan den Boyen ende te Hondscoten tote

30 Jacob Peite, van 2 daghen : 16 s.

Item, Jan Taispile, ysendt te Brugghe, van 2 daghen : 16 s.

Item, Jan Taispile, ysendt te Werveke, van 1 daghe : 8 s.

Item, Jan Taispile, ysendt te Nortscoten, van parthueren : 2 s.

Staskin de Leipelare, ysendt te Comene : 3 s.
Gillekine, meesters Jans Bourleken enape : 3 s.
Boid van Rakinghem, ysendt te Risele : 3 s.
2 boden, ysendt te Poperinghe, van couken te draghene : 2 s. 8 d.
Cruuskine, ysendt te Ghend, van 2 daghen : 6 s. 5
Jan Ghereboude, van parthueren ende 1 garsoene, als me was te Pope-
ringhe : 4 s.
Enen bode, ysendt te Poperinghe : 3 s.
Enen bode, ysendt te Vormezele ende te Messine ende te Warstine : 3 s.
Enen bode, ysendt te Poperinghe : 3 s. 10
Enen bode, ysendt te Risele, van 2 daghen : 6 s.
Enen bode, Willem van Wormoud, isendt te Brugghe, van 2 daghen ende
1 nacht : 8 s.
's Graven missagier van Vlaendre : 6 s.
Jacob van Zelebeke van 3 daghen, Henrike van Steenvorde van 3 daghen, 15
Meus Zeidemanne van 1 daghe, Willem van Zevencote van 1 daghe, Jan
Zonnen van 5 daghen, Willem Boidine van 2 daghen, ende veile andere, die
met hemleiden waren te Poperinghe, van costen ende van parthueren : 38 lb.
14 s. 1 d.
Somme : 43 lb. 12 s. 9 d. 20

2 mai 1327

Item, saterdaghs na meyedaghe :
Enen bode, ysendt met scepenen van Brugghe omme hemleiden te wisene
den wech te Poperinghe over Elverdinghe : 4 s.
Franse Capellen, ysendt te Belle, van 2 daghen : 6 s.
Enen bode, ysendt te Belle te 3 stonden, van 3 daghen : 9 s. 25
Enen bode, ysendt te Poperinghe bi nachte ende bi daghe, te 2 stonden : 8 s.
Enen bode, ysendt te Poperinghe : 2 s.
Hannin Staline, ysendt te Brugghe, van 3 daghen : 8 s.
Enen bode, ysendt te Risele : 3 s.
Enen bode, isent te Roedsbrigghe ende te Poperinghe : 6 s. 30
Enen bode, comende van Brugghe : 6 s.
Enen messagier, ysendt te Poperinghe ende dar omtrent : 3 s.
Enen bode, comende van Atracht : 6 s.
Enen messagier van Belle : 4 s.

Enen bode, ysendt te Roedsbrigghe ende te Poperinghe : 3 s.

Den messagier van Brugghe, die't conduit brochte van der Brugghemarct: 6 s.

Enen bode, ysendt te Poperinghe : 3 s.

Enen bode, isendt te Cassele, van 2 daghen : 6 s.

8 Enen bode, isendt te Risele, van 2 daghen : 6 s.

Enen messagier, comende van Brugghe : 6 s.

Jan Taispile, isent te Roedsbrigghe ende te Cassele tote Jacob Peiten, van 2 daghen : 16 s.

Item, Jan, isent in 't Oostambacht, van 2 daghen : 16 s.

10 Somme : 6 lb. 7 s.

Item, saterdaghs up den 9^{ten} dach van meye :

9 mai 1327

Jan Famelse, ysendt in de castelrie van Ypre in veile prochien, van 2 daghen : 12 s.

15 Item, Jan Famelse, ysendt in de castelrie van Ypre t'ere ander warf, van 1 daghe : 6 s.

Item, Jan Famelse, ysendt te Warstine ende daer omtrent : 6 s.

Clais Poline, ysendt te Risele, van 1 daghe ende 1 nacht : 5 s.

Enen bode, ysendt te Poperinghe : 3 s.

Enen bode, ysendt te Risele, van 1 $\frac{1}{2}$ daghe : 5 s.

20 Robin den Vinc, die ene lettere brochte van Brugghe : 6 s.

Hannin van den Stene, ysendt te Belle : 3 s.

Bufkine, ysendt te Curtrike : 3 s.

Enen bode, isendt te Poperinghe : 3 s.

Enen bode, isent te Messine ende te Warstine : 3 s.

25 Franse Capellen, isent te Brugghe : 6 s.

Willine van Wormoud, isent te Brugghe : 6 s.

Enen bode, isent te Poperinghe, te Provende ende dar omtrent : 6 s.

Enen bode, comende bi nachte van Brugghe met haesten : 1 florin.

30 2 boden, isent te Vorne ende te Jacob Mulartshuse ende dar omtrent, elken van 2 daghen : 12 s.

Enen bode, isent te Belle : 6 s.

Enen bode, die Jacob Mulart t' Ypre zendde : 3 s.

Enen bode, isent omtrent Jacob Mulardshuus : 6 s.

Enen bode, comende van Brugghe : 6 s.

- Enen bode, isendt te Poperinghe : 4 s.
Jan Taispile, isent te Nieukerke, Nipkerke, Steenwerke : 8 s.
Item, Janne, isent te Nieukerke ende te Messine ende darewart, van
2 daghen : 16 s.
Item, Janne, isent ter Zoetersteide ende also duere up de Leye tote s
Werveke, van 1 daghe : 8 s.
Item, Janne, isent te Brugghe, van 2 daghen : 16 s.
Enen bode, isendt ontrent Jacob Mulardshuus : 3 s.
Willem Boidine, Martine den Rasschere, omme 1 voiage ydaen te Brugghe,
merrende elc 2 daghe, ende Jan Taispil in 't zelve voiage 3 daghen : 5 lb. 4 s. 10
Enen bode, isent tote Jacob Peiten, van 2 daghen : 6 s.
Ene bode, isent te Brugghe, van 1 daghe ende ere nacht : 6 s.
Enen bode, isent te Vorne, van 2 daghen : 6 s.
Willem Noidine, Willeme van Nieukerke, Jan Windeloken, Meuse van
Paskendale, Casin Bollarde, Clais Obrechte, Jan Zie, Jan van Bellinghem, 15
Diederic van Leidringhem, omme 1 voiage ydaen te Messine, van enen daghe :
3 lb.
Willem Noidine ende Jan Zonnen, omme 2 voiagen ydaen te Belle, van
3 daghen : 6 lb.
Janne van der Strate, ysendt te Brugghe, van 2 daghen : 12 s. 20
Janne van der Strate, van 3 parthueren, die yreden waren te Poperinghe : 6 s.
Enen garsoen, die liep met Jan Taispile metten barde, ende met anderen, os
me te Poperinghe was : 12 d.
Item, Janne van der Strate, ysendt te Vlamertinghe omme 1 tunne yscots : 2 s.
Item, Janne van der Strate, ysendt te Poperinghe, van parthueren : 2 s. 25
Willem Noidine, Jehan Zonnen, Oliviere van der Beike, Jan Taispile metten
barde, Lambrecht den Scrinewerkere, Franse Pardieu, Willem den Clerc, Jan
Bollekine, Jan Woeline, Willem den Copman, Claise van Vorne, Lauwers
Storeme, Wouter van der Malebeike, omme 1 voiage ydaen ten 3 dorpen
Nipkerke, Nieukerke ende Steenwerke, van 2 daghen : 11 lb. 7 s. 30
Somme : 56 lb. 6 s. 4 d.

16 mai 1927

- Item, saterdaghs vor Ascensidach :
Enen bode, isent te Brugghe, van 2 daghen : 6 s.
Enen bode, isent omtrent Jacob Mulardshuus : 4 s.

- Item, denzelven bode, isent omtrent Jacob Mulardshuus : 4 s.
Enen bode, isendt te Cassele, van 2 daghen : 6 s.
Enen bode, isendt te Vorne, van 2 daghen : 6 s.
Enen bode, isendt te Brugghe, van 3 daghen : 9 s.
5 Enen bode, isent te Belle : 3 s.
Item, enen bode, isendt te Steenstrate ende tote Vorne : 3 s.
Enen bode, isendt tote Danele van Nieukerke : 3 s.
Enen bode, isendt te Ghend, te Oudenarde, te Risele ende te Ermentiers,
van 3 daghen : 9 s.
10 Jehanne van den Clite, Rogier Tonise, Jan Windeloken, Jan Stoutegherne,
Pieter den Corten, Olivier van der Beike, omme 1 voiage ydaen te Brugghe,
van 5 daghen, ende omme garsoen, dien zi t' Ypre zenden : 22 lb. 8 s.
Willem Boidine ende Willeme van Scoten, van 4 daghen ende ene matinée,
ende mester Janne den Bourleken, van 5 daghen, omme 1 voiage ydaen te
15 Brugghe : 13 lb. 12 s.
Den here Jehanne van Dorneke ende Willem Boidine ende mester Jan de
Bourleke, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, merrende ele 3 daghen ende
1 matinée : 12 lb. 12 s.
Clais den Hoghen, ysendt in 't Ypersche ambocht, van 2 daghen, ende van
20 2 parthueren van enen enape, die met hem voer : 20 s.
Clais Obrechte, van 2 parthueren, ende enen garsoen, van dat hi voer omme
waghene : 6 s.
Jan Ghereboude ende Paskin Zuanekine, ysendt in de closteren bute Ypre
omme parde te leenne, ende enen garsoen : 5 s.
25 2 boden, ysendt te Berghen te parde met enen garsoene, van 3 daghen : 46 s.
Jan Famelse, ysendt te Nieukerke, van parthueren ende enen garsoen : 3 s.
Item, Jan Famelse, ysendt in Oostambocht, 6 s., ende enen garsoen, dien
hi zendde van Paskendale te Beifslare : 6 d.
Janne van der Strate, isent in 't Ypersche ambocht, van 2 daghen : 12 s.
30 Item, Janne van der Strate, isent in 't Ypersche ambocht, van 1 daghe : 6 s.
Item, Janne van der Strate, isent in Belle ambocht ende Yper ambocht, van
2 daghen : 12 s.
Item, Janne van der Strate, isent in 't Ypersche ambocht, van 1 daghe : 6 s.
Rogier Tonise, omme 1 voiage, dat hi voer in der steide bederve, van
35 2 daghen : 40 s.

Franchois Zoetine, van dat hi voer in der steide bederve, van 2 daghen, van parthueren : 8 s.

Lippin Canevelle, doe hi voer t' Avengoen wart, ylcemt omme sine costen up den wech : 18 lb.

Enen bode, ysent te Ghend, te Oudenarde, te Duezzen, van 4 daghen : 12 s. s

Somme : 78 lb. 7 $\frac{1}{2}$ s.

23 mai 1827

Item, saterdaghs na Ascensidaghe :

Jan Taispile, ysent te Brugghe, van 3 daghen, te 2 stonden : 40 s.

Hannine van der Strate, isent te Berghen, van 2 daghen : 6 s.

Willin den Barech, isent te Berghen, van 3 daghen : 9 s.

Heinekin Randewin, ysent te Berghen : 6 s.

Enen bode, isent te Berghen, te Vorne, te Dunkerke ende te Greveninghe
15 s.

Enen bode, isent te Berghen ende te Vorne : 12 s.

Enen bode, isent te Cassele : 5 s.

Enen bode, comende van Vorne : 4 s.

Enen bode, isent te Belle bi beiden van scepenen : 1 florin.

Enen bode, isent te Cassele : 3 s.

Clais Poline, isent tote mirevrouwen van Morsleide : 5 s.

Enen bode, isent te Berghen : 9 s.

Enen bode, isent te Ghend : 9 s.

Enen bode, isent ter Zoetersteide : 6 s.

Enen bode, comende van Belle : 4 s.

Enen bode, isent te Vorne : 6 s.

Den voght, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, van enen daghe : 20 s.

4 boden, isent te Berghen, te Vorne, ter Niewerport, te Ghend ende elders
dar omtrent : 24 s.

Enen bode, isent te Berghen : 6 s.

Enen bode, comende van Brugghe : 3 s.

Jan Crestiene, isent in 't Oostambocht : 8 s.

Enen messagier, van Berghen comende : 6 s.

Rogier Tonise, omme 1 voiage ydaen in der steide bederve : 20 s.

Enen bode, isent te Ghent ende te Oudenarde, van 4 daghen : 12 s.

Enen bode, isent te Vorne : 3 s.

Willem Boidine, Rogier Tonise, mester Jehanne den Bourleken, omme
1 voiage te Brugge : 14 lb. 12 s.

Somme : 27 lb. 4 s. 4 d.

Somme van ol : 743 lb. 16 s.

5 2° *Le commun brief* :

Rouleau original en parchemin de 3=56 × 0=245, composé de six feuillets
et un fragment, cousus bout à bout par du fil blanc. Endommagé. *Archives
de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux.* — Au dos : 33°. II-a.

10 Item, saterdaghs na Onser Vrouwendaghe in marte :

28 mars 1327

2 steenhauwers, elken van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 21 s.

3 maitse, de 2 elken van 4 $\frac{1}{2}$ daghen ende enen van 2 $\frac{1}{2}$ daghen : 26 s. 8 d.

4 harleider cnapen, elken van 4 $\frac{1}{4}$ daghen : 25 s.

5 timmermans, elken van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 32 s. 8 d.

15 Ene pare zaghers, van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 18 s. 8 d.

7 pijnres, van 28 daghen : 38 s. 5 d.

3 pijpmesters, elken van 1 daghen, van ommegane : 6 s.

6 personen kerdewaghencruders, delvers ende andere laboreirres, elken van
4 $\frac{1}{2}$ daghen : 39 $\frac{1}{2}$ s.

20 Boidin den Keimel, van 12 varden metten groten kerdewaghene : 2 s.

Van pecke, messe ende van roete, ybeiseght ter duere ten vivere te Zele-
beke : 2 s. 4 d.

Van 2 kerren, elke van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 23 s. 4 d.

Van 15 voederen, voerende hout, stene achter porten : 10 s.

25 Caldraghers, van 19 zacke cales te draghene achter porten : 3 s. 2 d.

Clais Vapine, van 146 pont kersen, ybornen in de awete ende up't belefroit,
bin 2 wouken : 4 lb. 5 s. 2 d.

Item, Clais Vapine, van 112 pont couken, ybornen in de awete, bin
2 wouken : 37 s. 4 d.

30 Somme : 19 lb. 11 s. 3 d.

^a Le commencement du rouleau, comprenant les dépenses du 6 février au 21 mars 1327, est en partie détruit et en partie illisible par suite d'humidité.

1 april 1827

Item, saterdaghs vor Palmezondach :

2 steenhauwers, elken van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 27 s.

5 maitse, de 4 elken van $5 \frac{1}{2}$ daghen ende enen van $3 \frac{1}{2}$ daghen : 3 lb. 4 d.

5 harleider cnapen, de 4 elken van $5 \frac{1}{2}$ daghen ende 1 van $4 \frac{1}{2}$ daghen :
35 s. 3 d. 5

8 timmermanne, elken van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 4 lb. 12 s. 8 d.

Ene pare zaghers, van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 22 s. 8 d.

2 teigheldeckers ende enen cnape, elken van 1 daghe : 6 s.

2 plaesteraers ende enen cnape, elken van $3 \frac{1}{2}$ daghen : 16 s.

6 pijnres, elken van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 43 s. 8 d. 10

3 pijpmesters, elken van 1 daghe, van ommegane : 6 s.

12 personen kerdewaghencruders, delvers ende andere laboreirres, elken
van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 4 lb. 8 s. 8 d.

2 karren, elke van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 28 s. 4 d.

Van 18 karren erden ende zavels : $4 \frac{1}{2}$ s. 15

Boidin den Kemel, van 18 varden metten groten kerdewaghene : 3 s. 9 d.

Van 5 voederen, voerende hout ende stenen achter porten, ende van
4 sleipen : 4 s. 8 d.

Caledraghers, van 20 zacke calcs te draghene achter porten : 4 s. 2 d.

Willem Boidine, van tuerven ybornen in de awete, bin 2 wouken : 13 lb. 14 s. 20

Item, Willem Boidine, van 59 zacke calcs : 3 lb. 18 s.

Thierine van der Pipe, van enen dinghedaghe : 12 d.

3 garsoene, die pannen droughen in de awete, elc van 12 avontstonden : 12 s.

's Graven van Vlaendre grave van den ribauden : 12 d.

Gruuyarde, van ere lettere, die hi screef : 8 d. 25

Somme : 40 lb. 10 s. 4 d.

11 april 1827

Item, saterdaghs up Paesscheavonde :

3 steenhauwers, elken van 5 daghen : 36 s.

3 maitse, elken van 5 daghen : 34 s. 4 d.

4 harleider cnapen, elken van 5 daghen : 26 s. 8 d. 30

8 timmermanne, elken van 5 daghen : $4 \frac{1}{2}$ lb.

Enen stratmakere ende enen cnape, elken van $1 \frac{1}{2}$ daghe : 5 s.

2 pare zaghers, ene van 5 daghe ende ene van 1 daghe : 24 s.

3 plaesteraers, elken van 4 daghen : 20 s.

- 2 harleider enapen, elken van 4 daghen : 8 s.
5 pijnres, elken van 5 daghen : 40 s. 8 d.
9 personen kerdewaghencruders, delvers ende andere manieren van labo-
reirres, elken van 5 daghen : 58 $\frac{1}{2}$ s.
8 2 kerren, elke van 5 daghen : 25 s.
20 karre erden : 5 s.
27 varden metten groten kerdewaghene : 6 s. 3 d.
Van enen sccipe yhuert, dat ybeseght was ter Bueterbrigghe : 3 s.
Van 14 voederen ende 3 sleipen : 40 s. 4 d.
10 Jacob den Egher, van stroye ybeiseght in 't awethuus ter Cominporte : 3 s.
Jan Canine, van blocrepen ten overdraghen, van clockestringen, vimmer-
repen ende andere repen, ybeiseght achter porten : 3 lb. 15 s. 9 d.
Calcdraghers, van 10 zacke cales te draghene achter porten : 23 d.
De Scueteligghe, van telen, van rufelen, van pannescachten : 26 s.
15 Willem Boidine, van tuerven ybornen up den Busant : 32 s.
Michiel den Glaswerkere ende Stevenin den Glaswerkere, van 20 der steide
cruken te bescrivene metter steidewapene : 23 s. 4 d.
Jacob Roelande, van 200 wracnaghelen, 32 s.; item, van 100 elene
wraenaghelen, 8 s.; item, van 1450 middelnaghelen, 29 s.; item, van
20 1800 lasschenaghelen, 18 s.; item, van 1400 lukenaghelen, 9 s. 4 d.; item,
van 500 lattenaghelen, 2 $\frac{1}{2}$ s.; item, van 2500 stakenaghelen, 8 s. 4 d.; item,
van 100 veinsternaghelen, 6 d.; item, van 2 pannen, 8 s.; item, van 3 pare
ywerven, 3 s.; item, van 2 pare ywerven, 2 s. 8 d.; item, van 20 pont
yzerins weres, 6 s. 8 d.; item, van 2 verpalmeelne, 8 s.; item, van 9 verstaelne,
25 18 s.; item, van 45 verscaerpene, 11 s. 3 d. Ylevert bin ere maent : 8 lb.
5 s. 3 d.
Clais Vapine, van 126 pont kersen ybornen in de awete ende up 't bele-
froit, binne 2 wouken : 3 lb. 13 $\frac{1}{2}$ s.
Item, Clais Vapine, van 125 pont couken ybornen in de awete : 41 s. 8 d.
30 Somme : 41 lb. 15 s. 4 d.

Item, saterdaghs na Paesschen :

Timmerlieden, pijnres, targzedraghers, delvers, hauwers, die meide te
Poperinghe waren, van springalen te yredene ende te voerne, ende van weighen
te makene, van targzen te draghene ende 't yscot : 8 $\frac{1}{2}$ lb.

18 april 1827

7 hauwers, van den houte te hauwene 's her Jan Bieseboods hove : 1 florin.
4 trompers, van trompene. als me te Poperinghe voer, van 1 daghe : 13 s. 4 d.
Van 7 maelsloten, ybeseght ter tonnen, daer yscot in ywert was : 3 s.
Van ere lanterne te vermakene, die hinc ter Elverdingporte : 12 d.
Enen garsoen, van kouken te draghene te Poperinghe wart ende van weider s
te bringhene : 8 d.
Willem Boidine, van tuerven ybornen in de awete, bin 2 wouken : 13 lb. 14 s.
Somme : 23 lb. 15 s. 4 d.

25 avril 1927

Item, saterdaghs sint Marxdaghe :
Enen steenhauwere, van 3 daghe : 7 s. 10
3 maitse, elken van 5 daghen : 36 s.
4 harleider [enapen^a], elken van 5 daghen : 26 s. 8 d.
18 timmermans, de 14 elken van 5 daghen, ende de 4 elken van 4 daghen :
9 lb. 8 d.
2 pare zaghers, elkene van 5 daghen : 40 s. 15
2 cauchieders, elken van 1 daghe : 4 s.
3 stroydeckers, elken van 4 daghen, 3 harleider [enapen^a], elken van
4 daghen : 52 s.
Van een hondert gluys meide te deckene ten overdraghe : 20 s.
Van 1500 teen ende 350 bantroeden : 4 s. 3 d. 20
7 pijnres, elken van 5 daghen : 50 s. 10 d.
7 hauwers, van den houte te hauwene 's her Jan Biezebouds hove, elken
van 5 daghen : 51 s. 8 d.
9 personen delvers, kerdewaghencruders ende andere manieren van labo-
reirres, elken van 5 daghen : 3 lb. 2 $\frac{1}{4}$ s. 25
Van ere karre, van 4 daghen : 10 s.
Van 17 karren erden : 4 s. 3 d.
Van 18 varden metten groten kerdewaghene : 3 s. 9 d.
61 voederen halende hout, van 's her Jans Biezebouds hove : 4 lb. 16 d.
Van stroye te legghene in 't aweethuus ter Messinporte : 4 s. 30
Item, van 32 voerende^b voerende hout achter porten : 18 s. 8 d.

^a Mot oublié par le copiste.

^b Sic.

Caledraghers, van 14 zacke calcs te draghene achter porten : 35 d.

Van 23 berden, targzen of te makene, ycocht jeghen enen wale : 10 s. 6 d.

Ghijs Deine, van houte, targzen of te makene : 9 s.

Willem Boidine, van tuerven ybornen in de awete, bin 8 daghen : 6 lb 17 s.

5 Pieter Tourlemaine, van 12 godsche sparren, 7 s.; item, van 650 staken, 17 s. 4 d.; item, van 5 utedraghende balken, 7 $\frac{1}{2}$ lb.; item, van 3 bondel eschine latten, 6 s.; item, van 28 berden ende van 7 zagheberden, 25 s. 4 d.; item, van 1 planke van 30 voeten, 5 s.; item, van 30 nordersche veurinehoute van 30 voeten, 30 s.; item, van 12 tuunregulen, 20 s.; item, van 1 vierendeel 10 stijls, 3 s.; item, van 14 veurinehoute van 24 voeten, 23 s. 4 d.; item, van 21 perchen, 3 $\frac{1}{2}$ s. Ylevert bin 6 wouken : 14 lb. 8 $\frac{1}{2}$ s.

Fransen Beifslare, van 3 utedraghende balken ende 1 middelhout van 30 voeten : 4 lb 8 s.

15 Janne van Lo, van dat hi brochte van Poperinghe wart springalvilen ende peisen, die verloren zouden hebben ysyn : 16 d.

Van delfwerke ende van butliers, ende van dat daer toebehorde, in 't were van den scoven ute te draghene in de nieuwe veste ter Hanguarportie, van 1 wouke : 19 lb. 4 s.

3 personen yscotmakers, den enen van 3 $\frac{1}{2}$ daghen ende de 2 van 4 daghen : 20 22 s.

Clais Vapine, van 161 pont kersen ybornen in de awete ende up 't belefroit, bin 2 wouken : 4 lb. 13 s. 11 d.

Item, Clais Vapine, van 43 pont couken : 14 s 4 d.

Somme : 84 lb. 9 s. 1 d.

25 Item, saterdaghs na sint Marxdaghe :

19 timmermans, elken van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 11 lb. 7 $\frac{1}{2}$ s.

2 pare zaghers, de ene van 4 $\frac{1}{2}$ daghen ende d'andere van 3 daghen : 30 s. 8 d.

2 plaesteraers, elken van 4 $\frac{1}{2}$ daghen ende 2 harleider cnapen, elken van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 25 s.

30 Van teen ende van bandroeden : 3 s. 8 d.

Van vijf 25 gluys : 25 s.

Van een 25 stroys, ol ybeiseght ten overdraghen : 3 s.

8 pijnres, elken van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 48 $\frac{1}{2}$ s.

TOME II.

89

2 mai 1927

9 personen delvers, kerdewaghencruders ende andere manieren van labo-
reirres, die holpen de drawende hecken stellen : 39 $\frac{1}{2}$ s.

Van 13 varden metten groten kerdewaghene : 58 d.

Van 20 karren erden : 5 s.

Van 55 voederen, voerende hout achter porten ende bringhende hout van
's her Jan Biezebouds hove : 36 s 8 d.

Pieter den Cammere, van platen, van lenzen, van crammen ende anderen
stoffen de springale meide te yredene, ende van 700 tinghernaghelen : 8 s. 4 d.

Item, van pecken, van beizemen, van deckebanden, van wasse ende van
roete, ybeiseght ten springalenbouf : 16 s. 4 d. 10

Perbome, van 5 nieuwen tonnen te makene ende te bestoffeirne ende anderen
tonnen te verboetene ende van dughen, die waren ybeiseght 't belefroit meide
te deckene : 16 $\frac{1}{2}$ s.

Van huden, targzen meide te riemene : 12 s.

3 personen yscotmakers, eiken van 4 $\frac{1}{2}$ daghen, den enen 2 s. 's daghs ende
d'andere 2 elken 16 d. 's daghs : 21 s. 10 d.

Van vlederike, tuerven, lijm ende keitelhuere meide 't yscot te yredene :
4 s. 5 d

Cateline Coudekeukene, van 118 elnen canevaech, de elne 18 $\frac{1}{2}$ miten, van
15 elnen cleets, de elne 13 d., ybeseght ten taergzen bouf meide te verhudene
ende banieren of te makene ten zelscotters bouf : 5 lb. 7 s. 5 d.

Alene Pinchallincs, van 27 $\frac{1}{2}$ elnen sindaels, de elne 33 d., ende van
boucrane 16 s., ende van toillen 3 s., ende van 1 onse et 1 sizein ziden 5 s.,
ende van fringen 20 s., banieren of te makene ende te bestoffeirne : 6 lb. 19 d.

Van ere heye te kertene : 12 d. 25

Wouter den Pondelmakere, van tgarzen te riemene ende te beslane ende
van naghelen ende van ghispen, diere toe ghinghen : 29 s. 3 d.

5 pijpmesters, elken van 1 daghe, van ommegane : 6 s.

Jan den Bloc, van berden, targzen of te makene : 25 s.

Van delfwerke ende van buttiers ende van dat daer toebehorde, in 't werc
van den scoven ute te draghene in de nieuwe veste ter Hanguarporte, van
1 wouke : 21 lb. 15 s.

2 scotters, die de springale wachten up de maret, os me 's anderdaghs te
Poperinghe voer : 4 s.

Somme : 63 lb. 16 s. 2 d.

Item, saterdaghs na der heligher Cruccendaghe :

- 5 maitse, de 4 elken van $5 \frac{1}{2}$ daghen ende 1 van $3 \frac{1}{2}$ daghen : 58 s. 8 d.
5 harleider cnapen, de 4 elken van $5 \frac{1}{2}$ daghen ende 1 van $3 \frac{1}{2}$ daghen :
35 s. 4 d.
- 5 14 timmerlieden. elken van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 9 lb. $7 \frac{1}{2}$ s.
2 pare zaghers, de ene van $3 \frac{1}{2}$ daghen ende d'andere van 2 daghen : 22 s. 8 d.
4 cauchieders, de 3 elken van 2 daghen ende 1 van 1 daghe : 44 s.
2 harleider cnapen, elken van 2 daghen : 4 s. 8 d.
2 stroydeckers, de enen van $3 \frac{1}{2}$ daghen ende enen van 4 daghen : 12 s. 10 d.
- 10 2 harleider cnapen, den 1 van $3 \frac{1}{2}$ daghen ende enen van 4 daghen : 7 s. 8 d.
Van teen ende van bantroeden : 3 s.
Van een 50 gluys ende 10 scove : 9 s. 8 d.
Van stroye : 5 s.
9 pijnres. van 43 daghen ende 2 alve : 59 s. 8 d.
- 15 14 personen delvers, kerdewaghencruders ende andere manieren van laboreirres : 4 lb. $19 \frac{1}{2}$ s.
2 kerren, elke van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 28 s. 4 d.
Van 25 kerren zavel : 6 s. 3 d.
Van 24 varden metten groten kerdewaghene : 5 s.
- 20 2 laboreirres, die erde dolven ende voerden ten overdraghe omme meide te plaesterne : 6 s. 4 d.
Caledraghers, van 42 zacke calcs te draghene achter porten : 8 s. 9 d.
Van esschinen naghelhoute : 7 s.
2 cnapen. van te wachene de pawelgune ende 't arnash up de marct : 14 s.
- 25 Van 3 karren decteghelstics : 8 s.
Van 39 voederen, voerende hout ende ander dinc achter porten : 39 s. 4 d.
Grielen van Ravensberghe, van 10 targzen te beschivene : 25 s.
Lippin Karlinc, van dat hi voerde Jacob Mularde, ende de serjanten van Ypre, die met hem voeren in 1 scip van Ypre tote Jacob Mulards : 8 s.
- 30 Enen cnapen, van couken te haelne ende van pannen te gaderne : 8 d.
Jan Soyere den jonesten, van 11 targzen te beschivene : $27 \frac{1}{2}$ s.
3 personen yscotmakers, elken van $5 \frac{1}{2}$ daghen : $26 \frac{1}{2}$ s.
Willem den Vrieze den loodghietere, van ere waghe loods te verghietene, 4 s.; item, van $2 \frac{1}{2}$ dachwerken, 5 s. 4 d., ende zioen zone van $4 \frac{1}{2}$ dachwerken
33 ende enen cnape van $4 \frac{1}{2}$ daghen, 13 s. 11 d.; item, van tuerven, 5 s. 8 d.,
werkende an de cruce ter Messinporte ende eldere : 28 s. 11 d.

Claikein Platemuse, van smoute de clocke te smerne : 12 d.

Item, Claikine, van dat hi ene enape huerde hem de clocke te helpen ludene : 8 d.

Clais Vapine, van 148 $\frac{1}{2}$ pont kersen ybornen in de awete ende up 't belefroit, bin 2 wouken : 4 lb. 6 s. 7 d. 5

Jan Norhoude, van der cruce te makene ter Messinporte in taschwerke : 8 lb 8 s.

Item, Jan Norhoude, van overwerke : 10 s.

Item, Jan den Maits, van 2 stenen, daer de cruce in staet : 17 s.

Van delfwerken ende van buttiers ende van dat dar toebehorde in t' were 10 van den scoven ute te draghene in de nieuwe veste ter Hanguarporte : 22 lb. 7 s.

Gruyarde, van letteren, die hi screef, ende van dat hi besech was 1 dach met scepenen : 4 s.

Den grave van den ribauden, ygheven os hi ystiert was omme de waghene, 7 pette wijns bi commandemente van den voght ende van scepenen : 8 s. 2 d. 15

Somme : 75 lb 2 s. 2 d.

16 mai 1327

Item, saterdaghs vor Ascensidach :

5 maitse. elken van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 3 lb. 2 s. 4 d.

6 harleider enapen, elken van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 45 $\frac{1}{2}$ s.

3 timmerlieden. den enen van 5 $\frac{1}{2}$ daghen ende 2 van 2 $\frac{1}{2}$ daghen : 30 s. 10 d. 10

Ene pare zaghers, van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 22 s. 8 d.

Item, van zaghene 10 sneiden, 5 van 40 voeten ende 5 van 30 : 12 s. 8 d.

5 plaesteraers, de 2 elken van 5 $\frac{1}{2}$ daghen ende 1 van 3 $\frac{1}{2}$ daghen : 22 s. 4 d.

2 harleider enapen, elken van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 11 s. 4 d.

Van stroye : 5 s. 15

Van teen ende van bandroeden : 3 s.

Van een 100 gluys : 18 s.

Ene enape, die erde haelde den plaesteraers ten overdragen : 4 s.

9 pijnes : 58 s. 8 d.

Van 63 varden metten groten kerdewaghene : 13 s. 2 d. 30

Van 5 delvers. elken van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 37 s. 10 d.

5 hauwers, elken van 2 daghen, werkende 's her Jan Biezebouds hove : 14 s. 8 d.

3 kerren, elke van 5 $\frac{1}{2}$ daghen : 42 $\frac{1}{2}$ s.

- Van 30 karren erden : $7 \frac{1}{2}$ s.
5 pijpmesters, elken van 1 daghe : 6 s.
Van den waghene up de maret te wachtene : 12 s.
Item, van te wachtene up de Ypre ten Bricle, daer me 't scavoot maect : 2 s.
5 Gillis Lamme, van de stenen achter porten te ladene ende te ontladene, van
 $5 \frac{1}{2}$ daghen : 7 s. 7 d.
Van 29 voederen houts ybrocht van 's her Jan Biezebouds hove : 38 s. 8 d.
Van 34 voederen houts yvoert achter porten : 22 s. 8 d.
Calodraghers, van 67 zacke cales te draghene achter porten : 14 s.
10 Van enen scepe, dat hout brochte van Cristians Potters hove : 2 s. 8 d.
Van ere kerre decteyghelstics : 28 d.
Heinric van Lovene, van der steide tente te boetene : 7 s.
Lussien 's Cupers, van enen uutdraghende balke : 38 s.
Van delfwerke ende van buttiers, ende van dat daer toebehorde, van den
15 scoven in de nieuwe veste ter nieuwer Hanguarporte : 25 lb. 8 s.
Lauwers Riquarde, van dat hi visschede te Scachterweighe, 46 s. 8 d.,
ende 2 garsoene. diere nachts wachteden : 2 s.
Janne van den Damme, van te slichtene de veste tussche der posterne ende
der molne, in taschwerke : 9 lb. 15 s.
20 Item, Janne van den Damme, van den overwerke, dat hi deide an de scove
in de nieuwe veste ter Hanguarporte : 12 lb.
3 personen yscotmakers, elken van $5 \frac{1}{2}$ daghen : $26 \frac{1}{2}$ s.
Thierri van der Pipe, van biezen ystricut in de raetcamere ende van
vaghene : 2 s. 4 d.

25 Somme : 79 lb. 5 s. 5 d.

Item, saterdaghs na Ascensidach :

23 mai 1327

- Jan den Bere, Jan den Molnare, van te makene een scavoot up den dam
tusschen der Elverdingporte ende ter Boesingporte, in taschwerke : 7 lb.
Enen steenhauwere, van enen daghe : 2 s.
30 7 maitse, de 4 elken van 3 daghen ende 2 alve, ende de andere 3 van
2 daghen ende 2 alve daghen : 3 lb. 3 s. 8 d.
8 harleider cnapen, de 6 elken van 3 ende 2 alve daghen, ende de 2 elken
van 2 ende 2 alve daghen, ende 2 teighelscrepers, die hem holpen, elken van
3 ende 2 halve daghen : 55 s. 8 d.

- 2 teigheldeckers ende 1 cnape, elken van $1 \frac{1}{2}$ daghe : 9 s. 11 d.
2 stroydeckers, elken van 3 ende 2 halve daghen, ende 2 cnapen : 23 s. 4 d.
4 timmermans, van 13 ende 2 halve daghen : 33 s. 8 d.
Ene pare zaghers, van 2 ende 2 halve daghen : 13 s. 4 d.
11 pijnres, van 40 ende 2 halve dachwerken : 56 s. 4 d. 5
Van een 150 gluys : 29 s.
Van teen ende van bantroeden : $3 \frac{1}{4}$ s.
Van een 50 stroys : 5 s.
7 personen delvers, kerdewaghencruders, scufelars ende andere laboreirres,
elken van 3 ende 2 halve daghen : 40 s. 8 d. 10
Van 44 varden metten groten kerdewaghene : 11 s.
Van 3 kerren, elken van 5 ende 2 halve daghen : $32 \frac{1}{2}$ s.
Van wachtene 't werc up de Ypre ten scavoten ende ten damme, bachte
Thorins Vos : 7 s.
Van ere kerre decteighelstics : 2 s. 15
Van houte over te haelne ten overdraghe te sinte Pieters : 19 d.
Caledraghers, van 51 zacke calcs te draghene achter porten : 11 s. 8 d.
Item, van enen scepe calcs te draghene van der Leet in de halle : 6 s.
Van enen scepe calcs, icocht jeghen Coppin Taitse, 't welke scip hilt een
Ypersch hondert ende 15 zacke : 6 lb. 11 s. 20
Van 8 lanterne, zome te makene ende zome te vermakene, die yreet waren
ter herewartbouf : 10 s. 8 d.
Van manden, pawelgunstaken in te doene : 16 d.
3 personen. die 't yscot yreden, elken van 3 ende 2 halve daghen : 20 s. 4 d.
Van vlederiken ende van baste : 3 s. 25
Jan Perhome, van 2 herevarittonnen ende van 2 seulen : 13 s.
Van den waghene, die metten carine stonden up de marct, tussehen den
hallen te doene, ende 't harnasch in de halle te draghene : 16 d.
Van 41 voederen, voerende hout ende stene achter porten : 27 s. 4 d.
Van lijnwade ende canevasche, pungoene of te makene, ende pawelgune 30
meide te boetene : 7 s. 10 d.
Van den russote te makene in tassche, onder de Thoroudporte : 7 lb. 15 s.
Joes den Inghelschen ende Jacob Ghengen, van te makene in tassche
2 scavote up de Ypre bi der Boesingporte : 7 lb. 10 s.
Jacob Ghengen, van 100 rawer berden ende een 50 yreedder berden : 5 lb. 5 s. 33

Grielen van Ravensberghe, van 2 beilden te vergoudene, die staen an de cruce ter Messinporte : 41 s. (1).

Thierine van der Pipe, van biezen ystrient in de raetcamere : 16 d.

Van enen waghene, die te Poperinghe verloren was : 24 s.

5 Clais Vapine, van 118 pont kersen, ybornen in de awete ende up 't belefroit. bin 2 wouken : 3 lb 8 d 10 d.

Willem Boidine, van 154 zacke calcs : 15 lb. 8 s.

Wouter den Pondelmakere, van 12,000 pipelodekine, 6 lb.; van 2 tanghen dertoe, 20 s.; van 8000 blawe zeghelkine an 't rec, 4 lb.; van 700¹ zeghelkine van den yvareuden an 't rec, 3 $\frac{1}{2}$ lb.; van 6500 zeghelkinne van den yvareuden up de halle, 3 lb. 5 s.; ende ene tanghe dertoe, 10 s.; van 4 tanghen van den scerriers, 32 s.; van den brootywichte te vertierne, 3 lb; van den drake van den belefroite te vermakene, 24 s.; van den ywichte van der steide te ykene, 20 s.; van enen vijsnaghele van enen springaelkine, 20 s.;
15 van 2 keitenen, die me an 't rec beiseght, 10 s.; van enen ywichte te verghietene, daer me de grote witte meide ijct, 3 s.; van 4 hamers, 6 s; van 1 pondele, 2 s. : 27 lb. 2 s.

Jacob Roelande, van 175 stertenaghelen, 58 s. 4 d.; van 229 grote wraenaghelen, 56 s. 8 d.; van 400 elene wraenaghelen, 32 s.; van 700 middel-
20 naghelen, 14 s.; van 2200 lasschenaghelen, 22 s.; van 1300 lukenaghelen, 8 s. 8 d.; van 200 veinsternaghelen, 12 d; van 1300 stakenaghelen, 4 s. 4 d.; van 300 deivelkine ten taergzen, 9 s.; van 8 herevarttonnen besleighen, 10 s. 8 d; van 4 slotcle, 2 s.; van 3 houtine slotte, 3 s.; van 1 yserinen slotte, 4 s.; van 13 verscarpene ende 1 verstalen, 5 s. 3 d.; van 197 pont yzerins weres,
25 5 lb 5 s. 8 d. Ylevert bin 6 wouken · 15 lb. 16 s 7 d.

Jehan Pieteren, van 100 grote wraenaghelen, 16 s.; van 100 grote middel- naghelen, 4 lb.; van 3850 middelnaghelen, 3 lb. 17 s.; van 1925 lasschenaghelen, 19 s. 3 d.; van 2950 lukenaghelen, 19 s.; van 1800 stakenaghelen,

(1) Sur les croix, voir WARRKÖNIG-GHELDOLF, *Hist. de Flandre*, V, p. 426, qui mentionne un texte
30 se rattachant à la charte de 1174. Ce texte indique les bornes de la ville *dedans le crois sancte Godelief devers Messines, dedans le crois sancte Winoc devers Courtrai, dedans le crois sancte Selean devers Dickemus et dedans le crois del Upstal*. Au lieu de: *Selian*, lisez: *Jehan*. — Il est question d'une *cruz que dicitur balieuwe extra portam Butyri*, dans un texte du 19 octobre 1277, WARRKÖNIG-GHELDOLF, V, n° 41. — Sur la délimitation juridique du territoire de la ville, voir également G. DES MAREZ,
35 *Histoire de la propriété foncière*, p. 205 (formation territoriale de la ville d'Ypres, avec plan).

6 s.; van ere panne, 4 s.; van 1 clincsloetele, 6 s.; van 11 ameidekine, 2 s.; van 200 deivelkine, 6 s.; van 25 stertenaghelen, 8 s. 4 d.; van enen yserinen slote, 2 s.; van 124 pont yserins weres, 41 s. 4 d.; van 6 glavieysere ter herevarthouf, 12 s.; van sloten ende andere stoffen, een hec meide te bestof-feirne. 14 s. : 15 lb. 7 s. 5 d. 3

Pieter Tourlemaine, van 18 vuerine houtte van 24 voeten, 50 s., ende van ere dobbelzole, 4 $\frac{1}{2}$ s.; van 6 nordersche houtte, 12 s.; van 19 bondel staken, 12 s. 8 d.; van 20 berden, 11 s. 8 d.; van 3 utedraghende balken, 4 $\frac{1}{2}$ lb.; van 1 tailgebalke, 22 s.; van 2 nordersche houtte, 5 s.; van 3 bondel latten, 6 s. : 9 lb. 13 s. 10 d. 10

Jan Soyere, van 5 nieuwen banieren van der steide te makene, 50 s.; van 6 zelscottersbanieren, 12 s.; van 15 sindaline pungoene, 30 s.; van 36 linie pungoene, 18 s. : 5 lb. 10 s.

Hughen van den Houke, van 2 herevart yreiden ten serjanten bouf ende van der bestofferinghe, diere toebehorde : 4 lb. 15

Van delfwerke ende van butters, ende van datter toebehorde, van den scooven te delvene in de nieuwe veste ter Hanguarporte : 21 lb. 8 s.

Salin Oudolf ende Michiel Craye, van te slichtene in tasche de nieuwe veste tusschen der Elverdingporte ende ter Boesingporte, ende tusschen der Thoroud-
porte, ende den damme bachten Cordenerighen : 17 lb. 30

Obrecht den Conine, van te makene 2 beilden, die staen zouden an de cruce ter Messinstrate : 18 s.

Somme : 194 lb. 2 s. 8 d.

Somme van ol : 1013 lb. 7 s.

3^o *Brief des diverses personnes* : 25

Un feuillet et demi en parchemin de 0^m915 × 0^m235, cousus bout à bout.
Endommagé. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos :
55^o. II-c.

21 février 1327

Eerst, saterdaghs sint Pietersavonde in sporkle : 30
... van huushuere van 1 huus ten Brielen, daer 't awet ... wouken : 6 lb.

^a Devenu en grande partie illisible par suite d'humidité.

... van een huus in de Comminstrate, daer . . . : 40 s.

... die me hemleiden 't achter . . . rekeninghe : 5 lb. 10 s.

Marie van Ardoye, van huushuere van een huus, daer 't awet in lach, in de Dixmudestrate bi der Marcstrate : 40 s.

5 Gherarde van der Beike, van enen parde, dat hem te meskieve yreiden was in der steide bederve : 54 s.

... van den watermolne ter Timpelporte, die hi yheurt hadde van . . . bi prise van den meesters, ofysleighen . . . dat hi se huerde, 't welke alf jaer . . . dat hire niet wel ybruken mochte : 8 lb.

10 . . . te verghietene ende te vermakene, die woughen 326 pont, ende de nieuwe diere of ymaect waren : 9 lb. 2 s. 1 d.

Jacob den Vroeden, van enen parde, dat yquetst was in voiagen van Berghen : 25 s. 4 d.

... van dat hi pijnde in veile voiagen over de steide van . . . daghen . . .

15 bi commandemente van voght ende scepenen : 20 . . .

Den here Joris Oudingh . . . van Dixmude, van lijfrenten, elken van enen jare : 9 lb.

Somme : 46 lb. 11 s. 5 d.

Den grave van Vlaendre was yleent bi otroye van den voght ende van
20 scepenen, dekenen ende hoofmannen : 800 lb.

Van 4 zelverinnen nappen, die ygheven waren in hofscheiden minenhere Heinrike van Vlaendre, als de grave t' Ypre cam : 35 lb. 10 s.

Item, mestre Pietre Pilley, in hovescheiden ygheven. ende van dat hi letteren yscreven hadde ter steide bouf : 9 florine.

25 Olivier den duercwardere : 4 florine.

Kennote : 3 florine.

... Maykine den pannetier : 3 florine.

... : 2 florine.

... : 3 florine.

30 ... : 3 florine.

Janne den Camerline : 2 florine.

Den barbier : 2 florine.

De . . . camerlinghen : 1 florine.

Den ander pannetier : 1 florine.

TOME II.

. . . : 2 florine.

. . . onderdorewardere : 8 s.

. . . van der Camere : 5 s.

Een ander clere : 8 s.

Somme : 859 lb. 17 s. 8 d.

5

Willem van der Huele, vleeschauwere, van enen parde, dat hem mesreiden was in der steide boderve in 1 voiage te Berghen : 48 s.

Claise van Scoten, van 10 pont groene zeighelwas : 40 s.

Franse den Appelcuts, van 6 daghen, dat hi pijnde over de steide in voiaagen, ygheven bi commandemente van scepenen : 12 s.

10

Bisseoppe, den veurster van den Yperhoute, van den houte te wachtene meyedaghe : 4 s.

Van 2 pare clederen van der cnapen clederen van der steide, die ygheven waren Thierin Goussine ende Jan Famelse : 5 lb. 2 s.

Jonevrauwe Cateline van Ghend, Jacopinesse van Risele, van lijfrenten 15 van 2 jaren, van den jare XXV ende XXVI : 24 lb.

Item, van dat de letteren costen te scrivene, boven de 60 lb, diere toe ydaen waren, die Willem van Morsleide ende Martine den Rasschere ende d'andere, die met hem verdreven waren, hadden van den grave : 7 lb. 2 s.

. . . ygheven in hofscheiden, van dat zi pijnnden in Vorneambochte met 20 onsen lieden, diere blijven : 24 s.

Yzabelen van den Walle van Waelscappelle, van lijfrenten, die viel te sint Jansmesse in 't jaer XXVI : 5 lb.

Clais Weinine, van enen abeurgeule, van ere gorgiere, van ere palette met enen barde ende van 2 handscoen, die Meweline Arghervele ygheven waren 25 over zine wapene, die hi verloos in Jacob Mulardshuus : 6 lb. 3 s.

Meweline Arghervele over zine parure, die hi verloos in Jacob Mulardshuus : 31 s.

1 . . . serjanten, die ycoren waren te Poperinghe te vaerne, van denwelken de 8 waren conestavele, elken 4 s. 's daghs ende de conestavel 6 s. . . . : 30 52 lb. 16 s.

Item . . . scotters, die ten porten yleit waren, elken 2 s. 's daeghs, de 21 . . . ende 4 elken van 2 daghen : 7 lb. 2 s.

Item, 42 scotters, die ten porten yleit waren, elken 2 s. 's daeghs, van 2 daghen : 8 lb. 8 s.

Den seere ambochte ygheven van haren serjante ghelde van Duenzen, dat me hemleiden t'achter was : 38 s.

. . . lakene, die jeghen hem ycocht waren, parure of te makene . . . zouden varen ter herevert : 18 lb. 6 s.

5 . . . wisselne : 3 lb. 15 s.

Den Cordenereghen ygheven van 50,000 teighelen, die me hemleiden t'achter was van Denis Scattins rekeninghe : 27 lb.

Item, den Cordenereghen van 19 cruceen cales : 10 lb. 2 s.

Somme : 164 lb. 13 s.

10 Somme van ol : 1071 lb. 2 s. 4 d.

4° *Le brief des sergents :*

Feuillet en parchemin de 0=57 × 0=245. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos : 53^e. II-D.

Serjanten.

15 Dit es dat Martin de Rasschere ende Jacob Willay, tresoriers van der steide van Ypre, hebben ygheven den serjanten ende den cnapen, die ten belefrote ydaen sijn, sident 's vridaghs na Onser Vrouwendach in sporkle in 't jaer ons Heren M. CCC XXVI. 6 février 1327

Eerst, saterdaghs na Onser Vrouwendach in sporkle :

20 71 personen serjanten, van denwelken 6 sijn conestavele, elken 2 s. 's daghs ende de conestavele 2 $\frac{1}{2}$ s. 's daghs, van 8 daghen, bedi dit was ygheven os de serjanten vermacet waren ende os de oude ofghinghen : 58 lb. 7 février 1327

5 cnapen, ydaen ten belefrote, elken 7 ing. 's daghs, van 8 daghen : 4 lb. 13 s. 4 d.

25 Item, saterdaghs sint Pietersavonde in sporkle :

70 serjanten, van denwelken 6 sijn conestavele, elken 2 s. 's daghs ende de conestavel 2 $\frac{1}{2}$ s. 's daghs, van 13 daghen, ende dit was os de nieuwe serjanten ancamen : 92 lb. 19 s. 21 février 1327

5 enapen, ydaen ten belefroite, elken 7 ing. 's daghs, de 4 van 13 daghen
ende de vijfste van 7 daghen : 6 lb. 17 s. 8 d.

<i>7 mars 1327</i>	Item, saterdaghs den 7 ^{ten} dach van marte : 70 serjanten, van denwelken 6 zijn conestavele, van 2 wouken : 100 lb. 2 s. 5 enapen, van den belefroite, van 2 wouken : 8 lb. 3 s. 4 d.	8
<i>21 mars 1327</i>	Item, saterdaghs vor Onser Vrouwendach in marte : 70 serjanten, van 2 wouken : 100 lb. 2 s. 5 enapen van den belefroite : 8 lb. 3 s. 4 d.	
<i>4 avril 1327</i>	Item, saterdaghs Palmezondachavonde : 70 serjanten, van 2 wouken : 100 lb. 2 s. 5 enapen, ydaen ten belefroite : 8 lb. 3 s. 4 d.	10
<i>18 avril 1327</i>	Item, saterdaghs vor Quasimodo na Paesschen : 70 serjanten, van 2 wouken : 100 lb. 2 s. 5 enapen, ydaen ten belefrote : 8 lb. 3 s. 4 d.	
<i>2 mai 1327</i>	Item, saterdaghs na meyedaghe : 70 serjanten, van 2 wouken : 100 lb. 2 s. 5 enapen, ydaen ten belefroite : 8 lb. 3 s. 4 d. 2 trompers, elken 12 d. 's daghs, van 6 daghen : 12 s.	15
<i>9 mai 1327</i>	Item, saterdaghs up den 9 ^{ten} dach van meye : 2 trompers, elken 12 d. 's daghs, van 7 daghen : 14 s.	20
<i>16 mai 1327</i>	Item, saterdaghs vor Ascensidach : 70 serjanten, van 2 wouken : 100 lb. 2 s. 5 enapen, ydaen ten belefroite : 8 lb. 3 s. 4 d. 2 trompers, elken 12 d. 's daghs, van 7 daghen : 14 s.	
<i>23 mai 1327</i>	Item, saterdaghs na Ascensidach : 2 trompers, van 1 wouke : 14 s.	25
<i>30 mai 1327</i>	Item, 't Sinxeavonde : 70 serjanten, van 2 wouken : 100 lb. 2 s. 5 enapen, van den belefroite, van 2 wouken : 8 lb. 3 s. 4 d.	
	Somme van ol : 923 lb. 16 d.	30

5^o *Brief des rentes payées par la Ville :*

Feuillet en parchemin de 0^m59 × 0^m125 et 0^m105. Archives de la ville d'Ypres.
Comptes en rouleaux. — Au dos : 55^o. II. z

Dit es dat Martin de Rasschere ende Jacob Willay, tresoriers, Du 6 février
ou 31 mai 1327
5 hebben ygolden van erveliker rente sident 's vridaghs na Onser
Vrouwendaghe in sporkle in 't jaer XXVI tote Sinxen naest-
commende.

Den capitele van Risele : 17 s.

Item, 17 s. d'un an.

10 Item, den Cordenerighen : 16 s. d'un an.

Item, 16 s. d'un an.

Somme : 3 lb. 6 s.

6^o *Indemnités payées aux riverains d'un chemin tracé à l'intérieur
des nouvelles fortifications :*

15 Dit es dat tresoriers hebben ygeheven dengonen, die bescadicht waren
van den weighe, die ypaelt was bin den nieuwen vesten, ende dat
was ol ygholden.

Jan den Macch, 8 s. — Pieter den Hauwere, 2 s. — Pieter Tiesssele, 4 s.

Jacob Scorbote, 12 d. — Jan Scuevele, 20 s. — Den Cordenerighen, 10 lb.

20 — Item, 15 s. — Pieterkin den Hofman, 5 s. — Lippin Kerremanc, 40 s. —

Willem Hughe, 2 s. — Lammin Danin, 5 s. — Canin Derin, 10 s. — Gillis

Lammoot, 20 s. — Janne den Scot, 2 s. — Jakemin Herbrecht, 25 s. — Jan

Ubrecht, 5 s. — Jehan Pauwelse, 13 lb. — Item, 3 lb. — Claise van Woumen,

6 s. — Heinric Bauwine, 12 d. — Hannin den Monec, 10 s. — Michiel

25 Galeide, 4 s. — Woitin Paulin, 3 lb. 12 s. — Martine Morins, 5 s. — Marote

Scoemakers, 20 s.

Somme : 40 lb. 2 s.

Item, Mahiu Velle, 20 s. — Lammin Danin, 5 lb. — Janne den Monec,

18 s. — Willem Obeline, 16 s. — Wouter Oudolf, 25 s. — Moenine van der
Brigghe, 12 s. — Bedden de Grise, 10 s. — Michiel Galeide, 20 s. — Gillis
Steize, 7 s. — Anskin Baleulinc, 20 s. — Griele Ubrechts, 3 lb. — Janne
den Grave, 30 s. — Lammine van den Berghe, 20 s. — Catelinen's Bulters,
15 s. — Lammin Grijm, 16 s. — Jan Filyke, 30 s. — Diederic Croeseline, 15
15 s. — Willine den Clerc, 4 lb. — Claise van Woumen, 50 s. — Janne den
Besten, 3 lb. — Jan Loukebru, 20 s. — Den Cordenerighen, 30 s.

Somme : 33 lb. 14 s.

Somme van ol : 77 lb. 2 s.

TROISIÈME PARTIE.

10

Du 29 mai 1327 au 25 septembre 1327.

Aperçu financier du compte.

I. *Compte général des recettes et des dépenses : A. Recettes . 10599 liv.
7 s. 2 d. — B. Dépenses : 9055 liv. 18 s. 1 d. — Excédent : 1543 liv.
9 s. 1 d.*

15

II. *Compte particulier des recettes : Droit d'issue, 7 liv. 10 s. 6 d.*

III. *Comptes particuliers des dépenses : 1° Brief du salaire, 1375 liv.
8 s. 4 d.; 2° Brief du Pardekin, 1013 liv. 19 s. 9 d.; 3° Brief du commun
ouvrage, 1062 liv. 12 s. 11 d.; 4° Brief des sergents, 940 liv. 12 s. 8 d.;
5° Brief de diverses personnes, 3351 liv. 5 s. 4 d.; 6° Brief de l'expé- 20
dition militaire ou herevart brief : a) au Langengewade, b) à Dixmude,
dépense totale, 1230 liv. 18 s. 5 d.*

I.

Compte général des Recettes et des Dépenses.

A. — RECETTES.

Rouleau original en parchemin de 1=22 × 0=225, composé de deux feuillets cousus l'un à l'autre par du fil blanc. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos : 55°. I-A.

Rechoite.

Dit es dat Martin de Rasschere ende Jacob Willay, tresoriers van der steide van Ypre, hebben ontfanghen van der steide goede van Ypre sident 's vridaghs vor 't Sinxen in 'tjaer M. CCC XXVII. 29 mai 1327

10 Eerst, ontfanghen van den parchelen, die behoren ter tresorie, die vielen te Paesschen van alven jare, die vercocht waren in 't jaer XXVI.

Van der garenscale : 29 lb.

Van den stallen : 17 lb.

Van den medevate : 15 lb. 10 s.

15 Van den weetvate : 20 lb.

Van den tourselen : 60 lb. 10 s.

Van den wertscepe : 121 lb.

Van den vleeschuse : 90 lb.

Van den wisselen : 400 lb.

20 Van der watermolne ten Briele ende ter Messinporte : 25 lb.

Van den crane : 52 $\frac{1}{2}$ s.

Van den overdraghen, van 2 quartieren van Paesschen ende van sint Jansmesse : 504 lb.

Somme : 784 lb. 12 s. 6 d.

25 Item, ontfanghen van den assizen van den winen, van den quartiere, dat viel te Paesschen : 2044 lb. 18 s. 10 d.

Item, van den blanders, van denzelven quartiere : 200 lb. 6 s. 6 d.

Item, ontfanghen van den assizen van den quartiere van sint Jansmesse :

Eerst, van den winen : 4863 lb. 4 s.

Item, van den blanders : 192 lb. 8 s. 8 d.
Item, van der wullescale : 110 lb. 10 s.
Item, van der garenscale : 94 lb. 5 s.
Van der specerie : 22 lb. 15 s.
Van der sneide : 24 lb. 14 s. 5
Van den blaeuvarwers : 104 lb.
Van den rootvarwers : 21 lb. 9 s.
Van der oudelectmaret : 22 lb. 15 s.
Van der leidermaret : 17 lb. 11 s.
Van den houtbrekers : 5 lb. 17 s. 10
Van den stallen : 11 lb. 14 s.
Van den brauwers : 78 lb.
Van den backers : 24 lb. 12 d.
Van den velters : 5 lb. 4 s.
Van der zuvelmaret : 22 lb. 15 s. 15
Somme : 4866 lb. 8 s.

Item, ontfanghen van den assizen van den quartiere van sint Baefsmesse :
Eerst, van den winen : 3550 lb. 17 s.
Van den blanders : 371 lb. 18 d.
Van den lakenen ende van der waghe van Fransen van Morsleide, van 10
17 wouken, litel min of litel meer, niet ontfanghen.
Van der wullescale : 110 lb. 10 s.
Van der garenscale : 94 lb. 5 s.
Van der specerie : 22 lb. 15 s.
Van der sneide : 24 lb. 14 s. 15
Van den blaeuvarwers : 104 lb.
Van den rootvarwers : 21 lb. 9 s.
Van der ouderlectmaret : 22 lb. 15 s.
Van der leidermaret : 17 lb. 11 s.
Van den houtbrekers : 5 lb. 17 s. 30
Van den stallen : 11 lb. 14 s.
Van den brauwers : 78 lb.
Van den backers : 24 lb. 12 d.
Van den velters : 5 lb. 4 s.

Van der zuvelmarc : 22 lb. 15 s.

Somme : 4487 lb. 8 $\frac{1}{2}$ s.

Item, ontfanghen van den carden, die 's her Franse Belles laghen, bi den here Jacobe van Zelebeke ende den here Willeme Ameide : 134 lb. 4 s.

5 Item, ontfanghen van Michiel Copmanne, van boeten : 3 lb.

Item, ontfanghen van meester Jehanne den Bourleken, van dat hi sculdich was der steide, dat hem yleent was binne . . .^a : 9 lb. inghelsche, valet 36 lb. par.

Item, ontfanghen van Danel Gommaren, van gaderinghen tussche den hallen ende in de sneide, ende van boeten : 34 lb. 18 s.

10 Item, ontfanghen van Jacob Mulards parde, dat 1 enape t' Ypre brochte in bederven, als Jacob beleit was : 48 s.

Item, ontfanghen van Heinrike van Yzendike, van dat hem in droghen ghelde ylent was : 24 lb.

Item, ontfanghen van den here Meus Zeidemanne, van ere duere ende
15 500 dectcighelen : 17 s.

Item, ontfanghen van den here Michiel Lievinc, van 6 steninen planken : 17 s.

Item, ontfanghen van Pieteren van Sardoene, in rabate van dat hi der steide sculdich was : 20 s.

Item, ontfanghen van Clemme Boitaes, van cortelinghen van tortijtsen : 24 s.

20 Item, ontfanghen van Frans den Ghier, van den delfghelde van der Ypre, van enen jare : 87 lb. 8 s. 8 d.

Item, ontfanghen van dien van Berghenambocht, van dat hemleiden ylent was te Paris, als me daer was omme den pais te makene : 8 lb. 17 s.

Item, ontfanghen van issuen : 7 lb. 10 s. 6 d.

25 Item, ontfanghen van wetten te ghecrighene : 3 lb.

Item, ontfanghen van 6 scaperaden up de yvareude halle, die bleven te ontfanghene in d'andere rekeninghe, van denwelken 6 de ene galt 4 lb. :
29 lb. 12 s.

Item, ontfanghen van Meus Zeidemanne, van 3 waghens loods : 3 lb.

30 Item, ontfanghen van den visschen, die yvanghen waren in der viver te Seachterweighe : 4 lb. 2 s.

Item, ontfanghen van Maes den Witten, van houte van den Yperhoute : 30 lb.

^a Blanc.

Item, ontfanghen van den kerkmeesters van Sint-Cruus, van teighelen, die
zi hadden jeghen de steide : 29 lb.

Somme : 460 lb. 18 s. 2 d.

Somme van ol : 10899 lb. 7 s. 2 d.

B. — DÉPENSES.

8

Date.

Dit es dat de vorseide tresoriers hebben uteygheven
bin der vorseide tijt.

In den brief van den pardekine : 1013 lb. 19 s. 9 d.

In commun brief : 1062 lb. 12 s. 11 d.

10

In den brief van diversen personen : 5551 lb. 5 s. 4 d.

In den brief van den solarise : 1375 lb. 8 s. 4 d.

In den brief van den serjanten : 940 lb. 12 s. 8 d.

In den brief van der herevert : 1250 lb. 18 s. 5 d.

In den brief van den presenten : 51 lb. 5 s. 5 d.

15

In den brief van winen te prisene : 2 s. 6 d.

Item, dat me den vorseiden tresoriers sculdich bleef van der laetster reke-
ninghe vor deise : 29 lb. 12 s. 9 d.

Somme van ol : 9055 lb. 18 s. 1 d.

Excédent :

20

Reste dat tresoriers sculdich bliven : 1543 lb. 9 s. 1 d.

II.

Compte particulier des recettes.

Droit d'issue :

Feuillet original en parchemin de 0=28 × 0=245. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos : 33^e. 1-a.

5 Dit es dat Martin de Rasschere ende Jacob Willay, tresoriers van der steide van Ypre, hebben ontfanghen van issuen, sident 's vridaghs vor t' Sinxen in 't jaer M. CCC XXVII. 29 ma: 1327

Eerst, van Margriete van Scoten ende Beatrise Zomers, van der verstervenesse, die hemleiden viel van der doot van Hughe den Oom : 1 florijn.

10 Item, van Guifroit Passe van Courchele, van 2 cameran, die hi vercochte : 9 d.

Item, van Robrecht den Molnare ende sinen wive, van ere helt van enen huus, dat zi vercochten, staende in den Boomgard up 't Kepstratkin : 26 d.

Item, van Lambrecht van Hontsbreuc ende sinen wive, van dat zi vercochten 't zeste deel van enen huus, staende in de Neiderstrate te Sint-Pieters : 10 s.

15 Item, van Wouter Rake van Kemmele ende sinen wive, aeldinghe van Jan de Vlo, ende hebben quiteyscouden Jans weidewe : 3 s.

Item, van Lauwers den Mets, beddecopere, van der verstervenesse van der doot van Mabelien Buerghards : 16 d.

Item, van Ghiselbrechte van der Molne, van der doot van den here Pieter
20 Virdinghe : 3 lb. 6 s.

Item, van Wouter Willarde ende zinen wive, van dat zi vercochten 't zes-
tende deel van enen huus ende van der ervachticheide, staende te Sint-Pieters
in de Neiderstrate an de ostzide, tusse Michiel Bigghes huse ende Willem
Goetkints : 10 s.

25 Item, van Jan den Wilden, van dat hi vercochte t'achtende deel van enen
huus staende up 't Rollinghemsche : 8 d.

Item, van Alarde den Termere van Dickebusch ende Catelinen sinen wive,
van verstervenessen van Mabelien, Michiel Cauwes wijf was : 32 s.

Item, van Pieter van Aken filius Robrechts, van der verstervenesse van der
30 doot van Franchois van Aken : 3 s.

Item, van Marie van den Berghe ende Lisebette Boons haerre zuster, van der verstervenese van der doot Jan Maes, zackedraghere : 8 s. 3 d.

Somme : 7 lb. 10 s. 6 d.

III.

Comptes particuliers des dépenses.

1° *Le brief du salaire :*

5

Feuillet en parchemin de 0=64 × 0=25. Archives de la ville d'Ypres.
Comptes en rouleaux. — Au dos : 33.c. IIb.

Salaris.

^{29 mai 1327} Dit es dat Martin de Rasschere en Jacob Willay, tresoriers van der steide van Ypre, hebben ygeheven in solarisen sident 's vri- 10 daghs vor 't Sinxen in 't jaer M. CCC. xxvij.

Jacobe van der Marct, 12 $\frac{1}{2}$ lb. Item, 12 $\frac{1}{2}$ lb. Item, 12 $\frac{1}{4}$ lb.

Jehanne van Morsleide, 30 lb.

Jehanne van den Clite, 30 lb.

Jehan Luux, 30 lb.

15

Willem Boidin, 30 lb.

Meus Zeideman, 30 lb.

Willem van Zevencote, 30 lb.

Boudri Pille, 30 lb.

Jehan Pauwels, 30 lb.

20

Willem Wasscard, 30 lb.

Pasquin Voghelin, 30 lb.

Willem Noidin, 30 lb.

Jehan de Molnare, 30 lb.

Jacob van Zeilebeke, 30 lb.

25

Michiel Lievin, 22 $\frac{1}{2}$ lb.

Martin de Rasschere, 22 $\frac{1}{2}$ lb.

- Jacob Willay, 22 $\frac{1}{2}$ lb.
Nicasis de Vroede, 22 $\frac{1}{3}$ lb.
Heinric de Rike, 22 $\frac{1}{3}$ lb.
Franchois Zoetin, 22 $\frac{1}{2}$ lb.
5 Willem van Scoten, 22 $\frac{1}{2}$ lb.
Heinric van Steenvorde, 22 $\frac{1}{2}$ lb.
Willem Ameide, 22 $\frac{1}{2}$ lb.
Willem van Niukerke, 22 $\frac{1}{2}$ lb. Item, 20 lb. van der tijt dat hi deken was.
Jehan Zonne, 22 $\frac{1}{2}$ lb.
10 Jehan van Vorne, 22 $\frac{1}{2}$ lb.
Somme : 717 $\frac{1}{2}$ lb..

- Rogier Tonis, 50 lb. Item, 50 lb.
Mester Christian Hanewas, 60 lb.
Mester Jehan de Bourleke, 12 $\frac{1}{2}$ lb. van den quartiere van Paesschen. Item,
15 12 $\frac{1}{2}$ lb. van sint Jehansmesse. Item, 17 $\frac{1}{2}$ lb. van den laetsten quartiere.
Mester Jehan de Ingelsche, 7 $\frac{1}{2}$ lb. Item, 7 $\frac{1}{2}$ lb.
Michiel Coopman, 7 $\frac{1}{2}$ lb. Item, 7 $\frac{1}{2}$ lb.
Danel Paulin, 40 lb. van 1 jare. Item, van achterstellinghen : 7 lb. .
Heinric van Douay, 24 lb. van 3 quartieren. Item, van achterstellinghen :
20 3 lb. 15 s. Item, van den assurancebrieven te scrivene : 48 s. Item, 8 lb.
van den laetsten quartiere. Item, van frochinen van 2 jare : 4 lb.
Pieter de Rasschere, 50 s. Item, 50 s.
Danel Gommaer, 8 lb. Item, 8 lb. Item, 8 lb.
Pieter Gommaer, 10 lb. Item, 40 s. van frochinen. Item, 10 lb. Item, 40 s.
25 van frochinen.
Somme : 374 lb. 15 s.

- Willem van Morsleide, 16 lb. 13 s, 4 d. van den 17 wouken, dat hi hoof-
man was.
Mester Cristan Seppin, 7 $\frac{1}{2}$ lb. Item, 7 $\frac{1}{2}$ lb.
30 Meester Michiel Vierin, 7 $\frac{1}{2}$ lb. Item, 7 $\frac{1}{2}$ lb.
Lambrecht Vondeline, 10 lb. Item, 10 lb.
Jan Ghereboud, 7 $\frac{1}{2}$ lb. Item, 7 $\frac{1}{2}$ lb.
Clais de Hoghe, 7 $\frac{1}{2}$ lb. Item, 7 $\frac{1}{2}$ lb.

Pasquin Zuanekin, $7 \frac{1}{2}$ lb. Item, $7 \frac{1}{2}$ lb.
Jan Crestien, $7 \frac{1}{2}$ lb. Item, $7 \frac{1}{2}$ lb.
Jacob van Curtrike, $7 \frac{1}{2}$ lb. Item, $7 \frac{1}{2}$ lb. Item, 6 lb. 13 s. 4 d. van den
17 wouken, dat hi hoofman was.
Thierin van der Pipe, 5 lb. Item, 30 s. van slutene ende ontslutene de halle. s
Item, 5 lb. Item, 30 s. van slutene ende ontslutene.
Lippin Canevel, 5 lb. Item, 5 lb.
Jan de Boom, 5 lb. Item, 5 lb.
Jan Taispil, 5 lb. Item, 5 lb.
Jan van der Strate, 5 lb. Item, 5 lb. 10
Jan Famels, 5 lb. Item, 5 lb.
Mester Jan Ypermanne, 10 lb. van 1 jare van dat hi de areme lieden achter
porten achterwart. Item, 8 lb. van huushueren van der siege, daer scepenen
zitten. Item, 6 lb. van der Belle.
Cateline Ypermans, 3 lb. 15
Weinin van Leike, 40 s. Item, 40 s.
Jan Scelewarde, 40 s. Item, 40 s.
Janne van den Damme, 40 s. Item, 40 s.
Janne van Hebbelinghem, 40 s. Item, 40 s.
Claikin Platemuse van ludene, 3 lb. 10 s. Item, $3 \frac{1}{2}$ lb. 20
Item, Claikin, van scone te houdene omtrent de halle, 15 s. Item, 15 s
Item, Claikin, van scone te houdene de Ghendsce strate, 25 s. Item, 25 s.
Pierete, den wachtere van den belefroite, $3 \frac{1}{2}$ lb. Item, $3 \frac{1}{2}$ lb.
Sleipstoc, wachtere van den belefroite, $3 \frac{1}{2}$ lb. Item, $3 \frac{1}{2}$ lb.
Hughe de Loghenare, van scone te houdene de Ypre vor 't Paradvs, 10 s. 25
Item, 10 s.
Bisscoppe, den veurster van der Yperhoute, 26 s. 8 d. van enen jare.
Der Belle ygeven van den biere, dat scepenen drinken ter siege, 1 marc
valet 32 s.

Somme : 283 lb. 5 s. 4 d.

30

Somme van ol : 1375 lb. 8 s. 4 d.

2° *Le brief du Pardekin :*

Rouleau original en parchemin de 4=37 × 0=245, composé de sept feuillets et demi, cousus bout à bout par du fil blanc. *Archives de la ville d'Ypres.*
Comptes en rouleaux. — Au dos : 35°. II-A.

5 Dit sijn de costen, die Martin de Rasschere ende Jacob Willay, 29 mai 1327
tresoriers van der stelde van Ypre, hebben ghedaen in uteridene,
in messagiers ende in dat daer toebehort, sident 's vridaeghs vor
't Sinxen, in 't jaer M. CCC XXVII.

Eerst. saterdaghs 't Sinxeavonde :

30 mai 1327

10 Een bode, isent te Vorne : 6 s.

Item, enen bode isent te Vorne : 3 s.

Enen bode, isent ter Niewerport, te Vorne. te Dunkerke, te Brubburch
ende te Berghen, van 7 daghen : 21 s.

Enen bode, isent te Vorne, te Poperinghe, van 3 daghen : 9 s.

15 Enen bode, isent te Vorne, te Dunkerke, te Berghen ende te Brubburch,
van 6 daghen : 18 s.

Enen messagier van Risele : 4 s.

Enen messagier, comende van Jacob Peiten : 4 s.

's Graven van Vlaendre messagier : 10 s.

20 Van den costen, die mester Boudin van Zinnebeike deide in sine herberghe :
10 s.

Enen bode, isent te Vorne, van 2 daghen : 6 s.

Jehan Taispile, isent te Brugghe, van 2 daghen : 16 s.

25 Van 2 parthueren, die Willem Noidin ende Jehan Zonne reiden te Pope-
ringhe up den vridach : 4 s.

Van enen waghene, die de deken van den visschers hadde te Poperinghe : 5 s.

Danel Pauline, omme 1 voiage tote minenhere van Belle, van 1 daghe : 12 s.

Willem Noidine ende Jacobe van Zelebeke, Casin Bollarde, Jan Bollarde,
Janne van den Cnocke, omme 1 voiage ydaen te Belle, van 3 daghen : 8 lb.

30 Somme : 14 lb. 8 s.

Item, saterdaghs der Triniteitavonde :

11 juin 1327

Enen bode, isent te Poperinghe te 2 stonden, van 2 daghen ende ere nacht :
8 s.

Eenen bode, isent te Wijtsaten : 2 s.	
Den here Jehan Crabben, van 2 instrumenten, die hi screef (1) : 6 lb.	
Item, van sinen costen, die hi deide in sine herberghe : 40 s.	
Eenen bode, isent te Berghen, te Vorne ende te Poperinghe, van 3 daghen : 9 s.	3
Eenen bode, isent te Vorne, te Berghen, te Wormoud ende te Poperinghe te 2 stonden, van 8 daghen : 24 s.	
Eenen bode, isent te Oudenarde ende te Ghend, van 3 daghen : 9 s.	
Eenen bode, isent te Poperinghe, in Berghenambocht ende in Vorneambocht, van 6 daghen : 18 s.	10
Eenen bode, isent te Poperinghe, te Berghen ende te Cassele, van 4 daghen : 12 s.	
Eenen bode, isent te Poperinghe te 2 stonden, van 3 daghen : 9 s.	
Eenen bode, comende van Brugghe : 4 s.	
Eenen bode, isent te Rininghe, te Poperinghe : 3 s.	15
Eenen bode, comende van Gheroudsberghe : 6 s.	
Eenen bode, isent te Poperinghe te 3 stonden, van 3 daghen ende 2 nachten : 12 s.	
Eenen bode, isent te Poperinghe : 3 s.	
Jan Taispile, isent te Brugghe, van 2 daghen : 16 s.	20
Willem Boidine, Heinric van Steenvorde, Jacob den Egher, Diederic filius Pieters ende Jan Taispile, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, merrende elc 5 daghen ende 1 matinée, ende Jan Taispil van 3 daghen, ende mester Cristian Hanewas van 4 daghen ende 1 matinée : 21 lb. 15 s.	
Danel Paulinc, omme 1 voiage ydaen te Oudenarde tote minenhere van Vlaendre, van 4 daghen : 48 s.	25
Jehanne van den Clite, Willeme van Scoten, omme 1 voiage ydaen te Brugghe : 8 lb. 14 s.	
Den prost van Sint-Martins, omme 1 voiage ydaen tote den grave in der steide bederve, van 3 daghen ende ere matinée : 5 lb. 14 s.	30
Somme : 53 lb. 6 s.	

(1) Voir E. DE SAGHER, *Notice sur les Archives d'Ypres*, page 73, où ces actes sont rappelés.

Item, saterdaghs na den Sacrementedaghe :

Bufkine, isent te Warstine tote den here Jehan Crabben : 3 s.

Hannin Staline, isent te Brugghe, van 2 daghen ende 1 nacht : 7 s.

Hannine van den Stene, isent te Brugghe, van 2 daghen ende 1 nacht : 7 s.

3 Item, Hannine, isent te Warstine : 3 s.

Van 3 parthuereen darmeide (men) omme waghene voer : 6 s.

2 boden, ysendt te Poperinghe, van 3 daghen : 15 s.

Enen bode, isent te Berghen, van 2 daghen : 6 s.

Item, 1 bode, isent te Poperinghe, van 3 daghen (ende) 2 nachten : 15 s.

10 Item, 1 bode, isent te Poperinghe, van 1 daghe : 3 s.

Enen bode, isent te Berghen, te Cassele ende dar omtrent, van 3 daghen : 15 s.

Enen bode, isent te Belle : 3 s.

Enen bode, isent te Poperinghe, van 6 daghen ende ere nacht te 4 stonden :

21 s.

15 Enen bode, isent te Brugghe : 6 s.

Enen bode, isent toten grave, van 4 daghen : 12 s.

Enen bode, isent te Comene : 3 s.

Enen messagier, comende van Vrankerike : 10 s.

Enen messagier, van minenhere Guy : 6 s.

20 Jan Taispile, isent te Dixmude, van 1 daghe : 8 s.

Jacobe van Curtrike, isent in 't Yperscheambocht omme waghene te arresteirne, van 3 daghen : 24 s.

Willem Boidine ende Franchois Zoetine ende Jan Taispile, omme 1 voiage ydaen te Dixmude, van 4 daghen : 9 lb. 12 s.

25 Danel Pauline, omme 1 voiage te Oudenarde tote minenhere van Vlaendre, van 3 daghen : 36 s.

Item, Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen te Oudenarde tote minenhere van Vlaendre, van 3 daghen : 36 s.

Item, van der lettere van den conduite van minenhere van Vlaendre omme 30 te Oudenarde tote hem te comene : 8 s.

Jehanne van den Clite, meester Jehanne den Bourleken ende Jehan Taispile ende andere hoofmanne, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, van 3 daghen ende ene matinée : 10 lb. 14 s.

Somme : 32 lb. 19 s.

20 JUN 1327

- Item, saterdaghs vor sint Jehansmesse :
- Enen cnape, comende van Gheroudsberghe : 6 s.
- Enen cnape, isent in 't here ten Langhenywade : 3 s.
- Enen garsoen, isent te Risele, van 2 daghen : 6 s.
- Willem Amcide, omme 1 voiage ydaen te Comene : 3 s. 5
- Enen garsoen, isent te Oudenarde ende te Ghend, van 3 daghen : 13 s.
- Clais Poline, isent te Curtrike ende te Dixmude, van 3 daghen : 9 s.
- Gossin Janinszone, isent tote Boudine van den Bussche : 3 s.
- Enen bode, isent te Comene, te Ermentiers, te Risele, van 4 daghen : 12 s.
- Item, denzelven, isent te Poperinghe te 3 stonden, van 8 daghen : 24 s. 10
- Enen garsoen, die met den here Janne van Dorneke liep in 't here : 12 d.
- Enen garsoen, isent te Sint-Omars, van 2 daghen : 6 s.
- Enen garsoen, isent te Berghen, van 3 daghen : 9 s.
- Jacobe van Curtrike, isent te Curtrike, van 1 daghe : 8 s.
- Van 2 parthueren, die de here Jan van Dorneke ende de here Arnoud de 15
Clere reiden ten here : 4 s.
- Janne van der Strate, isent te Thoroud, van 2 daghen : 12 s.
- Item, Janne, isent te Brugghe, van 2 daghen : 12 s.
- Jan Famelse, isent in de castelrie van Ypre, van 2 daghen : 12 s.
- Item, Janne, isent omme waghene : 6 s. 20
- Ende Thierin Gousine, die met hem voer, van ere parthuere : 2 s.
- Jehanne van den Clite, Rogier Tonise, Heinrike van Steenvorde ende Jan
Taispile, omme 1 voiage idaen te Brugghe ende te Erdenburch, elc van
4 daghen : 13 lb. 12 s.
- Heinrike van Steenvorde, omme 1 voiage ydaen te Risele, van 1 daghe : 20 s. 25
- Item, van dat hi gaf enen clere van 1 vidimuse te scrivene : 5 s.
- Jan Crestiene, isent in 't Oostambocht, van 1 daghe : 8 s.
- Item, Jan Crestiene, isent omme waghene, van 3 daghen : 24 s.
- Item, van ere parthuere, van enen cnape, die met hem voer omme waghene :
2 s. 30
- Item, Jan Crestiene, van 2 parthueren, van dat hi voer al omme ten nieuwen
vesten : 4 s.
- Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen te Risele tote den bailliu, van 2 daghen
ende 1 mainée : 26 s.
- Den voght, Jehanne van den Clite, Rogier Tonize, mester Crestian Hanewas, 35

Jan Windeloken, Jan Staessine, Janne den Brauwere, Fierin Beikemanne, Michiel Hoofde, Andries den Bisscop, Thierin Goussine, Jan Taispile, omme 1 voiage ydaen te Eclo, van 5 daghen : 32 lb. 15 s.

Somme : 58 lb. 9 s.

5 Item. saterdaghs na sint Jehansmesse :

27 juni 1527

Enen bode, isent te Ghend ende te Gheroudsberghe ende te Oudenarde, van 5 daghen : 15 s.

Enen garsoen, isent te Poperinghe : 3 s.

Gossine van Varsenare, isent ten houte van Niepen, van 2 daghen : 6 s.

10 Enen bode, isent te Biervliet, te Ghend, te Aelst, te Oudenarde ende darontrent, van 6 daghen : 18 s.

Enen bode, isent in Vorneambocht, Berghenambocht ende Casselambocht, van 3 daghen : 9 s.

Enen bode, isent te Ermentiers, te Halewine ende te Risele : 6 s.

15 Enen garsoen, isent te Ghend, te Oudenarde ende darontrent, van 3 daghen : 9 s.

Enen bode, isent te Belle, te Belleambocht, te Nipkerke, Nieuwerkerke, Steenwerke, van 2 daghen : 6 s.

20 Janne van Douay, van dat hi ysent was te Risele ende van dat hi screef vele copie van instrumenten, die mijnhere Crabbe makede ende mester Jan Cramme : 30 s.

Jan Taispile, isent te Dixmude, varende ende kerende, os me traitierde te Camereen*, van 6 daghen : 48 s.

25 Van 2 parthuere, die de here Jan van Dorneke ende de here Arnoud reiden in 't here : 4 s.

Janne van der Strate, isent omme waghene in 't Ypersche ambocht, van 4 daghe : 6 s.

Item, enen enape, die hem help ende die met hem voer, van ere parthuere ende van dat de enape verterde : 2 s. 8 d.

30 Item, Janne van der Strate, isent in 't Ypersche ambocht omme waghene : 6 s.

Item, enen enape, die met hem voer, van ere parthuere te ere ander warf : 2 s.

Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen te Risele, van 2 daghen : 24 s.

* Lecture douteuse.

Willem Noidine, Danel Pauline ende Jan Windeloken, omme 1 voiage ydaen te Oudenarde, van 3 daghen : 7 lb. 12 d.

Somme : 16 lb. 15 s. 8 d.

4 juillet 1827

Item, saterdaghs sint Martinsdaghe in den zomer :

Enen garsoen, isent te Ermentiers, te Nipkerke, Nieuwerkerke, Steenwerke : 6 s. 1

Canin den Buc, isent te Vrankerike tote scepenen, diere waren : 32 s.

Clais Poline, isent tote Boudine van den Bussche : 3 s.

Van parthueren, van den parde dat Pasquin Zuanekin reet in 't here ten Langhenywade ende van dat ghearecht was : 5 lb.

Item, van costen, die 't part deide in de herberghe, als het comen was van 10 den here, ende van enen garsoen, die 't achterwarde : 4 s.

Enen bode, isent te Vorne ende in 't here, van 3 daghen : 9 s

Enen garsoen, isent te Zinnebeke ende te Vormezele : 3 s.

Jan Taispile, isent te Brugghe, van 1 daghe : 8 s.

Item, Jan Taispile, isent te Brugghe, van 4 daghen : 32 s. 15

Enen bode, isent te Oudenarde, te Gheroudsberghe, van 3 daghen : 9 s.

1 bode, isent te Poperinghe : 3 s.

Mijnsheren Robrechts messagier : 6 s.

Rogier Tonise, van costen, die hi deide te Brugghe in der steide bederve : 12 s. 20

Enen bode, isent te Ghend ende te Oudenarde, van 4 daghen : 12 s.

Willeme van Scoten ende meester Jehanne den Bourleke, omme 1 voiage ydaen in Vrankerike, van 26 daghen, ende van costen, die zi daden in lettren te doen scrivene, te zeighelne, in hofscheiden ende veile andere costen : 72 lb. 18 s. 25

Jan Crestiene, van 13 daghen, dat hi lach te Curtrike metten scotters : 8 lb. 4 s.

Item, Jan Crestiene, igheven in hofsceiden van dat [hi] pijnde te Curtrike : 20 s.

Den voght, Janne van den Clite, Rogier Tonise, Jan Windeloken, Jan 30 Stasine ende Michiel Hoofde, omme 1 voiage ydaen te Eclo, van 5 daghen ende 1 matinée : 30 lb. 16 s. 4 d.

Somme : 119 lb. 17 s. 4 d.

Item, saterdaghs na sint Martinsdaghe :

19 juillet 1827

Enen bode, isent te Poperinghe : 3 s.

Enen bode, isent te Risele, te Ermentiers, te Houperline ende te Poperinghe, van 3 daghen : 9 s.

5 Lippin Canevelle, isent te Brugghe, van 1 daghe : 6 s.

Pieter Gommare, isent te Poperinghe : 3 s.

Enen bode, isent met den here Jehanne van Dorneke in 't here, van 2 daghen : 6 s.

2 boden, isent te Belle, elken van 2 daghen ende 1 nacht : 18 s.

10 Enen bode, isent [te] Cassele, van 1 daghe ende 1 nacht : 5 s.

2 boden, isent te Cassele, te Berghen, te Berghenambocht, elken van 3 daghen : 30 s.

Enen bode, isent te Ermentiers ende te Houperline : 3 s.

Lippin Canevelle, isent te Brugghe, van 3 daghen : 18 s.

15 Franse Capellen, isent te Belle, van 2 daghen : 6 s.

Enen bode, comende van Jacob Peiten : 4 s.

Pasquin Zuanekine, van 4 parthueren, van dat hi omme waghene voer ende omme parde : 8 s.

Enen bode, isent te Belle, Cassele ende Berghen, van 3 daghen : 15 s

20 Enen bode, bringende ene lettere van Avengoen : 6 s.

Enen bode, isent te Berghen ende te Cassele, van 3 daghen : 9 s.

Enen bode, isent te Poperinghe : 3 s.

Den voght, Rogier Tonise, Jehanne van den Clite, Jan Stassine, Jan Winderloken ende Michiel Hooft, omme 1 voiage ydaen te Eclo, van 3 daghen : 27 lb.

25 14 s. 10 d.

Philips d'Ammanne, isent in Vorneambocht : 6 s.

Franchois Zoetine, van 2 parthueren, van dat hi voer ten porten omme de scotters of te doene, diere laghen : 4 s.

Item, Franchois Zoetine, van 2 parthueren, van dat hi voer, omme de 30 scotters te Curtrike : 4 s.

Somme : 36 lb. 10 d.

Item, saterdaghs na sinter Marien-Magdalenenendaghe :

20 juillet 1827

Enen bode, isent te Casseleambocht, te Berghenambocht ende te Vorneambocht, van 6 daghen : 18 s.

Bufkine, isent te Eclo, van 3 daghen : 9 s.
Lippin Canevelle, isent te Berghen ende te Cassele, van 2 daghen : 12 s.
Pieterkin Zilverin, isent te Brugghe tote mester Pieteren van Zinnebeke,
van 2 daghen : 6 s.
Item, Pieterkine, isent te Risele : 3 s. 3
Bufkine, isent te Risele, van 2 daghen : 6 s.
Eenen garsoen, isent te Brugghe : 6 s.
Eenen bode, isent te Berghen, te Cassele ende Poperinghe : 9 s.
Danel Pauline, omme 1 voiage te Risele, van 7 daghen : 4 lb. 4 s.
Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, van 3 daghen : 36 s. 10
Boid van Rakinghem, isent te Vorne, te Cassele, van 4 daghen : 12 s.
Miushere Kobrechts messagier : 8 s.
Willem van Wormoud, isent te Dixmude, van 1 daghe ende 1 nacht : 5 s.
Eenen bode, isent te Hontscoten, van 2 daghen : 6 s.
Den voght, Rogier Tonize, Jehanne van den Clite, Jan Windeloken, Jan 18
Staessine ende Michiel Hoofde, omme 1 voiage ydaen te Eclo, van 4 daghen :
23 lb. 9 s. 7 d.
Somme : 34 lb. 9 s. 7 d.

29 *uidt 1827*

Item, saterdaghs na sint Bertelmeusdaghe, van [5^a] wouken :
Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, van 3 daghen ende 20
1 matinee : 58 s.
Item, Danel Pauline, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, omme de rekeninghe
te doene van den costen van Avengoen ende van den ymenen lande, van
18 daghen : 10 lb. 16 s.
Eenen bode, isent te Berghen, te Brubburch ende te Cassele, van 4 daghen : 25
12 s.
Eenen garsoen, isent te Dixmude : 4 s.
Willine van Wormoud, isent te Vorne, van 2 daghen : 6 s.
Jan Ghereboude, van 2 parthueren : 4 s.
Clais Poline, isent te Brugghe, van 2 daghen : 6 s. 30
Pasquin Zuanekine, van 4 parthueren, omme parden in de clostere ende
eldere : 8 s.

** Laissez en blanc.*

- Minshere Robrechts messagier : 6 s.
Clais Poline, isent te Eclo, van 3 daghen : 9 s.
Willine van Wormoud, isent te Eclo ende te Brugghe, van 4 daghen : 12 s.
Eenen garsoen, isent te Ghend, te Oudenarde, van 5 daghen : 15 s.
8 Eenen garsoen, isent te Sint-Omars, te Cassele ende te Berghen, van
5 daghen : 15 s.
Eenen serjant van Risele, die 't conduit brochte van Risele : 1 royal valet 17 s.
Eenen garsoen, isent te Berghen, te Hontscoten, te Vorne : 12 s.
Clais Poline, isent te Vorne, van 1 daghe ende 1 uchtenstonde : 4 s.
10 Eenen messagier, comende van Brugghe : 6 s.
Eenen messagier, comende van Brugghe : 6 s.
Eenen garsoen, isent te Poperinghe : 3 s.
Eenen bode, comende van Berghen : 4 s.
Eenen garsoen, isent te Berghen, te Hontscoten ende daerontrent, van
15 7 daghen : 21 s.
Eenen garsoen, isent te Cassele, te Berghen, te Hontscoten, van 6 daghen : 18 s.
Eenen bode, isent te Berghen ende te Hontscoten, van 4 daghen : 12 s.
Eenen bode, isent te Berghen, te Hontscoten, te Vorne, te Poperinghe ende te
Risele, van 8 daghe : 24 s.
20 Eenen bode, isent te Hontscoten, te Vorne, te Cassele, van 5 daghen : 15 s.
Eenen bode, isent te Berghen, te Poperinghe, te Vorne ende te Risele, van
5 daghen : 15 s.
Eenen bode, isent te Risele, te Ghend, te Oudenarde, van 5 daghen : 15 s.
Eenen bode, isent te Berghen, te Vorne, te Poperinghe, van 4 daghen : 12 s.
25 Eenen messagier, comende van Parijs, van mester Jehanne den Bourleken :
10 s.
Eenen messagier, comende van Brugghe : 4 s.
Item, enen messagier, comende van Brugghe : 6 s.
Clais Poline, isent te Brugghe, van 3 daghen : 9 s.
30 Item, Clais Poline, isent ter Niewerport ende te Dixmude, van 3 daghen : 9 s.
Franse Capellen, isent te Dixmude, te 2 warven : 12 s.
Eenen bode, isent te Berghen, te Hontscoten, te Vorne, van 5 daghen : 15 s.
Clais Poline, isent te Dixmude ende te Vorne, te 2 stonden : 9 s.
Eenen bode, isent te Berghen, te Hontscoten ende te Vorne, van 5 daghen :
35 15 s.

Jehan Staessine ende Janne den Brauwere, elken van 9 daghen, ende 1 garsoen, Franse den Appelleuts, van 2 daghen, Heinric den Appelleuts, van 1 daghe, ende onder hem beden enen garsoen, van 9 daghen, van voiaagen dat zi voeren in Vorneambocht, te Camereen, os me lach ten Langhenywide : 4 lb. 7 s. 3

Wijd Meuze, van 1 daghe, met 1 garsoene ende den deiken van den vulambochte, van 2 daghen met enen cnapen, ende 4 d. van sijns cnapen costen ter zelve steide : 14 s. 4 d.

Ghis Adame, van parthuieren, in 1 voiage te Berghen : 16 s.

Heinric Gommaren, Jan Zoetine, Jacob Minnebarde, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, van 2 daghen, van parthuieren ende van garsoenen ende van costen : 41 s. 10

Mijnshere Robrechts messagier : 10 s.

Enen bode, comende van Vorne : 4 s.

Enen bode, comende van Belle : 4 s. 15

Enen bode, comende van Brugghe : 6 s.

Enen bode, isent te Brugghe, van 2 daghen : 6 s.

Jacobe van Zelebeke ende Jan Zoetine, van parthuieren ende van garsoenen van dat zi voeren te Dixmudewaert : 8 s.

Boid van Rakinghem, ysent te Dunkerke, Berghen, Cassele, Sint-Omars, 20 Vorne, Hontscoten, van 9 daghen, te 2 warven : 27 s.

Rogier Tonise, Jehanne van den Clite, Jan Windeloken, Jan Zoetine ende Jan Toor, omme 1 voiage ydaen te Eclo, van 7 daghen ende 1 matinee : 36 lb. 12 s.

Janne van der Strate, isent te Brugghe, van 2 daghen : 12 s.

Jan Taispile, isent te Brugghe, van 2 daghen : 16 s. 25

Item, Jan Taispile, isent te Brugghe, van 3 daghen : 24 s.

Item, Jan Taispile, isent te Vornewart, van parthuieren : 2 s.

Item, Jan Taispile, isent jeghen 't here, dat van Dixmude cam, van parthuieren : 2 s.

Jan Famelse, isent te Oudenburch, van 2 daghen : 12 s. 30

Item, enen garsoen, die hem den wech wijsde tusse Oudenburch ende Dixmude : 20 d.

Item, Jan Famelse, Janne van Zeis, Willeim Roelf, isent omme waghene te Langhemare, van parthuieren : 6 s.

Somme : 82 lb. 13 s. 35

Item, saterdaghs na der heligher Crucendaghe :

Jehan Toor, Janne den Brauwere, Philips d'Amman, Jan Zie, Ghijs Adaem,
Wijd Meus, omme 1 voiage ydaen te Lo, van 2 daghen : 3 lb. 11 s. 8 d.

Willeme Noidine, Jehan Toor, Heinric Gommaren, Jehanne den Witten,
5 omme 1 voiage ydaen te Hogheleide ende te Roelare : 39 s. 4 d.

Jan Taispile, isent te Vorne ende te Dixmude, van 1 daghe : 8 s.

Item, Jan Taispile, isent te Dixmude ende ter Niewerport, van 1 daghe : 8 s.

Item, Jan Taispile, comende bi nachte van der Niewerport : 8 s.

Item, Jan Taispile, isent ter Niewerport ende te Dixmude te menigher stont,
10 van 4 daghen : 32 s.

Item, Jan Taispile, isent tote Lo, van parthueren : 2 s.

Canine den Buc, isent in Vrankerike tote meester Janne den Bourleken,
van 17 daghen, van dattene mester Jan zendde in Vrankerike : 51 s.

Meester Janne den Bourleken, ygheven bi commandemente van den voght
15 ende van scepenen, van enen voiage, dat hi deide te Bruesele, van 11 daghe,
bin der tijt dat Lambrecht Belle tresorier was : 9 lb. 10 s. 8 d.

Item, enen bode, dien hi van Bruesele t' Ypre zendde : 8 s.

Enen garsoen, isent te Voerne ende te Cassele, van 5 daghen : 15 s.

Enen garsoen, isent ter Niewerport ende te Dixmude, van 3 daghen : 9 s.

20 Willine van Wormoud, isent te Roelare : 3 s.

Enen garsoen, isent te Risle, te Ghend, van 4 daghen ende 1 nacht : 15 s.

Enen bode, isent te Brugghe, van 2 daghen : 6 s.

Clais Poline, isent te Belle : 3 s.

Enen messagier, comende van Brugghe : 6 s.

25 Enen bode, comende van Berghen : 4 s.

Enen bode, isent te Risle, te Oudenarde, van 4 daghen : 12 s.

Enen bode, isent in Berghenamocht, van 2 daghen : 6 s.

Enen bode, comende van Vane Guy : 4 s.

Enen bode, isent te Berghen, van 3 daghen : 9 s.

30 Faeskine, isent te Nieuwerkerke, te Belle ende te Cassele, van 2 daghen : 6 s.

Clais Poline, isent te Vorne, van 2 daghen : 6 s.

Enen messagier, comende van Brugghe : 6 s.

Enen bode, isent te Hontscoten : 5 s.

Enen garsoen, isent te Dixmude, te Berghen, te Cassele ende te Sint-Omars,
35 van 5 daghen : 15 s.

- Enen garsoen, die 4 allakene drouch te Dixmude ten here : 4 s. 8 d.
Willine van Wormoud, isent te Dixmude ende ter Niewerport : 6 s.
Enen garsoen, isent te Risele, te Ermentiers, te Houppeline ende te Poperinghe. van 3 daghen : 9 s.
Enen bode, isent te Cassele, te Berghen, te Hontscoten ende te Vorne. van 3 daghen : 9 s.
Item, enen anderen garsoen, isent tenzelveu steiden, van 4 daghen : 12 s.
Enen garsoen, die 1 part brochte van scepenen, die te Hontscoten laghen ten enqueste : 3 s.
Clais Poline, isent te Belle : 6 s. 10
Enen bode, isent te Hontscoten, te Cassele : 6 s.
Enen messagier, comende van Parijs, van mester Jehanne den Bourleken : 12 s.
Hannin Staline, isent te Berghen, van 2 daghen : 6 s.
Heinin Randewine, isent te Belle ende te Berghen, van 2 daghen : 6 s. 13
Willine van Wormoud, isent ter Niewerport ende te Dixmude : 6 s.
Enen bode, isent te Hontscoten, te Berghen, te Cassele, van 3 daghen : 9 s.
Enen garsoen, isent te Cassele, te Berghen, te Brubburch, van 2 daghen : 6 s.
Enen garsoen, isent te Sint-Omars, te Arie ende te Risele. van 3 daghen : 15 s. 20
Enen bode. isent te Vorne, te Hontscoten, in Berghenambocht, van 4 daghen : 12 s.
Bufkine, isent te Vorne, van 2 daghen : 6 s.
Enen messagier. comende van Brugghe : 6 s.
Clais Poline, isent te Vorne : 3 s. 25
Item, Clais Poline, isent te Brugghe, van 2 daghen : 6 s.
Enen bode, isent te Poperinghe : 3 s.
Enen bode, isent te Ghend, te Oudenarde, van 4 daghen : 12 s.
Jehan den Brauwere, isent in 't here te Dixmude, van 1 parthuere ende 1 garsoen ende 's parts costen : 7 s. 30
Den deiken van den weifambochte, van 3 parthueren, van dat hi voer in t here : 6 s.
Enen garsoen, isent te Vorne : 3 s.
Item, enen bode, isent te Vorne ende te Hontscoten : 6 s.
Jacobe van der Marct, Willem Wasscarde, Pasquin Vogheline, Heinrike 35

van Steenvorde, Willeme van Scoten, mester Cristian Hanewas, Jehan Windeloken, Lambrechte van der Strate, Jacob den Rasschete, Meuse van Pasquendale, Lambrecht Volponde, Jacobe den Egher, Roelant den Coudeghen, Diederike van Leidringhem, Lauwers Storeme, elken van 19 daghen;
5 Diederic Verdiedelenzone. Claise van Beifslare, Pieteren van der Scuere, Jacob Minnebarde, Jan den Buzere, Franse Fraymanne, Pieter Portjoie, Willem filius Sarren, Willem Bachterduere. Symon Brunc, Jacob Velle, Vromoud den Hanc, Jan Cristiaen, Jan Bollekin, Jan Crestien. Wouter Tradinc, Jan Portejoie, Michiel Canine, Gillise van Wormoud, Symoene van
10 Lo, elken van 4 daghen, omme 1 voiage ydaen in Westvlaendre omme de enqueste te helpen horne, van teringhen, van costen, van parthueren : 248 lb. 10 s.

Somme : 285 lb. 4 s. 4 d.

Item, saterdaghs na sint Matheusdaghe :

26 septembre 1327

15 Heinric Randewin, isent te Vorne ende in Vorneambocht, van 3 daghen : 9 s.

Van ere parthuere ende enen garsoen, van 10 daghen, van enen voiage, dat Godin van Eringhe deide in 't here te Dixmude : 30 s.

Willem Ameide, omme 1 voiage ydaen te Comene : 7 s. 8 d.

20 Jacobe van der Maret, Willem Wasscarde, mester Cristian Hanewas, Lambrechte van der Strate, Jacob den Egher, omme 1 voiage ydaen te Brugghe, van 7 daghen : 27 lb. 10 d.

Enen garsoen, isent in 't Westlant, van 2 daghen : 6 s.

Enen messagier, comende van Brugghe : 6 s.

25 Enen messagier, comende van Brugghe : 8 s.

2 boden, die van Berghen camen bi nachte : 8 s.

Jan Famelse, isent up de Leye ten passen, van 2 daghen ende ere nacht, met enen garsoene : 21 s.

Rogier Tonize ende Jehan den Molnare, omme 1 voiage te Warstine : 38 s.

30 Jan Taispile, isent te Curtrike : 8 s.

Canin den Buc, isent te Poperinghe, van 2 daghen : 6 s.

Staeskine, isent te Poperinghe : 3 s.

Meester Jehanne den Bourleken, omme 1 voiage ydaen in Vrankerike, merrende 62 daghen ende van costen, die hi deide omme letteren te doen

scrivene ende te zeighelne ende omme andere dinghen, ende in hovescheiden, die hi deide den advocaten, die hem helpen : 80 lb. 27 s.

Item, mester Jehanne den Bourleken, om 1-voiage ydaen te Curtrike van 1 daghe : 20 s.

Willem Ameide ende mester Jehanne den Bourleken, omme 1 voiage ydaen s te Risele van 2 daghen, van haren costen 4 lb, ende van hovescheiden ende anderen costen, die zi daden in bederven van der steide : 42 lb. 5 s.

Franchois Zoetine ende mester Cristian Hanewas, omme 1 voiage ydaen te Brugghe ende te Curtrike van 3 daghen : 6 lb.

Enen messagier, comende van Ruemen : 5 s. 10

Der scoliere messagier, ygheven in hovescheiden, omme dat hi van der steide weighe lettren ydraghen heift te Paris : 2 royale valent 34 s.

Nicasis den Vroeden, omme sijn voiage van Avengoen van 272 daghen met 3 parden ende van anderen veile costen, diere toebchorden, dewelke costen ende dachvarden monterden 506 lb. 6 s. 1 $\frac{1}{2}$ d., van denwelken hi was 15 naleies vergholden mids ghelde, dat hem ghesent was, dat yreckent was in andere rekeninghen, ende mids der taxatie, die hi ontfinc van Ypre, van der castelrie van Ypre ende van Dixmude, die monteirt 421 lb. 9 s. 10 d. ende es hem nu ygheven de achterstellinghe, die monteirt : 105 lb. 2 $\frac{1}{2}$ s.

Item, Lippin Canevelle, van achterstellinghen van parthuere in 't zelve 20 voiage : 5 lb.

Faeskine, isent te Cassele, te Berghen, te Brubburch, van 2 daghen : 6 s.

Boid van Rakinghem, isent te Vorne, te Hontscoten, te Berghen, van 3 daghen : 9 s.

Item, denzelve isent te Ermentiers, te Houpline, te Comene ende te 25 Warstine, van 3 daghen : 9 s.

Enen messagier, comende van Brugghe : 6 s.

Lippin Canevelle, isent te Vorne, van 2 daghen : 12 s.

Pieterkin Zelvaine, isent te Elsendamme, van 2 daghen : 6 s.

Enen bode, isent te Poperinghe, te 3 stonden van 5 daghen : 15 s. 30

Willine van Wormoud, isent te Risele, van 2 daghen : 6 s.

Enen bode, comende van Werveke : 5 s.

Olivier Beikemanne, van 2 parthuere, dat hi voer in 't here te Dix- mude : 4 s.

Jan Famelse, isent te Curtrike, van 2 daghen : 12 s. 35

Ende enen garsoen, die met hem liep : 2 s.

Somme : 279 lb. 15 s.

Somme : 1013 lb. 19 s. 9 d.

3° *Le commun brief :*

8 Rouleau original en parchemin de 4=79 × 0=245, composé de neuf feuillets,
cousus les uns aux autres. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux.
— Au dos : 33°. II-s.

Dit sijn de costen, die Martin de Rasschere ende Jacob Willay, 29 mar. 1297
tresoriers van der steide van Ypre, hebben ghedaen in 't ghemene
10 were van der steide van Ypre ende in dat daer toebehorde sident
's vridaghs vor 't Sinxen in 't jaer M. CCC XXVII.

Eerst saterdaghs vor 't Sinxen : 30 mar. 1297

Enen steenhauwere van enen daghe : 2 s.

8 maitse, de 7 elken van $5\frac{1}{2}$ daghen ende enen van $3\frac{1}{2}$ daghen : 4 lb.
15 16 s. 8 d.

8 harleider cnapen ende 3 screpers, elken van $5\frac{1}{2}$ daghen : 4 lb. 13 d.

2 teigheldeckers, den enen van $3\frac{1}{2}$ daghen ende den andere van 3 dagen :
16 $\frac{1}{2}$ s.

Enen harleider cnape van $3\frac{1}{2}$ daghen : 4 s. 9 d.

20 12 timmerlieden van $67\frac{1}{2}\frac{1}{2}$ daghen : 8 lb. 4 s. 8 d.

Ene pare zaghers van $3\frac{1}{2}$ daghen : 14 s. 8 d.

Item, van 9 sneiden te zaghe : 9 s.

2 plaesteraers, elken van $5\frac{1}{2}$ daghen : 19 s.

2 harleider cnapen, elken van $5\frac{1}{2}$ daghen : 11 s. 4 d.

25 2 stratemakers, elken van 4 daghen ende enen cnape van 4 daghen :
18 s. 8 d.

8 pynres, van 36 ende 2 halve dachwerken : 49 s. 5 d.

Van 148 varden metten groten kerdewaghene : 31 s. 2 d.

Van 7 voederen stene uten Fremincurs te voerne : 4 s.

30 8 personen kerdewaghencruders, delvers, scufelars ende andere laborreires,
van 40 $\frac{1}{2}$ dachwerken : 48 s. 7 d.

Van 3 kerren, elke van $5 \frac{1}{2}$ daghen : $42 \frac{1}{2}$ s.
Van 40 karren zavel : 40 s.
Van 5 enapen, van 27 nachten te wachtene, onder hem ollen, de damme,
os me re wrochte : 27 s.
Van 71 voederen houts ende stene te voerne achter porten ende van 5
9 springalen te voerne ten porten : 47 s. 4 d.
Van 13 sleipen : 4 s. 4 d.
Calcdraghers, van 103 zacke cales te draghene achter porten : $21 \frac{1}{2}$ s.
3 personen, die 't yscot yreden, elken van $8 \frac{1}{2}$ dagen : $26 \frac{1}{2}$ s.
Van delfwerke ende van buttiers, die werken in de scove ter Hanguarporte 10
in de nieuwe veste : 47 lb. 2 s.
Timmerlieden ende pijnes, die de springale holpen stellen up de porten :
52 s. 8 d.
Clais Quaetribaut, van voerne ende te bringhene 500 berden in de halle van
daer ze ycocht waren : 6 s. 8 d. 15
Jan Tacke, Paulin Tonize, Lammin de Conine ende Lammin Aloud, van
enen scavote te makene ter newer veste bachte Thorins Vos : 7 lb.
Thierr van der Piepen, van biezen istriemt in de raetcamere : 2 s.
5 personen, die orconden waren over 1 instrument, dat de here Jehan
Crabbe makede, elken enen pot wijns : 6 s. 8 d. 20
Van teen, van bantroeden van 150 gluys ende van stroye, mortele of
te makene ten overdraghen : 30 s. 10 d.
Van 4 buwetten ende 6 veursten : 6 s.
Van 2 sceipe cales : 11 lb. $17 \frac{1}{2}$ s.
Den draghers, die 't uten sceipen droughen in de halle : 42 s. 25
Somme : 109 lb. 7 s.

6 julij 1817

Item, saterdaghs der Trinititavonde :
Van delfwerke ende van buttiers ende bedrivers, die wrochten in de scove
ter newer Hanguarporte, in de veste : 57 lb. 11 s.
20 maitse, van 106 daghwerken onder hem ollen : 41 lb. 3 s. 4 d. 30
29 harleider enapen, van 141 dachwerken onder hem ollen : 9 lb. $18 \frac{1}{2}$ s.
Enen steenhauwere, van 2 daghen : 4 s. 8 d.
90 timmerlieden, van 433 dachwerke onder hem ollen, werkende olomme
up de nieuwe veste an de ordyche : 47 lb. 11 s. 10 d.

- 9 pare zaghers, de 6 elke van 3 daghen, ende ene van 4 daghe, ende ene van 3 daghen, ende ene van 2 daghen : 7 lb. 17 s. 8 d.
- 31 hauwers, van 154 dachwerken onder hem ollen, werkende alomme buten vesten omme 't houd te hauwene : 9 lb. 18 s. 10 d.
- 5 72 delvers, van ere wouke : 16 lb. 17 s.
15 pijnres : 8 lb. 13 s. 8 d.
Item, calcdraghers, van 214 zacke calcs te draghene achter porten : 48 s.
12 kerren, de 10 van 6 daghen ende de 2 van 3 daghen : 8 lb. 3 s. 4 d.
Van 25 karren, van zavele te voerne : 5 s. 9 d.
- 10 Boidin den Kemel, van 93 varden metten grote kerdewaghene : 23 s. 3 d.
Jehanne den Grave, van 42 voederen houts te voerne, van daer het yhauwen was toten porten : 54 s. 8 d.
Jehanne van Roeslare, van 49 voederen van denzelven : 39 s.
Pieter den Hauwere, van 57 voederen houts van denzelven : 41 s. 10 d.
- 15 Jacobe den Wale, van 39 voederen houts van denzelven : 31 s. 4 d.
Pasquin Pankouke, van 18 voederen houts van denzelven : 17 s.
Gherard Hooft, van 20 voederen houts van denzelven : 20 s.
Jan Vromoude, van 33 voederen houts van denzelven : 28 s. 8 d.
Den hauwere, van 43 voederen houts van denzelven : 32 s.
- 20 Item, den hauwere, van 8 voederen houts van denzelven : 3 s. 4 d.
Item, van 56 voederen houts ende 3 sleipen, van te voerne hout, stenen ende teighelen achter porten : 38 s. 4 d.
Clais Haelover, Coppin Erwijn ende Clais den Crooc, van te hoghene de Dixmudeporte in tasse : 53 s.
- 25 Van lappen, die ten pawelgunen ybeiseght waren : 8 s.
Pieter den Cammere, van tinghernaghelen ende van menselen ten pawelgunen bouf : 3 s. 5 d.
Van 3 lanternen te vermakene : 3 s.
Van maelsiotkine ten herevarittonnekine : 8 d.
- 30 Van ere tafele ende van slotelriemen : 19 d.
Griele Scots, van 7 pont ende 1 vierendel canepins garens, stoelboghene meide te peisene, ende Trise Scots, van 7 $\frac{1}{2}$ pont garens : 19 s. 8 d.
Jan Soyere den jonghen, van 19 targzen te bescrivene : 50 s. 8 d.
Clais Breicstijl, van 1000 teighelen : 10 s.

Cateline Coudekeukene, van $31 \frac{1}{8}$ elnen canevacch, taergzen meide te dec-
kene : 24 s. 10 d.

4 personen, die 't yscot yreden, elken $3 \frac{1}{2}$ daghen : 22 s.

Somme : 206 lb. 3 s. 10 d.

12 juni 1827

Item, saterdaghs na den Sacrementdaghe :

5

Van delfwerke, van butliers ende bedrivers, die wrochten in de nieuwe veste
ter Hanguarporte, omme de scoven ute te draghene : 48 lb. 16 s.

19 maitse, de 16 elken van 3 daghen en 2 elken van 4 daghen ende enen
van 2 daghen : 12 lb. 2 s.

20 harleider enapen ende 4 scerepers, elken van 3 daghen : 7 lb. 8 s. 4 d. 10

63 timmerlieden, van $138 \frac{1}{2}$ dachwerken onder hem ollen : 14 lb. 17 s. 8 d.

9 pare zaghers, de 7 elke van 3 daghen ende de 2 elke van $4 \frac{1}{2}$ daghen :
8 lb. 17 s. 4 d.

16 pijnres, van 93 ende 2 halve dachwerken : 7 lb. $18 \frac{1}{8}$ s.

Caledraghers, van 186 zacke cales te draghene achter porten : 40 s. 15

4 personen, die 't yscot yreden, elken $4 \frac{1}{2}$ daghen : 28 s.

Item, van vlederiken, van tuerven, van baste : 7 s. 2 d.

Mester Jan Coopmanne, van 7 dachwerken, van dat hi de stoelboghden ghe-
reedde : 18 s. 8 d.

15 karren, de 11 elke van 3 daghen ende de 2 elke van 4 daghen : 8 lb. 12 s. 20

Van 12 karren zavel : 3 s.

Boidin den Keimel, van 94 varden metten groten kerdewaghene : 21 s.

27 hauwers, van te hauwene 't hout omtrent de port, van $141 \frac{1}{8}$ dach-
werken : 8 lb. 16 s. 5 d.

37 delvers, van $161 \frac{1}{8}$ dachwerken : 12 lb. 3 s. 25

Van 199 voederen, die hout voerden, van dar het yhauwen was buten
niewen vesten toten porten : 14 lb. 13 s. 4 d.

Item, van 39 voederen, voerende hout ende stenen achter porten : 29 s. 4 d.

Janne van den Damme, van 8 hawele, die verloren waren in de vart van
Poperinghe : 16 s. 30

Thierri van der Pipe, van biezen ystrieut in de raetcamere : 16 d.

Van houte, dat ycocht was jeghen de kerkmeesters van Sint-Michiels :
32 lb. 8 s.

Van 2,500 teighelen ybeiseght ter Hanguarporte : 25 s.

Somme : 186 lb. 4 s. 1 d.

Item, saterdaghs vor sint Jehansmesse :

20 juni 1327

9 maitse, de 7 elken van $3 \frac{1}{2}$ daghen, enen van $4 \frac{1}{2}$ daghen ende enen van 3 daghen : 5 lb. 18 s.

10 harleider enapen ende 3 teighelscreipers, elken van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 4 lb. 10 s.

5 7 timmerlieden, de 5 elken van $1 \frac{1}{2}$ daghen ende d'andere 2 elken van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 43 s. 4 d.

9 pare zaghers, de 8 elken van $5 \frac{1}{2}$ daghen ende ene van $4 \frac{1}{2}$ daghen : 10 lb.

12 pijnres, de 10 elken van $5 \frac{1}{2}$ daghen ende 2 elken van $4 \frac{1}{2}$ daghen : 4 lb. 11 s. 11 d.

10 20 houthauwers, van 81 dachwerken onder om ollen, van houte te hauwene omtrent de nieuwe vesten omme de ordiche meide te makene : 6 lb. 6 s. 2 d.

7 handwerclieden, delvers, scufelars, kerdewaghencruders ende wachters, die wachten ten ordichen ende ten springalen : 49 s. 11 d.

15 6 personen, die 't arnash wachten up de marct : 6 s.

9 karren, de 3 van $5 \frac{1}{2}$ daghen ende d'andere 6 van 5 daghen, ende van 24 varden met karren, voerende stenen achter porten : 6 lb. 4 s. 5 d.

Gillis Lamme, van karren te bedrivene ende te ladene, van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 7 s. 7 d.

20 Van 34 varden metten groten kerdewaghene : 8 s.

Caldraghers, van 3 sceipen calcs up te draghene : 18 s.

Item, caldraghers, van 170 zacke calcs te draghene achter porten : 53 s. 5 d.

Thierine van der Pipe, van biezen istriet in de raetcamere : 16 d.

Van beisemen : 4 d.

25 6 personen, die orconden waren over 1 instrument, dat mester Jan Cramme makede : 8 s.

Claikin Platemuse, omme meide te betaelne, die hem de clocke holpen luden, als 't here ute voer : 3 s.

Van te wachtene 't springal ter Bueterporte, van 6 nachten, omme dat de 30 porte ontsloten stoet : 6 s.

4 personen, die 't yscot yrcedden, elken van $5 \frac{1}{2}$ daghen : 34 s. 2 d.

Somme : 48 $\frac{1}{2}$ lb. 21 d.

Item, saterdaghs na sint Martinsdaghe, van 3 wouken :

11 juillet 1327

Jacob Ghengen, van den ordichen te makene up de nieuwe vesten tusschen

der Boesingporte ende den damme jeghen de Coestrate, van 63 roeden te stakene : 4 lb. 17 $\frac{1}{2}$ s.

Willem Benedicte, van denzelven tusschen den vorseiden damme ende der Elverdingporte, van 14 roeden yreighelt ende 36 roeden ystaect 1 voet min : 4 lb. 19 s. 8

Item, Jehan den Molnare ende Ghiselin Cristiane, van denzelven tusschen der Elverdingporte ende der Albelmolne, van 79 $\frac{1}{2}$ roeden vulmaect, ende zi hebben de ene helt te wide ystaect 2 voeten : 7 lb. 12 s. 4 d.

Item, Masin Benedicte, van denzelven tusschen der Albelmolne ende der Bueterporte, van 29 roeden vulmaect : 58 s. 10

Jan Tacke, van denzelven tusschen der Bueterporte ende Stassins Snoucs werke, van 52 $\frac{1}{2}$ roeden vulmaect : 5 lb. 3 s.

Stassin de Snouc ende Michiel van Zetteke, van denzelven tusschen den vorseiden werken ende tote bi der Timpelporte, van 40 roeden 1 vierendel ystaect : 3 lb. 4 d. 18

Item, Stassin de Snouc ende Michiel van Zetteke van denzelven van der Timpelporte zootwart, van 27 roeden ystaect; item, 16 roeden yreighelt; item, darna 13 roeden ystaect : 4 lb. 12 s.

Item, Jan den Portier ende Jan den Witten, van denzelven van den vorseiden werke zootwart, van 129 roeden 1 vierendel min ystaect : 9 lb. 13 s. 3 d. 20

Jan de Bere ende Pauwels de Vroede, van denzelven van den vorseiden werke toter Messinporte, van 33 roeden vulmaect : 3 $\frac{1}{2}$ lb.

Pieter den Conine ende Lippin Mettenolystane, van denzelven van der steide werke ter Messinporte oostwart, toter steide werke ter Cominporte, van 62 roeden vulmaect ende 105 roeden ystaect, ende de ene helt is te bindene ende 1 voet te wijt ystaect : 13 lb. 4 s. 28

Pieter Stassin, van der steide werke van der Comminporte oostwart toter Posterne, van 33 roeden vulmaect ende 64 $\frac{1}{2}$ roeden ystaect, ende 1 voet te wijt : 7 lb. 17 lb. 5 d. 30

Jan de Bere ende Pauwels de Vroede, van der Posterne nortwart, van 26 roeden ystaect ende 25 $\frac{1}{2}$ roeden vulmaect : 4 lb. 10 s.

Clais Aloud, van den vorseiden werken nortwart, van 12 roeden vulmaect ende 56 roeden ystaect, ende 10 roeden van reighelne in der steide werke : 4 lb. 3 s. 38

Jacob Ghenghe, van den vorseiden werke toten werke van der Hanguar-
porte, van 63 roeden 1 vierendeel min ystaect : 4 lb. 14 s. 2 d.

Paulin Tonis ende Wouter Stasseman, van der steide werke van der Han-
guarporte nortwart, van 18 roeden vulmaect : 36 s.

5 Jan den Houte ende Canin Cristian, van den vorseiden werke nortwart,
van 30 roeden ystaect ende 93 roeden vulmaect : 11 lb. 11 s.

Masin Benedicte, van den vorseiden werke toter Thoroudporte, van 29 roe-
den vulmaect : 58 s.

10 Paulin Tonis ende Wouter Stasseman, van der Thoroudporte nortwart, van
57 roeden vulmaect, ende 25 roeden ystaect, ende 19 roeden vulmaect : 9 lb.
9 $\frac{1}{2}$ s.

Lammin de Conine, van den vorseiden werke toter steide werke ter
Dixmudeporte, van 21 roeden vulmaect, ende 11 roeden ystaect, ende
45 roeden vulmaect : 7 lb. 8 $\frac{1}{2}$ s.

15 Thierrri van der Pipe, van biezen istricut in de raetcamere : 16 d.

Van ene seepe cales te draghene in de halle : 6 s.

Franse den Vroeden, van 500 berden : 15 lb. 5 s.

Meester Jehan Crammen, van 1 instrumente te makene : 10 royale valent
8 $\frac{1}{2}$ lb

20 Lammin van Ardoye, van in tassche te makene ende te slichtene een dal
in de nieuwe veste ter Kemmele : 27 s.

Riquart Steven, van te slichtene de weighe ter nieuwer veste tusschen den
Heimeldale ende ter Vormzelestrate : 50 s.

Somme : 140 lb. 18 s. 4 d.

25 Item, saterdaghs vor sinte Marien-Magdalenenendaghe, van 4 wouken :

18 juillet 1527

Van 17 timmerlieden, onder hem ollen van 177 $\frac{1}{2}$ dachwerken : 17 lb. 20 d.

Ene pare zaghers, van 4 ende 2 halve daghen ende van 2 houten te clovene :
22 s. 4 d.

8 pijnres, van 85 $\frac{1}{2}$ dachwerken omme 't hout te gaderne up de vesten,
50 tenten uut te slane ende in te doene : 6 lb. 5 s. 11 d.

2 plaesteraers ende enen enape, elken van 1 daghe, werkende an 't sluus-
huus : 4 $\frac{1}{2}$ s.

Boidin den Keimel, van 18 varden metten groten kerdewaghene : 3 s.

4 personen, delvers, kerdeuwaghencruders, scufelaers ende andere laboreirres, van 42 dachwerken onder hem ollen : 55 s 9 d.

Van 2 kerren, elke van 2 daghen : 10 s.

2 personen, van te wachtene bi daghe ende bi nachte de springale, die staen ten 2 dammen bachte Thorins Vos ende ter Coestrate, van 4 wouken : 56 s. 3

Van der steide tenten te wachtene, als me van den here cam, up 't kerchhof Sint-Martins : 5 s.

Coppin Taits, van 166 zacke calcs : 10 lb. 17 $\frac{1}{4}$ s.

Beatrise Scuezers, van 335 zacke calcs : 22 lb. 16 s.

Van drie 25 quarele ycocht : 3 s.

10

Pieter den Cammere, van 12,000 middelnaghelen, 10 lb.; van 1000 grote middelnaghelen, 3 $\frac{1}{2}$ lb.; van 1200 clene wracnaghelen, 3 lb. 12 s.; van 100 veinsternaghele, 4 d., omme de ordichen meide te naghelne : 17 lb. 26 d.

Item, Jan Sanderze, van 1250 clene wracnaghelen, 3 lb. 15 s.; item, van 375 middelnaghelen, 5 s. 11 d.; van 1250 lasschenaghelen, 11 s. 3 d., omme 't zelve : 4 lb. 12 s. 2 d.

Cristiane van Rozebeike ende Jan Havelose, van in taschwerke te hoghene de nieuwe Hanguarporte, van machonrien van 9 $\frac{1}{2}$ voeten : 13 lb. 6 $\frac{1}{2}$ s.

Den lutere, van te slichtene enen molenwal buter Elverdingporte : 40 s.

Lippin Norhoude, van den boghe te hauwene ter Hanguarporte in tassche : 31 s.

Pieter Tourlemaine, van 6 tailge balken, 6 lb. 12 s.; item, van 2 stilen van 20 voeten, 20 s.; van 16 veurine houtte van 24 voeten, 26 s. 8 d.; van 45 nordersche houtte, 37 $\frac{1}{2}$ s.; van 8 veurine cortelinghe van 12 voeten, 8 s.; van 1 uutdraghende balken van 30 voeten, 50 s.; van 4 godsche sparrekine, 25 2 s. 8 d.; van 7 perchen ende 22 esschinen cortelinghe, 45 d.; van 1 middelhout van 24 voeten, 4 s.; van 1 stijl van tailgen van 30 voeten, 14 s.; van 3 veurine planken, 8 s.; van 100 staken, 2 s. 8 d. : 14 lb. 9 s. 3 d.

Van een 100 gluys, springale meide te deckene : 16 s.

Van 392 voederen onder sleipen ende voederen, omme te voerne hout ten 30 vesten de ordiche te makene, binne 4 wouken : 13 lb. 3 $\frac{1}{2}$ s.

Clais Vapine, van 345 $\frac{1}{2}$ pont kersen ybornen in de awete ende van 24 pont kersen ybornen up 't belesfroit, bin 8 wouken : 10 lb. 14 s. 4 d.

Item, Clais Vapine, van 212 pont kouken, die yvoert waren in 't here ende die weiderbrocht waren : 3 lb. 14 s. 8 d.

35

Thicrine van der Pipe, van biezen istrieut te 2 warven in de raetcamere :
16 d. Item, 16 d.

Janne van Douay, van letteren ende copien, die hi screef : 4 s.

Item, van denzelven : 2 s.

8 Brame den Riken, van denzelven : 3 s.

Somme : 147 lb. 23 d.

Item, saterdaghs sint Pietersdaghe in den oust, van 2 wouken :

1004 1327

Enen maits ende enen cnape, elken van 1 daghe : 11 s. 8 d.

4 timmerlieden, de 2 elken van 4 daghen ende 1 van 6 daghen ende 1 van
10 5 daghen : 38 s. 8 d.

Van pijnres ende van delvers, ten neidersten overdraghe : 23 s.

Van stroye ybeiseght ten neidersten overdraghe : 6 s.

Van 4 pijnres, elken van 4 daghen achter porten : 24 s.

2 delvers, den enen van 7 daghen ende den anderen van 3 daghen achter
15 porten : 13 s. 4 d.

Van 6 varden metten groten kerdewaghene : 12 d.

Van 29 voederen, voerende hout achter porten : 19 s. 4 d.

Den 2 meesters, van haren costen, die zi daden ten neidersten overdraghe :
14 s.

20 Van biezen ystrieut in de raetcamere : 16 d.

Enen steenhauwere, van 1 daghe werkende ter posterne : 2 s.

Somme : 7 lb. 14 s. 4 d.

Item, saterdaghs vor sint Bertelmeusdaghe, van 3 wouken :

22 004 1327

3 timmermans, van 30 daghen onder hem ollen : 59 s. 8 d.

25 Ene pare zaghers, van 2 daghen : 9 s. 4 d.

3 pijnres, de 2 elken van 10 daghen ende de derde van 2 daghen : 36 s. 3 d.

3 delvers, elken van 1 daghe : 4 s.

Willem de Belludere, van 3 daghen, dat hi pijnde : 5 $\frac{1}{2}$ s.

Van 27 dachwerken, van allen manieren van laboreirres, werkende ten
30 overdragen : 36 s.

Van drie 50 stroys, dat in de overdraghe ystamp was : 9 s.

Van der stoffe te voerne ende te haelne, die behorde ten overdraghe te
vermakene : 5 s.

Van 4 karre clijts ende 1 karre erden, ybeiseght tusschen 's Gravenwalle ende der Ypre : 4 s. 3 d.

De 2 meesters, van 2 parthuere van dat zi waren ten overdraghen : 4 s.

Item, mester Michiel Vierine, van 3 dachvarden ten overdraghen, van sinen costen : 12 s. 5

Van wachtene de 2 damme ten nieuwen vesten, van 6 wouken : 4 lb. 4 s.

Van ere kiste, die in den Busant staet, daer de horen in leight : 12 s.

Moenine den Stratemakere, van der strate te makene ter Posterne : 21 s. 4 d

Lemmin Elyen, van dat hi screef drapiers, die zwoeren up de halle, van 1 daghe : 3 s. 10

Gillis, Pieters Rasschers elere, van denzelven : 3 s.

Janne van Douay, van copien van lettren, die hi screef : 2 s.

Van biezen ystrieut in de raetcamere : 16 d.

Item, van biezen ystrieut in de raetcamere : 16 d.

Joos den Inghelschen, van te makene in tassche 't scavoot, dat staet ter posterne ten Heimeldale : 3 lb. 18 s. 4 d. 15

Item, Joos den Inghelschen ende Wouter Tonise, van te makene een scavoot, dat staen zoude bachten Cordenerighen up den dam, 't welke scavot leight ten Cordenerighen, 4 $\frac{1}{2}$ lb., van denwelken hemleiden ymindert was omme dat het niet vulmaect was 40 s. ende 't remanant was hemleiden ygheven : 50 s.

Van spondehouten, ybeiseght ten strate ter posterne ten Heimeldale : 6 s. 8 s.

Somme : 24 lb. 6 s.

29 april 1597

Item, saterdaghs na sint Bertelmeusdaghe :

Van biezen ende van gherze ystrieut sint Bertelmeusdaghe in de raet- 35
camere : 2 s.

Van ere lade, letteren tn te legghene in de raetcamere : 4 s.

Jan Bossine, van capoenen, die ycocht waren ter maltijt van sint Bertelmeusdaghe up de halle : 3 lb. 15 s.

Item, van pertrizen : 45 s. 30

Item, van frute : 3 lb. 6 s.

Willeme van Zevencote, van vleessche ycocht ter zelve maltijt : 53 s.

Willeme Ameide, van brode ende van biere ter zelve maeltijt : 10 $\frac{1}{2}$ s.

Item, van crude, van poudere, souffrane, van dualen, van scerven, van

scuetelen, van keitelhuere, van erdinen cruken, van zoute ende van anderen veile parchelen ter zelve maltijt : 4 lb. 11 d.

Faeskinne, van dat hi was in de boutelrie : 3 s.

Janne van der Strate, van dat hi diende ter zelve maltijt : 10 s.

8 Meus Zeidemanne, van wine ghedronken in dezelve maltijt : 7 lb. 12 s.

Wouter den Pondelmakere, van 7800 van den blawen zeighelkinen an 't rec met 2 pinnen, 5 lb. 18 s.; item, van 3 tanghen, ten zelve, 50 s.; item, van 8880 van den yvareuden an 't rec, 4 lb. 8 s.; item, van ere tanghe, ten zelve, 10 s.; item, van 5700 van den yvareuden up de halle, 57 s.; item, 10 van 10,500 pijploden, 5 lb. 3 s.; item, van 2 tanghen, ten zelve, 20 s.; item, van 3 tanghen van den sceriers, 21 s.; item, van 3200 tekenen, die men gaf den buttiere ende den delvers, 21 s. 4 d.; item, van den hongehevate te ykene, 4 s. : 21 lb. 17 s. 4 d.

Jacob Roelande, van 41 stertenaghelen, 13 s. 8 d.; item, van 230 wracnaghelen, 32 $\frac{1}{2}$ s.; item, van 2550 elene wracnaghelen, 8 lb. 18 $\frac{1}{2}$ s.; item, van 2650 middelnaghelen, 47 s. 8 d.; item, van 2200 lasschenaghelen, 22 s.; item, van 5450 lukenaghelen, 21 s. 8 d.; item, van 25 ykenaghele, 2 s.; item, van 153 pont yserinswerce, 51 s.; item, van 16 pare ywerven, 22 s.; item, van 7 tunnen te beslane, daer yscot in was, 9 s. 4 d.; item, van 3 yserine sloten, 20 12 s.; item, van 3 elineslote, 4 s.; item, van 4 houtine slote, 4 s.; item, van 8 slotele, 4 s.; item, van 6 $\frac{1}{2}$ verstaelne, 13 s.; item, van 33 verscarpene, 8 s. 5 d.; item, van 16 ringhelen te slane an de maste in de tenten, 2 s. 8 d. : 22 lb. 8 s. 5 d.

Jehan Pieteren, van 630 wracnaghelen, 4 lb. 11 s.; item, van 4500 elene 25 middelnaghelen, 4 lb. 12 d.; item, van 3800 lasschenaghelen, 58 s.; item, van 3750 grote middelnaghelen, 13 lb. 2 $\frac{1}{2}$ s.; item, van 2550 lukenaghelen ende 100 veinsternaghelen, 15 s.; item, van 18 pare ywerven, 24 s.; item, van 10 stertenaghelen, 3 s. 4 d.; item, van 400 lattenaghelen, 2 s.; item, van 1450 stakenaghelen, 4 s. 10 d.; item, van enen hape t' enen springale, 12 d.; 30 item, van den hecke te verhanghene ter Messinporte, 2 s.; item, van 4 hauwele, 8 s.; item, van 6 glavien te scahtene ende te verpareirne, 12 d.; item, van 69 pont yzers, 23 s.; item, van 3 sloten, 3 s.; item, van 6 elineslotele ten Busante, 3 s.; item, van 1 slote met 3 slotelen in den Busant, 3 s.; item, van 2 slotelen ter Cominporte, 12 d.; item, van enen slote te vermakene ten vivere 35 te Zelebeke ende van ere ringhele, 2 s.; item, van 2 sloten, 5 s. : 28 lb. 13 s. 8 d.

Clais Vapine, van 409 $\frac{1}{2}$ pont kersen ybornen in de awete ende up 't belefroit ylevert binne 6 wouken : 11 lb. 18 s. 10 d.

Janne van Penen ende Pieter den Veyen, van 500 berden : 15 lb. 15 s.

3 pijpmeesters, van ommebane, elken 9 daghen : 18 s.

10 dachwerke, van timmermans, die pawelgune vermaecten ende t'har-
nasch : 24 s.

5 pijnres, van 19 dachwerken : 28 s. 8 d.

Enen maits ende enen cnapen, elken van 2 daghen : 6 s. 8 d.

2 lieden, die 't ressoot scone maecten bachten chore te Sint-Martins : 32 d.

Van ere nacht te wachtene de waghene up de marct : 12 d. 10

Van te wachtene de 2 damme, van ere wouke : 14 s.

Somme : 130 lb. 9 s. 6 d.

5 septembre 1327

Item, saterdaghs vor Onser Vrouwendaghe in september :

2 timmermanne, van 8 daghen ende 2 alve : 23 s. 4 d.

Pijnres, van 15 $\frac{1}{2}$ daghen : 23 s. 5 d. 15

Enen scufelare, van 2 $\frac{1}{2}$ daghen : 3 s. 7 d.

Claikin Platemuse, van ere stillecamere te rumene up 't belefroit, van
4 daghen : 8 s.

Item, Claikine, van dengone, die hem holpen luden os me ten here voer : 2 s.

Alene Pinchallines, van 4 $\frac{1}{2}$ elnen roots sindaels, banieren of te makene, de
elne 8 ing. ende 1 d.; item, van 3 $\frac{1}{2}$ elnen toilen, 4 s. 8 d.; item, van 38 elnen
fringen, 19 s.; item, van garne, 15 d.; item, van 5 elnen roots sindaels, 7 s.
8 d. de elne, 38 s. 4 d.; item, van 3 elne ende 1 quartier blaeu sindaels, 8 s.
8 d.; item, van enen alven boucrane, 8 s.; item, van 2 elnen toile, 3 s.; item,
van 19 $\frac{1}{2}$ elnen fringen, 9 s. 9 d.; item, van 1 sizein ziden, 14 d.; item, van
garne, 12 d.; item, van blawer tole ende van garne, tenten ende pawelgune
meide te beiterne, 10 s.; item, van 3 $\frac{1}{2}$ elnen sindaels ende 14 elnen fringen
ende 1 $\frac{1}{2}$ elne toile, pungoene of te makene, 18 s. 4 d. : 6 lb. 15 s. 6 d. 20

Jan Soyere, van 2 syndalinen banieren van der steide te makene, 20 s.;
item, van 4 linine scottersbanieren te makene, 16 s.; item, van 4 pungoene
van der steide ende 7 pungoene van 3 scepenen wapene, die zouden hebben
yvaren ter herevert, 22 s.; item, van 32 linine pungoene, 10 s. 8 d. : 3 lb.
8 s. 8 d. 25

Van 31 voederen ende 33 sleipen, die voerden hout ende teighelen achter
porten, binne 5 wouken : 32 s. 8 d.

Heinric van Lovene, van 2 daghen, hem zevenden, van tenten ende pawelgune te boetene ende te nayene : 19 s 4 d.

Clais Cole, van 153 lappen te tenten ende te pawelgune : 13 s.

Catelinen van der Strate, van dat zoe couken yleivert heift ende kersen den s aweten van 2 warf, 17 wouken : 2 florine.

Der scuettelighen van 10 stanttelen, 12 s.; item, van 13 teelkinc, 8 s. 8 d.; item, van 11 rufelen, 5 $\frac{1}{2}$ s.; item, van 12 scachten ten pannen, 16 s : 42 s. 2 d.

Somme : 19 lb. 18 s. 4 d.

Item, saterdaghs na Onser Vrouwendach in septembre :

12 septembre 1327

10 Enen steenhauwere, enen maits ende enen cnape, elken van enen alven daghe : 4 s.

Timmerlieden, van 11 dachwerken ende 2 alve, werkende ten hecken, ten porten ende van te yredene ende in te doene tenten ende pawelgune : 28 s 8 d.

Pijnres, van 14 dachwerken, die holpen pawelgune uutslaen ende van 15 anderen werke : 21 s. 2 d.

Van den tenten ende den pawelgunen te wachtene : 6 s.

Enen teigheldeckere ende 1 cnape, elken van 1 daghe : 3 s. 4 d.

Van wachtene de springalen ten dammen : 14 s.

Enen kerdewaghencrudere, van teighelen te voerne : 4 d.

20 Van der steide cogghe te boetene : 3 s.

Clais Vapine, van 123 pont kersen ybornen in de awete ende up 't belefroit, van 2 wouken : 3 lb. 11 s. 9 d.

Thierine van der Pipe, van biezen ystrieut in de raetcamere : 16 d.

Somme : 7 lb. 13 s. 7 d.

25 Item, saterdaghs na der heligher Crucendaghe in septembre :

19 septembre 1327

2 cauchieders ende 2 cnapen, elken van 4 $\frac{1}{2}$ daghen : 31 s. 2 d.

2 timmerlieden, elken van 1 $\frac{1}{2}$ daghe : 7 s.

4 pijnres, van dat zi de tenten indroughen, die up Sint-Martins kerchof stonden : 4 s. 8 d.

30 8 handwerclieden, die wrochten ten overdraghen, van 9 daghen onder hem ollen : 10 $\frac{1}{2}$ s.

Item, 3 pijnres, den 1 van 4 daghen ende enen van 1 daghe ende den derden van 2 daghen, werkende achter porten : 12 s.

TOME II.

95

Van 2 nachten ende 1 dach te wachtene de tenten : 5 s.

Van een 50 stroys, ybeseght ten overdraghe : 3 s.

Van den 2 dammen, daer de springalen staen, te wachtene : 14 s.

Van 5 voederen, ende 1 sleipen : 3 s. 8 d.

Pieter Tourlemaine, van 1 brakoene, $3 \frac{1}{2}$ s.; item, van 2 nordersche vuerine-
houte, 2 s.; item, van 3 vuerinehoute van 24 voeten, 5 s.; item, van 2 middel-
houten van 24 voeten, 7 s.; item, van 3 luudschen houten van 24 voeten,
 $7 \frac{1}{2}$ s.; item, van 8 langhe vuerinehouten, 20 s.; item, van 3 berden, 2 s. : 47 s.

Van 9 brieven te doen scrivene, die in de prochien yleisen waren : 9 s.

Thieri van der Pipe, van biezen ystrieut in de raetcamere : 16 d. 10

Van den wachthuse scone te makene ter Timpelporte : 12 d.

Somme : 7 lb. 9 s. 4 d.

26 septembre 1327

Item, saterdaghs na sint Matheusdaghe :

3 pijpmeesters, elken van 2 daghen, van ommegane : 12 s.

Lemmine Elyen, van dat hi waghene screef, van 2 daghen : 5 s. 15

9 timmerlieden, elken van enen alven daghe, die holpen laden 't arnasch, als
me ute zoude hebben yvaren : 14 s.

2 timmerlieden, elken van $1 \frac{1}{2}$ daghe, werkende an 't hec buter Elverding-
porte : 6 s. 10 d.

8 pijnres, elken van enen alven daghe, die holpen laden 't arnasch als me 20
ute zoude hebben yvaren : $6 \frac{1}{2}$ s.

6 pijnres, elken van enen alven daghe, van ontladene 't vorseide arnasch : 6 s.

Masin de Scot, van $4 \frac{1}{2}$ daghen, van achterwarne 't arnasch tusschen den
hallen : 9 s. 4 d.

2 cauchieders, ende 2 cnapen, elken van $1 \frac{1}{2}$ daghe : 10 s. 10 d. 25

2 houthauwers, elken van $1 \frac{1}{2}$ daghe : 5 s. 8 d.

Enen kerdewaghenerudere, van $1 \frac{1}{2}$ daghe : 2 s. 3 d.

Van den tenten te wachtene up de marct, van 5 daghen ende 5 nachten : 5 s.

Van den springalen te wachtene ten dammen, van 1 wouke : 14 s.

Van 3 voederen ydaen achter porten : 2 s. 50

Clais Vapine, van $133 \frac{1}{2}$ pont kersen ybornen in de awete ende up 't bele-
froit, bin 2 wouken : 3 lb. 17 s. 10 d.

Van enen bome, die stont up 't kerchhof Sint-Jacobs, ycoght jeghen de kerk-
meesters : 3 lb.

Van 12 waghene, elken met 2 parden, die yarresteirt waren omme 't arnasch ende 't carin up te voerne ten here, zome van 6 daghen, zome van 5, zome van 7 daghen : 5 lb. 7 s. 4 d.

Thieri van der Pipe, van biezen ystrieut in de raetcamere : 16 d.

5 Jan Canine, van olre manieren van repen ybeiseght ten overdraghen, ten vimeren up de halle ende eldere, ende ten tenten ende eldere achter porten, van 1 jare : 9 lb. 9 s.

Somme : 26 lb. 14 s. 11 d.

Somme van ol : 1062 lb. 12 s. 11 d.

10 4^o *Brief des sergents :*

Feuillet de parchemin de 0=64 × 0=245. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos : 33^e. II-z.

Serjanten.

Dit es dat Martin de Rasschere ende Jacob Willay, tresoriers van 29 mai 1327
15 der steide van Ypre, hebben ygheven den serjanten ende den cnapen, die ten belefroite ligghen, ende trompers, sident 's vridaghs vor 't Sinxen in 't jaer M. CCC XXVII.

Eerst, saterdaghs 't Sinxcavonde : 30 mai 1327
2 trompers, elken 12 d. 's daghs, van ere wouke : 14 s.

20 Item, saterdaghs der Triniteitavonde : 6 juin 1327
70 serjanten, van denwelken 6 sijn conestavele, elken 2 s. 's daeghs ende de conestavele 2 $\frac{1}{2}$ s. 's daghs, van 8 daghen, bedi dit was als de oude serjante ofghinghen : 57 lb. 4 s.

3 cnapen, die ten belefroite ligghen, elken 7 ing. 's daghs, van 8 daghen :
25 4 lb. 13 s. 4 d.
2 trompers, elken 12 d. 's daeghs, van ere wouke : 14 s.

Item, saterdaghs na den Sacrementdaghe : 13 juin 1327
2 trompers, elken 12 d. 's daghs, van . . . ^a.

^a *Laisé en blanc.*

20 juin 1327 Item, saterdaghs vor sint Jehansmesse :
70 serjanten, van denwelken 6 sijn conestavele, elken 2 s. 's daghs ende de
conestavele 2 $\frac{1}{4}$ s. 's daghs, van 13 daghen : 90 lb. 14 s.
5 enapen, van den belefroite, van 13 daghen : 7 lb. 15 s.

4 juillet 1327 Item, saterdaghs sint Martinsdaghe in den zomer : 5
70 serjanten, van 2 wouken, ende den deken van den scerres ende Andries
den Bisscop, wien me t' achter was, elken van 13 daghen : 104 lb. 2 s.
5 enapen, van den belefroite : 8 lb. 3 s. 4 d.

*Du 18 juillet au 26 septembre 1327, la Ville paya, de deux en deux
semaines, à 71 sergents, 100 liv. 30 s.; à 5 valets au beffroi, 8 liv. 3 s. 10
4 d., et à 2 trompettes, 28 s. Au paiement du 12 septembre, les 2 trom-
pettes n'ont touché que 8 s. pour quatre jours, bedi de andere daghe waren
zi in 't here.*

Somme van ol : 940 lb. 12 s. 8 d.

5° *Brief des diverses personnes :* 15

Feuillet et demi en parchemin de 0=825 x 0=235, cousus bout à bout.
Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos : 33°. II-c.

Diverse personen.

29 mai 1327 Dit sijn de costen, die Martin de Rasschere ende Jacob Willay,
tresoriers van der steide van Ypre, hebben ghedaen in hove- 20
scheiden, in ghiften ende in anderen diversen dinghen sident
's vridaghs vor 't Sinxen in 't jaer M. CCC XXVII.

Pasquin Zuanekine, van enen parde, dat hem yquetst was in der steide
bederve : 4 lb. 16 s.

Zuster Alene Remuts, zuster van den hospitale van Comene, van lijfrenten 25
van 2 jaren, die vielen te sint Jansmesse in 't jaer XXVII : 4 lb.

Jonevrauwe Marie van Baillou, van Atracht, van lijfrenten van enen jare,
dat viel te Quasimodo laetstleiden : 20 royalen 1 florin.

Pieter Brode, van huushuere van ere scuere van 1 jare, staende in de Dixmudestrate, daer de steide hout in heift liggende : 4 lb.

Pasquin Zuanequine, van dat sijn part yquetst was in der steide bederve : 4 lb. 4 s.

5 . . . ^a Scorbots. ygheven bi commandemente van den voght ende van scepenen. omme de grote berste, die zoes hadde van haerre lijfrente : 10 lb.

Jacob den Eggher, ygheven in hofscheiden, van dat hi pijnde in voiage in der steide bederve : 18 s.

20 scotters, die ten porten laghen in de tijt van der herevert, elken 2 s. 's daeghs, van 6 daghen : 12 lb.

Item, 20 scotters, die ten porten laghen, elken 2 s. 's daghs, van 2 wouken : 28 lb.

Jehan Slipines aeldinghe. die bleef in Jacob Mulards huus, van dat hi daer verloos in wapenen ende anderen dinghen : 9 lb.

15 Jans van Strovelts wive, van denzelven : 7 lb. 7 s.

Coppin filius Moids, van denzelven : 10 lb. 16 s.

Salins Pietate aeldinghe, van denzelven : 12 lb.

Meulin Arghervele, van denzelven : 46 s.

Item, Philips d'Ammanne, van ere parure, die in 't huus verloren bleef : 40 s.

20 Item, den voght van wezen, omme dermeide weezen te betaelne : 2638 lb. 16 s. 4 d.

Willem Godscalke, van costen, die lieden daden in zine herberghe, die camen van 's graven weighe van Clermont, die hem bevolen waren te houdene an de steide : 5 lb.

25 Jehanne van den Walle, van costen, die mester Nicole van Dorneke deide in sine herberghe : 46 s.

Matheus den Scarslipere, van der rente van den Busante, van enen jare : 5 lb.

Heinrike van Avennes, van 3 aflakenen daer scepenen, die in 't here waren, parure of maecten, ende degone die met hemlieden waren : 13 lb. 4 s.

30 Meester Jan Stivelboude, ygheven in hovescheiden van dat hi halp besien ter steidewerke, als me de ordiche maecte up de nieuwe vesten : 4 lb. 16 s.

Griele, Cristian Naghelrines weidewe, van den costen van enen parde, dat Jacob Mulards was, dat in herberghe stont : 3 lb. 18 s.

^a *Laisé en blanc.*

Symon Bocharde, van dat hi Pasquin Zuanekins part hilt ende ghenas, 't welke yquetst was in der steide bederve : 4 lb. 8 s.

Catelinen van den Kerchove, van der scade, die zoe hadde an hare huus ende an hare vrucht van den watere, dat yhouden was buter Timpelporte : 14 lb.

Clemmen Boitacs, van 2 tortijtsen weighende 30 pont, van makene ende s van wasse : 3 lb. 10 s.

Item, Clemme Boitacs, ygeven van cruden ende andere specerie. van achterstellinghen van der herevart van Donzen : 22 s.

Pauwelse van Inghelant, van huushueren van ere scuere staende in de Thoroudstrate, daer springale in staen, van 1 jare : 6 lb. 10

Clais den Pelseboetere, van huushueren van enen zoldere in de Zuudstrate, daer 't awet in leight, van 1 jare : . . . ^a.

Cateline 's Bloes, van huushueren van enen huus, daer 't awet in lach ter Elverdingporte, van enen alven jare : 20 s.

Jan Waleweine, van costen, die 1 cnape deide in de vanghenesse diere in 13 ghevanghen was, ygeven bi commandemente bi den voght : 1 florin.

Meester Jehanne van Lovene, van dat hi ghenas mester Michiel Vierins hand, die hi quetste in der steide bederve : 3 lb.

Michiel van Symay, van enen medevate te makene : 10 s.

Lauwers Riquarde, van 5 snouken, die ysent waren 's conincs lieden : 5 lb. 20

Item, van 6 zuanen, die hemleiden isent waren : 57 s.

Item, van capoenen ende garsoenen, die ze holpen draghen : 21 s. 8 d.

Janne den Corten, van wisselne : 10 lb. 17 s.

Jacobe den parkementmakere, van 3 dosinen frochins ybeiseght ter tresorie : 22 $\frac{1}{2}$ s. 25

Van den 3 rekeninghe van deiser tresorie te copijerne : 4 lb.

Willem Boidine, van enen parde, dat hem yquetst was in der steide bederve : 7 lb. 4 s.

Jehan Pauwelse, van dat hi bescadicht was van der nieuwer veste, dewelke scade ygroot was 8 lb. ende hem was ygeven in d'andere rekeninghe 40 s., 30 ygeven bi commandemente van scepenen : 6 lb.

Den prost van Sint-Martins, van erveliker rente, die me hem sculdich was van 2 jaren ofysleighen 60 lb., die hem ygeven hadde in ene andere reke-

^a *Laissé en blanc.*

ninghe, mids denwelken 60 lb. ende deisen ghelden hi vulgholden es van der vorseide rente, ende de scult, die me hem sculdich was, blijft staende : 121 lb. 12 s. 3 d.

Item, den pape van Sint-Loys, van erveliker rente van 2 jaren : 28 s.

5 Item, ygheven Jan Norhoude, den prost van Vormezele, van erveliker rente van 1 jare : 33 s. 3 d.

Den grave van Cleirmont, ygheven in minderinghen van dat de steide sculdich was den coninc van Vrankerike van den pelerinen, die zi ysent zouden hebben in pelerinagen bi der vorme van den laetsten paise, 500 lb. 10 tor. in vranscher munte, die ygholden waren met vlaenderscher munte met 323 lb. 4 s. 2 d.

Den here Jacob Bolkane, van huushueren van 1 jare van 1 huus ter ouder Thoroudporte, dar 't awet in leight : 48 s.

Meus Zeidemanne, van sinen parde, dat het yquetst was in der steide 15 bederve : 30 s.

Den kerkmesters van Sint-Cruus, van 20,000 teighelen, van 1400 quarelen renforciet, van 100 wegghe, van 4 houtinen planken, die me hemleiden sculdich was van Denis Scattins rekeninghe : 24 lb. 12 $\frac{1}{2}$ s.

Somme : 3351 lb. 5 s. 4 d.

20 6° *Brief de l'expédition militaire ou* HEREVART BRIEF :

Rouleau en parchemin de 1=06 × 0=245, composé de deux feuillets. *Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux.* — Au dos : 33° II F.

Dit es dat Martin de Rasschere ende Jacob Willay, tresoriers van der steide van Ypre, hebben uteygheven in de costen van der 25 herevart, die was ten Langhenywade in 't jaer M. CCC XXVII.

a) *Au Langhengewade :*

Eerst, 119 waghens, die scepenen betaelden, die in 't here waren : 189 lb. 6 s.

Item, van der teringhen, die scepenen, dat 's te wetene Jehan van den Clite, 30 Jacob van Zeilebeke ende Willem Ameide, daden in de vorseide herevart van 81 lb. 18 s. 2 d.

Item, van huere van 17 parden, die met scepenen behorden ende metten serjanten, metten cnapen, metten trompers ende van den dienste van scepenen garsoene : 22 lb. 2 s.

Item, den timmerlieden, die in 't here waren : 13 lb. 10 s.

Item, den pijores : 3 lb. 12 s. 3

Item, over den dienst van den trompers ende van tenten te vermakene ende van anderen clenen parchelen : 5 lb. 10 s. 4 d.

Item, den grave van den ribauden ende sinen cnapen ende van den pannen van draghene in 't awet : 7 lb. 12 d.

Item, den marscale : 25 s. 10

Item, meester Jehan Ypermanne : 29 s.

Item, ollen den garsoenen, die den serjanten, cnapen, surgienen, marscalcken ende clerken dienden : 4 lb. 17 s.

Item, den clerc, over sinen dienst ende van sinen forchinen ende van sire parthuere : 4 lb. 6 s. 15

Item, den scotters : 193 lb. 8 s. 4 d.

Item, van den costen, die scepenen ende raede te Dixmude daden, os zi daer moesten varen ende keren : 12 lb. 16 s.

Item, den predicaers van dat zi pijnden in 't here : 24 s.

Den vulambachte yleent, als die laghen ten here, van enen daghe dat zi 20 moesten uteligghen bi fauten van anderen neringhen, die haer ghelt niet brocht hadden omme hare serjante te betaelne : 37 lb.

Somme : 588 lb. 4 s. 10 d.

Item, Gillise van Duenzen, van 6 aexen : 10 s.

Lemmine den Paeu, van 4 spaden : 6 s. 4 d. 25

Janne van Sint-Omars, van 8 spaden : 13 s.

Clais den Zelandere, van 6 aexen ende 4 spaeden : 12 s.

Van lanternen te makene ende oude te vermakene : 11 s.

Van leiderinen lappen ten tenten bouf ende van lappene van 106 elnen canevaech ybeiseght ten tenten bouf ende te zacken, te scortcleren ende te 30 anderen dinghen ende van 12 elnen lijnwaets ybeiseght te banieren ende te pungoenen : 4 lb. 16 s. 11 d.

Van eldebuken, maelsloten, crammen ende mensele ten masten bouf : 13 $\frac{1}{2}$ s.

Van 4 cramecleren ybeiseght in 't here : 24 s.

Van tunnen, omme verjuus ende ayzyl ende yscot in te doene : 24 s. 2 d.

Van garne, van pecke, van arse, de springale ende stoelboghden meide te yredene : 11 s. 10 d.

Van wasse ende van roete ybeiseght ten stoelboghden ende ten springalen : 4 s. 11 d.

Van 17 sticks onder glavien ende scachten : 24 s.

Van targzen te beslane : 14 s. 3 d.

Van glavieysere : 5 s. 4 d.

Van manden staken in te voerne : 5 s. 8 d.

10 Pieter den Rasschere, van enen bake ytert in 't here : 26 s.

Heinrike van Lovene, van tenten ende pawelgune te boetene : 22 s.

Enen waghden met 4 parden, die 't arnasc voerde te Curtrike : 8 s.

Clais den Grave, van 1 witten lakene, daer de grave van den ribauden ende sine cnapen parure of hadden : 6 lb. 11 s.

15 Enen cnape, van dat hi voerde 2 tonnen biers in 't here : 2 s.

Clais den Bourleken, van leiderinen riemen ybeiseght te barizelen ende te anderen dinghen : 4 s.

Somme : 24 lb. 7 s. 8 d.

Item, 40 scotters die te Curtrike laghen, van denwelken de 2 waren conestavele, elken 4 s. 's daghs, ende de conestavele elken 6 s. 's daghs, elken van 13 daghen, ende Cornelis Folke diere lach, 3 daghen : 107 lb. 4 s.

Den waghens, die haer arnasc voerden : 52 s.

Hughen van den Houke, van 6 pare sporen, die scepenen ende de serjanten hadden, 10 s.; item, van 2 briden ten 2 banierparde, 10 s.; item, van 2 handplaten, 16 d.; item, van 2 pare sporen, 5 ing.; item, van enen yrede te vermakene 's graven bouf van den ribauden, 4 ing.; item, van 2 stegherepen, van enen nieuwen vorboughe, van enen yreide te vermakene ende van 2 daren-garden, 9 s.; van enen toghele ende enen hoofstoole, 2 s. : 35 s. 4 d.

Somme : 111 lb. 11 s. 4 d.

b) *A Dixmude* :

Dit zijn de kosten van der herevaart os 't here lach te Dixmude,
in 't jaer M. CCC XXVII.

Eerst, 59 scotters metten targzedraghers :	124 lb.	
Item, 59 waghens :	400 lb. 19 s. 6 d.	5
Item, van der teringhe van scepenen, diere waren :	94 lb. 5 s.	
Item, van der huere van 18 paerden, die scepenen hadden ende degone die met hemleiden waren, van 10 daghen :	47 lb. 8 s.	
Item, den gaersoenen, die dienden scepenen, den serjanten ende den cnapen :	9 lb. 15 s. 4 d.	10
Item, Janne van Douay, over sinen dienst :	46 s.	
Item, den Freremineurs, die de messe zeiden in 't here met scepenen, te ere pitanche :	16 s.	
Item, den bardmakere :	4 s.	
Item, van brode ende van biere, dat t' Ypre yhaelt was :	28 s. 4 d.	15
Item, Clemme Boitacs, van ayzile, mostarde, peipere ende zulke andere cruden :	38 s.	
Item, van wassinen kersen :	9 s. 4 d.	
Item, 8 timmerlieden ende 5 pijnres :	17 lb. 6 s.	
Item, den hoofmannen, over hare parthueren ende haren garsoenen :	3 lb.	20
Item, den grave van den ribauden, over hem ende 12 sinen cnapen :	6 lb. 16 s.	
Item, den trompers, over haren dienst :	3 lb.	
Item, den marscalc, over sinen dienst :	28 s.	
Item, van vele elenen parchelen, die ten here behorden :	56 s. 4 d.	25
Item, van 36 elnen canevaech ybeisght in 't here :	27 s.	
Item, van 2 elnen lijnwaets, pungoene of te makene :	2 s.	
Item, van 8 elnen witscleets, ycocht ter zelscotters parure bouf :	40 s.	
Item, Willem Ameide ende Jehanne den Molnare, omme meide te betaelne de serjante, van dat me hemleiden t'achter was :	108 $\frac{1}{2}$ lb. «donné en 10 royals».	30
Somme :	506 lb. 14 s. 7 d.	
Somme van ol :	1230 lb. 18 s. 5 d.	

ANNEXE.

*Rôle des condamnations prononcées contre ceux, qui furent en défaut de
fournir les chariots et les chevaux réclamés pour l'expédition mili-
taire (1).*

5 Feuille en parchemin de 0=49 × 0=20. Archives de la ville d'Ypres. — Au
dos : *Peerden, wagens, Loq.* 23, n° 48.

Dit es 't fonnesse van der wet ols up deghone, die in fauten waren
van haren waghene ende van haren paerden in de steide te brin-
ghene, alsoes hemleiden bevolen was omme de nutsceip ende den
10 pais van der port, dewelke hads grote berste ende de here grote
scamenesse bi fauten van hemleiden.

Oltreerst :

Pauwels die Raet van Langhemarc moet gheven den here van den ybreike
van 1 paerde over ol de calainghe, die de here te hemwaert soude moghen
15 werpen, ols van deiser cause, 20 s. par. Ende vort omme 't ybrec datter de
steide an hadde, hi moet gae doen ene pelegrimage Sint-Joes ende porren
omme die te doene bin den acht daghen na den vermaenne van scepenen, iof
de wet ne wils hem verlaten, ende hierof sin sine borghen borghe.

*Suivent : Marx Hone, condamné à 20 s. par. et à un pèlerinage à
20 Hulsterlo, pour un cheval non livré; — Jean Willoet, pour un cheval non
livré, à 10 s. tourn., bi dat hi meer redenen toghede van t' huus blivene dan
d'andre, et à un pèlerinage à Ardenbourg; — Jean de Plankenare, en défaut
de livrer deux chevaux et un chariot, mais pouvant alléguer certaines
raisons d'excuse, à 20 s. par. et à un pèlerinage, comme les autres; —
25 Guillaume de Scepen, van 1 waghene ende 2 paerden — — — omme dat hire*

(1) Ce rôle se rapporte très probablement à l'expédition militaire du Langhengewade et de
Dixmude. Voir E. DE SAGNER, *Notice sur les archives d'Ypres*, page 56.

clene redene toe toghede iof niet, condamné à 30 s. par. et à un pèlerinage à Saint-Georges; — Jean Claiszone, Jan Willemsonzone, pour un cheval non livré, condamné à 16 s. par. et à un pèlerinage à Ardenbourg; — Paul van Montemberghe, pour un chariot et un cheval, 25 s. par. et un pèlerinage à Hulsterlo; — Chrétien de Wedre, pour un cheval, à 16 s. par. et à un pèlerinage à Ardenbourg; — Georges van der Beke, pour un chariot et pour les chevaux, 40 s. par., dit omme dat hire niet toe segghen konste, et à un pèlerinage à Saint-Georges; — Zegher de Bomre, bi dat hem was bevolen in te bringhene 1 waghene ende 2 paerden, ende hi waer^a 1 waghene ende 1 paert inbrochte, condamné à 10 s. par. et à un pèlerinage à Ardenbourg. Le scribe ajoute : ende van ol desen sin hare borghen borghe also si in hare charters staen ghescreven.

A cette liste^b, on a ajouté encore Guillaume Gherard, en défaut de livrer un chariot et deux chevaux, 16 s. par. et un pèlerinage à Ardenbourg; — Jean de Broukere, pour deux chevaux non livrés, 16 s. par. et un pèlerinage à Hulsterlo; — Jean Ghiselbrecht, pour un chariot et deux chevaux non livrés, à 20 s. par. et à un pèlerinage à Hulsterlo; — Jean de Bets et Pierre Moenin, pour un chariot et quatre chevaux non livrés, chacun à 15 s. par. et à un pèlerinage à Ardenbourg.

Le feuillet finit ainsi : Willeme de Wayere cam te tijt in 't besien van den 20 waghensbrieve.

^a Sic.

^b Les deux énumérations des noms des condamnés ont été écrites à des moments différents. Elles sont séparées par ces mots, que le scribe a barrés : Item, 't fonnesse van Jehan Ghiselbrechte blijft ten segghe van Andries van Provin bi willen van den here ende van paertien.

QUATRIEME PARTIE.

Recettes et dépenses de l'administration des biens des bannis.

Rouleau en parchemin, forme chirographaire, de huit feuillets et demi, collés bout à bout, de 5=32 × 0=19 à 0=20. Archives de la ville d'Ypres. Comptes en rouleaux. — Au dos : 33. l-a.

8

Les comptes que nous publions ici appartiennent en réalité à la deuxième partie des comptes de l'année 1326-1327, allant du 6 février 1327 au 29 mai 1327. (Voir ci-dessus p. 656, note 1.)

Voici l'indication des noms des bannis, rangés par ordre alphabétique. Le chiffre placé à la suite du nom indique le numéro d'ordre que ce nom occupe dans le texte. Se reporter aux listes publiées pages 602, 612 et 638, note 1.

Ackere (van den). Voir Champs.	Daneel (Jean), 28.
Akard (Guillaume), 30.	Grutere (rente de) (1), 16.
Amman (Chrétien l'), 9.	Gryse (Jean de), 29.
15 Amman (Guillaume l'), 20.	Gryse (Salin de), 29.
Baets (Simon), 18.	Hangheman (rente de Jean) (1), 31.
Bane (Michel de), 22.	Haringhe (Wautier de), 6.
Bardone (Jacques), 23.	Houtkerke (Jacques de), 8.
Belle (dame Claire), 1.	Houtkerke (Jean de), 27.
20 Belle (François), 2.	Joengi (François de), 21.
Belle (Jean), 26.	Joengi (Nicolas de), 17.
Belle (Lambert), 3.	Lam (Éloy), 15.
Belle (Michel), 4.	Lo (Lammin de), 24.
Bieseoud (Jean), 7.	Morin (Jacques), 10.
25 Broederlam (André), 5.	Morin (Lambert), 11.
Champs (André des), 12.	Peper (voir Poivre).
Champs (Jacques ou Coppin des), 33.	Poivre (Pierre), 13.
Crane (Lambert de), 25.	Thourout (Henri de), 19.
Crauer (Jean), 32.	Vos (Thorin), 14.

30 (1) Voir ci-dessus, page 602, note 1.

Aperçu financier.

I. Recettes et dépenses de la perception des revenus des personnes bannies :
Recettes, 646 liv. 4 s. 6 $\frac{1}{4}$ d. ; Dépenses, 161 liv. 16 s. 8 $\frac{1}{4}$ d. Excédent : 484 liv. 7 s. 8 d.

II. Dépenses faites par les percepteurs : 70 liv. 17 s. 1 d. 3
Excédent de toute la perception : 413 liv. 10 s. 7 d. (1).

I. Recettes et dépenses de la perception des revenus des personnes bannies.

1. a) Recette : Dit 's der vrou Clare Belles rente, die der Jehan de Breul plach te ontfanghene :

Van Jacop den Crac, 3 lb. 17. 6 d. — Item, van Gillis den Blonken, van 10
1 quaden kistkine, 20 d. — Item, van 2 bondelen staken, 16 d — Item, van
Lammin van Ypre, 36 s. — Item, van 1 quaden steghere, 2 s. — Item, van
Gillis den Hegher, van 1 quaden kistkine, 5 s. — Item, van Willem Winter-
berech, 16 s. — Item, van Wouter van den Pitte, 41 s. $\frac{1}{4}$ d. — Item, van 15
Bertelmceus Tulluut, 9 s. — Item, van Jehan den Prioer, 16 s. — Item, van
Jehan Zeglewale, 8 s. — Item, van Jehan Walewein, 20 s. 5 d. — Item, van
Jehan Acke, 16 s. — Item, van Jehan Baillukin, 8 s. — Item, van Masin
Vondelinc, 13 s. — Item, van Cateline Gontrams, 27 s. — Item, van Willem
den Wlf^a, 10 s. — Item, van Jacop van der Malebeike, 26 s. — Item, van oude
Jacob Pille, van 1 drichore, 9 s. — Item, van Willem Bollekine, 11 s. — 20
Item, van der vrou Hoernekens, 22 lb. — Item, van Jehan Donker, 10 s. —
Item, van Willem de Boem, 28 s. — Item, van Jehan Inghel, 20 s. — Item,
van Pieter den Medem, 20 s. — Item, van Hellin de Ram, 18 s. 9 $\frac{1}{2}$ d. —
Item, van Heinrije den Paermentier, 10 s. — Item, van Boidin den Mesevan-
ghere, 30 s. — Item, van der tolne van medewinter, 15 lb. 9 s. — Item, van 25
Willem den Wulf, 5 s.

Somme : 63 lb. 4 s. 9 d.

^a Sic, pour Wulf.

(1) Dans le compte général (page 688, note 1), les trésoriers ont inscrit 413 liv. 10 s. 9 d.

b) *Dépense* :

Uteigheven van der rente voorseit :

Van rebate van 1 ywande omme dat niet ol ghelevert was, 22 d. — Item, van timmerne, 2 s. — Item, van werke, dat was idaen in 't of, 16 s. 8 d. —
5 Item, Lammin Baerdonc, van dat ontfanghen was in d'andre rekeninghe van zinen goede, 't welke gaf Willem Coepman, 48 s. — Item, van timmerne, van naglen, 7 s. 2 d.

Somme : 3 lb. 15 s. 8 d.

Somme blivende, zonder datter uteigheven es : 59 lb. 9 s. 4 d.

10 2. a) *Recette* : Dit 's 't ontfanc van ser Franse Belles rente :

Van Jehan den Cardenael, 4 s. — Item, van Agnees Vos, 16 d. — Item, van Cateline van Haringhe, 3 s. — Item, van Griele Hauers, 3 s. 8 d. —
Item, van Jehan van Pencn, 6 s. — Item, van Marote Wielants, 32 d. — Item, van Heile Bithouts, 33 d. — Item, van Wouter Slipinc, 50 s. — Item, van
15 den lene in Vlamertinghe van der evene ende van den hennen ende van den beieren, 20 lb. 9 $\frac{1}{3}$ d. — Item, van Jehan Slipinc, 21 s. — Item, van Clais den Wale, 4 s. — Item, van Clais den Baets, van der tolne van sint Bamesse, 48 s. 6 d. grote, 't welke es 29 lb. 2 s. par. — Item, van der tolne van mede-
winter, 25 s. 9 d. grote, 't welke es 15 lb. 9 s. par. — Item, van Pieter
20 Vondelinc, 24 s. — Item, van Willem van den Langheniwade, 25 s. — Item, van Griele Manshoeft over Jehan den Corten, 9 s. — Item, van Jehan den Corten, 5 s. — Item, van Gillis den Repere over Jacop van Haringhe, 13 s. — Item, van Jacop van Haringhe, 13 s.

Somme : 73 lb. 19 s. 2 $\frac{1}{3}$ d.

25 b) *Dépense* :

Dit 's uteigheven van sirer rente :

Van plaesterne, 3 s. 4 d. — Item, Pieter den Boerleken, van lantscouden van 2 jaren, 32 s. — Item, van 1 ybode, dat hie adde idaen, 16 d. — Item, Jehan Peudrin, over de zieke van lantscoude in Boesinghe, van 2 jaren, 8 s.

— Item, Clais Becaerd, over 't ospitael van sint Janshuus van Elverdinghe, lantscout van 2 jaren, 16 s. 4 d. — Item, Lambrecht de Wert, over den proefst van Sint-Martins, 18 s. 6 d. — Item, 1 garsoen, die ghinc te Boesinghe 2 waerven omme de vrucht te vercopene, 20 d. — Item, van 2 zwanen te vanghene, 3 s. — Item, Jehan Maes, over den pape van Boesinghe, van lant-⁵scouden van 2 jaren, 21 s. 8 d. — Item, Clais van der Cruce, over den disch van Boesinghe, van lantchense van 2 jaren, 37 s. 6 d. — Item, Willem den Emel^a, over de kerke van Boesinghe, van lantscouden, 39 $\frac{1}{2}$ d. — Item, van 1 vimme in te doene, 4 s. 6 d.

Somme : 7 lb. 11 s. 1 $\frac{1}{2}$ d. 10

Somme blivende, zonder datter uteigheven es : 66 lb. 8 s. 1 d.

3. a) *Recette* : Dit 's 't ontfaenc van ser Lamberechts Belles rente :

Van Kerstine van Poperinghe ende Pieter Galet, 5 lb. — Item, van Jehan van Morslede, 6 lb. 5 s. — Item, van Clais Cabel ende Jehan d'Oghe, 4 s. — Item, van Jehan Stekeraep, 24 s. — Item, van Mabelie Kersteloets, 42 s. —¹⁵ Item, van Franse Zeurebier, 4 s. 6 d. — Item, van Jehan den Pape, 12 s. — Item, van Wouter van Clerken, 6 lb. 11 s. 6 d. — Item, van Wouter den Vinc, over de wedewe Vicrin Cheurelins, 4 s. 6 d. — Item, van Willem Obeline, 18 lb. 15 s. — Item, van Jehan Hudden, 8 lb. — Item, van Jehan Baerd, 15 s. — Item, van Jehan den Molnare, van houte, 9 s. — Item, van²⁰ Danin van den Werve, 4 lb. 3 s. 4 d. Item, 4 s. 8 d. — Item, van Arnoud van Mecine, 20 s. — Item, van Boidin van Zinnebeke, 16 s. — Item, van Pieter van Scoten, 2 s. — Item, van Clais Pastenake, 17 s. — Item, van Joes den Zac, 8 s. — Item, der Begaerdenhuus, 6 s. 7 $\frac{1}{2}$ d. — Item, van Jehan van Clerken, 20 s. 25

Somme : 59 lb. 4 s. 1 $\frac{1}{3}$ d.

b) *Dépense* :

Uteigheven van sirer rente :

Van decken ende van teglen, 3 lb. 5 s. 2 d. — Item, van calke, van erde,

^a *Le scribe, se laissant guider par la prononciation, a écrit de Nemel.*

- van naglen, 6 s. 10 d. — Item, van gluic, 38 s. — Item, van timmerne, 16 d.
— Item, den here Cristiaen Saveure, van 1 messe, 31 s. 10 d. — Item, Pieter Stoutegherne, van herberghene 1 bedde, 6 cussine, die iaresteiart waren, 3 s.
— Item, van dienzelven bedde te draghene ser Jacops van Houtkerke, 1 d. —
8 Item, den gastuse up de markt, van lantscouden, 4 s. — Item, Lambrecht de Wert, lantscout van den lande, dat hout Willem Obelin, 3 lb. 19 s. 5 d. —
Item, den here Jehan Pascaris, van lantscouden van 2 jaren, 32 s. — Item, den here Jehan Pascaris, over der jonevrau 's Clerx, van lantscouden van 2 jaren, 16 s. — Item, den here Jehan van der Molne, van lantscouden, 32 s.
10 — Item, den pape van Zelebeke, van lantscouden van 2 jaren, 9 s. — Item, Jehan den Blanken, over de kerke van Zelebeke, lantscout van 6 jaren, 3 s.
— Item, Heinrije de Blanke, over den disch van Zelebeke, van lantscouden van 2 jaren, 22 s. — Item, den here Jehan van Morslede, van scouden in 1 letterkin, 25 s. 4 d. — Item, der jonevrau Baerdonx, van lantscouden van 2 $\frac{1}{2}$ jaren, 4 lb. — Item, den here Jehan Luux, van scouden in 1 letterkin, 23 s. 4 d. — Item, den here Jehan den Molnare, van scouden 1 letterkin ^a, 6 s.
— Item, den here Heinrije de Rike, van scouden 1 letterkin ^a, 12 s. — Item, Franse Zeurebier, van 2 stille cameran te idelne, 8 s. — Item, Lammin Baerdonc, van den lande, dat Danin van den Werve hout, 55 s. — Item, van 20 timmerne, van deckene, van plaesterne, van datter toeboert, 4 lb. 2 s. 10 d. — Item, Jehan van Clerken, van scouden 1 letterkin ^a, 12 s.

Somme : 32 lb. 8 s. 2 d.

Somme blivende, zonder datter uteigheven es : 26 lb. 15 s. 11 $\frac{1}{2}$ d.

4. a) *Recette* : Dit 's 't ontfanc van Michiel Belles rente :

- 25 Van Cristiaen Ademaerswive, 12 s. — Item, van Braem den Teghelare, 25 s. — Item, van Gillis van Ronc, 10 s. — Item, van Griele Minne, 14 s. — Item, van Jehan Boidin, 7 s. 6 d. — Item, van Jehan van Hontscoten, 8 s. Item, 17 s. — Item, van Pieter van Veurnen, 8 s. — Item, van Jehan Meliaerd, 15 s. 8 d. — Item, van Agnees Sterrekens, 20 d. — Item, van Lammins 30 Bonen, 10 s. — Item, van Jehan Martin, 20 s. — Item, van Coppin Lippaerd, 7 s. — Item, van Jehan Stoop, 10 s. 6 d. — Item, van Alene Clemmezons,

^a *Lisez* : in 1 letterkin. Il s'agit de dette établie par lettre.

34 s. 8 d. — Item, van Michiel den Vos, 15 s. — Item, van Meeus Zedemanne, 4 lb. 16 s. — Item, van Jehan den Here, 30 s. — Item, van Machtild de Boie, 20 s. — Item, van Pieter den Wale, 6 s. — Item, van den quaden gheldere, 13 s. — Item, van Jehan Platvoet, over Lice Zoetemans, 8 s. — Item, van Jehan Platvoet, over Michiel Minnave, 7 s. 6 d. — Item, van Michiel van den Wale, 6 s.

Somme : 20 lb. 6 d.

b) *Dépense* :

Uteigheven van sierer rente :

Van deckene, 7 s. — Item, van timmerne, 3 s. — Item, den here Willem Boidin, van scouden 1 letterkin, 23 s. — Item, Lambrecht de Deckere, van scouden 1 letterkin, 15 s. — Item, van 1 areeste, dat was ter vrou Hoernekins, 12 d. — Item, Jehan van den Damme, van 1 dije te makene, 20 s. — Item, Michiel Bigghe, van lande te metene, 3 s. — Item, Marie Lopins, van scouden 1 letterkin, 4 lb. 15

Somme : 7 lb. 12 s.

Somme blivende, zonder datter uteigheven es : 12 lb. 8 s. 6 d.

5. a) *Recette* : Dit 's 't ontfanc van ser Andries Broederlams rente :

Van Jehan den Necker, 23 s. 8 d. — Item, van Noroude, 12 lb. — Item, van Pieter Tourlemine, 30 s. — Item, van Jehan den Vaerwere, 5 s. — Item, van Marie van Marc, 7 s. — Item, van Lammin den Blonken, 5 s. — Item, van Fense van den Kerkove, 15 s. 8 d. — Item, van Willem Bertoene, 3 s. 7 d. — Item, van Lammin Renare, 9 s. 9 d. — Item, van Michiel van Thouroud, 17 s. 6 d. — Item, van Vierin Kiekin, 6 s. — Item, van Pieter van Woumen, 5 lb. — Item, van Jehan Celienzone, 17 s. — Item, van Griele Ellins, 5 s. — Item, van den houchuse voer den Predecaers, 2 s. 6 d. — Item, van Joris van Marc, 12 s. 6 d. — Item, van Jehan Velle, 5 s. 3 d. — Item, van Michiel den Vos, van den huse dat was Willem Willais, 9 s. 6 d. — Item, van Jehan van Niewekerke, 14 s. 3 d. — Item, van den molnekine, 14 s. 9 d. — Item, van Meeus Gheraerd, 6 lb. 10 s. — Item, van Clais Cabel 30

ende Jehan d'Oghe, 20 s. — Item, van Jehan van Crombeke, 33 s. — Item, van der vrou Lucie de Ruce, 11 s. — Item, van Jehan Velle, over Jehan den Smit, 45 s. — Item, van Lamberecht den Wert, 30 s. — Item, van Boidin van der Seeure, 8 s. — Item, van Salin Oudolf, 13 s. — Item, van Clais den
5 Timmerman, 20 s. — Item, van Michiel Spaen, 6 s. 6 d. — Item, van Pieter van der Beke, 20 s. — Item, van Willem van der Eke, 6 lb. — Item, van Willem van Marc, 6 s. 3 d. — Item, van Jehan den Baken, 7 s. 6 d. — Item, van Cristiaen Paeldinc, 10 s. — Item, van Alene van Kemmele, 20 s. — Item, van Pieter Ancelin, 10 s. — Item, van Nisin den Crijere, 6 s. 3 d. — Item,
10 van Martin d'Amman, 9 s. 9 d. — Item, van Jehan den Besten, 27 s. — Item, van Jehan Ketel, over Clais Breicstul, 17 s. — Item, van Jehan van Sperleke, 8 s. — Item, van Clais van Marc, 10 s. — Item, van Jehan de Couteriner, 6 s. — Item, van Jehan Hughezons, 16 s. — Item, van Jehan van Vaergelo, 13 s. — Item, van Jehan den Fraien, 4 s. — Item, van Jehan Bouckout, 4 s.
15 — Item, van Franse van Beifslare, 33 s. — Item, van Clais den Pelseboetere, 36 s.

Somme : 63 lb. 10 s. 2 d.

b) *Dépense* :

Dit's utelgheven van sierer rente :

20 Van deckene de rente in de Vullerstrate, 6 s. 4 d. — Item, van calke, van erde, 2 s. — Item, van lande te metene Michiel Bigghe, 3 s. 2 d. — Item, Coppin den Coenen, van rudderdeniers, 9 s. 9 d. — Item, Clais Colven, over joncvrau Clare Andries, van lantscouden : 23 s. 6 d. — Item, Franse Croeselin, van lantscouden, 18 s. — Item, van timmerne, 20 s. — Item, van
25 naglen, 7 s. — Item, van ere zole, 4 s. — Item, van houte te draghene, 10 d. — Item, Jehan Scherebaerd, rudderdeniers van 2 jaren, 10 s. 6 d. — Item, Pieter de Boerleke, van lantscouden, 6 s. — Item, der Jehan Pascaris, van lantscouden, 36 s. — Item, der Jehan Pascaris, van lantscouden, 13 d. —
30 Item, een gaersoem, die ghinc te Werveke, 12 d. — Item, Lambrecht de Weerd, over den proefst van Sint-Martins, van lantscouden, 19 s. 3 d. — Item, Lambrecht de Weerd, over den proefst van Sint-Martins, van lantscouden, 40 s. — Item, 1 stille camere te idelne in de Vullerstrate, 10 s. 4 d. — Item, van

enen huus scone te makene, 3 s. — Item, van ere pipe te vermakene, 12 d.
— Item, van enen gaersoensent te Rininghe, 16 d. — Item, Jehan van
Slavertin, over de joncvrau Baerdoncx, van lantscouden, 6 s. — Item, Lauwers
de Scot, van scouden 1 letterkin, 17 s. 8 d. — Item, van timmerne, van
naglen, 12 s. 10 d. 3

Somme : 14 lb. 9 d.

Somme blivende, zonder datter uteigheven es : 49 lb. 9 s. 5 d.

6. a) *Recette* : Dit 's 't ontfanc van ser Wouters van Haringhe rente :

Van Jehan Piliser, 16 s. — Item, van Martin van Zinnebeke, 14 s. — Item,
van Lisebette van Hasebrouch, 7 s. — Item, van Marote Bourluuts, 8 s. — 10
Item, van Jehan van Paskendale, 11 s. — Item, van Jehan Plootkine, 7 s. —
Item, van Lisebette van der Elst, 5 s. — Item, van Marote van Hasebrouch,
7 s. — Item, van Griele van Zarren, 14 s. — Item, van Pieter van den Boen-
gaerde, 5 s. — Item, van den Breuselare, 17 s. — Item, van Jehan van der
Molne, 16 s. — Item, van Jehan Ketel, 7 s. — Item, van Jehan van der 15
Buclede, 8 s. — Item, van Balde Wachters, 26 s. — Item, van Willem den
Ghelen, 24 s. — Item, van in Ceurtrike, 6 s. 3 d. — Item, van Ghijs Bou-
dekin, 17 s. — Item, van Jacop den Wesere, 3 lb. 12 d. — Item, van Jehan
Screvel, 12 s. 6 d. — Item, van Pieter Vondelinc, 24 s. — Item, van den
here Michiel Vierdinc, 13 s. 8 $\frac{1}{2}$ d. — Item, van der vrou Mettenhare, 16 s. — 20
Item, van Lippin den Carreman, 30 s. — Item, van Jehan van den Kerkove,
4 s. — Item, van Jehan Bellekin, over Pieter Keieshuus, 19 s. 10 d. — Item,
van Pieter den Smit, 8 s.

Somme : 20 lb. 4 s. 3 $\frac{1}{2}$ d.

b) *Dépense* :

25

Uteigheven van sirer rente :

Van deckene, 3 lb. 16 s. 4 d. — Item, van zavle, van calke, van latten, van
naglen, 30 s. 6 d. — Item, van deckene, 18 s. — Item, van stroie mede zine
rente te deckene ende van voerghelde, 18 s. 4 d. — Item, der Jehan Pascaris,
over den eleghen Gheest, van lantscouden, 19 s. — Item, van timmerne, 9 s. 30

— Item, van plaesterne ende van veenstren te hanghene, 4 s. 2 d. — Item, van lande te metene Michiel Bigghe, 14 d.

Somme : 8 lb. 16 s. 6 d.

Somme blivende, zonder datter uteigheven es : 11 lb. 7 s. 9 $\frac{1}{2}$ d.

8 7. a) *Recette* : Dit 's 't ontfanc van ser Jehan Biesehouds rente :

Van Coppin den Lepelare, 15 s. — Item, van Pieter den Lepelare, 5 lb. — Item, van Maes den Corten, 12 s. 6 d. — Item, van den huus ter Cat, 32 s. — Item, van Jehan Velle, 3 lb. — Item, van Franse den Gast, 12 s. — Item, van Heinrije Zegher, 6 s. — Item, van Pauwelin den Winter, 7 s. 6 d. — 10 Item, van Griele van Scoten, 5 s. 4 d. Item, 2 s. 8 d. — Item, van Gillis van Deunzen, 19 s. 6 d. — Item, van Jehan den Molnare, Willem Baeleulinghe, 32 lb. 7 s. 10 d. — Item, van Jacop Rotier, 55 s. — Item, van Meeus Zedemanne, 1 letterkin, 27 s. 1 $\frac{1}{2}$ d. — Item, van mijnhere Diederijc den Medem, 33 s. — Item, van Fense van den Kerkove, 15 s. — Item, van Pieter 15 van den Voerde, 4 s. — Item, van Lammin den Raet, 10 s. 10 d. — Item, van Clais den Doven, 35 s. 4 d. — Item, van Meeus Biezeboud, 48 s. — Item, van der vrou Balx, 7 s. 8 d. — Item, van Diederijc den Medem, 27 s.

Somme : 59 lb. 3 s. 3 $\frac{1}{2}$ d.

b) *Dépense* :

20 Uteigheven van sirer rente :

Van deckene, van staken, van teen, van banden, van naglen, van calke, van erden, 40 s. 2 d. — Item, Jehan van Slavertin, van 100 gluis, 18 s. — Item, ser Jehans van Scoten wesen, van den lande, dat Jehan de Molnare hout, lantscout : 17 s. 10 $\frac{1}{2}$ d. — Item, Clais Lebbe, over den proefst van Voer- 25 mesele, van den lande, dat Jehan Velle, Heinrije Zegher houden, lantscout van 1 $\frac{1}{4}$ jaren : 36 s. 9 d. — Item, der Jehan Pascaris, van lantscouden, 42 s. 6 d. — Item, den pape van Zelebeke, van lantscouden, 43 s. 10 d. — Item, den pape van Zelebeke, van lantscouden van 2 jaren, 3 s. — Item, Jehan de Blanke, over de kerke van Zelebeke, lantscout van 4 jaren, 8 s. — Item, 30 Jehan de Blanke, over de kerke van Zelebeke, lantscout van 3 jaren, 25 d. —

Item, Heinrijc de Blanke, over den disch van Zelebeke, lantscout van 2 jaren, 12 d. — Item, den coster van Zelebeke, van lantscouden, 12 d. — Item, Willem de Ansoemakere, rudderdeniers van 2 jaren, 7 s. — Item, van 's Cranen chense, van den lande dat Jehan de Molnare, Willem Balulingh houden, 33 s. 10 d. — Item, van gluie te voerne, 16 d. — Item, van timmerne, van naglen, 5 van spanghen, van zolen, van 1 slotte te vermakene, 50 s. 10 d. — Item, van lande te metene Michiel Bigghen, 12 d. — Item, Meeus Zedeman, van scouden 4 letterkin, 27 s. 1 $\frac{1}{2}$ d. — Item, van metchene Jehan de Duut, 7 s. — Item, zuster Marie Lobbaes, van lantscouden, 40 s. — Item, van timmerne, 3 s. 4 d. — Item, Lamberecht van Lo, van lantscouden, 11 s. — Item, Jehan de Tor, 10 Willem van der Eule, van scouden 4 letterkin, 6 lb. 2 s. — Item, van deckene, van plaesterne, van gluie, 30 s. 9 d.

Somme : 27 lb. 11 s. 5 d.

Somme blivende, zonder datter uteigheven es : 31 lb. 11 s. 10 $\frac{1}{2}$ d.

8. a) *Recette* : Dit 's 't ontfanc van Jacops van Houtkerke rente : 15

Van verjuse, 3 s. 4 d. — Item, van Lauwers den Scot, van 1 vleestunne, 6 s. — Item, van 2 scraghen, 20 d. — Item, van 2 scamelen, 32 d. — Item, van Lauwers wedewe van Berghen, 4 s. — Item, van Joris Tote, 16 s. Item, 12 s., van allamen. — Item, van Clais van Houtheem, 25 s. — Item, van Cristiaen van den Ackere, 25 s. — Item, van Bedde Pereboems, 5 s. 6 d. — 20 Item, van Willem Florenzone, over Pieter den Grisen, 34 lb. — Item, van Boudri den Zelopre, 3 lb. 18 s. 4 d. — Item, van oude Jacop Pille, van 1 cupe, 6 s. 8 d. — Item, van Heinrijc Plume, van allamen, van commen, 3 lb. — Item, van Jehan van March, 24 s. — Item, van Jacop Alaerd, 26 s.

Somme : 48 lb. 16 s. 2 d.

25

b) *Dépense* :

Uteigheven van sirer rente :

Van plaesterne, 10 s. 6 d. — Item, van deckene, van calke, van zavele, van latten, van naglen, 4 lb. 4 s. — Item, der Jehan Pascaris, van lantscouden van 1 $\frac{1}{2}$ jaren, 6 lb. 12 s. — Item, der Jehan Pascaris, van lantscouden, 12 s. 30

— Item, van timmerne, 16 s. — Item, van 1 gote te vermakene lodin, 31 s.
— Item, van 3 zwanen te vanghene, 4 s. — Item, van 1 pipe te vermakene,
12 d. — Item, van 1 pipe scone te makene, 12 d. — Item, van den werke,
dat was idae in 't of, 15 s. — Item, van timmerne, 3 s.

5 Somme : 15 lb. 9 s. 6 d.

Somme blivende, zonder datter uteigheven es : 33 lb. 6 s. 8 d.

9. Dit 's 't ontfanc van ser Cristlaen d'Ammans rente :

Van den here Willem Hameide, over 't huus in 't Nunnekin, 3 s. 2 d. —
Item, van Thonis van der Malebeke, 12 d. — Item, van Clais den Loetghietere,
10 12 d. — Item, van Boidin van Cassele, 8 s. 3 d. — Item, van Michiel van
den Clite, 2 s.

Somme : 15 s. 5 d.

10. Dit 's 't ontfanc van ser Jacops Morins goede :

Van Jehan Ghijs, 55 s.

15 Uteigheven van sinen goede :

Den gasthuse up de Marcht, van lantscouden, 5 s. 4 d. — Item, Jehan
Peudrin, over de zicke, van lantscouden van 1 $\frac{1}{2}$ jaren, 18 s.

Somme : 23 s. 4 d.

Somme blivende : 31 s. 8 d.

20 11. a) Recette : Dit 's 't ontfanc van ser Lamberecht Morins rente :

Van Clais Janette, 12 lb. 12 s. — Item, van Willem van der Beke, 17 s.
6 d. — Item, van Willem van Koudekerke, 29 s. 1 d. — Item, van Jehan
den Theghelare, 6 s. — Item, van Henewijf van March, 15 s. — Item, van
Salemoen Cade, 20 s. — Item, van Simoen den Cuts, 12 s. — Item, van lode,
25 36 s. — Item, van Salin Oudolf, 15 s. — Item, van Jehan den Oghen, 20 s.
— Item, van houte, 32 s. 11 $\frac{1}{3}$ d. — Item, van Jehan Marcelis, 20 s. — Item,
van Heinrije Ketel, 12 s. — Item, van Clare Godscalx, 12 s. — Item, van

Jacop Parant, 12 s. — Item, van Joris Zoete, 12 s. — Item, van Pieter Boidin, 16 s.

Somme : 26 lb. 19 s. 6 $\frac{1}{3}$ d.

b) *Dépense* :

Uteigheven van sierer rente :

Van plaesterne, van erden, van stroie, 11 s. 4 d. — Item, van deckene, van zavele, van calke, van naglen, van latten, in de rente ter nieuwer maercht, 36 s. 2 d. — Item, de wedewe Clais Cardekins, van lantscouden, 49 s. — Item, van timmerne, 28 s. 4 d. — Item, Lambrecht de Weert, over den proefst van Sint-Martins, van lantscouden, 6 lb. — Item, omme 1 huus te brekene, 40 s. 10 — Item, der Jacop Willay, van scouden 1 letterkin, 37 s. — Item, van deckene de rente in de Montstrate, van calke, van zavele, van naglen, van latten, 30 s. 8 d. — Item, van den werke, dat was idaan in 't of, 14 s. 4 d. — Item, van timmerne, van deckene met teglen ende datter toeboerd, 39 s. 1 d.

Somme : 20 lb. 6 s. 1 d.

Somme blivende : 6 lb. 13 s. 5 $\frac{1}{3}$ d.

12. a) *Recette* : Dit 's 't ontfang van ser Andries van den Ackere rente :

Van Nisin den Crijere, 25 s. — Item, van den here Willem Hameide, 5 lb. — Item, van Wijt van Zevenborne, 2 s. — Item, van Michiel Zoete, 4 s. — Item, van Arnoud den Beursemakere, 16 s. — Item, van der vrou Noedinais, 20 4 s. — Item, van Gillis den Vos, 15 s. — Item, van Michiel den Baermakere, 30 s. — Item, van Jehan den Grave, 30 s.

Somme : 11 lb. 6 s.

b) *Dépense* :

Uteigheven van sierer rente :

Van ere gotte te beterne : 6 s. — Item, van timmerne, 16 d. — Item, van deckene, 7 s. 4 d.

Somme : 14 s. 8 d.

Somme blivende : 10 lb. 11 s. 4 d.

13. Dit 's 't ontfanc van ser Pieter Pepers goede :

Van Joes den Zac : 17 lb. 18 s.

Utelgheven van sinen goede :

Jehan den Tor, rudderdeniers van 2 jaren, van den lande, dat Joes den Zac
s hout, 37 d. — Item, Bedde Volponds, lantscout van den lande, dat Joes den Zac
hout, 5 s. 6 d. — Item, Halene van den Houte, lantscout van den lande, dat
Joes de Zac hout, 4 s. 4 d. — Item, Michiel Florin, van voerdermoute van
den lande, dat Joes de Zac hout, 20 d. — Item, Jehan Peudrin, over de zieke
lantscout van den lande, dat Gillis Reube ende Joes de Zac houden, van
10 4 jaren, 10 s. — Item, van 1 pipe te vermakene, 12 d. — Item, Jehan Wale-
graep, van scouden 1 letterkin, 41 s.

Somme : 3 lb. 6 s. 7 d.

Somme blivende : 14 lb. 11 s. 5 d.

14. a) Recette : Dit 's 't ontfanc van Thorins Vos rente :

15 Van Jehan Zegheline, 8 s. — Item, van Willem van Rininghe, 4 s. —
Item, van Jehan Crousen, 3 lb. — Item, van Clais den Mol, 6 lb. 3 s. 9 d. —
Item, van Jehan den Maech, 4 lb. 6 d. — Item, van Jehan van Berghen, 18 s.
— Item, van Willem Haghelin, 9 s. — Item, van Jehan den Zwabbere, 4 lb.
15 s. — Item, van Moenin Lotael, 7 s. — Item, van Jehan den Clerc, 17 s.
20 6 d. — Item, van Bedde's Clerx, 3 s. 6 d. — Item, van Pieter Convent, 3 s.
6 d. — Item, van Cateline Moutzax, 4 s. — Item, van Jacop Breusebant, 4 s.
— Item, van Jacop Edeline, 8 s. 6 d. — Item, van Pieter van Brugghe, 9 s.
— Item, van Michiel den Costre, 19 s. — Item, van Clais den Mol, 11 s. —
Item, van Boidin van Ansamén, 24 s. — Item, van Jacop Vogaet, 11 s. —
25 Item, van Jacop Brant, item van Willem van Rexpoude, 10 s. — Item, van
Cristiaen Bourgois, 3 s. 6 d. — Item, van Jehan den Scot, 7 s. — Item, van
Lammin Cristiaen, 4 s. — Item, van Pieter Ghiselin, 4 s. — Item, van Lippin
den Vrient, 9 s. 6 d. — Item, van Jehan Navegheer, 8 s. 6 d. — Item, van
Pierin Pieter, 6 s. — Item, van Lammin van Ardoeye, 8 s. — Item, van
30 Willem van Oupelin, 16 s. — Item, van Coppin Gabet, 5 s. — Item, van

Wouter Biese, 6 s. — Item, van Andries van den Kerkove, 4 s. 2 d. — Item, van Jehan van Sint-Jans, 9 s. — Item, van Brixis Mareboud, 15 s. — Item, van Halene Naghelrinx, 7 s. 3 d. — Item, van Coppin den Merseman, 4 s. — Item, van Pieter den Scoemakere, 5 s. 6 d. — Item, van Simoen Snellinc, 6 s. — Item, van Kerstine Vierins, 5 s. — Item, van Kerstine van den Clite, 8 s. — 5
Item, van Jehan Michiel, 3 s. 6 d. — Item, van Jacop den Crudenare, 16 s. 6 d. — Item, van Coppin Coppinszone, 10 s. — Item, van Braem van den Ille, 5 s. — Item, van Griele Priors, 4 s. — Item, van Lambrecht Ghenge, 10 s. 6 d. — Item, van Cateline Scoemakers, 4 s. — Item, van Pauwelin Convent, 3 s. 6 d. — Item, van Martin Staf, 3 s. 6 d. — Item, van Andries Calin, 6 s. 10
— Item, van Willem van den Stene, 4 s. 6 d. — Item, van Jehan den Coster, 4 s. — Item, van Griele 's Clerx, 4 s. 6 d. — Item, van Canin Joris, 12 s. — Item, van Jehan Slaffen, 5 s. — Item, van Pieter Obrecht, 1 letterkin, 24 s. — Item, van Jehan Willemeir, 1 letterkin, 43 s. — Item, van Jehan Cristiaen, 8 s. 6 d. — Item, van Jehan Loots, 5 s. — Item, van Willem van den Walle, 15
7 s. — Item, van Lammin den Leenenecht, 3 s. 6 d. — Item, van Lammin Bernaerd, 20 s. — Item, van Clais den Smalen, 12 s. 6 d. — Item, van Michiel den Bert, 4 s. 6 d. — Item, van Michiel Daneil, 12 s. 6 d. — Item, van Jehan Brant, 7 s. — Item, van Jacop Broetkist, 7 s. 6 d. — Item, van Jehan van Oest, 8 s. — Item, van Boidin den Lochenare, 5 s. — Item, van Cristiaen den 20
Bleken, 3 s. 6 d. — Item, van Lozinen, 3 s. 6 d. — Item, van Jehan Groenewije de jonghe, 7 s. 6 d. — Item, van Heinrije de Rike, 1 letterkin, 40 s. — Item, van Joes, wedewe van der Ze, 5 s. — Item, van Colin Louds wedewe, 7 s. 6 d. — Item, van Pieter Boudraven, 5 s. — Item, van Jehan Mostaerd, 4 s. 6 d.

Somme : 50 lb. 12 s. 8 d.

25

b) *Dépense* :

Uteigheven van sierer rente :

Van 2 pandinghen, 2 s. — Item, van 2 tafsen te bringhene, die vonden waren up 't lant, 4 d. — Item, der joncvrau Baerdonx, van lantscouden, 5 lb. — Item, Franse Zoetin, van scouden 1 letterkin, 3 lb. — Item, Jehan Willemeir, van scouden 1 letterkin, 43 s. — Item, Canin Joris, bi commandemente 30

van den voghet, 6 s. — Item, Griele Joris, van scouden 1 letterkin, 11 s. —
Item, Pieter Obrecht, van scouden 1 letterkin, 24 s.

Somme : 12 lb. 6 s. 4 d.

Somme blivende : 38 lb. 6 s. 4 d.

8 15. a) *Recette* : Dit 's Loy Lams rente :

Van Thonis van der Malbeke, 3 s. 6 d. — Item, van Clais den Loetghiere,
3 s. 6 d. — Item, van den here Wouter Croeseline, 40 s. — Item, van
der wedewe Willem Cheurelins, 32 s. — Item, van Michiel Zoete, 4 s.

Somme : 4 lb. 3 s.

10 b) *Dépense* :

Utelgheven van siren rente :

Jacop van Doerneke, van scouden, 4 s. 6 d. — Item, Simoen van Vleterne,
van scouden, 6 s. — Item, Jehan van Slipen, van scouden, 10 d.

Somme : 11 s. 4 d.

15 Somme blivende, zonder datter uteligheven es, 3 lb. 11 s. 8 d.

16. Dit 's 't ontfanc van 's Gruters rente :

Van Thierin Broederlam, 54 s. — Item, van der Poertere, 48 s.

Somme : 5 lb. 2 s.

17. a) *Recette* : Dit 's 't ontfanc van Clais van Joengijs goede :

20 Van Clais wijf van Joengi, 6 lb. 10 s.

b) *Dépense* :

Utelgheven van sinen goede :

Jehan Peudrin, over de zieke, van lantscouden van 3 jaren, 54 s.

Somme blivende : 3 lb. 19 s.

18. a) *Recette* : Dit 's t' ontfanc van Simoens Baets goede :

Van Simoens Baets wive, 4 lb. 10 s.

b) *Dépense* :

Uteigheven van sinen goede :

Jehan Paddenscilt, van scouden i letterkin, 6 lb. 5

T' achter : 30 s.

19. Dit 's 't ontfanc van Heinrixx van Thoroud goede :

Van Jehan Blaeuvoete, van den brouke van Rininghe, 40 s.

20. Dit 's 't ontfanc van Willem d'Ammans lene :

Van der wedewe Heinrixx Waerdoens, 9 s. 4 d. — Item, van Pieter van 10
den Ille, 48 s.

Somme : 57 s. 4 d.

21. Dit 's 't d'ontfanc van Frans van Joengijs goede :

Van Everaerd den Speleman, 6 lb. 3 s.

22. Dit 's 't ontfanc van Michiels Banen rente :

15

Van Jehan den Vos, 12 s. — Item, van Inghel Trassche, 5 s. — Item, van
Jehan Dunder, 9 s. — Item, van Adeline Paeldinx, 10 s. — Item, van Thierin
Gosin, 7 s.

Somme : 43 s.

23. Dit 's 't ontfanc van Lambrecht Cranen rente :

20

Van Jehan den Cloet, 2 s.

23. a) *Recette* : Dit 's 't ontfanc van Lammins van Lo rente :

Van Jehan den Witten, 9 s. — Item, van Jehan den Hane, 40 s. — Item, van Lauwers den Deckere, 8 s. — Item, van Jehan van Aerden, 13 s. — Item, van Salemoen den Meester, 6 s. 6 d. — Item, van Jehan Winterzaet, 8 s. 6 d. — Item, van Jehan van der Linde, 8 s. — Item, van den beghinen ten Briele, 4 s. 6 d. — Item, van Willem van Ansay, 8 s. — Item, van Jehan Lodin, 4 lb. 7 s. — Item, van Lamberecht den Deckere, 23 s. 6 d.

Somme : 10 lb. 16 s.

b) *Dépense* :

10 Dit 's utelgheven van sirer rente :

Den here Heinrije Rugghinvoet, van lantscouden, 3 lb.

Blivende somme : 7 lb. 16 s.

25. a) *Recette* : Dit 's 't ontfanc van Jacop Baerdonx rente :

Van den here Lamberecht Vondelinc, 26 lb. — Item, van den huus ter
15 Timple, 3 lb.

Somme : 29 lb.

b) *Dépense* :

Utelgheven van sirer rente :

Van panden te verbiedene, 4 d.

20 Somme blivende : 28 lb. 19 s. 8 d.

26. Dit 's 't ontfanc van Jehan Belles rente :

Van Jehan Jordane, 15 s. — Item, van Marie van March, 9 s. 3 d. — Item, van Colaerd Moertier, 16 s. — Item, van der tolne van Sint-Bamesse, 48 s. 6 d. grote, dat 's 29 lb. 2 s. par. — Item, van der tolne van medewinter, 25 25 s. 9 d. grote, dat 'is 15 lb. 9 s. par. — Item, van Jehan Boudekings wedewe, 31 s. 8 d. — Item, van Andries den Wijnscredere, 16 s.

Somme : 48 lb. 18 s. 11 d.

27. Dit 's 't ontfanc van Jehans van Houtkerke rente :

Van Cristiaen den Dekent, 4 s. — Item, van Jehan Screvel, 2 s. 6 d. —
Item, van den Breuselare, 20 d. — Item, van Colaerd Moertier, 13 s. — Item,
van meester Jehans wedewe van Vlamertinghe, 8 s — Item, van joncvrau
Marie 's Vos, 17 s. 4 $\frac{1}{2}$ d. 5

Somme : 46 s. 3 $\frac{1}{2}$ d.

28. a) *Recette* : Dit 's 't ontfanc van Jehan Daneels rente :

Van Adeline Boengaerds, 10 s. — Item, van Jehan Schinkel, 10 s. — Item,
van Pieter den Poertere, 10 s.

Somme : 30 s. 10

b) *Dépense* :

Uteigheven van sirer rente :

Van deckene, 12 s.

Somme blivende, zonder datter uteigheven es : 18 s.

29. Dit 's 't ontfanc van Salins ende Jehan Grisen goede : 15

Van Jehan van Pitheem, 8 s.

30. Dit 's 't ontfanc van Willem Akaerds rente :

Van Jehan Martin, 54 s. 8 d.

31. a) *Recette* : Dit 's 't ontfanc van Jehans 's Anghemans rente :

Van huusheuren van 1 camerkinne, 8 s. 20

b) *Dépense* :

Uteigheven van sirer rente :

Jehan Peudrin, over de zicke, van lantscouden, 8 s. — Item, van timmerne,
van deckene, van naglen, van gluie, 10 s. 1 d.

Somme : 18 s. 1 d. 25

Somme blivende t' achter : 10 s. 1 d.

32. Dit 's 't ontfangc van Jehans Crauwvers rente :

Van Roelant Roelf, over Clais Buuc, 3 lb.

33. Dit 's 't ontfangc van Coppins van den Ackere rente :

Van Wouter van Koekelaere, 3 $\frac{1}{2}$ d.

5 Somme van ol den ontfanghe : 646 lb. 4 s. 6 $\frac{1}{2}$ d.

Somme van ol den uteighevene voorseit : 164 lb. 16 s. 8 $\frac{1}{2}$ d.

Somme blivende van ol : 484 lb. 7 s. 8 d.

II. Dépenses faites par les percepteurs :

Dit 's sijn de costen van den saute van den ontfanghers :

10 Van der wouke, doe si t' achters rekenden, van 3 isellen, 2 daghe te parde
54 s.

Item, den clerc, den garsoen : 16 s.

Item, van der eerster wouke daerna, 1 dach te parde : 48 s.

Item, den clerc ende den garsoen : 14 s.

15 Item, van der ander wouke, ol te voet : 42 s.

Item, den clerc, den garsoen : 14 s.

Item, Pieter den Raschere, van charters van voorwoerden : 14 s.

Item, den clerc, van forchine, den bouc ende de rekeninghe in te makene :
16 s.

20 Item, Wouter van Thouroud, van saute, van 21 daghe : 42 s.

Item, den cnape, die t' huus wachte, van 5 wouken : 23 s. 4 d

Somme : 14 lb. 3 s. 4 d.

Item, van der eerster wouke dat Loy Liefoghe cam an den dienst met
Wouter van Thouroud, si adden onder hem beden van derzelve wouke, 24 s.

25 — Item, de clerc, 6 s. 8 d. — Item, van der ander wouke, van 2 isellen, 28 s.

— Item, den clerc, 9 s. 4 d. — Item, van der derder wouke, van 2 isellen,

1 dach te parde, 32 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van der

vierder wouke, van 2 isellen, 28 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. —

Item, van der vijfster wouke, van 2 isellen, 28 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van der zester wouke, 2 daghe te parde, 36 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van der zevenster wouke, ol te voet, 28 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van der hachster wouke, 28 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, Jehan van Rininghe, s van 's voghets ende scepene alven, 8 lb. 12 s. 9 d. — Item, van der neghenster wouke, 1 dach te parde, 32 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van spaendre te bringhene, 3 s. — Item, van der 10^{ster} wouke, 1 dach te parde, 32 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van der 11^{ster} wouke, ol te voet, 28 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van der 12^{ster} wouke, 2 daghe te parde, 36 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van der 13^{ster} wouke, 1 dach te parde, 32 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van der 14^{ster} wouke, 2 daghe te parde, 36 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van der 15^{ster} wouke, ol te voet, 28 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van der 16^{ster} wouke, 28 s. 15 — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van der 17^{ster} wouke, 1 dach te parde, 32 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van der 18^{ster} wouke, ol te voet, 28 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van der 19^{ster} wouke, 1 dach te parde, 32 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van der 20^{ster} wouke, 1 dach te parde, 32 s. — Item, den 20 clerc, den garsoen, 14 s. — Item, van der 21^{ster} wouke, ol te voet, 28 s. — Item, den clerc, den garsoen, 14 s. — Item, den clerc, van forchine, dese rekeninghe ende 1 nieuwen boue mede te makene, ende omme dat hie mede ghinc buten, daer hi niet pleghet te gane, 30 s. — Item, den garsoen, die igaen heift omme de bederven van den imenen goede, daer me ne isent hevet, 10 s. 25

Somme van den saute ende van andren elenen costen : 70 lb. 17 s. 1 d.

Somme blivende ter stede : 413 lb. 10 s. 7 d. (1).

19 mai 1327 *Au dos* : Deise rekeninghe daden Wouter van Thoroud ende Loy Liefoghe 's disendaghs vor Ascensidach, in 't jaer M. CCC XXVII.

Dit es de vierde rekeninghe, die monteirt 413 lb. 10 s. 7 d. blivende ter 30 steide waert (1).

(1) Le relevé dans le compte-général porte 413 lb. 10 s. 9 d. Voir ci-dessus, page 688, note 1.